

MAY 1898

WHOLE NUMBER 56  
VOLUME V  
NO 11

# Monthly BULLETIN

## PERU OF THE Bureau OF American Republics

INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

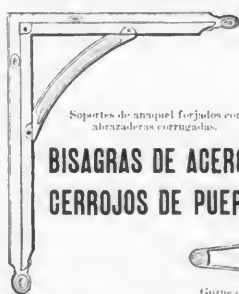
### CONTENTS

	Page.
TRADE RELATIONS IN AMERICA - - - - -	1849
THE TRANS-MISSISSIPPI AND INTERNATIONAL EX- POSITION - - - - -	1861
BRAZIL—Modifications of Tariff—Election of President and Vice-President—Efforts to meet Competition in Trade, etc. - - - - -	1868
COLOMBIA—Mineral Resources—Railway Contract - - - - -	1878
GUATEMALA—Opportunities for increasing Trade— Commercial Conditions - - - - -	1883
HONDURAS—Opening the Patuca River - - - - -	1886
MEXICO—Points from the President's Message—Fi- nances and Industries, etc. - - - - -	1887
SANTO DOMINGO—Increase of Tariff - - - - -	1894
UNITED STATES—Trade with Latin America - - - - -	1895
VENEZUELA—Market for the United States Manufac- tures—Immigration Contract, etc. - - - - -	1904
METRIC SYSTEM IN GREAT BRITAIN - - - - -	1911
THE PHILADELPHIA COMMERCIAL MUSEUMS - - - - -	1911
MINERAL RESOURCES OF SOUTH AND CENTRAL AMERICA - - - - -	1912
STEAMSHIP COMMUNICATION WITH SOUTH AMER- ICA - - - - -	1913
TRADE MISCELLANY - - - - -	1917

General Index, page IX.  
 Names of Advertisers, pages IX and XI.  
 Detailed Table of Editorial Contents in English, page XIII; in Spanish,  
 page XV; in Portuguese, page XVII; in French, page XIX.  
 Advertisements, pages II-LXIV and LXV-CXXIV, also 2d, 3d, and 4th  
 pages of cover.  
 English and Spanish List of Articles Advertised, pages LXVI-CII.

Single Number 25 Cents  
 Per Annum \$2.00

WASHINGTON, D. C., U. S. A.  
 GOVERNMENT PRINTING OFFICE  
 1898



Soportes de anaquel forjados con abrazaderas corrugadas.

# THE STANLEY WORKS

New Britain, Conn., y

79 Chambers Street,

New York, N. Y., U. S. A.

**BISAGRAS DE ACERO FORJADO, GOZNES,  
GERROJOS DE PUERTA, SOPORTES DE ANAQUEL, ETC.**

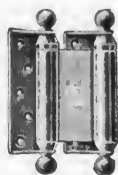


Gozne corrugado y bisagra en forma de T.



Bisagra con punta en forma de torre ó de bola.

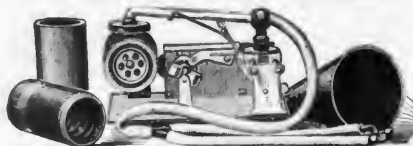
Fanaler móvil. Útil para visos ó gajos.



Para cerrar las puertas automáticamente.

**LAS BISAGRAS DE MUELLE, DE BOMMER**  
HECHAS DE ACERO FORJADO, BRONCE, Ó LATÓN.  
"PRÁCTICAMENTE INQUEBRANTABLES!"  
Según el certificado adjudicado en la Exposición Universal de Chicago.  
Fabricadas por BOMMER BROTHERS, 351-353 Jay St., Brooklyn, New York, E.U. de A.

Pídase el catálogo español. S.



## "THE EUPHONIC"

MÁQUINA DE HABLAR.

**PERFECTA.**

PRECIO: \$7.00.

Toda clase de fonógrafos, accesorios y novedades del ramo, á los más bajos precios.

**A. LOFORTE, 17 Warren Street, New York, U. S. A.**

Véanse Catálogos.



**COLUMBUS BOLT WORKS,**

COLUMBUS, OHIO, U. S. A.

**BOLTS OF EVERY DESCRIPTION.**

**PERNOS DE TODAS CLASES. . . .**

**CAVILHAS DE TODAS AS CLASSES**

**VIS À ÉCROU DE TOUTES CLASSES**

## LA PRINCIPAL COMPAÑÍA FABRICANTE DE TINTA DE IMPRENTA

EN LOS ESTADOS UNIDOS ES LA

**FREDK. H. LEVEY CO.,** 59 Beekman Street, New York, U. S. A.

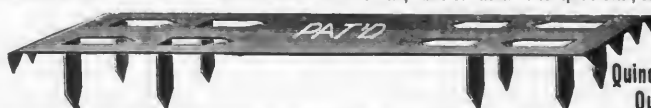
**TINTAS DE IMPRENTA, NEGRA Y DE COLORES.**

Hechas Especialmente para los Climas Cálidos.

Las principales revistas de los Estados Unidos, tales como The Century, Harper's, etc., son impresas con la tinta de nuestra fabrica. Se ejecutará sin dilación cualquier pedido que se haga por conducto de casas comisionistas de New York.

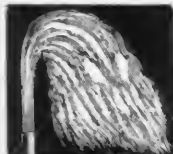
## METAL BOX STRAPS

For binding boxes, crates, and other packages. Properly put insures the arrival of the package and contents in good order. Made of wire, lead or sheet. Put up in coils, cut to lengths, also made corner straps all sizes.



Prices low, goods perfect. No trouble to quote prices and send samples.

**Quincy Hardware Mfg. Co.**  
Quincy, Ill., U. S. A.



**PIERCE WELL ENGINEERING & SUPPLY CO.,**  
123 LIBERTY STREET, NEW YORK, U. S. A.  
Fabricantes de todo cuanto se necesita para Perforar y Completar  
**POZOS ARTESIANOS, DE PETRÓLEO, DE GAS,**  
Á CUALQUIER PROFUNDIDAD DESDE 50 HASTA MÁS DE 4,000 PIES.

Máquinas de Vapor, Calderas, Aparatos de Hierro, SURTIDO DE APARATOS é INSTRUMENTOS para POZOS de PETRÓLEO, Instrumentos para Perforar y para Pescar, Calderas, Tubos para Pozos, Guarniciones, Barras, de Succión, Bombas de Vapor,

Máquinas para Bombear Aire Caliente, Bombas de Mano, Molinos de Viento, Aparatos para Pozos Entubados, etc., Maquinaria Locomóvil de Vapor (para Caballo ó para Bruzo) para Perforar Pozos, Envíe, por Catálogo Ilustrado.







# Monthly Bulletin

OF THE

## Bureau

OF THE

# American Republics

INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

---

FREDERIC EMORY, DIRECTOR.

---

MAY, 1898.

---

WASHINGTON, D. C., U. S. A. :  
GOVERNMENT PRINTING OFFICE.  
1898.

# Compañía Americana de Fundidores de Tipos

CAPITAL, \$4,000,000

Esta Compañía posee y tiene en operación las principales fundiciones de tipos de los Estados Unidos, tales como las famosas conocidas con los nombres siguientes: MacKellar, Smiths & Jordan Type Foundry; Jas. Conner's Sons; Boston Type Foundry; Dickinson Type Foundry; Central Type Foundry; Marder, Luse & Co. Type Foundry; Benton-Waldo Type Foundry; Palmer & Rey Type Foundry, etc. El tipo que se fabrica es usado por todos los mejores impresores y en todas las grandes publicaciones de los Estados Unidos. También se vende mucho en la Gran Bretaña, en el Continente Europeo, en el Sur del Africa, en la India y en Australia. La Compañía hace una especialidad de los

## TIPOS PARA LAS LENGUAS ESPAÑOLA Y PORTUGUESA

Con todos los acentos completos y bien surtidos para el uso de los impresores sudamericanos. Es la única empresa fundidora de tipos que publica un

## LIBRO DE MUESTRAS PARA ... LA AMÉRICA DEL SUR ...

En el cual no se encuentra una sola clase de tipo que no se pueda suministrar con sus acentos. Este libro contiene una Lista de Precios en Español. Se hacen descuentos liberales en los precios de todos los artículos contenidos en el libro.

Se invita á todos los impresores y editores á que pidan nuestro Libro de Muestras para la América del Sur, así como la Lista de Precios. Se ruega á los que nos escriban con ese objeto, que pongan su membrete impreso en el papel, á fin de evitar el envío del libro á personas que no lo necesitan.

LOS IMPRESORES MEXICANOS se servirán dirigir todos sus pedidos y comunicaciones pidiendo informes á

**AMERICAN TYPE  
FOUNDERS' CO.**

Nos. 405 Sansome Street  
San Francisco, Cal., U. S. A.

LOS IMPRESORES DE LAS AMÉRICAS CENTRAL Y DEL SUR se servirán dirigir todos sus pedidos y comunicaciones pidiendo informes á

**AMERICAN TYPE  
FOUNDERS' CO.**

Cor. Rose and Duane Sts.  
New York, U. S. A.

SE SOLICITAN PEDIDOS POR CONDUCTO DE CASAS COMISIONISTAS  
BIEN ACREDITADAS.

THE MONTHLY BULLETIN  
OF  
THE BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS

**SOMBREROS**  
DE  
**STETSON.**



Sombreros de fieltro, engomados ó duros y suaves ó sin engomar, que son modelos en su clase en cuanto á la forma, y de calidad superior. Su reducido peso los hace preferibles á todos los otros. Los tenemos en gran variedad.

Enviaremos á todo el que los desee catálogos ilustrados y también listas de precios. En la badana interior de todos los sombreros hechos por nosotros, van estampadas las palabras "JOHN B. STETSON Co." ó "JOHN B. STETSON & Co." que constituyen nuestra marca de fábrica.



Chapeos de fieltro, gominados ó duros e molles isto é não gominados, os quaes são modelos em su classe quanto á forma, e são o que ha de mais excellente. O seu pouco peso faz que seão preferiveis a todos os de mais. D'estes chapeos temos un variadissimo sortimento.

Enviaremos a todo aquelle que os desejar, catalogos illustrados e a nossa lista de preços. Na tira interior de cada um dos chapeos feitos por nósoutros vão estampadas as palavras "JOHN B. STETSON Co." ou "JOHN B. STETSON & Co." Estas palavras constituem a nossa marca de fabrica.

**JOHN B. STETSON CO.**

MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN NACIONAL DE FABRICANTES.

Fábrica y Establecimiento de Venta: North Fourth Street and Montgomery Avenue,

**PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**

**EN NEW YORK, No. 750 BROADWAY.**

**La Sierra Portátil de Smith para Cortar Rieles**



Está reconocida como la Más Completa y Perfecta Sierra Portátil para Cortar Rieles que se Fabrica.

Es portátil, pesa solamente 120 libras y se la puede transportar fácilmente y sin que se dañe. Está provista de alimentadores automáticos.

Usándola se evita el conocido peligro de la cristalización del material en los rieles de acero, y, además, las extremidades quedan lisas y planas. Se pueden cortar pedazos hasta de un octavo de pulgada de espesor.

No hay el peligro tan común de que los peones sean dañados, como sucede cuando se levantan los rieles y se les deja caer después de cortarlos con el cortafrio.

Esta máquina corta un riel de acero de 70 libras en el espacio de 10 á 12 minutos, y se la puede usar tanto para rieles sueltos como para los que están clavados en los durmientes.

Los ferrocarriles más largos del mundo usan esta máquina.

**MANNING, MAXWELL & MOORE,**

ÚNICOS AGENTES PARA LA VENTA.

**NOS. 111 and 113 LIBERTY STREET, NEW YORK, U. S. A.**

Park Building,  
**PITTSBURG, PA.**

No. 60 South Canal Street,  
**CHICAGO, ILL.**

# El Linotype Mergenthaler.

**TODA CLASE DE COMPOSICIÓN  
PARA TODA CLASE DE IMPRESIONES.**

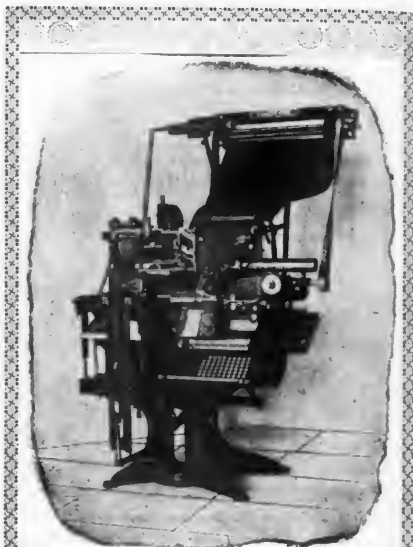
## El Linotype Mergenthaler

Es una máquina de componer y funde el tipo en líneas sólidas dispuestas para la prensa ó para la mesa de estereotipar. Compone hasta 7,500 emes por hora, igual á 15,000 emes inglesas. Produce tipo de cualquier tamaño de ojo desde la letra de 5 puntos á la letra de 11 puntos, como igualmente la Gótica, Dórica, Jónica y versales para encabezamientos, y también guarniciones. Esta máquina se opera por medio de teclas, á guisa de la máquina de escribir.

Cada Linotype no requiere más de un operario, quien puede cuidar la máquina. No se emplea tipo suelto en el Linotype—las líneas se vacían por medio de matrices de latón, que se reúnen al efecto con la operación de las teclas, y distribúyense automáticamente con la máquina tan luego como la línea ha sido fundida. El metal empleado se mantiene derretido por medio del gas ó aceite, y sirve una y otra vez en sucesivas composiciones. Cada Linotype trabaja con la tercera parte de fuerza de un caballo.

En la actualidad hay en uso más de 5,000 Linotypes. La composición de los principales periódicos de los Estados Unidos, Canada, Inglaterra y Australia se efectúa con Linotypes. Su practicabilidad como la economía obtenida, han sido demostradas sin ningún género de duda.

"The Two Republics," de la ciudad de México, está compuesto con el Linotype, á cargo del tipógrafo F. P. Hoeck.



No hay distribución que hacer. Una nueva apariencia cada día.

Ahorra tiempo y trabajo en la preparación de la forma.

Disponiendo de metal, la materia puede producirse sin límite.

Ejecuta el trabajo de cinco cajistas.

Es apropiado para trabajos finos de libros y revistas.

Puede fijarse para varias medidas. Compone renglones interlineados y sin interlinear.

Los renglones vaciados son perfectos, de la alzada exacta del tipo.

## MERGENTHALER LINOTYPE COMPANY,

PHILIP T. DODGE, Presidente.

Tribune Building, Nueva York, Estados Unidos de América.



# THE NATIONAL BISCUIT COMPANY

## U. S. A.

**Benjamin T. Crawford, President.**  
**H. V. Vorries, 1st Vice-President.**  
**Frank O. Lowden, 2d Vice-President.**  
**C. E. Rumsey, Secretary and Treasurer.**

**CAPITAL,**  
**\$55,000,000.00**



Esta compañía abarca todas las principales fabricas de galletas y galletitas de los Estados Unidos. El capital de \$55,000,000.00 y las facilidades son igual que posee para la fabricacion de estos productos la hacen superior a todas las fabricas de galletas y galletitas que hay en el mundo. La fama de que goza las marcas de esta compañía hace que sea ventajoso para los comerciantes en el ramo traficar en los productos de esta fabrica.

La compañía más grande que hay en el mundo para la fabricación de galletitas.

LA FÁBRICA EN NUEVA YORK.

Esta compañía fabrica las siguientes clases de galletitas cuya fama es universal



VANDERVEER & HOLMES, NEW YORK.  
 HOLMES & COUTTS, NEW YORK.  
 AMERICAN BISCUIT COMPANY, NEW YORK.  
 F. A. KENNEDY & Co., BOSTON.  
 TREADWELL & HARRIS, NEW YORK.  
 HETFIELD & DUCKER, NEW YORK.  
 LANGLES & Co., NEW ORLEANS.  
 LOOSE BROTHERS, KANSAS CITY, MO.  
 J. D. MASON & Co., BALTIMORE, MD.

Dirigirse á la

### NATIONAL BISCUIT COMPANY,

en cualquiera de las ciudades arriba mencionadas.

## Nuestro Mercado es el Mundo, Surtirlo es Nuestro Propósito.

Toda Clase de Artículos  
Eléctricos.

Los Talleres Mejor  
Montados.

El nombre de  
**WESTINGHOUSE**  
es una garantía.



Los contratos más  
extensos nos han sido  
adjudicados.

Nuestros productos  
pequeños no son  
menos solici-  
tados.

GENERADOR PARA LUZ 1 POTENCIA ELÉCTRICAS.

## Westinghouse Electric

120 Broadway, New York.

Oficinas en todas las ciudades principales.

& Mfg. Co., Pittsburgh, Pa., U. S. A.

### Westinghouse Machine Company, **PITTSBURG, PA., U. S. A.,** fabricantes.

### Westinghouse, Church, Kerr & Co, **NEW YORK, N. Y., U. S. A.,** Ingenieros.

Máquinas de Vapor para todos los usos, desde la de 5 caballos de fuerza hasta la de mayores dimensiones.

Estas máquinas poseen ventajas que les son peculiares: una de las más importantes de estas ventajas es su gran economía, cualquiera que sea la presión del vapor.

Tres clases distintas hay en el mercado:

**La Junior.**—De 5 á 75 caballos de fuerza, fabricada para satisfacer la demanda que existe de una máquina realmente buena y de poco costo original.

**La Standard.**—Fabricada con el objeto de ofrecer una máquina que rinda seguro y continuado servicio bajo las condiciones más difíciles.

**La Compound.**—Fabricada para usarla cuando se exija la mayor presión y la mayor economía, bajo condiciones varias. Esta es la única máquina de dos cilindros que puede trabajar con ó sin condensador, sin cambiarle las válvulas ó el montaje.

Diríjense á la casa arriba mencionada, ó á

**WESTINGHOUSE ELECTRIC CO., LTD.,**  
London, England.

**ROGERS & BOULTE, Paris, France.**

**DIKEMA & CHABOT, Rotterdam, Holland.**

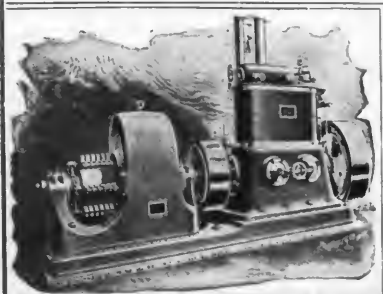
**G. BLUMCKE, Hamburg, Germany.**

**EDUARDO CHALAU, Barcelona, Spain.**

**AGAR CROSS & CO., Buenos Ayres, Argentina**

**I. K. ROBINSON, Iquique, Chile.**

**FRAZAR & CO., Yokohama and Kobe, Japan.**



# The Westinghouse Air-Brake Company

FABRICA EL

## FRENO NEUMÁTICO DE WESTINGHOUSE,

Que ahora está en uso en 31,500 Locomotoras y en 613,000 Carros de Ferrocarril en los Estados Unidos y el Canadá.

Dirección: **PITTSBURG, PA., U. S. A.**

# Westinghouse Brake Company, Limited,

FABRICA EL

## FRENO AUTOMÁTICO DE WESTINGHOUSE.

Dirección: **YORK ROAD, KING'S CROSS,  
LONDON, ENGLAND.**

# THE AMERICAN BRAKE COMPANY

(The Westinghouse Air-Brake Company, Arrendataria),

FABRICA

## FRENOS DE LOCOMOTORAS

Oficinas Generales: **ST. LOUIS, MO., U. S. A.**

La Lámpara Eléctrica Incandescente Más Perfecta

es la de

# SAWYER-MAN.

La más Eficaz, la más Uniforme, la más Moderna.  
Entrega inmediata. Pídanse Catálogos.

**SAWYER-MAN ELECTRIC CO.,**

**ALLEGHENY, PA., U. S. A.**

120 Broadway, New York. Mills Bldg., San Francisco.



F. A. ESTEP, Presidente y Tesorero.

J. R. MCGINLEY, Vicepresidente.

THOMAS FAWCUS, Superintendente.

# R. D. NUTTALL COMPANY,

**ALLEGHENY, PA., U. S. A.**

Poleas (Trolleys), Engranajes, Piñones y Cojinetes,

Para toda clase de Sistemas Eléctricos.

**ENGRANAJES DE RUEDA RECTA, CÓNICOS Y DE ÁNGULO,**

Para toda clase de Usos Mecánicos.



# DRIGGS-SEABURY GUN AND AMMUNITION COMPANY.



## CAÑONES MECÁNICOS, DE TIRO RÁPIDO Y DE GRUESO CALIBRE. . .

CON MONTAJES PARA TODO GÉNERO DE SERVICIOS.  
MUNICIONES DE TODA CLASE. . . . .

### DEPARTAMENTO COMERCIAL.

**MAQUINARIA ESPECIAL, INSTRUMENTOS PEQUEÑOS,  
CORTADORES PARA MÁQUINAS DE CERRILLAR, MACHOS  
DE TERRAJA, CUÑOS, PUNZONES Y DADOS, CALIBRADORES.**

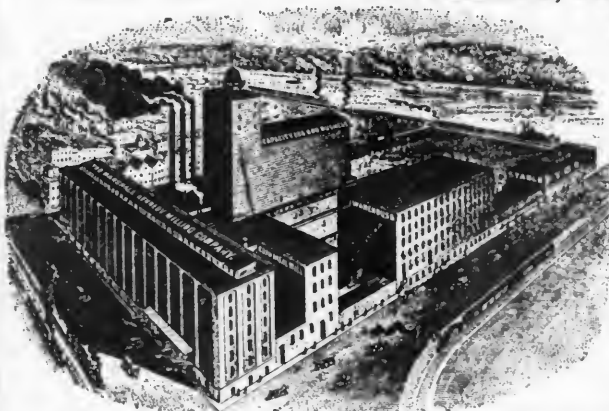
Oficina: 120 Liberty Street, New York, U. S. A.  
Talleres: Derby, Connecticut,

Dirección cablográfica:  
**CAÑONES.**

**HARMER D. DENNY,**  
*Presidente.*  
**F. J. WEIXEL,**  
*Vice-presidente.*  
**WM. J. WEIXEL,**  
*Secretario y Tesorero.*

Establecido en 1852.

## MARSHALL-KENNEDY MILLING CO., PITTSBURG, PA., U. S. A.



CAPACIDAD, 2,000  
BARRILES DIARIOS.

Fabricantes de las  
Afamadas Harinas  
"ALMERIA"  
"ONDINA"

... DE ...  
**R. SANTOS & CO.,**  
New York—Brazil.

Harina siempre de calidad uniforme, hecha de trigo fino y esogido. Produce mas pan y de mejor clase que ninguna otra harina en el mundo.  
Envásase del modo que se desee y garantízase la entrega inmediata y en envase perfecto. Se tiene siempre una gran cantidad en depósito en los centros marítimos.

### ESPECIALIDAD EN HARINAS DE PATENTE.

Diríjense á **ARTHUR M. PICKWOOD,** Agente Exportador,  
Room 138, 15 Whitehall Street, New York City, U. S. A.

GENERAL INDEX.

Names of Advertisers .....	Page.
.....	IX, XI
Editorial contents: } English .....	XIII
} Spanish .....	XV
} Portuguese .....	XVII
} French .....	XIX
Presidents of the American Republics .....	XXI
Latin-American Representatives in the United States .....	XXIII
United States Consulates .....	XXV
The Commercial Directory of the American Republics .....	XXVII
El Directorio Comercial de las Repùblicas Americanas .....	XXIX
O Directorio Commercial das Republicas Americanas .....	XXXI
L'Annuaire du Commerce des Rùpubliques Américaines .....	XXXIII
Subscriptions to the Monthly Bulletin .....	XXXV
Subscripciones al Boletim Mensual .....	XXXVII
Assignaturas ao Boletim Mensal .....	XXXIX
Abonnements au Bulletin Mensuel .....	XLI
Code of Commercial Nomenclature .....	XLIII
Publications of the Bureau .....	XLV, XLVII
Weights and Measures .....	XLIX
Advertisements in the Monthly Bulletin .....	LVI
Anuncios en el Boletim Mensual .....	LIX
Anuncios no Boletim Mensal .....	LXI
Annonces dans le Bulletin Mensuel .....	LXIII

ALPHABETICAL LIST OF ADVERTISERS.

For English and Spanish List of Articles Advertised, See Pages LXVI-CII.

	PAGE.		PAGE.
Abendroth & Root Mfg. Co. ....	XX	Carbolite Soap Co. ....	CI
Aene Shear Co., The .....	LXXXIV	Carnegie Steel Co., The, Ltd .....	LXVIII
Allison Coupon Co. ....	LXIII	Cavagnaro, J. F. ....	XCI
Allison Mfg. Co., The .....	XCY	Chase Turbine Mfg. Co. ....	XIII
Althouse, W. D., & Co. ....	LXVIII	Chevrolet Corrugating Co., The .....	LXXXII
Amman Instrument Co. ....	LXXXVI	Clark & Parsons .....	XII
American Aristotype Co. ....	LXXII	Cleveland Varnish Co. ....	CXII
American Boot and Shoe Mfg. Co. ....	XXII	Cole, Geo., & Co. ....	LXXXVI
American Cotton Oil Co. ....	XXXVIII	Collins & Co. ....	LXVIII
American Eucastite Tiling Co. ....	L	Coll, J. B., & Co. ....	LXXX
American Leather Co. ....	LXIX	Columbian Iron Works and Dry Dock Co. ....	CVI
American Railway Supply Co. ....	LXXII	Columbus Bolt Works .....	Inside front cover.
American Ring Co. ....	LXXXI	Colwell Lead Co. ....	LXXXIII
American Technical Book Co. ....	LXXXV	Conley, John, & Son .....	CI
American Steam Packing Co. ....	XCI	Consolidated Dental Mfg. Co. ....	XXXIV
American Type Foundry Co. ....	Back of title-page (II)	Cottrell, C. B., & Sons Co. ....	XLVI
American Wringer Co., The .....	XX	Cramp, Wm., & Sons Ship and Engine Build- ing Co. ....	CXXII
American Writing Machine Co. ....	XII	Crawford Mfg. Co., The .....	XXII
Ames Iron Works .....	CXIII	Crescent Steel Co. ....	CV
Angle Lamp Co., The .....	CXXI	Crown Mfg. Co. ....	CVI
Archer Mfg. Co. ....	XCVIII	Cunningham, Christopher, & Son .....	LXXXVIII
Arnold, Seth, Medical Corporation .....	CI	Curtis & Curtis .....	XIV
Associated Trade and Industrial Press .....	LXXXV	Davenport, W. F. ....	LXXVI
Aspell, F. C., Mfg. Co. ....	XXVI	Dayds, Thaddeus, Co. ....	XCIV
Bagnall-Loud Black Co. ....	CXX	Davis & Cook .....	LXXXII
Balley Reflector Co. ....	CVI	DeLong, Oscar A. ....	G
Bancroft, Joseph, & Sons Co. ....	CXX	Densmore Typewriter Co. ....	XXXII
Barkeley & Kent .....	CXY	Dill, T. C., Machine Co. ....	LXVI
Bates & Bacon .....	LXXII	Diamond Mills Paper Co. ....	LXXXVIII
Bay State Cut Sole Co. ....	LXXXV	Dithridge & Co. ....	LXXV
Beardsley's, J. W., Sons .....	XX	Dixon, Joseph, Crumble Co. ....	LXII
Beggs, James, & Co. ....	XXIV	Dodge, Alfred, & Son .....	LXVI
Bennett, H. B. ....	XVIII	Dorman, J. F. W., Co., The .....	CVIX
Bessinger Dupliator Co. ....	LXX	Driggs-Seabury Gun and Ammunition Co. ....	XIII
Beaton, James O. ....	XCIV	Dun, R. G., & Co. ....	Inside back cover.
Berninghaus, Eugene .....	XCVIII	Dunlap Machinery Co. ....	CV
Bignall & Keeler Mfg. Co. ....	CI	Duquesne Mfg. Co. ....	CXIX
Bird, F. W., & Son .....	XIV	Eastman Kodak Co. ....	CVII
Bissell & Co. ....	C	Eclipse Cement and Blacking Co. ....	XCVIII
Biskensderfer Mfg. Co. ....	LXXXIV	Edison Mfg. Co. ....	XIV
Blymyer Iron Works Co., The .....	XXVI	Edison Phonograph Agency .....	CV
Bommer Brothers .....	Inside front cover.	Egan Co., The .....	LXXXIII
Brodley, Davih, Mfg. Co. ....	LXXXIV	Elmer & Amend .....	XII
Brodley, F. E., Sons & Co. ....	CXXVII	Elliott, A. G., & Co. ....	LXXXIII
Brecht, Gus, V., Butchers' Supply Co. ....	XXII	Engelberg Hailer Co., The .....	LXXIV
Bridgport Chain Co., The .....	LXXIV	Esterbrink Steel Pen Co., The .....	XVI
Bridgport Wood Finishing Co. ....	XCI	Eureka Fire Hose Co. ....	LXXXII
Brown Hoisting and Conveying Machine Co., The .....	XXVIII	Exhibition Show Case Co. ....	CXVIII
Brown & Patterson .....	XC	Export Iron and Steel Co. ....	C
Brown, John I., & Son .....	LXXXVII	Fairbank, N. K., Co., The .....	LXX
Buckeye Electric Co., The .....	CXI	Fay, J. A., & Co. ....	LXXXI
Buffalo Dental Mfg. Co. ....	LI	Felton & Co. ....	XC
Bullard Machine Tool Co., The .....	LXVIII	Flint, Eddy & Co. ....	XXXVI





**“DURA MÁS QUE TODAS LAS OTRAS.”**

LA SIMPLICIDAD DE

LA MÁQUINA DE ESCRIBIR

**“CALIGRAPH”**



Hace que sea la máquina más durable en el mundo, y por consiguiente la más apropiada para los países extranjeros.

Sus cualidades no tienen rival.

Pídanos nuestro Catálogo Ilustrado y Descriptivo.

**American Writing Machine Co.,**  
237 Broadway, New York, U. S. A.

**R. R. FOGEL & CO.,**

177 & 179 Broadway, New York, U. S. A.

Fabricantes de



**JOYERÍA**

DE TODAS CLASES.

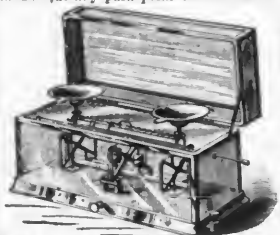
Únicos Agentes de los **RELOJES** “American Waltham.” “Sol” y “Cronómetro Victoria.” Útiles y Herramientas para Relojeros. Lentes y Espejos.

Se enviarán Catálogos Ilustrados, en castellano á los del giro.



**LAS BALANZAS DE TORSIÓN,**

construidas según un sistema patentado, son las mejores balanzas que hay para pesar con exactitud.



Como no tienen filo de ninguna clase nunca son inexactas.

Siempre son sensibles y exactas.

Se emplean en número enorme por los fabricantes, droguistas, especieros, etc. Solicitese nuestro Catálogo profusamente ilustrado.

**The Springer Torsion Balance Co.,** 92 Reade St., New York, U. S. A.

FABRICANTES DE

**LÁMPARAS Y LINTERNAS TUBULARES, DECHADOS EN SU CLASE.**

**Steam Gauge and Lantern Co.**

MANUFACTURERS

Standard Tubular Lamps and Lanterns,

SYRACUSE, N. Y., U. S. A.



**GLOBE STREET LAMP.**

No. 3 Burner. Price, \$3.00 Each. 3-Luch Frame.



**VICTOR LANTERN.**

No. 1 Burner. Price, \$3.85 per Dozen. No. 0 Globe.



**BUCKEYE SIDE AND DASH LAMP.**

Bull's-Eye Lens. Price, \$5.65 per Dozen.



**IRONCLAD RAILROAD LANTERN.**

Price, \$5.00 per Dozen. Member National Association Manufacturers, U. S. A.



## CONTENTS.

	Page.
I.—TRADE RELATIONS IN AMERICA .....	1849
Internal resources of the northern part of South America. By Francisco J. Yánes. (Eleventh article.)	
II.—THE TRANS-MISSISSIPPI AND INTERNATIONAL EXPOSITION .....	1861
Its interest as regards Latin-American countries. By H. Guzmán.	
III.—BRAZIL .....	1868-1877
Modifications of the tariff—Election of President and Vice-President—British efforts to retain trade—Contract for coining nickel—Trade with the United States—Busi- ness opportunities.	
IV.—COLOMBIA .....	1878, 1882
Mineral resources—Contract for Girardot and Bogotá railway.	
V.—GUATEMALA .....	1883-1886
Opportunities for increasing trade—Railway and steamship enterprise, leasing of the Northern Railway—Commercial conditions.	
VI.—HONDURAS .....	1886
Patuca River, contract for deepening.	
VII.—MEXICO .....	1887-1893
Synopsis of President's message—Steel works at Chihuahua— Finances and industries—Routes to principal commercial centers.	
VIII.—SANTO DOMINGO .....	1894
Tariff increased 10 per cent.	
IX.—UNITED STATES .....	1895
Trade with Latin-America, February, 1898.	
X.—VENEZUELA .....	1904-1911
Market for United States manufactures—Immigration con- tract—Aerial cable—New railway construction—Exports from New York—New ministry.	
XI.—THE METRIC SYSTEM IN GREAT BRITAIN .....	1911
XII.—THE PHILADELPHIA COMMERCIAL MUSEUMS .....	1911
XIII.—MINERAL RESOURCES OF SOUTH AND CENTRAL AMERICA .....	1912
XIV.—STEAMSHIP COMMUNICATION WITH SOUTH AMERICA .....	1913
XV.—TRADE MISCELLANY .....	1917



See that this trade-mark is on every roll. Cuidese de ver que cada rollo lleva esta marca de fabrica.

Cubiertas "Neponset" para Techos y para Paredes.

Impermeables, Duraderas, Baratas.

Las cubiertas "Red Rope" para techos y paredes en quintas, edificios de minas y casas de campo de todas clases; son fuertes, flexibles, bonitas, impermeables y herméticas.

Ligeras de peso, compactas, de fácil transporte. Siempre listas, siempre dignas de confianza.

Papel Aislador Neponset.

Impermeable, Hermético, Inodoro.

Para forrar almacenes aisladores y de refrigeración, neveras y carros refrigeradores. Con este papel se pueden hacer las más perfectas cámaras herméticas.

Escribase en solicitud de muestras e informes detallados a

F. W. BIRD & SON,

Únicos Fabricantes,

East Walpole, Mass., U. S. A.

## NEPONSET RED ROPE ROOFING

AND SIDE COVERING.

WATERPROOF, DURABLE, CHEAP,

Neponset Red Rope Roofing is a tough, flexible, handsome, air and water tight covering for roofs and sides for farm, mining, and camp buildings of every kind. Very light in weight, compact, easily transported. Ever ready. Always reliable. Very low in price. Sun will not melt it. Frost will not crack it. Rain and wind will not go through it.

Any man with a hammer and a pocket knife can put it on. Every roll carries enough nails and tin caps to apply it.

Rolls 36 inches wide, 500 square feet in each roll.

## NEPONSET INSULATING PAPER

WATERPROOF, AIR-TIGHT, ODORLESS.

For lining Insulating and Cold Storage Warehouses, Ice Boxes and Refrigerator Cars. With this paper the most perfect dead air chambers can be made. Will not become hard, brittle, or decay, but permanently retain its high insulating qualities.

This paper is the standard of excellence in America. Rolls 36 and 80 inches wide, 1,000 square feet in each roll. Write for samples and full information.

SOLE MANUFACTURERS,

F. W. BIRD & SON,  
EAST WALPOLE, MASS., U. S. A.

SPECIAL PAPER FOR SPECIAL PURPOSES.

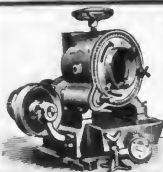


## LA BATERÍA DE EDISON-LALANDE ES LA BATERÍA IDEAL.

Se emplea por las principales compañías de Ferrocarril y Telégrafos, Sistemas de Alarma para Incendios, Fabricantes de Máquinas de Gas y Compañías de Teléfonos. Fuerza Electro-Motriz Alta y Constante. Resistencia Interior Baja. No hay pérdida a causa de circuito abierto.

Escribase por el Catálogo M. E.

EDISON MANUFACTURING CO., St. James Building, Broadway and 26th Street, NEW YORK, U. S. A.



## Maquinaria de Cortar y de Enroscar Tubos

DE MANO Y MECANICAS.

Taladros de Trinquete, Terrajas de Trinquete y Tornillos de Banco para Tubos de Hierro Maleable.

CURTIS & CURTIS,

Pídanse Catálogos.

BRIDGEPORT, CONN., U. S. A.



ESTAMOS LISTOS PARA TOMAR

## Contratos de Gobiernos para Uniformes y Fornituras Militares.

INSIGNIAS, ADORNOS Y DIPLOMAS MASÓNICOS.

Se Solicita Correspondencia.

DIRÍJANSE A

THE PETTIBONE BROS. MFG. CO., Cincinnati, Ohio, U. S. A.

ESTABLECIDA EN 1863.

## CARLOS KAESTNER Y CIA

Fabricante de maquinaria para hacer cerveza, fermentar los granos, para la destilación y para hacer almidón. Se garantizan la capacidad y el costo. Máquinas, Calderas, Bombas y Transmisoras de fuerza.

241-249 South Jefferson St., CHICAGO, ILL., U. S. A.

## ÍNDICE.

	Página.
I.—RELACIONES COMERCIALES EN AMÉRICA.....	1921
Riquezas interiores de la Parte Setentrional de Sud América. Por Francisco J. Yánes. (Artículo undécimo.)	
II.—LA EXPOSICIÓN TRANSMISISIPIANA É INTERNACIONAL .....	1933
Importancia de la misma para los países latino-americanos. Por H. Guzmán.	
III.—BRASIL.....	1940—1943
Elección de Presidente y Vicepresidente—Esfuerzos de los ingleses para conservar el tráfico—Contrato para la acuñación de níquel—Comercio con los Estados Unidos—Oportunidades para los negocios.	
IV.—COLOMBIA .....	1943, 1947
Su riqueza mineral—Contrato para el ferrocarril de Girardot y Bogotá.	
V.—GUATEMALA .....	1948—1950
Empresas de ferrocarriles y vapores—Arrendamiento del Ferrocarril del Norte—Estado del comercio.	
VI.—HONDURAS.....	1950
Concesión para abrir á la navegación el río Patuca.	
VII.—MÉXICO .....	1951—1958
Extractos del Mensaje del Presidente—Fundición de acero en Chihuahua—Comunicación con los principales centros comerciales.	
VIII.—SANTO DOMINGO .....	1959
Aumento de 10 por ciento sobre los derechos de aduanas.	
IX.—ESTADOS UNIDOS.....	1895
Tráfico con la América latina, febrero de 1898.	
X.—VENEZUELA .....	1960—1964
Contrato para inmigración—Cable suspendido—Construcción de un nuevo ferrocarril.	
XI.—EL SISTEMA MÉTRICO EN LA GRAN BRETAÑA.....	1964
XII.—MUSEOS COMERCIALES DE FILADELFIA.....	1964
XIII.—RIQUEZA MINERA DE LA AMÉRICA DEL SUR Y DEL CENTRO.....	1965
XIV.—COMUNICACIÓN CON LA AMÉRICA DEL SUR.....	1966
XV.—COMERCIO MISCELÁNEO. ....	1970

# LAS PLUMAS DE ESTERBROOK

—SON DE—  
**CALIDAD SUPERIOR.**

NÚMEROS POPULARES: 048, 14, 130, 239, 284, 313, 792  
GRAN VARIEDAD DE LAS OTRAS CLASES, PARA TODOS LOS USOS. SE SOLICITAN ÓRDENES ENVIADAS POR EL INTERMEDIO DE CASAS COMISIONISTAS.

**THE ESTERBROOK STEEL PEN CO.**  
28 JOHN STREET, NEW YORK, U. S. A.



## LOS Reflectorés

PLATEADOS DE VIDRIO  
UNDULADO PERFECCIONADOS.

SE GARANTIZAN  
COMO LOS MEJORES.



Es esta una invención maravillosa para alumbrar  
**IGLESIAS, SALONES, ETC.**

Los estilos más modernos y hermosos para  
**LUZ ELÉCTRICA, DE GAS Ó DE ACEITE.**

Se envían grátis el Catálogo y la Lista de Precios.

**BAILEY REFLECTOR CO.,**  
Pittsburg, Pa., U. S. A.

También hacen Reflectores Pequeños para Oficinas, etc.



# IMPRENTA BARATA

Prensas de mano de fácil manejo por hombre ó niño. Se hace fácil la composición por las plenas instrucciones impresas que se envían.

**¡Haced Vuestros Trabajos Tipográficos!**

La Prensa de 5 x 8 pulgadas para imprimir tarjetas, circulares, etc., con 7 clases de tipos, tinta, etc., precio \$40.

La Prensa de 10 x 15 pulgadas, con 10 clases de tipos, tintas, etc., \$135, ó con más tipos, reglas, etc., para imprimir un periódico, \$200.

La Prensa "O. K." Una rápida y moderna máquina rotatoria, la mejor del mundo, Rama 9 x 13 pulgadas. Precio, con 15 clases de tipos y todos los accesorios para una imprenta general, \$200. Prensas mayores de estilo semejante, rama 11 x 17 pulgadas, \$400, incluyendo equipo completo.

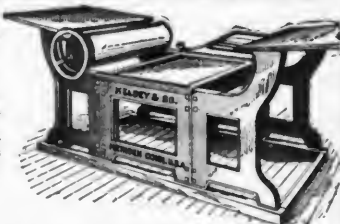
Cortadores para Papel y Cartón.—Máquinas de Mano, Cuchillas de Acero de 24 1/2 pulgadas, \$12.

## PRESAS DE CILINDRO

Para periódicos, libros, anuncios grandes, platina 29 x 43 pulgadas.

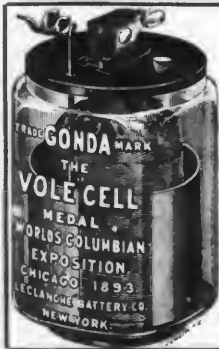
Precio, \$500,

Incluyendo 300 libras de tipos pequeños, 25 clases de tipos surtidos, tintas, reglas, etc., para periódico. Todos nuestros equipos son completos y listos para emplearse en seguida.



Sírvanse pedir por correo el Catálogo Ilustrado de Prensas, Tipos, Papel, etc., dirigiéndose á nuestra fábrica cerca de New York.

**KELSEY & CO., MERIDEN, CONN., E. U. A.**



MARCA DE **GONDA** FÁBRICA.

**LAS BATERÍAS DE CIRCUITO ABIERTO SON LAS PRIMERAS DEL MUNDO.**

Medalla de oro en Paris, 1889.

Primer premio en Chicago, 1893.

Las únicas Pilas Legítimas de Leclanché y la mejor de todas las Baterías de circuito abierto.

**LA PILA DE VOLE.**

Cuando en la Exposición Columblin se otorgó á esta Compañía el primer premio por sus baterías, la Pila de Vole fué honrada con mención especial.

Pídase Circulares y Listas de Precios.

**THE LECLANCHÉ BATTERY COMPANY,**

111 to 117 East 131st Street, NEW YORK, U. S. A.

## INDICE.

	Pagina.
I.—RELAÇÕES COMMERCIAES ENTRE OS PAIZES AMERICANOS . . . . .	1975
Recursos Interiores da Parte Septentrional da America do Sul. Por Francisco J. Yánes. (Artigo undecimo.)	
II.—A EXPOSIÇÃO TRANSMISSISSIPPIANA E INTERNACIONAL . . . . .	1987
Seu Interesse relativo aos Paizes da America latina. Por H. Guzman.	
III.—BRAZIL . . . . .	1994
Eleição do Presidente e Vice-Presidente—Opportunidades commerciaes.	
IV.—COLOMBIA . . . . .	1995
Contrato de Estrada de Ferro.	
V.—GUATEMALA . . . . .	1996-1999
Opportunidades para augmentar o commercio—Emprezas de estradas de ferro e de linhas de vapores—Arrendamento da Estrada de Ferro do Norte.	
VI.—HONDURAS . . . . .	1999
Contracto para profundar o rio de Patuca.	
VII.—MEXICO . . . . .	2000-2003
Resumo da mensagem do Presidente—Fundição de aço em Chihuahua—Finanças e industrias.	
VIII.—ESTADOS UNIDOS . . . . .	1895
Commercio com a America latina para o mez de Fevereiro de 1898.	
IX.—VENEZUELA . . . . .	2006-2011
Contracto de immigração—Cabo aereo—Construcção de uma nova estrada de ferro—Exportações de New York—Novo Gabinete.	
X.—SYSTEMA METRICO NA GRã BRETANHA . . . . .	2011
XI.—OS MUSEUS COMMERCIAES DE PHILADELPHIA . . . . .	2012
XII.—RECURSOS MINERAES DA AMERICA CENTRAL E DO SUL . . . . .	2013
XIII.—COMMUNICAÇÃO POR VAPOR COM A AMERICA DO SUL . . . . .	2014
XIV.—COMMERCIO MISCELLANEO . . . . .	2018



# WHEELER REFLECTOR CO.

BOSTON, MASS., U. S. A.

LOS REFLECTORES MÁS GRANDES QUE SE FABRICAN EN EL MUNDO.

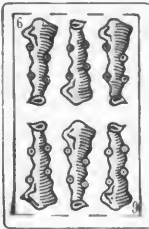
Centenares de Modelos para Todos los Usos Imaginables. Para Luces de Petróleo, Gas y Eléctricas.

Se envían Catálogos gratis.

Linternas Eléctricas, de Petróleo y de Gas para Locomotoras.



## NAIPES ESPAÑOLES.



### Núm. 71. Los Leones.

Naipes españoles. Pergamino legítimo; tienen todas las calidades de los mejores naipes españoles; colores permanentes; esquinas cuadradas ó redondas; se fabrican de tres tamaños—234 x 354, 274 x 314 y 214 x 314; pulimento de superficie dura; barajas completas de 48 naipes. La calidad, la gruesa, 144 barajas, \$27.00.

Genuine parchment stock; possesses all the finest Spanish qualities; permanent colors; square or round corners; made in three sizes—234 x 354, 274 x 314 and 214 x 314; hard surface finish; full packs, 48 cards. Per gross, \$27.00.

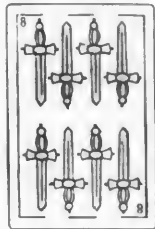
Núm. 81.

### Colombiano

Naipes Españoles.

Los de figura grabados especialmente al estilo de los que se usan en Colombia y en los países adyacentes. Tienen todas las calidades superiores de la marca arriba, No. 71: se fabrican de los tres tamaños arriba indicados; pergamino legítimo; esquinas cuadradas ó redondas; pulimento de superficie dura; barajas completas de 48 naipes. La calidad, la gruesa, 144 barajas, \$27.00.

Specially engraved faces, after the style used in Colombia and adjacent countries; all the superior qualities of brand No. 71; made in the three sizes same as brand No. 71; genuine parchment stock; square or round corners; hard surface finish; 48 cards. Per gross, \$27.00.



### Núm. 95. Spanish.

Fáciles de barajar y distribuir; delgada fábrica del papel mas fino de pergamino con pulimento de superficie dura; puntas perfectamente esactas y redondeadas; superiores á los mas finos naipes de Barcelona. Hacemos otros naipes españoles al pedido de los compradores. La calidad, la gruesa, 144 barajas, \$24.00.

Barcelona size, 234 x 354; finest parchment paper; hard surface finish; full packs, 48 cards; for Monte and other Spanish games. Per gross, \$24.00.

Condiciones: efectivo después de haberlos entregado á bordo del buque en Nueva York por pedidos de tres gruesas cuando ménos.

Véase el anuncio de naipes con figuras americanas en la próxima tira de este periódico.

Los fabricantes más importantes de naipes del mundo.

The United States Playing Card Company,

CINCINNATI, U. S. A.



## Apagador de Incendios "Stempel."

Este Apagador no tiene rival por la sencillez de su construcción y por la seguridad, prontitud y poder con que funciona. Cada Apagador es sometido, á fin de probarlo, á una presión de 400 libras.

Aprobado por la Asociación de Seguros contra Incendios de Filadelfia. Lo usan la Pennsylvania Railroad Company; el Hospital de Pennsylvania; la Academia de Bellas Artes; la Escuela de Artes y Oficios; el Arsenal del Selmlykill, del Ejército de los Estados Unidos; el Arsenal de Frankford, del Ejército de los Estados Unidos; la Biblioteca Pública de Filadelfia; la Union Traction Company; los Corrales para Ganado de West Philadelphia; John Wanamaker; el Colegio de Girard; el Colegio de Medicina y el Hospital de Jefferson; los Cuarteles del 11º y del 2º Regimiento de la Guardia Nacional de Pennsylvania; Geo. V. Cresson Co.; Harrison Bros. & Co., y millares de otros establecimientos públicos y privados, así como fábricas. Pida Usted por medio de un agente en los Estados Unidos, un Apagador, como muestra, especificando que el que desea es el "Stempel." Se remitirán Catálogos y descripciones á los que los pidan.

H. R. BENNETT,

1215-1217 FILBERT STREET, PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

## TABLE DES MATIÈRES.

	Page.
I.—RELATIONS COMMERCIALES EN AMÉRIQUE.....	2023
Ressources intérieures de la partie septentrionale de l'Amérique du Sud. Par Francisco J. Yánes. (Onzième article.)	
II.—L'EXPOSITION TRANS-MISSISSIPPIENNE ET INTERNATIONALE .....	2035
Son intérêt par rapport aux contrées de l'Amérique Latine. Par H. Guzmán.	
III.—BRÉSIL .....	2043-2046
Election du Président et du Vice-Président—Efforts des Anglais pour retenir le commerce—Contrat pour le monnayage du nickel—Occasions commerciales.	
IV.—COLOMBIE .....	2047, 2050
Ressources minérales—Concession pour la construction du chemin de fer de Girardot et de Bogotá.	
V.—GUATÉMALA .....	2051-2054
Occasions pour l'augmentation du commerce—Entreprise de chemins de fer et de vapeurs, affermage du chemin de fer du Nord—Conditions commerciales.	
VI.—HONDURAS .....	2055
Contrat pour la canalisation de la rivière Patuca.	
VII.—MEXIQUE .....	2056-2059
Résumé du message présidentiel—Acierie à Chihuahua—Voies conduisant aux principales contrées commerciales.	
VIII.—SAINT-DOMINGUE .....	2060
Augmentation de 10 pour cent dans le tarif.	
IX.—ÉTATS-UNIS .....	1895
Commerce avec l'Amérique Latine, en février 1898.	
X.—VENEZUELA .....	2061, 2062
Contrat d'immigration—Nouveau ministère.	
XI.—LES MUSÉES COMMERCIAUX DE PHILADELPHIE .....	2062
XII.—RESSOURCES MINÉRALES DE L'AMÉRIQUE DU SUD ET DU CENTRE ...	2063
XIII.—COMMUNICATIONS PAR VAPEURS AVEC L'AMÉRIQUE DU SUD .....	2064
XIV.—MISCELLANÉES COMMERCIALES .....	2068

—THE—  
**UNITED STATES LEATHER  
 COMPANY**

26 and 28 FERRY STREET, NEW YORK CITY, U. S. A.

Cable Address, "UNIT, NEW YORK."

ALSO

BOSTON,

CINCINNATI,

CHICAGO.

MANUFACTURERS OF

**HEMLOCK SOLE LEATHER,**

From domestic and foreign dry and green salted hides.

**UNION TANNED SOLE LEATHER,**

In backs from green salted hides.

**PURE OAK TANNED SOLE LEATHER,**

In sides, backs, and leathers.

**PURE OAK TANNED BELTING BUTTS.**

**OAK UNION AND HEMLOCK OFFAL.**

Particular care taken in manufacturing to suit export trade.

FABRICANTES DE

**SUELA CURTIDA CON CORTEZA DE  
 PINO DEL CANADÁ,**

Empleamos cuero seco y cuero salado del país y del extranjero.

**SUELA GRUESA Y CURTIDA,**

Hecha de cuero salado.

**CUERO DE COSTADO Ó MEDIO CUERO,**

Curtido puramente al roble, y suela gruesa y de primera calidad, curtida también al roble.

**CORREAS DE CUERO SÓLIDO DE BUEY**

Curtido al Roble, y Cuero de Desperdicio Curtido al Roble, por Fermentación y con Corteza de Pino del Canadá.

Se dedica particular atención á los pedidos extranjeros.



**THE AMERICAN WRINGER COMPANY,**

99 Chambers St., New York City, U. S. A.

Fabricantes de Exprimidores de Bopa y Rodillos para Exprimidores (de todas formas y tamaños).  
 Maquinas de Lavar, Calandrias, etc.

**NUESTRA MARCA DE FÁBRICA ES LA MEJOR GARANTÍA.**

Se envia gratis su catálogo ilustrado.

Mándense ordenes por medio de comisionistas.



**CON EL BACALAO SHREDDED**

(DESMENUZADO)

de Beardsley se prepara en diez minutos un plato delicioso. No hay que remojarlo ó que hervirlo. No despidе olor alguno ni causa molestia. Se conserva bien en cualquier clima.

J. W. BEARDSLEY'S SONS, New York, U. S. A.

**TUBOS REMACHADOS EN ESPIRAL DE ROOT.**



**ROOT'S SPIRAL RIVETED PIPE**

Negros, Galvanizados ó Asfaltados,  
 Diámetro, de 3 á 24 pulgadas.

Hechos de Acero ó de Hierro Afinado.  
 Hasta de 25 pies de largo.

**Para Riego, Cañerías, Trabajos Hidráulicos en Minas, Granjas, etc.**

Cada tubo es sometido á la última prueba posible.

Gran resistencia al mismo tiempo que peso muy ligero.

Conexiones y Accesorios necesarios para cualquier servicio.

Diríjase á los comerciantes en grande y casas de abastecimientos especiales en cualquier parte. Pídanse Catálogos.

**ABENDROTH & ROOT MFG. CO., NEW YORK, U. S. A.**



## PRESIDENTS OF THE AMERICAN REPUBLICS.

Countries.	Names.	Executive residence.
Argentine Republic .	Señor Don José Evaristo Uriburu...	Buenos Aires.
Bolivia . . . . .	Señor Don Severo Fernandez Alonso.	Sucre.
Brazil . . . . .	Senhor Don Prudente de Morães....	Rio de Janeiro.
Chile . . . . .	Señor Don Federico Errázuris.....	Santiago.
Colombia . . . . .	Señor Don Miguel Antonio Caro....	Bogotá.
Costa Rica . . . . .	Señor Don Rafael Iglesias . . . . .	San José.
Ecuador . . . . .	Señor Don Eloy Alfaro . . . . .	Quito.
Guatemala . . . . .	Señor Don Manuel Estrada Cabrera..	Guatemala City.
Haiti . . . . .	Monsieur T. Simon Sam . . . . .	Port au Prince.
Honduras . . . . .	Señor Don Policarpo Bonilla . . . . .	Tegucigalpa.
Mexico . . . . .	Señor Don Porfirio Diaz . . . . .	City of Mexico.
Nicaragua . . . . .	Señor Don José Santos Zelaya . . . . .	Managua.
Paraguay . . . . .	Señor Don Juan B. Egusquiza . . . . .	Asunción.
Peru . . . . .	Señor Don Nicolas de Piérola . . . . .	Lima.
Salvador . . . . .	Señor Don Rafael Antonio Gutierrez.	San Salvador.
Santo Domingo . . . . .	Señor Don Ulises Heureaux . . . . .	Santo Domingo.
United States . . . . .	Mr. William McKinley . . . . .	Washington, D. C.
Uruguay . . . . .	Señor Don Juan Lindolfo Cuestas...	Montevideo.
Venezuela . . . . .	Señor Don Ignacio Andrade . . . . .	Caracas.

**MATADEROS.**

SUCURSALES: FRANKFORT A. M. GERMANY  
BUENOS AIRES, SOUTH AMERICA.

**SALADEROS.**



TANQUES

CALDERAS

CAMBIAS

APAREJOS DE ALZAR

REFRIGERADORES

PICADORES DE CARNE

TRIPAS DE SALCHICHA

Pídase el Catálogo.

Se solicita correspondencia.

Dirección cablegráfica: "BRECHT."

CARRILES

CILINDROS

HERRAMIENTAS

MUEBLES

ESPECIAS

PURIFICADOR DE

MANTECA

ENCURTIDORES

DE CARNE

**GUS. V. BRECHT BUTCHERS' SUPPLY CO., St. Louis, Mo., U. S. A.**

**AMERICAN**

**BOOT AND SHOE**

**MFG. CO.,**

118-120 Duane Street,  
NEW YORK, U. S. A.

FACTORIES:

Poughkeepsie, N. Y.  
Farmington, N. H.  
Rochester, N. H.

Send for samples.

Solicítense muestras.

BICICLETAS DE . .

**CRAWFORD**

Fabricadas por

**THE CRAWFORD MFG. CO.,**

HAGERSTOWN, MARYLAND, U. S. A.

Se envía el Catálogo gratis.



Las Mejores Máquinas de Coser en América son las Llamadas

**NEW HOME Y  
NEW NATIONAL**

ADAPTADAS PARA TODA CLASE DE COSTURAS.  
SIMPLES, FUERTES, DURADERAS, NO HACEN RUIDO.

Construidas por una compañía que tiene los talleres más extensos del mundo para la fabricación de máquinas de coser.

En la construcción de las llamadas "NEW HOME" y "NEW NATIONAL" solo se emplean trabajadores expertos y los mejores materiales. Escríbase y pidiendo la Circular Descriptiva.

AS MELHORES MACHINAS DE COSTURA DA AMERICA SAO AS CHAMADAS

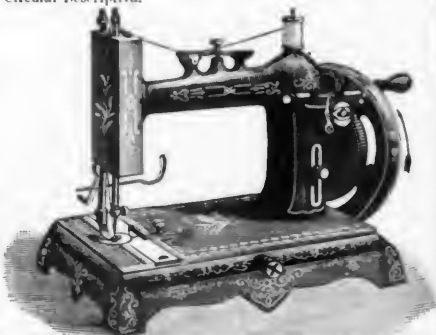
**NEW HOME e  
NEW NATIONAL.**

Adaptadas para Costuras de Toda a Sorte.  
Simples, Solidas, Duraveis, Sem Ruido.

Fabricam-se por uma companhia que tem o estabelecimento maior do mundo para a construção de machinas de costura.

Na fabricação das machinas "NEW HOME" e "NEW NATIONAL" empregam-se somente operarios expertos e os melhores materiais.

Quem precisar fará o favor de pedir uma Carta Circular Descriptiva.



**The New Home Sewing Machine Company,  
28 UNION SQUARE, NEW YORK, U. S. A.**

## LATIN-AMERICAN REPRESENTATIVES IN THE UNITED STATES.

### ENVOYS EXTRAORDINARY AND MINISTERS PLENIPOTENTIARY.

- ARGENTINE REPUBLIC.—Señor Dr. DON MARTIN GARCIA MÉROU,  
2107 S street, Washington, D. C.
- BOLIVIA.—Señor DON LUIS PAZ. (Absent.) Office of Legation,  
Care Consulate of Bolivia, 15 Whitehall street, New York, N. Y.
- BRAZIL.—Senhor SALVADOR DE MENDONÇA,  
1744 N street, Washington, D. C.
- COLOMBIA.—Señor DON JOSÉ MARCELINO HURTADO. (Absent.)  
Señor DON JULIO RENGIFO, Chargé d'Affaires *ad interim*,  
1728 I street, Washington, D. C.
- ECUADOR.—Señor DON LUIS FELIPE CARBO,  
The Arlington, Washington, D. C.
- GREATER REPUBLIC OF CENTRAL AMERICA.—Señor DON JOSÉ DOLORES RODRIGUEZ.  
(Absent.)  
Señor DON LUIS F. COREA, Secretary of Legation and Chargé d'Affaires  
*ad interim*,  
1537 I street, Washington, D. C.
- GUATEMALA.—Señor DON ANTONIO LAZO ARRIAGA,  
1512 Twenty-first street, Washington, D. C.
- HAITI.—Mr. J. N. LÉGER,  
1401 Rhode Island avenue, Washington, D. C.
- MEXICO.—Señor DON MATÍAS ROMERO,  
1413 I street, Washington, D. C.
- PERU.—Señor DON VICTOR EGUIGUREN,  
2025 Hillyer Place, Washington, D. C.
- VENEZUELA.—Señor DON JOSÉ ANDRADE,  
2 Iowa Circle, Washington, D. C.

### MINISTER RESIDENT.

- COSTA RICA.—Señor DON JOAQUIN BERNARDO CALVO,  
1500 Twentieth street, Washington, D. C.

### CHARGÉ D'AFFAIRES.

- CHILE.—Señor DON ELIODORO INFANTE,  
1537 I street, Washington, D. C.
- SANTO DOMINGO.—Señor DON ALEJANDRO WOZ Y GIL,  
31 and 33 Broadway, New York City, N. Y.

### CONSULS-GENERAL.

- PARAGUAY.—Honorable JOHN STEWART,  
28 I street NE., Washington, D. C.
- URUGUAY.—Señor DON PRUDENCIO DE MURGUIONDO,  
300 North avenue east, Baltimore, Md.

## Executive Committee of the Bureau of the American Republics.

### SECRETARY OF STATE OF THE UNITED STATES, CHAIRMAN.

Señor DON MATÍAS ROMERO.  
Señor DON JOSÉ ANDRADE.  
Señor Dr. DON MARTIN GARCIA MÉROU.  
Señor DON LUIS PAZ.

### DIRECTOR:

FREDERIC EMORY.

## NUESTRA ESPECIALIDAD!

# CORREAS ANCHAS DE TRASMISIÓN.

PÍDASE EL FOLLETO  
ILUSTRADO SOBRE

**“LAS GRANDES CORREAS”**  
(BIG BELTS).

Se enviará gratis por el correo  
al que lo solicite.

**CHAS. A. SCHIEREN & CO.**  
NEW YORK, 45-51 FERRY ST.

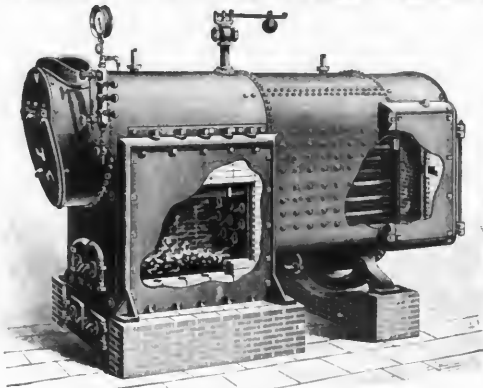
CURTIDURÍAS:

**BRISTOL, TENN., U. S. A.**



## CALDERA DE “RETORNO DIRECTO” Ó SEA CALDERA “DE RETORNO TUBULAR Y HORIZONTAL.”

EFICACIA.  
ECONOMÍA.  
DURACIÓN.



No hay necesi-  
dad de ladrillos  
para colocarla.

LISTA PARA USARSE.

## JAMES BEGGS & CO.,

FABRICANTES DE

MÁQUINAS DE VAPOR, CALDERAS, MAQUINARIA, INSTRUMENTOS  
Y MATERIALES.

9 Dey Street, New York, N. Y., U. S. A.

Se solicita correspondencia.

## UNITED STATES CONSULATES.

Frequent application is made to the Bureau for the address of United States consuls in the South and Central American Republics. Those desiring to correspond with any consul can do so by addressing "The United States Consulate" at the point named. Letters thus addressed will be delivered to the proper person. It must be understood, however, that it is not the duty of consuls to devote their time to private business, and that all such letters may properly be treated as personal, and any labor involved may be subject to charge therefor.

The following is a list of United States consulates in the different Republics:

ARGENTINA—	HAITI—
Buenos Aires.	Cape Haitien.
Córdoba.	Port au Prince.
Rosario.	HONDURAS—
BOLIVIA—	Ruatán.
La Paz.	Tegucigalpa.
BRAZIL—	MEXICO—
Bahia.	Acapulco.
Para.	Chinuanua.
Pernambuco.	Durango.
Rio Grande do Sul.	Ensenada.
Rio de Janeiro.	Guaymas.
Santos.	La Paz.
CHILE—	Matamoros.
Antofagasta.	Mazatlán.
Arica.	Merida.
Coquimbo.	México.
Iquique.	Nogales.
Talcahuano.	Nuevo Laredo.
Valparaiso.	Paso del Norte.
COLOMBIA—	Piedras Negras.
Barranquilla.	Saltillo.
Bogotá.	Tampico.
Cartagena.	Tuxpan.
Colón (Aspinwall).	Vera Cruz.
Medillin.	NICARAGUA—
Panamá.	Managua.
COSTA RICA—	San Juan del Norte.
San José.	PARAGUAY—
DOMINICAN REPUBLIC—	Asunción.
Puerto Plata.	PERU—
Samaná.	Callao.
Santo Domingo.	SALVADOR—
ECUADOR—	San Salvador.
Guayaquil.	URUGUAY—
Bahía de Caragues.	Colonia.
Esmeraldas.	Montevideo.
Manta.	Paysandu.
GUATEMALA—	VENEZUELA—
Guatemala.	La Guayra.
	Maracaibo.
	Puerto Cabello.

# THE BLYMYER IRON WORKS CO.,

CINCINNATI, OHIO, U. S. A.,

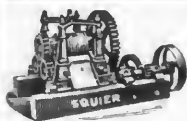
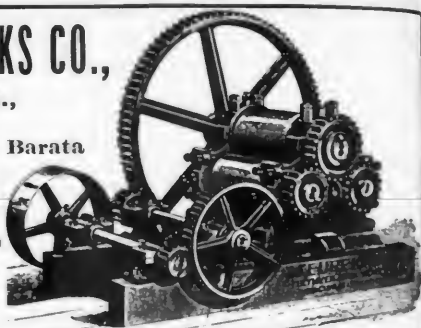
FABRICANTES DE LA

Mejor Maquinaria, más Segura y Barata  
para Haciendas de

## AZÚCAR, ARROZ Y CAFÉ.

Pídanse Catálogos y Circulares  
Nuevas.

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.



# THE GEO. L. SQUIER MFG. CO.,

BUFFALO, N. Y., E. U. A.

Proveedores Principales de la

Maquinaria para Azúcar, Café y Arroz,

Máquinas de Vapor, Calderas, Alambiques, etc.

Pídanse Catálogos.

# THE PERKINS-CAMPBELL CO.,

CINCINNATI, OHIO, U. S. A.

Fabricantes en mayor escala en los Estados  
Unidos de Arneses, Sillas de Montar, Colleras,  
Portarriendas, Cojinetes de Colleras, etc.

A solicitud se envían gratis Catálogos y Listas de Precios en  
Español, Inglés y Alemán.

Se solicitan contratos con los Gobiernos ú con particulares.



# WELL DRILLING MACHINES

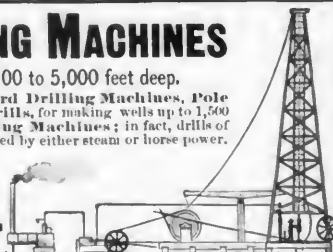
For making Wells from 100 to 5,000 feet deep.

Our line of drills includes Standard Drilling Machines, Pole  
Tool Rigs; Portable Rock Drills, for making wells up to 1,500  
feet deep; Hydraulic and Jetting Machines; in fact, drills of  
all descriptions, which can be operated by either steam or horse power.

Send for complete catalogue to—

**F. C. AUSTIN  
MANUF'G CO.**

Chicago, Illinois, U. S. A.



We manufacture the largest and most complete line in the world of

# CONTRACTORS EARTH-HANDLING TOOLS

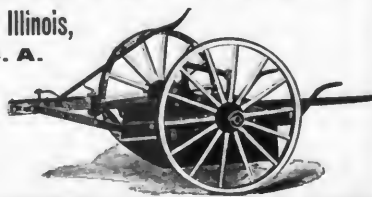
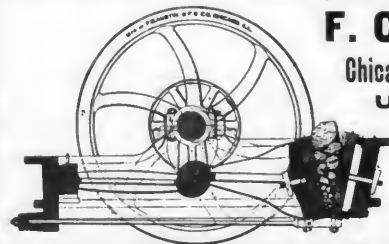
Including New Era Elevating Graders, for making Irrigation Canals, Railroad Work, Cutting Down Grades, etc.;  
Wheel and Drag Scrapers and Plows; Road Machines, for building and maintaining country roads;  
Ditching Machines, for constructing Tile Ditches, Sewers, Pipe Lines, Water Works' Mains, and Draining  
Swamps; Street Sweepers; Street Sprinklers; Rock Crushers; Pulverizers; Quarry Drills;  
Road Rollers; Dump Wagons, etc.

Our machinery is protected by more than two hundred and fifty patents, BOTH IN THE UNITED STATES AND  
FOREIGN COUNTRIES.

Send for prices and complete catalogue to—

**F. C. AUSTIN MFG. CO.**

Chicago, Illinois,  
U. S. A.



THE . . .

# COMMERCIAL DIRECTORY

OF THE

# AMERICAN REPUBLICS.

---

The Bureau of the American Republics has published the first volume of a comprehensive and reliable COMMERCIAL DIRECTORY of the American Republics and European dependencies in Central and South America and the West Indies. The work is the most complete and accurate ever issued in any of the countries to which it relates, and consists of two handsome quarto volumes, 9 by 12 inches in size, containing about 2,500 pages, and is sold at five dollars (\$5.00) per volume. The second volume will be issued about June 1st next. The DIRECTORY embraces in its contents the following information:

1. Reliable descriptive, geographical, industrial, commercial, and statistical data of each country, and the latest maps.
2. The addresses and lines of business of nearly one hundred thousand commercial houses of Latin America and the Hawaiian Islands.
3. The names of over ten thousand representative manufacturers, merchants, shippers, and bankers of the United States interested in foreign trade, classified under their respective business designations.
4. The names of the commercial and trade organizations and associations of the countries embraced in the International Union of the American Republics.
5. Valuable data of transportation companies and trade routes by land and water; railroad, telegraph, and cable facilities; particulars as to shipping, port regulations, tariffs, and customs; patent, trade-mark, and copyright laws; commercial licenses; passport and postal regulations.

The above information has been secured from the most reliable sources, with a view to accuracy and completeness, and it will undoubtedly meet specific requirements in the conduct of the foreign trade in the Western Hemisphere.

The cooperation of business men generally throughout the United States is requested for this work, which is recognized as being not only of practical utility, but of international importance.

Copies may be examined at the Bureau of the American Republics, 2 Jackson Place, Washington, D. C., and purchased only upon application to the Director. The practice of soliciting for subscriptions upon commission was discontinued February 28, 1898. No advertisements are inserted in the DIRECTORY. The offer to insert names of subscribers in the lists of business houses, being in conflict with the original plan of the work as outlined by the late Director of the Bureau, Mr. Joseph P. Smith, which contemplated the publication of lists of representative firms without charge, has been withdrawn. Contracts entered into under the former arrangement will be observed, but the Bureau will not consider itself bound to insert any names for pecuniary consideration, nor will it assume any responsibility of guaranteeing the business standing of firms.

FREDERIC EMORY,  
*Director.*

# THE BROWN HOISTING & CONVEYING MACHINE CO.,

CLEVELAND, OHIO, U. S. A.,

INGENIEROS, DIBUJANTES Y FABRICANTES DE

ESTABLECIMIENTOS COMPLETOS PARA EL ACARREO DE MATERIALES.

## MAQUINARIA PARA EL ACARREO DE CARBÓN Y METALES.

GRÚAS DE TODAS CLASES—ELÉCTRICAS, DE VAPOR Y DE MANO.

Maquinaria para Astilleros; para el Manejo de . . .  
Armaduras, Obras de Construcción, Planchas, etc.

### LA PRENSA LLAMADA "PEARL"

LA MEJOR DE TODAS LAS MÁQUINAS PARA TRABAJOS PEQUEÑOS.

El grabado representa la nueva y perfecta Máquina "Pearl," que tiene un Marco Sólido, Guarda-Impresión, Tres Rodillos, Tintero del Largo de la Máquina. Aparato para Contar junto al Alimentador, y Desviador y Palanca para detener con rapidez la Máquina.

TAMAÑOS Y PRECIOS.

	No. 11. Rama, 7 x 11.	No. 14. Rama, 9 x 14.
Prensa completa, con tintero del largo de la máquina . . .	\$135.00	\$200.00
Instalaciones de vapor . . .	12.00	14.00
Moldes para rodillos (se necesitan dos) . . . . .	5.50	6.50
Contador . . . . .	19.00	10.00

DESCUENTO EN COMPRAS AL COSTADO.

Póase Catálogo de cuantos artículos puede necesitar un impresor.

**GOLDING & CO.**  
BOSTON, MASS.



PRENSA "PEARL" NO. 14.

Véase el Contador Detrás del Tintero.

La figura No. 1 indica la posición del guarda-impresión, y la figura No. 2 muestra la palanca y el desviador combinador.



EL . . .

## DIRECTORIO COMERCIAL

## DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS.

La Oficina de las Repúblicas Americanas ha publicado el primer tomo del DIRECTORIO COMERCIAL de las Repúblicas Americanas y de las colonias europeas en la América Central y del Sur, así como en el Mar de las Antillas. La obra es la más completa y perfecta que se haya publicado jamás en país alguno de los de que trata, y se compone de dos hermosos tomos en cuarto, de 12 pulgadas de largo y 9 de ancho, que contendrán cerca de 2,500 páginas. La obra se vende á razón de cinco pesos (\$5.00) cada tomo. El segundo tomo se publicará cosa del 1º de junio próximo.

El DIRECTORIO contiene las siguientes materias:

1. Datos fidedignos descriptivos, geográficos, industriales, comerciales y estadísticos sobre cada país, así como los últimos mapas.
2. Las señas de cerca de 100,000 casas comerciales de la América Latina y de las Islas de Hawaii, lo mismo que los negocios á que se dedican.
3. Los nombres de más de diez mil fabricantes, comerciantes, armadores y banqueros prominentes de los Estados Unidos que se interesan en el tráfico extranjero. Dichos nombres serán clasificados según los negocios á que los respectivos individuos se dedican.
4. Los nombres de las corporaciones y asociaciones comerciales en los países comprendidos en la Unión Internacional de Repúblicas Americanas.
5. Datos importantes acerca de las compañías de transporte y de las rutas comerciales por tierra y por agua, lo mismo que sobre ferrocarriles, medios de comunicación por telégrafo y por cable, transportes marítimos, reglamentos de puerto, aranceles y aduanas, marcas de fábrica y leyes relativas á la propiedad literaria, patentes comerciales, pasaportes y reglamentos postales.

Todos los datos á que se ha hecho referencia han sido obtenidos de las fuentes más fidedignas, con la mira de que fueran completos y exactos, y es seguro que responderán á las necesidades especiales del comercio extranjero en el Hemisferio Occidental. Se solicita la cooperación de los hombres de negocios de los Estados Unidos á una obra que no solamente es de utilidad práctica, sino de importancia internacional.

Se pueden ver ejemplares de esta obra en la Oficina de las Repúblicas Americanas, 2 Jackson Place, Wáshington, D. C., y para comprarla es preciso dirigirse al Director. El método que antes se usaba y que consistía en solicitar suscripciones, pagando una comisión, fué abolido el 28 de febrero de 1898. No hay anuncios insertos en el Directorio. El ofrecimiento de poner los nombres de los suscriptores en la lista de las casas de comercio ha sido retirado, porque es contrario al plan primitivo de la obra, tal como fué adoptado por el difunto Director de la Oficina, Mr. Joseph P. Smith, y de acuerdo con el cual se debían publicar gratis listas de las principales casas comerciales. Los contratos celebrados de conformidad con el ofrecimiento anterior serán cumplidos; pero la Oficina no se considera obligada á insertar ningún nombre por consideraciones pecuniarias, ni asume la responsabilidad de garantizar la posición de ninguna casa comercial.

FREDERIC EMORY.

*Director.*

# A. G. SPALDING & BROS.,



LOS MAYORES FABRICANTES DE BICICLETAS Y SAVÍO  
PARA ATLETAS EN EL MUNDO. . . . .

## LA BICICLETA "NYACK."

Elegantemente esmaltada de diferentes colores, verde Brewster, negro ó castaño oscuro. La armadura es hecha de tubos sin soldar. Los soportes son de acero tan fino como el que se usa para herramientas; los cubos son cortados de una barra sólida del mismo metal; los rebordos son de madera, y las chumaceras tienen esferas metálicas. Los mangos ó hacia arriba ó hacia abajo; la corona es de una pieza, y todas las partes de que se compone la bicicleta, con excepción de la armadura, son de cobre niquelado y muy hermosas. Se entrega completa, incluyendo un saco de herramientas. Las sillas son de las denominadas "Christy."



Los Avíos para el Juego de Pelota (Base Ball) de Spalding son los que se usan como modelo donde quiera que existe dicho juego. La marca de fábrica de Spalding, en cualquier artículo que se compra, es una garantía de que dicho artículo es de la mejor calidad.

AVÍOS PARA LOS JUEGOS DE RAQUETA (TENNIS), VILORTA  
(CRICKET) Y GOLF, Y PARA ATLETAS Y GIMNASIOS. . . . .

Pídanse los Precios y el Catálogo.

# A. G. SPALDING & BROS.,

Chicago.  
Philadelphia.

132 Nassau Street, New York, U. S. A.

# LAS MÁQUINAS "MONITOR" PARA LIMPIAR Y SEPARAR CAFÉ

Son máquinas modelo, y se las considera como las mejores para el objeto á que se las dedica.

La "Monitor" limpia por completo y separa escrupulosamente los granos de café, clasificándolos hasta en cinco tamaños, si se desea.

Todos los comerciantes y plantadores de café necesitan esta máquina. Es una necesidad en los almacenes ó en los cafetales.

Estas máquinas están bien y sólidamente construidas, necesitan poca fuerza motriz y siempre dan el resultado apetecido.

Las Máquinas "Monitor" se fabrican de varios tamaños, con capacidad para preparar de 6 á 50 sacos de café por hora.

Estas máquinas están recomendadas por los principales comerciantes de café de los Estados Unidos.

También fabricamos un surtido completo de limpiadoras de grano, arroz, semillas, etc., etc.

Las Máquinas "Monitor" son de primera clase, por todos conceptos.

Escríbanenos pidiendo circulares descriptivas, precios, etc.

**HUNTLEY MFG. CO., SILVER CREEK, N. Y., U. S. A.**

# O DIRECTORIO COMMERCIAL

... DAS REPUBLICAS AMERICANAS.



A Secretaria das Republicas Americanas tem publicado o primeiro volume de um comprehensivo DIRECTORIO COMMERCIAL das Republicas Americanas e das colonias europeas na America Central e do Sul e nas Antilhas. A obra é a mais completa e perfeita que se tem publicado jamais em paiz algum dos de que trata, e se compõe de dous elegantes tomos de 12 pollegadas de comprimento e 9 de largura, que contem cerca de 2,500 paginas. Vende-se a obra pela somma nominal de cinco pesos (\$5.00) cada tomo, que é apenas o valor da impressão e encadernação. O segundo volume sahirá a luz a 1º de Junho proximo.

O DIRECTORIO contem as seguintes materias:

1. Dados descriptivos, geographicos, industriaes, commerciaes, e estatisticos sobre cada paiz, assim como os ultimos mappas.
2. Os endereços de cerca de 100,000 casas commerciaes da America Latina e das ilhas de Hawaii, assim como os negocios a que se dedicam.
3. Os nomes de mais de cinco mil fabricantes, commerciantes, embarcadores e banqueiros proeminentes dos Estados Unidos, que se interessam no commercio estrangeiro. Ditos nomes serão classificados segundo os negocios a que os respectivos individuos se dedicam.
4. Os nomes das corporações e associações commerciaes nos paizes comprehendidos na União Internacional das Republicas Americanas.
5. Dados importantes acerca das companhias de transportação e dos caminhos commerciaes por terra e por agua, assim como os sobre estradas de ferro, vias de comunicação por telegrapho e por cabo, transportações maritimas, regulamentos de porto, direitos das alfandegas, marcas de fabrica e leis relativas a propriedade litteraria, licenças commerciaes, passaportes e regulamentos postaes.

Todos os dados acima mencionados têm sido obtidos das fontes mais fidedignas. São completos e exactos e, sem duvida, responderão as necessidades especiaes do commercio estrangeiro no Hemispherio Occidental. Solicita-se a cooperação dos homens de negocios nas Republicas Americanas, n'uma obra que não sómente é de utilidade pratica, mas de importancia internacional.

Podem-se ver exemplares do DIRECTORIO COMMERCIAL na Secretaria das Republicas Americanas, 2 Jackson Place, Washington, D. C., e para compral-os é preciso dirigir-se ao Director. O methodo que antes se usava e que consistia em solicitar assignaturas, pagando uma commissão, foi abolido a 28 de Fevereiro de 1898. Não ha annuncios inseridos no DIRECTORIO. O offerecimento de pôr os nomes dos assignantes na lista das casas de commercio tem sido retirado, porque é contrario ao plano primitivo da obra, que foi adoptado pelo finado Director da Secretaria, o Sr. Joseph P. Smith, e pelo qual se propunha publicar gratis listas das principaes casas commerciaes. Os contractos celebrados de conformidade com o offerecimento anterior, serão cumpridos; mas a Secretaria nao se considera obrigada a inserir nenhum nome por considerações pecuniarias, nem assume a responsabilidade de garantir a posição de nenhuma casa commercial.

FREDERIC EMORY,

*Director.*

"CONSTRUIDA COMO UN RELOJ."



"Sterling" y "Strength"

—SON SINÓNIMOS.—

LA BELLEZA DE LA BICICLETA "STERLING" ES EVIDENTE.



LA VELOCIDAD DE LA BICICLETA "STERLING" SE PRUEBA FÁCILMENTE.

BICICLETAS

\* "STERLING" \*

Son de la Mejor Clase. Su Baratura es Maravillosa, dada su Buena Calidad.

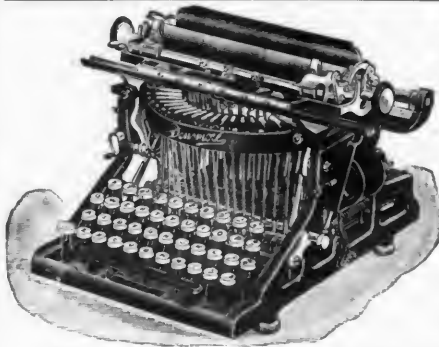
Precios para el '98: Modelos para paseo, de \$60 á \$75. Para carreras, \$85. Sin cadena, \$125. "Tandems," \$125. Los Catálogos se remiten gratis y franqueados.

Bicicletas de Primera Clase al alcance de todo el Mundo.

**Sterling Cycle Works,** 274, 276, 278 Wabash Avenue, CHICAGO, ILL., U. S. A.

**DENSMORE**

ESCRIBE 84 CARACTÉRES.



DE PULSACIÓN MÁS SUAVE; LA MÁQUINA DE MÁS FÁCIL MANEJO, MÁS RÁPIDA Y MÁS FUERTE. . . . .

Ha sido adoptada por el Gobierno de los Estados Unidos, que la emplea en la mayor parte de sus oficinas y nos ha dado una certificación por escrito. Tiene representantes en más de 200 ciudades de los Estados Unidos.

Pídase nuestro folleto ilustrado, que se envía gratis, en donde están insertos certificados del Gobierno de los Estados Unidos y de muchas empresas de nota. Se solicitan vendedores activos y de responsabilidad en las ciudades del exterior donde aún no tenemos agencias. . . . .

**DENSMORE . . TYPEWRITER,**

316 BROADWAY, NEW YORK, N. Y., U. S. A.

# L'ANNUAIRE DU COMMERCE

## ... DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES

Le Bureau des Républiques Américaines a publié le premier tome de l'ANNUAIRE détaillé et authentique du commerce des Républiques Américaines et des dépendances européennes dans l'Amérique du Centre et du Sud et les Indes Occidentales. Ce travail est le plus complet et le plus exact qui ait jamais été publié par aucun des pays décrits dans cet ouvrage, consistant de deux beaux volumes in-4 de 9 par 12 pouces de grandeur, et contenant 2,500 pages environ. Il se vend à cinq dollars (\$5.00) le tome. Le second volume sera publié vers le premier du mois de juin.

La table des matières de l'ANNUAIRE contient la liste d'informations suivantes :

1. Données authentiques relatives à la géographie, à l'industrie, au commerce et aux statistiques de chaque pays, accompagnées des dernières cartes.
2. Adresses et genre du commerce de près de cent mille maisons commerciales de l'Amérique Latine et des Iles Hawai.
3. Noms de plus de dix mille manufacturiers, commerçants, expéditeurs et banquiers importants des Etats-Unis engagés dans le commerce extérieur, classés sous les désignations commerciales respectives.
4. Noms des organisations et associations commerciales des pays qui appartiennent à l'Union Internationale des Républiques Américaines.
5. Données utiles relatives aux compagnies de transport et aux routes commerciales par voies terrestres et maritimes ; aux facilités de chemins de fer, de télégraphe et de câble ; aux affaires maritimes, aux tarifs et aux douanes ; aux brevets d'invention, aux marques de fabrique et à la propriété littéraire ; aux patentes commerciales ; aux règlements de passeports et de la poste.

Les informations ci-dessus indiquées ont été obtenues des sources les plus authentiques afin d'assurer leur exactitude et de suppléer aux exigences particulières dans la conduite du commerce extérieur de l'Hémisphère Occidental.

La coopération des commerçants en général, des Etats-Unis, est sollicitée avec empressement pour ce travail, qui est reconnu être, non seulement d'une utilité pratique, mais d'une importance internationale.

Des exemplaires pourront être examinés au Bureau des Républiques Américaines, No. 2 Jackson Place, Washington D. C., où ils pourront être achetés sur demande seulement au Directeur. Le système de la sollicitation d'abonnements, moyennant commission, fut terminé le 28 février 1898. L'ANNUAIRE ne renferme aucune annonce. La proposition d'insérer les noms d'abonnés dans la liste des maisons commerciales, étant en opposition au plan original, tracé par l'ancien Directeur du Bureau, M. Joseph P. Smith, qui proposait la publication gratuite des noms de maisons commerciales importantes, a été retirée. Les contrats conclus sous cet arrangement seront observés, mais le Bureau ne se considéra pas obligé à insérer des noms sur aucune considération financière, et les noms sont donnés à titre de simple indication et sans aucune responsabilité pour le Bureau, quant à la condition des maisons de commerce.

FREDERIC EMORY,  
*Directeur.*

ANDREW M. MOORE.

ESTABLECIDOS EN 1837.

JOSEPH F. SINNOTT.

Fábricas de Gibsonton, sobre el río Monongahela.

**MOORE & SINNOTT,**Proprietarios y Sucesores de **JOHN GIBSON'S SON & CO.** Destiladores de Whiskies Finos.

Nuestra Destilería en Gibsonton, sobre el río Monongahela, provista de inmensos hornos y establecimientos de fermentación, nos dá facilidades sin igual para la destilación de los WHISKIES FINOS conocidos con el nombre de MONONGAHELA, y hechas dos. Son de superior calidad y en su horno y cebada fermentada. Tenemos de Whiskies añejos que se encuentran en los Estados Unidos. Todos estos Whiskies han mejorado notablemente con la edad.

**GIBSON**

Tenemos capacidad para almacenar en depósitos calentados, 100,000 Barriles.

Oficina Principal, 232 and 234 South Front Street, PHILADELPHIA.

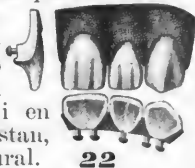
AGENCIAS: { New York, Boston, New Orleans, San Francisco, Chicago,  
60 Broad St. 102 State St. 102 Poydras St. 314 Sacramento St. 200 Dearborn St.

Se pueden despachar bajo fianza cargamentos para la exportación en barriles y cajas. Todo Whiskey legítimo de Gibson lleva los nombres "Moore & Sinnott" escrito sobre el timbre del Gobierno de los Estados Unidos.  
Se solicita correspondencia.

**AVISO Á LOS DENTISTAS.**

La Compañía denominada Consolidated Dental Mfg. Co., compró en 1896 toda la Fábrica de Oro para Dentistas del finado R. S. Williams, y la fabricación del Oro Modelo y sus otras Especialidades para Dentistas continúa con el mismo esmero, lo cual ha hecho estos productos conocidos á la Profesión Dental en todas partes.

Los Dientes de Porcelana, hechos por la "Consolidated Dental Mfg. Co.," no pueden ser superados ni en solidez, ni en estructura, ni en la facilidad con que se ajustan, ni en su apariencia tan natural.



22

La "Consolidated Dental Mfg. Co.," fabrica toda clase de instrumentos y artificios para dentistas, y solicita correspondencia con estos últimos sobre ese particular.

**Consolidated Dental Mfg. Co.,**

Oficina Central: 115 W. 42d St., NEW YORK.

SUCURSALES:

BOSTON, PHILADELPHIA, CHICAGO, ATLANTA, NEW ORLEANS,  
BERLIN, ALEMANIA. ODESSA, RUSIA.

## SUBSCRIPTIONS . . . .

\* -- TO THE  
... MONTHLY BULLETIN.

The MONTHLY BULLETIN of the Bureau of the American Republics is circulated throughout the United States and in Mexico, Central America, the West Indies, and the various countries of South America. The subscription price is \$2.00 per annum in all countries. There is no soliciting of subscriptions for the MONTHLY BULLETIN upon commission, but those who wish to receive it regularly and whose interest in Latin American trade is sufficient to warrant their subscribing, may do so by filling in the attached subscription blank and forwarding it with the subscription price of \$2.00 to the

DIRECTOR,  
BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS,  
No. 2 Jackson Place,  
Washington, D. C.

-----, 189

To the DIRECTOR OF THE  
BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS,  
No. 2 Jackson Place,  
Washington, D. C.

Inclosed find two dollars (\$2.00), for which you will please forward the MONTHLY BULLETIN of the Bureau of the American Republics, for one year, to

-----

-----

-----

# FLINT EDDY & CO.,

Nos. 66 y 68 Broad Street, NEW YORK, U. S. A.

## EXPORTAN

Artefactos Norte-Americanos, Maquinaria, Material para Ferrocarriles, Hierro y Acero, Provisiones, Géneros de Algodón, etc.

**PRESUPUESTOS SOBRE MAQUINARIA ESPECIAL.  
PUENTES, VAPORES, INSTALACIONES DE VAPOR Y  
ELÉCTRICAS . . . . .  
EDIFICIOS DE HIERRO Y ACERO, ETC. . . . .**

## IMPORTAN

Cueros, Pielés, Lana, Café, Caucho, Caoba, Cedro, Cacao, Nitrato de Soda, etc.

**ADELANTOS LIBERALES SOBRE CONSIGNACIONES.**

### BRASIL.

Eddy, Mascarenhas y Guerin, - - - - - Río Janeiro.

### REPÚBLICA ARGENTINA.

Eddy, Hall y Ca., - - - - - Buenos Ayres.

### CHILE.

Beéche y Ca., - - - - - Valparaíso y Santiago.

### PERÚ.

Beéche y Ca., F. L. Crosby, Agente, - - - - - Lima.

### ECUADOR.

E. Pavía, - - - - - Guayaquil.

### CUBA.

Luis de Olazarra, - - - - - Habana.

### MÉJICO.

Frank G. Senter, - - - - - Méjico.

**SUR DE AFRICA.**

**AUSTRALIA.**

## WEST COAST LINE,

VAPORES PARA

**CHILE, PERÚ Y ECUADOR.**

## FLINT EDDY & CO.,

Nos. 66 y 68 Broad Street, New York, U. S. A.



## SUSCRIPCIONES . . .

## \* ——— AL BOLETÍN MENSUAL.

El BOLETÍN MENSUAL de la Oficina de las Repúblicas Americanas circula por todos los Estados Unidos, México, América Central, Antillas y los diversos países de la América del Sur. El precio de suscripción es de \$2.00 por año en todos los países. No se pagan comisiones por solicitudes de suscripción para el BOLETÍN MENSUAL, pero aquéllos que deseen recibir el BOLETÍN con regularidad, y cuyo interés en el comercio de la América Latina sea bastante á justificar la suscripción, pueden suscribirse llenando el adjunto modelo y remitiéndolo con \$2.00, importe de la suscripción, al

DIRECTOR,  
BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS,  
No. 2 Jackson Place,  
Washington, D. C.

----- 189

Al DIRECTOR DE LA  
OFICINA DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS,  
No. 2 Jackson Place,  
Washington, D. C.

Adjunto remito dos dollars (\$2.00), valor de una suscripción por un año al BOLETÍN MENSUAL de la Oficina de las Repúblicas Americanas, que se servirá U.d. mandar á

-----

-----

-----

# THE SNOW STEAM PUMP WORKS,

BUFFALO, N. Y., U. S. A.

NEW YORK. BOSTON. PHILADELPHIA. SAN FRANCISCO.

El Cerrador de Puertas Sin Ruido.

EL

## "NORTON"



**Sujeta-Puertas  
y Resorte.**

Usado en los edificios del Gobierno y en los municipales.

Premiado con medalla y diploma en la Exposición Universal Colombina en 1893.

Diríjense á

**THE NORTON DOOR CHECK & SPRING CO.**

EDIFICIO SEARS,

BOSTON, MASS., U. S. A.

COMPANÍA DENOMINADA

**REMINGTON MACHINE CO.**

WILMINGTON, DELAWARE, E. U. de A.



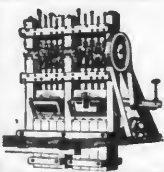
Fabricante de Maquinaria de Refrigeración por el sistema de compresión de amoníaco.

SIMPLE, SEGURO, EFICAZ.

Constituyen una especialidad de esta Fábrica las plantas completas de maquinaria de esta clase de pequeña capacidad.

Se tiene un surtido de estas máquinas cuya capacidad varía desde  $\frac{1}{4}$  de tonelada hasta 10 toneladas. Las que tengan desde 11 hasta 60 toneladas se construirán cuando se encarguen.

Se enviarán catálogos al que escriba pidiéndolos á la dirección arriba indicada.



## FRASER & CHALMERS,

142 Fulton St., CHICAGO, ILL., U. S. A.

**GOLD, SILVER AND COPPER MINING MACHINERY,**

OTTO TRAMWAYS, STAMPS, HOISTS, COMPRESSORS, PUMPS.

\*CATALOGUES IN SPANISH, FRENCH AND ENGLISH.

# THE AMERICAN COTTON OIL Co.

Dirección por cable:

46 Cedar Street,

**AMCOTOIL.**

**NEW YORK, U. S. A.**

## Fabricantes y Refinadores

De Toda Clase de Aceite de Semillas de Algodón, de Torta y Harina de Orujo y Jabones.

La Exportación es nuestra Especialidad.—Nuestros productos se empaican en cualquiera clase de envases, barriles ó latas que se desee.

Envíense los pedidos por medio de cualquiera casa comisionista.

## ASSIGNATURAS . . . . .

## \*— AO BOLETIM MENSAL.

O BOLETIM MENSAL da Secretaria das Republicas Americanas é circulado em toda a parte dos Estados Unidos, e no Mexico, America Central, as Antilhas e os varios paizes da America do Sul. O preço de assignatura é de \$2.00 por anno, em todos os paizes. Não se solicitam assignaturas ao BOLETIM MENSAL em commissão, mas os que desejem receber o BOLETIM com regularidade, e cujo interesse no commercio latino-americano seja bastante para justificar a assignatura, podem subscrever-se enchendo o branco de assignatura ajuntado e remetendo-o com \$2.00. preço da assignatura, ao

DIRECTOR  
DA  
SECRETARIA DAS REPUBLICAS AMERICANAS,  
No. 2 Jackson Place,  
Washington, D. C.

....., 189

Ao DIRECTOR DA  
SECRETARIA DAS REPUBLICAS AMERICANAS,  
No. 2 Jackson Place,  
Washington, D. C.

Inclusos vão dous dollars para pagamento de uma assignatura por um anno do BOLETIM MENSAL, o qual deve ser remetido ao seguinte endereço:

.....

.....

.....

# WELLS FILING CABINETS.

## ARMARIOS DE WELLS PARA ARCHIVAR PAPELES.

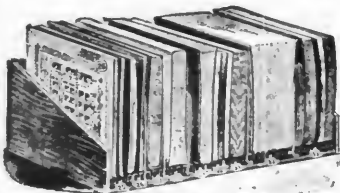
— FOR FILING —

**Letters,**  
**Invoices,**  
**Catalogues,**  
**Price Lists,**  
**Documents (flat),**  
**Documents (folded),**  
**Legal Blanks,**  
**Any Kind of Sheet,**  
**Any Size of Sheet.**



More than Fifty Different Styles and Sizes constantly on hand.

"Special Combination" for Letters Invoices. Cards Documents. Catalogues. Price Lists etc.



Shelf removed from Catalogue Cabinet, showing method of indexing.

### STRONG POINTS.

**Quick Reference.**  
**Rapid Filing.**

**No Waste Room.**  
**Labor Saving.**

**Adjustability.**

(Keep the adjustable feature in mind.)

**Combination.**

(One cabinet can be arranged to do all work mentioned above.)

Will file anything, from a newspaper clipping to a 1000-page catalogue.

### NO WASTE ROOM.

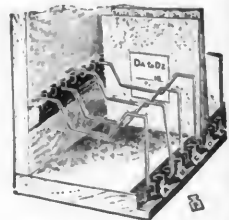
The Shelves are Adjustable.

The Partitions are Adjustable.

The Files will expand from one inch to five inches, as case may require.

Special sizes and styles made to order.

*Send for Catalogue showing different styles and sizes.*



Section of Shelf showing method of Adjustment and Indexing.

Our system is a radical departure from the old drawer system, enabling one to file data of all kinds in one cabinet.

CATALOGUE FREE.

**A. J. WELLS MANUFACTURING CO.,**  
**SYRACUSE, N. Y., U. S. A.**

## ABONNEMENTS . . . .

\* ... AU BULLETIN MENSUEL.

Le BULLETIN MENSUEL du Bureau des Républiques Américaines circule dans les Etats-Unis, le Mexique, l'Amérique Centrale, les Antilles et les différentes contrées de l'Amérique du Sud. Le prix d'abonnement est de \$2.00 par an pour tous les pays. On ne sollicite pas d'abonnements pour le BULLETIN MENSUEL au moyen d'agents commissionnaires, mais ceux qui désirent recevoir ce journal régulièrement et dont l'intérêt dans le commerce de l'Amérique Latine est suffisant pour prendre un abonnement, peuvent le faire en remplissant le bulletin ci-dessous et en l'envoyant avec \$2.00, prix de l'abonnement, au

DIRECTEUR  
DU BUREAU DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES.

..... 189

AU DIRECTEUR DU  
BUREAU DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES,  
No. 2 Jackson Place,  
Washington, D. C.

Je vous remets ci-joint deux dollars (\$2.00) pour l'abonnement d'un an au BULLETIN MENSUEL du Bureau des Républiques Américaines que vous voudrez bien adresser à

.....

.....

.....

# PAPEL MEDICADO DE GAYETTY.

Artículo Perfectamente Puro y Preventivo Seguro Contra las Hemorroides.  
 Se deshace fácilmente en el agua y **NO OBSTRUYE**, como los papeles ordinarios, **LOS TUBOS DE DESAGÜE**. No es genuino sino el que tenga como filigrana el nombre del inventor en cada hoja y su facsímile en cada paquete.

**JOSEPH C. GAYETTY, Inventor.** **B. T. HOOGLAND, Propietario.**  
 DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y EN CASA DE

**B. T. HOOGLAND'S SONS,**  
**38 JOHN STREET, . . . NEW YORK, U. S. A.**

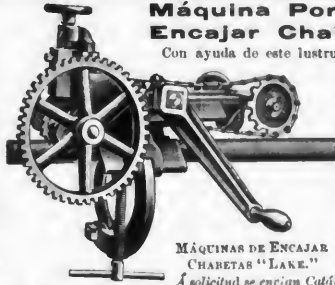
Cada una de las hojas del papel genuino tiene la marca J. C. GAYETTY, N. Y., como filigrana, de suerte que se la puede ver contra la luz. Cualquiera infracción de la marca de fábrica ó de la invención será enérgicamente perseguida. El papel original de Gayetty fué inventado y ofrecido al público por Joseph C. Gayetty en el año de 1857.

Háganse pedidos por conducto de comisionistas.

## THE "LAKE" Portable Key-Seater

With this tool it is possible to quickly and perfectly cut a straight and central key-seat, of any width or depth, in a steel shaft, without removing the shafting from bearings. It is a time and money saver wherever machinery is used; is portable, inexpensive, and will soon save its cost. Can be purchased of machinery supply houses in any part of the world, through importers, and direct from us.

*Descriptive Circulars and Prices on application.*



## Máquina Portátil de Encajar Chabetas "Lake."

Con ayuda de este instrumento se pueden cortar rápida y perfectamente, en cualquier eje de acero, encajes ó cajas rectas ó centrales, de cualquier espesor y profundidad sin que para hacerlo sea necesario quitar el eje de los soportes. Es un aparato que economiza tiempo y dinero en donde quiera que se emplea maquinaria; es portátil, cuesta poco y pronto economiza el valor del costo.

Se puede conseguir en cualquier casa de efectos para maquinaria en el mundo, ó por conducto de comisionistas ó bien directamente de nosotros.

MÁQUINAS DE ENCAJAR CHABETAS "LAKE."

*A solicitud se envían Catálogos Descriptivos y Listas de Precios.*

**LAKE BROS., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**



## CHASE TURBINE MFG. CO., ORANGE, MASS., U. S. A.

FABRICA

Ruedas Hidráulicas Turbinas,  
 Aserraderos de Sierra Circular,  
 Máquinas para Aserrar Tablas de Ripia, Fondos de Barril, Listones, Tablas para Cajas y para toda otra clase de fines. También Árboles de Transmisión, Soportes Colgantes, Cajas, Poleas, etc.



## HENRY A. NOBLE, No. 203 Dock Street, Philadelphia, Pa., U. S. A.

FABRICANTE DE  
 Aparatos Inoloros Patentados para Excavar. El Aparato Nacional y el Aparato Inodoro Mejorado para Excavar. Un sistema de limpiar durante el día Letrinas, Pozos, Sentinas, Cloacas, etc., sin olor alguno ofensivo. Pídase una Circular Descriptiva Ilustrada.

**ES UN APARATO DE GRAN IMPORTANCIA SANITARIA.**

Aprobado por la Junta de Sanidad para uso en las Ciudades y Pueblos. También fabrica instrumentos especiales y rodillos para poner pavimentos de piedra artificial. Pídase la Circular.



# HIERRO Y ACERO.

Tenemos los medios de suministrar Hierro y Acero para toda clase de fines, y solicitamos correspondencia de todas aquellas personas que compran ó usan estos metales en cualquier parte del mundo. Contamos con un surtido de cuantos artículos de Hierro y Acero se necesitan para la construcción de ferrocarriles; Enseres para Minas, Fábricas y Maquinistas; Hierro y Acero para Arquitectos; Techos Avanzados y Pinos, Negros y Galvanizados; Tubería y sus Accesorios; Acero para Instrumentos y Maquinaria; Flejes; Aros; Hierro para Herraduras y Herraduras; Clavos; Espigones; Cerrojos y Tuercas.

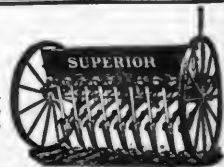
Aparato de transmisión de fuerza; Piezas Ovals, Semi-Ovals, Hexágonas; Planchas y Barras de Hierro Laminado eu Frio.

**MIDDLETON & CO., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**

## SEMBRADORAS DE GRANOS DE SUPERIOR CALIDAD. SON LAS MEJORES DEL MUNDO.

Pídase nuestro Catálogo que enviamos gratis y que contiene informes sobre nuestras Sembradoras de Superior Calidad, conocidas con los nombres de Hoe Drill, Shoe Drill, Disc Drill, Best Drill. Sembradoras para esparcir el grano y otra clase de maquinaria de primera calidad para la agricultura.

**THE SUPERIOR DRILL CO., Springfield, Ohio, U. S. A.**



## CODE OF COMMERCIAL NOMENCLATURE.

These three volumes have been prepared with great care by the BUREAU, and afford the most valuable commercial dictionary that has ever been published. The International American Conference recognizing the difficulty in understanding the terms employed in the various languages for the articles in commerce, unanimously adopted a resolution recommending the preparation of a common nomenclature to designate in alphabetical order the equivalent terms in English, Spanish, and Portuguese the commodities used in trade. The volumes are indispensable to the countinghouse, the factory, and the shipping office, as well as to officers of the customs, students of commercial statistics, and all others to whom the business relations with the Republics of this hemisphere are of interest. The merely nominal cost places the work in the reach of everyone.

In English, Spanish, and Portuguese, \$2.50.

In Spanish, English, and Portuguese, \$2.50.

In Portuguese, Spanish, and English, \$2.50.

The large-type edition (English, Spanish, and Portuguese), in two volumes, may be procured at the same price.

### *Specimens of Pages.*

#### ENGLISH EDITION.

English.	Spanish.	Portuguese.
Dining chairs.	Sillas de comedor.	Cadeiras para sala de jantar.

#### SPANISH EDITION.

Spanish.	English.	Portuguese.
Abadejo.	Cod.	Bacalháu.

#### PORTUGUESE EDITION.

Portuguese.	Spanish.	English.
Belbute.	Pana acordonada.	Corduroy.

Mail orders for copies should be addressed to

DIRECTOR

BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS,  
Washington, D. C.

**LAS FAMOSAS ARMAS DE FUEGO Y BICICLETAS  
DE REMINGTON.**

# RIFLES MILITARES

DE PEQUEÑO CALIBRE DE NUEVO MODELO, ADAPTADOS Á LOS CARTUCHOS  
DE 7 m/m Y OTROS DE LOS DE PÓLVORA SIN HUMO.



El sistema simple de Remington es particularmente adaptado á  
los ejércitos de la América Central y del Sur.

## ESCOPETAS SIN RASTRILLO,

Mejores y más baratas que los fusiles de caza europeos. De calibre  
12 y 16. Fusiles de caza de un cañón de calibre 12, 16 y 20.

## LA MÁQUINA DE COSER, DE MANO, DE REMINGTON No. 4.

Adaptada especialmente para el comercio en la América del Sur.

**REMINGTON ARMS CO.,**

ILION, N. Y., U. S. A.

HARTLEY & GRAHAM, Agentes Exportadores, New York.

## MUNICIONES DE LA MEJOR CALIDAD.

Fabricadas por "THE UNION METALLIC CARTRIDGE CO.," Bridgeport, Conn., U. S. A.

**Cartuchos de toda clase para la Caza y Guerra.**



Las municiones son de fuego seguro y cierto, y se han hecho  
célebres en todo el mundo.

**HARTLEY & GRAHAM,**

Agentes Exportadores,

**NEW YORK, U. S. A.**



## PUBLICATIONS.

The Bureau of the American Republics was established as the official agency of the Republics of Central and South America, Mexico, and the United States for the collection and prompt distribution of commercial information, and to foster inter-trade relations in these countries. In pursuance of this purpose the Bureau has published for distribution a number of Bulletins, Handbooks, Reports, Codes of Commercial Nomenclature (three large volumes), and a Commercial Directory of the American Republics, including the European dependencies in Central and South America and the West Indies—two handsome quarto volumes of about 2,500 pages.

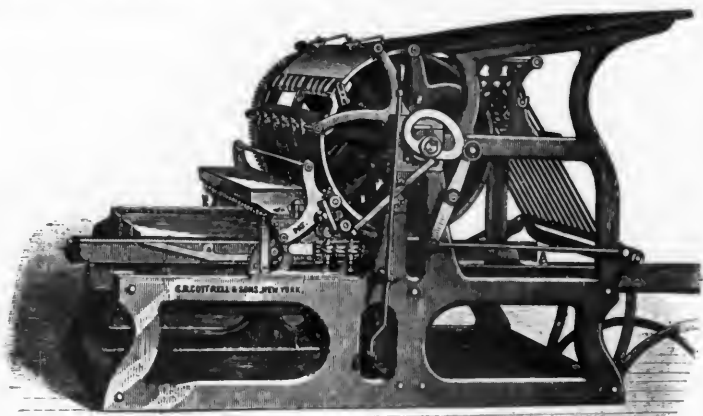
In addition to the general information embraced in the Handbooks, etc., each issue of the Monthly Bulletin, a magazine of 300 pages, contains special current articles and items of interest relating to the various countries represented by the Bureau. It has been greatly enlarged and improved during the current year.

Money may be sent by drafts, checks, express or post-office money order, payable to "THE BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS." Orders or checks should be payable to the Director of the Bureau of American Republics.

## PRICE LIST OF PUBLICATIONS

No.	Price.
3 Patent and Trademark Laws of America.....	\$0.05
4 Money, Weights, and Measures of the American Republics .....	.05
6 Foreign Commerce of the American Republics.....	.10
7 Handbook of Brazil. (Out of print. Undergoing revision.)	
9 Handbook of Mexico. (Out of print. Undergoing revision.)	
31 Handbook of Costa Rica. (Out of print. Undergoing revision.)	
33 Handbook of Colombia. (Out of print. Undergoing revision.)	
34 Handbook of Venezuela. (Out of print. Undergoing revision.)	
42 Newspaper Directory of Latin-America. (See Bulletin No. 90.)	
44 Import Duties of the United States (1890). (See also Vol. 5, Part 3, Reprints of Publications).....	.05
51 Handbook of Nicaragua. (See also Vol. 3, Reprints of Publications).....	.35
52 Handbook of Santo Domingo. (See also Vol. 2, Reprints of Publications).....	.35
54 Handbook of Paraguay. (See also Vol. 2, Reprints of Publications).....	.30
55 Handbook of Bolivia. (See also Vol. 4, Reprints of Publications).....	.40
57 Handbook of Honduras. (See also Vol. 3, Reprints of Publications).....	.35
53 Handbook of Salvador. (See also Vol. 3, Reprints of Publications).....	.35
60 Handbook of Peru. (See also Vol. 4, Reprints of Publications).....	.25
51 Handbook of Uruguay. (See also Vol. 3, Reprints of Publications).....	.35
62 Handbook of Haiti. (See also Vol. 2, Reprints of Publications).....	.35
63 How Markets of Latin-America may be reached .....	.30
64 Handbook of Ecuador. (See also Vol. 4, Reprints of Publications).....	.35
65 Handbook of the Spanish Colonies. (In course of preparation.)	
66 Handbook of the British Colonies. (In course of preparation.)	
67 Handbook of the Argentine Republic. (See also Vol. 2, Reprints of Publi- cations).....	.35
68 Handbook of Guatemala. (Revised edition).....	.25
70 Import Duties of Peru (1896) .....	.65
71 United States Tariff Act of 1894.....	.05
75 Import Duties of United States, 1897 (English).....	.10
76 Import Duties of United States, 1897 (Spanish) .....	.10
77 Import Duties of United States, 1897 (Portuguese).....	.10
78 Import Duties of United States, 1897 (French).....	.10
79 Diplomatic and Consular Service of the United States. (Corrected to July 29, 1897).....	.10
81 Specifications for new Government Building in City of Mexico .....	.05

# NO MÁS DILACIONES



LA PRENSA "TRIUNFO."

Todo impresor desea evitar las dilaciones, paradas y reparaciones en sus prensas.

Las reparaciones ocasionan siempre doble gasto, no solamente porque paralizan el trabajo, sino porque se deja de ganar y se gasta lo ganado.

El peor defecto de muchas prensas de imprimir es la frecuente necesidad de reparaciones. Lo que ha hecho tan popular entre los impresores Hispano-Americanos á las prensas

## "TRIUNFO" DE COTTRELL

es el no necesitar de reparaciones, viéndose por consiguiente libres de paradas y dilaciones.

Estas prensas son tan bien construidas, que pueden funcionar por muchos años **sin gastar un centavo en repararlas.** Son tan fuertes, que funcionan con una rapidez **tres veces mayor** que cualquier otra prensa de imprimir. Se construyen para grandes ó pequeños trabajos y para funcionar con gran velocidad. No producen ruido, choque, ni vibración. Son tan sencillas, que puede manejarlas cualquier impresor.

Téngase presente que no cuesta más transportar, montar y manejar una Prensa de Cottrell "**TRIUNFO**" que lo que costaría la más barata de las prensas que se fabrican. Cualquier impresor puede montarla sin ayuda. Con ella ganará dinero muy pronto. Será el mejor negocio que haya hecho en su vida.

Pídanos inmediatamente uno de nuestros grandes Catálogos Ilustrados en Español, que contiene informes completos sobre la prensa "**TRIUNFO**" de Cottrell.

# C. B. COTTRELL & SONS CO.,

41 PARK ROW, NEW YORK, U. S. A.

No.	Price.
83 Sixth Annual Report of the Bureau .....	\$0.05
84 Handbook of Alaska .....	.25
85 Handbook of Hawaii .....	.25
86 Price List of Publications of the Bureau of American Republics.....	
	Free on application.
87 Reciprocity and Trade.....	.05
89 Diplomatic and Consular Service of the Latin-American Republics and Hawaii in the United States.....	.05
90 Newspaper Directory of Latin-America. (Revised to October, 1897).....	.10

## PUBLICATIONS NOT NUMBERED.

International American Conference Reports and Recommendations, including the Reports of the Plan of Arbitration, Reciprocity Treaties, Intercontinental Railway, Steamship Communication, Sanitary Regulations, Common Silver Coin, Patents and Trade-Marks, Weights and Measures, Port Dues, Inter- national Law, Extradition Treaties, International Bank, Memorial Tablet, Columbian Exposition—	
Octavo, bound in paper .....	.25
Octavo, bound in half Morocco .....	1.00
International American Conference Reports of Committees and Discussions thereon (revised under the direction of the Executive Committee by order of the Conference, adopted March 7, 1890), Vols. 1, 2, 3, and 4—	
Quarto edition, bound in paper, 4 vols. ....	1.00
Quarto edition, bound in cloth, 4 vols. ....	3.00
Code of Commercial Nomenclature, bound in cloth, in English, Spanish, and Portuguese. (Revised edition).....	2.50
Code of Commercial Nomenclature, 645 pages, bound in cloth, in Spanish, Eng- lish, and Portuguese.....	2.50
Code of Commercial Nomenclature, 640 pages, bound in cloth, in Portuguese, Spanish, and English .....	2.50
Commercial Directory of the American Republics, in two volumes, \$5.00 per volume .....	10.00

## REPRINTS OF PUBLICATIONS BOUND TOGETHER IN PAPER.

Vol. 1, Part 1.—First Annual Report, Handbook No. 3, and Breadstuffs in Latin- America .....	.55
Vol. 1, Part 2.—Mines and Mining Laws, Land and Immigration Laws, Com- mercial Information.....	.70
Vol. 2.—Handbooks of Argentine Republic, Haiti, Paraguay, Santo Domingo..	.90
Vol. 3.—Handbooks of Honduras, Nicaragua, Salvador, Uruguay.....	.90
Vol. 4.—Handbooks of Bolivia, Ecuador, Peru.....	.60
Vol. 5, Part 1.—Tariffs: Argentine Republic, Brazil, Bolivia, British Possessions.	.20
Vol. 5, Part 2.—Tariffs: Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, and Puerto Rico, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua..	.20
Vol. 5, Part 3.—Tariffs: Peru, Salvador, Santo Domingo, United States (1890), Uruguay, Venezuela .....	.20
THE MONTHLY BULLETIN—FOUR VOLUMES—	
Bound in half Turkey-Morocco, per volume .....	3.00
Yearly subscription .....	2.00
Yearly subscription, foreign, including postage.....	2.50
Single copies .....	.25

NOTE.—The publications of this Bureau are sent free of postage throughout the United States, Canada, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, and Venezuela, and in these countries the Bulletin will be furnished to subscribers at \$2.00 per annum.

FREDERIC EMORY,  
*Director.*



\* 50.



\* 51.



\* 52.



\* 2.



\* 3.

# Thom & Bayley,

NEW YORK CITY, U. S. A.,

Fabricantes y Exportadores.

**SOMBREROS DE PIELS,  
SOMBREROS DE LANA,  
SOMBREROS DE PAJA,**

para Hombres y Muchachos.

**PRODUCCIÓN DE LAS FÁBRICAS, 2,500 DOCENAS POR DÍA.**

Se venden solamente en su empaque original.

- Sombreros de Piel, 3 docenas en cada caja.
- Sombreros de Lana, 6 docenas en cada caja.
- Sombreros de Paja, de 3 á 30 docenas en cada caja.
- Sombreros Suaves de Piel de Todos Colores, de \$9 á \$30 la docena.
- Sombreros Duros de Piel de Todos Colores, de \$9 á \$30 la docena.
- Sombreros Suaves de Lana de Todos Colores, de \$3.50 á \$9 la docena.
- Sombreros de Paja, de 75c. á \$48 la docena.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes.

\* Estos estilos son muy populares en los Estados Unidos.



\* 1.



\* 4.



\* 53.



\* 54.



\* 55.

## WEIGHTS AND MEASURES.

The following table gives the chief weights and measures in commercial use in Mexico and the republics of Central and South America, and their equivalents in the United States:

Denomination.	Where used.	United States equivalents.
Are .....	Metric .....	0.02471 acre.
Arobe .....	Paraguay .....	25 pounds.
Arroba (dry) .....	Argentine Republic .....	25.3175 pounds.
Do. ....	Brazil .....	32.38 pounds.
Do. ....	Cuba .....	25.3664 pounds.
Do. ....	Venezuela .....	25.4024 pounds.
Arroba (liquid) .....	Cuba and Venezuela .....	4.263 gallons.
Barril .....	Argentine Republic and Mexico .....	20.0787 gallons.
Carga .....	Mexico and Salvador .....	300 pounds.
Centavo .....	Central America .....	4.2631 gallons.
Cuadra .....	Argentine Republic .....	4.2 acres.
Do. ....	Paraguay .....	78.9 yards.
Do. ....	Paraguay (square) .....	8.077 square feet.
Do. ....	Uruguay .....	2 acres (nearly).
Cubic meter .....	Metric .....	35.3 cubic feet.
Fanega (dry) .....	Central America .....	1.5745 bushels.
Do. ....	Chile .....	2.575 bushels.
Do. ....	Cuba .....	1.599 bushels.
Do. ....	Mexico .....	1.54728 bushels.
Do. ....	Uruguay (double) .....	7.776 bushels.
Do. ....	Uruguay (single) .....	3.888 bushels.
Do. ....	Venezuela .....	1.599 bushels.
Frasco .....	Argentine Republic .....	2.5096 quarts.
Do. ....	Mexico .....	2.5 quarts.
Gram .....	Metric .....	15.432 grains.
Hectare .....	do .....	2.471 acres.
Hectoliter (dry) .....	do .....	2.838 bushels.
Hectoliter (liquid) .....	do .....	26.417 gallons.
Kilogram (kilo) .....	do .....	2.2046 pounds.
Kilometer .....	do .....	0.621376 mile.
League (land) .....	Paraguay .....	4.633 acres.
Libra .....	Argentine Republic .....	1.0127 pounds.
Do. ....	Central America .....	1.043 pounds.
Do. ....	Chile .....	1.014 pounds.
Do. ....	Cuba .....	1.0161 pounds.
Do. ....	Mexico .....	1.01465 pounds.
Do. ....	Peru .....	1.0143 pounds.
Do. ....	Uruguay .....	1.0143 pounds.
Do. ....	Venezuela .....	1.0161 pounds.
Liter .....	Metric .....	1.0567 quarts.
Livre .....	Guiana .....	1.0791 pounds.
Manzana .....	Costa Rica .....	1.5-6 acres.
Marc .....	Bolivia .....	0.507 pound.
Meter .....	Metric .....	39.37 inches.
Pie .....	Argentine Republic .....	0.9478 foot.
Quintal .....	do .....	101.42 pounds.
Do. ....	Brazil .....	130.06 pounds.
Do. ....	Chile, Mexico, and Peru .....	101.61 pounds.
Do. ....	Paraguay .....	100 pounds.
Do. (metric) .....	Metric .....	220.46 pounds.
Suerte .....	Uruguay .....	2,700 cuadras ( <i>see Cuadra</i> ).
Vara .....	Argentine Republic .....	34.1208 inches.
Do. ....	Central America .....	38.874 inches.
Do. ....	Chile and Peru .....	33.367 inches.
Do. ....	Cuba .....	33.384 inches.
Do. ....	Mexico .....	33 inches.
Do. ....	Paraguay .....	34 inches.
Do. ....	Venezuela .....	33.384 inches.

# AMERICAN ENCAUSTIC TILING CO.

(LIMITED.)

**PISO VÍTREO HIGIÉNICO É INDESTRUCTIBLE.  
LOZETAS VIDRIADAS, ESMALTADAS Y DECORADAS.**

Esta compañía ha resuelto el problema de una loza para pisos perfectamente higiénica é indestructible, y tiene el placer de ofrecerla á los arquitectos y al comercio de todas las repúblicas en general.

Fabricamos lozas vítreas no absorbentes en absoluto y de varios tamaños, de  $\frac{1}{4}$  á 8 pulgadas cuadradas; también fabricamos lozetas de 6 pulgadas de diversos colores de mosaico "Alhambra."

Por razón de su dureza estas lozas son consideradas como el material para piso más higiénico que se conoce, y pueden resistir el más rudo uso. El departamento de artillería de los Estados Unidos las ha sometido á prueba con sus ensayadoras mecánicas en el arsenal de Watertown, Mass., y remitiremos con gusto á quien lo pida, un certificado de este ensayo. Estas lozas han sido empleadas en algunos de los mejores edificios, tanto públicos como privados, de los Estados Unidos.

Llamamos además la atención hácia nuestros mosaicos de toda clase de dibujos, y lozetas blancas y de color de marfil para frisos, así como lozas doradas y de adornos de varios colores, de calidad superior.

Tenemos también un completo surtido de ángulos cóncavos y convexos, molduras, y lozetas para el borde y la base de los frisos; estas últimas son propias especialmente para cuartos de baño y hospitales, y son las más modernas é higiénicas de las introducidas hasta la fecha.

## AMERICAN ENCAUSTIC TILING COMPANY.

(LIMITED.)

Fábrica y oficina:

ZANESVILLE, OHIO, U. S. A.

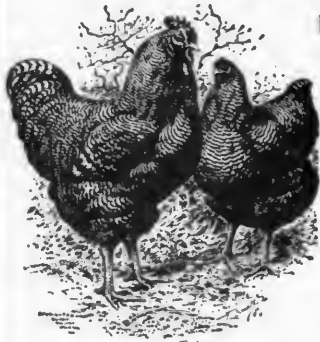
Oficina en New York:

TOWNSEND BUILDING,

1123 Broadway, Cor. 25th St.

# AVES DE CORRAL DE RAZA FINA Y ARTÍCULOS PARA LAS MISMAS.

Criamos AVES DE CORRAL FINAS, comprendiendo todas las razas más populares en América, y hemos alcanzado gran experiencia en cuanto al modo de embarcarlas para la exportación.



BARRED PLYMOUTH ROCK.  
LA MEJOR RAZA AMERICANA.

BARRED PLYMOUTH ROCK,  
WHITE AND LAGED WYANDOTTES,  
BROWN AND WHITE LEGHORNS,  
BRAHMAS AND COCHINS,  
LANGSHAMS AND HOUDANS,  
GAMES, ETC., ETC.

También tenemos un surtido completo de los siguientes artículos: Incubadores, Empolladores, Molinos para Moler Huesos Frescos, Bebederos, Huevos para Nidos, Instrumentos para Castrar Pollos, etc. Alimento y Medicinas para las Aves. Artículos para Colmenares.

Se envía gratis el Catálogo Ilustrado.

Semillas de la Mejor Calidad para Jardines y Heredades,

## JOHNSON & STOKES,

217 and 219 Market Street,

PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

MANUFACTURING  
JEWELERS.

**MYERS DE NEW YORK.**

MANUFACTURING  
JEWELERS.



UNICOS AGENTES DE LOS SIGUIENTES

PRINCIPALES FABRICANTES:

**GLOBE WATCH CO.,**

Relojes Americanos, de Patente.

**MANHATTAN CLOCK CO.,**

Relojes de Mesa y Pared.

**GLOBESILVER PLATE CO.,**

Yasilla Enchujada de Plata.

**ROGERS BROS.,**

Cubiertos Enchujados de Plata.

**GLOBE JEWELRY CO.,**

Joyeria Enchujada de Oro.

**CENTURY JEWELRY CO.,**

Joyeria Fina de Oro.

**UNION CANE CO.,**

Bastones y Paraguas con Paños de Oro.

AGENTES ESPECIALES DE

Relojes Americanos

**FABRICANTES**

**De Toda Clase de Relojes de Bolsillo.**

**JOYERÍA.**

EXPORTADORES DE TODO LO QUE PERTENECE Á ESTE RAMO.

ENVIÉSE POR NUESTROS CATÁLOGOS:

Núm. 98 contiene cerca de 1,000 páginas y 30,000 grabados de Relojes y Prendas, etc.

Núm. 41 contiene cerca de 500 páginas y 14,000 grabados de Materiales y Herramientas, etc.

SÉVANSE MENCIONAR DEPARTAMENTO N CUANDO SE PIDAN CATÁLOGOS.

**S. F. MYERS CO.,**

ALMACENES PRINCIPALES LOS MÁS GRANDES EN LA CIUDAD,

EDIFICIO DE MYERS:

48 y 50 Maiden Lane, **New York.**  
33 y 35 Liberty St.,

**BUFFALO DENTAL MANUFACTURING CO.**



567 and 569 Main Street,  
Corner of Chippewa,  
BUFFALO, N. Y., U. S. A.

Fabricantes de y Comerciantes en

ARTÍCULOS DE TODAS CLASES . . .

PARA DENTISTAS.

LOS QUE PRIMERO FABRICARON

VULCANIZADORES PARA . . . .

DENTISTAS Y ORIFICADORES . .

AUTOMATICOS . . . . .

Se llama la atención hacia los Vulcanizadores de "Lewis," como que son los mejores que jamás se han fabricado.

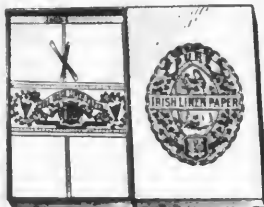
Se envían catálogos al que los pida. Se solicita correspondencia.

El Vulcanizador de "Lewis" con palanca atravesada y aparato para calentar con gas.  
Patentado el 2 de octubre de 1894.



# ENVELOPES AND WRITING PAPERS

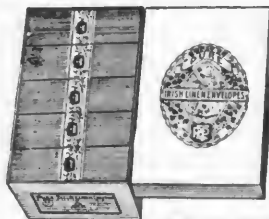
FOR EXPORT.



A complete line of **Envelopes** in all sizes, colors, and qualities. All grades and sizes of **Writing Papers**; from the cheapest to the best grades of **Bond and Linen**. **Mourning Papers and Envelopes**, all qualities. Ask your **New York commission merchant** for a line of our samples and price lists.

SOLE MANUFACTURERS OF

Pure Irish Linen Paper and Envelopes.



## RAYNOR & PERKINS ENVELOPE CO.

115 and 117 William and 59 John Streets,

**NEW YORK, U. S. A.**

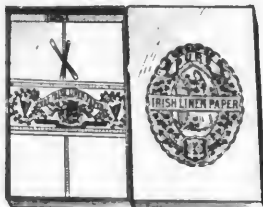
Send for Samples and Price Lists.

Member National Association of Manufacturers, U. S. A.



# SOBRES Y PAPEL DE ESCRIBIR

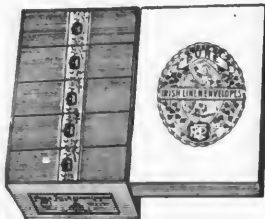
PARA LA EXPORTACIÓN.



Un surtido completo de **Sobres** de todos tamaños, colores y calidades. **Papel de Escribir** de toda clase y tamaño, desde el más barato hasta el papel más fino para **Bonos** y papel de **Lino**. **Papel y Sobres de Luto** de toda clase. Pídanse nuestras muestras y papel listas de precios á los **Comisionistas de Nueva York**.

ÚNICOS FABRICANTES DE

Papel y Sobres de Puro Lino.



## RAYNOR & PERKINS ENVELOPE CO.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes.

115 and 117 William and 59 John Streets,

**NEW YORK, U. S. A.**

Pídanse Muestras y Listas de Precios.



# **NEW YORK AND PENNSYLVANIA Co**

## **Fabricantes de Papel**

---

**Book Papers**

**Newspaper**

**Manilas**

**Writing Paper**

**AND THE LEADING SPECIALTIES**

---

Particular attention given to packing for  
all foreign countries.

**Papel para libros**

**Papel para Periódicos**

**Papel de Manila**

**Papel de Escribir**

**Y TODAS LAS CLASES ESPECIALES  
PRINCIPALES**

---

Se presta particular atención al embalaje  
para países extranjeros.

---

**NEW YORK OFFICE—TIMES BUILDING**

**NEW YORK U S A**

**Correspondence Solicited**

**Members National Association of Manufacturers U S A**

# **HAMPDEN WOOLEN CO.**

**DALTON,**

**MASS., U. S. A.**



**FABRICANTES DE**

**Cheviots e Casimiras**

**Finos e de Moda,**

**ASSIM COMO DE**

**Pannos para Sobretudos.**

**FABRICA EM DALTON, MASS.**



# CELOSÍAS Y TOLDOS DE WILSON.

LO MÁS PERFECTO EN SU CLASE QUE SE HA HECHO HASTA AHORA.

LAS  
TABLILLAS ESTÁN  
PINTADAS Ó  
ESMALTADAS DE  
CUALQUIER COLOR.  
DURAN POR MUCHOS AÑOS.



LAS CINTAS  
QUE LAS SUJETAN  
Y LAS CUERDAS PARA  
SUBIRLAS SON  
DE BRONCE FOSFORADO Y  
NO SE CORROEN.

Vista del Interior.

SE PUEDEN PONER EN CUALQUIER VENTANA.



Como Toldo.



Vista del Exterior,  
Recogida.



Como Persianas Cerrada.  
Se pueden abrir y cerrar  
las tablillas.

Se envían completas en su marco y se pueden colocar  
en pocos minutos.

Precio por Ventana, 3 pies 6 pulgadas por 6 pies, \$12.00.

## JAS. GODFREY WILSON,

Fabricante privilegiado de

Celosías y Persianas Arrolladizas  
Ventanas y Puertas de Acero Arrolladizas

Particiones Arrolladizas y  
Escaparates Higiénicos,

74 WEST 23d STREET, NEW YORK, U. S. A.

## ADVERTISEMENTS . . . .

## \* ——— IN THE MONTHLY BULLETIN.

The policy of the Bureau of the American Republics in regard to advertisements was announced in a circular letter under date of March 5, which was sent to advertisers in the MONTHLY BULLETIN, organized trade bodies, trade newspapers, and prominent business men. This letter was also published in the March issue of the BULLETIN.

The contract which had existed with an advertising agent was terminated February 28, 1898, since it had been found that the method of obtaining advertisements and subscriptions by means of agents on commission not only entailed an outlay largely in excess of the immediate returns, but brought the BULLETIN into conflict with the interests of trade newspapers and publishing houses of the United States.

Advertisements will be received as heretofore, but application for space must be made to the Director of the Bureau of the American Republics, Washington, D. C., and none will be considered which are sent through agents in the expectation of receiving a commission thereon.

The object in accepting these advertisements is:

*First:* To further the interests of manufacturers and others in the various American Republics, by permitting them to use the columns of the MONTHLY BULLETIN for the purpose of calling attention to their business in the manner which seems to them most practical, in an international publication of wide circulation in the Western Hemisphere.

*Second:* To obtain for the Bureau of the American Republics a revenue to increase its usefulness without entailing additional expense upon the Governments interested.

It is hoped the efforts of the Bureau will receive the support not only of firms seeking markets in Latin American countries, and of exporters in the latter who wish to sell their goods in the United States, but of all interests that would be benefited by an increase in the volume of Latin American trade.

# The Carnegie Steel Company,

Limited,

FABRICANTE DE ACERO.

Oficinas Principales: CARNEGIE BUILDING, PITTSBURG, PA., U. S. A.

Agencias para la venta en todas partes del Mundo.

FABRICA y Vende Planchas de Blindaje;  
 Lingotes (de 1½ pulgadas para arriba),  
 Lupias, Planchas, Cok; Ferromanganeso, Hierro  
 Espectral, Goas; Forjaduras, tales como Ejes,  
 Barras de Unión, Eslabones, Pasadores y otras  
 Forjaduras para Carros, Barras de Conexión,  
 Ejes de Manubrio, Armaduras de Locomotoras,  
 Barras de Ojo; Planchas para Calderas, Puentes,  
 Navíos y Tanques; Rieles de Acero, de 16 á 100  
 libras de peso la Yarda, Barras de Eclisa de Acero  
 (Rectas y de Codo) para Cualesquiera Secciones  
 de Rieles; Formas Laminadas para Construc-  
 ciones, de Codo, Redondas, Chatas, Cuadradas y  
 Ovaladas, Vigas en forma de I, Acanaladuras,  
 Baos para Cubiertas de Buques, Viguetas en  
 forma de T, de Z, etc., y Obras para Construc-  
 ciones, como Puentes, Edificios, Ferrocarriles,  
 Elevados, Tiantres, Columnas, etc. . . . .

The Carnegie Steel Company,

PITTSBURG, PA., U. S. A.

## ANUNCIOS . . . .

## \*— EN EL BOLETÍN MENSUAL.

La conducta que ha de observar la Oficina de las Repúblicas Americanas en cuanto á anuncios, fué explicada en una carta circular de fecha 5 de marzo, que fué remitida á los que se anuncian en el BOLETÍN MENSUAL, así como á las asociaciones de comercio, periódicos comerciales y comerciantes prominentes. La carta se publicó además en el número del BOLETÍN correspondiente al mes de marzo.

El contrato, que se había celebrado con un agente de anuncios, fué revocado en 28 de febrero de 1898, pues se encontró que el sistema de obtener anuncios y suscripciones por medio de agentes en comisión no sólo causaba gastos mucho mayores que el importe del producido inmediato, sino que dió márgen á conflictos entre el BOLETÍN y los periódicos comerciales y casas editoriales de los Estados Unidos.

Se seguirá recibiendo anuncios como antes, pero la solicitud de espacio en el BOLETÍN deberá ser dirigida al Director de la Oficina de las Repúblicas Americanas, Washington, D. C., y no se tomará en consideración ninguna solicitud que venga por medio de agentes que pretendan cobrar comisión.

Los propósitos en la aceptación de estos anuncios són:

*Primero.* Extender los intereses de los fabricantes y de otras personas en las varias Repúblicas de la América, facilitándoles las columnas del BOLETÍN MENSUAL al objeto de llamar la atención hácia sus negocios, de la manera que les parezca más práctica, en una publicación internacional de grande circulación en el Hemisferio Occidental.

*Segundo.* Obtener para la Oficina de las Repúblicas Americanas una entrada con que aumentar su utilidad, sin causar gastos adicionales á los Gobiernos en ella representados.

Se espera que los esfuerzos de la Oficina recibirán el apoyo no sólo de las firmas interesadas en la adquisición de los mercados de los países de la América Latina y de los exportadores de aquel Continente que deseen vender sus géneros en los Estados Unidos, sino también de todos cuantos obtendrían beneficio con el aumento del comercio en la América Latina.

# ¡DIEZ MIL VACAS!

Suministran la leche que  
se requiere para la

## Marca de la Cruz Roja



MEJOR  
QUE  
UNA  
VACA.

CUATRO VECES  
MÁS RICA QUE  
LA LECHE  
ORDINARIA.

## Leche Condensada

Preparada en el célebre Valle de Mohawk, Nueva York,  
con leche absolutamente pura y el mejor  
azúcar de caña.

♦ ♦ ♦

### VENTAJAS:

1. Conserva su fluidez por más tiempo que la de cualquier otra marca.
2. Está preparada especialmente para todos los climas.
3. Es de gran valor como alimento para los niños y enfermos.

**Precio, \$4.25 por caja** de 48 latas del tamaño regular, entregada á  
bordo de los navios en Nueva York libre de  
todo gasto. Se reciben pedidos por conducto de todas las casas comisionistas  
de los Estados Unidos. Sirvase enviar por la circular descriptiva.

**MOHAWK CONDENSED MILK CO.,**  
ROCHESTER, N. Y., U. S. A.



## ANNUNCIOS . . .

## \* ——— NO BOLETIM MENSAL.

O systema que a Secretaria das Republicas Americanas adoptou relativo aos annuncios foi explicado n'uma circular em data de 5 de Março, a qual foi remettida aos annunciantes no BOLETIM MENSAL, assim como ás juntas commerciaes, periodicos commerciaes e negociantes proeminentes. Esta circular foi publicada tambem no numero do BOLETIM correspondente ao mez de Março.

O contracto que se tinha celebrado com um agente de annuncios, foi revogado a 28 de Fevereiro de 1898, por se ter visto que o methodo de obter annuncios e assignaturas por meio de agentes em commissão, não sómente causava gastos muito em excesso das receitas, mas tambem punha em conflicto os interesses das publicações commerciaes e casas editoras dos Estados Unidos com esta Secretaria.

Se seguirá recebendo annuncios como antes, mas a solicitação de espaço no BOLETIM deverá ser dirigida ao Director da Secretaria das Republicas Americanas, Washington, D. C., e não se tomará em consideração nenhuma solicitação que venha por meio de agentes que pretendam cobrar commissão.

O objecto de aceitar estes annuncios é:

*Primeiro.* Promover os interesses dos fabricantes e outras pessoas nas varias Republicas Americanas, facilitando-lhes as columnas do BOLETIM MENSAL afim de chamar a attenção para suas industrias do modo que lhes parecer mais pratico n'uma publicação internacional de grande circulação no hemispherio occidental.

*Segundo.* Obter para a Secretaria das Republicas Americanas uma renda com que augmentar sua utilidade sem causar gastos addicionaes aos governos interessados.

Espera-se que os esforços da Secretaria receberão o apoio não só das casas commerciaes que procuram mercados nos paizes latino-americanos e dos exportadores daquelle continente que desejem vender suas mercadorias nos Estados Unidos, mas de todos quantos obteriam beneficio com o desenvolvimento do commercio na America Latina.



## ANNONCES . . . . .

## \*—DANS LE BULLETIN MENSUEL.

Le système du Bureau des Républiques Américaines relativement aux annonces a été publié dans une lettre circulaire, datée du 5 mars, et envoyée à ceux qui annoncent dans le BULLETIN MENSUEL, aux organisations commerciales, aux journaux commerciaux et aux commerçants importants. Cette lettre a été publiée aussi dans l'édition du BULLETIN pour le mois de mars.

Le contrat conclu avec un agent d'annonces a pris fin le 28 février 1898, parce qu'on a trouvé que le système de la sollicitation d'annonces et d'abonnements par le moyen d'agents commissionnaires entraînait, non seulement à une dépense bien au-dessus des revenus, mais aussi parce qu'il mettait le Bureau en conflit avec les intérêts des journaux de commerce et des maisons de publication des Etats-Unis.

Les annonces seront reçues comme autrefois, mais les demandes de place devront être adressées au Directeur du Bureau des Républiques Américaines, Washington, D. C., et celles envoyées par l'intermédiaire d'agents d'annonces dans l'espoir de recevoir une commission, seront considérées comme nulles.

Les raisons pour l'insertion d'annonces dans le BULLETIN sont les suivantes :

1°. Servir les intérêts des manufacturiers et autres dans les différentes Républiques Américaines, en leur permettant de se servir des colonnes du BULLETIN MENSUEL pour attirer l'attention sur leur commerce, selon la manière qui leur semble la meilleure, dans une publication internationale ayant une grande circulation dans l'Hémisphère Occidental.

2°. Augmenter les revenus du Bureau des Républiques Américaines, afin d'accroître son utilité sans entraîner à des dépenses additionnelles, les gouvernements intéressés.

Il est à espérer que les efforts du Bureau recevront le soutien, non seulement des maisons cherchant des débouchés dans les contrées de l'Amérique Latine, et de tous les exportateurs dans ses dernières qui désirent vendre leurs marchandises aux Etats-Unis, mais de tous les intérêts qui doivent profiter d'une augmentation dans le volume du commerce latin américain.

YALE

YALE CORRU-GALVANIZED RIM NIGHT LATCH  
No. 22



**Care and Strike Latches.** Bolt and Knob. Brass Base or distance from edge of door to be 1 1/2 inches. A hole 1/2 inch in diameter. Adjustable in door, by 1/8 inch. It will work on 5/8 inch and 3/4 inch. It is made of galvanized iron. Operate for best results. Two No. 10 Corrugated Bars. Passed each in hole, with screw down to a nut. Size of key hole, 1/2 inch. The key hole is a key hole. Weight 4 1/2 lbs. Gross, in the package 5 1/2 lbs. in all.

NO. 22	CORRU-GALVANIZED	BRASS	BRASS	BRASS
25	Japanese Iron	Brass	Brass	Brass

YALE

YALE PARACENTRIC RIM NIGHT LATCH  
No. 43



**Care and Strike Latches.** Bolt and Knob. Brass Base, or distance from edge of door to center of 1 1/2 inches. A hole 1/2 inch in diameter. Adjustable in door, by 1/8 inch. It will work on 5/8 inch and 3/4 inch. It is made of galvanized iron. Operate for best results. Two No. 10 Corrugated Bars. Passed each in hole, with screw down to a nut. Size of key hole, 1/2 inch. The key hole is a key hole. Weight 4 1/2 lbs. Gross, in the package 5 1/2 lbs. in all.

NO. 43	CORRU-GALVANIZED	BRASS	BRASS	BRASS
45	Japanese Iron	Brass	Brass	Brass

# Our Export Catalogue "A"

(5 1/2 x 4 1/2 inches)

will be mailed on request, to merchants in foreign countries. It gives full information about our products which are best adapted to foreign markets, The Yale Locks, Builders' Hardware, Cabinet and Trunk Locks, Padlocks and the Yale-Weston Chain Blocks. It contains 120 pages and 160 illustrations.

Correspondence invited. Orders executed, either directly or through New York Commission Houses.

## The Yale & Towne Mfg. Co.

Works:  
Stamford and Branford,  
Conn.
GENERAL OFFICES:  
9-11-13 Murray St., New York.  
U. S. A.

General Index, Page IX.  
Alphabetical List of Advertisers, Pages IX and XI.  
Business Announcements continued on Page LXV.  
English and Spanish List of Articles Advertised, Pages LXVI-CII.

# MONTHLY BULLETIN

OF THE

BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS,

INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

---

VOL. V.

MAY, 1893.

No. 11.

---

## TRADE RELATIONS IN AMERICA.—XI.\*

### INTERNAL RESOURCES OF THE NORTHERN PART OF SOUTH AMERICA.

The territorial resources of the West Indies having been considered in the MONTHLY BULLETIN for April, the study of the resources of those countries composing the northern part of South America, i. e., the Republics of Colombia and of Venezuela, the European possessions in Guiana, the Dutch island of Curaçao, and the British colony of Trinidad would naturally follow.

From a geographical point of view, since the Isthmus of Panama serves as a connecting link between Central and South America, the Republic of Colombia, with its great Atlantic shore line, its coast bathed by the Pacific, and its ports of Colon and Panama on the two oceans, merits special attention. As is the case with most of the Spanish-American countries, the population of Colombia is not in keeping with its territorial extent. Rich in agricultural products and minerals, its export trade is confined solely to the exchange of these for the products of industry, which it receives principally from France, England, the United States, Germany, Spain, and Italy.

---

\*The first article of this series, by the late JOSEPH P. SMITH, Director, was published in the MONTHLY BULLETIN for July, 1897. The series will be continued by various contributors on the lines laid down by Mr. SMITH.

Notwithstanding the mountainous condition of the country, which prevents the development of internal communication, Colombia has succeeded in establishing fluvial navigation principally by the Magdalena River, and by several lines of railroad at present in operation, such as the railway from Colon to Panama, uniting the Atlantic and the Pacific, 47 miles in length: the railroad from Santa Marta to Sabanilla, called Puerto Colombia, 46 miles long, which will be extended to Heredia, on the Magdalena; that from Barranquilla to Sabanilla, 16 miles; from Cartagena to Calamar, 65 miles: the Cauca Railway, from Buenaventura to San José, 21 miles, which it is proposed to extend to Cali, 64 miles; the Antioquia line, from Puerto Barrio to Monos, 32 miles, which will be extended to Medellin, 91 miles; that from Yeguas to Honda, 15 miles, which it is expected will be carried to La Maria, 7 miles: the Sabana Railway, from Facativá to Bogotá, 24 miles; the Girardot line, from this point to Juntas de Apulo, 24 miles, which will be carried to Madrid, 48 miles farther; the Cucuta line, from this place to Puerto Villa Mizar, on the Zulia River, 34 miles, which it is expected will be extended to the border of Venezuela; and the Northern Railway, from Bogotá to Zipaquirá, 31 miles. Of these lines, the Cartagena, Panama, and Cauca are owned in the United States; the Northern line and the Girardot are national; the Antioquia line belongs to the Department of that name; the Sabaná and the Cucuta roads are Colombian, and the rest are English.

The principal ports of the Republic are: on the Atlantic, Rio Hacha, Santa Marta, Sabanilla or Puerto Colombia, and Cartagena; on the Pacific, Buenaventura and Túmaco; and on the Isthmus, Colón and Panama. These latter are free ports through which the greater part of the commerce of the eastern coast of the United States with the western coast of Central and South America is carried on. The following lines of steamers touch at the ports of Colombia: At Colón, the Panama Railroad Steamship Line from New York, the Royal Mail, the Compagnie Général Transatlantique, the West Indies and Pacific, and the Harrison, which touch at New Orleans; the Hamburg American, the Transatlántica Española, from New York, and the Veloce. The steamers of the South American Steamship Company, the North American Navigation Company, and the Pacific Mail

Steamship Company touch at Panama. The first two lines ply between Panama and the Pacific coast of South America, and the others between San Francisco, Cal., and Panama, touching at ports of Mexico and Central America. The following lines run to other ports: The Barranquilla Steamship Company, plying between New York and Barranquilla, returning via Cartagena; the Atlas Line, which, plying between New York and Sabanilla, touches at Cartagena on the return trips; the West Indian and Pacific, sailing between Liverpool and Puerto Colombia, and thence to New Orleans by way of Colón and Cartagena; the Harrison Line, having the same itinerary; the Transatlántica Española, from New York to Puerto Colombia, touching at Cartagena, Colón, and Havana; the Compagnie Générale Transatlantique, the Royal Mail, the Veloce, and the Hamburg American Line.

Trade with places having no railroad facilities is carried on over wagon roads and bridle paths, a circumstance which should always be taken into account and never lost sight of by shippers in packing their goods. Considering the necessity of crossing the Andes, which run through the entire country, it is easy to comprehend that the methods of putting up merchandise should conform to the transportation facilities; that the goods should be sent in small packages, of relatively little weight, securely packed, so that they may be easily transported on mules or in wagons.

The principal products of Colombia are coffee, which grows in abundance, and which is generally known in the American market as "Sabanilla;" cacao, sugar cane, bananas of all kinds, cotton, indigo, tobacco, vanilla, fruits of all kinds, building and cabinet woods, vegetable ivory, dyewoods and medicinal plants, fibers, etc.; gold, silver, emeralds, iron, petroleum, and many other minerals. As regards industries, the few that exist are only of local importance and barely produce sufficiently for local consumption.

The trade of Colombia through the port of Barranquilla for the year ending December 31, 1896, according to the report of the United States Consul at that port, Mr. JOHN BIDLAKÉ, reached the figures following:

Imports.....	\$8, 870, 993
Exports.....	9, 644, 398

Great Britain, the largest exporter to Colombia, figures in the list with \$3,396,223; then follow in regular order the United States, with \$1,751,991; Germany, with \$1,719,163; France, with \$1,502,583, and then Spain and Italy. Colombia's exports to Europe were to the value of \$7,286,659, and to the United States, \$2,357,739. These figures refer only to the port of Barranquilla. MR. VICTOR VIFQUAIN, United States consul at Panama, in a report dated September 13, 1896, published in the "Commercial Relations of the United States," 1895-96, says that from the meager data available, as nearly as he can judge, the value of importations into the Department of Panama is about \$2,250,000 per annum at the ports of Panama, Colon, and Bocas del Toro. The imports are made up almost entirely of manufactured products. All the flour and lumber come from the United States. The United States occupies the first place in the list of nations exporting to the Isthmus: next follow England, Germany, France, China, Japan, Italy, and Spain. In a supplementary report, dated December 4, 1896, the same consul, upon sending several statistical tables, says: "The Panama table shows that about one-third of the imports come from the United States; the same holds good for Colon, while Bocas del Toro receives all of its imports from the United States. This latter place sends practically everything to the United States, and Colon nearly three-fifths thereto. About one-half of the exports of Panama go to the same country."

The internal resources of Venezuela are incalculable, and her geographical position, situated as she is in the center of the northern part of the South American continent, peculiarly adapts her to the establishment of a closer trade with the United States. The Caribbean Sea bathes her extensive coast, and all the ports through which her foreign commerce is carried on are located thereon. La Guaira is the principal port of the Republic, with a magnificent breakwater to which vessels moor; Puerto Cabello, Carúpano, Cumaná, Guanta, Maracaibo, on the lake of the same name, through which all the transit trade of the interior of Colombia is carried on; La Vela de Coro and Ciudad Bolivar, on the Orinoco, the most important river in Venezuela and the second in rank in South America, navigable for many miles and communicating with the Amazon. The only line of United States steamships engaged in the commerce between New York and



South American ports is the Red D Line, the steamers of which leave New York every ten days for La Guaira and Puerto Cabello direct, calling at Curaçao, and carrying passengers and freight for the said ports and for transshipment to Maracaibo and Coro. One of the ships of this line makes direct trips once a month from New York to Maracaibo and Coro. The Spanish Transatlantic Line, leaving New York once a month, after touching at the Island of Cuba, proceeds to Puerto Cabello and La Guaira. The Dutch Line, which also calls at several ports of the Antilles, goes thence to La Guaira, Puerto Cabello, Carúpano, Cumaná, and Guanta, carrying goods for Ciudad Bolívar, Caño Colorado, and Guiria, which are transhipped at Trinidad. The other steamship lines calling at the ports of Venezuela are the French Transatlantic, the Hamburg-American, the Spanish Transatlantic, the Royal Mail, and the Veloce. The West India and Pacific, the Harrison Line, and the Prince Line, after touching at Barbados, Trinidad, La Guaira, and Puerto Cabello, call at Curaçao, at Colombian ports, and on the return trip often at New Orleans.

The topographical conditions of Venezuela have been a drawback to the development of its means of internal communication. Like all countries which are traversed by the Andes, the difficulties in the way of interior trade depend on the obstacles to be overcome.

Lack of labor and capital, on the one hand, and on the other the natural wealth of the countries lying in the Torrid Zone, their fertility, their immense areas still uncultivated, covered with a wealth of forest of exuberant vegetation, will be the principal causes of their slow progress until population increases, bringing with it necessities almost unknown.

Notwithstanding these conditions, common to almost the whole of Spanish America, Venezuela has at this time in operation the following railroads: The line from La Guaira to Caracas, one of the most noteworthy engineering works in Spanish America, uniting the capital with the principal port of the Republic; the Gran Ferrocarril de Venezuela starts from the capital and, after crossing the rich valleys of Aragua, terminates at Valencia, capital of the State of Carabobo, where it joins the railroad from Valencia to Puerto Cabello, placing it in communication with that port; the

Central Railroad of Venezuela, which also starts from Caracas and goes eastward, eventually reaching the rich producing centers of Santa Lucia; the line from Caracas to Valle; the Bolivar Railroad, from Tucacas to Barquisimeto, which, by means of small steamers, connects at Tucacas with Puerto Cabello; the Barquisimeto line, running southwesterly; the line from Ceiba to Valera; that from Santa Barbara to Vijia; that from Enecontrados to Fría; that from Carenero to San José; from Guanta to Barcelona; from Maiquetía to Macuto, and several projected lines. There are besides many wagon roads and mule paths.

Agriculture and stock raising constitute the principal wealth of Venezuela. The diversity of its climate, the fruitfulness of its soil watered by innumerable rivers, its immense plains constantly covered with abundant pasture, await only the impulse of capital and labor to produce the most gratifying results. The principal agricultural products are coffee, cacao, tonka beans, rubber, sugar, tobacco, indigo, and whatever the tropical zone produces. Its cattle resources are very great, and the want of proper means of communication with the interior of the country is all that has prevented its development. In spite of this, Venezuela supplies nearly all the Antilles nearest its coast and the Guianas with cattle on the hoof. The United States minister in Caracas, Hon. FRANCIS B. LOOMIS, in a report dated November 19, 1897, addressed to the Department of State, says: "The cattle industry of Venezuela is one that may become of enough importance at any time to constitute a menace to the American cattle trade. \* \* \* The cattle industry is in its infancy here and there is excellent reason to think that it is capable of enormous development. The lands capable of furnishing good grazing are vast in extent."

There are 226 mines in the country, furnishing 42 different metals, the principal being gold, copper, besides asphalt, petroleum, urao, marble, salt, etc.

Venezuela's principal article of export is coffee, of which a great quantity is consumed in the United States, in whose markets it is known under the names of "Caracas" and "Maracaibo," the former of these embracing coffees from the center of the country exported through La Guaira, Puerto Cabello, and Cumaná,

and the "Maracaibo" brand embraces those from the Zulia and Los Andes region, Trujillo, Mérida, Tovar, Boconó, San Cristóbal, etc. The coffee exports from Venezuela to the United States, principally those from La Guaira and Puerto Cabello, which in 1888 amounted to 242,890 bags, decreased in 1893 to 3,718 bags, owing to the absence of a reciprocity treaty between 1892 and 1894. When the retaliatory duties of 1894 were repealed, the importation of these coffees again commenced to increase. The imports of coffee from Maracaibo, which also decreased considerably during that time, have again commenced to slowly increase, to the extent that nearly the whole crop from that locality now comes to this market.

The cacao of Venezuela also finds a ready sale in the United States, in whose markets it is known, like coffee, by the names of "Caracas" and "Maracaibo," the former embracing the cacao coming from Rio Caribe, Guiria, Carúpano, Río Chico, Higuerote, and other places on the eastern coast; the other grade comes from the states of Zulia and Los Andes. Hides and skins, rubber, tonka beans, dyewoods, and other products are also exported. From the nature of the exports it will be understood that the imports of Venezuela embrace all kinds of products of manufacturing industries in Europe and the United States; the principal imports from the latter country being wheat flour, lard, butter, kerosene oil, groceries of all kinds, oils and paints, barbed wire, cordage, firearms, Roman cement, drugs and perfumery, hardware, paper and printing materials, sewing machines, building lumber, cut tobacco for cigarettes, machinery, glass and lamp goods, and some dry goods. The principal importation of the latter class of merchandise is from England and France, although it is a recognized fact that these products of the manufacturing industry of the United States can compete with the European in quality, although not always in cheapness of price.

The exports through the port of New York to Venezuela during the year ending December 31, 1897, according to data furnished the BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS by Señor Don ANTONIO E. DELFINO, consul-general of Venezuela at that port, amounted to \$3,183,016.86, United States gold; deducting from this amount \$91,351.76 for coined gold, leaves a net total of

\$3,091,665.19—value of the merchandise exported. During the fiscal year of 1896, according to the statistics of the Treasury of the United States, the trade of Venezuela with this country reached the figures following: imports from Venezuela, \$9,649,911; exports to Venezuela, \$3,838,746. In 1893, Venezuela imported the following amounts: From the United States, \$4,207,661; from France, \$2,335,300; from Great Britain, \$4,553,287, and from Germany, \$2,000,000, more or less.

The Guianan territory is made up of the English, Dutch, and French possessions in the southern American continent. Their principal cities are Georgetown or Demerara, capital of British Guiana, with a good port; Paramaribo, capital of Dutch Guiana, on the Surinam River; and Cayenne, capital of French Guiana, on the Atlantic Ocean.

The natural resources of these colonies are identical: they all produce sugar cane (the most important of the industries), coffee, cacao, rice, bananas, etc., building and cabinet woods, and gold. The foreign trade of British Guiana, according to official reports, is as follows: About one-half of the imports of the colony come from Great Britain, one-fifth from the United States, and the remainder is divided among other nations. Sugar, rum, melados, gold, and lumber are the principal exports of the colony. The greater part of the sugar goes to the United States. In the year 1895-96 the sugar sent to this latter country was valued at \$3,150,129, as against \$1,685,302 to Great Britain. The principal products imported from the United States are breadstuffs and provisions of all kinds, while from England it imports machinery, cloth, etc.

In this regard, Mr. PATTERSON, United States Consul, in a report published in Volume I of "Commercial Relations of the United States," 1895-96, says: "This being strictly an English colony, and the inhabitants being used to English dry goods, notions, boots and shoes, the majority know nothing of American goods. I have met a great many English persons who prefer some classes of American goods, but are unable to obtain them. One reason why almost all dry goods, boots and shoes are imported from England is, that all the firms who do the importing have their agents in London and their credit established, and

unless forced to do so will continue to import from there. I have had conversations with several parties on this subject, and the claim is put forth that England sells more cheaply than the United States."

British Guiana maintains regular steam communication with Europe and with the United States by means of the steamers of the Royal Dutch Mail every three weeks; the Armstrong Line, which sends one or two steamers a month to New York, and the Quebec Line, having a semimonthly service. The freight rates to the United States are moderate, and the trip is made in about ten days.

In Dutch Guiana, whose commerce has suffered of late years through the fall in cacao, sugar, and the falling off in the production of gold, a new industry has lately been established, which is the exploiting of "balata," or the sap of the bullet tree, used as a substitute for india rubber. Almost the entire output of this product goes to the United States. The principal exports of the colony are the article just mentioned, cacao, coffee, gold, hides, cocoanuts, sugar, and woods: the importations are breadstuffs and provisions of all kinds, hardware, dry goods, kerosene, and pine lumber. From the United States, it imports groceries and provisions, breadstuffs, kerosene, pine lumber, and some hardware. Everything else consumed in the colony comes from England and Holland. The total value of the exports of the colony to the United States in the fiscal year ending June 30, 1896, was estimated at \$957,247, as against \$361,657, the value of its imports from the latter country, according to the official statistics of the United States Treasury. Communication with the latter country is maintained by the Royal West India Mail.

French Guiana possesses rich gold mines in operation. Coffee, "balata," cacao, and sugar cane are cultivated there. Building and cabinet woods and medicinal plants are also produced. Its only imports from the United States are breadstuffs, groceries, and provisions of all kinds: everything else coming from Europe. There are no regular and direct lines of communication with the United States. Referring to the trade of the United States with French Guiana, Mr. WACOGNE, United States consul, in a report published in the "Commercial Relations of the United States,"

1895-96, says that were it not for the high customs duties of the colony, the trade in lumber and in American products imported there would increase.

There only remain to be mentioned now the Dutch island of Curaçao and the British colony of Trinidad, both of which occupy an exceptional geographical position and possess excellent ports. They lie only a short distance from the coast of Venezuela and serve as a distributing point for the goods going to that Republic and Colombia. Nearly all vessels having both countries as a destination touch at Curaçao. The only products Curaçao exports are divi-divi, hides and skins, wool, not of a superior quality, phosphates, and salt. Its imports embrace nearly all the goods locally consumed, food stuffs being almost in their entirety from the United States. With the exception of a few commodities, nearly all the imports into Curaçao are forwarded to the Colombian and Venezuelan coasts, from Panama to the Orinoco. In a report of Mr. JARVIS SPENCER, United States consul, dated February 9, 1897, are the following words: "I desire to emphasize the fact that Curaçao has much easier access to all parts of Colombia and Venezuela than any other place within or without these countries, and consequently it is the place to enter a wedge to open trade relationship with this part of South America in American manufactured products. Whatever is approved by the merchants of Curaçao is sure to find its way into the countries spoken of and to grow in favor, as they thoroughly understand the requirements of their customers."

The British colony of Trinidad comprises the island of that name and that of Tobago. Situated a few miles out from the Delta of the Orinoco, lies Trinidad, the key to this great fluvial artery of Venezuela. Here, the same as at Curaçao, arrive articles in transit for Venezuela. Port of Spain, the principal city and harbor of the island, has an anchorage which is considered the best in the Antilles, where many vessels en route to Central and South America call. Communication between New York and Port of Spain is maintained by means of the steamships of the Trinidad Line and the Royal Dutch Line. Between Ciudad Bolivar (Venezuela) and Port of Spain, there are steamship lines carrying on trade on the Orinoco.

The principal products of the island are the universally famed

cacao, coffee (limited in quantity), sugar, asphalt, cocoanuts, and bananas. Its export trade in 1896, according to the English official statistics, was as follows: imports, £2,188,189; exports, £2,165,820. The colony imported from Great Britain to the amount of £978,565, and from the United States to the value of £458,440, as against £943,888, and £669,950 exported to both countries, respectively. The remainder of the trade, export and import, was with France, Venezuela, and the other Antilles.

Bearing in mind the natural wealth of these countries and the absence of means for developing it, the lack of industries and means of internal communication, the urgent need of population and capital, on the one hand, and on the other of the American enterprising spirit, the resources possessed by the United States, and its immense industries which can meet all the demands of Spanish America, it seems but natural that, in view of their geographical position, the United States should be owners of the foreign trade of Latin America. While the United States was engaged exclusively in its own development, England, Germany, and France exerted themselves assiduously to seeking markets for the surplus of their industrial products. In Spanish America, they found what they desired. They devoted themselves to studying the tastes and necessities of those countries and the means of establishing a trade therewith, all the more profitable since there were no competitors.

The moment arrived when the United States also wished to participate in those benefits, and they undertook the task—not, however, employing the methods followed by their rivals, but those which had produced good results at home. From that time, more or less continuous efforts have been put forth in prosecution of the object in view, and the results have been seen. But the currents of trade can not be changed at will. To secure this, conscientious and painstaking labor is necessary. Before all, we must needs make patent, in a practical and trustworthy manner, the excellence of the product, its advantages, and its consumption. It is, therefore, necessary to establish means of communication between the producer and the consumer: to study the tastes, the needs, the customs, the means at the disposal of the consumer, in order to meet the case by catering to things as we find them.

Nothing speaks more eloquently in behalf of United States products than the European imitations of them, which, under the

name of United States products, are sold in Spanish America. This is a fact of which American manufacturers are not ignorant, and from which, nevertheless, they do not seem to learn the full lesson. Neither do they seem to have studied a system of credit which can compete with that granted by Europe—a system which is the basis of their commercial prosperity in Spanish America—for it must be remembered that payments are made when the crops are garnered, these crops being the only source of income of those countries, and the merchants who buy on short time to sell on long terms are very few. The producer and the seller must adjust themselves ever to the necessities of the consumer. Until this is done, it is not possible for trade to flourish.

Let the commercial usages, the peculiar needs, the customs of the purchaser be studied on the ground itself, as European firms do. Let American lines of steamers be established to ply between the United States and Spanish America; let American railroads be built there where nearly all now existing are French, English, or German; let American houses be founded to compete with the German, French, and English, and the American product, almost without any effort other than the mere introduction into the market, will occupy the place to which it is entitled by reason of its quality, for it is already proven that, with the rarest exceptions, due to the newness of their industries, the products of the United States can compete and do compete with those of Europe.

The step favorable to American trade which has just been taken by the National Association of Manufacturers of the United States of America through the establishment at Caracas, capital of Venezuela, of a permanent exposition, is worthy of the highest praise, for it is the first stone of the building which the whole of a continent will raise to the commerce of "Americans with Americans." Similar enterprises established in the other countries, accompanied by the study of the special requirements of each of them, must be the basis of the commercial prosperity of the United States which, as has been said already and as is well known, produces or can produce everything that is consumed on the continent.

*Franco J. Garcia*



## THE TRANS-MISSISSIPPI AND INTERNATIONAL EXPOSITION.

June 1, next, is the date set for the inauguration of the great industrial, agricultural, and artistic exposition, which is to be held in the city of Omaha, State of Nebraska, the duration of which will be five months. Everything seems to indicate that the Trans-Mississippi Exposition will be, in many ways, one of the most notable that has occurred in the United States, and that it will be fruitful in its results. It could hardly be otherwise, from the fact that there are to be exhibited, principally, the resources and products of that marvelous section known as the West, whose progress and development of late years are the astonishment of natives and foreigners. In fact, the annals of the world furnish no record comparable to the growth of those States of the American Union which form the vast region beyond the Mississippi and embrace an area of more than 2,500,000 square miles, with a population of nearly 20,000,000 inhabitants. There is the great granary of America, the agricultural and mineral region *par excellence*, where exist great forests, producing excellent building woods, and vast prairies where innumerable droves of cattle graze, in themselves constituting one of the most inexhaustible sources of public wealth. But, above all, the West is the wonderful land where, during the existence of a single generation, beautiful and populous cities figuring in the first rank of the industrial, artistic, and commercial centers in the country, true representatives of the national culture, have been reared.

The illimitable resources of the Great West will perhaps now be exhibited for the first time, and this is what is to give to the Trans-Mississippi Exposition an especial character which entitles it to the careful study of all such as are interested in the progress of America.

As was to be expected, the Government of the United States has actively participated in this notable enterprise, and Congress has appropriated \$200,000 to meet the expenses incident to the official exhibit, including the building, transportation, etc.

All the Western States and many of the Southern and Eastern will be represented at the Omaha Exposition: but it will also

have an international character, for many foreign countries have accepted the invitation which the United States Government, through the Department of State, extended to them to take part in the great trans-Mississippi gathering. The Omaha Exposition is invested with special interest as regards the Latin-American nations, since, desirous as they are to enlarge their commercial relations with the United States, they can not fail to see in that event a most propitious occasion to make known their products, even more than they are now known in the markets of this country, and to come and observe near at hand the industrial advancement of this great nation. As is well known, the trade of the greater part of the Latin-American Republics for many years has been principally with Europe, although the fact is recognized that, of late, they trade considerably with the United States, a tendency favorable to the growth of this commerce being noticeable.

Be this as it may, much remains to be done, and the day will come when the Americans of the north, as well as those of the south, will recall with surprise the time when their mutual commercial transactions were limited solely to a certain class of articles, and when the inhabitants of some of the most extensive sections of this continent crossed the Atlantic and went to the markets of England, France, Germany, and Italy in search of manufactures which the factories of the United States produce to perfection. It will then seem incredible that, at the close of the nineteenth century, the merchants of some points of Central America, for instance, brought from Hamburg, in Germany, doubling Cape Horn or passing through the Straits of Magellan and traveling not less than 11,000 miles, merchandise which they could easily have obtained in the United States, traversing one-fifth of that great distance.

In that not far distant future, numerous European articles which are to-day to be found in all parts of Latin-America, such as French pianos, foot wear, glassware, and furniture; German hats, dry goods, chemical and pharmaceutical preparations, lamps and toys; English linen, cotton, and woolen goods; cutlery, leather goods, paper, and hardware, will be looked upon as veritable curiosities. It seems hardly possible that even now German sewing machines go to the Republic of Uruguay, these articles being, as they are, essentially United States productions. Steel rails are

exported from the United States to Europe, a fact which is assuredly not known in many parts of Latin-America, since in many of those countries, all, or nearly all, the railroad material needed, including rails, is ordered from England. Notwithstanding that it is a recognized fact that the best machinery in the world is manufactured in the United States, some countries of Spanish America still purchase the machinery they need, not excepting sugar-making machinery, in Europe.

It has before been stated in the MONTHLY BULLETIN, and is now repeated, that the industries of the United States are, up to a certain point, unknown in Latin America, and hence the trade between the nations of the north and of the south of our continent has not reached as yet the full development which it will later enjoy. International expositions contribute greatly to this latter result, and therefore the exhibition about to be opened in the city of Omaha will be highly beneficial.

The Bureau of the American Republics appreciates fully the importance that this gathering has for the countries forming the International Union, and is deeply interested that it may obtain the most complete success. Being the official center of information as regards the commerce, production, industry, material progress, and, in fine, whatever affects the advancement of the republics of the Western Hemisphere, the Bureau desires that the Trans-Mississippi Exposition shall be well known and appreciated throughout the continent. The work of the Bureau embraces a large number of branches, and no efforts are omitted to make each of them satisfactory to all the governments represented in this International Union. Through the medium of the MONTHLY BULLETIN, the industrial and commercial interests of the United States are furnished valuable information respecting the opportunities which the southern countries offer to trade; at the same time the latter countries are given the most recent notices regarding the markets of the United States.

As one of the most eloquent proofs of the constant and assiduous efforts of the Bureau of the American Republics to encourage trade between all the nations of this continent, the Commercial Directory, the second volume of which is about to be published, may be mentioned. In this work, which well deserves to be called unique of its kind, is to be found compiled a larger amount of useful,

not to say necessary, information for American commerce than in all the other publications of this class circulating throughout the world. As a book of reference the Directory is unrivaled, and it is no exaggeration to assert that, by relying on it, the business men of North and South America can arrive at a better knowledge of the resources of their respective countries than by reading numerous tomes on the same subjects.

It has been stated how imperfectly the products of United States industry are known in Latin America. A few words may now be said regarding the paucity of information noticeable in the United States with respect to the Latin-American countries and their resources. Up to a few years ago, the merchants of the United States cared little or nothing for trade with the nations of this continent, excepting Mexico and perhaps one or two others; to which fact is due the establishment by Europe of a commercial monopoly in Central and South America. Many causes have been cited to explain this mercantile indifference on the part of the United States, in relation to the other countries of the new world, and one of them has been, without doubt, the enormous trade between the different States of the Union, which all the manufactories of this country barely supplied. As time went on, however, and the industrial production exceeded the demand, it became indispensable to seek foreign consumers, and, as was natural, Latin America was thought of, and an examination of those markets was begun. Then, for the first time, it was understood that this country had abandoned to European speculation a most extensive field of action, where the genius and activity of the American people could have been for a long time garnering inestimable advantages. And in truth, when one dwells on the wealth which that immense region extending from Mexico to Chile enfolds, it can not but cause surprise that, from the very beginning, it did not claim the attention of the Great Republic as a worthy field for the enterprising spirit of an essentially energetic race.

A glance at the map of America will suffice to show what the American nations of Latin origin mean to-day and what they will necessarily mean to-morrow. European immigration is already causing in the Argentine Republic a transformation as

prodigious as that which is wrought in the United States, and the wealthy, populous, and splendid city of Buenos Ayres deserves to be designated as the New York of the south. When the whole of South America shall be populated in proportion to its territorial area there will be on that beautiful continent more inhabitants than now held by Europe. Central America is making rapid strides to occupy a prominent position, from a commercial point of view, on a par with the other great sections of this hemisphere, and foreign immigration already seeking its shores will make of that magnificent region one of the richest portions of the globe. It seems almost unnecessary to speak of Mexico, whose progress of late years is justly a cause for pride in her sons and for admiration throughout the world.

International expositions are recognized as powerful factors in the advancement of the arts, industry, and commerce, and therefore great nations from time to time hold such gatherings. France is actively preparing for the great exhibition of 1900, the third it has held within the period of thirty-three years. In the United States, in the lapse of less than two decades, there were held the Centennial Exposition of Philadelphia in 1876, and the World's Fair at Chicago in 1893. Besides these, there have been others which, although smaller in proportions, have not been, probably, in results: such as the Atlanta Exposition in 1881; that at New Orleans in 1884; at San Francisco, Cal., in 1894; the second Atlanta Fair in 1895, and that at Nashville in 1897. Great Britain, from a very early date, recognized the necessity of holding industrial exhibitions, and in 1828 one was held in London, which, however, did not produce all the results it promised. Later, in 1845, the Exhibition of Manufactures, which also took place at the capital of the Kingdom, achieved the greatest success. Four years later, came the Birmingham Exposition, the most perfect held in the country up to that time; but it was not until 1851 that England offered to the world one of the most notable exhibitions of this century, of which it still retains grateful memories. The other European nations have at different times held similar expositions, these being in Germany, Austria, Belgium, Spain, Switzerland, Russia, Italy, Sweden, Turkey, Holland, Greece, Denmark, and Portugal. Among the Latin-

American countries following this example, may be mentioned Brazil, Chile, Venezuela, Colombia, Peru, and Guatemala.

It is plain that, as the world progresses, these international assemblages will be more frequent, for nothing can give so exact an idea of the progress and the resources of a country, since they are true object lessons from which the nations learn, better than in any other way, to appreciate one another. Taking the United States as an example, it becomes evident that the numerous industries here existing need expositions of an international character in order to become properly known, since a sample displayed before the eyes of the public conveys a far better idea of the product of a factory than all the descriptions and advertisements imaginable. For this reason, it is most advisable to invite foreign nations to meet together at these industrial and artistic assemblages. In the present case, above all, where we have an American exhibition, it is of the greatest importance to have represented there all or a greater part of the nations of the Western Hemisphere.

Laying aside the purely commercial question, it is a fact that out of the close communication which is established during an international concourse of the peoples of different countries there grow more friendly sentiments among them, and hence a better understanding between the various people and the governments. These expositions ought, therefore, to be considered highly advantageous from the political point of view. In America, moreover, they tend to dissipate certain errors still existing relative to the political tendencies of this or that republic, and the expediency of the two great races peopling this hemisphere knowing each other intimately can not be too forcibly dwelt upon in order that rivalries born of time-worn prejudices may cease forever.

The city where the Trans-Mississippi Exposition is to be held is one of those marvelous creations of Western energy and activity. Its foundation dating back barely forty-four years, Omaha to-day has more than 140,000 inhabitants and is a commercial and railroad center of great importance, being the meeting point of no less than fourteen railway lines which place the city in direct communication with the coasts of the Atlantic and the Pacific, as well as with the Gulf of Mexico. Thus it may be seen how accessible the Trans-Mississippi Exposition will be to all who desire to visit it, and it is hoped that the Latin American countries will wish to

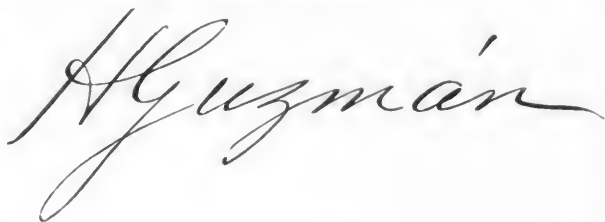
improve the opportunity presented to them to come and see with their own eyes the state of advancement and culture which has been reached by the Great West of the United States—that immense region over which less than half a century ago roamed hordes of savages and herds of buffalo; but where the spirit of an unprecedented civilization has raised, as if by enchantment, splendid cities which rival in wealth, refinement, and good taste the most cultured capitals of Europe and America.

When the United States is spoken of abroad, the West is frequently forgotten to the extent that even statesmen and writers of note imagine that the virility and energy of the nation are confined exclusively to the Eastern States, a profound error which has in part contributed to the failure to appreciate, as it should be, the magnitude of the American Union. Those are not wanting who imagine that when Boston, New York, Philadelphia, Baltimore, Washington, and New Orleans have been mentioned there is nothing further to be said regarding cities of the United States. And this after the World's Fair at Chicago, which was to many countries of the world a veritable revelation.

Latin America has gained more correct ideas of what the Great West of the United States is since the International American Conference met and the delegates accredited to that body made their famous trip to the different points of the Republic, including in their itinerary several Western States. This opportunity which presented itself to the representatives of the southern nations to study the rapid progress of the western section of this country was most propitious, and it is known that they expressed the greatest admiration for the industrial development which, without doubt, many of them did not expect to witness. Since that time, nearly nine years have elapsed, a term which elsewhere does not mean much, but which, considering the bewildering rapidity with which the West advances, can bring about surprising transformations in that land of wonders; and should any of those who visited it in 1889 come again by reason of the Omaha Exposition they will hardly believe that in less than a decade the changes which they will surely find could have occurred.

An American international exposition having its seat in one of the great capitals of Latin-America, in the city of Mexico, for instance, would bring transcendent consequences to the commer-

cial interests of our continent, and would cooperate in a powerful manner toward the realization of the ends the International American Conference had in view when it recommended the establishment of this Bureau. The high-minded men who are interested in the intellectual and material advancement of our countries should assist in the realization of this idea, to the end that the dawn of the twentieth century shall witness the fraternal assemblage of the two great races of our America in a grand artistic, industrial, and agricultural concourse.




---

## BRAZIL.

### MODIFICATIONS OF TARIFF.

Following is the present Brazilian tariff on the leading products imported from the United States, as published in the advance sheets of the United States Consular Reports for March, 1898. This statement shows some radical changes, both in classification and rate, from the tariff of 1896. As an entirely new departure, agricultural and mining machinery have been transferred from the free list to the dutiable list.

*Books, maps, and other printed matter.*—Books bound in ivory, mother-of-pearl, tortoise, increased from 8,300 milreis\* (\$1.16) to 12 milreis (\$1.68) per kilogram; † same bound in silk, velvet, or wood increased from 4 milreis (56 cents) to 5 milreis (70 cents) a kilogram; same in gold or silver increased from 20 per cent to 50 per cent ad valorem. Music reduced from 700 reis (9.8 cents) to 300 reis (4.2 cents) a kilogram.

*Wheat, corn, etc.*—Flour, of corn, rice, potatoes, tapioca, etc., increased from 300 reis (4.2 cents) to 500 reis (7 cents) per kilogram, while wheat flour remains

\*The reductions to United States currency have been made on the basis of 1 milreis = 14 cents, which was the market average January 3, 1898, although the nominal value of the milreis, according to the United States Director of the Mint, is 54.6 cents.

† 1 kilogram = 2.2046 pounds.



at 30 reis (0.4 cent) a kilogram; beans reduced from 60 reis (0.8 cent) to 40 reis (0.5 cent) a kilogram; corn, unground, reduced from 30 reis (0.4 cent) to 20 reis (0.2 cent) a kilogram; rice reduced from 60 reis (0.8 cent) to 40 reis (0.5 cent) a kilogram; barley, in grain, from 60 reis (0.8 cent) to 40 reis (0.5 cent) a kilogram, while that in malt is subjected to a tax of 80 reis (1.1 cents) a kilogram; bran reduced from 80 reis (1.1 cents) to 20 reis (0.2 cent) a kilogram.

*Carriages, coaches, etc.*—Subjected in the 1896 tariff to an ad valorem tax of 84 per cent, are rearranged in the 1897 tariff as follows:

Carriages, coupés, coaches, diligences, etc.: four wheels, 3 milreis (42 cents) a kilogram, or 60 per cent; two wheels, 4.500 milreis (63 cents) a kilogram, or 60 per cent.

Same unfinished: four wheels, 800 reis (11.2 cents); two wheels, 500 reis (7 cents).

Railway coaches or wagons increased from 20 per cent ad valorem to 30 per cent; axles reduced from 800 reis (11.2 cents) a kilogram to 400 reis (5.6 cents); braces, hubs, tires, and other appurtenances of iron or wood reduced from 1.400 milreis (19.6 cents) to 400 reis (5.6 cents) a kilogram; springs reduced from 1.400 milreis (19.6 cents) to 400 reis (5.6 cents) a kilogram; wheels, taxed in the 1896 tariff 28 milreis (\$3.92) and 14 milreis (\$1.96) a pair for carriages and 20 milreis (\$2.80) or 10 milreis (\$1.40) for wagons, are taxed in the 1897 tariff 650 reis (9.1 cents) a kilogram for wooden and 450 reis (6.3 cents) a kilogram for wooden and iron; tongues, taxed at 5.600 milreis (78.4 cents) for unfinished and 44.800 milreis (\$6.27) for complete are in the 1897 tariff taxed 650 reis (9.1 cents) a kilogram for wooden and 450 reis (6.3 cents) for wooden and iron; parts and appurtenances not specially mentioned reduced from 67 per cent to 60 per cent ad valorem.

*Drugs, chemicals, etc.*—Acids increased from 15 per cent to 25 per cent ad valorem; mineral waters reduced from 2 milreis (28 cents) and 1 milreis (14 cents) a kilogram for English, and distilled to 500 reis (7 cents) a kilogram, while other waters are increased from 400 reis (5.6 cents) to 500 reis (7 cents) a kilogram; gun cotton reduced from 8 milreis (\$1.12) to 4 milreis (56 cents) a kilogram; ammonia reduced from 500 reis (7 cents) to 150 reis (2.1 cents) a kilogram; balsam reduced from 4 milreis (56 cents) to 2 milreis (28 cents) a kilogram; benzine reduced from 300 reis (4.2 cents) to 200 reis (2.8 cents) a kilogram; medicated biscuit increased from 2 milreis (28 cents) to 2,500 milreis (35 cents) a kilogram; capsules reduced from 29.280 milreis (\$4.099) to 20 milreis (\$2.80) a kilogram; medicinal beers and malts increased from 1 milreis (14 cents) to 2 milreis (28 cents); medicated chocolate increased from 2 milreis (28 cents) to 3 milreis (42 cents) a kilogram; preserves and medicinal opiates reduced from 2 milreis (28 cents) to 1 milreis (14 cents) a kilogram; creosote reduced from 2.400 milreis (33.6 cents) to 1 milreis (14 cents) for mineral and 2 milreis (28 cents) for vegetable, a kilogram; disinfectants changed from 500 reis (7 cents) a kilogram to 25 per cent ad valorem; elixirs and medicinal liquors reduced from 6.225 milreis (87.2 cents) to 3.200 milreis (44.8 cents) a kilogram; plasters, oiled, reduced from 16 milreis (\$2.24) to 8 milreis (\$1.12) a kilogram; plasters, adhesive, reduced from 5 milreis (70 cents) to 2 milreis (28 cents) a kilogram;

homeopathic pills reduced from 4 milreis (56 cents) to 2.400 milreis (33.6 cents) a kilogram; medicinal drops increased from 3.600 milreis (50.4 cents) to 4 milreis (56 cents) a kilogram; medicinal injections increased from 2 milreis (28 cents) to 3.200 milreis (44.8 cents) a kilogram; liniments reduced from 4 milreis (56 cents) to 3.200 (44.8 cents) a kilogram; naphtha and naphthalene reduced from 6 milreis (84 cents) to 100 reis (1.4 cents) and 200 reis (2.8 cents) a kilogram; chemical and medicated paper reduced from 4 milreis (56 cents) to 3.200 milreis (44.8 cents) a kilogram; tabules and lozenges reduced from 54 milreis (\$7.56) to 40 milreis (\$5.60) a kilogram; pills, grains, etc., reduced from 62 milreis (\$8.68) to 45 milreis (\$6.20) a kilogram; soaps, tariff in 1896, 2 milreis (28 cents), and in 1897, 1.500 milreis (21 cents) and 3 milreis (42 cents); salves, pomades, etc., increased from 2 milreis (28 cents) to 4 milreis (56 cents) a kilogram; dyes paying from 2 milreis (28 cents) to 20 milreis (\$2.80) in 1896 are taxed in 1897 5 milreis (70 cents) a kilogram; vaseline is reduced from 2 milreis (28 cents) to 500 reis (7 cents) a kilogram; wines, bitter, 700 reis (9.8 cents); vermouth 700 reis (9.8 cents); all others, 6.225 milreis (87 cents), classed under one head in 1897, paying 3 milreis (42 cents) a kilogram; siraps reduced from 6.225 milreis (87 cents) to 3 milreis (42 cents) a kilogram; chemicals and drugs, specified in the tariff and subjected to specific duties, equivalent in 1896 to 48 per cent ad valorem, are increased 50 per cent in 1897.

*Clocks, watches, etc.*—Copper clock keys increased from 1 milreis (14 cents) to 2 milreis (28 cents) a kilogram; alarm clocks reduced from 3.200 milreis (44.8 cents) to 2 milreis (28 cents) each; watches, copper or nickel, 4 milreis (56 cents) in 1896 tariff, and 4 milreis (56 cents) and 2 milreis (28 cents), respectively, in 1897; silver reduced from 7.800 milreis (\$1.092) to 4 milreis (56 cents); gold reduced from 15.600 milreis (\$2.184) to 10 milreis (\$1.40) each; chronometers, in 1897 tariff, pay each, gold, 30 milreis (\$4.20), silver 8 milreis (\$1.12), copper 8 milreis (\$1.12), all others 4 milreis (56 cents); when set with precious stones, increased from 13 per cent to 20 per cent ad valorem.

Clocks (not chronometers) paid 48 per cent ad valorem in 1896; the rate in 1897 is:

For wall: Case less than 65 centimeters (25.79 inches) in length, 5 milreis (70 cents) each; over 65 centimeters and less than 100 (39.37 inches), 6 milreis (84 cents) each; over 100 centimeters, 8 milreis (\$1.12) each.

For table: With case less than 65 centimeters in length, 4 milreis (56 cents) each; over 65 centimeters, 6 milreis (84 cents) each; of bronze, plated, alabaster, etc., 50 per cent ad valorem.

Chronometers for vessels increased from 64 milreis (\$8.96) to 70 milreis (\$9.80) each.

*Coal, etc.*—Coal remains on the free list, while carbon is reduced from 700 reis (9.8 cents) to 200 reis (2.8 cents) a kilogram.

*Cottons, etc.*—Lace strings increased from 10 milreis (\$1.40) to 10.400 milreis (\$1.456) a kilogram; carpets reduced from 2.400 milreis (33.6 cents) and 3.100 milreis (43.4 cents) to 2.400 milreis (33.6 cents); hats, untrimmed, reduced from 1.600 milreis (22.4 cents) to 1.200 milreis (16.8 cents); hats, trimmed, increased from 3.100 milreis (43.4 cents) a kilogram to 50 per cent ad valorem; bed

covers increased from 1,300 milreis (18.2 cents) to 1,500 milreis (21 cents); cords reduced from 1,600 milreis (22.4 cents) and 2,800 milreis (39.2 cents) to 1,400 milreis (19.6 cents) a kilogram; cushions reduced from 3,400 milreis (47.6 cents) to 2,400 milreis (33.6 cents); tulle reduced from 23 milreis (\$3.22) and 10 milreis (\$1.40) to 18 milreis (\$2.52) and 5 milreis (70 cents); cravats increased from 2,600 milreis (36.4 cents) to 3 milreis (42 cents) a dozen; handkerchiefs reduced from 78 per cent ad valorem to 60 per cent ad valorem; blankets reduced from 2,500 milreis (35 cents) to 1,600 milreis (22.4 cents); mantles, capes, etc., reduced from 78 per cent ad valorem to 1,800 milreis (25.2 cents) a kilogram, equivalent to 60 per cent ad valorem; stockings reduced from 3,200 milreis (44.8 cents) and 25 milreis (\$3.40) to 3,200 milreis (44.8 cents) and 20 milreis (\$2.80) a dozen; netting increased from 3,600 milreis (50.4 cents) to 4,800 milreis (67.2 cents) a kilogram; laces reduced from 62 per cent to 60 per cent ad valorem, from 26 milreis (\$3.64) to 20 milreis (\$2.80) a kilogram; shirts, knitted, reduced from 10,400 milreis (\$1.45) to 8 milreis (\$1.12), 19,500 milreis (\$2.75) to 15 milreis (\$2.10), and from 37,700 milreis (\$5.18) to 30 milreis (\$4.20) a dozen; drawers, knitted, 9,900 milreis (\$1.39) to 8 milreis (\$1.12); drawers, other textures, 16,900 milreis (\$2.37) to 13 milreis (\$1.82); collars reduced from 4,700 milreis (65.8 cents) to 3,600 milreis (50.4 cents); bosoms, for shirts, reduced from 13 milreis (\$1.82) to 8 milreis (\$1.12) a kilogram; cuffs reduced from 6,200 milreis (86.8 cents) to 5 milreis (70 cents) a dozen; all other clothing, from 9,900 milreis (\$1.39) plain and 78 per cent ad valorem embroidered to 60 per cent; embroidery, tulle, reduced from 52 milreis (\$7.28) to 35 milreis (\$4.90) a kilogram; muslin and cambric embroidery reduced from 26 milreis (\$3.64) to 20 milreis (\$2.80); fustian embroidery reduced from 13 milreis (\$1.82) to 10 milreis (\$1.40); window screens reduced from 6,500 milreis (88.2 cents) to 5 milreis (70 cents) each; veiling reduced from 62 per cent to 60 per cent ad valorem; gauzes, lawns, etc., from 9,100 milreis (\$1.27) to 8 milreis (\$1.12) a kilogram.

It is impossible to make any comparison of duty on cotton cloth. The new duties are estimated on the number of threads contained in 5 square millimeters. It is apparent, however, that they are much increased. For instance, crude unbleached cotton in the 1896 tariff paid 1,500 milreis (21 cents) a kilogram; while in the present tariff it is subjected to duties ranging between 1,500 milreis (21 cents) and 14 milreis (\$1.96) a kilogram, according to its texture; bleached cotton paid 2,400 milreis (33.6 cents) a kilogram in 1896, and in 1897 between 2,200 milreis (30.8 cents) and 20 milreis (\$2.80); prints now pay 3,600 milreis (50.4 cents) against 3,400 milreis (47.6 cents) and 16 milreis (\$2.24).

*Flax, hemp, and jute.*—Flax, crude, increased from 10 reis (0.1 cent) to 20 reis (0.2 cents) a kilogram; hemp, same; tow, same; oakum, same; jute increased from 10 reis (0.1 cent) and 40 (0.5 cent) to 100 reis (1.4 cents) and 130 reis (1.8 cents) a kilogram; linen thread increased from 500 reis (7 cents) and 600 reis (8.4 cents) to 640 reis (8.9 cents) and 840 reis (11.7 cents) a kilogram; carpets reduced from 3,100 milreis (43.4 cents) and 2,400 milreis (33.6 cents) to 2 milreis (28 cents) a kilogram; hemp and other textiles reduced from 900 reis (12.6 cents) to 750 reis (10.5 cents) a kilogram; buttons reduced from

3,900 milreis (54.6 cents) to 3 milreis (42 cents); canvas, cambrics, duck, etc., reduced on plain from 1,200 milreis (16.8 cents) and 16,900 milreis (\$2.36) to 900 reis (12.6 cents) and 13 milreis (\$1.82); on imitation sail cloth 3,900 milreis (54.6 cents) to 3 milreis (42 cents) a kilogram; chales, plain, reduced from 7,300 milreis (\$1.02) and 26 milreis (\$3.64) to 3,600 milreis (50.4 cents) and 20 milreis (\$2.80); tape reduced from 3,700 milreis (51.8 cents) to 1,400 milreis (19.6 cents) and 2,800 milreis (39.2 cents) a kilogram; parasol covers reduced from 6,500 milreis (91 cents) to 6 milreis (84 cents); mantles reduced from 78 per cent to 60 per cent ad valorem; laces reduced from 62 per cent to 60 per cent; shirts reduced from 16,900 milreis (\$2.36) and 67 milreis (\$9.38) to 13 milreis (\$1.92) and 52 milreis (\$7.28) a dozen; drawers reduced from 31 milreis (\$4.34) to 24 milreis (\$3.36) a dozen; collars reduced from 4,700 milreis (65.8 cents) to 3,600 milreis (50.4 cents); shirt bosoms reduced from 20,800 milreis (\$2.91) to 12 milreis (\$1.68); cuffs 6,500 milreis (91 cents) to 5 milreis (70 cents) a dozen; all other clothing reduced from 13 milreis (\$1.82) to 12 milreis (\$1.68) a kilogram; clothing, embroidered, reduced from 78 per cent to 60 per cent.

*Machinery, hardware, etc.*—Steels for sharpening knives, handles of mother-of-pearl, ivory, etc., increased from 15 milreis (\$2.10) to 33 milreis (\$4.62) a dozen; stills taken from free list and taxed 15 per cent ad valorem; machines for refining and crystallizing sugar transferred from free list to 15 per cent ad valorem; locomotives, agricultural, mining, manufacturing, navigating machinery, etc., printing presses, presses for baling, lathes, type, etc., taken from free list and charged 15 per cent ad valorem; mortars reduced from 500 reis (7 cents), 600 reis (8.4 cents), and 1 milreis (14 cents) to 300 reis (4.2 cents) and 500 reis (7 cents), and bronze mortars increased from 1 milreis (14 cents) to 1,600 milreis (22.4 cents); crucibles increased from 700 reis (9.8 cents) to 1,500 milreis (21 cents); wheelbarrows increased from 3 milreis (42 cents) to 4 milreis (56 cents), 6 milreis (84 cents), and 7,500 milreis (\$1.05) each; glass cutters reduced from 4 milreis (56 cents) to 2,500 milreis (35 cents) each; forges reduced from 400 reis (5.6 cents) to 200 reis (2.8 cents) a kilogram; iron tools, including hammers, hatchets, scythes, picks, etc., reduced from 200 reis (2.8 cents) to 150 reis (2.1 cents) a kilogram; typewriters are given a special tax of 30 milreis (\$4.20) each; bicycles 50 milreis (\$7); copper wire, plain, is reduced from 1 milreis (14 cents) to 400 reis (5.6) cents a kilogram; copper wire insulated with cotton, paper, or rubber, reduced from 1,600 milreis (22.4 cents) to 900 reis (12.6 cents) a kilogram; copper wire, plated, gilded, or covered with silk, reduced from 4,200 milreis (58.8 cents) to 2,400 milreis (33.6 cents) a kilogram; wire prepared for telegraph, telephone, or electric light lines, pays 20 per cent ad valorem; iron in bars is increased from 60 reis (0.8 cent) to 100 reis (1.4 cents) a kilogram; steel in rods increased from 100 reis (1.4 cents) to 120 reis (1.6 cents); needles reduced from 4,800 milreis (67.2 cents) to 4 milreis (56 cents) a kilogram; cables reduced from 300 reis (4.2 cents) to 200 reis (2.8 cents) a kilogram; hooks increased from 3,200 milreis (44.8 cents) to 3,600 milreis (50.4 cents) a kilogram; steel ornaments, watch chains, breastpins, etc., increased from 10,400 milreis (\$1.456) to 12 milreis (\$1.68) a kilogram; but-

tons increased from 1 milreis (14 cents) and 2,600 milreis (36.4 cents) to 2 milreis (28 cents) and 3 milreis (42 cents) a kilogram; padlocks reduced from 1 milreis (14 cents) and 3,200 milreis (44.8 cents) to 800 reis (9.6 cents) and 3 milreis (42 cents) a kilogram; spurs reduced from 12 milreis (\$1.68 and 8 milreis (\$1.12) to 10 milreis (\$1.40) and 6 milreis (84 cents) a kilogram; stirrups reduced from 5,600 milreis (78.4 cents) and 2,800 milreis (39.2 cents) to 3 milreis (42 cents) and 2 milreis (28 cents) a kilogram; locks reduced from 700 reis (9.8 cents) and 2 milreis (28 cents) to 600 reis (8.4 cents) and 1,500 milreis (21 cents); screws increased from 900 reis (12.6 cents) to 1,500 milreis (21 cents) a kilogram; rails weighing more than 10 kilograms (22.046 pounds) to the meter (39.36 inches), free in 1896, pay 15 reis (0.2 cent) on the kilogram in 1897; bolts, clamps, screws, etc., for rails, free in 1896, pay 80 reis (1.1 cents) to the kilogram; building materials (iron or steel) reduced from 25 per cent to 20 per cent ad valorem; pistol barrels reduced from 1,700 milreis (23.8 cents) to 1,500 milreis (21 cents) a kilogram; gun barrels reduced from 3,400 milreis (47.6 cents) to 3 milreis (42 cents); balls (lead or iron) reduced from 90 reis (1.2 cents) and 400 reis (5.6 cents) to 50 reis (0.7 cent) and 300 reis (4.2 cents) a kilogram; muskets, rifles, etc. (military), reduced from 8,400 milreis (\$1.17) to 8 milreis (\$1.12) each; shotguns, rifles (for sport), two barrels, reduced from 12,900 milreis (\$1.80) to 10 milreis (\$1.40) each; pistols reduced from 6,700 milreis (93.8 cents) to 4,800 milreis (6.72 cents) a pair; revolvers reduced from 4,400 milreis (19.6 cents) to 1 milreis (14 cents) for each chamber.

*Crockery and glassware.*—China ornaments, bracelets, earrings, breastpins, etc., increased from 10,400 milreis (\$1.45) to 12 milreis (\$1.68) a kilogram; tiles, from 200 reis (2.8 cents) a kilogram to 2 milreis (28 cents) for each square meter (1,550 square inches); vases, jars, etc., reduced from 2,400 milreis (33.6 cents) and 5,700 milreis (79.8 cents) to 2,500 milreis (35 cents) and 3,700 milreis (51.8 cents) a kilogram; electrical apparatuses pay 200 reis (2.8 cents) in 1897; glass ornaments increased from 10 milreis (\$1.40) to 12 milreis (\$1.68) a kilogram; vases, jars, etc., reduced from 3,400 milreis (47.6 cents) and 5,200 milreis (72.8 cents) to 2,800 milreis (39.2 cents) and 4 milreis (56 cents) a kilogram; tiles reduced from 300 reis (4.2 cents) to 150 reis (2.1 cents) a kilogram; tableware reduced from 700 reis (9.8 cents) and 1,600 milreis (22.4 cents) to 600 reis (8.4 cents) and 1,200 milreis (16.8 cents) a kilogram; druggists' ware reduced from 1,200 milreis (16.8 cents) and 2,600 milreis (36.4 cents) to 1 milreis (14 cents) and 2 milreis (28 cents) a kilogram.

*Gunpowder.*—Reduced from 1,800 milreis (25.2 cents) to 1,300 milreis (18.2 cents) a kilogram; dynamite and other explosives reduced from 1,700 milreis (23.8 cents) to 1,300 milreis (18.2 cents) a kilogram.

*Mathematical, surgical, and dental instruments.*—Remain practically unchanged, with tax of 15 per cent ad valorem.

*Food products.*—Lard reduced from 400 reis (5.6) to 300 reis (4.2 cents) a kilogram; preserved meats reduced from 1,800 milreis (25.2 cents) to 1 milreis (14 cents) a kilogram; meat extracts increased from 5,200 milreis (72.8 cents) to 6 milreis (84 cents) a kilogram; condensed milk reduced from 700 reis (9.8 cents) to 500 reis (7 cents) a kilogram; eggs reduced from 300 reis (4.2 cents) a kilogram

to free list; codfish reduced from 80 reis (1.1 cents) to 60 reis (0.8 cent) a kilogram; preserved fish reduced from 1 milreis (14 cents) and 1,500 milreis (21 cents) to 800 reis (11.2 cents) and 1,200 milreis (16.8 cents) a kilogram; cheese reduced from 1,500 milreis (21 cents) to 1,200 milreis (16.8 cents) a kilogram; soaps reduced from 200 reis (2.8 cents), 400 reis (5.6 cents), 700 reis (9.8 cents), and 1,200 milreis (16.8 cents) to 400 reis (5.6 cents) a kilogram; bacon reduced from 300 reis (4.2 cents) to 200 reis (2.8 cents).

*Oils.*—Animal oil, purified for machines, increased from 1 milreis (14 cents) to 1,200 milreis (16.8 cents) a kilogram; cod-liver oil reduced from 1,300 milreis (18.8 cents) to 1 milreis (14 cents) a kilogram; kerosene reduced from 200 reis (2.8 cents) to 70 reis (0.9 cent) a kilogram.

*Lumber.*—Pine, in the rough, reduced from 1,500 milreis (21 cents), 3,200 milreis (44.8 cents), 6,800 milreis (95.2 cents), and 12,600 milreis (\$1.76) per meter (39.37 inches), according to thickness, to 1,100 milreis (15.4 cents), 2,300 milreis (32.2 cents), 4,800 milreis (67.2 cents), and 8,800 milreis (\$1.23); pine boards reduced from 18,800 milreis (\$2.63) to 13,200 milreis (\$1.84) per square meter.

Furniture: Benches (opening and closing) reduced from 2,200 milreis (30.8 cents) to 1,600 milreis (22.4 cents) each; stools for piano reduced from 18,700 milreis (\$2.61) to 16 milreis (\$2.24) each; trays reduced from 13 milreis (\$1.82) to 8 milreis (\$1.12) a kilogram; rowboats reduced from 48 per cent to 20 per cent ad valorem; cradles reduced from 18 milreis (\$2.52) and 54 milreis (\$7.56) each to 12 milreis (\$1.68) and 48 milreis (\$6.72); hobbyhorses from 11 milreis (\$1.54) and 25 milreis (\$3.50) each to 10 milreis (\$1.40) and 20 milreis (\$2.80); racks reduced from 1,700 milreis (23.8 cents) and 5,200 milreis (72.8 cents) to 1 milreis (14 cents) and 4 milreis (56 cents) a kilogram; chairs (straw seat) reduced from 9,200 milreis (\$1.26) and 4,600 milreis (64.4 cents) to 7 milreis (98 cents) and 3,500 milreis (49 cents) each; rocking-chairs reduced from 10 milreis (\$1.40) and 6,800 milreis (95.2 cents) to 9 milreis (\$1.26) and 6 milreis (84 cents) each; chairs (fine wood) reduced from 24 milreis (\$3.36) and 13 milreis (\$1.82) to 20 milreis (\$2.80) and 10 milreis (\$1.40) each; rocking-chairs of fine wood reduced from 32 milreis (\$4.48) and 18 milreis (\$2.52) to 25 milreis (\$3.50) and 14 milreis (\$1.96); beds (fine wood) reduced from 104 milreis (\$14.56), 176 milreis (\$24.64), and 52 milreis (\$7.28) to 80 milreis (\$11.20), 130 milreis (\$18.20), and 40 milreis (\$5.60) each; commodes (fine wood) reduced from 62 milreis (\$8.68), 104 milreis (\$14.56), and 156 milreis (\$21.84) to 48 milreis (\$6.72), 80 milreis (\$11.20), and 120 milreis (\$16.80) each; corks reduced from 400 reis (5.6 cents) to 300 reis (4.2 cents) a kilogram; washstands (fine wood) reduced from 36,400 milreis (\$5.09), 65 milreis (\$9.10), and 109,200 milreis (\$15.28) to 28 milreis (\$3.92), 50 milreis (\$7), and 84 milreis (\$11.76) each; tables (fine woods) reduced from 9,400 milreis (\$1.31), 31 milreis (\$4.34), 109 milreis (\$15.26), and 176 milreis (\$24.64) to 7,200 milreis (\$1.08), 24 milreis (\$3.36), 84 milreis (\$11.76), and 136 milreis (\$19.04); desks (fine wood) reduced from 78 milreis (\$10.92), 171 milreis (\$23.94), and 260 milreis (\$36.40) to 60 milreis (\$8.40), 140 milreis (\$19.60), and 200 milreis (\$28); furniture in general increased from 48 to 50 per cent ad valorem; furniture of fine woods

reduced from 78 per cent to 60 per cent; builders' supplies reduced from 30 per cent to 20 per cent.

*Gold, silver, jewelry, etc.*—Dentists' gold increased from 15,600 milreis (\$2.18) to 45 milreis (\$6.30) a kilogram; jewelry with precious stones increased from 7 per cent to 15 per cent ad valorem; same, with false stones, increased from 300 reis (4.2 cents) to 400 reis (5.6 cents) a kilogram; dentists' silver reduced from 15,600 milreis (\$2.18) a kilogram to 12 milreis (\$1.68).

*Rosin.*—Reduced from 1 milreis (14 cents) to 400 reis (5.6 cents) a kilogram. Turpentine, common, reduced from 200 reis (2.8 cents) to 150 reis (2.1 cents) a kilogram.

*Whisky, brandy, etc.*—Increased from 1,400 milreis (19.6) to 1,500 milreis (21 cents) a kilogram; beer reduced from 1,200 milreis (16.8 cents) to 750 reis (10.5 cents) a kilogram.

*Preserved fruits, jellies, etc.*—Reduced from 1,500 milreis (21 cents) to 1,200 milreis (16.8 cents) a kilogram.

#### ELECTION OF PRESIDENT AND VICE-PRESIDENT.

At a general election held in Brazil on March 1, Senhores CAMPOS SALLES and ROSA SILVA were elected, practically unanimously, President and Vice-President, respectively, of the Republic for the ensuing four years. Senhor SALLES is now President of the State of São Paulo and has been eminent in public affairs in Brazil for many years. The inauguration of these officials will take place in November next.

#### EFFORTS TO MEET COMPETITION IN TRADE.

Mr. WAGSTAFF, British Consul-General at Rio, seeing the danger which threatens the British commercial supremacy in Brazil, has issued a circular letter, in which it is proposed to hold at the Consulate-General, periodical consultations to take steps to meet the conditions with which his countrymen are confronted in that republic. In order that citizens of the United States, concerned in the trade of Rio de Janeiro, and Brazil generally, may appreciate the efforts that are being made by Consul-General WAGSTAFF, the circular is published in full in the BULLETIN:

BRITISH CONSULATE GENERAL,

*Rio de Janeiro, January 31, 1898.*

The ever-increasing competition in trade is impressing upon all interested in commerce the necessity of neglecting no measures calculated to aid them, not

only in developing their business relations, but even in retaining the degree of success already acquired in the various markets of the world.

The feeling is general among manufacturers, merchants, and the commercial classes of all nations, and the keen interest taken by the British Government in matters affecting the commercial supremacy of our country has been made clear to all.

In different places it has been noticed that commercial associations have been formed with the special object of promoting British interests, and British merchants and shipping agents may consider it advantageous to form some such society, which at meetings held at regular intervals, or when the occasion may require, could discuss for the general benefit questions affecting trade between Great Britain and this country.

In furtherance of such a scheme, Her Majesty's consul-general is prepared to cooperate to the best of his power. He is of the opinion that merchants might hold periodical consultations at the consulate, for which a room will be placed at their disposal, and the proceedings of such meetings and the actions ensuing thereon might form a particular part of the business of the commercial department of the consulate.

#### CONTRACT FOR COINING NICKEL.

The Government of Brazil has issued a call for bids for the coining of 20,000 contos of reis in nickel coin, of the denominations of 100 and 200 reis. According to the terms of the call, bids will be received at the financial agency of Brazil in London. It specifies that there shall be 50,000,000 pieces of 200 reis and 100,000,000 pieces of 100 reis. The coin shall contain 25 per cent nickel and 75 per cent copper; weight, 15 grammes (231.480 grains) of the 200 reis pieces, and 10 grammes (154.310 grains) of the 100 reis pieces. The whole amount of the coin is to be delivered within eight months from the date of the contract, the bidder giving security in the amount of £10,000 (\$50,000) in the bonds of the Brazilian foreign debt.

NOTE.—The nominal value of the gold milreis is 54.6 cents. The market value of the paper milreis in United States currency is at present 14 cents.

#### TRADE WITH THE UNITED STATES.

The late Mr. THOMAS L. THOMPSON, Minister of the United States to Brazil, published in the March number of the "Forum" a lengthy and interesting article on the subject of the resources of the country to which he was lately accredited, and the commercial



relations which should exist between the United States and that Republic. From the report, as published, the following extracts are made:

It is remarkable how little the average American business man knows, not only of Brazil, but of the entire continent south of him. He does not realize that the link is nearly formed by which he may ride across the continent, from Valparaiso to Buenos Ayres, in a railway coach with accommodations equal to those of the best Pullman car. \* \* \* While seeking in the Far East for consumers of his surplus products of farm and factory, the average American overlooks the opportunities open to his enterprise and sagacity in the continent which lies, comparatively speaking, at the threshold of his factory and the gateway of his farm. At the same time he fails utterly to realize that the United States—the chief consumer of South American products—is paying, by way of exchange, a vast tribute to Europe, not merely on what is taken from her nearest and most natural market for her own products, but on all she sells there. If intelligently utilized, not only would the semi-home markets of South America save to the American consumer what he now pays in exchange to his more enterprising European competitor who has forestalled him in the exploration and development of the vast resources of the southern republics, but they would in time turn the overwhelmingly adverse balance of trade to the credit of the United States. \* \* \*

To-day the leading commercial city of Brazil, Rio de Janeiro, with a population of nearly 750,000 souls, contains but one strictly American mercantile house supported by any considerable amount of capital. In the entire Republic, with a population of 16,000,000, only two such houses exist. The American colony, registered, numbers probably 1,500, embracing a few coffee buyers (agents only), farmers, clerks, mechanics, dentists, and other professional men scattered over the country; while the British, French, German, Portuguese, and Spanish colonies number, respectively, in the order named, many thousand inhabitants, representing hundreds of millions of dollars placed in mercantile, banking, mining, transportation, and other pursuits which yield remunerative dividends. \* \* \* I believe that Brazil offers many good openings to energy and enterprise if properly guided by administrative capacity and duly supported by capital. It is obvious, in particular, that a large number of energetic and intelligent Americans engaged in industrial pursuits in Brazil would have an enormous influence in developing the natural resources, and, consequently, in increasing the purchasing power of the country, as well as in directing trade toward the United States.

#### BUSINESS OPPORTUNITIES.

Mr. CHARLES P. KING, an American, residing in Rio de Janeiro, engaged in the commission business, gives the following advice, in the "Farm Machinery," regarding business prospects for young men in Brazil. He considers it impracticable for any one to go

to Brazil without sufficient capital to establish himself, but for those who have the means he says:

There is a splendid opportunity offered to establish almost every kind of manufacturing business. The people hardly produce a thing that they use. Clothing, dry goods, boots and shoes, hardware, farming implements—in fact, everything of the most ordinary use is brought in from abroad. The reason there is a grand chance to make money by manufacturing in Brazil is that the high tariff on imported goods enables the home manufacturer to sell at a tremendous profit.

The United States gets but a small share of the trade of the Republic, and there is no American line of merchant vessels running to Brazilian ports. If our manufacturers and merchants pursued a wiser policy, an enormous amount of business could be done between the two countries. In the first place, it is necessary to do as the English, Germans, and French do; these people have their regularly established agencies, and they keep men in charge who can speak the language of the country. An American merchant sends one of his drummers to Brazil, who is ignorant of the customs of the land and can't speak a word of Portuguese. He comes back and reports there is no business in the country, for he couldn't do a thing in the way of selling goods when he had to employ signs and gestures to convey his meaning. Again, the Europeans give the local merchants long credits. For years this has been the rule, and the South Americans dislike the American way of wanting cash in thirty days. As long as they can get accommodated by others they prefer not to deal with a country that is so insistent on speedy payments. Of course, the Englishmen and Germans who give extended credits get a handsome profit for waiting, and the risk they take is small. There is no reason why Americans should not adopt the same policy, and they will have to do it in order to capture the trade.

---

## COLOMBIA.

### MINERAL RESOURCES.

South Africa, Australia, and other remote parts of the world have of late years withdrawn the attention of persons in the United States and on the European Continent from the vast undeveloped regions of mineral riches lying near their doors. The conditions existing in these far-off lands having finally resolved themselves into their normal conditions, leaves enterprise to seek channels for its efforts nearer home. The Republic of Colombia at the present time offers great opportunities and attractions in this special field. Within the last few weeks several new companies have been

formed in London and on the Continent to develop the marvelous mineral resources of the country.

The "Engineering and Mining Journal," published in the city of New York, in its issue of April 30, contains a lengthy and instructive account from the pen of Mr. FRANCIS C. NICHOLAS, of the gold fields of Colombia and the work that is now in progress there. Coming from so reliable a source, the following extracts from the report of Mr. NICHOLAS are given place in the MONTHLY BULLETIN:

The statements here presented are based on explorations in Colombia, extending from the Gulf of Darien across country to the Pacific below Buenaventura; from the eastern limits of the Republic near Venezuela across to the Magdalena River, and from the north coast to the interior regions of the Andes. In a general way Colombia can be divided in four periods of geological formation:

1. The gold-bearing regions, extending from Ecuador down through the west central part of the country; through Antioquia, across the Magdalena River to a part of the State of Santander, and terminating in the upper districts of the State of Bolivar.
2. Ranges of mountains on either side of the gold regions, exposing uptilted sediments, nonauriferous themselves, but carrying placer deposits apparently originating in the adjacent gold regions.
3. The vast regions north of the mountains and southeast toward the Amazon, where there are low sediments, swamps, and sienegas of little interest to the gold miner.
4. The massive isolated ranges of the Sierra Nevada de Santa Marta, situated along the eastern part of the north coast.

A detailed description would show numerous exceptions to these general outlines. For example, in the eastern ranges of mountains toward Venezuela there are masses of eruptive rocks and violent seismic actions are frequent; in the western ranges there are intrusive igneous formations, and the Isthmus of Panama, in many respects different from other portions of Colombia, is not included.

\* \* \* \* \*

There are undoubtedly most valuable gold placers in Colombia, some formed by the direct erosion that is taking place in the gold-bearing regions and others by secondary movements among deposits that have been thrown out of their original positions, and in such formations the question to be considered is the amount of country eroded to form concentrations and auriferous deposits. This applies also to the rivers, some of which unquestionably contain great quantities of gold. Unfortunately, however, the bed rock is very soft and the currents have generally eroded to such depth that it is impossible to turn them. Some of the rivers are well situated for this kind of mining venture, but in con-

sidering such undertakings it should be remembered that frequently the rivers do not cut gold-bearing formations, and under such conditions the important point to consider is the extent of surface material that has been washed into the river; and naturally the amount of material brought down to a river favorably situated for turning is not so great as in the lower rivers draining a more extended country.

These statements are simply a general outline of certain conditions relating to the gold mines of Colombia as found in the geological divisions noted.

\* \* \* \* \*

Referring in a general way to the gold mines of Colombia, caution is required in selecting among the thousands and thousands of mines that have been taken up, and are now seeking a market. The laws by which such property can be acquired in Colombia are very liberal, and it costs but little to secure title. For this reason owners are numerous, and for the benefit of prospectors it can be stated that the country has been pretty well occupied, but investors or syndicates would find excellent material to work on with very liberal terms from owners who can not hope to develop their mines themselves.

It may be interesting for Americans who remember the speculation and disastrous failure of El Christo Mining Company to know that this property is still producing, and has been on a paying basis for some years. This mine, after the company had failed, was taken for unpaid salaries of employees in Colombia. They disposed of the property to an English syndicate, who worked it, and in three months paid the purchase money and all expenses out of a rich strike, and the property has given handsome returns since then, and is still paying, though it is a silver mine and consequently at a disadvantage.

The mining regions of the State of Tolima, where El Christo is situated, are all within two or three days' travel from the city of Honda. Other silver mines are being operated in this district, notably the old Frias mine, which many people consider the best equipped property in South America. It is reported to be paying £40,000 to £50,000 a year on the basis of silver at 50 cents per ounce.

El Rosario mine is being worked by an English company at a good profit, and is considered a very rich property. The Calamante mine is also being worked by an English company, and though the ore is low grade the property yields good returns. All these are silver mines operated by concentrating their ores, and shipping the product to England for treatment.

The old Santa Ana mine, which has been worked since 1826, is probably to be reopened. It belongs to the Government, and has been leased to English parties. The workings are down perhaps 1,000 feet, and the ores are suitable for smelting on the property. This is the mine that formerly supplied the fine silver out of which the old Colombian coins were made, and which gave them a premium over all others.

The State of Tolima has extensive gold placer deposits, some of which are being worked to good advantage. The property of an English company, the Colombian Hydraulic, known as Mal Paso, is still giving excellent results.

Recently the workings cut through a false bed rock of clay and shales and struck extensive deposits of rich cemented gravels.

Another English company is operating a mine known as La Rica, where there are extensive beds of low-grade gravel under very favorable conditions, and the property is paying well.

The Cajongra mine is being operated by an American owner, and so far has paid expenses while working up to the better parts of the gravel banks. The monitors are now cutting against good gravel, and favorable results are expected in the next clean up. The mines known as Orita and Malbar are being worked by English companies at a small profit. They have extensive gravel banks and plenty of water. The Barito and Tablaza mines are also being worked by English companies, but so far have not returned a profit. An English company has bought and is preparing to open the Paroquio mines, where there is plenty of water and prospects are excellent.

The Pavas mine is being worked by a French company, which has brought water across the Guarino River by a siphon with a drop of 2,000 feet, very heavy tubing being used at the bottom; but when the water was turned on it spouted out with great force through the iron itself, though no openings could be seen. The joints were tight and the pipes were strengthened with iron bands. The property has quantities of rich gravel, but results have not been reported. A German company is working the Purnio mines. They have rich gravel, but no dump, and are using some patent process, and are keeping results a secret. They are supposed to be making good money, and appear to be well satisfied with themselves.

There is still a great extent of placer ground in Tolima that is not being operated, but it is nearly all in the hands of different native owners, who are waiting for an opportunity to dispose of their holdings.

In the State of Antioquia there are great numbers of mines that are being worked in a small way with rough machinery, and are yielding good returns. The Pedro mine is probably the best of them, and working selected gravel pays some \$5,000 per month; and from this various quartz and placer properties are worked for profits as low as \$500 per annum, but \$1,000 to \$3,000 per month is the ordinary return for many of them. Along all the rivers there are numbers of people washing gold in the dry season at a profit of \$1 to \$2 per day, with an occasional run of better luck.

The shipments of gold from Medellin, the capital of the State, are averaging about \$300,000 per month, and about February 23 a pack train of mules delivered \$1,240,000 worth of gold at Puerto Barrio from interior points, said to have come mostly from the Crystalas mine, operated by a French company. La Pluma mine, worked by an English company, is also giving excellent returns.

Mining interests are probably more active in Antioquia than in any other part of the Republic, but on account of the very rich deposits, native efforts, satisfied with crude methods, are more abundant than foreign companies carrying modern equipment.

In lower Antioquia, along the Cauca and Nache rivers, considerable mining

is being done, and one or two large English companies are operating quartz properties. The gold is shipped directly to Barranquilla. There is said to be plenty of unoccupied ground in Antioquia, but it is my opinion that all the best places have been taken up.

From the Choco regions in western Colombia small workings and hand washings are producing about \$500,000 per annum, and in the southern part of the State of Cauca considerable work is being done, mostly by hand labor and ground sluicing.

#### RAILWAY CONTRACT.

The Department of State has received from Minister HART, under date of Bogota, March 8, a copy of a contract given to Señor JUAN BAPTISTA MANNERO Y TRUCCO for the construction of a railroad from the port of Girardot to the savanna of Bogota.

The concessionary binds himself to construct the Girardot railroad and deliver it finished at the end of five years. He is to change the present gauge to one of 1 meter (39.37 inches), and to complete all the works and terrepleins necessary; also to exchange the rails of the line for rails weighing 20 kilograms (44 pounds) a linear meter; the locomotives for others not weighing less than 30 tons each, and the remainder of the rolling stock suitable for a road of 1 meter gauge; this work to be included in the five years' contract. The first 10 kilometers (6.215 miles) from Juntas de Apulo toward Bogota must be constructed within one year from the date of contract. For failure to comply, unless the delay be proven unavoidable to the satisfaction of the Government, the contract will be forfeited.

All of the rolling stock of the line now in construction and use must be repaired and renewed in part within eight months after the approval of the contract, so that on said date there shall be in perfect condition, 3 repaired locomotives, 1 new 25-ton locomotive, 2 first-class passenger cars, 3 second-class passenger cars, 20 freight cars, and 4 stock cars. The warehouse at the port of Girardot must be enlarged sufficiently to meet the necessities of traffic.

A personal bond for \$50,000 gold, made acceptable to the minister of Hacienda, must be given, which will revert to the Colombian treasury if the concessionary fails to fulfill all of the obligations of the contract.

## GUATEMALA.

## OPPORTUNITIES FOR INCREASING TRADE.

From a very interesting correspondence on the climate, soil, products, etc., of Guatemala, published in the "Farm Implement News" (Chicago), in its issue of March 24, the following extracts are taken as bearing upon the possibilities of further developing the trade of the United States with that country:

Matters here are improving. The new administration, organized immediately after the assassination of Barrios, has acted with much wisdom and moderation, and, being supported by the Congress now in session, confidence seems to be fully restored and the Republic is everywhere quiet. The heavy fall in exchange during the past two weeks is the best evidence that the crisis is past and no disturbance is anticipated. Business has improved lately on account of the coffee crop—the chief dependence of the country—having turned out better than was expected and the price having largely advanced. The effect is like that of a big wheat crop in our country and consequent advance in prices. With improving times and a satisfactory administration there is no reason to expect any political disturbances, and the Republic ought to make better progress in the development of her great natural resources.

\* \* \* \* \*

The soils of Guatemala are generally rich and exceedingly productive, the products varying according to the altitude and temperature, of course. Tropical fruits, rice, cotton, cocoa, india rubber, vanilla, etc., are produced in the hot zone; coffee, sugar, corn, tobacco, beans, grapes, etc., in the temperate zone, and wheat, oats, barley, etc., in the cold zone. Subtropical fruits are produced everywhere; and as the valleys in the upper zones fall below the average altitude and are rich and warm nearly all kinds of products may be found in the same neighborhood or local market. No finer oranges or lemons can be produced in any country.

Though all the products mentioned can be raised with profit and in profusion, coffee is the main dependence of the country, because it yields more money with less application of labor than any. Cattle, also, are largely raised for the same reason. In fact, the scarcity of labor has greatly retarded the development of agriculture, as the Indians or native laborers are not naturally disposed to work or hire, and therefore inflow of foreign labor is much needed and desired. The mines of gold and silver and the forests of precious woods are other sources of wealth which remain generally undeveloped on account of this scarcity of labor. The people, as in Mexico and other Latin-American countries, are whites, Indians, and mixtures, the whites—including all those who claim to be—comprising about one-third of the population.

Coffee is the principal export, though a considerable amount in the aggregate

of hides, leather, sugar, lumber, and fruits is exported; but all the best coffee is sent to Europe. The principal articles imported are cotton and woolen goods, iron and its manufactures, machinery, furniture, flour, preserved meats, drugs and medicines, and wines and liquors. Most of these, except flour, are imported from Europe, because the trade is mostly in the hands of Europeans resident here, Germans generally, and because there are no adequate means of transportation between Guatemala and the United States.

The completion of the Northern Railway between Guatemala City and Puerto Barrios on the Atlantic waters will open direct communication with the United States, and the Atlantic lines of transportation will let in goods from that direction. Of this road 135 miles have been constructed and put in operation, and 60 remain to be built, and as the life and progress of the country depend upon its completion, the delay in the work on account of President BARRIOS'S assassination can not be long maintained. When completed, the products of the United States will pour in here from across the Gulf and from the Atlantic ports, and American tourists will come to enjoy this delightful climate and magnificent scenery.

Although this country is so rich in agricultural resources and possibilities, the demand for farm implements will never be large here. The surface is too broken and uneven for any extensive use of harvesting, cultivating, and planting machinery; but there ought to be a considerable demand for plows and small cultivating implements, for windmills, sugar machinery, barb wire, nails, hardware, etc., and these should all come from the United States. They are now on the markets here, but are mostly of European make. I have seen quite a number of windmills in use, and these are nearly all American, several from Chicago, having come around by the way of San Francisco. When the Northern road is completed, such goods will go via New Orleans and across the Gulf to Puerto Barrios, as direct a route as can be made.

#### RAILWAY AND STEAMSHIP ENTERPRISES.

Consul-General BEAUPRÉ, writing from Guatemala, under date of April 2, 1898, advises the Department of State that on the 23d ultimo the National Assembly of Guatemala formally authorized President CABRERA to lease or sell the Northern Railroad of Guatemala, or make such arrangements as will insure its completion at the earliest date possible and on terms most advantageous to the nation.

As has been repeatedly stated in the MONTHLY BULLETIN, the building of this road is the most important enterprise which has been undertaken in Guatemala for a great while. The project originated with the late President BARRIOS and was a favorite scheme during his tenure of office. The road is now completed from Puerto Barrios, on the Gulf of Honduras, to San Augustine; the remaining distance to Guatemala City has been surveyed.



the route located, and the practicability of its construction fully demonstrated.

When completed, the road will render accessible the richest coffee-producing sections of the Republic, also open up the rich mineral regions and forests, and it is anticipated will give to this part of the country the possibilities for development so long desired.

Puerto Barrios is about 800 miles from New Orleans, and with the opening to traffic of this new road, American merchandise can be transported with facility, and American merchants can travel comfortably and quickly to the markets of Guatemala, and consequently the trade of the United States will greatly increase.

Consul-General BEAUPRÉ, in speaking of the opportunity to buy or lease the road, says:

The value of this railroad as an investment is well understood by foreign capitalists, and I believe there is not the slightest doubt of its completion within three years. It would be well for Americans who desire to place money in foreign enterprises to investigate the railroad. A valuable concession can be had, and the completed road purchased for less than half its original cost.

The National Assembly also empowered the President to enter into a contract with the Pacific Steam Navigation Company, an English corporation, and the Chilean Compania Sud Americana de Vapores to transport the mails between the Guatemalan port of Ocos and Chile: the consideration being \$15,000 per year, to be increased to \$30,000 when these steamers shall extend their service to San Francisco.

It has been noted in a previous number of the MONTHLY BULLETIN that these two steamship lines, which formerly made Panama their northern terminus, had recently extended their route to Central American ports with the ultimate purpose of going to San Francisco.

As supplemental to the above statement, Consul-General BEAUPRÉ notifies the Department of State, under date of April 6, that the Guatemalan Government has made a contract with Messrs. May and Jekyll, citizens of the United States, to operate the Northern Railroad, receiving from the Government a bonus of \$40,000 per month. Mr. J. T. Norton, an American, has been appointed general manager, with official headquarters at Puerto Barrios. The contract went into effect April 15,

## COMMERCIAL CONDITIONS.

According to a French official report, published in the "Nouveau Monde," the value of the exports of Guatemala in the year 1896, as well as in the several preceding years, greatly exceeded the imports, the exports representing 23,085,000 piastres and the imports 9,143,000 piastres. The report states that the greater part of the coffee interests are owned by Germans, most of whom are nonresidents of the country; consequently the proceeds, to a great extent, are sent to Germany instead of being expended in the country.

The German interests in Guatemala are estimated at more than 150,000,000 marks (\$6,250,000 United States currency). The Germans have done much for Guatemala in developing the agricultural resources of the country.

NOTE.—The Guatemalan piastre (peso) was estimated by the Director of the United States Mint, on October 1, 1897, to be worth  $42\frac{1}{2}$  cents United States currency.

## HONDURAS.

## CONCESSION FOR OPENING AND NAVIGATING THE PATUCA RIVER.

MR. W. M. LITTLE, United States Consul at Tegucigalpa, in a communication dated March 31, informs the Bureau that at the last regular session of the congress of Honduras, a concession was granted to JOHN E. WOOD and associates, of Cleveland, Ohio, for opening the entrance to the Patuca River and for navigation of the stream. Following is a brief outline of the conditions of the concession:

The contractor is obligated to make a channel to the mouth of the river which will admit ocean-going vessels of lighter draft, and build a wharf and custom-house. He is also authorized to establish and operate a line of steamers from the mouth of the river to a point about 150 miles above.

In consideration of the fulfillment of the stipulations above enumerated, the concessionaire shall receive the wharfage dues on all articles whatever for export or import that enter the river; the

exclusive right of navigating the river by steamers, or otherwise, for a period of ten years; also preferences in concessions for constructing a railroad from the head of navigation, indicated above, to all points in the Department of Olancho, and certain advantageous terms for colonizing that portion of the country. He shall also receive the title to 100,000 hectares (247,110 acres) of national lands.

Consul LITTLE reports that the Patuca River is the most important stream in the country, and that if the proposed scheme of navigating it is carried out steam transportation will be established with what is considered to be the richest agricultural section of Honduras.

---

## MEXICO.

### POINTS FROM THE PRESIDENT'S MESSAGE.

President DIAZ delivered his message at the opening of the regular session of the Mexican Congress on April 1. He congratulates the country upon the continuance of favorable and friendly relations with the various nations, which have existed for the past years.

On the subject of public instruction the message states:

The half-yearly examinations in the institutions of higher primary education of the capital, of the heads of prefectures, and of the territories were conducted with regularity, as were also the final yearly examinations in all the elementary schools. The number of the latter has increased considerably, and the total matriculations, without including the reports from the southern district of Lower California, which have not been received, reached the figure of 56,638 pupils. The national schools, almost in their entirety, are abundantly supplied with the necessary furniture and paraphernalia.

On the subject of mining the President says:

The status of the mining industry of the Republic is satisfactory. During the period covered by this message 957 new grants have been issued, covering 8,297 claims of one hectare each, the grants issued pursuant to the new law in the premises amounting to 7,476, comprising an area of 58,543 hectares.

The exports of minerals continue on the increase, for by the data published up to this time it may be seen that the value of the minerals exported during the months from June to November last reached 39,000,000 pesos in round numbers, as against a little more than 28,000,000 in the same half-year of 1896. In these exports silver figures to the value of 34,000,000 pesos; gold to the

value of over 3,000,000, and lead to the value of 1,200,000 pesos. Antimony and zinc metals also appear among the exports.

An idea of the movement of the mining industry is conveyed by the activity displayed in some of the great metallurgical establishments founded under Government concessions. The central smelter of Aguascalientes received for treatment, during the fiscal year 1896-97, 102,349 metric tons of ore. In the same period the San Luis Potosi smelter treated 57,653 tons, and the Great Monterey smelter 185,730 tons. The Velardeña establishment in Durango treated 53,240 tons. The Boleo Company in Lower California smelted 171,000 tons of copper ore, and the Mazapil Company 15,000 tons of copper and silver ore.

The President reports agriculture to be in a most forward and favorable state. Good crops were obtained during the past year, which will lend encouragement in this important industry for the future. The value of agricultural products in the year 1896 is stated as amounting to 221,000,000 pesos, exclusive of cattle, products of the forests, and of fruits.

The Department of Promotion has had an increased number of demands for concessions to use waters subject to Federal jurisdiction for the purposes of irrigation and motive power. These concessions have been liberally granted, having for their purpose the development of a most important and valuable feature of public welfare.

The message states that during the period intervening since the last meeting of Congress 410,000 hectares of public lands have been issued under proper patents to private uses.

On the subject of colonization, the President states, in effect, that some good results have been accomplished, but not such as the opportunities and possibilities of the country apparently offered. There is a great need of foreign immigration composed of persons with some capital, and possessed of an industrial purpose to develop the opportunities which the country affords.

Much has been done and much work still remains to be done in improving the principal seaports of the country. The Vera Cruz Harbor works are being prosecuted with great energy and regularity; these have progressed to the extent that coastwise steamers already moor alongside the wharves. Within a reasonable time the extensive breakwaters, which are under contract of construction by Messrs. PEARSON & SONS, will have been completed, and the harbor of Vera Cruz will become then one of the finest and most convenient in the world. The building of the

waterways and breakwaters at Tampico is also progressing satisfactorily. At the port of Coatzacoalcos the channel has been made 4 meters deep at half tide, which enables steamers of good draft to cross the bar and enter the river. A contract has been made with PEARSON & SONS to make a good harbor, with suitable piers, at Salina Cruz, the Pacific terminus of the Tehuantepec Railroad. A steamship line has been established between Vera Cruz and Port Arthur, touching at Tampico and Galveston.

The message states that since September, 1897, there have been constructed 350 kilometers of railroad. The total length of railroad lines in the Republic at present is 11,364 kilometers; this mileage is stated as being something less than that given in the last Presidential message, and is explained by the fact that several companies have been permitted to discontinue the operation of their lines on the ground that they were not profitable. The street-railway lines have been extended 234 kilometers.

The sale of postage stamps demonstrates the fact that the amount of mail matter has very largely increased within the last six months. The postal money orders show an increase of 40 per cent; the number of new post-offices and postal agencies have been greatly increased. The federal telegraph system has been enlarged and greatly improved. Since September, 576 kilometers of new lines have been built and old lines improved.

On the subject of finance, the President states that no important change has taken place in the economical status of the country or of the federal treasury. With respect to banks, it is stated that the present banking law has continued to meet the expectations of the Executive; the Republic now has 13 banks of issue in operation, and 2 great national banks doing business in the capital, having numerous branches throughout the country.

#### STEEL WORKS IN CHIHUAHUA.

It is stated in the "Iron Trade Review" that the Wellman Seaver Engineering Company has contracted to build a new basic open hearth steel works at Chihuahua, Mexico. The United States will furnish the greater portion of the capital and a new company has undertaken the enterprise. This will be the first plant to manufacture steel in the Republic of Mexico. It will

be modern in every respect, with the most improved labor-saving appliances.

The Compañía Industrial Mexicana now operates a rolling mill at Chihuahua, which was started in 1892. The equipment consists of two Siemens gas-heating furnaces, three trains of rolls (8, 12, and 20 inch), one 1,500-pound hammer, and seven cut nail machines. The annual capacity is 10,000 tons of merchant bar iron, bolts, nuts, washers, and horseshoes, and 12,000 kegs of nails. Scrap furnishes the raw material, of which there is an abundance in Mexico. The projected open hearth plant will be situated close to the rolling mill, and scrap will be used for the most part in making steel. There are local deposits of hard ore, but they have not been developed.

#### FINANCES AND INDUSTRIES.\*

Under date of January 28, 1898, Hon. POWELL CLAYTON, United States minister to Mexico, forwards to the Department of State a statement explanatory of the items contained in the budget for the fiscal year 1898-99 proposed to the Mexican Congress by Mr. LIMANTOUR, Secretary of the Treasury.

The total revenue for the year, based upon the usual estimates, is given at \$51,659,500, or \$549,383 in excess of the past fiscal year. In order, however, to meet a small anticipated deficit, an excise duty on the manufacture of alcoholic beverages was decided upon. This tax is estimated to yield \$450,000, thus bringing the total revenue up to \$52,109,500. The estimated total expenditures of the Government amount to \$52,089,484.45. The budget, therefore, as proposed, shows a surplus of \$20,015.55. Taking into consideration the abundant harvest of the past year, Mr. LIMANTOUR expects a large increase in the purchase of foreign goods during the fiscal year under consideration and a corresponding increase in the revenue from import duties; also from the internal stamp tax growing out of an enlarged domestic trade.

The receipts from export duties are placed at \$1,393,000, derived as follows:

---

\* In this report the estimates are given in the currency of Mexico. The value of the Mexican peso (dollar) is, according to the valuation given by the United States Director of the Mint January 1, 1898, 46 cents in the currency of the United States.

Articles.	Receipts (silver).
Native building timber, cabinet woods, dyewoods, and mulberry, and transit of foreign woods (an average of receipts for the past two years).	\$225,000
Zacaton root, an increasing product, same figure as last year.....	25,000
Chicle, the same.....	42,000
Archil, the exportation of which is about ended.....	1,000
Sisal hemp, the same as last year.....	350,000
Aloe fiber, same as product of last year.....	43,000
Hides and skins of all kinds, constantly increasing, same as for year 1896-97.....	77,000
Coffee, based on an exportation of 18,000,000 kilograms (39,682,800 pounds).....	630,000
Total export receipts.....	1,393,000

Under the head "sundry taxes on foreign commerce," based on the receipts of former years, the following revenue is anticipated:

Description.	Receipts (silver).
Two per cent for port works on \$21,500,000 import duties.....	\$430,000
Special port dues.....	47,000
Tonnage, light-house, warehouse, guard dues.....	100,000
Navigation patents.....	1,000
Pilotage and port offices.....	42,000
Bills of health.....	72,000
Consular invoices.....	227,000
Certificates issued by consulates and legations.....	8,000
Dues used for roofing the mole in Vera Cruz.....	27,000
Total.....	954,000

Receipts from sale of revenue stamps is estimated at \$6.885,000, the same as for the present fiscal year. The revenue to be derived from the various States to the national treasury is placed at \$5,450,000, which amount corresponds to that of the fiscal year 1895-96.

Speaking of gold and silver mining, Mr. LIMANTOUR states that the fall in silver has not prevented an increased production of that metal in Mexico, while in other countries mines are closed down. He attributes this to a growing information concerning Mexico's mineral resources and improved methods of working ores, and the working of cheaper grade ores; and he makes the assertion that the extraction of silver could be carried on at a profit even should the price become still lower. The production of gold having increased also, the mining tax derived from this source is expected

to show a slight increase over that of the past fiscal year. It is estimated that from this source there will be derived a revenue amounting to \$2,730,000. The estimate for the tobacco tax is the same as that of the previous year—\$1,225,000. The tax on alcohol is placed at \$818,000.

The total receipts from stamp duties of all kinds is calculated at \$20,000,000. Coinage, assay, and kindred fees are estimated at \$1,260,000, and from trade-marks and patents a yield of \$20,000 is anticipated.

The estimated Federal revenue to be derived from direct taxes in the Federal District and Territories is placed at \$2,511,000, a slight increase over the receipts of the past year.

The Tehuantepec railway is counted on for \$180,000.

The report embodies various other items yielding revenue to the Government. Only the leading ones are enumerated here.

## EXPENDITURES.

The table below shows the expenditures allotted to the several departments of the public service. It will be noted that the budget for the next fiscal year calls for expenditures amounting to \$1,707,500 in excess of the current year. But it should be borne in mind that extensive improvements contracted for the harbors of Vera Cruz, Tampico, Coatzacoalcos, Salina Cruz, and other public enterprises account for a very large share of this sum. Besides, the estimates are based on 46 cents as the value of the peso for the coming fiscal year, while for the current year the exchange rate was based on 48 cents, this difference alone amounting to \$636,320.

Department.	Budget, 1897-98 (silver).	Budget, 1898-99 (silver).
Legislative .....	\$1, 018, 643. 90	\$1, 018, 643. 90
Executive .....	80, 968. 60	80, 968. 60
Judicial .....	433, 051. 80	444, 654. 15
Foreign affairs .....	531, 741. 50	543, 467. 55
Home affairs .....	3, 652, 817. 45	3, 685, 272. 85
Justice .....	2, 288, 052. 85	2, 311, 560. 75
Fomento .....	742, 973. 11	741, 874. 66
Communication .....	5, 450, 217. 45	5, 627, 544. 09
Treasury administration .....	6, 069, 552. 85	6, 121, 229. 09
Public debt .....	18, 853, 768. 00	19, 964, 268. 00
War .....	11, 450, 196. 47	11, 750, 000. 00
Total .....	50, 581, 983. 98	52, 289, 484. 45



Department.	Increase (silver).	Decrease (silver).
Judicial . . . . .	\$1,602.35	
Foreign affairs . . . . .	11,726.05	
Home affairs . . . . .	32,455.40	
Justice . . . . .	23,507.00	
Fomento . . . . .		\$1,093.45
Communication . . . . .	177,326.64	
Treasury administration . . . . .	51,677.05	
Public debt . . . . .	1,110,500.00	
War . . . . .	299,803.53	
Total . . . . .	1,708,593.92	1,093.45

### ROUTES TO THE PRINCIPAL COMMERCIAL CENTERS.

The following statement shows the several routes by which merchandise may be entered and shipped to the principal markets of the country:

#### TO CITY OF MEXICO.

Via the port of Vera Cruz and the Mexican or the Mexican Interoceanic Railway.

Via the port of Tampico and the Mexican Central Railway.

Via the frontier Custom-House of Laredo and the Mexican National Railway.

Via the frontier Custom-House of Piedras Negras and the Mexican International and Central Railways.

Via the frontier Custom-House of Paso del Norte and the Mexican Central Railway.

#### TO GUADALAJARA.

Via the port of Vera Cruz and City of Mexico and from there by the Mexican Central Railway.

Via the port of Tampico and the Mexican Central Railway.

Via the frontier custom-house of Piedras Negras and the Mexican International and Central railways.

Via the frontier custom-house of Paso del Norte and the Mexican Central Railway.

#### TO PUEBLA.

Via the port of Vera Cruz and the Mexican or the Mexican Interoceanic Railway.

Via either of the northern frontier custom-houses, through the City of Mexico, and the Mexican or Mexican Interoceanic Railway.

#### TO SAN LUIS POTOSI.

Via the port of Tampico and the Mexican Central Railway.

Via the frontier custom-house of Laredo and the Mexican National Railway.

## TO MONTEREY.

Via the port of Tampico and the Monterey and Gulf Railway.

Via the frontier custom-house of Laredo and the Mexican National Railway.

## TO CHIHUAHUA.

Via the frontier custom-house of Paso del Norte and the Mexican Central Railway.

Via the port of Tampico and the Mexican Central Railway.

Via the port of Vera Cruz and the City of Mexico, thence by the Mexican Central Railway.

## TO DURANGO.

Via the frontier custom-house of Piedras Negras and the Mexican International Railway.

Via the port of Vera Cruz and the City of Mexico, thence by the Mexican Central and International Railways.

Via the port of Tampico and the Mexican Central and International Railways.

## TO OAXACA.

Via the port of Vera Cruz and the city of Puebla and from there by the Mexican Southern Railway.

Via either of the northern frontier custom-houses and the City of Mexico to Puebla, thence by the Mexican Southern Railway.

---

 SANTO DOMINGO.

## INCREASE OF TARIFF.

The Dominican Government has made the following changes in the customs tariff of that country, taking effect on April 1, 1898:

ART. 1. That there be created a surtax of 10 per cent on the customs dues existing at present, destined exclusively for the guaranty and payment of the obligations contracted by the Government with the operations which are being carried on in the conversion of the foreign debt denominated "consolidated gold bonds, 4 per cent, 1893," and the "French-American reclamation consols, 1895."

ART. 2. The time during which the surtax decreed in the foregoing article shall be applied shall be left to the discretion of the Executive and regulated as he may deem advisable.

## UNITED STATES.

## TRADE WITH LATIN-AMERICA.

## STATEMENT OF IMPORTS AND EXPORTS.

Following is the latest statement from figures compiled by the Bureau of Statistics, United States Treasury Department, showing the value of the trade between the United States and the Latin-American countries. The report is for the month of February, 1898, corrected to April 1, 1898, with a comparative statement for the corresponding month of the previous year; also for the eight months ending February 28, 1898, compared with the corresponding period of the fiscal year 1897. It should be explained that the figures from the various custom-houses showing imports and exports for any one month are not received at the Treasury Department until about the 20th of the following month, and some time is necessarily consumed in compilation and printing, so that the returns for February, for example, are not published until some time in April.

## IMPORTS OF MERCHANDISE BY THE UNITED STATES.

Articles and countries.	February—		Eight months ending February—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
<b>Chemicals:</b>				
Logwood ( <i>Palo campeche; Pau campeche; Campêche</i> )—				
Mexico .....			\$8, 525	\$20, 130
Central America .....			7, 535	.....
<b>Coal, bituminous (<i>Carbón bituminoso; Carvão bituminoso; Charbon de terre</i>):</b>				
Mexico .....	\$16, 708	\$12, 205	128, 510	125, 790
<b>Cocoa (<i>Cacao; Ceeo ou Caeão cru; Caeão</i>):</b>				
Brazil .....	17, 127	45, 280	264, 727	145, 361
Other South America .....	22, 393	106, 452	605, 806	714, 313
<b>Coffee (<i>Café; Cafè; Cafê</i>):</b>				
Central America .....	1, 076, 815	697, 362	2, 114, 096	1, 818, 559
Mexico .....	640, 345	513, 746	1, 569, 851	1, 952, 743
Brazil .....	4, 735, 974	2, 743, 088	36, 995, 247	29, 096, 065
Other South America .....	1, 210, 725	568, 563	7, 728, 492	5, 854, 813

## IMPORTS OF MERCHANDISE BY THE UNITED STATES.

Articles and countries.	February—		Eight months ending February—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
Cotton, unmanufactured ( <i>Algodón en rama; Algodão em rama; Coton, non manufacturé</i> ):				
South America .....	\$11,544	\$21,633	\$66,658	\$59,579
Fibers:				
Sisal grass ( <i>Henequén; Henequen; Henequen</i> )—				
Mexico .....	465,665	342,838	2,564,026	2,660,441
Fruits:				
Bananas ( <i>Plátanos; Bananas; Bananas</i> )—				
Central America .....	70,240	95,250	774,608	846,979
South America .....	35,420	36,439	334,220	334,898
Oranges ( <i>Naranjas; Laranjas; Oranges</i> )—				
Mexico .....	1,321	175	252,282	134,373
Furskins ( <i>Pieles finas; Pelles; Fourrures</i> ):				
South America .....			16,066	31,973
Hides and skins ( <i>Cueros y pieles; Couros e pelles; Cuirs et peaux</i> ):				
Central America .....	16,847	17,588	166,188	132,072
Mexico .....	219,440	194,808	991,745	1,128,979
South America .....	1,164,921	730,038	5,258,837	5,604,830
India rubber, crude ( <i>Goma elástica cruda; Borracha crúa; Caoutchouc, brut</i> ):				
Central America .....	33,357	26,475	307,112	279,959
Mexico .....	1,182	3,053	17,458	20,676
Brazil .....	2,020,294	2,231,090	7,693,367	11,057,636
Other South America .....	37,617	49,716	340,550	427,603
Lead, in pigs and bars, etc. ( <i>Plomo en galápagos, barras, etc.; Chumbo em lingoados, barras, etc.; Plombs, en saumons, en barres, etc.</i> ):				
Mexico .....	99,772	154,649	935,088	1,129,684
Sugar, not above No. 16 Dutch standard ( <i>Açúcar, no superior al No. 16 de la escala holandesa; Assucar não superior do No. 16 de padrão holandês; Sucre, pas au-dessus du type hollandais No. 16</i> ):				
Mexico .....	1,296	2,451	12,045	9,527
Brazil .....	555,330	623,493	1,521,234	1,080,010
Other South America .....	585,032	685,702	3,687,060	2,836,980
Tobacco, leaf ( <i>Tabaco en rama; Tabaco em folha; Tabac en feuilles</i> ):				
Mexico .....	24,725	4,451	204,604	192,530

## IMPORTS OF MERCHANDISE BY THE UNITED STATES.

Articles and countries.	February—		Eight months ending February—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
Wood, mahogany ( <i>Madera, caoba; Mogno, Acajou</i> ):				
Central America.....		\$995	\$74, 109	\$105, 163
Mexico.....	\$31, 626	23, 857	206, 258	230, 072
South America.....	11, 554		26, 980	38, 879
Wool ( <i>Lana; Lã; Laine</i> ):				
South America—				
Class 1 (clothing).....	242, 119	23, 353	853, 188	446, 497
Class 2 (combing).....	148, 406		148, 406	9, 391
Class 3 (carpet).....	22, 751	11, 857	351, 512	229, 700

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Agricultural implements ( <i>Instrumentos de agricultura; Instrumentos de agricultura; Machines agricoles</i> ):				
Central America.....	\$350	\$365	\$23, 262	\$14, 002
Mexico.....	15, 911	6, 220	77, 446	73, 682
Santo Domingo.....		12	635	837
Argentina.....	27, 756	28, 136	323, 993	291, 697
Brazil.....	1, 937	3, 482	15, 485	16, 124
Colombia.....	128	366	2, 274	2, 210
Other South America.....	10, 655	13, 542	119, 340	133, 122
Animals:				
Cattle ( <i>Ganado vacuno; Gado; Be-tail</i> )—				
Central America.....	1, 606		10, 256	7, 018
Mexico.....	7, 235	1, 740	22, 406	35, 840
South America.....		4, 280	2, 737	6, 780
Hogs ( <i>Cerdos; Porcos; Cochons</i> )—				
Mexico.....	31, 777	1, 980	252, 704	43, 078
Horses ( <i>Caballos; Cavallos; Chevaux</i> )—				
Mexico.....	4, 576	14, 725	54, 178	54, 329
Central America.....	275	1, 840	32, 987	9, 440
Books, maps, engravings, etc. ( <i>Libros, mapas, grabados, etc.; Livros, mapas, gravuras, etc.; Livres, cartes de géographie, gravures, etc.</i> )—				
Central America.....	1, 402	2, 810	49, 358	33, 974
Mexico.....	4, 529	11, 287	131, 888	96, 476
Santo Domingo.....	21	22	996	416
Argentina.....	5, 675	6, 791	15, 606	21, 252
Brazil.....	6, 657	4, 987	41, 581	138, 035
Colombia.....	3, 737	974	64, 563	15, 289
Other South America.....	5, 876	5, 764	38, 634	29, 040

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	February—		Eight Months ending February—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
<b>Breadstuffs:</b>				
Corn ( <i>Maiz; Milho; Maïs</i> )—				
Central America.....	82,643	\$5,549	\$20,178	\$44,062
Mexico.....	151,308	160	2,518,257	35,518
Santo Domingo.....		52	111	160
South America.....	1,356	1,222	9,105	32,559
Wheat ( <i>Trigo; Triço; Blé</i> )—				
Central America.....	3,579	4,349	55,535	2,099
Mexico.....			20	41
South America.....	493	32	152,794	1,310,650
Wheat flour ( <i>Harina de trigo; Farinha de trigo; Farine de blé</i> )—				
Central America.....	73,189	75,759	795,481	685,226
Mexico.....	3,573	4,257	69,511	44,943
Santo Domingo.....	7,444	7,356	96,416	102,258
Brazil.....	278,016	157,958	2,137,719	2,306,304
Colombia.....	50,849	10,729	497,391	377,329
Other South America.....	128,118	136,299	979,292	1,106,549
Carriages, cars, etc., and parts of ( <i>Carruages, carros y sus accesorios; Carriages, carros, e partes de carros; Voitures, wagons et leurs parties</i> )—				
Central America.....	17,211	3,449	108,297	26,526
Mexico.....	24,596	13,802	264,945	444,435
Santo Domingo.....	373	5	12,133	21,161
Argentina.....	6,314	78,314	195,451	174,848
Brazil.....	49,665	2,445	101,977	139,874
Colombia.....	3,650	2,673	42,012	21,189
Other South America.....	2,055	21,633	39,734	57,885
Cycles and parts of ( <i>Biciclos y sus accesorios; Bicycles e accessorios; Bicyclette et leurs parties</i> )—				
Central America.....	5,014	328	46,957	5,038
Mexico.....	5,739	5,016	47,795	43,111
Santo Domingo.....	557	47	2,389	727
Argentina.....	1,119	9,794	21,993	48,352
Brazil.....	1,926	13,197	15,559	61,542
Colombia.....	923	464	16,925	13,795
Other South America.....	19,800	4,994	59,255	38,169
Clocks and watches ( <i>Relojes de pared y de bolsillo; Relojes de parede e de bolso; Pendules et montres</i> )—				
Central America.....	1,697	410	7,529	4,474
Mexico.....	1,131	2,486	17,723	13,217
Argentina.....	644	2,213	25,871	22,168
Brazil.....	2,292	2,379	49,699	27,498
Other South America.....	7,796	12,957	95,495	64,312
Coal ( <i>Carbón; Carvão; Charbon</i> )—				
Central America.....	496	811	29,439	16,996
Mexico.....	52,173	76,123	379,496	579,139
Santo Domingo.....	3,360	291	17,599	7,899
Brazil.....	19,967		69,573	49,062
Colombia.....	4	118	12,759	26,855
Other South America.....	178	1,397	12,775	11,823

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	February—		Eight months ending February—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
<b>Copper</b> ( <i>Cobre; Cobre; Cuivre</i> ):				
Mexico.....	\$540	\$4,410	\$8,280	\$0,582
<b>Cotton, unmanufactured</b> ( <i>Algodón no manufacturado; Algodão não ma- nufacturado; Coton non manufac- turé</i> ):				
Mexico.....	108,551	99,878	1,124,011	1,105,206
<b>Cotton cloths</b> ( <i>Tejidos de algodón; fazendas de algodão; Coton, ma- nufacturé</i> ):				
Central America.....	28,264	29,200	308,230	246,937
Mexico.....	34,045	31,472	229,979	253,712
Santo Domingo.....	4,700	2,875	69,422	63,334
Argentina.....	9,767	5,854	239,800	126,616
Brazil.....	26,624	32,881	304,122	346,777
Colombia.....	22,725	23,988	247,321	195,324
Other South America.....	122,144	98,732	963,071	698,160
<b>Wearing apparel (cotton)</b> ( <i>Ropa de algodón; Roupa de algodão; Vê- tements en coton</i> ):				
Central America.....	15,305	22,558	160,411	124,137
Mexico.....	19,494	28,401	232,974	204,262
Santo Domingo.....	3,038	112	21,038	11,801
Argentina.....	4,208	3,157	46,378	22,753
Brazil.....	3,273	2,720	47,387	39,902
Colombia.....	2,842	2,296	38,399	27,763
Other South America.....	6,356	4,856	38,430	24,601
<b>Fruits and nuts</b> ( <i>Frutas y nueces; Fruitas e nozes; Fruits et noixettes</i> ):				
Central America.....	4,613	3,952	39,776	26,890
Mexico.....	4,917	4,202	55,139	39,836
Santo Domingo.....	71	11	2,137	1,311
Argentina.....	1,130	1,830	3,750	7,095
Brazil.....	509	84	9,594	9,725
Colombia.....	1,098	577	6,770	7,602
Other South America.....	3,240	1,101	28,002	18,594
<b>Hides and skins</b> ( <i>Cueros y pieles; Couro e peles; Cuir et peau</i> ):				
Central America.....			868	
Mexico.....	794	420	20,034	1,442
<b>Hops</b> ( <i>Lúpulos; Lupulus; Houblon</i> ):				
Central America.....	621	57	1,610	2,335
Mexico.....	84	887	49,055	26,260
Santo Domingo.....		4	287	7
South America.....	361	318	878	153
<b>Instruments:</b>				
<b>Electric and scientific apparatus</b> ( <i>Aparatos eléctricos y científicos; Apparatos électriques e científicos; Appareils électriques et scien- tifiques</i> )—				
Central America.....	8,390	5,471	50,372	49,913
Mexico.....	13,572	13,280	178,281	182,084
Argentina.....	7,616	3,110	69,675	52,442
Brazil.....	2,577	4,541	62,680	79,938
Other South America.....	16,899	16,146	166,219	80,586

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	February—		Eight months ending February—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
<b>Iron and Steel, Manufactures of:</b>				
Builders' hardware, and saws and tools ( <i>Materiales de metal para construcción, sierras y herramientas; Ferragens, serras e ferramentas; Matériaux de construction en fer et acier, scies et outils</i> )—				
Central America.....	\$9,558	\$6,233	\$96,639	\$57,420
Mexico.....	42,176	27,605	434,282	290,831
Santo Domingo.....	798	872	6,523	9,502
Argentina.....	17,617	11,707	152,024	98,805
Brazil.....	14,764	9,251	167,866	109,477
Colombia.....	8,675	4,328	83,039	61,457
Other South America.....	26,380	21,247	175,311	146,169
<b>Sewing machines and parts of (<i>Máquinas de coser y accesorios; Machinas de coser e accesorios; Machines de coudre et leurs parties</i>)—</b>				
Central America.....	4,238	2,995	58,231	21,542
Mexico.....	15,785	22,581	122,837	136,491
Santo Domingo.....	120	18	842	803
Argentina.....	1,365	18,244	64,125	62,404
Brazil.....	4,421	3,054	87,159	59,372
Colombia.....	6,665	3,752	77,481	53,000
Other South America.....	11,875	8,371	87,687	73,119
<b>Typewriting machines and parts of (<i>Máquinas de escribir y accesorios; Machinas de escribir e accesorios, Machines à écrire et leurs parties</i>):</b>				
Central America.....	181	160	6,735	1,989
Mexico.....	1,398	4,519	16,230	19,426
Santo Domingo.....			142	90
Argentina.....	1,104	5,651	9,628	12,066
Brazil.....	165	500	3,322	3,108
Colombia.....	277	104	2,217	3,441
Other South America.....	637	1,358	6,306	9,387
<b>Leather, other than sole (<i>Cuero, distinto del de suela; Couro não para solas; Cuirs, autres que pour semelles</i>):</b>				
Central America.....	202	262	2,983	2,699
Mexico.....	1,419	153	12,261	6,776
Santo Domingo.....			430	489
Argentina.....			3,393	2,451
Brazil.....	1,697	10,250	12,639	34,266
Colombia.....	17	286	1,545	2,251
Other South America.....	486	1,497	11,253	9,423
<b>Boots and shoes (<i>Calzado; Calçados; Chaussures</i>):</b>				
Central America.....	3,716	6,558	61,232	60,271
Mexico.....	2,506	5,000	28,124	47,796
Colombia.....	2,739	3,842	24,694	28,659
Other South America.....	1,350	1,094	18,471	16,558



## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	February.		Eight months ending February—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
<b>Naval stores: Rosin, tar, etc. (<i>Resina y alquitrán; Resinae alcatrão; Résine et goudron</i>):</b>				
Central America.....	\$1, 268	\$1, 302	\$16, 731	\$8, 809
Mexico.....	202	818	4, 367	6, 313
Santo Domingo.....	42	838	3, 068	3, 908
Argentina.....		467	41, 832	54, 913
Brazil.....	12, 331	16, 354	182, 235	146, 663
Colombia.....	2, 178	1, 049	13, 239	7, 724
Other South America.....	11, 657	5, 090	71, 967	69, 077
<b>Turpentine, spirits of (<i>Aguards; Agua-raz; Térébenthine</i>):</b>				
Central America.....	409	408	2, 971	2, 068
Mexico.....	67	359	1, 130	1, 790
Santo Domingo.....	61	1	218	295
Argentina.....	2, 595	4, 636	45, 918	65, 550
Brazil.....	5, 180	1, 756	27, 295	31, 153
Colombia.....	404	362	3, 915	2, 971
Other South America.....	4, 558	2, 736	27, 837	27, 101
<b>Oils, mineral, crude (<i>Accites, minerales, crudos; Oleos, minerales, crus; Huiles minerales, brutes</i>):</b>				
Mexico.....	1, 350	30, 180	208, 037	221, 013
<b>Mineral, refined or manufactured (<i>Accites minerales, refinados ó manufacturados; Oleos minerales, refinados ó manufacturados; Huiles, minerales, raffinés ou manufacturés</i>):</b>				
Central America.....	7, 342	8, 351	99, 418	69, 661
Mexico.....	9, 688	17, 607	109, 097	122, 263
Santo Domingo.....	4, 489	479	22, 646	27, 200
Argentina.....	34, 875	37, 193	804, 522	613, 866
Brazil.....	130, 306	120, 257	933, 763	1, 010, 070
Colombia.....	5, 180	8, 980	81, 047	61, 156
Other South America.....	126, 468	70, 680	715, 083	509, 772
<b>Vegetable (<i>Accites vegetales; Oleos vegetales; Huiles, végétales</i>):</b>				
Central America.....	366	454	3, 916	1, 637
Mexico.....	35, 189	16, 469	224, 099	262, 164
Santo Domingo.....	670	628	7, 761	13, 319
Argentina.....	1, 502	851	10, 814	3, 069
Brazil.....	9, 416	47, 361	84, 691	158, 226
Other South America.....	5, 758	8, 368	50, 092	58 815
<b>Paraffin and paraffin wax (<i>Parafina y cera de parafina; Paraffina e cera de paraffina; Paraffine et cire faite de cette substance</i>):</b>				
Central America.....	2, 794	1, 696	19, 412	13, 959
Mexico.....	8, 338	6, 577	111, 159	110, 536
Brazil.....	455	1, 345	10, 456	7, 759
Other South America.....	53	27	2, 902	4, 103

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	February—		Eight months ending February—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
<b>Provisions, comprising meat and dairy products:</b>				
<b>Beef, canned (<i>Carne de vaca en latas; Carne de vaca em latas; Boef conservee</i>)—</b>				
Central America.....	\$3,604	\$2,141	\$21,963	\$19,780
Mexico.....	965	1,900	10,605	10,242
Santo Domingo.....			51	29
Argentina.....			30	357
Brazil.....	7	2,755	14,506	7,996
Colombia.....	667	319	4,396	4,507
Other South America.....	927	1,388	7,990	8,778
<b>Beef, salted or pickled (<i>Carne de vaca, salada ó en salmuera; Carne de vaca, salgada ou em salmoura; Boef, salé ou en saumure</i>)—</b>				
Central America.....	1,994	1,782	17,996	23,413
Mexico.....	21	11	84	345
Santo Domingo.....	138	152	1,970	1,220
Brazil.....	64	80	2,840	779
Colombia.....	886	1,081	6,880	7,490
Other South America.....	7,321	9,557	125,639	107,635
<b>Tallow (<i>Sebo; Sebo; Snif</i>)—</b>				
Central America.....	8,705	10,828	86,425	62,162
Mexico.....	2,840	684	30,105	17,381
Santo Domingo.....	10	4,005	13,789	18,442
Brazil.....	80	105	4,177	24,402
Colombia.....	833	785	5,499	13,553
Other South America.....	2,525	785	10,182	6,880
<b>Bacon (<i>Tocino; Toucinho; Lard finné</i>)—</b>				
Central America.....	1,554	861	11,640	11,682
Mexico.....	664	915	6,528	6,763
Santo Domingo.....	101	74	1,637	1,027
Brazil.....	131,458	44,457	558,039	431,430
Colombia.....	63	66	1,053	997
Other South America.....	1,736	2,481	12,438	21,668
<b>Hams (<i>Jamones; Presanto; Jam-bons</i>)—</b>				
Central America.....	2,466	1,931	21,123	19,634
Mexico.....	1,832	2,420	20,885	15,166
Santo Domingo.....	780	330	4,895	3,715
Brazil.....	110	110	543	1,882
Colombia.....	1,478	1,424	9,355	9,419
Other South America.....	8,548	4,806	66,616	63,525
<b>Pork (<i>Carne de puerco; Carne de porco; Porc</i>)—</b>				
Central America.....	2,930	6,017	35,339	43,756
Santo Domingo.....	100	238	2,796	1,774
Brazil.....	2,570		5,677	437
Colombia.....	413	477	3,733	4,839
Other South America.....	10,949	13,462	132,895	143,959

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	February—		Eight months ending February—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
<b>Lard (Manteca; Banha; Saïndoux)—</b>				
Central America.....	\$8,586	\$15,961	\$65,895	\$82,375
Mexico.....	34,851	16,283	221,017	135,549
Santo Domingo.....	1,873	692	13,007	13,141
Argentina.....	211	427	3,123	1,499
Brazil.....	58,992	71,127	321,798	685,703
Colombia.....	7,805	3,682	100,424	76,474
Other South America.....	37,644	36,775	433,317	404,481
<b>Oleo and oleomargarine (Grasa y oleomargarina; Oleo oleomargarina; Olio et oleomargarine)—</b>				
Central America.....		22	10	271
Mexico.....	112		610	348
Colombia.....	111	80	5,044	4,525
Other South America.....	1,774	593	22,758	11,748
<b>BUTTER (Mantequilla; Manteiga; Beurre)—</b>				
Central America.....	2,583	4,216	29,400	32,496
Mexico.....	3,288	4,142	24,154	27,243
Santo Domingo.....	277	119	4,276	3,993
Brazil.....	4,831	10,494	25,259	57,785
Colombia.....	1,206	1,231	10,149	13,556
Other South America.....	6,682	7,219	56,631	53,610
<b>Cheese (Queso; Queijo; Fromage)—</b>				
Central America.....	1,447	1,249	11,960	11,728
Mexico.....	1,407	1,382	10,730	9,647
Santo Domingo.....	364	316	2,645	2,124
Brazil.....			80	182
Colombia.....	803	868	6,946	7,741
Other South America.....	1,003	1,661	10,129	11,608
<b>Seeds (Semillas; Semences; Se- mence)—</b>				
Central America.....	158	309	7,179	2,185
Mexico.....	3,108	5,366	14,515	21,890
Santo Domingo.....	46		283	542
Argentina.....	22		401	132
Brazil.....	40	425	615	838
Colombia.....	549	40	1,798	1,247
Other South America.....	98	363	4,202	1,506
<b>Sugar, refined (Azúcar refinado; Assucar refinado; Sucre raf- finé)—</b>				
Central America.....	2,652	1,724	40,323	35,973
Mexico.....	515	277	18,674	10,125
Santo Domingo.....	59	46	1,332	1,366
Colombia.....	2,199	1,882	32,870	20,554
Other South America.....		295	1,119	4,251
<b>Tobacco, unmanufactured (Tabaco no manufacturado; Tabaco não ma- nufacturado; Tabac non manu- facturé):</b>				
Central America.....	1,271	2,161	13,648	21,573
Mexico.....	2,487	20,447	67,390	103,597
Argentina.....			4,055	505
Colombia.....	32	880	2,125	4,932
Other South America.....	7,207	8,287	67,779	63,817

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	February—		Eight months ending February—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
<b>Tobacco, manufactures of (<i>Manufacturas de tabaco; Manufacturas de tabaco; Tabac fabriqué</i>):</b>				
Central America.....	\$3,341	\$5,281	\$40,888	\$26,579
Mexico.....	250	355	11,193	6,679
Argentina.....	1,842	24	47,147	1,807
Brazil.....		550	1,355	560
Colombia.....		960	1,066	1,902
Other South America.....	4,228	6,852	41,391	52,270
<b>Wood, unmanufactured (<i>Madera no manufacturada; Madeira não manufacturada; Bois brut</i>):</b>				
Central America.....	12,672	4,220	125,033	44,646
Mexico.....	21,577	24,792	197,684	139,541
Argentina.....	3,682	141	28,936	6,490
Brazil.....			9,694	7,278
Colombia.....	458		7,394	12,507
Other South America.....	3,881	226	10,083	30,870
<b>Lumber (<i>Maderas; Madéras; Bois de construction</i>):</b>				
Central America.....	11,019	2,018	82,834	27,113
Mexico.....	85,083	57,780	547,217	544,451
Santo Domingo.....	3,770	3,855	31,650	28,221
Argentina.....	64,534	54,373	794,427	577,583
Brazil.....	24,279	107,730	467,034	470,954
Colombia.....	6,303	4,126	34,377	42,984
Other South America.....	71,131	61,783	511,509	323,807
<b>Furniture (<i>Muebles; Mobilia; Meubles</i>):</b>				
Central America.....	13,410	5,969	107,352	62,908
Mexico.....	14,574	8,104	120,875	104,714
Santo Domingo.....	395	356	8,413	8,447
Argentina.....	1,029	11,780	56,976	54,940
Brazil.....	3,242	1,505	33,054	27,691
Colombia.....	3,250	2,783	27,026	24,496
Other South America.....	10,015	6,067	80,997	53,429
<b>Wool, raw (<i>Lana cruda; La crúa; Laines brutes</i>):</b>				
Mexico.....	8,297		131,338	10

## VENEZUELA.

## MARKET FOR UNITED STATES MANUFACTURES.

A correspondent of the "New York Commercial," writing from Caracas, Venezuela, gives an extended account of the business conditions existing in that country, and furnishes a detailed list of articles which might, with profit, be sold from the United States. From the communication the following is summarized as being of interest to business men in this country.

Venezuela has a delightful climate, and is an excellent winter resort for Americans. People going there with business intentions must comply with the laws and customs of the country and understand the Spanish language. There are very few factories, and the products of these show the scarcity of skilled labor. Goods must be shipped when ordered, and packed as directed, for the customs tariff is levied on the gross weight of the merchandise imported, and rough handling of goods is the rule. Light but strong packing is necessary to insure safe delivery.

United States manufacturers can not work up a business intercourse with South America by occasionally sending a representative with samples to drum up trade. Business is transacted entirely in the Spanish language; the terms and conditions of the buyers must be complied with and long credits given. The commercial standing of the merchants is high and trade failures are few. The construction of tramways, bridges, waterworks, and sawmills, as well as the development of the mines, are among the paying enterprises.

Among articles of United States produce and manufacture that might be profitably exported from that country to Venezuela are: provisions of all kinds, small ice machines for domestic use, petroleum and hot-air engines, windmills, brick-making machinery, furniture, cutlery, butter, household appliances, tiles, whisky, electric fans, novelties, earthenware, cheap glassware, corrugated iron, silverware, plated goods, clocks, underwear, laundry machinery, brooms, brushes, refrigerators for butchers and for domestic use, lithograph work, gasoline stoves, oil cooking stoves, ready-made clothing, cottons, drills, light wagons and carriages for rough road travel, loaf sugar, rough lumber, coffee-cleaning machinery, coal in briquettes, locks and bolts of particular style, hoes, tinware, willowware, woodenware, Philadelphia dressed kid, hammocks, plows, rattan furniture, and mixed paints.

The total exports of Venezuela amount to nearly \$20,000,000 annually, and the imports are valued at, approximately, \$14,000,000. Taxes are low and the rate of interest is high. The cost of registering a trade-mark is \$25, and for registering a patent \$140. The currency is on a gold basis, the gold coins being twenty and four dollar pieces.

## IMMIGRATION CONTRACT.

Mr. W. W. RUSSELL, United States Secretary of Legation at Caracas, under date of January 10, transmits to the Department of State the full text of the contract made by the Government of Venezuela with LUDOVICO DOTTI, an Italian citizen, whereby Mr. DOTTI for himself and associates engages to bring to Venezuela 1,000 Italian families per annum, the condition being that the male members shall be agriculturists. These men must possess an elementary knowledge of agriculture, be not under 18 years of age, and must have good health and morals. Mr. DOTTI binds himself to construct houses and buildings necessary for the use of the colonists and to provide them with tools and utensils required in their pursuits; he is further required to construct in each colony a church and a building for public offices and schools. The Government exempts from taxation the various municipalities for a period of three years; free entry for all tools, machinery, personal effects, metal material for 1,000 houses annually, and materials for bridges and waterways are guaranteed. All civil rights enjoyed by Venezuelans are extended to the colonists. They can choose for themselves any form of cultivation, but in order to encourage viticulture and wheat raising, where the land is adapted to such culture, a third part thereof must be devoted to the growing of grapes and wheat. The company shall have the right to the mines found on the lands.

After three years of occupancy and cultivation, Mr. DOTTI must give to each family the house that was originally assigned to it and to each member of each family three hectares (7.41 acres) of the six hectares (14.82 acres) of arable land that may have been assigned to it. The company binds itself to establish a regular line of ocean steamers between Venezuela and Italy, which shall make two round trips per month between those countries, touching at Leghorn, Genoa, Barcelona, Teneriffe, Trinidad, La Guayra, and Puerto Cabello. These steamers may also touch at other ports, at their option. They must carry the mails and mail packages between these ports without remuneration from the National Government. The company shall have the right to establish coastwise trade between any ports of the Republic.

Mr. DOTTI obligates himself to establish within three years a bank with a subscribed capital of not less than 20,000,000 bolivars (\$3,960,000), 25 per cent of which shall be held in cash as a guarantee fund: the bank shall devote its capital to making loans to the colonists for the advancement of agriculture and stock breeding. The functions of this bank shall be dual—one branch for discounting, circulating, and issuing money, and the other a mortgage bank. The first branch is authorized to issue bills to the amount of 50 per cent of its capital, and the mortgage bank can not charge more than 7 per cent on its loans. The reimbursements shall be made at periods convenient to the debtors.

The contract contains numerous other stipulations, the foregoing being only the chief points.

#### AERIAL CABLE SERVICE.

Under date of January 6, 1898, Consul PLUMACHER reports from Maracaibo that the Venezuelan Government has entered into a contract with Dr. JORGE VALBUENA for the construction of an aerial steel cable railway for the transportation of merchandise, timber, animals, etc. The contract provides for a cable from a point in the valley of Tovar (Merida section), in the State of Los Angeles, to the port of Escalante, on the river Escalante, and another from the city of Merida, or from any other point of that section, to one of the ports of the district of Sucre, on Lake Maracaibo, State of Zulia, or to Santa Barbara, on the Escalante.

The contract stipulates that the service rendered shall be safe and rapid, and the concessionaire assumes all responsibility for the goods and valuables transported. Government mails shall be transported free, and government freight and postal packages at 15 per cent of the ordinary rates charged the public. The freight tariffs are to be fixed by agreement of the contractors and the Government, and shall not exceed six centavos (1.16 cents, United States currency) per kilogram (2.2046 pounds). The work must be commenced within one year after the Congressional approval of the contract, and 20 kilometers (12.4 miles) at least must be completed per annum. The contractor may employ whatever form of motive power he may choose, and may establish, for the exclusive

use of his road, telegraph and telephone services between the points traversed by the cable. The contract is for 50 years, at the expiration of which time the work becomes the property of the Government. The contract may be transferred to a foreign company on obtaining the consent of the Government. The service is exempt from all national taxation.

#### NEW CONTRACTS FOR RAILWAY CONSTRUCTION.

##### PERICO-CRUCERO RAILROAD.

Under date of Maracaibo, March 8, 1898, Consul PLUMACHER advises the Department of State that the Venezuelan Government has entered into a contract with Gen. CUSTODIO MILANO and associates for the construction of a railroad between the ports of Perico and Crucero, both situated on the right bank of the Orinoco River, in the Federal Amazon Territory.

By the terms of the contract, either steam or electricity may be adopted as the motive power; the gauge of the road shall be 2 feet 5 inches, with a minimum radius of 99 feet 3 inches, and gradients not to exceed 3 per cent. The work of construction shall begin within one year, counting from the date on which the contract is approved by Congress, and shall be completed within three years from that date.

The contractors shall be granted an indulgence as to time equal to that which may be lost through unforeseen causes, or *force majeure*. The Government declares this railroad to be of public utility and grants a subsidy of 20,000 bolivars (\$3,860) for each kilometer (0.62137 mile) of line constructed. The right to introduce through the custom-houses, free of duty, all materials, instruments, machinery and other utensils necessary for the construction, preservation and exploitation of the line is granted to the contractors, as also the material needed in the construction of telegraph and telephone lines used by the company.

The Government will exercise authority in establishing the tariff on freights and passengers. The contractors are bound to transport, free, the Government mails; troops, and public employees in the service of the Government, and Government merchandise at



half rates. The contract may be transferred to a native or foreign company upon obtaining permission from the Government, but in no case can it be transferred to a foreign Government. At the expiration of ninety-nine years the railway with all of its appurtenances shall be handed over to the national Government in a state of good preservation.

## LOS TEQUES-CUA RAILROAD.

Consul PLUMACIER, under date of February 12, informs the Department of State that the Government of Venezuela has made a contract with Señor FRANCISCO E. RIVERO and others, for the building of a railroad in the State of Miranda between Los Teques and Cua. The terms of this concession are practically identical with those named above for the Perico-Crucero road, with the exception that Article 8 grants to the contractor of Los Teques-Cua line the right to construct a funicular line starting from a point to be selected, on the route, which shall not exceed 2 kilometers (1.242 miles), and which shall be provided with all modern improvements and appliances to insure safety.

## EXPORTS FROM NEW YORK TO VENEZUELA.

The following table gives a general résumé of the shipments of merchandise from the port of New York to Venezuelan ports during the year 1897, from data supplied by Don ANTONIO E. DELFINO, Consul-General of Venezuela at New York:

Ports.	Packages.	Kilos.	Value.
La Guaira .....	310, 513	18, 709, 410	\$1, 354, 308. 76
Puerto Cabello .....	166, 694	7, 087, 263	570, 666. 91
Maracaibo .....	101, 293	6, 156, 558	650, 331. 00
Ciudad Bolívar .....	77, 120	3, 458, 644	280, 172. 96
La Vela de Coro .....	45, 033	2, 036, 703	111, 883. 95
Caripano .....	19, 065	852, 058	74, 618. 24
Guanta .....	5, 106	270, 710	21, 417. 46
Cimáná .....	3, 781	205, 561	17, 513. 56
Caño Colorado .....	1, 788	107, 341	6, 873. 00
Maturín .....	363	31, 715	2, 553. 35
Guiría .....	347	16, 784	1, 326. 00
Maracaibo-Oro .....	18	151	91, 351. 67
Total .....	731, 121	38, 932, 898	3, 183, 016. 86

The transport of this merchandise was made in 110 vessels, as follows:

	steam vessels	sailing vessels
United States . . . . .	48	11
Dutch . . . . .	18	
English . . . . .	17	3
Spanish . . . . .	10	
French . . . . .	3	

NOTE.—The values in the above table are given in United States currency. The kilogram is equivalent to 2.2046 pounds.

#### CONTRACT FOR FUNICULAR RAILWAY.

United States Consul E. H. PLUMACHER advises the Department of State, from Maracaibo, that EDWARD RAUBER, a citizen of France, residing at Caracas, has obtained a contract from the Government for the exclusive right to establish and operate lines of steel cables for the transportation of merchandise and fruits between the cities of Valencia, capital of the State of Carabobo, and Nirgua, capital of the district of Nirgua, same State, as well as to intermediate points. The contract also authorizes Mr. RAUBER to construct branch lines to all places contiguous to the above-named points. The contractor obligates himself to begin work on the first section within six months from the date upon which the contract shall be approved by Congress; on the second section within eighteen months from the same date. The first section shall be open to the public within one year from the date of the commencement of the work, and the second section within three years. The concessionary, his successors or heirs, may transfer the contract to any person or corporation, native or foreign, or to whomever he may see fit, after duly notifying the Government, but in no case shall the contract be transferred to a foreign Government.

## NEW MINISTRY.

The Cabinet of the new administration is formed as follows:

Interior.....	Gen. ZOILO BELLO RODRÍGUEZ.
Foreign affairs.....	Gen. JUAN CALCAÑO MATHÍFU.
Finance.....	Señor DON MANUEL ANTONIO MATOS.
Public credit.....	Señor DON CARLOS V. ECHEVERRÍA.
Agriculture, industry and commerce.....	Gen. NICOLÁS ROLANDO.
Post and telegraph.....	Dr. JOSÉ LORETO ARISMENDI.
Public works.....	Dr. ALBERTO SMITH.
War and navy.....	Gen. ANTONIO FERNÁNDEZ.
Public instruction.....	Dr. BERNARDINO MOSQUERA.
Governor of Federal District.....	Gen. FRANCISCO BATALLA.
Secretary-General.....	Señor DON VICENTE BITANCOURT, A.

METRIC SYSTEM LEGALIZED IN GREAT  
BRITAIN.

In its issue of December 25, 1897, the London Times says:

The report made by the Board of Trade on their proceedings under the weights and measures acts 1878 and 1889 has been issued as a parliamentary paper, in which it is stated that during the past session of that body an act was passed to legalize the use in trade of the weights and measures of the metric system.

A table of the metric weights and measures and their equivalents in the weights and measurements in use in the United States is published in each issue of the MONTHLY BULLETIN.

## PHILADELPHIA COMMERCIAL MUSEUM.

## EXHIBITS FROM CENTRAL AMERICA.

Dr. GUSTAVE NIEDERLEIN, chief of the scientific bureau of the Commercial Museum, has returned to Philadelphia after a tour of about eight months in the Central American Republics. Mr. NIEDERLEIN visited the officials of the various governments and everything was done to facilitate his efforts in securing commercial data. He also established connections which will prove exceed-

ingly valuable. One result will be that each nation will appoint a commission to collect samples of its products for the museums. In Salvador, arrangements were perfected by which the government officials will send to Philadelphia classified exhibits, and, through the museums, have duplicate specimens forwarded to similar institutions elsewhere that are desirous of securing them.

As a reciprocal move, the Museum agrees to supply duplicates from other countries to Salvador at the expense of the latter Government. Mr. NIEDERLEIN, during his trip, met all the members of the Museum's international advisory board who attended the meeting held in Philadelphia last June. "Traffic," which is published in the latter city, makes the statement that Mr. NIEDERLEIN received from these gentlemen expressions of excellent feeling for the United States and a desire to promote trade relations with this country. A great amount of business, he states, has come to the United States through the efforts of these delegates, and the impression made upon them while here will be given expression in a far wider interest in the meeting to be held next year.

---

## SOUTH AND CENTRAL AMERICAN STATES.

### MINERAL RESOURCES.

In a pamphlet recently issued by the Orinoco Company (Limited), an interesting report was given on South American iron ores. Although it is generally acknowledged that the resources of the South and Central American States in iron ore and coal are extensive, very little is known about them. It is not unlikely, however, that, in the near future, they may occupy an important place among the exports of those countries.

Large deposits of red and brown hematite as well as magnetite have been found in Colombia. A deposit of the latter ore exists in the Santa Marta Mountains, and not far away limestone and coal are to be found. According to the latest reports from Venezuela, work on the deposits of Bessemer ore at Santa Catalina is being pushed forward. This deposit is  $2\frac{1}{2}$  miles long and half a mile wide. The ground in which the ore lies slopes gradually to

the river, and vessels can load to any depth. The Orinoco Company, which owns this mine, says the average iron contents of the ore is about 67 per cent, while phosphorus runs so low in some analyses as to leave a mere trace, and does not average much more than 0.02 per cent. In addition to this, there are large deposits in the Imataca Mountains, but no report has as yet been made in regard to their extent and quality.

### STEAMSHIP COMMUNICATION BETWEEN NEW YORK, BRAZILIAN PORTS, MONTEVIDEO, AND BUENOS AYRES.

Mr. FRANCOIS S. JONES, Secretary of Legation of the United States at Buenos Ayres, has sent to the Department of State an extended report on the trade, and steamship communication between the United States and the Atlantic coast of South America. He also furnishes suggestions and arguments in favor of establishing an American line of steamers to ply between the ports of those countries.

Mr. JONES states in effect that the changing conditions, mainly due to the tariff policy of the two countries, have prevented any permanent advance of trade between the Argentine Republic and the United States during late years; notwithstanding these disturbing circumstances, our trade with that country has gradually increased, as the following table demonstrates:

Year.	Exports from the United States to Argentine Republic.	Imports into the United States from Argentine Republic.
1892.....	\$2,927,488	\$5,343,798
1893.....	4,979,696	5,239,095
1894.....	4,862,746	3,497,030
1895.....	4,456,163	7,675,270
1896.....	5,979,046	9,313,385
1897.....	6,072,478	10,772,627

It will be seen that the combined trade between the United States and the Argentine Republic in 1897 amounted to \$16,845,105, showing an increase of \$8,573,819 over the combined trade between these countries in 1892.

While the volume of trade of the United States with Uruguay and Brazil has remained more stationary, it is so considerable, especially with Brazil, as to warrant its statement for the proper presentation of the subject.

*Trade of the United States with Uruguay and Brazil.*

Year.	Uruguay.		Brazil.	
	Exports to.	Imports from.	Exports to.	Imports from.
1892.....	\$939, 030	\$2, 480, 890	\$14, 291, 873	\$118, 633, 604
1893.....	960, 666	1, 623, 380	12, 388, 124	76, 222, 138
1894.....	1, 415, 171	1, 419, 573	13, 866, 006	79, 360, 159
1895.....	1, 262, 001	2, 699, 648	15, 168, 070	78, 831, 476
1896.....	1, 481, 200	3, 242, 428	14, 258, 187	71, 060, 046
British trade (1896).....	5, 407, 678	1, 568, 354	32, 430, 376	19, 727, 151

The noticeable decrease of exports from Brazil in 1893 was mainly due to the naval revolt of that year and its injurious after-effects. It is remarkable, when the present volume of this trade is taken into consideration, that no American transportation company has sought to enter into competition for it.

The Norton and the Prince steamship lines, both English, are the only steamers plying regularly between New York and Buenos Ayres. The Norton Line makes direct bimonthly passages from New York to Montevideo and Buenos Ayres, but does not touch at Brazilian ports on the outgoing voyage. The vessels of the Prince Line, which are freight boats with accommodations for a limited number of passengers, make bimonthly voyages between the above-mentioned termini, calling on their northward route at Santos, Rio, Bahia, and Pernambuco. The fastest of these vessels average twenty-eight days in making the voyage.

The Lamport & Holt Company, which is also British, runs a freight steamer once every month between New York and Buenos Ayres. The regular passenger steamers of this line go no farther south than Rio, and transfer their passengers for Buenos Ayres to the several European lines touching at Rio en route to Buenos Ayres. In addition to these, there is also a trimonthly steamship service between New York and Para. The carrying capacity of these latter vessels is 1,500 to 2,000 tons, which frequently proves inadequate, and freight, in consequence, is left on the dock, and cargoes are subjected to ten days' delay.

The average time made by the Lamport & Holt vessels between New York and Rio is about twenty-two to twenty-three days. Add to this the four days' voyage from Rio to Buenos Ayres by the fastest vessels calling at Rio from European ports, and the total time consumed, not including any delay that may

be incurred in making connections at Rio, will be found to be twenty-seven to twenty-eight days between New York and Buenos Ayres. \* \* \*

The prices of coal (gold) and the ports best suited for coaling are given in the following table, the data being taken from an official coaling report of a United States war ship for the year 1897:

Place.	Kind of coal.	Cost.	Facilities for coaling.
Bermuda .....	Pocahontas.....	\$7. 14	Good; lighters.
Santa Lucia.....	do.....	4. 32	Excellent; dock.
Barbados.....	Cardiff.....	6. 09	Good; lighters.
Pernambuco.....	do.....	8. 88	Fair; lighters; inside break-water or reef; good.
Rio de Janeiro.....	Welsh.....	9. 73	Good; lighters.
Buenos Ayres.....	Cardiff.....	7. 50	Good; dock.

While the prices of coal of course fluctuate at these ports, the above figures may be taken as a fair average of prices within the last few years.

The chief exports of the United States to Brazil, Uruguay, and the Argentine Republic are lumber, agricultural machinery, kerosene, and general merchandise, such as hardware, iron, tools, hooks, and cotton goods.

The principal imports of the United States from Brazil are coffee, sugar, and rubber; from Uruguay, hides and wool, and from the Argentine Republic, hides, wool, flaxseed, hair, and sugar.

The freight rates of the chief articles of export and import are:

From—	Article.	Rate.
Buenos Ayres to New York....	General freight.....	\$5 per ton and \$4 per 40 cubic feet.
Rio de Janeiro to New York ...	Coffee .....	35 cents per bag.
Bahia to New York.....	do.....	Do.
	Sugar .....	\$3.65 per ton.
Pernambuco to New York .....	do.....	\$2.40 to \$3.65 per ton.
Para to New York.....	Rubber.....	\$8 per ton; 25 cents per cubic foot.
New York to Pernambuco.....	General freight.....	30 cents per cubic foot and 10 per cent primage.
New York to Bahia.....	do.....	41 cents per cubic foot and 10 per cent primage.
New York to Rio de Janeiro .....	do.....	30 cents per cubic foot and 10 per cent primage.

The value of the direct imports and exports of New York from and to Brazil, Uruguay, and the Argentine Republic, during the fiscal years 1895 and 1896, was as follows:

Countries.	New York.			
	1895.		1896.	
	Imports.	Exports.	Imports.	Exports.
Brazil .....	\$69, 298, 288	\$11, 091, 495	\$63, 712, 131	\$10, 674, 519
Uruguay.....	2, 572, 254	1, 020, 958	2, 759, 933	1, 162, 928
Argentine Republic....	4, 127, 597	3, 780, 110	5, 135, 419	4, 574, 328
Total .....	75, 998, 139	15, 881, 563	71, 607, 413	16, 411, 775

Mr. JONES cites the fact that the total trade between New York and Brazil, Uruguay, and the Argentine Republic amounted in 1895-96 (an average year) to \$103,013,339, carried in 184 sailing vessels of a total of 116,558 tons, and 331 steam vessels of a total of 470,941 tons. Of this transportation there were only 71 sailing vessels of United States nationality, representing a tonnage of 48,724 tons, and of steam tonnage not one vessel flying the American flag participated.

The Lamport and Holt, the Norton, and the Prince lines of steamers are nonsubsidized, yet the statement is made in the report that they are in a highly prosperous condition, and current rumor represents their annual dividends at 15 to 20 per cent.

The logical deduction from the facts and figures given by Mr. JONES is that there is not only a need but a great opportunity for a line of steamships between ports of the United States and those of Brazil, Uruguay, and the Argentine Republic, sailing under the auspices and flag of the United States. The report points out the size and speed of vessels required for this particular service; also the sailing route, coaling stations, and desirable ports for calling.

The law on the subject of compensation for transporting United States mails is as follows:

Pursuant to section 3 of the act approved March 3, 1891, the Government of the United States grants to any American steamship company that may be formed the sum of \$2 per mile for each outgoing voyage for carrying the United States mail; provided,

- (1) That its vessels be built in the United States.
- (2) That they be constructed of iron or steel.



(3) That they be designed with a view to conversion into auxiliary cruisers in time of war.

(4) That they be capable of maintaining a speed of 16 knots per hour in ordinary weather.

(5) That they possess a gross registered tonnage of not less than 5,000 tons.

Under a similar provision of the same act, the International Navigation Company was enabled to organize, to develop, and to attain a foremost rank among the great steamship lines that now connect Europe with the United States.

## TRADE MISCELLANY.

### ARGENTINE REPUBLIC.

**Butter and Cheese Industry.** An official report on the Argentine Republic states that the butter industry is assuming large proportions, the annual exportation of this article amounting at the present time to 15,000 cases, while a few years ago almost all the butter was imported. An English company has bought a factory already established at Tandil, in the Province of Buenos Ayres, and anticipates increasing the output in a large degree. This enterprise has undoubtedly a great future before it, the supply of milk and cream being abundant. The production of homemade cheese has gradually driven out the imported article.

**Electric Lighting in Buenos Ayres.** The municipality of Buenos Ayres has made a contract with the *Compañía General de Electricidad* of that city to light the streets by electricity. As a beginning, 300 eight-Ampère lamps are to be installed at once. The prices to be paid are as follows: 120 lamps, burning all night, \$27 each; 180 lamps, burning until 1 a. m., \$20.25. By this arrangement 990 gas lamps, now costing \$7 each, will be removed. The first contract will be for one year only, until the city government shall authorize a new and more extended contract.

**Exportation of Live Stock.** The "Butchers' Advocate" of March 30, 1898, published in Chicago and New York, states that the Anglo-Argentine Live Stock Agency at Buenos Ayres has established a line of cattle steamers to run on time charter between that city and England. These steamers are of about six thousand tons and will carry six hundred cattle and two thousand sheep each. They are also thoroughly equipped with every contrivance to facilitate the transportation of cattle. It is anticipated that the exporter will now be able to land Argentine stock in England in a condition which will compete with animals from the United States and Canada.

**Newspaper Statistics.** Señor DON FRANCISCO LATZINA, director-general of statistics, gives the following data concerning the periodicals published in the Argentine Republic. The total number is given as 472, made up as follows: 64 dailies, 16 triweeklies, 44 biweeklies, 191 weeklies, 4 issued every ten days, 55 fortnightly, 64 monthlies, 2 quarterlies, 11 annuals, 13 at irregular intervals, and 8 of which no particulars were furnished. Of the 472 periodicals 8 are printed in English, 8 in German, 8 in French, 22 in Italian, 1

in Danish, and the remaining 425 are printed in the Spanish language, of which number 413 are the property of citizens of the Argentine Republic and 12 are owned by Spaniards.

#### BRAZIL.

**Introduction of Postal Cars.** An innovation recently introduced in South America is the postal railway car. The Central Railway of Brazil, a government road, ordered six cars to be built by the Wason Car Company at Springfield, Mass. The order specified that they were to be patterned, as much as possible, after the American postal cars, but were to be finished inside and outside in mahogany, that wood being preferred by Brazilians to white wood, which is generally used. Old-fashioned English couplings were used, and the dimensions were made to fit the 5-foot gauge of Brazil. An invoice of passenger cars was also recently sent to the same road.

#### CHILE.

**Electric Plant at Punta Arenas.** The "Electric Review" makes the statement that at Punta Arenas, Chile, in the Strait of Magellan, the work on the first electric-lighting plant in that part of the Republic is rapidly nearing completion. The machinery has been shipped from New York, the buildings being finished and ready for its reception.

#### MEXICO.

**Coahuila Central Railway.** "Modern Mexico," published in the City of Mexico and St. Louis, states that a concession for the Coahuila Central Railway, the proposed standard-gauge line between Saltillo and Trevino, has been granted. The preliminary surveys have been made and the steel rails purchased. The construction of the road was begun the 1st of April. The road will be about ninety kilometers (56 miles) in length, and will give Saltillo standard gauge connection with the principal lines of the Republic and the United States. The company, aside from the construction and equipment of the line, is required to erect a modern hotel, which, with the completion of the road, will add much to the importance of the city. Saltillo is already a city of prominence as a manufacturing point, with large flouring mills, soap, cotton-seed-oil mills, cotton factories, is lighted by electric light, has a good street-car service, and other evidences of enterprise and growth.

**Sugar-Cane Industry.** The production of sugar cane is not what it might be in Mexico, and the industry is still in its infancy, comparatively speaking. In an article in "Modern Mexico" of recent date, Mr. J. YORBA, land expert and authority on Mexican resources, speaks of the advantages of the country in regard to the cultivation of this product and the possibilities of its importance in the future. Sugar cane grows and is cultivated to some extent in every entity of the Mexican Republic, with the exception of the Federal District and the State of Tlaxcala. The industry in some districts is not yet a commercial success. Perhaps the principal reason for the inability of Mexico's sugar plantations to keep pace with the demand is that a large portion

of the area suitable for sugar-cane culture is not developed, but waiting for foreign capital and enterprise to come to its aid. Few Mexican planters pay any attention to the quality of the soil, which is one of the most essential points to be investigated to insure good financial results.

**Coffee Cultivation.**

The Isthmus of Tehuantepec, almost an unknown country a few years ago, promises to develop one of the largest coffee-raising districts on the North American continent. The country has exceptional and attractive advantages in the way of quality and yield of product, soil, transportation, climate, and other conditions essential to the successful production of coffee. It can be grown at a very low cost, is of excellent quality, and commands a good price.

**Development of Guano Deposits in the Gulf of Mexico.**

The Mexican government, acting through Señor LEAL, Minister of Fomento, has recently made a contract with Messrs. LOUIS ROSSI and EDWARD CHESIO for exploiting the deposits of guano of the desert islands in the Gulf of Mexico lying near the coast of Campeche and Yucatan. The contract is for a period of ten years and applies to the islands of Alacranes, Arcas, Arenas, Bermeja, Blanco Nuevo, Can Can, Contoy, Deser-tora, Desterradora, Holhose, Obispo, Pajaros, etc., also the cays opposite Cape Catoche. The concessionaire shall pay to the Government 75 centavos per ton of guano removed, also the export duties provided by the tariff. Messrs. ROSSI and CHESIO are required to commence the work of exploration within six months after the signing of the contract, and the work of exploitation within the ensuing six months.

**Artesian Wells and Windmills.**

A large number of citizens of the United States have gone into Mexico during the past few years and engaged in various enterprises, mainly agricultural. The lack of water has proved a serious disadvantage to the development of this latter industry in the past, but this has now been overcome by the introduction into the country of artesian wells and windmills. A well recently put down in the plaza of the city of Leon, State of Guanajuato, broke forth at a depth of about 700 feet and gave a splendid flow of water. The success of the undertaking has been widely circulated and has pointedly called attention to this system of obtaining a water supply. It will undoubtedly result in the introduction of windmills in connection with artesian wells for supplying water for drinking purposes and for irrigation.

**Inauguration of Electric Railroad.**

The first electric railroad in Mexico has just been finished, extending from Jalapa, the capital of the State of Vera Cruz, to Teocelo. The line will be open to public traffic in a few days, and it is expected that the President of the Republic will participate in the ceremony of the inauguration of the enterprise.

## URUGUAY.

**Projected Harbor Works.**

United States Consul SWALM, writing from Montevideo, under date of February 24, advises the Department of State that preparations are being definitely made for commencing work on the much-needed improvements of the harbor of Montevideo. As has been repeat-

edly mentioned in the MONTHLY BULLETIN, plans for the carrying out of this work have been submitted to the Government by skilled engineers, among them some from the United States. These plans, Consul SWALM states, will all be examined again, and as soon as the selection is made the practical work of deepening the harbor and building the breakwaters will be undertaken by the contractor. The work will cost from \$7,000,000 to \$15,000,000, and the attention of contractors in the United States is called to the enterprise.

#### VENEZUELA.

**Imports for March, 1898.** An official report, recently transmitted to the Bureau, shows the total imports into Venezuela from New York in March, 1898, to have amounted to \$326,519, of which amount \$67,500 were gold coin, the remainder being merchandise of a general character. For the corresponding month of the preceding year the total imports of gold coin, from the same source, were \$4,911, showing an increase in favor of March, 1898, of \$62,588. The importation of merchandise in March, 1897, reached the figure of \$290,615, which, compared with that of the corresponding month in 1898, shows a balance in favor of March, 1897, amounting to \$31,596. These figures show a general result in favor of March, 1898, of \$30,992.

**Shipping Decree.** The attention of shippers is called to the following decree, recently issued by MANUEL A. MATOS, Minister of Finance, as failure to comply therewith may cause considerable trouble to importers. The Government of Venezuela, being desirous of obtaining information of the arrival of ships from foreign ports, and of the contents of the consular invoices of their respective cargoes, in order to avoid delay until the Minister of Finance at Caracas should receive duplicates of the invoices from the consuls abroad, by some subsequent ship: the President of the Republic decrees: "That from April 1, 1898, importers of foreign merchandise shall present to the custom-house with their manifests the original of their respective consular invoices, also a plain copy of them, which the custom authorities shall remit to the Department of Finance with a note stating that said copies have been compared with their respective originals, at most six days after the arrival of the ship."

**Distilleries at Caracas and Puerto Cabello.** The Bureau is in receipt of information that a representative of the Whisky Trust of the United States has sailed for Venezuela to superintend the erection of two distillery plants at Caracas and Puerto Cabello, to cost about \$1,000,000. The machinery is ready for shipment, and it is anticipated that the plants will be in operation during the current year. The elevators will have a capacity of 20,000 bushels of grain, and the two distilleries will have a mashing capacity of 3,500 bushels, equal to 16,000 gallons per day in alcohol and spirits for beverages. The distilleries are to be erected under a concession granted by the Venezuelan Government, which gives the concessionaire the right to import the materials free of duty, and exempts the product from taxation for six years. The present duty on spirits is \$2 per gallon (proof). Spirits for beverages are mostly manufactured from fruits and sugar cane, or imported from Europe.

# BOLETÍN MENSUAL

DE LA

OFICINA DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS,

UNIÓN INTERNACIONAL DE REPÚBLICAS AMERICANAS.

VOL. V.

MAYO, 1898.

No. 11.

## RELACIONES COMERCIALES EN AMÉRICA.— XI.\*

### RIQUEZAS INTERIORES DE LA PARTE SETENTRIONAL DE SUD AMÉRICA.

Consideradas en el número del BOLETÍN MENSUAL correspondiente al mes de abril, las riquezas territoriales de las Antillas, síguele en orden el estudio de las de aquellos países que componen la parte norte de la América del Sur, ó sean las Repúblicas de Colombia y de Venezuela, las posesiones europeas de la Guayana, la isla holandesa de Curazao y la colonia británica de Trinidad.

Desde el punto de vista geográfico, pues el istmo de Panamá sirve de eslabón entre la América Central y la Meridional, la República de Colombia, con su gran litoral sobre el Atlántico, su costa que baña el Pacífico y sus puertos de Colón y Panamá á cada lado de los dos océanos, merece especial atención. Como acontece con la generalidad de los países hispano-americanos, la población de Colombia no corresponde á su extensión territorial. Rica en productos agrícolas y minerales, su comercio extranjero se reduce tan sólo al cambio de estos efectos por los productos de

\* El primero de esta serie de artículos por el difunto Director JOSEPH P. SMITH, fué publicado en el BOLETÍN MENSUAL correspondiente al mes de julio de 1897. Se continuará la publicación de estos artículos, escritos por varios colaboradores y de conformidad con el plan adoptado por el mencionado Señor SMITH.

la industria, que recibe principalmente de Francia, Inglaterra, los Estados Unidos, Alemania, España é Italia.

No obstante la condición montañosa del país, que impide el desarrollo de las vías de comunicación internas, Colombia ha logrado establecer la navegación fluvial por el Magdalena, principalmente, y varias líneas de ferrocarriles que están en explotación, tales como el ferrocarril de Colón á Panamá, lazo de unión entre el Atlántico y el Pacífico, de 47 millas de largo; el de Santa Marta á Sabanilla, llamada Puerto Colombia, de 46 millas, que se extenderá hasta Heredia, en el Magdalena; el de Barranquilla á Sabanilla, 16 millas; de Cartagena á Calamar, 65 millas; el ferrocarril del Cauca, de Buenaventura á San José, 21 millas, que se piensa extender hasta Cali, 64 millas; el de Antioquia, de Puerto Berrío á Monos, 32 millas, que llegará hasta Medellín, 91 millas; el de Yeguas á Honda, 15 millas, que se trata de llevar hasta La María, 7 millas; el ferrocarril de la Sabana, de Facatativá á Bogotá, 24 millas; el de Girardot, de este punto á Juntas de Apulo, 24 millas, que se extenderá hasta Madrid, 48 millas más; el de Cúcuta, de aquí á Puerto Villamizar, sobre el río Zulia, 34 millas, y que se piensa extender hasta Venezuela, y el Ferrocarril del Norte, de Bogotá á Zipaquirá, 31 millas. De estas líneas son americanas la de Cartagena, la del istmo de Panamá y la del Cauca; nacionales, la línea del norte y la de Girardot; pertenece al Departamento de Antioquia la que lleva su nombre; son colombianas, la línea de la Sabana y la de Cúcuta, y el resto son ferrocarriles ingleses.

Los principales puertos de la República son: en el Atlántico, Río Hacha, Santa Marta, Sabanilla ó Puerto Colombia y Cartagena; en el Pacífico, Buenaventura y Túmaco, y en el istmo Colón y Panamá. Estos últimos son puertos libres por donde se hace la mayor parte del comercio de la costa oriental de los Estados Unidos con la occidental de Centro y Sud América. Tocan en los puertos de Colombia las siguientes líneas de vapores: en Colón, la Panamá Railroad Steamship Line de Nueva York, la Royal Mail, la Compagnie Générale Transatlantique; la West Indies and Pacific y la Harrison, que tocan en Nueva Orleans; la Hamburg-American, la Trasatlántica Española de Nueva York, y la Veloce. En Panamá tocan los vapores de la South American Steamship Co., la North American Navigation Co. y la Pacific Mail

Steamship Co. Las dos primeras corren entre Panamá y puertos de la costa del Pacífico de Sud América y las otras dos desde San Francisco de California á Panamá, con escala en puertos de México y de Centro América. A los otros puertos van las siguientes líneas: la Barranquilla Steamship Co., que hace viajes de Nueva York á Barranquilla, regresando vía Cartagena; la Atlas que viaja entre Nueva York y Sabanilla, tocando á su regreso en Cartagena; la West Indian and Pacific que va de Liverpool á Puerto Colombia y de allí á Nueva Orleans con escala en Colón y Cartagena; la Harrison que hace el mismo itinerario; la Transatlántica Española de Nueva York á Puerto Colombia, con escala en Cartagena, Colón y la Habana; la Compagnie Générale Transatlantique, la Royal Mail, la Veloce y la Hamburg-American Line.

El tráfico hasta los lugares donde no llegan los ferrocarriles se hace por caminos carreteros y de recua, circunstancia que deben tener en cuenta y no perder jamás de vista los embarcadores al hacer el empaque de sus mercancías. Fácil es de comprender, dada la necesidad de traspasar los Andes, que corren por todo el país, que el empaque de las mercancías debe ajustarse á las facilidades de transporte; que estas deben ir en bultos pequeños, de poco peso, relativamente, bien empaçados de modo que se puedan cargar con facilidad en las mulas ó en las carretas.

Las principales producciones de Colombia son café, que se da en abundancia y que se conoce generalmente en el mercado americano como "Savanilla;" cacao, caña de azúcar, bananas de toda especie, algodón, añil, tabaco, vainilla, frutas de todas clases, maderas de construcción y de ebanistería, tagua ó marfil vegetal, maderas tintóreas y plantas medicinales, fibras, etc.; oro, plata, esmeraldas, hierro, petróleo y muchos minerales más. En cuanto se refiere á industrias, las pocas que existen son únicamente de importancia local y apenas producen para el consumo.

El comercio de Colombia por el puerto de Barranquilla durante el año que terminó el 31 de diciembre de 1896, según el informe del Cónsul americano en aquel puerto, Mr. JOHN BIDLAKE, alcanzó á las siguientes cifras:

Importaciones .....	\$8, 870, 993
Exportaciones .....	9, 644, 398

Es la Gran Bretaña el país que más exporta para Colombia, apareciendo en la lista con \$3,396,223; síguenle en orden los

Estados Unidos con \$1,751,991; Alemania con \$1,719,163; Francia con \$1,502,583 y después España é Italia. Las exportaciones de Colombia para las naciones de Europa fueron por valor de \$7,286,659 y para los Estados Unidos \$2,357,739. Estos datos se refieren al puerto de Barranquilla, nada más. El Cónsul americano en Panamá, Mr. VICTOR VIFQUAIN, en un informe de 13 de setiembre de 1896, publicado en las "Commercial Relations of the United States, 1895-96," dice que, por lo que puede deducir de los escasísimos datos que tiene á la mano, el valor de las importaciones del Departamento de Panamá se puede calcular en \$2,250,000 al año para los puertos de Panamá, Colón y Bocas del Toro. Las importaciones son casi en su totalidad artículos manufacturados. Toda la harina y la madera de construcción son americanas. Los Estados Unidos ocupan el primer lugar en la lista de las naciones que exportan para el Istmo; después vienen Inglaterra, Alemania, Francia, China, Japón, Italia y España. En un informe suplementario fechado á 4 de diciembre del 1896, dice el mismo cónsul, al enviar varios cuadros estadísticos: "El de Panamá demuestra que cerca de la tercera parte de las importaciones es de los Estados Unidos; lo mismo puede decirse de Colón, mientras que el total de las importaciones que hace Bocas del Toro es americano. Este puerto envía todo cuanto produce á los Estados Unidos, Colón como las tres quintas partes y como la mitad Panamá."

Las riquezas interiores de Venezuela son incalculables y su posición geográfica, situada como está al centro de la parte norte del continente sudamericano, la hace peculiarmente apropósito para establecer un comercio más estrecho con los Estados Unidos. Su extenso litoral lo baña el mar Caribe y allí tiene todos los puertos por donde hace su comercio extranjero, que son La Guaira, puerto principal de la República, con un magnífico tajamar donde atracan los buques; Puerto Cabello, Carúpano, Cumaná, Guanta, Maracaibo, sobre el lago de su nombre, por donde se hace todo el tráfico en tránsito para la parte interior de Colombia, la Vela de Coro, y Ciudad Bolívar sobre el Orinoco, el río más importante de Venezuela y el segundo de la América del Sur, navegable por muchas millas y que se comunica con el Amazonas. La única línea americana de vapores que hace el tráfico entre Nueva York y puertos de Sud América es la Red 'D' Line, que sale cada 10



días de Nueva York para La Guaira y Puerto Cabello directamente, tocando en Curazao, y lleva carga y pasajeros para dichos puertos y de trasbordo para Maracaibo y Coro. Uno de los vapores de esta línea hace viajes directos de Nueva York á Maracaibo y Coro, una vez al mes. La Trasatlántica Española, que sale de Nueva York una vez al mes y después de hacer escala en la Isla de Cuba va á Puerto Cabello y La Guaira; la línea Holandesa, que también hace escala en varios puertos de las Antillas y va á La Guaira, Puerto Cabello, Carúpano, Cumaná y Guanta y lleva mercancías para Ciudad Bolívar, Caño Colorado y Güiría, de trasbordo en Trinidad. Las otras líneas de vapores que tocan en puertos de Venezuela son la Transatlántica Francesa, la Hamburg-American, la Trasatlántica Española, la Royal Mail, la Veloce; la West India and Pacific y la Harrison, después de hacer escala en la Barbada, Trinidad, La Guaira y Puerto Cabello, tocan en Curazao, en puertos de Colombia y de regreso muy á menudo en Nueva Orleans, y la línea Prince.

Las condiciones topográficas de Venezuela han sido rémora para el desarrollo de sus vías de comunicación interna. Como en todos los países que atraviesan los Andes la dificultad del tráfico interior depende de los obstáculos que hay que vencer. La falta de brazos y de capital, y la riqueza natural de los países situados en la zona tórrida, su feracidad, sus inmensas áreas aún no cultivadas, cubiertas de bosques ricos de vegetación frondosa serán, hasta tanto que no aumente la población trayendo consigo necesidades hoy casi desconocidas, la causa principal de su tardo progreso. No obstante estas condiciones, comunes á casi toda la América española, Venezuela tiene hoy en explotación los siguientes ferrocarriles: el de La Guaira á Caracas, una de las obras más notables de ingeniería en la América española, que pone en comunicación á la capital con el puerto principal de la República; el Gran Ferrocarril de Venezuela, que parte de la capital al oeste y después de atravesar los ricos valles de Aragua, termina en Valencia, capital del Estado Carabobo, en donde enlaza con el ferrocarril de Valencia á Puerto Cabello, que la une á dicho puerto. El Ferrocarril Central de Venezuela que parte también de Caracas, al este, y llegará hasta los ricos centros productores de Santa Lucía; el de Caracas al Valle; el de Bolívar, de Tucacas á Barquisimeto, que por medio de pequeños vapores enlaza en Tucacas con Puerto Cabello;

el de Barquisimeto, al sudoeste; el de la Ceiba á Valera; el de Santa Bárbara al Vigía; el de Encontrados á la Fría; el de Carenero á San José; el de Guanta á Barcelona; el de Maiquetía á Macuto y varias líneas más en estudio. Hay también muchas carreteras y caminos de recua.

La agricultura y la cría son la principal riqueza de Venezuela. La diversidad de sus climas, la feracidad de su suelo, regado por innumerables ríos, sus inmensas llanuras cubiertas siempre de abundante pasto, aguardan solamente el empuje del capital y del trabajo para producir los más pingües resultados. Los principales productos agrícolas son café, cacao, sarrapia, caucho, azúcar, tabaco, añil, cebadilla, y cuanto produce la zona tropical. Su riqueza pecuaria es también inmensa y solo la falta de medios de comunicación á propósito en el interior del país ha impedido su desarrollo. Esto no obstante, Venezuela surte de ganado en pie á casi todas las Antillas más cercanas á la costa y á las Guayanas. El Ministro americano en Caracas, Honorable FRANCIS B. LOOMIS, en un informe fechado á 19 de noviembre de 1897, dirigido al Departamento de Estado, dice lo siguiente: "La industria pecuaria en Venezuela puede llegar á adquirir en cualquier tiempo tal importancia que se convierta en amenaza para la exportación de ganado de los Estados Unidos. \* \* \* La industria pecuaria está aún en su infancia en Venezuela y hay muchas razones para creer que es capaz de un enorme desarrollo. Los terrenos propios para pasto bueno son de vasta extensión."

Hay en el país 226 minas de cuarentidos metales diferentes, siendo las principales oro, cobre, asfalto, petróleo, urao, marmol, sal, etc.

El principal artículo de exportación de Venezuela es el café, del cual se consume gran cantidad en los Estados Unidos, en cuyos mercados es conocido con los nombres de "Caracas" y "Maracaibo," abarcando la primera de estas denominaciones los cafés del centro del país que se exportan por La Guaira, Puerto Cabello y Cumaná y la de "Maracaibo," los de la región del Zulia y de los Andes, Trujillo, Mérida, Tovar, Boconó, San Cristóbal, etc. Las exportaciones de café de Venezuela para los Estados Unidos, principalmente las de La Guaira y Puerto Cabello, que en 1888 alcanzaban á 242,890 sacos, decayeron en 1893 á 3,178 sacos, por falta de un tratado de reciprocidad entre 1892 y 1894. Cuando

se eliminaron los derechos de represalia en 1894, comenzaron á aumentar otra vez las importaciones de dichos cafés. Las del café de Maracaibo que también decayeron bastante durante aquel período, han vuelto á revivir paulatinamente, hasta el punto de que casi toda la cosecha de esa procedencia viene ahora á este mercado.

El cacao de Venezuela tiene también buen consumo en los Estados Unidos, en cuyos mercados se conoce, como el café, con los nombres de "Caracas" y "Maracaibo," comprendiendo la primera clase los procedentes de Río Caribe, Güiría, Carúpano, Río Chico, Higuerote y otros pueblos de la costa oriental y la segunda clase los del Estado Zulia y los Andes. También se exportan cueros y pieles, caucho, sarrapia, maderas de tinte y otros productos.

Por la índole de las exportaciones se comprende que las importaciones de Venezuela abarcan toda clase de productos de la industria manufacturera, de los cuales se surte de Europa y de los Estados Unidos, siendo las principales importaciones de éste país, harina de trigo, manteca, mantequilla, aceite de kerosene, víveres de todas clases, aceites y pinturas, alambre de púas, cordelería, armas de fuego, cemento romano, droguería y perfumería, ferretería, papel y efectos de imprenta, máquinas de coser, madera de construcción, tabaco picado para cigarrillos, maquinaria, efectos de vidriería y lamparería, y algunas telas y tejidos. La importación principal de estos géneros se efectúa de Inglaterra y Francia, no obstante ser un hecho reconocido que dichos productos de la industria fabril americana pueden competir con los europeos en calidad, aunque no siempre en lo barato del precio.

Las exportaciones hechas por el puerto de Nueva York para los puertos de Venezuela durante el año que terminó el 31 de diciembre de 1897, según datos suministrados á la Oficina de las Repúblicas Americanas por el Señor Don ANTONIO E. DELFINO, Cónsul General de Venezuela en aquel puerto, alcanzaron á \$3,183,016.86, oro americano, y deduciendo de esta cifra \$91,351.76, por oro acuñado, nos queda un total neto de \$3,091,665.10, valor de las mercancías exportadas. Durante el año fiscal de 1896, según las estadísticas del Tesoro de los Estados Unidos, el comercio de Venezuela con este país alcanzó á las siguientes cifras: importaciones de Venezuela, \$9,649,911; exportaciones para Venezuela,

\$3,838,740. En 1893, Venezuela importó las siguientes cantidades: de los Estados Unidos, \$4,207,661; de Francia, \$2,335,300; de la Gran Bretaña, \$4,553,287 y de Alemania más ó menos \$2,000,000.

El territorio de las Guayanas está ocupado por las posesiones inglesas, holandesas y francesas en el continente meridional. Son sus ciudades principales Georgetown ó Demerara, capital de la Guayana inglesa, con un buen puerto; Paramaribo, capital de la holandesa, sobre el río Surinam, y Cayena, capital de la francesa, sobre el Atlántico. Las riquezas naturales de estas colonias son idénticas: todas producen caña de azúcar, que es la más importante de sus industrias, café, cacao, arroz, platanos, etc.: maderas de construcción y ebanistería y minerales de oro. El comercio extranjero de la Guayana inglesa, según informes oficiales, es como sigue: á la Gran Bretaña corresponde como la mitad de las importaciones de la colonia; como la quinta parte á los Estados Unidos y el resto está repartido entre otras naciones. Azúcar, ron, melados, oro y maderas son las principales exportaciones de la colonia. La mayor parte del azúcar viene á los Estados Unidos. En el año de 1895-96 alcanzó la exportación de azúcar para este país á \$3,150,129, contra \$1,685,302 para la Gran Bretaña. Los productos principales que importa de los Estados Unidos son cereales y provisiones de todas clases, y de Inglaterra importa maquinaria, telas, etc.

A este respecto dice el Cónsul americano, Mr. PATTERSON, en un informe publicado en el Volúmen I, "Commercial Relations of the United States 1895-96," lo que sigue: "Como quiera que esta colonia es esencialmente inglesa y sus habitantes están acostumbrados á usar productos ingleses en clase de telas, artículos de fantasía y calzado, la mayor parte no sabe nada de los artículos americanos. Muchos ingleses prefieren ciertas mercancías americanas, pero no pueden conseguirlas. Una de las razones por que las telas y el calzado, casi en su totalidad son importados de Inglaterra es porque las casas importadoras tienen sus agentes en Lóndres, donde sus créditos están establecidos y á menos de verse obligados á no hacerlo, siguen importando de Inglaterra. He hablado con varias personas acerca de esto y aseguran que Inglaterra vende más barato que los Estados Unidos."

La Guayana inglesa está en comunicación frecuente con Europa, y con los Estados Unidos se comunica por medio de los vapores de la Royal Dutch Mail, cada tres semanas; la línea Armstrong, que envía á Nueva York uno ó dos vapores al mes y la línea Quebec de dos vapores mensuales. El flete á los Estados Unidos es módico y la travesía se hace en cerca de 10 días.

En la Guayana holandesa, cuyo comercio ha sufrido en los últimos años por motivo de la baja del cacao, del azúcar y la disminución de la producción de oro, se ha implantado últimamente una nueva industria, la explotación de la resina de la balata, que se emplea como sustituto del caucho. Este producto viene casi todo á los Estados Unidos. Las exportaciones principales de la colonia son balata, cacao, café, oro, cueros, cocos, azúcar y maderas; sus importaciones cereales y provisiones de todas clases, ferretería, telas, kerosene y madera de pino. De los Estados Unidos importa víveres y provisiones, cereales, kerosene y madera de pino y algo de ferretería. Todo lo demás de consumo en la Colonia sale de Inglaterra y de Holanda. El valor total de las exportaciones de la colonia para los Estados Unidos, en el año fiscal que terminó el 30 de junio de 1896, se calculó en \$957,247, contra \$361,657 que fué lo que importó de este país, según las estadísticas oficiales del Tesoro de los Estados Unidos. La comunicación con este país se hace por la "Royal West India Mail."

La Guayana francesa posee ricas minas de oro en explotación. Se cultivan allí el café, la balata, el cacao y la caña de azúcar. También produce maderas de construcción y ebanistería, y plantas medicinales. Las únicas importaciones que hace de los Estados Unidos son cereales, víveres y provisiones de todas clases; todo lo demás lo introduce de Europa. No hay, que sepamos, líneas de comunicación directa con los Estados Unidos. Refiriéndose al comercio de éste país con la Guayana francesa, dice el Cónsul americano, Mr. WASCogne, en un informe publicado en el "Commercial Relations of the United States, 1895-96," que á no ser por los altos derechos aduaneros de la colonia, el comercio en maderas y en los productos americanos que allí se importan aumentaría.

Solo nos resta mencionar la isla holandesa de Curazao y la Colonia británica de Trinidad, que ocupan ambas una posición

geográfica excepcional y tienen excelentes puertos. Distan poco de las costas de Venezuela, y sirven de punto de distribución á las mercancías que van para dicha república y Colombia. En Curazao tocan casi todos los buques que van á ambos países. Los únicos productos que exporta Curazao son didivi, pieles y cueros, lana de no muy buena calidad, fósforos y sal. Sus importaciones abarcan casi todos los géneros de consumo, siendo en su mayor parte los artículos alimenticios que se importan de procedencia americana. Con excepción de muy pocos efectos, casi todas las importaciones de Curazao salen otra vez para las costas de Colombia y Venezuela, desde Panamá hasta el Orinoco. En un informe del Cónsul americano, JARVIS SPENCER, fechado á 9 de febrero de 1897, ocurren estas palabras: "Deseo hacer constar que Curazao tiene más fácil acceso á todas partes de Colombia y de Venezuela que cualquier otro lugar dentro ó fuera de esos países y es por consiguiente el lugar donde debe introducirse la cuña que abra las relaciones de comercio en productos americanos en esta parte de Sud América. Lo que aprueben los comerciantes de Curazao, llegará con toda seguridad á los países á que hago referencia y sabrán apreciar allí sus méritos, pues estos comerciantes comprenden perfectamente las necesidades de sus marchantes."

La Colonia Británica de Trinidad se compone de la isla de este nombre y la de Tobago. Situada á pocas millas del delta del Orinoco, es Trinidad llave de ésta gran arteria fluvial de Venezuela. Aquí como á Curazao llegan mercancías de tránsito para Venezuela. Puerto España, ciudad principal y puerto de la isla, tiene un fondeadero que se considera como el mejor de las Antillas, donde llegan muchos vapores en su viaje para Centro y Sud América. La comunicación entre Nueva York y Puerto España se hace por los vapores de la Trinidad Line y la Royal Dutch Line. Entre Ciudad Bolívar (Venezuela) y Puerto España hay líneas establecidas de vapores que hacen el tráfico por el Orinoco.

Los principales productos de la isla son cacao, de fama universal, café en poca cantidad, azúcar, asfalto, cocos y plátanos. Su comercio de exportación fué en 1896, según datos estadísticos oficiales ingleses, como sigue: importaciones £2,188,189 y exportaciones £2,165,820. De la Gran Bretaña importó la colonia, por valor de £978,565 y de los Estados Unidos por valor de £458,440, contra £943,888 y £669,950 exportado para ambos

respectivamente. El resto del comercio, tanto de importación como de exportación, corresponde á Francia, Venezuela y las otras Antillas.

Tomando en consideración la riqueza natural de estos países y la falta de medios para desarrollarla, la carencia de industrias y de vías de comunicación con el interior, la necesidad ingente de brazos y de capital por una parte y por otra el espíritu de empresa americano, las riquezas que posee el país, sus inmensas industrias que pueden surtir con sus productos todo cuanto en la América española se necesite, parece lo natural que, ayudados por su posición geográfica, fueran los Estados Unidos los dueños del comercio extranjero de la América latina. Verdad es que mientras los Estados Unidos se ocupaban exclusivamente en su propio desarrollo, Inglaterra, Alemania y Francia se dedicaban con ahínco á buscar mercados para el excedente de sus productos industriales. En la América española hallaron lo que deseaban; se dedicaron á estudiar los gustos y las necesidades de aquellos pueblos y los medios de establecer allí un comercio, tanto más lucrativo cuanto que no tenían rivales.

Llegó el momento en que los Estados Unidos quisieron también participar de esos beneficios y comenzaron la taréa, no empleando para ello los métodos seguidos por sus competidores, sino los que daban resultado en su propio país. De entonces acá se han hecho esfuerzos más ó menos continuados en consecución del objeto que se proponían y se han visto cuales son los resultados. Pero las corrientes del comercio no se pueden cambiar á voluntad; para lograrlo se necesita un trabajo laborioso y concienzudo. Es preciso, antes que todo, dar á conocer de una manera práctica y fehaciente la excelencia del producto, sus ventajas, su consumo; es necesario, luego, establecer medios de comunicación entre el productor y el consumidor; estudiar los gustos, las necesidades, las costumbres, los medios de que dispone éste para satisfacerlos, amoldándose en todo á las exigencias del caso.

Nada habla más alto en favor de los productos americanos que las falsificaciones europeas que, con el nombre de productos de los Estados Unidos, se venden en Hispano-América. Este es un hecho que no ignoran los fabricantes americanos y del cual, sin embargo, parecen no sacar todo el partido que pudieran. Tampoco parecen haber estudiado un sistema de créditos que pueda

competir con los que concede Europa—sistema que es la base de su prosperidad comercial en Hispano-América—porque hay que recordar que los pagos se hacen cuando se recojen las cosechas, única fuente de riqueza de esos países, y que son muy contados los comerciantes que comprenden á corto plazo para vender luego con largos créditos. El productor y el vendedor tienen que ajustarse siempre á las necesidades del consumidor. Mientras esto no se haga, no será posible que florezca el comercio.

Estúdiense en los mercados mismos los usos comerciales, las necesidades peculiares, las costumbres del comprador, como lo hacen las casas europeas. Establézcanse líneas americanas de vapores que viajen de los Estados Unidos á Hispano-América: constrúyanse ferrocarriles americanos allí donde casi todos los que hay son franceses, ingleses ó alemanes: fúndense casas americanas, en competencia con las alemanas, francesas é inglesas, y el producto americano, casi sin otro esfuerzo que el de la introducción al mercado, llegará á ocupar el rango á que sus cualidades le hacen acreedor, pues está ya probado que, con escasísimas excepciones, explicables á causa de lo nuevo de sus industrias, los productos de los Estados Unidos pueden competir y compiten con los de Europa.

El paso que en pro del comercio americano acaba de dar la Asociación Nacional de Manufactureros de los Estados Unidos de América, con el establecimiento en Caracas, capital de Venezuela, de una Exposición permanente es digno del mayor encomio porque es la primera piedra del edificio que, al comercio de los "americanos con los americanos," levantará todo un continente. Empresas semejantes establecidas en los otros países, acompañadas del estudio de las exigencias especiales de cada uno de ellos, han de ser base de la prosperidad comercial de los Estados Unidos, que, como se ha dicho y es bien sabido, producen y pueden producir todo cuanto se consume en el continente.

*Franco J. Sáenz*



## LA EXPOSICIÓN TRANSMISISIPIANA É INTERNACIONAL.

El día primero del mes de junio ha sido fijado para la inauguración del gran certamen industrial, agrícola y artístico que va á verificarse en la ciudad de Omaha, Estado de Nebraska, y cuya duración será de cinco meses. Todo parece indicar que la Exposición transmisisipiana va á ser, bajo muchos conceptos, de las más notables que se han visto en los Estados Unidos, y que será fructífera en benéficos resultados. Apenas podría ser de otra manera, desde luego que allí van á exhibirse, en primer lugar, las riquezas y productos de esa maravillosa sección que se llama el Oeste, cuyo progreso y desarrollo en los últimos años son el asombro de propios y extraños. Y en efecto, no registran los anales del mundo nada comparable al crecimiento de esos Estados de la Unión Americana, que forman la vasta comarca allende el Misisipí y abrazan un área de más de 2,500,000 millas cuadradas, con una población de cerca de 20,000,000 de habitantes. Es ése el inmenso granero de América, la región agrícola y minera por excelencia, donde se hallan espesas selvas productoras de excelentes maderas de construcción, y se extienden vastísimas praderas, en las que pacen incontables manadas de ganados, que constituyen de suyo una de las más inagotables fuentes de la riqueza pública. Pero, sobre todo, es el Oeste la tierra prodigiosa donde se han levantado, durante la existencia de una generación, bellas y populosas ciudades que figuran en primera línea entre los centros industriales, artísticos y comerciales del país, y que son verdaderos representantes de la cultura nacional.

Quizá por la primera vez van á exhibirse en toda su plenitud los ilimitados recursos del Gran Oeste, y es esto lo que dará á la Exposición Transmisisipiana un carácter especial, que la hace digna de cuidadosa observación por parte de cuantos se interesan en el progreso de América.

Como era de esperarse, el Gobierno de los Estados Unidos ha tomado activa participación en esa notable empresa, y el Congreso ha votado un crédito de \$200,000 para hacer frente á los gastos que necesariamente exigirá la exhibición oficial, incluyendo el edificio, los transportes de objetos y otras cosas semejantes.

Todos los Estados del oeste y muchos del sur y del este concurrirán á la Exposición de Omaha; pero tendrá ésta también un carácter internacional, pues varios países extranjeros han aceptado la invitación que, por conducto del Departamento de Estado, les hizo el Gobierno americano, á fin de que tomaran participación en el gran concurso transmisipiano. Para las naciones latino-americanas reviste especial interés la Exposición de Omaha, porque desear, como están, de acrecentar sus relaciones comerciales con los Estados Unidos, no pueden sino ver en aquel acontecimiento una ocasión muy propicia para dar á conocer sus productos, aun más de lo que ya se conocen, en los mercados de este país, y para venir á observar de cerca los adelantos industriales de esta gran nación. Como es bien sabido, el tráfico de la mayor parte de las repúblicas latino-americanas ha sido por largos años principalmente con Europa, aunque hay que reconocer el hecho de que en los últimos tiempos negocian considerablemente con los Estados Unidos, notándose una tendencia favorable al crecimiento de ese comercio.

Pero así y todo, queda mucho por hacer, y día llegará en que tanto los americanos del norte como los del sur recordarán con sorpresa la época en que sus mutuas transacciones comerciales se limitaban á cierta clase de artículos solamente, y en que los habitantes de algunas de las secciones más vastas de este continente cruzaban el Atlántico é iban á los mercados de Inglaterra, Francia, Alemania é Italia en busca de manufacturas que las fábricas americanas producen á perfección. Increíble parecerá entonces que á fines del siglo XIX, los comerciantes de algunos puntos de la América Central, por ejemplo, llevaban de Hamburgo, en Alemania, doblando el cabo de Hornos ó pasando por el estrecho de Magallanes, y atravesando no menos de once mil millas, efectos de diversas clases que podían fácilmente obtener en los Estados Unidos, viajando una quinta parte de aquella enorme distancia.

En ese futuro no lejano, se verán como verdaderas curiosidades numerosos artículos europeos que ahora se encuentran por todas partes en la América latina, tales como pianos, calzado, efectos de vidrio y muebles franceses; sombreros, telas, preparaciones químicas y farmacéuticas, lámparas y juguetes alemanes; géneros de lino, de algodón y de lana, cuchillos, objetos de cuero, papel y ferretería de Inglaterra. Apenas parece posible que hoy mismo

se lleven á la República del Uruguay máquinas de coser de Alemania, siendo este artículo, como es, esencialmente americano. De los Estados Unidos se exportan rieles para Europa, cosa que de seguro se ignora en muchas partes de la América latina, puesto que en varios de aquellos países hacen venir de Inglaterra todo ó casi todo el material de ferrocarril que necesitan, incluyendo los rieles. Á pesar de ser un hecho reconocido que en los Estados Unidos se fabrica la mejor maquinaria del mundo, algunos países de América todavía compran en Europa las máquinas que han menester, sin exceptuar los ingenios de azúcar.

Antes lo hemos hecho constar en el *BOLETÍN MENSUAL* y ahora lo repetimos: la industria de los Estados Unidos es, hasta cierto punto, desconocida en la América latina, y de ahí que el tráfico entre las naciones del norte y del sur de nuestro continente no haya alcanzado aún todo el desarrollo que tendrá más tarde. Á este último resultado contribuyen poderosamente las exposiciones internacionales, y por eso estimamos como sumamente beneficiosa la que está para abrirse en la ciudad de Omaha.

La Oficina de las Repúblicas Americanas comprende toda la importancia que aquel concurso tiene para los países que forman la Unión Internacional, y se interesa vivamente en que obtenga el éxito más completo. Siendo el centro oficial de información en cuanto al comercio, la producción, la industria, el progreso material y, en fin, en cuanto á todo lo que afecta el mejoramiento de las repúblicas del hemisferio occidental, la Oficina desea que la Exposición Transmisipiense sea bien conocida y apreciada en todo el continente. Los trabajos de la Oficina abrazan un gran número de ramos, y no se omiten esfuerzos para hacerlos satisfactorios á todos los Gobiernos representados en esta Unión Internacional. Por medio del *BOLETÍN MENSUAL*, se imparten á los industriales y comerciantes de los Estados Unidos valiosos informes acerca de las oportunidades que ofrecen al tráfico los pueblos meridionales, al mismo tiempo que se llevan á estos últimos las noticias más recientes sobre los mercados norteamericanos.

Como una de las pruebas más elocuentes de los constantes y laboriosos esfuerzos de la Oficina de las Repúblicas Americanas para fomentar el comercio entre todas las naciones de este continente, se puede mencionar el *DIRECTORIO COMERCIAL*, cuyo segundo tomo está para salir á luz. En esta obra, que bien merece que se

la llame única en su clase, se encuentra recopilado mayor número de datos importantes, por no decir necesarios, para el comercio americano, que en todas las otras publicaciones de esa especie que circulan por el mundo. Como libro de consulta, el DIRECTORIO no tiene rival, y no hay exageración en asegurar que, valiéndose de él, los hombres de negocios de la América del Norte y del Sur pueden llegar á conocer mejor los recursos de sus respectivos países, que leyendo numerosos volúmenes sobre ese mismo asunto.

Hemos dicho cuán imperfectamente se conocen en la América latina los productos de la industria norteamericana. Vamos ahora á decir algunas palabras acerca de la carencia de informes que se nota en los Estados Unidos relativamente á los países latinoamericanos y sus recursos. Hasta hace muy pocos años, los comerciantes de este país se curaban poco ó nada del tráfico con las naciones de este continente, excepción hecha de México y quizá de una ó dos más: de donde resultara que Europa estableciera un verdadero monopolio comercial en la América Central y del Sur. Muchas causas se han citado para explicar esta especie de indiferencia mercantil por parte de los Estados Unidos, con relación á los otros pueblos del Nuevo Mundo, y una de ellas ha sido, sin duda alguna, el inmenso tráfico entre los estados de la Unión, al cual apenas daban antes abasto las fábricas todas de este país. Andando el tiempo, sin embargo, y cuando la producción industrial excedió al consumo, se hizo indispensable buscar consumidores extranjeros, y, como era natural, se pensó en la América latina y se procedió á hacer un examen de aquellos mercados. Entonces se comprendió por primera vez que este país había abandonado á la especulación europea un vastísimo campo de acción, donde el genio y la actividad del pueblo americano pudieron haber estado recogiendo por largo tiempo ventajas inapreciables. Y á la verdad, cuando se piensa en las riquezas que encierra esa inmensa región que se extiende desde México hasta Chile, no puede menos de sorprender que no haya desde un principio llamado la atención de la Gran República, como teatro digno del espíritu de empresa de una raza esencialmente emprendedora.

Basta echar una ojeada sobre el mapa de América para poder apreciar lo que significan hoy las naciones americanas de origen latino, y lo que necesariamente significarán mañana. Ya la inmigración europea está operando en la República Argentina

una transformación tan prodigiosa como la que operó en los Estados Unidos, y la rica, populosa y espléndida ciudad de Buenos Aires merece que se la designe con el nombre de Nueva York del mediodía. Cuando toda la América del Sur esté poblada en proporción á su área territorial, habrá en aquel hermoso continente más habitantes que los que Europa tiene en la actualidad. La América Central camina con rapidez á ocupar un puesto prominente, desde el punto de vista comercial, al lado de las otras grandes secciones de este hemisferio, y la inmigración extranjera que ya va encaminada hácia sus playas, hará de aquella bellísima comarca uno de los parajes más ricos del globo. Casi innecesario es hablar de México, cuyo progreso durante los últimos años es con justicia motivo de orgullo para sus hijos y de admiración para el mundo entero.

Como poderosos factores en el adelanto de las artes, la industria y el comercio, están reconocidas las exposiciones internacionales, y por eso las grandes naciones celebran de tiempo en tiempo certámenes de esa índole. Francia se prepara activamente para la gran exhibición de 1900, que será la tercera que haya tenido en el término de treinta y tres años. En los Estados Unidos hubo en el transcurso de menos de dos décadas la Exposición del Centenario en Filadelfia, que se verificó en 1876, y la Universal de Chicago, en 1893. Además se han visto otras que, aunque menores en sus proporciones, no lo han sido, probablemente, en sus resultados, como la de Atlanta en 1881, la de Nueva Orleans en 1884, la de San Francisco de California en 1894, la segunda de Atlanta en 1895, y la de Nashville en 1897. La Gran Bretaña reconoció desde muy temprano la necesidad de celebrar exposiciones industriales, y ya en 1828 se verificó una en Londres que no produjo todos los resultados que de ella se prometían. Más tarde, en 1845, la exhibición de manufacturas que se efectuó también en la capital del reino, tuvo el éxito más completo. Cuatro años después vino la exposición de Birmingham, la más perfecta que hasta entonces se había celebrado en aquel país: pero no fué sino en 1851 que Inglaterra ofreció al mundo una de las más notables exhibiciones del siglo presente, y de la cual quedan aún muy gratos recuerdos. Las otras naciones europeas han celebrado en diferentes épocas exposiciones semejantes, y las ha habido en Alemania, Austria, Bélgica, España, Suecia, Rusia, Italia, Suiza,

Turquía, Holanda, Grecia, Dinamarca y Portugal. Entre los países de la América latina que han seguido ese ejemplo, mencionaremos el Brasil, Chile, Venezuela, Colombia, el Perú y Guatemala.

Se comprende que, á medida que el mundo progresa, sean más frecuentes esos concursos internacionales, porque ellos exponen de una manera palpable los adelantos y recursos de un país, siendo verdaderas lecciones objetivas, en que las naciones aprenden, mejor que por ningún otro medio, á apreciarse las unas á las otras. Tomando como ejemplo á los Estados Unidos, es evidente que las numerosas industrias que aquí existen han menester de exposiciones de carácter internacional para hacerse conocer debidamente, pues da mejor idea de los productos de una fábrica una muestra exhibida á los ojos del público, que todas las descripciones y anuncios imaginables. Es por esto que conceptuamos de la mayor trascendencia el que se invite siempre á las naciones extranjeras para que concurren á esos certámenes industriales y artísticos. En el presente caso, sobre todo, en que se trata de una exposición americana, es de ingente importancia que se hallen representadas en ella todas ó la mayor parte de las naciones del hemisferio occidental.

Haciendo á un lado la cuestión puramente comercial, es un hecho que de la estrecha comunicación que se establece durante un concurso internacional entre los habitantes de diferentes países, resultan sentimientos más amistosos entre ellos y, por ende, mejor inteligencia entre los pueblos y gobiernos. De ahí que esas exposiciones deban considerarse altamente provechosas desde el punto de vista de los intereses políticos. En América, sobre todo, tienden á desvanecer ciertos errores que aun existen relativamente á las tendencias políticas de ésta ó aquella república, y nunca se podrá encarecer demasiado la conveniencia de que las dos grandes razas que pueblan este hemisferio se conozcan íntimamente, á fin de que cesen para siempre rivalidades nacidas de añejas preocupaciones.

La ciudad donde va á celebrarse la Exposición Transmisipiiana es una de esas maravillosas creaciones de la energía y actividad del Oeste. Fundada hace apenas 44 años, Omaha cuenta hoy con más de 140,000 habitantes, y es un centro comercial y ferrocarrilero de mucha importancia, como que convergen á él no

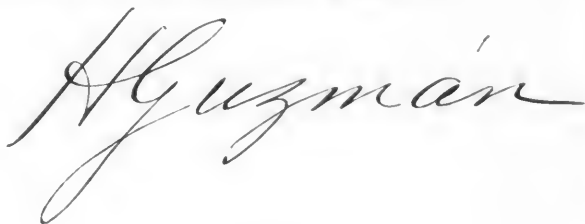
menos de catorce vías férreas, lo cual pone á la ciudad en comunicación con las costas del Atlántico y del Pacífico, así como con el golfo de México. Por esto se verá cuán accesible va á ser la Exposición Transmisísipiana á todos los que deseen visitarla, y es de esperar que los pueblos latino-americanos querrán aprovechar la ocasión que se les presenta de venir á ver con sus propios ojos el estado de adelanto y cultura que ha alcanzado el Gran Oeste de los Estados Unidos, inmensa región en la que vagaban, hace apenas medio siglo, hordas de salvajes y manadas de bisontes; pero donde el espíritu de una civilización sin precedente ha levantado como por encanto espléndidas ciudades, que rivalizan en riqueza, refinamiento y buen gusto con las capitales más cultas de Europa y América.

Cuando en el extranjero se habla de los Estados Unidos, con frecuencia se hace caso omiso del Oeste, á extremo de imaginarse, aun estadistas y escritores de nota, que la virilidad y energía de la nación yace casi exclusivamente en los estados del Este, profundo error que ha sido parte á que no se estime en lo que mercede toda la magnitud de la Unión Americana. No faltan quienes se figuren que cuando se han mencionado Boston, Nueva York, Filadelfia, Baltimore, Wáshington y Nueva Orleans, ya no hay más que decir respecto de ciudades americanas. ¡Y esto aun después de la Exposición Universal de Chicago, que tué para muchos pueblos de la tierra una verdadera revelación!

En la América latina se tienen nociones más exactas de lo que es el Gran Oeste de los Estados Unidos, desde que se reunió la Conferencia Internacional Americana y que los delegados á esta asamblea hicieron su famoso viaje á diferentes puntos de la República, incluyendo en su itinerario á varios estados occidentales. Propicia ocasión se ofreció entonces á los representantes de las naciones del sur para estudiar el rápido progreso de aquella sección del país, y sabido es que expresaron la mayor admiración ante un desarrollo industrial que, sin duda alguna, muchos de ellos no esperaban encontrar. Desde aquella época, cerca de nueve años han transcurrido, lapso que en otras partes no significa mucho, pero que, dada la vertiginosa rapidez con que el Oeste progresa, puede operar verdaderas transformaciones en esa tierra de los portentos; y si algunos de los que la visitaron en 1889 vuelven á verla con motivo de la Exposición de Omaha, apenas creerán

que en menos de una década se han verificado los cambios que de seguro encontrarán allí.

Una exposición internacional americana, que tuviera por asiento á una de las grandes capitales de la América latina, á la ciudad de México, por ejemplo, sería de trascendentales consecuencias para los intereses comerciales de nuestro continente, y cooperaría de una manera poderosa á la consecución de los fines que la Conferencia Internacional Americana tuvo á la mira cuando recomendó el establecimiento de esta Oficina. Los hombres de levantado espíritu que se interesan en el progreso intelectual y material de nuestros pueblos, deberían cooperar á la realización de ese pensamiento, á fin de que los primeros albores del siglo XX vean la comunión fraternal de las dos grandes razas de nuestra América en un gran concurso artístico, industrial y agrícola.



---

## BRASIL.

### ELECCIÓN DE PRESIDENTE Y VICEPRESIDENTE.

En las elecciones generales que tuvieron lugar en el Brasil, el 1º de marzo, fueron elegidos Presidente y Vicepresidente de la República para los 4 años venideros los Señores CAMPOS SALLES y ROSA SILVA, respectivamente. El voto fué unánime. El Señor Salles es ahora Presidente del Estado de São Paulo, y se ha distinguido en los negocios públicos del Brasil durante muchos años. La toma de posesión de estos cargos públicos tendrá lugar en el mes de noviembre próximo.

### ESFUERZOS PARA RESISTIR LA COMPETENCIA COMERCIAL.

Mr. WAGSTAFF, cónsul general de Inglaterra en Río, en vista de los peligros que amenazan la supremacía comercial de Inglaterra en el Brasil, ha publicado una carta circular en la cual se



anuncia el proyecto de celebrar en el consulado-general, reuniones periódicas para tomar medidas respecto de la situación á que tienen que hacer frente en aquella república los comerciantes ingleses.

Para que los ciudadanos de los Estados Unidos, interesados en el comercio de Río Janeiro y del Brasil en general, puedan formarse idea de los esfuerzos que está haciendo el cónsul general, Mr. WAGSTAFF, publicamos á continuación el texto íntegro de aquella circular:

CONSULADO GENERAL BRITÁNICO,  
*Río de Janeiro, enero 31, de 1898.*

La competencia comercial, siempre creciente, impone á todos los interesados en el comercio la necesidad no sólo de no perdonar medida alguna que pueda contribuir al desarrollo de sus negocios, sino también de conservar la posición ya adquirida en los diversos mercados del mundo.

Esta idea prevalece ya entre los fabricantes, comerciantes, y clases comerciales en general de todas las naciones; y todos estamos perfectamente impuestos del vivo interés que ha tomado el gobierno británico en asuntos que tienen relación á la supremacía comercial de nuestro país.

En varios lugares se han constituido asociaciones para promover los intereses británicos, y puede ser que los comerciantes y agentes de exportación ingleses consideren ventajoso formar sociedades de la misma clase, en cuyas sesiones, ya periódicas ó ya ocasionales, podrían discutirse en beneficio general las cuestiones que afectan el comercio entre la Gran Bretaña y este país.

El cónsul de su magestad contribuirá en la medida de sus poderes á la realización de este plan. El es de opinión que los comerciantes celebren reuniones periódicas en el Consulado, para lo cual se pondrá un cuarto á la disposición de aquéllos; y el curso y resoluciones de estas juntas formarán parte de los trabajos del departamento comercial del Consulado.

### CONTRATO PARA LA ACUÑACIÓN DE NÍQUEL.

El gobierno del Brasil ha sacado á pública subasta el contrato para la acuñación de 20,000 contos de reis en moneda de níquel de 100 y 200 reis. Según los términos de la subasta las proposiciones serán recibidas en la agencia financiera del Brasil, en Lóndres. Se especifica que deberán acuñarse 50,000,000 de piezas de 200 reis y 100,000,000 de 100 reis. La moneda habrá de contener un 25 por ciento de níquel y un 75 por ciento de cobre; el peso será de 15 gramos (231,480 granos) para las monedas de 200 reis, y de 10 gramos (154,310 granos) para las de 100 reis. El importe total de la moneda deberá ser entregado dentro de ocho meses á contar de la fecha del contrato y los postores habrán de prestar una fianza de 10,000 libras esterlinas (\$50,000) en bonos de la deuda pública del Brasil.

NOTA.—El valor nominal del milreis de oro es de 54.6 centavos. En la actualidad, el valor del milreis en billetes es de 14 centavos en moneda de los Estados Unidos.

## COMERCIO CON LOS ESTADOS UNIDOS.

Mr. THOMAS L. THOMPSON, que hace poco representaba en el Brasil á los Estados Unidos, publicó en el "Forum" del mes de marzo un largo é interesante artículo acerca de las riquezas de aquel país y sobre las relaciones comerciales que deberían existir entre las dos repúblicas. De dicho artículo extractamos lo siguiente:

Sorprende lo poco que los comerciantes americanos, en general, saben, no sólo del Brasil, sino de todos los países que quedan al Sur. Ignoran que casi está terminada la vía férrea que permitirá al viajero ir de Valparaíso á Buenos Aires, atravesando el continente en carros tan cómodos como los de Pullman. \* \* \* Mientras que buscan en el lejano oriente consumidores para el exceso de producción de nuestro país, tanto agrícola como industrial, los comerciantes americanos, en general, descuidan las oportunidades que les ofrece una vasta región, que, comparativamente hablando, queda á sus propias puertas. No aprecian, al mismo tiempo, el hecho de que los Estados Unidos, que es el país que consume en mayor escala los productos de la América del Sur, pagan constantemente á Europa, en la forma de cambio, un enorme tributo, no solamente en lo que compran en aquel mercado, que es el más inmediato y natural que tienen, sino en todo lo que venden allá. Si se aprovecharan las ventajas que el citado mercado nos ofrece, el consumidor americano no solamente ahorraría lo que en la actualidad paga, en forma de cambio, á su activo rival europeo, que se le ha adelantado en la explotación y desarrollo de las grandes riquezas de las repúblicas del Sur, sino que con el tiempo haría que el balance del tráfico, hoy notablemente en contra de los Estados Unidos, les fuera favorable. \* \* \*

En la primera ciudad comercial del Brasil, Río Janeiro, que tiene cerca de 750,000 habitantes, no existe hoy más que una casa de comercio americana, propiamente hablando, que dispone de bastante capital. En toda la república, que cuenta con una población de 16,000,000 de almas, no hay sino dos casas de comercio como la citada. La colonia americana consta, probablemente, de 1,500 personas registradas, contando unos pocos compradores de café (agentes exclusivamente), agricultores, dependientes, mecánicos, dentistas y otros hombres de profesión, esparcidos en todo el país, mientras que las colonias inglesas, francesas, alemanas, portuguesas y españolas cuentan con millares de individuos que representan centenares de miles de pesos invertidos en empresas bancarias, mineras, de transportes y otras, que dejan dividendos lucrativos. \* \* \* Creo que el Brasil presenta vasto campo á la energía y al espíritu de empresa, si van bien derijidos y sostenidos por suficiente capital. Es evidente que si hubiera un gran número de americanos inteligentes y activos dedicados á empresas industriales en el Brasil, podrían hacer mucho para desarrollar las riquezas naturales del país y aumentar sus recursos, así como en el sentido de llevar su tráfico á los Estados Unidos.

## OPORTUNIDADES PARA LOS NEGOCIOS.

Mr. CHARLES P. KING, americano residente en Rio Janeiro y comerciante comisionista, escribe lo siguiente en el "Farm Machinery," sobre el prospecto comercial del Brasil. Mr. KING no recomienda el establecimiento en el Brasil sin capital suficiente, pero refiriéndose á los que cuentan con capital, dice:

Se presentan aquí espléndidas oportunidades para establecer casi toda clase de industrias manufactureras. El país apenas produce nada de lo que consume. Los paños y telas, el calzado, los artículos de ferretería, los instrumentos de agricultura y en general todos los artículos de uso mas común son importados del extranjero. Los derechos de importación son muy fuertes y esta circunstancia permitiría á los fabricantes del Brasil vender sus productos con un enorme provecho.

Los Estados Unidos sólo cuentan con una pequeña parte del comercio de esta República, y no hay ninguna línea americana de buques mercantes que haga viajes á los puertos del Brasil. Si nuestros industriales y comerciantes adoptaran un sistema mejor, un número considerable de transacciones comerciales tendría lugar entre los dos países. En primer lugar es necesario hacer como hacen los ingleses, los alemanes y los franceses; estos países tienen sus agencias regularmente establecidas y ponen estas agencias á cargo de personas que hablan el idioma del país. Un comerciante americano envía uno de sus comisionistas al Brasil, el cual ni conoce las costumbres del país ni sabe hablar una palabra de portugués; y este comisionista vuelve á los Estados Unidos é informa á su comitente que no hay negocios que hacer en aquel país y que no ha podido vender sus géneros, siendo así que dicho comisionista no tuvo otros medios que el de signos y gestos para expresar sus ideas. Los europeos, además, conceden largo crédito á los comerciantes locales. Este sistema ha imperado por mucho años, y á los sud-americanos les disgusta el sistema de los yankees de exigir el efectivo en plazos de treinta días; ellos prefieren no comerciar con un país que tan exigente se muestra en los pagos. Por supuesto los ingleses y alemanes que conceden créditos á largos plazos, obtienen considerable provecho del tiempo de espera, y el riesgo que corren es muy pequeño. No existe razón alguna que impida á los americanos adoptar este mismo sistema; y tendrán que hacerlo así si quieren asegurar el comercio con este país.

---

COLOMBIA.

## SU RIQUEZA MINERAL.

El sur del Africa, la Australia y otros lugares remotos del mundo llamaron, en los últimos años, la atención de personas de los Estados Unidos y del continente europeo á causa de las

inmensas riquezas no explotadas que encerraban. Una vez adquirido el grado de desarrollo á que debían llegar en condiciones normales, el espíritu de empresa quedó en el caso de buscarlas más cerca de sus centros. La República de Colombia ofrece hoy mayores oportunidades y ejerce mayor atracción en este campo. En las últimas semanas se han formado en Lóndres y en el continente europeo, varias compañías nuevas para explotar las maravillosas riquezas minerales de aquel país.

El "Engineering and Mining Journal," que se publica en la ciudad de Nueva York, trae en el número correspondiente al 30 de abril, una extensa é interesante descripción, debida á la pluma de Mr. FRANCIS C. NICHOLAS, acerca de los yacimientos de oro de Colombia y los trabajos que hoy se están haciendo allí. Por venir de fuente tan fidedigna reproducimos en el BOLETIN MENSUAL los siguientes extractos del informe de Mr. NICHOLAS:

La presente relación está basada en las exploraciones hechas en Colombia, desde el golfo de Darién, cruzando el país hasta el Pacífico hasta más abajo de Buenaventura; desde los límites orientales de la República, cerca de Venezuela, al través del país hasta el río Magdalena y desde la costa septentrional hasta las regiones interiores de los Andes. En términos generales, Colombia se puede dividir en cuatro períodos de formación geológica:

1. Las regiones auríferas, que se extienden desde el Ecuador al través de la parte central del occidente del país por Antióquia, cruzando el río Magdalena, hasta un punto en el Estado de Santander y que termina en los distritos del alto Estado Bolívar.
2. Cadenas de montañas á ambos lados de las regiones auríferas, que revelan sedimentos dislocados no auríferos en sí pero que contienen depósitos de oro de placer, que parecen tener origen en las regiones auríferas adyacentes.
3. Las vastas regiones al norte de las montañas y al sudeste en dirección al Amazonas, donde existen sedimentos inferiores, pantanos y ciénegas de poco interés para el minero.
4. Las inmensas cordilleras aisladas de la Sierra Nevada de Santa Marta, que corre por toda la región oriental de la costa del norte.

Una descripción detallada presentaría muchas excepciones á estas consideraciones generales; por ejemplo, en las cordilleras orientales que corren hácia Venezuela, hay masas de rocas volcánicas, siendo frecuentes las violentas acciones sísmicas; en las cordilleras occidentales existen formaciones ígneas mezcladas. El istmo de Panamá, que por muchos respectos difiere de las otras porciones de Colombia, no está incluido aquí.

\* \* \* \* \*

En Colombia existen, indudablemente, placeres de oro de gran valor, algunos formados por la erosión que se efectúa en las regiones auríferas y otros por movimientos secundarios en los depósitos que han sido arrojados de sus posi-

ciones originales; en éstas formaciones la cuestión que se debe estudiar es la extensión del terreno cuya erosión ha venido á formar concentraciones y depósitos auríferos. Esto se aplica también á los ríos, muchos de los cuales contienen incuestionablemente oro en grandes cantidades. Desgraciadamente, sin embargo, el lecho de roca es muy suave y las corrientes, por lo general, lo han corroído á tal profundidad que es imposible voltearlo. Algunos de los ríos están bien situados para ésta clase de explotación, pero se debe recordar, al pensar en empresas semejantes, que los ríos no pasan frecuentemente por formaciones auríferas, y dadas estas condiciones la principal consideración debe ser la cantidad de material superficial que ha sido arrastrado al río; naturalmente, debe tomarse en consideración también que la cantidad de material que ha sido arrastrado hasta un río, situado de suerte que se pueda revolver su lecho, no es tan grande como en los ríos menos profundos, que desaguan en superficies de terreno más extensas.

Estas consideraciones son simplemente una revista general de ciertas condiciones referentes á las minas de oro de Colombia, tal y como se han encontrado en las referidas formaciones geológicas.

\* \* \* \* \*

Con relación á las minas de oro de Colombia, en general, se debe tener cuidado en escoger entre los miles de miles de minas que han sido declaradas y para las cuales hoy se solicitan mercados. Las leyes de Colombia, para adquirir esta clase de propiedades, son muy liberales y cuesta muy poco conseguir el título. Por esta razón son numerosos los dueños de minas y en beneficio de los que deseen ocuparse en este trabajo, diremos que el país está ya bastante lleno de ellos; pero los sindicatos ú otros que inviertan allí sus capitales, encontrarán excelente campo para trabajar, teniendo en cuenta las condiciones muy liberales de los dueños de minas que no pueden tener la esperanza de explotarlas por sí mismos.

Puede ser de interés para los americanos que recuerdan la especulación y quiebra desastrosa de la Compañía Minera del Cristo, saber que ésta propiedad está produciendo todavía y que por algunos años ha dado buenos rendimientos. Esta mina, después que la compañía quebró, fué tomada (en pago de los sueldos vencidos) por los empleados de Colombia que vendieron la propiedad á un sindicato inglés que la puso en explotación, pagando á los tres meses el valor de la compra y todos los gastos con el producto de una rica veta, y desde entonces, no obstante ser una mina de plata, lo cual es desventajoso, ha dado grandes rendimientos y continúa dándolos.

Las regiones mineras del Estado de Tolima, donde está situada la del Cristo, están todas á dos ó tres días de distancia de la ciudad de Honda. Otras minas de plata se están explotando en esta región, especialmente la antigua mina de Frías, que muchos consideran como la propiedad mejor montada de Sud América. Se dice que rinde de £40,000 á £50,000 por año, sobre la base de 50 centavos por onza de plata.

La mina del Rosario la explota una compañía inglesa con buenos resultados y se la considera como una propiedad muy rica. La de Calamante la explota también una Compañía inglesa, y aunque el mineral es de inferior calidad la propiedad produce buenos resultados. Todas estas son minas de plata que se

explotan por medio de la concentración del mineral, que envían luego á Inglaterra para ser tratado allí.

En la antigua mina de Santa María, que ha estado en explotación desde 1826, probablemente se abrirán de nuevo los trabajos; pertenece al Gobierno que la ha arrendado á unos ingleses. Las excavaciones han llegado quizás hasta 1,000 pies y el mineral que produce es apropiado para ser beneficiado allí mismo. Esta es la mina que daba antes la plata fina con que estaban hechas las antiguas monedas de Colombia, que por esta razón alcanzaban un premio sobre otras monedas.

En el Estado de Tolima hay extensos placeres de oro, muchos de los cuales se están explotando con buenos rendimientos. La propiedad de una compañía inglesa la "Columbian Hydraulic," conocida con el nombre de Mal Paso, da todavía excelentes resultados. Excavaciones hechas recientemente, después de contar un falso lecho de piedra arcillosa y esquistos, descubrieron ricos depósitos de cascajos auríferos.

Otra compañía inglesa está explotando una mina conocida con el nombre de La Rica, donde se encuentran grandes lechos de cascajo aurífero en las condiciones más favorables y la propiedad está dando buenos rendimientos.

La mina de Cajongra está en explotación por un americano, su dueño, y hasta ahora ha pagado los gastos mientras se ha trabajado hacia los bancos de arena. Los cortes se están haciendo contra un buen cascajo y se espera que dé favorables resultados. Las minas conocidas como Orita y Malbar son explotadas por compañías inglesas y dan pequeños rendimientos. Tienen grandes bancos de cascajo y mucha agua. Las minas de Barito y Tablaza son también explotadas por compañías inglesas, pero hasta ahora no han dado resultados. Una compañía inglesa compró, y se está preparando para abrir, las minas de Paroquio donde hay mucha agua y los prospectos son excelentes.

La mina de Pavas la explota una compañía francesa, que ha llevado agua á través del río Guarino por medio de un sifón que tiene una caída de 2,000 pies, empleándose al pie de ésta una tubería muy resistente. Cuando se soltó, el agua salió con gran fuerza á través del hierro aún cuando no se podían ver aperturas de ninguna especie. Las uniones eran herméticas y los tubos estaban reforzados con bandas de hierro. La propiedad tiene rico cascajo, se emplea un procedimiento patentado y se mantienen secretos resultados. Se cree que están haciendo mucho dinero y parece que están satisfechos de los rendimientos.

En Tolima hay todavía una gran extensión de placeres de oro que no se han explotado, casi toda en manos de propietarios del país que aguardan la oportunidad de disponer de sus propiedades.

En el Estado de Antioquia hay muchas minas que se están explotando en pequeña escala con maquinaria imperfecta y dan buenos resultados. La mejor de ellas es probablemente la mina Pedro y la explotación del cascajo escogido rinde como \$5,000 por mes. Hay varias minas de cuarzo y placeres que dan tan poco como \$500 por año, pero muchos de ellos producen ordinariamente de \$1,000 á \$3,000 por mes. Muchas personas se ocupan durante la estación seca de lavar oro en los ríos ganando en ésta operación de \$1 á \$2 por día; algunas veces corren con más suerte.

Los embarques de oro hechos de Medellín, Capital del Estado, se calculan en \$300,000 por mes. El 23 de febrero una recua de mulas entregó en Puerto Barrios \$1,240,000 en oro, procedente de lugares del interior, pero en su mayor parte, según se dijo, de la mina Cristales que explota una compañía francesa. La mina de La Pluma, explotada por una compañía inglesa, está dando también resultados excelentes.

Los intereses mineros son probablemente más activos en Antioquia que en ninguna otra parte de la República, pero á causa de la riqueza de los depósitos hay más oriundos del país que trabajen con maquinaria imperfecta, que compañías extranjeras con equipos modernos.

En la parte baja de Antioquia, á lo largo de los ríos Cauca y Nache, hay muchas minas en explotación y una y dos grandes compañías inglesas están explorando minas de cuarzo. El oro se envía directamente á Barranquilla. Se dice que en Antioquia hay mucho terreno sin ocupación, pero soy de opinión que los mejores lugares ya están todos ocupados.

En las regiones del Choco, en la parte occidental de Colombia, pequeñas explotaciones y lavaderos á la mano están produciendo cerca de \$500,000 por año y en la parte sur del estado del Cauca hay muchos trabajos de mano y de exclusiva.

#### CONTRATO DE FERROCARRIL.

El Departamento de Estado ha recibido del Ministro HART, fechada en Bogotá el 8 de marzo, copia del contrato celebrado con el Señor JUAN BAUTISTA MANNERO Y TRUCCO, para la construcción de un ferrocarril del puerto de Girardot á la sabana de Bogotá.

El concesionario se compromete á construir el ferrocarril de Girardot y entregarlo ya terminado al cabo de cinco años. También está obligado á cambiar la vía actual por una de 1 metro (39.37 pulgadas) y terminar todos los trabajos y terraplenes necesarios; cambiar los rieles de la línea por otros que pesen 20 kilogramos (44 libras) por metro lineal; las locomotoras, por otras que no pesen más de 30 toneladas cada una, y el resto del material rodante por otro á propósito para un ferrocarril de un metro de vía. Todo esto está comprendido en el trabajo que habrá de ejecutarse en los cinco años. Los primeros 10 kilómetros (6.215 millas) de Juntas de Apulo á Bogotá, deben estar concluidos dentro del término de un año á contar de la fecha del contrato. La falta de cumplimiento hará caducar el contrato, á menos que se pruebe á satisfacción del Gobierno que ésta depende de causas inevitables.

Todo el material rodante de la línea que se está construyendo

y la que se está explotando debe estar renovado en parte y hechas las reparaciones necesarias en el término de ocho meses después de aprobado el contrato, de modo que para aquella fecha debe haber en perfecta condición tres locomotoras compuestas, una nueva de 25 toneladas, dos carros para pasajeros de primera clase, tres para los de segunda, veinte carros de carga y dos para cargar ganado. Los almacenes del puerto de Girardot deben ensancharse lo suficiente para hacer frente á las necesidades del tráfico.

El contratista debe dar una fianza personal de \$50,000 en oro, aceptable por el Ministro de Hacienda, la cual pasará á ser del tesoro de Colombia, si el contratista dejara de cumplir todas las obligaciones por él contraídas.

---

## GUATEMALA.

### EMPRESAS DE FERROCARRILES Y VAPORES.

El Cónsul General, Mr. BEAUPRÉ, comunica de Guatemala al Departamento de Estado, con fecha 2 de abril de 1898, que la Asamblea Nacional de Guatemala autorizó formalmente al Presidente CABRERA, el 23 del próximo pasado, para arrendar ó vender el Ferrocarril del Norte de Guatemala, ó celebrar cualquiera clase de contrato que tenga por objeto asegurar la terminación de aquél, á la mayor brevedad, en los términos más ventajosos para la nación.

Como se ha dicho repetidas veces en el BOLETÍN MENSUAL, la construcción de esta línea es la empresa más importante que se ha emprendido en Guatemala desde hace mucho tiempo. Inició la obra el último Presidente BARRIOS y fué el proyecto favorito por el tiempo que aquél estuvo en el poder. Se ha terminado la parte de la línea desde Puerto Barrios, en el Golfo de Honduras, á San Augustin, una distancia de 133 millas; el resto de la línea hasta la ciudad de Guatemala (unas 56 millas) ha sido ya estudiado; la línea ha sido trazada, y la practicabilidad de su construcción plenamente demostrada. Cuando se termine este ferrocarril, serán accesibles las secciones cafetaleras más ricas de la República; quedarán abiertas al tráfico las ricas regiones mineras y forestales, y se espera que la línea ofrezca á esta parte del país las oportunidades para un amplio desarrollo, por tanto tiempo deseado.



Puerto Barrios está á unas 800 millas de Nueva Orleans, y tan pronto como se abra al tráfico esta línea, las mercancías americanas podrán ser fácilmente transportadas y los comerciantes americanos podrán ir cómoda y prontamente á los mercados de Guatemala, aumentándose considerablemente de esta suerte el comercio de los Estados Unidos.

El Cónsul General, Mr. BEAUPRÉ, hablando de la oportunidad para comprar ó arrendar la línea, dice:

Los capitalistas extranjeros comprenden bien la importancia de este ferrocarril desde el punto de vista de los negocios, y yo creo que no cabe la menor duda de que su terminación será un hecho dentro de tres años. Los americanos que deseen invertir su dinero en empresas extranjeras, deben fijar su atención en este ferrocarril. Puede obtenerse una valiosa concesión y completarse el ferrocarril por la mitad de su costo original.

La Asamblea Nacional concedió también facultades al Presidente para celebrar un contrato con la Compañía de Vapores del Pacífico—asociación inglesa—y la Compañía Sud Americana de Vapores de Chile, para el transporte de la correspondencia entre Ocos, puerto de Guatemala, y Chile. El precio habrá de ser \$15,000 por año, que habrá de aumentarse hasta \$30,000 cuando estos vapores extiendan su servicio hasta San Francisco.

Se ha hecho observar en números anteriores del BOLETÍN MENSUAL, que estas dos líneas de vapores, cuyo término por el norte era Panamá, han extendido recientemente su servicio á los puertos de la América Central con el fin de llegar hasta San Francisco.

Como complemento de lo antedicho, el Cónsul General Beaupré informa al Departamento de Estado, con fecha 6 de abril, que el Gobierno de Guatemala ha celebrado un contrato con los Sres. MAY and JEKYLL, ciudadanos de los Estados Unidos, para explotar el Ferrocarril del Norte, recibiendo del Gobierno una prima de \$40,000 por mes. Ha sido nombrado gerente general, con residencia oficial en Puerto Barrios, Mr. J. T. NORTON, un americano. El contrato comenzó á correr desde el 1° de abril.

#### ESTADO DEL COMERCIO.

Según un informe oficial francés, publicado en el "Nouveau Monde," el valor de la exportación de Guatemala en 1896 y años precedentes, excedió considerablemente al de la importación. La

exportación fué de 23,085,000 de pesos y la importación de 9,143,000. El informe agrega que la riqueza cafetalera está principalmente en manos de alemanes, la mayor parte de los cuales no residen en Guatemala. Por consiguiente, los productos de esta industria son remitidos á Alemania, en vez de gastarse en el país.

Los intereses alemanes en Guatemala se calculan en más de 150,000,000 de marcos. Los alemanes han contribuido mucho al desarrollo de la riqueza agrícola del país.

---

## HONDURAS.

### CONCESIÓN PARA ABRIR Á LA NAVEGACIÓN EL RÍO PATUCA.

Mr. W. M. LITTLE, Cónsul de los Estados Unidos en Tegucigalpa, comunica á esta Oficina que en la última sesión ordinaria del Congreso á Honduras, se otorgó una concesión á Mr. JOHN E. WOOD y asociados, de Cleveland, Ohio, para canalizar la entrada del río Patuca y navegar sus aguas. A continuación se da un resumen de las condiciones de la concesión.

El concesionario se obliga á canalizar la boca del río para dar entrada á buques de poco calado, y á construir un muelle y una aduana. También se le autoriza para establecer y explotar una línea de vapores desde la boca del río hasta unas 150 millas arriba.

En consideración al cumplimiento de las estipulaciones ya enumeradas, el concesionario percibirá los derechos de muellaje que hayan de pagar los artículos que entren el río, ya sea para la exportación ó ya para la importación; tienen también los concesionarios el derecho exclusivo de navegar el río por medio de vapores ó de otros buques, por un período de diez años, y se les otorgan asimismo preferencias en las concesiones para la construcción de un ferrocarril desde el punto de partida de la navegación á todos los puntos en el Departamento de Olancho, así como también se les conceden ciertas facilidades para la colonización de aquella parte del país. También recibirá el concesionario 100,000 hectáreas (247,110 acres) de terreno nacional.

El Cónsul LITTLE dice que el río Patuca es el más importante del país, y que si el plan de navegación se lleva á cabo, quedará establecida la comunicación por vapor con aquella parte del país que se considera como la sección agrícola más rica de Honduras.

## MÉXICO.

MENSAJE LEIDO POR EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA AL ABRIRSE EL SEGUNDO PERÍODO DE SESIONES DEL 19º CONGRESO DE LA UNIÓN, EL 1º DE ABRIL DE 1898.

A continuación publicamos una sinópsis del mensaje del Presidente de México, Don PORFIRIO DIAZ, leído á los miembros de ambas cámaras el 1º de abril de 1898, al abrirse el segundo período de sesiones del Congreso 19º.

El Presidente felicita al país por el hecho de que las relaciones exteriores continúan con el carácter de amistosa cordialidad que felizmente han ofrecido desde hace algunos años.

Hablando de los varios establecimientos de beneficencia de la República, y especialmente del que se menciona á continuación, dice:

El Nacional Monte de Piedad hizo, durante el año de 1897, préstamos por cerca de dos millones seiscientos cincuenta mil pesos, suma á la cual no había llegado en los años anteriores. Todas las demás operaciones de esa útil institución tuvieron proporcionalmente un movimiento considerable.

Refiriéndose á la instrucción pública, el Mensaje dice:

Los exámenes semestrales en los establecimientos de instrucción primaria superior de la capital, de las cabeceras de las prefecturas y los territorios, se verificaron con regularidad, así como los exámenes de fin de año en todas las escuelas elementales, habiendo aumentado considerablemente el número de éstos, pues la inscripción total, sin computar los datos del Distrito Sur de la Baja California, que aún no se reciben, ascendió á cincuenta y seis mil seiscientos treinta y ocho alumnos. Las escuelas nacionales casi en su totalidad están dotadas abundantemente de los muebles y útiles necesarios.

De la industria minera, el Presidente dice:

Satisfactorio es el estado que guarda en la República la industria minera. Durante el período á que se refiere este informe se han expedido novecientos cincuenta y siete nuevos títulos que amparan ocho mil doscientas noventa y siete pertenencias de una hectárea, ascendiendo á siete mil cuatrocientos setenta y seis los títulos expedidos con arreglo á la nueva ley del ramo y que comprenden una superficie de cincuenta y ocho mil quinientos cuarenta y tres hectáreas.

La exportación de minerales sigue en aumento, pues por los datos publicados hasta ahora se ve que el valor de los minerales exportados durante los meses de junio á noviembre últimos ascendió, en números redondos, á treinta y nueve millones de pesos, contra poco más de veintiocho millones en igual semestre de 1896. En esa exportación figura la plata con un valor de treinta y cuatro millones de pesos; el oro con más de tres millones, y el plomo con un millón

doscientos mil pesos. Aparecen también exportados el antimonio y minerales de zinc.

Da idea del movimiento en la industria minera, el que se observa en alguno de los grandes establecimientos metalúrgicos, fundados al amparo de concesiones del Gobierno. La fundición central de Aguascalientes recibió para beneficiar, durante el año fiscal de 1896 á 1897, ciento dos mil trescientas cuarenta y nueve toneladas métricas de minerales. La de San Luis Potosí en el mismo periodo, cincuenta y siete mil seiscientos cincuenta y tres; y la gran fundición de Monterrey, ciento ochenta y cinco mil setecientas treinta. La negociación de la Velardeña en Durango, benefició cincuenta y tres mil doscientas cuarenta toneladas. La Compañía del Boleo, en Baja California, fundió ciento setenta y un mil toneladas de mineral de cobre, y la de Mazapil quince mil de mineral de cobre y plata.

La agricultura presenta asimismo un aspecto halagador. Se han fundado algunas grandes empresas agrícolas, los cultivos se perfeccionan, y las buenas cosechas que en general se obtuvieron en el año pasado, permitirán que esa industria marche con más desembarazo en el presente. El valor de la producción agrícola en el año de 1896 fué de doscientos veintidós millones de pesos, sin incluir los ganados, los productos de los bosques, ni las frutas.

### El Mensaje continúa:

Las leyes sobre aprovechamiento de aguas de jurisdicción federal han despertado el mayor interés. Sigue siendo considerable el número de solicitudes que se presentan á la Secretaría del ramo, pidiendo concesiones para usar de esas aguas en riegos y como potencia.

Con arreglo á la ley de industrias nuevas, se abre en estos días en el Distrito Federal una gran fábrica de barro vitrificado y en virtud de la concesión aprobada por el Congreso, comienza en Yucatán sus trabajos otra fábrica de notable importancia, de caballería y cordelería.

En el ramo de terrenos baldíos se han realizado también operaciones importantes, habiéndose reducido á propiedad particular, durante el período comprendido en este informe, cuatrocientas diez y nueve mil hectáreas de terrenos baldíos y nacionales, conforme á la ley de la materia. Esta superficie queda amparada por mil cincuenta y dos títulos, de los que se expidieron gratuitamente ochocientos catorce. Los terrenos enajenados produjeron la amortización de títulos de la deuda por trescientos veinticuatro mil setenta y un pesos.

En materia de colonización se han obtenido algunos buenos resultados, aunque en modesta escala. No puede México por ahora ofrecer aliciente para simples braceros, pero sí, ofrece ventajas para emigrantes con pequeño capital, como lo patentizan los ya establecidos en colonias formadas con extranjeros laboriosos.

Las obras del puerto de Veracruz se prosiguen con toda regularidad, siendo de lo más satisfactorio el resultado que ofrecen hasta ahora. Los vapores de cabotaje se acoderan ya á los muelles para efectuar su carga y descarga.

En Tampico se terminó el muelle fiscal de madera, y antes que fuera recibido oficialmente, quedó destruido por un incendio.

En el puerto de Coatzacoalcos se ha practicado un canal de cuatro metros de profundidad con relación á marea media. Esto ha permitido el paso sobre la barra á vapores que antes no podían entrar en la ría. Se ha celebrado un nuevo contrato para el establecimiento de una línea de navegación entre Galveston y Veracruz, tocando en Port Arthur y Tampico.

#### Refiriéndose á ferrocarriles, dice el Mensaje :

De setiembre de 1897, á la fecha, se han construido trescientos quince kilómetros de vías ferreas, correspondiendo ciento cuatro al ferrocarril de Coahuila y Zacatecas; setenta y seis á ramales particulares que enlazan con las líneas federales; cincuenta y cinco al de México y Cuernavaca; veintidós al eléctrico de Jalapa, diez y seis al de Mérida y Campeche; diez y siete al de Jalapa á Teocelo, y el resto á los ferrocarriles de Mérida á Peto, de Hidalgo, Guanajuato á San Luis, Cazadero á Solis y Nautla á San Marcos. Las líneas ferroviarias en su conjunto se extienden á once mil ochocientos sesenta y cuatro kilómetros, numero inferior al consignado en mi último informe, por haber convenido el Gobierno con varias empresas en la supresión de vías que no se explotaban debido á su poca importancia.

Los tranvías construidos con autorización de los Estados Unidos tienen un desarrollo de doscientos treinta y cuatro kilómetros.

De setiembre á la fecha han sido otorgadas doce concesiones de ferrocarriles y declaradas tres caducidades, contándose entre las primeras la reforma de la línea que ligará el ferrocarril de Tehuantepec con los demás de la República.

El Mensaje hace referencia á varias carreteras construidas últimamente y abiertas al servicio público; y pasa después á tratar del servicio postal en los siguientes términos:

La venta de timbres postales, en el primer semestre del actual año económico, importa seiscientos veintinueve mil quinientos setenta pesos, producto no inferior al de este ramo cuando los timbres tenían doble valor; lo cual demuestra que la reducción del porte ha duplicado en tres años el movimiento de la correspondencia.

El importe de los giros postales en el mismo semestre, da un aumento de cuarenta por ciento.

Se han establecido siete nuevas administraciones de correos y treinta y cuatro agencias, que unidas á las existentes en 1º de julio de 1897, dan un total de mil seiscientos cincuenta y cinco oficinas locales.

El servicio postal ha quedado establecido en todas las líneas de ferrocarriles, y se desempeña por medio de noventa y una oficinas ambulantes, servidas por ciento cincuenta y cinco agentes.

Se ha inaugurado el sistema de trasbordo directo en las diversas líneas de ferrocarriles, ahorrándose así veinticuatro horas en la comunicación de los Estados Unidos del Norte y Sur de la República; y se han adoptado otras medidas con que se ganan hasta cuarenta y ocho horas en la correspondencia con varias naciones de Europa.

La red telegráfica federal ha continuado ensanchándose. De setiembre á la

fecha se han construido quinientos sesenta y cinco kilómetros de líneas nuevas, se han corregido los trazos de algunas de las antiguas y seguido sustituyendo el hilo de hierro por el bronce fosforoso en varios tramos de la costa.

En el año de 1897 se distribuyeron un millón ochocientos sesenta y cinco mil trescientos tres mensajes.

Pasando al ramo de Hacienda, el Presidente manifiesta que después de su último informe no se ha verificado cambio alguno de importancia en la situación económica del país, ni en las condiciones del Tesoro Federal. Las mismas causas que en el año pasado venían influyendo en favor del desarrollo de la industria y del comercio de exportación, si bien con perjuicio del consumo de efectos extranjeros y de los cambios sobre el exterior, han seguido obrando en estos últimos meses, con mayor ó menor intensidad, sin haber ocurrido ningún hecho notable que pueda indicar la solución definitiva del problema de la plata, que tanto interesa á la República.

Los únicos efectos dignos de mencionarse en el movimiento de las rentas federales, son: en sentido adverso, el aumento en el importe del servicio de la deuda exterior y la disminución que se advierte en los derechos de importación, resultado ineludible del rápido desenvolvimiento de nuestra industria fabril; y en sentido favorable, el mayor desarrollo de los productos del timbre, síntoma seguro de creciente actividad en las transacciones interiores. En conjunto los ingresos, durante el primer semestre del año económico actual, fueron de veinticinco millones setecientos mil pesos, cifra igual, con muy corta diferencia, á la mitad del total producto de las rentas públicas durante el año económico anterior.

La ley general de bancos, dice el Presidente, ha seguido produciendo los frutos que de ella esperaba el Ejecutivo. Las concesiones otorgadas con arreglo á dicha ley, han sido debidamente cumplimentadas en los plazos fijados por los convenios respectivos y hoy cuenta la República con trece bancos de emisión en plena actividad en los Estados, además de los dos grandes bancos que funcionan desde hace años en esta Capital, con numerosas sucursales en toda la extensión del territorio mexicano.

#### FUNDICIÓN DE ACERO EN CHIHUAHUA.

Dice la "Iron Trade Review" que la compañía denominada "Wellman Seaver Engineering Company" ha celebrado contrato para instalar en Chihuahua, México, una nueva fragua de frente

abierto para la fabricación de acero por el procedimiento básico. Los Estados Unidos suministrarán la mayor parte del capital y una nueva compañía se ha hecho cargo de llevar á cabo la empresa. Esta será la primera fábrica de acero de la República de México. Será un taller montado á la moderna en todos sentidos, con los aparatos reformados más recientes.

La Compañía Industrial Mexicana tiene abierto un taller de maquinaria para laminación de metales en Chihuahua, que empezó á funcionar en 1892. El equipo consta de dos hornos de gas "Siemens," tres trenes de cilindros (8, 12 y 20 pulgadas), un martinete de 1,500 libras y siete máquinas de cortar clavos. Su producción anual es de 10,000 toneladas de hierro en barra, pernos, tuercas, arandelas, herraduras, y 12,000 cuñetes de clavos. Los retazos de metal, en los que abunda México, suministran la materia prima. La proyectada fragua de frente abierto será situada próxima á la máquina laminadora, y la mayor parte del acero será fabricado con retazos. Hay depósitos de mineral de hierro duro en el país, pero no están en explotación.

#### HACIENDA É INDUSTRIAS.\*

Fechado en 28 de enero de 1898, el Honorable POWELL CLAYTON, Ministro de los Estados Unidos en México, envió al Departamento de Estado una exposición de las partidas del presupuesto para el año fiscal de 1898-99, que propuso al Congreso de México el Señor LIMANTOUR, Secretario de Hacienda.

El total de ingresos para el año, basado en los cálculos acostumbrados, se estima en \$51,659,500, ó sea \$549,383 más que el del año fiscal pasado. Esto no obstante, con el objeto de hacer frente á un pequeño déficit que se teme, se resolvió gravar con un impuesto la fabricación de bebidas alcohólicas. Se calcula que dicho impuesto producirá \$450,000, lo cual hace que el total de ingresos suba á \$52,109,500.

El total calculado á los egresos del Gobierno alcanza á \$52,289,484.45, de suerte que el presupuesto, tal y como ha sido iniciado, arrojará un superabit de \$20,015.55.

Tomando en consideración lo abundante de las cosechas en el

---

\* En este informe los cálculos son hechos en moneda de México. El valor del peso mexicano, según el avalúo hecho por el Director del Cuño de los Estados Unidos el 1 de Enero de 1898, es de cuarenta y seis centavos en moneda de los Estados Unidos.

año pasado, el Señor LIMANTOUR espera grande aumento en la compra de mercancías extranjeras durante el año fiscal en consideración y, desde luego, un incremento correspondiente de las rentas producidas por los derechos de importación, así como también el impuesto interno del timbre, que será más productivo cuanto mayor sea el comercio interno.

Los ingresos por concepto de derechos de exportación se calculan en \$1,393,000, producidos como sigue:

Artículos.	Ingresos (plata).
Exportación de maderas nacionales de construcción y ebanistería, palo de tinte y de moral, y tránsito de maderas extranjeras (promedio entre el rendimiento de los dos últimos años) .....	\$225, 000
Raíz de zacatón, que ha aumentado en productos, suma igual al año pasado .....	25, 000
Chicle, que se halla en iguales circunstancias .....	42, 000
Orchilla, cuya exportación está concluyendo .....	1, 000
Henequén, suma igual al año pasado .....	350, 000
Ixtle, igual al producto del año pasado .....	43, 000
Cueros y pieles de todo género, que está en constante alza, cantidad igual al año 1896-97 .....	77, 000
Café, calculando una exportación de 18,000,000 de kilogramos (39,682,800 libras) .....	630, 000
Total de los ingresos por exportación .....	1, 393, 000

Bajo el ramo de "Impuestos diversos sobre el Comercio Exterior" computado sobre los ingresos de los años anteriores, se calculan las siguientes entradas:

Ramos.	Ingresos (plata.)
Dos por ciento para obras de los puertos sobre \$21,500,000 de derechos de importación .....	\$430, 000
Derechos especiales de puerto .....	47, 000
Derechos de tonelada, fardo, guarda, y almacenaje .....	100, 000
Derechos de patente de navegación .....	1, 000
Derechos de practicaje y capitánías de puerto .....	42, 000
Derechos de sanidad .....	72, 000
Derechos sobre facturas consulares .....	227, 000
Derechos por certificados expedidos por cónsules y legaciones. ....	8, 000
Derechos para el cobertizo del muelle de Veraacruz .....	27, 000
Total .....	954, 000

Los ingresos producidos por la venta del timbre se calculan en \$6,885,000, iguales á los del presente año fiscal. Las rentas que recaudará la Tesorería Nacional de los Estados se computa en \$5,450,000, suma que corresponde á la del año fiscal de 1895-96.



Al referirse á la minería de oro y plata, dice el Sr. LIMANTOUR que la baja de la plata no ha impedido el aumento de la producción de dicho mineral en México, mientras que en otros países se están cerrando los establecimientos mineros. Esto lo atribuye al conocimiento cada vez más profundo de las riquezas naturales de México, al empleo de los adelantos modernos en el tratamiento de los minerales y en la explotación minuciosa de este, y asevera que la extracción de la plata puede hacerse con provecho aún cuando su precio bajara más. Como la producción del oro también ha tenido incremento, se espera que el impuesto minero por este concepto muestre un ligero aumento también, comparado con el del año fiscal pasado. Se calcula que por este respecto se percibirá una renta de \$2,730,000. El presupuesto del impuesto sobre el tabaco es igual al del año anterior \$1,225,000. El impuesto sobre alcoholes se calcula en \$818,000.

Se computa en \$20,000,000 el ingreso total producido por la renta del timbre. Cálculanse en \$1,260,000 los derechos de amonedación, ensayo y otros análogos, y por derechos de marcas de fábrica y patentes de invención, la suma de \$20,000.

El presupuesto de los ingresos federales por contribuciones directas, en el Distrito Federal y en los Territorios, se estima en \$2,511,000 lo que arroja un pequeño incremento sobre las entradas del año pasado por este respecto.

Se calculan los productos de ferrocarril de Tehuantepec en \$180,000.

La exposición abarca también varios otros ramos que son fuente de ingresos para el Gobierno. Sólo se han enumerado aquí los principales.

#### EGRESOS.

El cuadro siguiente representa los egresos presupuestos á los diversos ramos del servicio público. Es de notarse que la cuenta de gastos en el presupuesto general para el próximo año fiscal, alcanza á \$1,707,500 más que en el año en curso. Debe tenerse en cuenta, sin embargo, que una gran parte de ésta suma está destinada á subvenir á los gastos ocasionados por las grandes mejoras contratadas para los puertos de Vera Cruz, Tampico, Coatzacoalcos, Salina Cruz y otras empresas públicas. Además, los cálculos están basados sobre pesos de á cuarenta y seis centavos,

que es el valor que se les ha asignado en el próximo año fiscal, mientras que para el corriente año el cambio se calculó á la rata de cuarenta y ocho centavos, diferencia que, por sí sola, sube á \$636,320.

Ramo.	Presupuesto, 1897-98 (plata).	Presupuesto, 1898-99 (plata).
Poder Legislativo .....	\$1,018,643.90	\$41,018,643.90
Poder Ejecutivo .....	80,968.60	80,968.60
Poder Judicial .....	433,051.80	444,654.15
Secretaría de Relaciones .....	531,741.50	543,467.55
Secretaría de Gobernación .....	3,652,817.45	3,685,272.85
Secretaría de Justicia .....	2,288,052.85	2,311,560.75
Secretaría de Fomento .....	742,973.11	741,874.66
Secretaría de Comunicaciones .....	5,450,217.45	5,627,544.09
Administración de Hacienda .....	6,069,552.85	6,121,229.90
Deuda Pública .....	18,853,768.00	19,964,268.00
Secretaría de Guerra .....	11,450,196.47	11,750,000.00
Total .....	50,581,983.98	52,289,484.45

Ramo.	Aumento (plata).	Disminución (plata).
Poder judicial .....	\$1,602.35	.....
Secretaría de Relaciones .....	11,726.05	.....
Secretaría de Gobernación .....	32,455.40	.....
Secretaría de Justicia .....	23,507.90	.....
Secretaría de Fomento .....	.....	\$1,098.45
Secretaría de Comunicación .....	177,326.64	.....
Administración de Hacienda .....	51,677.05	.....
Deuda Pública .....	1,110,500.00	.....
Secretaría de Guerra .....	299,803.53	.....
Total .....	1,708,598.92	1,098.45

#### VÍAS DE COMUNICACIÓN CON LOS PRINCIPALES CENTROS COMERCIALES.

La siguiente lista comprende los nombres de las varias vías de comunicación utilizables en el comercio con los principales mercados del país.

##### PARA LA CIUDAD DE MÉXICO.

Vía Veracruz y del Ferrocarril Mexicano Interoceánico.

Vía Tampico y Ferrocarril Central Mexicano.

Vía Laredo y del Ferrocarril Nacional Mexicano.

Vía de Piedras Negras y Ferrocarriles Internacional y Central Mexicanos.

Vía de Paso del Norte y del Ferrocarril Central Mexicano.

##### PARA GUADALAJARA.

Vía de Veracruz y Ciudad de México y del Ferrocarril Central Mexicano.

Vía de Tampico y Ferrocarril Central Mexicano.

Vía de Piedras Negras y Ferrocarriles Internacional y Central Mexicanos.  
 Vía de Paso del Norte y Ferrocarril Central Mexicano.

PARA PUEBLA.

Vía de Veracruz y Ferrocarril Mexicano Interoceánico.

Vía de las Aduanas de la frontera del Norte, por la Ciudad de México, y el Ferrocarril Mexicano ó Mexicano Interoceánico.

PARA SAN LUIS POTOSÍ.

Vía Tampico y Ferrocarril Central Mexicano.

Vía Laredo y Ferrocarril Nacional Mexicano.

PARA MONTEREY.

Vía Tampico y Ferrocarril de Monterey y el Golfo.

Vía Laredo y Ferrocarril Nacional Mexicano.

PARA CHIHUAHUA.

Vía Paso del Norte y Ferrocarril Central Mexicano.

Vía Tampico y Ferrocarril Central Mexicano.

Vía Veracruz, Ciudad de México y Ferrocarril Central Mexicano.

PARA DURANGO.

Vía Piedras Negras y Ferrocarril Internacional Mexicano.

Vía Veracruz, Ciudad de México y Ferrocarriles Central é Internacional Mexicanos.

Vía de Tampico y Ferrocarriles Central é Internacional Mexicanos.

PARA OAXACA.

Vía Veracruz, Ciudad de Puebla y Ferrocarril Mexicano del Sur.

Vía de las Aduanas de la frontera, Ciudad de México á Puebla y Ferrocarril Mexicano del Sur.

---

## SANTO DOMINGO.

### AUMENTO EN LAS TARIFAS.

El Gobierno dominicano ha hecho las siguientes alteraciones en las tarifas de aduana que empezarán á regir en 1<sup>o</sup> de abril de 1898.

Según el artículo 1<sup>o</sup>, se crea un recargo de 10 por ciento sobre los derechos de aduana vigentes, el cual se destina exclusivamente para la garantía y pago de las obligaciones contraídas por el Gobierno con motivo de las operaciones que se están llevando á cabo para la conversión de la deuda extranjera denominada "bonos de oro consolidados del 4 por ciento, 1893, y los consolidados de la reclamación franco-americana de 1895."

Según el artículo 2<sup>o</sup>, el tiempo y forma en que ha de empezar á regir el antedicho recargo, se dejan á la discreción del Ejecutivo.

## VENEZUELA.

## CONTRATO DE INMIGRACIÓN.

Mr. W. W. RUSSELL, Secretario de la Legación de los Estados Unidos en Carácas, comunica al Departamento de Estado, con fecha 10 de enero, el texto completo del contrato celebrado entre el Gobierno de Venezuela y Don LUDOVICO DOTTI, ciudadano italiano. Según este contrato, el Señor DOTTI se obliga por sí y en representación de sus asociados á traer á Venezuela 1,000 familias italianas anualmente, con la condición de que los miembros varones sean labradores. Estos hombres deberán poseer conocimientos elementales de agricultura, tener más de diez y ocho años y ser saludables y de buenas costumbres. El Señor DOTTI se obliga á construir los edificios necesarios para el uso de los colonos y proveerlos de las herramientas y utensilios necesarios. Se le exige además que construya una iglesia en cada colonia y un edificio para oficinas públicas y escuelas. El Gobierno exime á las varias municipalidades del pago de contribuciones por un período de tres años, y concede la entrada libre de todas las herramientas y maquinaria; así como la de los efectos personales, materiales para la construcción de 1,000 casas anualmente, y materiales para la construcción de puentes y acueductos. Todos los derechos civiles de que disfrutaban los venezolanos quedan extendidos á los inmigrantes. Los colonos quedan en libertad de dedicarse á la clase de cultivo que prefieran, pero con el objeto de fomentar el cultivo de la vid y del trigo, se dispone que una tercera parte de los terrenos adaptables á la producción de aquellas plantas, deberá ser dedicada al cultivo de las mismas. La compañía tendrá derecho á las minas que se encuentren en las tierras de las colonias.

Después de tres años de ocupación y cultivo, el Señor DOTTI deberá dar á cada familia la casa que se le asignó, y á cada miembro de la familia 3 hectáreas (7.41 acres) de las 6 hectáreas (14.82 acres) de tierra labrantía que se la haya asignado. La compañía se obliga á establecer una línea regular de vapores entre Venezuela é Italia, los cuales harán dos viajes redondos cada mes entre los dos países, tocando en Liorna, Génova, Barcelona, Tenerife, Trinidad, La Guayra y Puerto Cabello. Estos vapores

tienen opción á hacer escala en otros puertos; quedarán obligados á hacer el servicio de correos y paquetes postales entre aquellos puertos, sin remuneración alguna del Gobierno. La Compañía tendrá el derecho de establecer comercio de cabotage entre cualesquier puertos de la República.

El Señor DOTTI se obliga á establecer dentro de tres años un banco con un capital suscrito de no menos de 20,000,000 bolívares (\$3,160,000) de los cuales el 25 por ciento habrá de ser en efectivo y como fondo de garantía. El banco empleará su capital en préstamos á los colonos para el cultivo de sus tierras y sus crías de ganado. Este banco es de naturaleza doble; además de banco hipotecario, será banco de emisión y descuento. La sección de emisión y descuento podrá emitir billetes hasta el 50 por ciento de su capital, y el banco hipotecario no podrá cobrar un interés mayor del 7 por ciento en sus préstamos. Los reembolsos se exigirán á plazos convenientes á los deudores.

El contrato contiene otras muchas estipulaciones, pero las anteriores son las principales.

#### FERROCARRIL (ELEVADO) DE CABLE.

El Cónsul PLUMACHER comunica de Maracaibo, con fecha 6 de enero de 1898, que el Gobierno de Venezuela ha celebrado un contrato con el Dr. JORGE VALBUENA para la construcción de un ferrocarril elevado de cable de acero con destino al transporte de mercancías, madera, animales, etc.

Según el contrato, habrá un cable desde el valle de Tovar (sección de Mérida), en el Estado de los Angeles, hasta el puerto de Escalante, en el Río Escalante; y otro cable desde la ciudad de Mérida ú otro punto de aquella sección, hasta uno de los puertos del distrito de Sucre en el lago Maracaibo, Estado de Zulia, ó hasta Santa Bárbara en el Escalante.

Estipúlase en el contrato la seguridad y rapidez del servicio, y el concesionario asume toda la responsabilidad del transporte de géneros y valores. El transporte de la correspondencia del Gobierno será gratuito, y se cobrará al Gobierno por su carga y sus paquetes postales, el 15 por ciento de los precios ordinarios de tarifa. La tarifa de los fletes habrá de hacerse por acuerdo entre los concesionarios y el Gobierno, y no excederá de 6 centavos

(1.16 centavos, moneda de los Estados Unidos) por kilogramo (de 2.2046 libras). Los trabajos deberán comenzar dentro de un año, á contar de la fecha de la aprobación del contrato por el Congreso, y habrán de terminarse cada año 20 kilómetros (12.4 millas) por lo menos. El contratista queda en libertad de escoger la fuerza motriz que haya de emplearse, y puede establecer para el uso exclusivo de la empresa, líneas telegráficas y telefónicas entre los puntos atravesados por el cable. El contrato es por cincuenta años, y á la expiración de este plazo la obra pasará á ser propiedad del Gobierno. La concesión puede traspasarse á una compañía extranjera, previo el consentimiento del Gobierno. El servicio queda exento de toda contribución nacional.

#### NUEVOS CONTRATOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE FERROCARRILES.

##### FERROCARRIL DE PERICO Á CRUCERO.

El Cónsul, Mr. PLUMACHER, comunica de Maracaibo al Departamento de Estado con fecha 8 de marzo de 1898, que el Gobierno venezolano ha celebrado un contrato con el General DON CUSTODIO MILANO y asociados, para la construcción de un ferrocarril entre los puertos de Perico y Crucero, situados en la orilla derecha del Rio Orinoco, en el territorio federal del Amazonas.

Según los términos del contrato es opcional el empleo del vapor ó de la electricidad como fuerza motora: la entrevía de la línea será de 2 piés y cinco pulgadas, con un radio mínimo de 99 piés y 3 pulgadas, y pendientes que no excedan de 3 por ciento. Los trabajos de construcción habrán de comenzar dentro de un año á contar de la fecha de la aprobación del contrato por el Congreso, y deberá ser terminado dentro de tres años á contar de la mencionada fecha.

Se concederá á los contratistas el tiempo que hayan perdido por causas imprevistas ó *force majeure*. El Gobierno declara este ferrocarril de utilidad pública y concede una subvención de 20,000 bolívares (\$3,860) por cada kilómetro (0.62137 millas) de línea construida. Se concede á los contratistas el derecho de introducir libres por las aduanas todos los materiales é instrumentos y la maquinaria y los demás utensilios necesarios para la construcción, conservación y explotación de la línea. También entrará libre de

derechos el material necesario para la construcción de las líneas telegráfica y telefónica de que haya de servirse la compañía.

El Gobierno se reserva el derecho de intervenir en la formación de las tarifas de flete y pasajeros. Los concesionarios quedan obligados á transportar gratuitamente la correspondencia del Gobierno; y las tropas y empleados públicos al servicio del Gobierno, y las mercancías del Gobierno, pagarán sólo la mitad de los precios de tarifa.

La concesión podrá transferirse á cualquiera compañía nacional ó extranjera, previo permiso del Gobierno, pero en ningún caso podrá transferirse á un gobierno extranjero. Trascurrido el término de noventa años, el ferrocarril con todas sus pertenencias, y en buen estado de conservación, pasará á ser propiedad del Gobierno nacional.

#### FERROCARRIL DE LOS TEQUES Á CUA.

El Cónsul, Mr. PLUMACHER, informa al Departamento de Estado con fecha 12 de febrero, que el Gobierno de Venezuela ha celebrado un contrato con el Señor Don FRANCISCO E. RIVERO y otro, para la construcción de un ferrocarril en el Estado de Miranda, entre Los Teques y Cua. Los términos de este contrato son idénticos á los del contrato para el ferrocarril ya mencionado de Perico á Crucero, con la diferencia de que el artículo 8 de aquel contrato concede á los concesionarios el derecho de construir un funicular en un punto de la línea, que no excederá de dos kilómetros (1,242 millas) y deberá contar con todos los adelantos modernos y aparatos que garanticen su seguridad.

#### LÍNEA DE CABLE.

El Cónsul de los Estados Unidos, Mr. E. H. PLUMACHER, comunica de Maracaibo al Departamento de Estado que Mr. EDWARD RAUBER, ciudadano Francés, residente en Carácas, ha obtenido del gobierno una concesión para establecer y explotar una línea de cable de acero, destinada al transporte de mercancías y frutas entre las ciudades de Valencia, capital del Estado de Carabobo, y Nirgua, capital del distrito de Nirgua, en el mismo Estado, y puntos intermedios. Mr. RAUBER queda también autorizado en el contrato para construir ramales de esta línea á todos los lugares contiguos á los puntos mencionados.

El contratista se obliga á empezar los trabajos en la primera sección de la línea, dentro de seis meses á contar de la fecha de la aprobación del contrato por el Congreso, y á comenzar los de la segunda sección dentro de dieciocho meses á contar de igual fecha.

La primera sección deberá quedar abierta al servicio público dentro de un año desde la fecha del comienzo de los trabajos, y la segunda dentro de tres años.

El concesionario y sus sucesores ó herederos pueden transferir la concesión á cualquiera persona ó corporación, ya sea nativa ó ya extranjera, notificando previamente al gobierno; pero en ningún caso podrá transferirse la concesión á un gobierno extranjero.

---

## AUTORIZACIÓN DEL SISTEMA MÉTRICO EN INGLATERRA.

El "Times" de Londres, en su número del 25 de diciembre de 1897, dice:

El informe emitido por la Cámara de Comercio sobre los trabajos que esta ha llevado á cabo bajo la vigencia de las leyes sobre pesas y medidas de 1878 y 1889, ha sido dado á luz como publicación del Parlamento. En aquel documento se consigna que la Cámara, en su última sesión, ha autorizado el uso en el comercio de las pesas y medidas del sistema métrico.

En cada número del *BOLETÍN MENSUAL*, se publica un cuadro de las pesas y medidas y sus equivalentes en los Estados Unidos.

---

## MUSEOS COMERCIALES DE FILADELFIA.

### PRODUCTOS DE LA AMÉRICA CENTRAL.

El Doctor GUSTAVE NIEDERLIN, jefe de la sección científica de los Museos Comerciales, ha regresado á Filadelfia despues de un viaje de ocho meses por las Repúblicas de la América Central, Mr. NIEDERLIN visitó á los representantes de los varios gobiernos, los cuales hicieron todo lo posible por auxiliarle en su propósito de conseguir datos comerciales. Mr. NIEDERLIN dejó también establecidas algunas oficinas de propaganda que serán de gran utilidad para los Museos. Uno de los resultados de este arreglo



es, que cada país nombrará una comisión con el objeto de recolectar muestras de sus productos para los Museos.

Como un servicio recíproco, los Museos convienen en remitir al Salvador duplicados procedentes de otros países, á expensas del Gobierno del Salvador. Mr. NIEDERLIN, durante su viaje, tuvo ocasión de comunicarse con todos los miembros del consejo internacional de los Museos, el cual asistió á la reunión que se celebró en Filadelfia, en el mes de junio último. "Traffic," que se publica en esta última ciudad, dice que Mr. NIEDERLIN recibió de estos señores expresiones de la mayor simpatía respecto de los Estados Unidos, y que expresaron asimismo el deseo de fomentar las relaciones comerciales con este país. Los Estados Unidos, dice Mr. NIEDERLIN, han hecho un número considerable de transacciones comerciales, por mediación de estos delegados, y las impresiones que éstos recibieron durante su residencia aquí, han resultado en un interés mucho más general en la reunión que habrá de celebrarse el próximo año.

---

## ESTADOS DE LA AMÉRICA CENTRAL Y DEL SUR.

### RIQUEZA MINERA.

Un folleto recientemente publicado por la "Orinoco Company (Limited)," contiene un interesante trabajo sobre los minerales de hierro de la América del Sur. Aunque se reconoce, en general, que la América Central y del Sur son ricas en hierro y carbón de piedra, se sabe muy poco acerca de estos minerales.

No es improbable, empero, que en un cercano porvenir, los mencionados productos ocupen un lugar importante entre las exportaciones del país. En Colombia se han encontrado grandes depósitos de hematita roja y gris, así como también hierro magnético. En las montañas de Santa María hay un gran depósito de este último mineral, y no lejos de aquellas se encuentran depósitos de piedra caliza y carbón de piedra. Según los últimos informes recibidos de Venezuela, se está trabajando con gran actividad en los depósitos de mineral de Bessemer, en Santa Catalina. Estos depósitos tienen dos y media millas de largo y media milla de ancho. El terreno en que yace el mineral se inclina en

pendiente gradual hacía el río, y los buques pueden cargar á cualquiera profundidad. La "Orinoco Company" que es propietaria de estos depósitos, dice que la cantidad media de hierro que el mineral contiene es de 67 por ciento, mientras que la cantidad de fósforo resulta tan escasa de algunos análisis, que apenas deja un ligero rastro y su promedio no es mucho mayor de 0.20 por ciento.

Además de este depósito, hay otros grandes en las montañas de Imataca; pero no se ha publicado todavía ningún informe respecto á su extensión y calidad.

### COMUNICACIÓN POR VAPOR ENTRE NUEVA YORK, PUERTOS DEL BRASIL, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES.

El Secretario de la Legación de los Estados Unidos en Buenos Aires, Mr. FRANCIS S. JONES, ha enviado al Departamento de Estado un extenso informe sobre el comercio y las comunicaciones por vapor entre los Estados Unidos y la costa del Atlántico de la América del Sur, en el cual hace indicaciones y presenta argumentos en favor del establecimiento de una línea americana de vapores, que viaje entre los puertos de aquellos países.

En los últimos años los cambios ocurridos, que se deben en su mayor parte á la política aduanera de ambos países, han impedido que se efectuara cualquier adelanto permanente en las relaciones de comercio entre la República Argentina y los Estados Unidos. No obstante estas circunstancias, nuestro comercio con aquel país ha ido aumentando gradualmente, como lo demuestra la tabla siguiente :

Año.	Exportaciones de los Estados Unidos para la Argentina.	Importaciones en los Estados Unidos de la Argentina.
1892 .....	\$2, 927, 488	\$5, 343, 793
1893 .....	4, 979, 696	5, 239, 095
1894 .....	4, 862, 746	3, 497, 030
1895 .....	4, 456, 163	7, 675, 270
1896 .....	5, 979, 946	9, 313, 385
1897 .....	6, 072, 478	10, 772, 627

Esto demuestra que el comercio combinado entre los Estados Unidos y la República Argentina, en 1897, alcanzó á \$16,845,105, lo que indica un aumento de \$8,573,819 sobre el comercio combinado de ambos países en 1892. El volúmen de las transacciones mercantiles de los Estados Unidos con el Uruguay y el Brasil se ha mantenido más estacionario y de tan notable manera, por lo que se refiere al Brasil especialmente, que para poder estudiar bien el punto se hace necesario mencionarlo.

*Comercio de los Estados Unidos con el Uruguay y el Brasil.*

Año.	Uruguay.		Brasil.	
	Exportado para	Importado de.	Exportado para.	Importado de.
1892 .....	\$939,030	\$2,480,890	\$14,291,973	\$118,633,604
1893 .....	960,606	1,623,380	12,388,124	76,222,138
1894 .....	1,415,171	1,419,573	13,866,006	79,360,159
1895 .....	1,262,001	2,699,648	15,165,070	78,831,476
1896 .....	1,481,200	3,242,428	14,258,187	71,060,046
Comercio Británico (1896).....	5,407,678	1,568,354	32,430,376	19,727,151

La notable disminución de las importaciones verificadas del Brasil, en 1893, se debió en gran parte á la revuelta naval que tuvo lugar en dicho año y á las consecuencias que produjo. Es de notarse, si se toma en consideración el volúmen de este comercio en la actualidad, que no ha habido una compañía americana de transportes que haya entrado á competir en el ramo.

Las líneas de vapores "Norton" y "Prince," ambas empresas inglesas, son las únicas que hacen viajes regulares entre Nueva York y Buenos Aires. La línea "Norton" hace viajes directos bimensuales de Nueva York á Montevideo y Buenos Aires pero no toca en puertos del Brasil en su viaje de ida. Los buques de la línea "Prince," que son de carga, con alojamiento para un número limitado de pasajeros, hace dos viajes al mes entre los puertos arriba indicados, tocando en su viaje de vuelta en Santos, Rio Janeiro, Bahía y Pernambuco. El más rápido de estos buques emplea por lo general veintiocho días en el viaje.

La empresa llamada "Lampport and Holt Company," también inglesa, tiene un vapor de carga que hace el servicio una vez al mes entre Nueva York y Buenos Aires. Los vapores regulares de pasajeros de ésta línea no van más al sur que Rio Janeiro y traspordan los pasajeros que van á Buenos Aires á los buques de las varias líneas europeas que hacen escala en Rio Janeiro, en ruta para Buenos Aires. Hay además de estos buques un servicio de vapores, tres veces al mes, entre Nueva York y Pará. La capacidad de carga de estos últimos vapores es

de 1,500 á 3,000 toneladas, que á veces no es bastante y á menudo sucede que hay que dejar la carga en el muelle, retardándose así su entrega en diez días.

El tiempo que por lo regular gastan los buques de la "Lamport & Holt" en ir de Nueva York á Rio Janeiro es de veintidos á veintitrés días. Añádase á ésto los cuatro días de viaje de Rio Janeiro á Buenos Aires, por los vapores más rápidos que tocan en aquel puerto procedentes de Europa, y resulta que el tiempo total que se emplea, sin contar con el retardo que pueda haber al hacer la conexión en Rio Janeiro, es de veintisiete á veintiocho días entre Nueva York y Buenos Aires. \* \* \*

Los precios del carbón (en oro) y los puertos más á propósito para tomar el combustible se encuentran en la tabla siguiente, cuyos datos han sido tomados de informe oficial acerca de estaciones carboneras, hecho por uno de los buques de guerra de los Estados Unidos en el año de 1897.

Lugar.	Clase de carbón.	Costo.	Facilidades para tomar carbón.
Bermuda .....	Pocahontas .....	\$7. 14	Buenas; lanchas.
Santa Lucía .....	idem .....	4. 32	Excelentes; muelle.
Barbada .....	Cardiff .....	6. 09	Buenas; lanchas.
Pernambuco .....	idem .....	8. 88	Regulares; lanchas; dentro del tajamar, buena.
Rio Janeiro .....	Welsh .....	9. 73	Buenas; lanchas.
Buenos Aires .....	Cardiff .....	7. 50	Buenas; muelle.

Aunque los precios del carbón fluctúan en estos puertos, las cifras apuntadas pueden considerarse como promedio bastante exacto de los precios vigentes en los últimos años.

Los artículos de que constan principalmente las exportaciones de los Estados Unidos para el Brasil, Uruguay y la República Argentina, son madera, maquinaria para la agricultura, kerosene y mercancías en general, como artículos de ferretería, hierros é instrumentos y telas de algodón.

Las importaciones principales del Brazil en los Estados Unidos son café, azúcar y caucho; del Uruguay, cueros y lana, y de la Argentina, cueros, lana, linaza, cerda y azúcar.

Los fletes de los principales artículos de exportación é importación se cotizan así:

	Artículo.	À razón de—
Buenos Aires á Nueva York....	En general.....	\$5 por tonelada y \$4 por 40 pies cúbicos.
Rio Janeiro á Nueva York....	idem .....	35 centavos por saco.
Bahía á Nueva York .....	idem .....	Idem.
Pará á Nueva York .....	Azúcar .....	\$3.65 por tonelada.
	Caucho .....	\$8 por tonelada; 25 centavos por pie cúbico.
Nueva York á Pernambuco....	En general .....	30 centavos por pie cúbico y 10 por ciento prima.
Nueva York á Bahía .....	idem .....	Idem.
Nueva York á Rio Janeiro.....	idem .....	Idem.

El valor de las importaciones y exportaciones directas entre Nueva York, el Brasil, el Uruguay y la Argentina, durante los años fiscales de 1895 y 1896, fué como sigue:

Países.	Nueva York.			
	1895.		1896.	
	Importación.	Exportación.	Importación.	Exportación.
Brasil .....	\$69, 208, 288	\$11, 091, 495	\$63, 712, 131	\$10, 674, 519
Uruguay.....	2, 572, 254	1, 020, 958	2, 759, 933	1, 162, 928
República Argentina...	4, 127, 597	3, 780, 110	5, 135, 419	4, 754, 328
Total .....	75, 998, 139	15, 881, 563	71, 607, 413	16, 411, 775

Mr. JONES hace notar que el comercio total entre Nueva York, el Brasil, el Uruguay y la República Argentina, alcanzó en 1895-96 (año que ha tomado como término de comparación) á \$103,013,33, efectuado en 184 buques de vela, cuyo porte total fué de 116,558 toneladas y 331 buques de vapor, con un porte total de 470,941 toneladas. Entre este número de buques sólo se contaron 71 barcos de vela de nacionalidad americana, representando 48,724 toneladas; entre los de vapor no hubo uno solo con bandera americana.

Las líneas de vapores de "Lamport & Holt," "Norton," y "Prince" no reciben subvención, y se asegura en el informe citado que están en condición sumamente próspera, y según se dice, sus dividendos anuales son del 15 al 20 por ciento.

La deducción lógica de los hechos y los guarismos presentados por Mr. JONES, es que no solamente hay necesidad de establecer una línea de vapores bajo el pabellón de los Estados Unidos, sino que ésta es la oportunidad de hacerlo. El informe aludido indica el tamaño y la velocidad de los buques necesarios para este servicio en particular, y la ruta, las estaciones carboneras y los puertos donde deben hacer escala.

La ley de los Estados Unidos relativa á la compensación por el transporte de sus correos es como sigue:

En cumplimiento de la seccion 3ª de la ley aprobada en 3 de marzo de 1891, el Gobierno de los Estados Unidos concede á cualquiera compañía americana de vapores que se establezca, la suma de \$2 por milla por cada viaje de ida conduciendo el correo de los Estados Unidos, siempre:

- (1) Que sus buques hayan sido construidos en los Estados Unidos.
- (2) Que su construcción sea de hierro ó de acero.

(3) Que sean construidos de suerte que se les pueda convertir en cruceros auxiliares en tiempo de guerra.

(4) Que sean capaces de mantener una velocidad de 16 nudos por hora en circunstancias ordinarias.

(5) Que tengan un porte bruto, registrado, de no menos de 5,000 toneladas.

En conformidad con una cláusula idéntica de la misma ley, se organizó, creció y llegó á ocupar uno de los primeros puestos entre las grandes líneas de vapores que hoy unen la Europa con los Estados Unidos, la empresa conocida con el nombre de la "International Navigation Company."

## COMERCIO MISCELÁNEO.

### REPÚBLICA ARGENTINA.

#### Industria de la Fabricación de Mantequilla y Queso.

Un informe oficial sobre la República Argentina dice que la industria de la fabricación de la mantequilla está llegando á adquirir grandes proporciones. La exportación anual de este artículo, producido en el país, alcanza en la actualidad á 15,000 cajas, mientras que hace pocos años casi toda la mantequilla era importada. Una compañía inglesa ha comprado una fábrica que ya estaba establecida en Tandil, Provincia de Buenos Aires, y espera aumentar en gran cantidad su producción. Como la leche y la crema se encuentran abundantemente, es indudable que la empresa mencionada tiene un gran porvenir. El queso fabricado en el país ha ido haciendo desaparecer gradualmente el consumo del artículo importado.

#### Alumbrado Eléctrico en Buenos Aires.

La municipalidad de Buenos Aires ha celebrado un contrato con la Compañía General de Electricidad de aquella ciudad para alumbrar las calles por medio de luces eléctricas. Como principio de la obra, se instalarán 300 lámparas de ocho *ampères*. Los precios que se pagarán son los siguientes: por las lámparas encendidas toda la noche, \$27 por cada una; por 180 lámparas encendidas hasta la 1 a. m., \$20.25 por cada una. Mediante este arreglo, se suprimirán 990 lámparas de gas que ahora cuestan \$7 cada una. El primer contrato será solamente por un año, mientras se da por el Gobierno de la ciudad autorización para extenderlo por más tiempo.

#### Exportación de Ganado en Pie.

El "Butchers' Advocate," del 30 de marzo de 1898, que se publica en Chicago y Nueva York, dice que la Agencia Anglo-Argentina de ganado en Buenos Aires, ha establecido una línea de vapores para el transporte de ganado entre aquella ciudad é Inglaterra. Estos vapores son de unas seis mil toneladas y cada uno cargará seiscientas cabezas de ganado mayor y dos mil carneros. Estos vapores cuentan con un equipo completo y todo lo necesario para facilitar el transporte de ganado. Espérase que los exportadores podrán exportar ahora ganado de la Argentina á Inglaterra, en condición propia para competir con el ganado de los Estados Unidos y del Canadá.

**Periódicos.**

El Señor DON FRANCISCO LATZINA, Director General de Estadísticas, da los siguientes datos relativos al número de periódicos que se publican en la República Argentina. El número total es de 472, de los cuales 64 son diarios, 16 trisemanales, 44 bihebdomadarios, 191 semanales, 4 que salen cada diez días, 55 quincenales, 64 mensuales, 2 trimestrales, 11 anuales, 13 á intervalos irregulares, y ocho respecto de los cuales no se consiguen datos. De los 472 periódicos, 8 se publican en inglés, 8 en alemán, 8 en francés, 22 en italiano, 1 en danés y los 425 restantes en castellano. De estos últimos, 413 son de la propiedad de ciudadanos de la República Argentina y 12 pertenecen á españoles.

**BRASIL.****Introducción de Carros Postales.**

El Brasil ha adoptado recientemente la innovación americana que consiste en el uso de carros especiales de ferrocarril para el servicio de correos. El Ferrocarril Central del Brasil, que es propiedad del Gobierno, dió órdenes á la compañía denominada "Wason Car Company," de Springfield, Mass., para la construcción de seis carros postales. En el pedido se especificó que los carros debían ser construidos tomando por modelo los postales americanos, pero se recomendó que la caoba, madera que los brasileros prefieren á la blanca que es la que generalmente se emplea, se usara para el acabado interior y exterior de los carros. Se usaron los antiguos enganches ingleses y se dieron á los carros las debidas dimensiones para ajustarlos á la entrevía de cinco pies que se usa en el Brasil. También se ha despachado recientemente una factura de carros de pasajeros para la misma línea.

**CHILE.****Planta Eléctrica en Punta Arenas.**

Dice la "Electric Review" que los trabajos de instalación de una planta eléctrica para el alumbrado en Punta Arenas, Chile, en el Estrecho de Magallanes, estan llegando rápidamente á su término. La maquinaria ha sido embarcada en Nueva York, y los edificios están ya dispuestos para la instalación de aquélla. Esta es la primera planta de luz eléctrica que se instala en aquella parte de la República.

**MÉXICO.****Ferrocarril Central de Coahuila.**

El "Modern Mexico," que se publica en las ciudades de México y St. Louis, dice que se ha hecho ya la concesión del Ferrocarril Central de Coahuila, la proyectada línea de vía ancha entre Saltillo y Trevino. Se han hecho los estudios preliminares y se han comprado ya los rieles de acero. La línea se empezó á construir el primero de abril. El ferrocarril tendrá unos noventa kilómetros (56 millas) de longitud y comunicará á Saltillo por medio de vía ancha con las principales líneas de la República y de los Estados Unidos. Además de la construcción y equipo de la línea, la Compañía queda obligada á establecer un hotel á la moderna, el cual, una vez terminada la construcción de la línea, contribuirá grandemente á la importancia de Saltillo. Saltillo es ya prominente como ciudad manufacturera; cuenta con grandes molinos

de harina y fábricas de jabón, de aceite de semilla de algodón y de géneros de algodón. Está alumbrada por luz eléctrica, cuenta con un buen servicio de carros urbanos y contiene otros adelantos, signos reveladores de espíritu de empresa y crecimiento.

**Industria del Azúcar de Caña.** La producción de la caña de azúcar no tiene en México las proporciones que podría tener, y relativamente hablando, puede decirse que esta industria está todavía en su infancia. En un artículo publicado con fecha reciente en el "Modern Mexico", y escrito por Mr. J. YORBA, perito en tierras y conocedor de las fuentes de riqueza de México, el mencionado escritor habla de las ventajas del país para el cultivo de la caña y de la importancia probable de este cultivo en lo futuro. La caña de azúcar crece y se cultiva en todo México, con excepción del Distrito Federal y del Estado de Tlaxcala. La industria, en algunos distritos, no ha alcanzado todavía éxito comercial. Tal vez la principal razón que explica el porqué los ingenios mexicanos no bastan á cubrir la demanda, radica en el hecho de que una gran parte del área propia para el cultivo de la caña de azúcar no se ha explotado, sino que permanece intacta en espera de capital extranjero que la ponga en pie de cultivo. Pocos son los plantadores mexicanos que prestan alguna atención á la calidad del terreno, cuando éste es uno de los puntos más esenciales para obtener buenos resultados económicos.

**Cultivo del Café.** El istmo de Tehuantepec, sección que hace unos cuantos años era casi desconocida, promete ser uno de los distritos cafetaleros más grandes del continente norteamericano. Dicho istmo cuenta con excepcionales y atrayentes ventajas respecto á la calidad é importancia de las cosechas, así como en lo tocante á terrenos, transporte, clima, y otras condiciones esenciales al éxito en el cultivo del café. Puede cultivarse aquí el café á muy reducido costo; además el grano es de excelente calidad y obtiene buen precio.

**Explotación de los Depósitos de Guano en el Golfo de México.** El Gobierno de México, por medio del Señor LEAL, Ministro de Fomento, ha celebrado recientemente un contrato con los Señores LUIS ROSSI y EDUARDO CHESIO para la explotación de los depósitos de guano de las islas desiertas del Golfo de México, que quedan cerca de las costas de Campeche y Yucatán. Diez años será la duración del contrato, que comprende la explotación de las islas de Alacranes, Arcas, Arenas, Bermeja, Banco Nuevo, Can Can, Contoy, Desertora, Desterradora, Holhose, Obispo, Pájaros, etc., así como también n los cayos frente al Cabo Catoche. El concesionario pagará al gobierno 75 centavos por tonelada de guano sacado y los derechos de exportación prescritos por la tarifa. Los Señores Rossi y CHESIO deberán comenzar los trabajos de exploración dentro de seis meses despues de firmado el contrato y la explotación dentro de los seis meses subsiguientes.

**Inauguración de un Ferrocarril Eléctrico.** Se acaba de concluir en México el primer ferrocarril eléctrico que se extiende desde Jalapa, capital del Estado de Veracruz, hasta Teocelo. Dentro de pocos días se abrirá la línea al tráfico en general, y se espera que el Presidente de la República tomará parte en la ceremonia de la inauguración de dicha empresa.



**Pozos Artesianos y Molinos de Viento.**

Durante los últimos años muchos ciudadanos americanos se han trasladado á México en donde se han establecido en varias industrias, especialmente la agrícola. La carencia de agua había sido una gran desventaja para su desarrollo en años anteriores; hoy se ha vencido esta dificultad con la introducción en el país de pozos artesianos y molinos de viento. Hace poco se abrió un pozo en la plaza de la ciudad de León, Estado de Guanajuato, que á la profundidad de 700 pies dió un espléndido surtidor de agua. El éxito de la empresa pronto se hizo conocer, llamando la atención á este método de surtirse de agua. Probablemente dará por resultado la introducción de molinos de viento para hacer trabajar los pozos artesianos y obtener así agua potable y para el riego.

## URUGUAY.

**Proyecto de Mejoras en el Puerto de Montevideo.**

Con fecha 24 de febrero, el Cónsul de los Estados Unidos en Montevideo, Mr. SWALM, informa al Departamento de Estado que se están haciendo preparativos para comenzar definitivamente los trabajos de mejora que tanto se necesitan en el puerto de Montevideo. Como se ha dicho repetidas veces en el BOLETÍN MENSUAL, se han sometido ya al Gobierno los planos para llevar á cabo esta obra, los cuales han sido hechos por hábiles ingenieros, entre los que se cuentan algunos de los Estados Unidos. El Cónsul SWALM dice que dichos planos serán sometidos á nuevo exámen y que tan pronto como se haya hecho la elección, se dará comienzo á los trabajos de profundizar el puerto y construir el tajamar. La obra costará de \$7,000,000 á \$15,000,000. Se llama la atención de los contratistas de los Estados Unidos á la empresa.

## VENEZUELA.

**Exportaciones en Marzo de 1898.**

Un informe oficial, últimamente transmitido á esta Oficina, dice que las exportaciones totales de Nueva York á Venezuela, durante el mes de marzo de 1898, ascendieron á \$326,519, de cuya cantidad \$67,500 fueron en moneda de oro y el resto en mercancías de caracter general. En el mismo mes del año anterior, la importación total de oro acuñado, proveniente del mismo puerto, fué de \$4,911, lo que muestra un aumento de \$62,583 en favor del mes de marzo de 1898. La exportación de mercancías en marzo de 1897 alcanzó un valor de \$290,615, lo que comparado con lo que se exportó en el mismo mes en 1898, deja ver un balance de \$31,596 á favor del mes de marzo de 1897. Por las cifras en referencia, se observa que el resultado general fué favorable á marzo de 1898, en una cantidad de \$30,992.

**Destilerías en Caracas y en Puerto Cabello.**

Tiene informes esta Oficina de que el representante del Monopolio de Whisky (Whisky Trust) de los Estados Unidos ha salido ya para Venezuela á dirigir allí la construcción de las dos nuevas destilerías que se establecerán en Carácas y en Puerto Cabello, al costo aproximado de \$1,000,000. La maquinaria está lista para despacharla y se espera que las destilerías estén funcionando en el curso de este año. Los elevadores tendrán una capacidad de 20,000 bushels de granos y las dos destilerías

producirán 3,500 bushels de grano preparado, ó sea 16,000 galones diarios de alcohol y bebidas espirituosas. Las destilerías se establecerán según la concesión hecha por el Gobierno de Venezuela, que da el concesionario el derecho de importar libres los materiales necesarios, exonerando de todo impuesto los productos por el término de seis años. Los derechos actuales sobre alcoholes son \$2 por galón de prueba. Los aguardientes para bebidas espirituosas se fabrican en Venezuela, por lo general de frutas y caña de azúcar, ó se importan de Europa.

*A los Embarcadores.*

Llamamos la atención de los embarcadores al siguiente decreto promulgado recientemente por DON MANUEL A. MATOS, Ministro de Hacienda de los Estados Unidos de Venezuela, cuya falta de observancia puede causar dificultades á los importadores en el despacho de sus mercancías. Teniendo el Gobierno necesidad de conocer, á la llegada de los buques procedentes del extranjero, el contenido de las facturas consulares correspondientes á sus respectivos cargamentos, sin tener que esperar que el Ministerio de Hacienda reciba el ejemplar de dichas facturas que deben remitir los cónsules por otro buque inmediato; el Presidente de la República dispone que "á contar desde el 1° de abril próximo, los importadores de mercancías extranjeras presenten á la aduana, junto con sus manifiestos de importación, á más de las respectivas facturas consulares, una copia simple de ellas que la aduana remitirá al Ministerio de Hacienda con la nota de 'confrontado con el original,' á más tardar seis días después de la llegada del buque."

S  
=  
Vo  
=  
R  
  
ao  
oro  
ten  
e d  
lan  
S  
ser  
Re  
sua  
a c  
aco  
pop  
Ric  
taç  
\* (c  
no H  
arig  
pelo

# BOLETIM MENSAL

DA

SECRETARIA DAS REPUBLICAS AMERICANAS,

UNIÃO INTERNACIONAL DAS REPUBLICAS AMERICANAS.

---

VOL. V.

MAIO DE 1897.

Nº. 11.

---

## RELAÇÕES COMMERCIAES ENTRE OS PAIZES AMERICANOS. — XI.\*

### RECURSOS INTERIORES DA PARTE SEPTENTRIONAL DA AMERICA DO SUL.

Considerados no numero do BOLETIM MENSAL, correspondente ao mez de Abril, os recursos territoriaes das Antilhas, segue em ordem o estudo dos daquelles paizes que compõem a parte septentrional da America do Sul, a saber, as Republicas da Colombia e de Venezuela, as possessões europeas da Guayana, a ilha holandeza de Curaçao, e a colonia britannica de Trinidad.

Sob o ponto de vista geographico, pois o Isthmo de Panamá serve para ligar a America Central com a America do Sul, a Republica da Colombia, com seu grande littoral sobre o Atlantico, sua costa banhada pelo Pacifico, e seus portos de Colon e Panamá a cada lado dos dous oceanos, merece especial attenção. Como acontece com a maior parte dos paizes hispano-americanos, a população da Colombia não corresponde á sua extensão territorial. Rica em productos agricolas e mineraes, seu commercio de exportação é limitado sómente á troca destes pelos productos da indus-

---

\* O primeiro desta serie de artigos, pelo finado Sr. JOSEPH P. SMITH, foi publicado no BOLETIM MENSAL do mez de Julho de 1897. Continuar-se-ha a publicação destes artigos, escriptos por varios collaboradores e de conformidade com o plano adoptado pelo Sr. SMITH.

tria, que recebe principalmente da França, Inglaterra, os Estados Unidos, Allemanha, Hespanha e Italia.

Não obstante a condição montanhosa do paiz, que impede o desenvolvimento das vias de comunicação internas, Colombia tem conseguido estabelecer a navegação fluvial pelo Magdalena, principalmente, e varias linhas de estradas de ferro que estão funcionando, taes como a estrada de ferro de Colon a Panama, que liga o Atlantico com o Pacifico e tem 47 millias de comprimento; a de Santa Marta a Sabanilla, chamada Puerto Colombia, de 46 milhas, que será estendida até Heredia, no Magdalena; a de Barranquilla a Sabanilla, 16 milhas; de Carthagena a Calamar, 65 milhas; a estrada de ferro de Cauca, de Buenaventura a San José, 21 milhas, que se trata de estender até Cali, 64 milhas; a de Antioquia, de Puerto Barrio a Monos, 32 milhas, que chegará até Medellin, 9 milhas; a de Yeguasa Honda, 15 milhas, que se trata de estender até La Maria, 7 milhas; a estrada de ferro de Sabana, de Facatativa a Bogotá, 24 milhas; a de Girardot deste ponto a Juntas de Apulo, 24 milhas, que será estendida até Madrid, mais 48 milhas; a de Cucuta, de Madrid até Puerto Villa Mizar, sobre o rio Zulia, 34 milhas e que se trata de estender até a fronteira de Venezuela, e a estrada de ferro do norte de Bogotá a Zipaquirá, 31 milhas. Destas linhas, são americanas a de Carthagena, a do Istmo de Panama, e a de Cauca; a linha do Norte e a de Girardot são nacionaes; pertence ao Estado de Antioquia a que tem seu nome; são colombianas a linha de Sabana e a de Cucuta, e as outras são estradas de ferro inglezas.

Os principaes portos da Republica são, no Atlantico, Rio Hacha, Santa Marta, Sabanilla ou Puerto Colombia e Carthagena; no Pacifico, Buenaventura e Túmaco e no Istmo, Colon e Panamá. Estes ultimos são portos livres por onde se faz a maior parte do commercio da costa oriental dos Estados Unidos com a costa occidental da America Central e do Sul. Tocam nos portos da Colombia as seguintes linhas de vapores: em Colon, a Panama Railroad Steamship Line de New York, a Royal Mail, a Compagnie Générale Transatlantique; a West Indies and Pacific e a Harrison, que tocam em New Orleans; a Hamburg-American, a Trasatlantica Española de New York e a Veloce. Em Panama tocam os vapores da South American Steamship Co., a North

American Navigation Co., e a Pacific Mail Steamship Co.; as duas primeiras linhas correm entre Panama e portos da costa do Pacifico da America do Sul e as outras duas desde San Francisco da California a Panamá, tocando nos portos do Mexico e da America Central. Aos outros portos vão as seguintes linhas: a Barranquilla Steamship Co., que faz viagens de New York a Barranquilla, regressando via Carthagena; a Atlas que corre entre New York e Sabanilla, tocando na sua viagem de volta em Carthagena; a West Indian and Pacific que vai de Liverpool a Puerto Colombia e d'alli a New Orleans com escala em Colon e Carthagena; a Harrison que faz o mesmo itinerario; a Trasatlantica Española de New York a Puerto Colombia, com escala em Carthagena, Colon e Havana; a Compagnie Générale Transatlantique, a Royal Mail, a Veloce, e a Hamburg-American Line.

O trafico até os lugares onde não ha estradas de ferro se faz por estradas de rodagem e caminhos de montaria, circumstancia que devem tomar em conta os embarcadores ao fazerem o empacotamento de suas mercadorias. Considerando a necessidade de atravessar os Andes que correm por todo o paiz, fácil é de comprehender que o empacotamento das mercadorias deve corresponder ás facilidades de transporte: que estas devem ir em volumes pequenos, de pouco peso, relativamente, bem empacotados de modo que possam ser levados com facilidade ás costas de mula ou em carroças.

Os principaes productos de Colombia são café, que dá em abundancia, e que se conhece geralmente no mercado americano como "Sabanilla;" cacáo, canna de assucar, bananas de toda a classe, algodão, anil, tabaco, baunilha, fructas de toda a classe, madeiras de construcção e de marcenaria, marfim vegetal, madeiras de tinturaria e plantas medicinaes, fibras, etc.: ouro, prata, esmeraldas, ferro, petroleo, e muitos outros mineraes. Quanto ás industrias, as poucas que existem são sómente de importancia local e apenas bastam para o consumo domestico.

O commercio da Colombia pelo porto de Barranquilla durante o anno findo em 31 de Dezembro de 1896, segundo o relatório do Consul americano naquella porto, o Sr. JOHN BIDLAKE, alcançou os seguintes algarismos:

Importações.....	\$8,570,993
Exportações.....	9,644,398

A Grã Bretanha é o paiz que exporta mais para a Colombia, figurando na lista com \$3,396,223; depois seguem em ordem os Estados Unidos, com \$1,751,991; Allemanha com \$1,719,163; França, com \$1,502,583 e depois Hespanha e Italia. As exportações da Colombia para as nações da Europa foram no valor de \$7,286,659 e para os Estados Unidos, \$2,357,739. Estes dados referem sómente ao porto de Barranquilla.

O Sr. VICTOR VIFQUAIN, Consul dos Estados Unidos em Panamá, em um relatório de 13 de Setembro de 1896, publicado nas "Commercial Relations of the United States," 1895-96, diz que pelo que pode deduzir dos escassissimos dados que tem á mão, o valor das importações do Estado de Panamá, é cerca de \$2,250,000. por anno, para os portos de Panamá, Colon e Bocas del Toro. As importações são artigos manufacturados quasi em sua totalidade. Toda a farinha e a madeira de construção procedem dos Estados Unidos. Os Estados Unidos occupam o primeiro lugar na lista das nações que exportam para o Isthmo; depois vêm Inglaterra, Allemanha, França, China, Japão, Italia e Hespanha. Em um relatório suplementar datado de 4 de Dezembro de 1896, diz o mesmo consul, ao enviar varios quadros estatísticos: "O de Panamá demonstra que cerca da terça parte das importações vem dos Estados Unidos; pode-se dizer o mesmo de Colon, emquanto que o total das importações em Bocas del Toro vem dos Estados Unidos. Este porto envia quasi tudo que produz para os Estados Unidos; Colon as tres quintas partes e Panamá, a metade.

Os recursos interiores de Venezuela são incalculaveis, e sua posição geographica, situada como está no centro da parte septentrional do continente sul-americano, a faz peculiarmente adaptada para o estabelecimento de um commercio mais estreito com os Estados Unidos. O mar das Antilhas banha seu extenso littoral, e allí estão situados todos os portos por onde faz seu commercio estrangeiro e que são La Guaira, porto principal da Republica, com um magnifico quebra-mar onde atracam os navios; Puerto Cabello, Carúpano, Cumaná, Guanta, Maracaibo, sobre o lago de seu nome, por onde se faz todo o trafico em transito para a parte interior da Colombia; La Vela de Coro e Ciudad Bolivar, sobre o Orinoco, o rio mais importante de Venezuela e o segundo da America do Sul, navegavel por muitas milhas e que se communica com o Amazonas.

A unica linha americana de vapores, que faz o commercio entre New York e portos da America do Sul é a Red D Line, que sahe cada dez dias de New York para La Guaira e Puerto Cabello directamente, tocando em Curaçao, e leva passageiros e carga para ditos portos e de transferencia para Maracaibo e Coro. Um dos vapores desta linha faz viagens directas de New York a Maracaibo e Coro, uma vez por mez. A linha Trasatlantica Española que sahe de New York uma vez por mez e depois de fazer escala na illa de Cuba, vai a Puerto Cabello e La Guaira; a linha hollandeza, que tambem faz escala em varios portos das Antilhas, vai a La Guaira, Puerto Cabello, Carúpano, Cumaná, e Guanta e leva mercadorias para Ciudad Bolivar, Caño Colorado, e Guiria, as quaes são reembarcadas na Trinidad. As outras linhas de vapores que tocam em portos de Venezuela são a Transatlantica Franceza, a Hamburg-American, a Trasatlantica Española, a Royal Mail, e a Veloce. A West India and Pacific e a Harrison, depois de fazer escala em Barbadas, Trinidad, La Guaira e Puerto Cabello, tocam em Curaçao, em portos da Colombia, e, na viagem de volta, muitas vezes em New Orleans.

As condições topographicas de Venezuela têm inpedido o desenvolvimento de suas vias de comunicação interna. Como em todos os paizes que os Andes atravessam, a difficuldade do trafico interior depende dos obstaculos que ha de vencer. A falta de braços e de capital, e a riqueza natural dos paizes situados na zona torrida, sua fertilidade, suas immensas areas ainda não cultivadas, cubertas de mattos ricos de vegetação exuberante, serão as causas principaes de seu tardo progresso, até a população augmentar-se trazendo consigo necessidades hoje quasi desconhecidas. Não obstante estas condições, communs a quasi toda a America hespanhola, Venezuela tem hoje funcionando as seguintes estradas de ferro: a de La Guaira a Caracas, uma das obras mais notaveis de engenharia na America hespanhola que liga a capital com o porto principal da Republica; a Grande Estrada de Ferro de Venezuela, que parte da capital e, depois de atravessar os ricos valles de Aragua, termina em Valencia, capital do Estado de Carabobo, onde entronca-se com a estrada de ferro de Valencia a Puerto Cabello; a Estrada de Ferro Central de Venezuela que parte tambem de Caracas, e vae a leste, chegando aos ricos centros productores de Santa Lucia; a de Caracas até Valle; a de Boli-

var, de Tucacas a Barquisimeto, que por meio de pequenos vapores faz conexão em Tucacas com Puerto Cabello; a de Barquisimeto, ao sudoeste; a de Ceiba a Valera; a de Santa Barbara a Vigia; a de Encontrados a Fria; a de Carenero a San José; a de Guanta a Barcelona; a de Maiquetia a Macuto e varias linhas mais projectadas. Ha tambem muitas estradas de rodagem e caminhos de montaria.

A agricultura e a criação são a principal riqueza de Venezuela. A diversidade do seu clima, a fertilidade do seu solo, banhado por innumeraveis rios; suas immensas planicies cubertas sempre de abundante pastagem, aguardam somente o impulso do capital e do trabalho para produzir os mais satisfactorios resultados. Os principaes productos agricolas são café, cacáo, favas de Tonka, borracha, assucar, tabaco, anil, e tudo que produz a zona tropical. As oportunidades para a criação de gado vaccum são muito grandes, e só a falta de meios de communicação com o interior do paiz tem impedido o desenvolvimento desta industria. Não obstante isto, Venezuela fornece de gado em pé quasi todas as Antilhas mais proximas á costa e ás Guyanas. O Ministro americano em Caracas, O Honrado FRANCIS B. LOOMIS, em um relatório datado de 19 de Novembro de 1897, dirigido á Secretaria de Estado, diz o seguinte: "A industria pecuaria em Venezuela pode chegar a adquirir em qualquer tempo tal importancia que se converta em ameaça para a exportação de gado dos Estados Unidos. \* \* \* A industria pecuaria está ainda em sua infancia em Venezuela e ha muitas razões para crer que é capaz de um enorme desenvolvimento. Os terrenos proprios para boa pastagem são de vasta extensão."

Ha no paiz 226 minas de quarenta-dous metaes diferentes, sendo os principaes ouro, cobre, asphalto, petroleo, urao, marmore, sal, etc.

O principal artigo de exportação de Venezuela é o café, do qual se consome grande quantidade nos Estados Unidos, em cujos mercados é conhecido com os nomes de "Caracas" e "Maracaibo," a primeira destas denominações incluindo os cafés do centro do paiz que se exportam por La Guaira, Puerto Cabello, e Cumaná, e a de "Maracaibo," os da região do Zulía e dos Andes, Trujillo, Mérida, Tovar, Boconó, San Cristobal, etc. As exportações de



café de Venezuela para os Estados Unidos, principalmente as de La Guaira e Puerto Cabello, que em 1888 alcançavam 242,890 saccos, diminuíram em 1895 a 3,718 saccos, por falta de um tratado de reciprocidade entre 1892 e 1894. Quando se revogaram os direitos de represalia em 1894, começaram a augumentar outra vez as importações de ditos cafés. As importações de café de Maracaibo que tambem diminuíram muito durante aquelle periodo, tem começado de novo a augmentar lentamente, de modo que quasi toda a colheita dessa procedencia vem agora a este mercado.

O cacáo de Venezuela tambem encontra prompta venda nos Estados Unidos, em cujos mercados se conhece, como o café, com os nomes de "Caracas" e "Maracaibo," comprehendendo a primeira classe os procedentes de Rio Caribe, Guiria, Carúpano, Rio Chico, Higuerote, e outras povoações da costa oriental; a segunda classe vem dos Estados de Julia e Los Andes. Tambem se exportam couros e pelles, borracha, fãvas de Tonka, madeiras de tinturaria e outros productos.

Pela natureza das exportações se comprehende que as importações de Venezuela abrangem toda classe de productos da industria manufactureira, os quaes vêm da Europa e dos Estados Unidos. As principaes importações dos Estados Unidos são farinha de trigo, banlia, manteiga, kerosene, viveres de todas as classes, oleos e tintas, arante farpado, cordoallia, armas de fogo, cimento romano, drogas e perfumarias, ferragens, papel e artigos de imprensa, machinas de coser, madeira de construcção, tabaco picado para cigarros, machinas, obras de vidro e artigos para lampadas e algumas telas e tecidos. A importação principal desta classe de generos é da Inglaterra e da França, não obstante ser um facto reconhecido que os ditos productos da industria manufactureira dos Estados Unidos podem fazer concurrencia com os Europeos em qualidade, ainda que não sempre na barateza do preço.

As exportações feitas pelo porto de New York para portos de Venezuela, durante o anno findo em 31 de Dezembro de 1897, segundo dados subministrados á Secretaria das Republicas Americanas, pelo Sr. Don ANTONIO E. DELFINO, Consul Geral de Venezuela naquelle porto, montaram a \$3,183,016.86, ouro americano, e deduzindo desta somma \$91,351.76, por ouro cunhado, nos deixa uni total liquido de \$3,091,665.19, valor das mercadorias

exportadas. Durante o exercicio de 1896, segundo dados estatisticos do Thesouro dos Estados Unidos, o commercio de Venezuela com este paiz alcançou os seguintes algarismos: importações de Venezuela, \$9,649,911; exportações para Venezuela \$3,838,746. Em 1893, Venezuela importou as seguintes quantidades: dos Estados Unidos, \$4,207,661; da França, \$2,335,300; da Grã Bretanha, \$4,553,287 e da Allemanha mais ou menos \$2,000,000.

O territorio das Guyanas é occupado pelas possessões inglezas, hollandezas, e francezas no continente meridional. Suas principaes cidades são Georgetown ou Demerara, capital da Guyana ingleza, com um bom porto; Paramarybo, capital da Guyana hollandeza, no rio Surinan, e Cayenna, capital da franceza, sobre o Atlantico.

Os recursos naturaes destas colonias são identicos; todas produzem canna de assucar, que é a mais importante de suas industrias, café, cacáo, arroz, bananas, etc.; madeiras de construcção e marcenaria e mineraes de ouro. O commercio estrangeiro da Guyana ingleza, segundo relatorios officiaes, é como segue: quasi a metade das importações da colonia vem da Grã Bretanha, a quinta parte dos Estados Unidos, e o resto está repartido entre outras nações. Assucar, rhum, *melados*, ouro e madeiras são as principaes exportações da colonia. A maior parte do assucar é exportada para os Estados Unidos. No anno de 1895-96, a quantidade de assucar que se exportou para os Estados Unidos foi no valor de \$3,150,129, contra \$1,685,302 para a Grã Bretanha. Os principaes productos que se exportam dos Estados Unidos são cereaes e provisões de todas as classes, e da Inglaterra importa machinas, pannos, etc.

A este respeito diz o Consul americano, o Sr. PATTERSON, em um relatorio publicado no Volume I das "Commercial Relations of the United States" 1895-96, o que segue:

"Por ser esta colonia essencialmente ingleza e por serem os habitantes acostumados a usar productos inglezes, taes como fazendas, artigos de fantasia e calçado, a maior parte não sabe nada dos artigos americanos. Muitos inglezes preferem certas mercadorias americanas, mas não podem obtel-as. Uma das razões por que as fazendas e o calçado, quasi em sua totalidade são importados da Inglaterra é por que as casas importadoras têm seus agentes em Londres onde seus credits estão estabelecidos, e a menos que

sejam obrigados a não fazel-o, continuarão importando da Inglaterra. Tenho fallado com varias pessoas acerca disto, e asseguram que a Inglaterra vende mais barato que os Estados Unidos.”

A Guyana ingleza está em comunicação regular com a Europa, e com os Estados Unidos por meio dos vapores da Royal Dutch Mail, cada tres semanas; a linha Armstrong, que envia a New York um ou dous vapores por mez e a linha Quebec de dous vapores mensaes. O frete aos Estados Unidos é modico e faz-se a viagem em cerca de 10 dias.

Na Guyana hollandeza, cujo commercio tem soffrido nos ultimos annos pela baixa do cacáo, do assucar e a diminuição da producção de ouro, tem-se estabelecido ultimamente uma nova industria, a extracção da resina da *balata*, que se emprega como substituto da borracha. Este producto quasi em sua totalidade é enviado para os Estados Unidos. As principaes exportações da colonia são *balata*, cacáo, café, ouro, couros, cocos, assucar e madeiras; suas importações são cereaes e provisões de todas as classes, ferragens, fazendas, kerosene e madeira de pinho. Dos Estados Unidos importa viveres e provisões, cereaes, kerosene, madeira de pinho e ferragens. Tudo mais que se consome na colonia vem da Inglaterra e da Hollanda. O valor total das exportações da colonia para os Estados Unidos, no anno fiscal findo em 30 de Junho de 1896, se calculou em \$957,247, contra \$361,657 que foi o que importou deste paiz, segundo as estatisticas officias do Thesouro dos Estados Unidos. Faz-se comunicação com este paiz pela Royal West India Mail.

A Guyana franceza tem ricas minas de ouro em exploração. Cultivam-se alli o café, a *balata*, o cacáo e a canna de assucar. Tambem produz madeiras de construcção e de marcenaria e plantas medicinaes. As unicas importações que faz dos Estados Unidos são cereaes, viveres e provisões de todas as classes; tudo mais vem da Europa. Não ha linhas de comunicação directa com os Estados Unidos. Referindo-se ao commercio deste paiz com a Guyana franceza, diz o Consul americano, o Sr. WASCONE, em um relatorio publicado nas “Commercial Relations of the United States” 1895-96, que, si não fossem os altos direitos aduaneiros da colonia, o commercio em madeiras e productos americanos que alli se importam, augmentaria.

Só nos resta mencionar a ilha hollandeza de Curaçao e a colonia

britannica de Trinidad, ambas as quaes occupam uma posição geographica excepcional e têm excellentes portos. Estão pouco distantes das costas de Venezuela, e servem de ponto de distribuição ás mercadorias que vão para a dita Republica e Colombia. Em Curaçao tocam quasi todos os navios que vão a ambos os paizes. Os unicos productos que exporta Curaçao são dividivi, pelles e couros, lã de qualidade inferior, phosphatos e sal. Suas importações comprehendem quasi todos os generos de consumo, sendo quasi todos os artigos alimenticios que se importam de procedencia americana. Com a excepção de muito poucos generos, quasi todas as importações em Curaçao sahem outra vez para as costas da Colombia e Venezuela, desde Panamá até o Orinoco. Em um relatório do Consul americano, JARVIS SPENCER, datado de 9 de Fevereiro de 1897, apparecem as seguintes palavras:

“Desejo dizer que Curaçao tem mais facil accesso a todas partes da Colombia e de Venezuela que qualquer outro lugar, dentro ou fóra desses paizes, e é por conseguinte o lugar onde deve ser introduzida a cunha que deve abrir as relações de commercio em productos americanos nesta parte da America do Sul. O que approvarem os commerciantes de Curaçao, chegará com certeza aos paizes a que se fez referência, pois estes commerciantes comprehendem perfeitamente as necessidades de seus freguezes.”

A colonia britannica de Trinidad compõe-se da ilha deste nome e a de Tobago. Situada a poucas milhas do delta do Orinoco é Trinidad, a chave desta grande arteria fluvial de Venezuela. Aqui como a Curaçao chegam mercadorias de transito para Venezuela. Puerto España, cidade principal e porto da ilha, tem um ancoradouro que se considera como o melhor das Antilhas, onde tocam muitos vapores em sua viagem para a America Central e do Sul. A communicação entre New York e Puerto España se faz pelos vapores da Trinidad Line, e a Royal Dutch Line. Entre Ciudad Bolivar (Venezuela) e Puerto España ha linhas estabelecidas de vapores que fazem o trafico pelo Orinoco.

Os principaes productos da ilha são cacáo, de fama universal, café em pouca quantidade, assucar, asphalto, cocos e bananas. Seu commercio de exportação em 1896, segundo dados estatisticos officiaes inglezes, foi como segue: importações, £2,188,189; exportações, £2,165,820. A colonia importou da Grã Bretanha no valor de £978,565, e dos Estados Unidos no valor de

£458,440, contra £943,888 e £669,950, exportado para ambos os paizes respectivamente. O resto do commercio, tanto de importação como de exportação faz-se com a França, Venezuela e as outras Antilhas.

Tomando em consideração a riqueza natural destes paizes e a falta de meios para desenvolvê-las, a carencia de industrias e de vias de comunicação com o interior, a necessidade de braços e de capital por um lado e por outro o espirito de empresa americano, as riquezas que possuem os Estados Unidos, e suas innumeras industrias que podem fornecer a America hespanhola tudo que necessite, parece natural que, em vista de sua posição geographica, fôssent os Estados Unidos os donos do commercio estrangeiro da America latina. Enquanto que os Estados Unidos occupavam-se exclusivamente em seu proprio desenvolvimento, a Inglaterra, Alemanha e França dedicavam-se com assiduidade a buscar mercados para o excesso de seus productos industriaes. Na America hespanhola acharam o que desejavam e se dedicaram a estudar os gostos e as necessidades daquelles povos e os meios de estabelecer alli um commercio, tanto mais lucrativo quanto não tinham rivaes.

Chegou o momento em que os Estados Unidos quizeram tambem participar destes beneficios e começaram a tarefa, não empregando, entretanto, os methodos seguidos por seus competidores, mas os que davam bons resultados em seu proprio paiz. Desde então têm-se feito esforços mais ou menos continuos em prosecução do objecto que se propunham e têm-se visto quaes são os resultados. Mas as correntes do commercio não podem ser desviadas á vontade: para conseguil-o se necessita um trabalho laborioso e consciencioso. É preciso, antes que tudo, dar a conhecer de uma maneira pratica e digna de confiança a excellencia do producto, suas vantagens, seu consumo; é necessario, logo, estabelecer meios de comunicação entre o productor e o consumidor; estudar os gostos, as necessidades, os costumes, os meios de que dispõe o consumidor, para satisfazer as exigencias do caso.

Nada falla mais alto em favor dos productos americanos que as falsificações europeas que, com o nome de productos dos Estados Unidos, se vendem na America hespanhola. Este é um facto que não ignoram os fabricantes americanos e do qual, comtudo, parecem não estudar tudo que poderiam. Tambem não parecem ter estudado um systema de credito que possa fazer concorrência com

os que concede a Europa; systema que é a base de sua prosperidade commercial em America hespanhola, porque deve-se lembrar que se fazem os pagamentos quando se recolhem as colheitas, unica fonte de riqueza destes paizes e que são muito poucos os commerciantes que compram a curto prazo para vender logo com largos creditos. O productor e o vendedor devem ajustar-se sempre ás necessidades do consumidor. Emquanto não se fizer isto, não será possivel que o commercio floresça.

Estudem-se nos mercados mesmos os usos commerciaes, as necessidades peculiares, os costumes do comprador, como o fazem as casas europeas. Estabeleçam-se linhas de vapores americanas que vão dos Estados Unidos a America hespanhola; construam-se estradas de ferro americanas alli onde quasi todas as que existem são francezas, inglezas ou allemãs; estabeleçam-se casas americanas, em concorrência com as allemãs, francezas e inglezas, e o producto americano, quasi sem outro esforço além da introduccão ao mercado chegará a occupar o lugar a que têm direito em virtude de suas qualidades, porque já está provado que, com algumas excepções, devidas á novidade de suas industrias, os productos dos Estados Unidos podem fazer concorrência e fazem concorrência com os da Europa.

O passo em favor do commercio americano que acaba de dar a Associação Nacional de Manufactureiros dos Estados Unidos da America com o estabelecimento em Caracas, capital de Venezuela, de uma Exposição permanente, é digno do maior encomio porque é a primeira pedra do edificio que ao commercio dos "americanos com os americanos," levantará todo um continente. Emprezas semelhantes estabelecidas nos outros paizes, acompanhadas do estudo das exigencias especiaes de cada uma dellas, têm de ser a base da prosperidade commercial dos Estados Unidos, que, como se disse e é bem sabido, produzem e podem produzir tudo quanto se consome no continente.

*Francisco J. Sánchez*

## A EXPOSIÇÃO TRANSMISSISSIPPIANA E INTERNACIONAL.

O dia primeiro do mez de Junho foi fixado para a inauguração da grande exposição industrial, agricola e artistica que vai ser celebrada na cidade de Omaha, Estado de Nebraska, e cuja duração será de cinco mezes. Tudo parece indicar que a Exposição transmississippiana vai ser uma das mais notaveis que se tem visto nos Estados Unidos e que será fructifera em beneficos resultados. Apenas poderia ser de outra maneira, visto que vão ser expostos alli, em primeiro lugar, as riquezas e productos dessa maravilhosa secção que se chama o Oeste, cujo progresso e desenvolvimento nos ultimos annos são o assombro de estrangeiros e nacionaes. Na realidade, não registrão os annaes do mundo nada comparavel ao crescimento destes estados da União americana, que formam a vasta região além do Mississippi e abrangem uma area de mais de 2,500,000 milhas quadradas, com uma população de cerca de 20.000,000 habitantes. Este é o immenso celeiro publico da America, a região agricola e mineral por excellencia, onde se encontram grandes florestas que dão excellentes madeiras de construcção, e se estendem vastissimos campos, nos quaes pastam innumeraveis manadas de gado, que constituem por si mesmo uma das mais inesgotaveis fontes da riqueza publica. Mas, sobretudo, o Oeste é a terra prodigiosa onde se têm levantado, durante a existencia de uma geração, bellas e populosas cidades que figuram em primeira linha entre os centros industriaes, artisticos e commerciaes do paiz, e que são verdadeiros representantes da cultura nacional.

Os illimitados recursos do grande Oeste vão ser expostos talvez pela primeira vez, e é isto que vai dar á Exposição Transmississippiana um caracter especial, que a faz digna de cuidadosa observação por todos quantos se interessam no progresso da America.

Como era de esperar o Governo dos Estados Unidos tem tomado activa participação nesta notavel empreza, e o Congresso votou um credito de \$200,000 para fazer frente aos gastos que necessariamente exigirá a exposição official, incluindo o edificio, os transportes de objectos e outras cousas semelhantes.

Todos os estados do oeste e muitos do sul e de léste concorrerão á Exposição de Omaha; mas terá esta também um caracter internacional, pois vários paizes estrangeiros têm aceito o convite que, por intermedio da Secretaria de Estado, os fez o Governo americano, para tomar parte no grande concurso transmississippiano. A Exposição de Omaha tem interesse especial para as nações da America latina, porque desejosas, como estão, de augmentar suas relações commerciaes com os Estados Unidos, não podem deixar de ver naquelle acontecimento uma occasião muito propicia para dar a conhecer seus productos, ainda mais do que já se conhecem, nos mercados deste paiz, e para vir a observar de cerca o progresso industrial desta grande nação. Como é bem sabido, o commercio da maior parte das republicas da America latina tem sido por muitos annos principalmente com a Europa, ainda que tem de reconhecer o facto de que nos ultimos annos negociam consideravelmente com os Estados Unidos, notando-se uma tendencia favoravel ao crescimento desse commercio.

Mas seja isto como fôr, ainda fica muito para fazer, e o dia chegará em que tanto os americanos do norte como os do sul, recordarão com surpresa a epocha em que suas mutuas transacções commerciaes limitavam-se á certa classe de artigos sómente, e em que os habitantes de algumas das seccões mais vastas deste continente atravessaram o Atlantico e iam aos mercados da Inglaterra, França, Allemanha e Italia em busca de manufacturas, que as fábricas americanas produzem á perfeição. Então parecerá inacreditavel que, em fins do seculo XIX, os commerciantes de alguns pontos da America Central, por exemplo, levavam de Hamburgo, na Allemanha, dobrando o cabo Horn ou passando pelo estreito de Magalhães, e atravessando não menos de onze mil milhas, artigos de diversas classes que podiam facilmente obter nos Estados Unidos, viajando uma quinta parte daquella enorme distancia.

Nesse futuro não muito longe, serão considerados como verdadeiras curiosidades, numerosos artigos europeos que hoje se encontram por todas as partes da America latina, taes como pianos, calçado, obras de vidro e mobilia francezas; chapéos, fazendas, preparações chimicas e pharmaceuticas, lampadas e brinquedos allemães; generos de linho, de algodão e de lã, cutelaria, objectos de couro, papel e ferragens da Inglaterra. Apenas parece possivel que hoje mesmo se levam á Republica do Uruguay machinas de



coser da Allemanha, sendo este artigo, como é, essencialmente americano. Dos Estados Unidos se exportam trilhos para a Europa, um facto que de seguro é ignorado em muitas partes da America latina porque muitos daquelles paizes importam da Inglaterra todo ou quasi todo o material de estradas de ferro que necessitam, incluindo os trilhos. Não obstante ser um facto reconhecido que nos Estados Unidos se fabricam as melhores machinas do mundo, alguns paizes da America ainda compram na Europa as machinas que necessitam, sem exceptuar os engenhos de assucar.

Antes o temos dito no BOLETIM MENSAL e agora o repetimos, que a industria dos Estados Unidos é, até certo ponto, desconhecida na America latina, e, por conseguinte, o commercio entre as nações do norte e do sul de nosso continente não tem alcançado ainda todo o desenvolvimento que terá mais tarde. As exposições internacionaes contribuem poderosamente a este resultado, e por isto consideramos como muito beneficeiosa a Exposição que se vai abrir na cidade de Omaha.

A Secretaria das Republicas Americanas comprehende toda a importancia que aquelle concurso tem para os paizes que formam a União Internacional, e interessa-se profundamente em que tenha o exito mais completo. Sendo o centro official de informação relativa ao commercio, a producção, a industria, o progresso material e enfim, relativa a tudo que affecta o melhoramento das republicas do Hemispherio Occidental, a Secretaria deseja que a Exposição Transmississippiana seja bem conhecida e apreciada em todo o continente. Os trabalhos da Secretaria abrangem um grande numero de ramos, e não se omittem esforços para fazel-os satisfactorios a todos os Governos representados nesta União Internacional. Por meio do BOLETIM MENSAL, fornecem-se aos industriaes e commerciantes dos Estados Unidos valiosas informações acerca das oportunidades que offerecem ao commercio os paizes meridionaes, ao mesmo tempo que se levam a estes ultimos as noticias mais recentes sobre os mercados norte-americanos.

Como una das provas mais eloquentes dos constantes e laboriosos esforços da Secretaria das Republicas Americanas para fomentar o commercio entre todas as nações deste continente, pode-se mencionar o DIRECTORIO COMMERCIAL, cujo segundo volume em breve sahirá a luz. Nessa obra, que bem merece que se

chame a unica de sua classe, se encontra compilado maior numero de dados importantes, por não dizer necessarios, para o commercio americano, que em todas as outras publicações dessa especie que circulam pelo mundo. Como livro de consulta, o DIRECTORIO não tem rival, e não ha exaggeração em assegurar que, avaliando-se delle, os homens de negocios da America do Norte e do Sul podem chegar a conhecer melhor os recursos de seus respectivos paizes, que lendo numerosos volumes sobre este mesmo assumpto.

Temos dito quão imperfeitamente se conhecem na America latina os productos da industria norte-americana. Vamos agora dizer algumas palavras acerca da carencia de informações que se nota nos Estados Unidos relativamente aos paizes latino-americanos e seus recursos. Até ha poucos annos, os commerciantes deste paiz fizeram pouco caso do commercio com as nações deste continente, exceptuando o Mexico e talvez uma ou duas mais; e é devido a este facto que a Europa estabeleceu um verdadeiro monopolio commercial na America Central e do Sul. Têm-se citado muitas causas para explicar esta especie de indifferença mercantil por parte dos Estados Unidos, com relação aos outros paizes do Novo Mundo, e uma dellas tem sido, sem duvida alguma, o grande commercio entre os estados da União ao qual apenas bastavam todas as fábricas deste paiz. No correr do tempo, comtudo, e quando a produção industrial excedeu ao consumo, tornou-se indispensavel buscar consumidores estrangeiros, e como era natural, pensou-se na America latina e se procedeu a fazer um exame daquelles mercados. Então se comprehendeu pela primeira vez que este paiz tinha abandonado á especulação europea um vastissimo campo de acção, onde o genio e a actividade do povo americano podiam ter ido recolhendo por muito tempo vantagens inestimaveis. E na verdade, quando se pensa nas riquezas que encerra essa immensa região que estende-se desde o Mexico até o Chile, não pode deixar de surprender que não tenha desde o principio chamado a attenção da Grande Republica como theatro digno do espirito de empreza de uma raça essencialmente comprehendedora.

Um olhar para o mappa da America basta para poder apreciar o que significam hoje as nações americanas de origem latina, e o que necessariamente significarão amanhã. Já a immigração europea está operando na Republica Argentina uma transformação

tão prodigiosa como a que operou nos Estados Unidos, e a rica, populosa e esplendida cidade de Buenos Aires merece ser designada com o nome de New York da America do Sul. Quando toda a America do Sul estiver povoada em proporção a sua area territorial, haverá naquelle formoso continente mais habitantes que os que a Europa tem na actualidade. A America Central caminha a grande passo a occupar um posto proeminente, sob o ponto de vista commercial, ao lado das outras grandes secções deste hemispherio, e a immigração estrangeira que já vai procurando suas praias, fará daquella magnifica região uma das porções mais ricas do globo. Parece quasi desnecessario fallar do Mexico, cujo progresso durante os ultimos annos é com justiça motivo de orgulho para seus filhos e de admiração para o mundo inteiro.

As exposições internacionaes estão reconhecidas como poderosos factores no progresso das artes, a industria e o commercio, e por isto as grandes nações celebram de tempo em tempo concursos desta natureza. A França está fazendo activas preparações para a grande exposição de 1900, que será a terceira que já se tem celebrado dentro de trinta e tres annos. Nos Estados Unidos houve no decurso de menos de duas decadas a Exposição do Centenario em Philadelphia, que verificou-se em 1876, e a Universal de Chicigo, em 1893. Além destas, havia outras que, ainda que menores em suas proporções, não o tem sido provavelmente, em seus resultados, como a de Atlanta em 1881, a de New Orleans em 1884, a de San Francisco da California em 1894, a segunda de Atlanta em 1895 e a de Nashville em 1897. A Grã Bretanha reconheceu, desde ha muito tempo, a necessidade de celebrar exposições industriaes, e já em 1828 celebrou-se uma em Londres que não produziu todos os resultados que della se promettiam. Mais tarde, em 1845, a exposição de manufacturas que tambem teve lugar na capital do Reino, teve o exito mais completo. Quatro annos depois veio a exposição de Birmingham, a mais perfeita que até então tinha sido celebrada naquelle paiz: mas não foi até o anno de 1851, que a Inglaterra offereceu ao mundo uma das mais notaveis exposições deste seculo, e da qual ficam ainda muito gratas recordações. As outras nações europeas têm celebrado em differentes epochas exposições semelhantes, as quaes tiveram lugar na Allemanha, Austria, Belgica, Hespanha, Suissa, Russia, Italia, Suecia, Turquia, Hollanda,

Grecia, Dinamarca e Portugal. Entre os paizes da America latina que têm seguido esse exemplo, mencionaremos o Brazil, Chili, Venezuela, Colombia, Peru e Guatemala,

Comprehende-se que, á medida que o mundo progressa, sejam mais frequentes esses concursos internacionaes, porque nada pode dar como elles uma idea tão exacta do progresso e dos recursos de um paiz, pois que são verdadeiras lições objectivas, de que as nações aprendem, melhor que por outro meio qualquer, a apreciar-se umas ás outras. Tomando como exemplo os Estados Unidos, é evidente que as numerosas industrias que aqui existem necessitam de exposições de character internacional para fazerem-se conhecer devidamente, pois dá melhor idea dos productos de uma fabrica uma amostra exposta aos olhos do publico, que todas as descrições e annuncios imaginaveis. É por isto que cremos que é da maior importancia convidar as nações estrangeiras a concorrerem nessas exposições industriaes e artisticas. No presente caso, sobretudo, em que se trata de uma exposição americana, é da maior importancia que se achem representadas nella todas ou a maior parte das nações do Hemispherio Occidental.

Pondo de um lado a questão puramente commercial, é um facto que da estreita comunicação que se estabelece durante um concurso internacional, entre os habitantes de diferentes paizes, resultam sentimentos mais amistosos entre elles, e, por conseguinte, melhor intelligencia entre os povos e governos. D'ahí resulta que essas exposições devem ser consideradas altamente proveitosas sob o ponto de vista dos interesses politicos. Na America, sobretudo, contribuem para dissipar certos erros que ainda existem relativamente ás tendencias politicas desta ou daquela republica, e nunca se poderá encarecer demasiado a conveniencia de que as duas grandes raças que povoam este hemispherio conheçam-se intimamente, afim de que cessem para sempre rivalidades nascidas de antigas preocupações.

A cidade onde vai ser celebrada a Exposição Transmissippiana é uma dessas maravilhosas creações da energia e actividade do-Oeste. Fundada ha apenas 44 annos, Omaha tem hoje mais de 140.000 habitantes, e é um centro commercial e de estradas de ferro de muita importancia, pois que convergem nelle não menos de quatorze vias férreas, o qual põe a cidade em comunicação

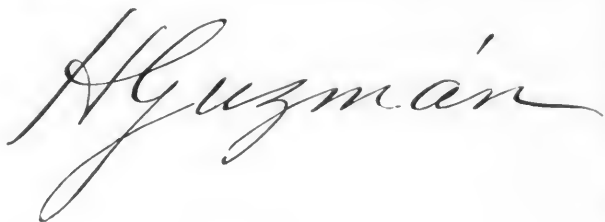
com as costas do Atlantico e do Pacifico, assim como com o golfo do Mexico. Assim pode-se ver quão accessivel será a Exposição Transmississippiana a todos os que desejem visital-a, e é de esperar que os povos latino-americanos queiram aproveitar da occasião que se lhes apresenta de virem a ver com seus proprios olhos o estado de progresso e cultura que tem alcançado o Grande Oeste dos Estados Unidos, immensa região na que vagavam ha apenas meio seculo hordas de selvagens e manadas de bufalos: mas onde o espirito de uma civilização sem precedente tem levantado como por encanto esplendidas cidades que rivalisam em riqueza, refinamento e bom gosto com as capitaes mais cultivadas da Europa e America.

Quando no estrangeiro se falla dos Estados Unidos, muitas vezes faz-se pouco caso do Oeste e ainda estadistas e escriptores de nota imaginam que a virilidade e energia da nação são limitadas quasi exclusivamente nos Estados de léste, profundo erro que tem contribuido para que não se estime como merece toda a magnitude da União americana. Não faltam os que imaginam que quando se têm mencionado Boston, New York, Philadelphia, Baltimore, Washington e New Orleans já não ha que dizer a respeito de cidades americanas. E isto ainda depois da Exposição Universal de Chicago, que foi para muitos povos da terra uma verdadeira revelação!

A America latina tem noções mais exactas do que é o Grande Oeste dos Estados Unidos desde que se reuniu a Conferencia Internacional Americana e que os delegados a esta assemblea fizeram sua famosa viagem a diferentes pontos da Republica, incluindo no seu itinerario varios estados do Oeste. Propicia occasião offereceu-se então aos representantes das nações do Sul para estudar o rapido progresso da secção occidental deste paiz, e é sabido que expressaram a maior admiração do desenvolvimento industrial que, sem duvida alguma, muitos delles não esperavam encontrar. Desde aquella epocha cerca de nove annos têm decorrido, espaço que em outras partes não significa muito: mas que, tomando em consideração a vertiginosa rapidez com que o Oeste progressa, pode effectuar verdadeiras transformações nessa terra dos portentos: e si alguns dos que a visitaram em 1889 vierem outra vez com motivo da Exposição de Omaha, apenas

crerão que em menos de uma decada têm-se verificado as mudanças que de certo encontrarão alli.

Uma exposição internacional americana que tivesse lugar em uma das grandes capitães da America latina, na cidade do Mexico, por exemplo, seria de transcendentaes consequencias para os interesses commerciaes de nosso continente, e contribuiria de uma maneira poderosa para a realisação dos fins que a Conferencia Internacional Americana teve em vista quando recommendou o estabelecimento desta secretaria. Os homens de elevado espirito que se interessam no progresso intellectual e material de nossos povos, deveriam cooperar para a realisação deste pensamento, afim de que no principio do seculo XX vejam a união fraternal das duas grandes raças de nossa America em um grande concurso artistico, industrial e agricola.




---

BRAZIL.

ELEIÇÃO DE PRESIDENTE E VICE-PRESIDENTE.

Nas eleições geraes que tiveram lugar no Brazil o 1º de Março, foram eleitos Presidente e Vice-presidente, respectivamente, da Republica pelos quatro annos subsequentes, os Senhores Campos SALLES e ROSA SILVA. O voto foi unanime. O Sr. SALLES é agora Presidente do Estado de São Paulo, e se tem distinguido nos negocios publicos do Brazil por muitos annos. As ceremonias de inauguração destes funcionarios terão lugar no mez de Novembro proximo.

OPPORTUNIDADES PARA OS NEGOCIOS.

O Sr. CHARLES P. KING, americano residente no Rio de Janeiro, e commerciante em commissão, escreve o seguinte no "Farm Machinery," sobre a perspectiva commercial do Brazil. O Sr.

KING não recommenda o estabelecimento no Brazil sem capital sufficiente, mas referindo-se aos que contam com capital. diz:

Ha aqui oportunidades esplendidas para estabelecer quasi toda a classe de industrias manufactureiras. O povo do paiz apenas produz nada do que consume. A roupa, os pannos, o calçado, as ferragens, os instrumentos agricolas, e em geral todos os artigos de uso mais commum são importados do estrangeiro. Os direitos de importação são muito altos e esta circumstancia permittiria aos fabricantes do Brazil vender seus productos com grande proveito.

Os Estados Unidos só têm uma pequena parte do commercio desta Republica, e não ha nenhuma linha americana de navios mercantes que faça viagens aos portos do Brazil. Si nossos fabricantes e commerciantes adoptassem um systema melhor, um numero consideravel de transacções commerciaes teria lugar entre os dous paizes. Em primeiro lugar, é necessario fazer como fazem os inglezes, os allemães e os francezes; estes paizes têm suas agencias regularmente estabelecidas e põem estas agencias a cargo de pessoas que fallam o idioma do paiz. Um commerciante americano envia um agente ao Brazil que não conhece os costumes do paiz, nem sabe fallar uma palavra de portuguez; e este agente volta aos Estados Unidos e informa que não ha negocios naquelle paiz e que não podia vender seus generos, sendo assim que o dito agente não teve outro meio que o de signaes e gestos para expressar suas ideas. Os europeos, de mais, concedem longos creditos aos commerciantes locais. Este systema tem governado por muitos annos, e os sul-americanos não gostam do systema dos *Americanos* de exigir os pagamentos em prazos de trinta dias. Elles preferem não commerciar com um paiz que mostra-se tão exigente nos pagamentos. Os inglezes e allemães que concedem creditos a grandes prazos, obtêm consideravel proveito do tempo de espera, e o risco que correm é muito pequeno. Não ha razão alguma que impeça aos americanos adoptar este mesmo systema; e terão de fazel-o assim si quizerem assegurar o commercio com este paiz.

---

## COLOMBIA.

### CONTRACTO DE ESTRADA DE FERRO.

A Secretaria de Estado recebeu do Ministro HART, datada em Bogotá no dia 8 de Março, uma copia de um contracto celebrado com o Sr. JUAN BAPTISTA MANNERO E TRUCCO, para a construcção de uma estrada de ferro do porto de Girardot á savana de Bogotá.

O concessionario obriga-se a construir a estrada de ferro de Girardot e entregal-a já terminada no fim do prazo de cinco annos. Tambem está obrigado a trocar a bitola actual por uma de 1 metro (39.37 pollegadas) e terminar todos os trabalhos e terreplenos necessarios; trocar os trilhos da linha por outros que pesem 20

kilogrammas, por metro linear; as locomotivas por outras que não pesem menos de 30 toneladas cada uma e o resto do material rodante por outro apropriado para uma estrada de ferro de um metro de bitola. Todo isto está comprehendido no trabalho que terá de ser concluído em cinco annos. Os primeiros dez kilometros de Juntas de Apulo a Bogotá devem estar concluídos dentro do prazo de um anno a contar da data do contracto. A falta de cumprimento fará perder o contracto, a menos que se prove á satisfação do Governo, que depende de causas inevitáveis.

Todo o material rodante da linha que se está construindo deve estar reparado ou renovado em parte, dentro de oito mezes a contar da approvação do contracto, de modo que naquella data deve haver em perfeita condição tres locomotivas reparadas, uma nova de 25 toneladas, dous carros para passageiros de primeira classe, tres para os de segunda, vinte carros de carga e dous para carregar gado. Os armazens do porto de Girardot devem ser ampliados para fazer frente ás necessidades do trafico.

O concessionario deve dar uma fiança pessoal de \$50.000 em ouro, accetavel pelo Ministro da Fazenda, a qual passará ao Thesouro de Colombia, caso o concessionario deixe de cumprir todas as obrigações do contracto.

---

## GUATEMALA.

### OPPORTUNIDADES PARA O DESENVOLVIMENTO COMMERCIAL.

De uma correspondencia muito interessante sobre o clima, o solo, os productos, etc., de Guatemala, publicada no periodico "Farm Implement News," em seu numero de 24 de Março, extrahimos os seguintes periodos relativos ás possibilidades de augmentar o commercio dos Estados Unidos com este paiz:

A situação aqui está melhorando. A nova administração, organizada immediatamente depois do assassinio de BARRIOS, tem procedido com muita habilidade e moderação, e tendo o apoio do Congresso, que está actualmente em sessão, a confiança parece estar inteiramente restabelecida e a tranquillidade reina em toda parte da Republica. A diminuição consideravel do cambio, durante as duas ultimas semanas, é a melhor prova de que a crise está passada e não se esperam perturbações da ordem publica. Ultimamente as transações augmentaram, como resultado da boa colheita de café, producto principal do paiz, que foi muito



maior do que se esperava, e do augmento no seu preço. O effeito é semelhante ao que acontece nos Estados Unidos quando ha uma grande colheita de trigo e um conseqüente augmento de preços. Tendo uma melhora na situação economica e uma administração muito satisfactoria, não ha razão de esperar perturbação politica alguma e a Republica deve fazer melhor progresso do que no passado, no desenvolvimento de seus grandes recursos naturaes.

O solo de Guatemala é em geral rico e muito productivo, dando diferentes productos segundo á altura e temperatura. Fructas tropicaes, arroz, algodão, cacáo, borracha, baunilha, etc., dão-se na zona quente; café, assucar, milho, tabaco, feijão, uvas, etc., na zona temperada, e trigo, avéa, cevada, etc., na zona fria. Cultivam-se as fructas semi-tropicaes em toda parte da Republica. Como os valles nas zonas superiores estão a uma altura pouco elevada e são fertis e loquentes, quasi todas as classes de productos podem ser encontradas na mesma localidade. Não se podem produzir em paiz algum laranjas e limões superiores aos que se produzem aqui.

Não obstante poderem todos os productos mencionados ser cultivados em abundancia e com proveito, o café é o principal producto do paiz, porque dá o maior lucro com o minimo trabalho. A criação de gado, tambem, é outra industria importante no paiz. De facto, a falta de trabalhadores tem retardado muito o desenvolvimento da agricultura, porque os indios ou naturaes não estão dispostos a trabalhar e, conseqüentemente, a immigração de trabalhadores estrangeiros é muito procurada e desejada. As minas de ouro e de prata e as florestas de madeiras preciosas são outras fontes de riqueza que permanecem geralmente inexploradas por falta de trabalhadores. O povo, como no Mexico e outros paizes latino-americanos, abrange brancos, indios e mixtos, incluindo nos brancos os que pretendem ser comprehendendo quasi um terço da população.

O café é o principal producto de exportação, ainda que se exporte uma quantidade consideravel de couros, pelles, assucar, madeira e fructas. O café de melhor qualidade é enviado para a Europa. Os productos principaes que se importam são pannos de algodão e de lá, ferro e manufacturas de ferro, machinas, mobilia, farinha, carnes conservadas, drogas, remedios, vinhos, e licores. A maior parte destes, com a excepção do trigo, é importada da Europa, devido ao facto de que o commercio está principalmente nas mãos dos europeos residentes aqui, os quaes são geralmente allemães, e de que não ha sufficientes vias de transporte entre Guatemala e os Estados Unidos.

A conclusão da Estrada de Ferro do Norte entre a cidade de Guatemala e Puerto Barrios no Atlantico, porá o paiz em communicação directa com os Estados Unidos e as linhas de transporte do Atlantico farão entrar mercadorias deste lado. Cento trinta e cinco milhas desta estrada já foram construidas e postas em operação, e restam ainda sessenta milhas para ser construidas, e como o movimento e o progresso do paiz estão pendentés de sua conclusão, a suspensão de trabalhos em consequencia do assassinio do Presidente BARRIOS não pode ser mantida por muito tempo. Quando for acabada esta linha os productos dos Estados Unidos entrarão aqui dos portos do Atlantico por via do Golfo, e os viajantes americanos virão gozar deste delicioso clima e magnifico scenario.

Ainda que este paiz seja muito rico em recursos agricolas e possibilidades, a

procura de instrumentos de agricultura nunca será grande neste paiz. A superficie é demasiado quebrada e desigual para o uso em grande escala de machinas de semear e de colheita; mas deve haver uma procura consideravel de arados e pequenos instrumentos de cultivo, de moinhos de vento, engenhos de assucar, arame farpado, pregos, ferragens, etc., todos os quaes devem proceder dos Estados Unidos. Actualmente se encontram estes nos mercados aqui, mas são em sua maior parte de feição europeu. Tenho visto em uso um numero consideravel de moinhos de vento, os quaes são quasi em sua totalidade americanos, alguns tendo procedido de Chicago, por via de San Francisco. Quando a Estrada de Ferro do Norte for acabada, estas mercadorias serão enviadas por via de New Orleans, depois atravessarão o Golfo e seguirão um caminho directo até Puerto Barrios.

#### EMPRESAS DE ESTRADAS DE FERRO E VAPORES.

O Consul Geral BEAUPRÉ communica de Guatemala á Secretaria de Estado em data de 2 de Abril de 1898, que a Assembleia Nacional de Guatemala autorisou formalmente ao Presidente CABRERA, no dia 23 do mez proximo passado, para alrendar ou vender a Estrada de Ferro do Norte de Guatemala, ou celebrar qualquer classe de contracto que tenha por objecto assegurar a conclusão d'aquella, logo que for possivel, nas condições mais vantajosas para a nação.

Como se tem dito repetidas vezes no BOLETIM MENSAL, a construcção desta linha é o committimento mais importante que se tem comprehendido em Guatemala desde ha muito tempo. O projecto foi originado pelo ultimo Presidente BARRIOS, e foi a empresa favorita durante o tempo que elle esteve no poder. Já está concluida a parte da linha desde Puerto Barrios, no Golfo de Honduras, até San Augustine, una distancia de 133 milhas: o resto da linha até a cidade de Guatemala (perto de 56 milhas) já foi estudado, a linha foi traçada, e a praticabilidade de sua construcção plenamente demonstrada. Quando estiver acabada esta linha, serão accessiveis as secções mais ricas da Republica para o cultivo de café, e ficarão abertas ao trafico as ricas regiões mineiras e as florestas, e se espera que a linha offereça a esta parte do paiz as opportunidades para um grande desenvolvimento por tanto tempo desejado.

Puerto Barrios está cerca de 800 milhas de New Orleans, e logo que se abrir ao trafico esta linha, as mercadorias americanas poderão ser facilmente transportadas e os commerciantes americanos poderão

ir commoda e promptamente aos mercados de Guatemala, assim augmentando-se consideravelmente o commercio dos Estados Unidos.

O Consul Geral BEAUPRÉ, fallando da opportunidade para comprar ou arrendar a linha, diz:

Os capitalistas estrangeiros comprehendem bem a importancia desta estrada de ferro sob o ponto de vista dos negocios, e creio que não ha a menor duvida de que sua conclusão será um facto dentro de tres annos. Os americanos que desejem empregar seu dinheiro em emprezas estrangeiras devem investigar esta estrada de ferro. Pode se obter uma valiosa concessão e a estrada de ferro pode ser comprada pela metade de seu custo original.

A Assembleia Nacional autorizou tambem ao Presidente para celebrar um contracto com a Companhia de vapores do Pacifico, associação ingleza, e a Companhia Sul Americana de Vapores do Chile, para o transporte de correspondencia entre Ocos, porto de Guatemala e o Chile. O preço terá de ser \$15,000 por anno que terá de ser augmentado até \$30,000, quando estes vapores estenderem seu serviço até San Francisco.

Já se notou em um numero anterior do BOLETIM MENSAL, que estas duas linhas de vapores, cujo ponto terminal pelo norte era Panama, têm estendido recentemente seu serviço aos portos da America Central com o fim de chegar até San Francisco.

Como supplemento do antedito, o Consul Geral BEAUPRÉ avisa á Secretaria de Estado, em data de 6 de Abril, que o Governo de Guatemala celebrou um contracto com os Srs. MAY e JEKYLL, cidadãos dos Estados Unidos, para funcionar a Estrada de Ferro do Norte, recebendo do Governo um premio de \$40,000 por mez. Foi nomeado gerente geral, com residencia official em Puerto Barrios, o Sr. J. T. NORTON, um americano. O contracto começou a vigorar desde 1º de Abril.

---

## HONDURAS.

### CONCESSÃO PARA ABRIR Á NAVEGAÇÃO O RIO PATUCA.

O Sr. W. M. LITTLE, Consul dos Estados Unidos em Tegucigalpa, communica á esta Secretaria em data de 31 de Março, que na ultima sessão ordinaria do Congresso de Honduras, foi feita

uma concessão ao Sr. JOHN E. WOOD e associados, de Cleveland, Ohio, para canalisar a entrada do rio Patuca, e navegar suas aguas. O seguinte é um resumo das condições da concessão.

O concessionario obriga-se a canalisar a foz do rio para dar entrada a embarcações maritimas de pouco calado, e a construir um molhe e uma alfândega. Tambem fica autorizado para estabelecer e funcionar uma linha de vapores desde a foz do rio até um ponto 150 milhas acima della.

Em consideração do cumprimento das estipulações ja enumeradas, o concessionario receberá os direitos de mollie que tenham de pagar os artigos que entrarem no rio, já seja para a exportação ou para a importação: têm tambem os concessionarios o direito exclusivo de navegar o rio por meio de vapores, ou de outras embarcações, por um periodo de dez annos, e se lhes outorgam preferencias nas concessões para a construcção de uma estrada de ferro desde o ponto de partida da navegação a todos os pontos no districto de Olancho, assim como tambem certas facilidades para a colonisação daquella parte do paiz. Tambem receberá o concessionario 100.000 hectares de terras nacionaes.

O Consul LITTLE diz que o rio Patuca é o mais importante do paiz, e que si o plano de navegação se levar a cabo, ficará estabelecida a communicação, por vapor, com aquella parte do paiz que é considerada como a secção agricola mais rica de Honduras.

## MEXICO.

### NOTAS DA MENSAGEM DO PRESIDENTE DA REPUBLICA.

O Presidente DIAZ pronunciou sua mensagem na occasião da abertura da sessão regular do Congresso Mexicano, no primeiro de Abril. Felicita ao paiz pelas relações de amizade com as diferentes nações que têm existido por muitos annos.

Referindo-se á instrucção publica, a mensagem diz:

Os exames semestraes nas instituições de instrucção primaria superior da capital, das cabeças das prefeituras e os Territorios, verificaram-se com regularidade, assim como os exames de fim do anno em todas as escolas elementares, havendo augmentado consideravelmente o numero destas, pois o total de alumnos matriculados, sem computar os dados do districto do sul da Baixa California, que ainda não foram recebidos, foi de 56,638. As escolas nacionaes, quasi em sua totalidade, estão providas abundantemente de mobilia e utensilios necessarios.

### Da industria mineira, o Presidente diz :

O estado da industria mineira é muito satisfactorio. Durante o periodo a que se refere este relatorio, tem-se expedido novecentos cincoenta e sete novos titulos que comprehendem oito mil duzentos e noventa e sete prazos de um hectar, montando a sete mil quatrocentos setenta e seis os titulos expedidos em conformidade com a nova lei, e que comprehendem uma superficie de cincoenta e oito mil quinhentos quarenta e tres hectares.

Continuam augmentando as exportações de mineraes, pois pelos dados publicados até agora se vê que o valor dos mineraes exportados durante os mezes de Junho a Novembro ultimo ascendeu, em algarismo redondo, a trinta e nove milhões de pesos, contra pouco mais de vinte e oito milhões em igual semestre de 1896. Nessa exportação figura a prata com um valor de trinta e quatro milhões de pesos; o ouro com mais de tres milhões, e o chumbo com um milhão duzentos mil pesos. O antimónio e o zinco tambem figuram entre os metaes que se exportam.

Pode-se ter uma idea do movimento na industria mineira, observando a actividade em alguns dos grandes estabelecimentos metallurgicos fundados sob concessões do Governo. A fundição central de Aguascalientes recebeu para beneficiar, durante o anno fiscal de 1896-97, cento e dous mil trezentas quarenta e nove toneladas metricas de mineraes; a de San Luis Potosí, no mesmo periodo, cincoenta sete mil seiscentas cincoenta e tres toneladas; e a grande fundição de Monterey cento oitenta e cinco mil setecentas e trinta. O estabelecimento de Velardeña, em Durango, beneficiou cincoenta e tres mil duzentas e quarenta toneladas. A Companhia do Boleo, na Baixa California, fundiu cento setenta e um mil toneladas de mineral de cobre, e a de Mazapil, quinze mil de mineral de cobre e prata.

O Presidente diz que a agricultura apresenta um aspecto muito favoravel. As boas colheitas que se obtiveram durante o anno passado darão muito animo a essa industria no futuro. O valor da producção agricola no anno de 1896 foi de duzentos vinte e um milhões de pesos sem incluir os gados, os productos de floresta e os fructos.

Foi apresentado á Secretaria do Fomento grande numero de solicitações, pedindo concessões para usar das aguas sujeitas á jurisdicção federal para os fins de irrigação e força motriz. Essas concessões foram liberalmente feitas, tendo para o seu objecto o desenvolvimento de um ramo de muita importancia para o bem estar do publico.

Durante o periodo de que trata este relatorio, foram entregues a particulares sob titulos legaes, quatro centos dez e nove mil hectares de terras publicas.

A proposito da colonisação o Presidente diz que se têm obtido

alguns bons resultados, ainda que em modesta escala. O Mexico necessita de immigrants com pequeno capital, que venham com o objecto de desenvolver as opporlunidades que o paiz offerece.

Já se tem feito muito e ainda ha muito para fazer nos trabalhos de melhoramento dos principaes portos do paiz. As obras do porto de Veracruz estão-se proseguindo com toda regularidade. Os vapores de cabotagem já ancoram nos molhes desse porto. Serão concluidos em breve os extensos quebra-mares e o porto de Veracruz tornar-se-hia um dos melhoes e mais comodos do mundo. A construcção de canaes e quebra-mares em Tampico está tambem progredindo com muita satisfação. No porto de Coatzacoalcos está feito um canal de quatro metros de profundidade média. Isto tem permittido que passem a barra vapores que antes não podiam entrar no rio. Celebrou-se um contracto com PEARSON & FILHOS para fazer um bom porto, com um molhe em Salina Cruz, ponto terminal no Pacifico da Estrada de Ferro de Tehuantepec. Uma linha de vapores foi estabelecida entre Vera Cruz e Port Arthur, fazendo escalas em Tampico e Galveston.

Referindo-se a estradas de ferro, a mensagem diz:

Desde Setembro de 1897, foram construidos trezentos e cincoenta kilometros de vias ferreas. A extensão total de vias ferreas é de onze mil oitocentos sessenta e quatro kilometros, numero inferior ao consignado no ultimo relatório, por ter concordado o Governo com varias empresas na suppressão de vias que não estavam funcionando com proveito. As linhas de tramvias foram estendidas por duzentos trinta e quatro kilometros.

A venda de sellos de correio demonstra o facto de que as malas receberam grande augmento no ultimo semestre. A importancia de ordens postaes mostra um augmento de 40 por cento: o numero das repartições e agencias postaes foi augmentado. O systema telegraphico federal foi augmentado e melhorado. Desde Setembro têm-se construido quinhentos setenta e seis kilometros de linhas novas e as antigas têm sido aperfeçoadas.

Referindo-se á Fazenda, o Presidente diz que não se tem verificado mudança alguma de importancia na situação economica do paiz, nem na condição do Thesouro Federal. Quanto a bancos, diz o Presidente que a lei geral de bancos tem continuado a produzir os fructos que o Executivo esperava della. A Republica

tem treze bancos de emissão em plena actividade e dous grandes bancos que funcionam na capital, com numerosos succursaes em toda a extensão do paiz.

#### FUNDIÇÃO DE AÇO EM CHIHUAHUA.

Diz a "Iron Trade Review" que a companhia denominada "Wellman Seaver Engineering Company" tem celebrado um contracto para installar em Chihuahua, Mexico, uma nova fornalha de frente aberta para a fabricação de aço pelo processo basico. Os Estados Unidos fornecerão a maior parte do capital e uma nova companhia tem-se encarregado de levar a cabo a empresa. Esta será a primeira fábrica de aço da Republica do Mexico. Será uma fábrica moderna em todos os sentidos, com os apparelhos reformados mais recentes.

A Companhia Industrial mexicana abriu uma fábrica para a laminação de metaes em Chihuahua, que começou a funcionar em 1892. O equipamento consta de dous fornos de gaz "Siemens," tres trens de cylindros (8, 12 e 20 pollegadas): um martello de 1,500 libras e sete machinas de cortar cravos. Sua producção annual é de 10,000 toneladas de ferro em barra, cavilhas, porcas, rodela, ferraduras e 12,000 cunhetes de cravos. Os retalhos de metal, nos quaes abunda o Mexico, subministram a materia prima. A projectada fornalha de frente aberta será situada proxima á fábrica laminadora, e a maior parte do aço será fabricada com retalhos. Ha depositos de mineral de ferro duro no paiz, mas ainda não têm sido explorados.

#### FINANÇAS E INDUSTRIAS.\*

Em data de 28 de Janeiro de 1898, o Honrado Sr. POWELL CLAYTON, ministro dos Estados Unidos no Mexico, enviou á Secretaria de Estado uma exposição das parcellas do orçamento para o exercicio de 1898-99, que propoz ao Congresso do Mexico, o Sr. LIMANTOUR, Secretario do Thesouro.

A receita total para o anno, baseada nos calculos costumados, é orçada em \$51,659,500, ou \$549,383 mais que a do anno fiscal, passado. Não obstante isto, com o objecto de fazer face a um pequeno *deficit* que se teme, resolveu-se impor direitos sobre as

\* Neste relatório os orçamentos são na moeda do Mexico. O valor do peso mexicano, segundo a avaliação feita pelo Director da casa de moeda dos Estados Unidos no dia 1 de Janeiro de 1898, é de quarenta e seis centavos na moeda dos Estados Unidos.

bebidas alcoholicas que se fabricam no paiz. Calcula-se que o dito imposto produzirá \$450.000, o que faz que o total da receita monte a \$52,109,500.

O total da despeza do Governo é orçado em \$52.089,484,45; por conseguinte o orçamento, como é proposto, mostra uma sobra de \$20,015,55.

Tomando em consideração a abundancia das colheitas do anno passado, o Sr. LIMANTOUR espera grande augmento na compra de mercadorias estrangeiras durante o anno fiscal em consideração, e um augmento correspondente nas rendas recebidas dos direitos de importação, assim como tambem do imposto interno de sellos como resultado do augmento do commercio interno.

A receita recebida dos direitos de exportação calcula-se em \$1.393,000, e divide-se nas seguintes parcelas:

Artigos.	Receita (prata).
Madeiras nacionaes de construcção, páus de marceneiro, de tinturaria e de amoreira e transitio de madeiras estrangeiras (médica da receita para os dous ultimos annos).....	\$225,000
Raiz de zacaton, um producto que vai augmentando, somma igual á do anno passado.....	25,000
Chicle, que se acha em iguaes circumstancias.....	42,000
Uzella, cuja exportação está concluindo.....	1,000
Henequen, somma igual á do anno passado.....	350,000
Ixtle, producção igual á do anno passado.....	43,000
Couros e pelles de todas as classes, que vão augmentando; quantidade igual á do anno de 1896-97.....	77,000
Café, calculando uma exportação de 18,000,000 kilogrammas.....	630,000
Total da receita por exportação.....	1,393,000

Sob a classificação de "Impostos diversos sobre o Commercio Exterior." calculada sobre as receitas dos annos anteriores, calcula-se a seguinte receita:

Ramos.	Receita (prata).
Dous por cento para obras dos portos sobre \$21,500,000 de direitos de importação.....	\$430,000
Direitos especiaes de porto.....	47,000
Direitos de tonelagem, pharol, armazenagem, etc.....	100,000
Direitos de patentes de navegção.....	1,000
Direitos de pilotagem e capitaniaes de porto.....	42,000
Direitos sobre cartas de saude.....	72,000
Direitos sobre facturas consulares.....	227,000
Direitos por certificados expedidos por consulados e legações.....	8,000
Direitos para a cobertura do molhe de Veracruz.....	27,000
Total.....	954,000



A receita produzida pela venda de sellos de renda é orçada em \$6.885.000, ou uma somma igual á do presente anno fiscal. A renda que o Thesouro Nacional receberá dos varios Estados é orçada em \$5.450.000, quantia que corresponde á do anno fiscal de 1895-96.

Ao referir-se á mineração, diz o Sr. LIMANTOUR que a baixa da prata não tem impedido o augmento da producção deste mineral no Mexico, enquanto que em outros paizes estão-se fechando os estabelecimentos mineiros. Attribue isto ao conhecimento cada dia mais profundo das riquezas mineiras do Mexico e ao emprego dos methodos modernos no tratamento dos minerios, e na exploração de minerios de qualidade inferior: e assevera que a extracção de prata podia ser feita com proveito, ainda que seu preço baixasse mais. A producção de ouro tendo sido augmentado tambem, espera-se que o imposto mineiro recebido desta fonte mostre um ligeiro augmento tambem, comparado com o do anno fiscal passado. A renda desta fonte é orçada em \$2.730.000. O orçamento do imposto sobre o tabaco é igual ao do anterior, \$1.225.000. O imposto sobre alcohol é calculado em \$818.000.

A receita total recebida dos direitos sobre sellos de todas as classes é orçada em \$20.000.000. Calculam-se em \$1.260.000 os direitos de cunhagem, ensaio, e outros analogos, e por direitos de marcas de fabrica e patentes de invenção, a quantia de \$20.000.

A receita federal, derivada de direitos directos no Districto Federal e nos Territorios é orçada em \$2.511.000, que mostra um pequeno augmento sobre as rendas do anno passado.

Calculam-se os rendimentos da estrada de ferro de Tehuantepec em \$180.000.

O relatorio inclue tambem varios outros ramos que são fonte de renda para a Governo. Sómente os principaes têm sido enumerados aqui.

#### DESPEZAS.

O quadro seguinte mostra o orçamento das despesas dos diversos ramos do serviço publico. É de notar-se que as despesas do proximo anno fiscal são orçadas em \$1.707.500 para mais que as do anno corrente. Mas deve-se ter em conta, que uma grande parte desta somma está destinada a cobrir os gastos occasionados pelos grandes melhoramentos contractados para os portos de Veracruz, Tampico, Coatzacoalecos, Salina Cruz e outras empresas

publicas. Além d'isto, o orçamento é baseado sobre pesos de quarenta e seis centavos, que é o valor do peso para o proximo anno fiscal, enquanto que para o anno corrente, o valor do peso é de quarenta e oito centavos, differença que monta a \$636,320.

Ramo.	Orçamento, 1897-98 (prata).	Orçamento, 1898-99 (prata).
Poder Legislativo .....	\$1, 018, 643. 90	\$1, 018, 643. 90
Poder Executivo .....	80, 968. 60	80, 968. 60
Poder Judiciario .....	433, 051. 80	444, 654. 15
Secretaria de Relações Exteriores .....	531, 741. 50	543, 467. 55
Secretaria de Relações Interiores .....	3, 652, 817. 45	3, 685, 272. 85
Secretaria de Justiça .....	2, 288, 052. 85	2, 311, 560. 75
Secretaria de Fomento .....	742, 973. 11	741, 874. 66
Secretaria de Vias de Comunicação .....	5, 450, 217. 45	5, 627, 544. 00
Administração da Fazenda .....	6, 009, 552. 85	6, 121, 229. 90
Dívida Publica .....	18, 853, 768. 00	19, 964, 268. 00
Secretaria da Guerra .....	11, 450, 196. 47	11, 750, 000. 00
Total .....	50, 581, 983. 98	52, 289, 484. 45

Ramos.	Augmento (prata).	Diminuição (prata).
Poder Judiciario .....	\$1, 602. 35	.....
Secretaria de Relações Exteriores .....	11, 726. 05	.....
Secretaria de Relações Interiores .....	32, 455. 40	.....
Secretaria de Justiça .....	23, 597. 90	.....
Secretaria de Fomento .....	.....	\$1, 098. 45
Secretaria de Vias de Comunicação .....	177, 326. 64	.....
Administração da Fazenda .....	51, 677. 05	.....
Dívida Publica .....	1, 110, 500. 00	.....
Secretaria da Guerra .....	299, 803. 53	.....
Total .....	1, 708, 598. 92	1, 098. 45

## VENEZUELA.

### CONTRACTO DE IMMIGRAÇÃO.

O Sr. W. W. RUSSELL, Secretario da Legação dos Estados Unidos em Caracas, transmittte á Secretaria de Estado, em data de 10 de Janeiro, o texto completo do contracto celebrado entre o Governo de Venezuela e LUDOVICO DOTTI, cidadão italiano. Segundo este contracto o Sr. DOTTI obriga-se por si e em representação de seus socios a trazer a Venezuela 1.000 familias italianas annualmente, com a condição de que os membros varões sejam agricultores. Estes homens deverão ter conhecimentos elementares de agricultura, ter não menos de dezoito annos, e ser saudaveis e de bons costumes. O Sr. DOTTI obriga-se a construir os edificios necessarios para o uso dos colonos e provel-os das

ferramentas e utensilios necessarios. Exige-se d'elle, além disto, que construa uma igreja em cada colonia e um edificio para escriptorios publicos e escolas. O Governo exempta as varias municipalidades do pagamento de direitos por um periodo de tres annos, e concede a entrada livre de todas as ferramentas e maquinas: assim como a dos effeitos pessoaes, materiaes de metal para a construcção de 1.000 casas annualmente, e materiaes para a construcção de pontes e aqueductos. Todos os direitos civis de que gozam os venezuelanos são extensivos aos immigrants. Os colonos podem dedicar-se á classe de cultura que preferirem, mas afim de fômentar a cultura das vinhas e do trigo, dispõe-se que uma terça parte dos terrenos adoptados á producção d'aquellas plantas, deverá ser dedicada á cultura das mesmas. A companhia terá direito ás minas que se encontrem nas terras das colonias.

Depois de tres annos de occupação e cultivo, o Sr. DOTTI deverá dar a cada familia a casa que se lhe designou, e a cada membro da familia tres hectares dos seis hectares de terra lavrada que se lhe tenha assignado. A companhia obriga-se a estabelecer uma linha regular de vapores entre Venezuela e Italia, os quaes farão duas viagens ida e volta cada mez entre os dous paizes, tocando em Leghorn, Genoa, Barcelona, Teneriffè, Trindade, La Guayra e Puerto Cabello. Estes vapores podem tambem tocar em outros portos, á sua opção, e devem transportar as malas e volumes postaes entre aquelles portos, sem remuneração alguma do Governo. A companhia terá o direito de estabelecer commercio de cabotagem entre quaesquer portos da Republica.

O Sr. DOTTI obriga-se a estabelecer dentro de tres annos, um banco com um capital subscripto de não menos de 20.000.000 bolivares, dos quaes 25 por cento terá de ser em effectivo, como fundo de garantia. O banco empregará seu capital em emprestimos aos colonos, para o adiantamento de agricultura e a criação de gado. Este banco terá duas funcções: além de banco hypothecario, será banco de emissão e desconto. A secção de emissão e desconto, poderá emittir billietes até 50 por cento de seu capital, e o banco hypothecario não poderá cobrar um juro maior de 7 por cento em seus emprestimos. Os reembolsos serão feitos a prazos convenientes aos devedores.

O contracto contem muitas outras estipulações, mas as anteriores são as principaes.

## VIA FERREA DE CABO AEREO.

O Consul PLUMACHER communica de Maracaibo, em data de 6 de Janeiro de 1898, que o Governo de Venezuela celebrou um contracto com o Dr. DON JORGE VALBUENA para a construcção de uma via ferrea de cabo aereo de aço, com destino ao transporte de mercadorias, madeira, animaes, etc. O contracto estipula um cabo desde o valle de Tovar (secção de Mérida), no Estado de Los Angeles, até o porto de Escalante, no Rio Escalante, e outro cabo desde a cidade de Mérida, ou outro ponto d'aquella secção, até um dos portos do districto de Suere no Lago Maracaibo, Estado de Zulia, ou até Santa Bárbara no Rio Escalante.

Estipulam-se no contracto a seguridade e rapidez do serviço, e o concessionario assume toda a responsabilidade do transporte de mercadorias. O transporte das malas do Governo será gratuito e as cargas e volumes postaes do governo pagarão 15 por cento dos preços ordinarios. A tarifa dos fretes será fixada por accordo entre os concessionarios e o Governo, e não excederá de 6 centavos por kilogramma. Os trabalhos deverão começar dentro de um anno a contar da data da approvação do contracto pelo Congresso e 20 kilometros devem ser concluidos cada anno. O contractante pode escolher a força motriz que deseje empregar, e pode estabelecer para o uso exclusivo da empresa, linhas telegraphicas e telephonicas entre os pontos atravessados pelo cabo. O contracto é por cincoenta annos, e ao fim deste prazo a obra passará a ser propriedade do Governo. A concessão pode transferir-se a uma companhia estrangeira, com a permissão do Governo. O serviço fica isento de toda contribuição nacional.

## NOVOS CONTRACTOS PARA A CONSTRUCÇÃO DE ESTRADAS DE FERRO.

## ESTRADA DE FERRO DE PERICO A CRUCERO.

O Consul PLUMACHER communica de Maracaibo á Secretaria de Estado, em data de 8 de Março de 1898, que o Governo venezuelano celebrou um contracto com o General CUSTODIO MILANO e associados, para a construcção de uma estrada de ferro entre os portos de Perico e Crucero, situados na margem direita do Rio Orinoco no territorio federal do Amazonas.

Segundo as estipulações do contracto, pode-se empregar vapor ou electricidade como força motriz; a bitola da linha será de 2 pés e cinco pollegadas, com um radio minimo de 99 pés e 3 pollegadas, e pendentes que não excedam de 3 por cento. Os trabalhos de construcção deverão começar dentro de um anno a contar da data da approvação do contracto pelo Congresso, e deverão ser terminados dentro de tres annos a contar da mesma data.

Conceder-se-ha aos concessionarios o tempo que tenham perdido por causas imprevistas ou *force majeure*. O Governo declara esta estrada de ferro de utilidade publica e concede uma subvenção de 20.000 bolivares por cada kilometro de linha construida. Concede-se aos concessionarios o direito de introduzir livres pelas alfândegas todos os materiaes, instrumentos, machinas e os demais utensilios necessarios para a construcção, conservação e exploração da linha. Tambem entrará livre de direitos o material necessario para a construcção das linhas telegraphicas e telephonicas de que tenha de servir-se a companhia.

O Governo reserva o direito de fixar as tarifas de frete e passageiros. Os concessionarios obrigam-se a transportar gratuitamente a correspondencia do Governo, as tropas e empregados publicos ao serviço do Governo e as mercadorias do Governo pagarão sómente a metade dos preços de tarifa.

A concessão poderá ser transferida a qualquer companhia nacional ou estrangeira ao obter previamente permissão do governo, mas em nenhum caso poderá ser transferida a um governo estrangeiro. Ao fim do prazo de noventa e nove annos, a estrada de ferro, com todas suas dependencias, passará a ser propriedade do Governo nacional e deverá ser em bom estado de conservação.

#### ESTRADA DE FERRO DE LOS TEQUES A CUA.

O Consul PLUMACHER communica á Secretaria de Estado em data de 12 de Fevereiro, que o Governo de Venezuela tem celebrado um contracto com o Sr. FRANCISCO E. RIVERO e outros, para a construcção de uma estrada de ferro no Estado de Miranda, entre Los Teques e Cua. As condições deste contracto são idénticas ás do contracto para a estrada de ferro já mencionada de Perico a Crucero, com a differença de que o artigo 8 daquelle contracto

concede aos concessionarios o direito de construir um funicular em um ponto da linha, que não excederá de dous kilometros e deverá contar com todos os apparatus modernos que garantam sua segurança.

EXPORTAÇÕES DE NEW YORK PARA VENEZUELA.

A seguinte tabella extrahida de dados subministrados por Don ANTONIO E. DELFINO, Consul-Geral de Venezuela junto a New York, dá um resumo geral das mercadorias que se exportaram dos portos de New York para os portos de Venezuela, durante o anno de 1897:

Portos.	Fardos.	Kilos.	Valor.
La Guaira .....	310, 513	18, 709, 410	\$1, 354, 308. 76
Puerto Cabello.....	166, 694	7, 087, 263	570, 666. 91
Maracaibo.....	101, 293	6, 156, 558	650, 331. 00
Ciudad Bolivar.....	77, 120	3, 458, 644	280, 172. 96
La Vela de Coro.....	45, 033	2, 036, 703	111, 883. 95
Carúpano.....	19, 065	852, 058	74, 618. 24
Cuanta.....	5, 106	270, 710	21, 417. 46
Cimaná.....	3, 781	205, 561	17, 513. 56
Caño Colorado.....	1, 788	107, 341	6, 873. 00
Maturin.....	363	31, 715	2, 553. 35
Guíria.....	347	16, 784	1, 326. 00
Maracaibo-Oro.....	18	151	91, 351. 67
Total.....	731, 121	38, 932, 898	3, 183, 016. 86

As ditas mercadorias foram transportadas em 110 navios, da nacionalidade seguinte:

	Vapores.	Navios á vela.
Americanos.....	48	11
Hollandezes.....	18	.....
Inglezes.....	17	3
Hespanhóes.....	10	.....
Francezes.....	3	.....

NOTA.—Na tabella supra dão-se os valores na moeda dos Estados Unidos.

LINHA DE CABO

O Sr. E. H. PLUMACHER, Consul dos Estados Unidos em Maracaibo, communica á Secretaria de Estado que o Sr. EDWARD RAUBER, cidadão francez, residente em Caracas, obteve do Governo uma concessão para estabelecer e funcionar uma linha de cabo de

aço, destinada ao transporte de mercadorias e fructas entre as cidades de Valencia, capital do Estado de Carabobo, e Nirgua, capital do districto de Nirgua, no mesmo Estado e pontos inter-medios. Segundo o contracto, o Sr. RAUBER fica tambem autorisado para construir ramaes desta linha a todos os lugares contiguos aos pontos mencionados.

O concessionario obriga-se a começar os trabalhos na primeira secção da linha dentro de seis mezes a contar da data da approvação do contracto pelo Congresso, e a começar os da segunda secção dentro de dez e oito mezes a contar da mesma data. A primeira secção deverá ser aberta ao serviço publico dentro de um anno desde a data do começo dos trabalhos, e a segunda secção dentro de tres annos.

O concessionario e seus successores ou herdeiros podem transferir a concessão a qualquer pessoa ou corporação, seja nacional ou estrangeira, notificando previamente ao governo; mas em nenhum caso poderá ser transferida a concessão a um governo estrangeiro.

#### NOVO GABINETE.

O novo gabinete foi organizado do modo seguinte :

Ministro do Interior . . . . .	General ZOILO BELLO RODRIGUEZ.
Ministro de Relações Exteriores . . . . .	General JUAN CALCAÑO MATHIEU.
Ministro da Fazenda . . . . .	General MANUEL ANTONIO MATOS.
Ministro do Credito Publico . . . . .	Sr. CÁRLOS V. ECHEVERRÍA.
Ministro da Agricultura, Industria, e Com- mercio . . . . .	General NICOLÁS ROLANDO.
Ministro dos Correios e Telegraphos . . . . .	Dr. JOSÉ LORETO ARISMENDI.
Ministro das Obras Publicas . . . . .	Dr. ALBERTO SMITH.
Ministro da Marinha e da Guerra . . . . .	General ANTONIO FERNANDEZ.
Ministro da Instrucção Publica . . . . .	Dr. BERNARDINO MOSQUERA.
Governador do Districto Federal . . . . .	General FRANCISCO BATALLA.
Secretario Geral . . . . .	VICENTE BETANCOURT, A.

#### AUTORISAÇÃO DO SYSTEMA METRICO NA INGLATERRA.

O "Times" de Londres, em seu numero de 25 de Dezembro de 1897, diz:

O relatorio apresentado pela Junta de Commercio sobre os trabalhos que esta tem levado a cabo sob as leis sobre pesos e medidas de 1878 e 1889, tem sahido

á luz como publicação do Parlamento. Naquelle documento consigna-se que a Junta, em sua ultima sessão, autorisou o uso no commercio dos pesos e medidas do systema metrico.

Publica-se em todos os numeros do BOLETIM MENSAL, uma tabella dos pesos e medidas do systema metrico, e seus equivalentes nos pesos e medidas em uso nos Estados Unidos.

---

## MUSEUS COMMERCIAES DE PHILADELPHIA.

### PRODUCTOS DA AMERICA CENTRAL.

O Dr. GUSTAVE NIEDERLIN, chefe da secção scientifica dos Museus Commerciaes, regressou a Philadelphia depois de uma viagem de oito mezes pelas Republicas da America Central. O Sr. NIEDERLIN visitou os representantes dos varios governos, os quaes fizeram tudo quanto fôr possivel para auxiliar-os em seu proposito de conseguir dados commerciaes. Elle estabeleceu tambem algumas associações que serão de grande utilidade para os Museus. Em Salvador se fizeram arranjos pelos quaes os agentes do Governo remetterão a Philadelphia productos classificados, e duplicados dos mesmos serão enviados pelos Museus, a outras instituções semelhantes que desejem possuil-os.

Como um serviço reciproco, os Museus accordam em remetter a Salvador duplicados procedentes de outros paizes, á custa do Governo de Salvador. O Sr. NIEDERLIN, durante sua viagem, teve occasião de communicar-se com todos os membros do conselho international dos Museus, o qual assistiu á reunião que se celebrou em Philadelphia, no mez de Junho ultimo. O "Traffic," periodico que se publica em Philadelphia, diz que o Sr. NIEDERLIN recebeu destes senhores expressões da maior sympathia a respeito dos Estados Unidos, e que expressaram o desejo de promover as relações commerciaes com este paiz. Os Estados Unidos tem feito um numero consideravel de transacções commerciaes, por intermedio destes delegados, e as impressões que estes receberam durante sua residencia aqui, têm resultado em um interesse geral na reunião que terá de ser celebrada no proximo anno.



## ESTADOS DA AMERICA CENTRAL E DO SUL.

## RIQUEZAS MINERAES.

Um opusculo recentemente publicado pela "Orinoco Company, Limited," contem um interessante relatorio sobre os mineraes de ferro da America do Sul. Ainda que se reconheça em geral, que a America Central e do Sul é rica em ferro e carvão de pedra, sabe-se muito pouco acerca destes mineraes. Não é improvavel, portanto, que em futuro proximo os mencionados productos occupem um lugar importante entre as exportações do paiz. Em Colombia, têm-se encontrado grandes depositos de hematite vermelha e cõr de castanha, assim como tambem ferro magnetico. Nas montanhas de Santa Maria ha um grande deposito deste ultimo mineral, e não longe daquellas se encontram depositos de pedra de cal e carvão de pedra. Segundo os ultimos relatorios recebidos de Venezuela, se está trabalhando com grande actividade nos depositos de mineral de Bessemer, em Santa Catalina. Estes depositos têm duas e meia milhas de comprimento e meia milha de largura. O terreno em que está situado o mineral inclina-se gradualmente até o rio, e os navios podem carregar a qualquer profundidade. A "Orinoco Company," que é proprietaria destes depositos, diz que a quantidade média de ferro que o mineral contem é de 67 por cento, enquanto que a quantidade de phosphoro é tão escassa em algumas analyses, que apenas deixa um ligeiro vestigio e sua média não é muito maior de 2 por cento.

Além deste deposito, ha outros grandes nas montanhas de Inatata; mas não se tem publicado ainda nenhum relatorio a respeito de sua extensão e qualidade.

## COMMUNICAÇÃO POR VAPOR ENTRE NEW YORK, PORTOS DO BRAZIL, MONTEVIDEO E BUENOS AIRES.

O Secretario da Legação dos Estados Unidos em Buenos Aires, o Sr. FRANCIS S. JONES, remetteu á Secretaria de Estado um extenso relatório sobre o commercio e as communicações por vapor entre os Estados Unidos e a costa do Atlantico da America do Sul, no qual faz indicações e apresenta argumentos em favor do estabelecimento de uma linha americana de vapores que viaje entre os portos destes paizes.

Nos ultimos annos, as mudanças que têm occorrido, e que se devem em sua maior parte á politica aduaneira dos dous paizes, têm impedido que houvesse qualquer augmento permanente nas relações de commercio entre a Republica Argentina e os Estados Unidos. Não obstante estas circumstancias, nosso commercio com aquelle paiz tem augmentado gradualmente, como o demonstra a tabella seguinte:

Anno.	Exportação dos Estados Unidos para a Republica Argentina.	Importação nos Estados Unidos da Republica Argentina.
1892 .....	\$2,927,488	\$5,343,798
1893 .....	4,979,696	5,239,095
1894 .....	4,862,746	3,497,030
1895 .....	4,456,163	7,675,270
1896 .....	5,979,046	9,313,385
1897 .....	6,072,478	10,772,627

Ver-se-ha que o commercio combinado entre os Estados Unidos e a Republica Argentina em 1897, montou a \$16,845,105, mostrando um augmento de \$8,573,819, sobre o commercio combinado de ambos paizes em 1892. O volume das transacções mercantis dos Estados Unidos com o Uruguay e o Brazil tem-se mantido mais estacionario; todavia, é tão consideravel, especialmente no que se refere ao Brazil, que para poder estudar bem o assumpto, é necessario mencioná-lo.

*Commercio dos Estados Unidos com o Uruguay e o Brazil.*

Anno.	Uruguay.		Brazil.	
	Exportação para.	Importação de.	Exportação para.	Importação de.
1892 .....	\$939, 030	\$2, 480, 890	\$14, 291, 873	\$118, 633, 604
1893 .....	960, 606	1, 623, 380	12, 388, 124	76, 222, 138
1894 .....	1, 415, 171	1, 419, 573	13, 866, 006	79, 360, 159
1895 .....	1, 262, 001	2, 699, 648	15, 165, 070	78, 831, 476
1896 .....	1, 481, 200	3, 242, 428	14, 258, 187	71, 060, 046
Commercio britannico (1896) .....	5, 407, 678	1, 568, 354	32, 430, 376	19, 727, 151

A notavel diminuição nas importações do Brazil em 1893 se deveu em grande parte á revolta naval que teve lugar neste anno e ás consequencias que trouxe. É de admirar-se, si se tomar em consideração o volume deste commercio na actualidade, que uma companhia americana de transportes não tenha-se esforçado para fazer concorrência para elle.

As linhas de vapores "Norton" e "Prince," ambas emprezas inglezas, são as unicas que fazem viagens regulares entre New York e Buenos Aires. A linha "Norton" faz viagens directas bimensaes de New York a Montevideo e Buenos Aires, mas não toca em portos do Brazil em sua viagem de ida. Os vapores da linha "Prince," que são de carga, com alojamento para um numero limitado de passageiros, fazem duas viagens por mez entre os pontos acima mencionados, tocando em sua viagem de volta em Santos, Rio, Bahia, e Pernambuco. O mais rapido destes vapores emprega vinte e oito dias na viagem.

A companhia chamada "Lamport & Holt," tambem ingleza, tem um vapor de carga que faz o serviço uma vez por mez entre New York e Buenos Aires. Os vapores regulares de passageiros desta linha não descem ao sul do Rio de Janeiro, e transferem os passageiros que vão a Buenos Aires para os vapores das varias linhas europeas que fazem escala em Rio, em viagem para Buenos Aires. Além destes vapores, ha um serviço de vapores, tres vezes por mez, entre New York e Pará. A capacidade de carga destes ultimos vapores é de 1,500 a 2,000 toneladas, que a vezes não é bastante, e, por conseguinte, a carga tem de ser deixada no molhe, retardando-se assim sua entrega em dez dias.

Os vapores da linha "Lamport & Holt" empregam de vinte-dous a vinte-tres dias, pela média, para fazer a viagem entre New York e Rio. Acrescentem-se a isto os quatro dias de viagem do Rio de Janeiro a Buenos Aires pelos vapores mais rapidos que tocam naquelle porto procedentes da Europa e resulta que o

tempo total que se emprega, sem contar com a demora que pode haver ao fazer a conexão no Rio de Janeiro, é de vinte-sete a vinte-oito dias, entre New York e Buenos Aires. \* \* \*

Os preços do carvão (em ouro) e os portos mais apropriados para tomar o combustível se encontram na tabella seguinte, cujos dados foram tomados de um relatório official acerca de estações de carvão, feito por um dos navios de guerra dos Estados Unidos no anno de 1897:

Logar.	Classe de carvão.	Custo.	Facilidades para tomar carvão
Bermuda .....	Pocahontas .....	\$7. 14	Boas; lanchas.
Santa Lucia .....	do .....	4. 32	Excellentes; molhe.
Barbada .....	Cardiff .....	6. 09	Boas; lanchas.
Pernambuco .....	do .....	8. 88	Boas; lanchas dentro do quebra-mar.
Rio de Janeiro .....	Welsh .....	9. 73	Boas; lanchas.
Buenos Aires .....	Cardiff .....	7. 50	Boas; molhe.

Ainda que os preços do carvão fluctuam nestes portos, os algarismos mencionados podem ser considerados como a média dos preços vigentes nos ultimos annos.

Os artigos que se exportam dos Estados Unidos para o Brazil, Uruguay e a Republica Argentina são madeiras, machinas para a agricultura, kerosene, e mercadorias em geral, como ferragens, ferro, instrumentos, ganchos e pannos de algodão.

As importações principaes do Brazil são café, assucar, e borraça; do Uruguay, couros e lã; e da Republica Argentina, couros, lã, linhaça, pello e assucar.

Os fretes dos principaes artigos de exportação e importação são:

	Artigo.	A razão de.
Buenos Aires a New York .....	Em geral .....	\$5 por tonelada e \$4 por 40 pés cubicos.
Rio de Janeiro a New York ....	Café .....	35 centavos por sacco.
Bahia a New York .....	do .....	Do.
Do .....	Assucar .....	\$3.65 por tonelada.
Pernambuco a New York .....	do .....	\$2.40 a \$3.65 por tonelada.
Paia a New York .....	Borracha .....	\$8 por tonelada; 25 centavos por pé cubico.
New York a Pernambuco .....	Em geral .....	30 centavos por pé cubico e 10 por cento prima.
New York a Bahia .....	do .....	41 centavos por pé cubico e 10 por cento prima.
New York a Rio de Janeiro .....	do .....	30 centavos por pé cubico e 10 por cento prima.

O valor das importações e exportações directas entre New York, o Brazil, o Uruguay e a Republica Argentina, durante os annos fiscaes de 1895 e 1896, foi como se segue :

Paizes.	New York.			
	1895.		1896.	
	Importações.	Exportações.	Importações.	Exportações.
Brazil.....	\$69, 298, 288	\$11, 091, 495	\$63, 712, 131	\$10, 674, 519
Uruguay.....	2, 572, 254	1, 020, 955	2, 759, 933	1, 162, 028
Republica Argentina...	4, 127, 597	3, 750, 110	5, 135, 419	4, 574, 328
Total .....	75, 998, 139	15, 851, 563	71, 607, 413	16, 411, 775

O Sr. JONES cita o facto de que o commercio total entre New York, o Brazil, o Uruguay e a Republica Argentina, montou em 1895-96, a \$103,013,339, levado em 184 navios de vela, cuja tonelagem total foi de 116,558 toneladas, e 331 navios de vapor com uma tonelagem total de 470,941 toneladas. Destes navios de vela só 71 eram de nacionalidade americana, representando uma tonelagem de 48,724 toneladas; entre os vapores não houve um só que levasse bandeira americana.

Ainda que as linhas de vapores de "Lampport & Holt," "Norton" e "Prince," não recebam uma subvenção, segundo o relatorio mencionado, estão em condição muito prospera, e dizem que seus dividendos annuaes são de 15 a 20 por cento.

A deducção logica dos factos e os algarismos apresentados pelo Sr. JONES é que não sómente ha necessidade de estabelecer uma linha de vapores sob a bandeira dos Estados Unidos, mas que esta é a oportunidade de fazel-o. O relatorio mencionado indica o tamanho e a velocidade dos navios necessarios para este serviço; assim como o caminho, as estações para tomar carvão e os postos onde devem fazer escala.

A lei dos Estados Unidos relativa á compensação pelo transporte de seus correios é como segue :

Em cumprimento da secção 3 da lei approvada em 3 de Março de 1891, o Governo dos Estados Unidos concede a qualquer companhia americana de vapores que se estabelecer, a quantia de \$2 por milha por cada viagem de ida conduzindo a mala dos Estados Unidos, com a condição de que:

- (1) Seus vapores tenham sido construidos nos Estados Unidos.

- (2) Sua construcção seja de ferro ou de aço.
- (3) Sejam construidos de modo que possam ser convertidos em cruzadores auxiliares em tempo de guerra.
- (4) Sejam capazes de manter uma velocidade de 16 nós por hora em circumstancias ordinarias.
- (5) Tenham uma tonelagem bruta registrada, de não menos de 5,000 toneladas.
- Em conformidade com uma clausula identica da mesma lei, organizou se, cre-scceu e chegou a occupar o primeiro lugar entre as grandes linhas de vapores que hoje unem a Europa com os Estados Unidos, a empresa conhecida com o nome da "International Navigation Company."

## COMMERCIO MISCELLANEO.

### REPUBLICA ARGENTINA.

#### Industria da Fabricação de Manteiga e Queijo.

Um relatório official sobre a Republica Argentina diz que a industria da fabricação de manteiga está chegando a adquirir grandes proporções. A exportação annual deste artigo monta na actualidade a 15,000 caixas, enquanto que ha poucos annos quasi toda a manteiga era importada. Uma companhia inglesa comprou uma fabrica que já estava estabelecida em Tandil, na provincia de Buenos Aires, e espera augmentar em grande quantidade sua producção. Encontram-se o leite e a nata em abundancia e, sem duvida, a empresa terá um bom exito. O queijo fabricado no paiz tem feito desaparecer gradualmente o artigo importado.

#### Iluminação Electrica em Buenos Aires.

A municipalidade de Buenos Aires celebrou um contracto com a Companhia Geral de Electricidade daquela cidade para a illuminação das ruas a luz electrica. Como principio da obra, estabelecer-se-hão 300 lampadas de oito amperes. Os preços que se pagarão são os seguintes: por 120 lampadas, accendidas toda a noite, \$27 por cada uma; por 180 lampadas accendidas até a 1 a. m. \$20.25, por cada uma. Por este arranjo, supprimir-se-hão 990 lampadas de gaz que agora custam \$7 cada uma. O primeiro contracto será sómente por um anno, até o governo da cidade de autorisação para estendel-o por mais tempo.

#### Exportação de Gado em Fé.

O "Butchers' Advocate," de 30 de Março de 1898, que se publica em Chicago e New York, diz que a Agencia Anglo-Argentina de gado de Buenos Aires tem estabelecido uma linha de vapores para o transporte de gado entre aquella cidade e a Inglaterra. Estes vapores são de seis mil toneladas e cada um carregará seis centas cabeças de gado e dous mil carneiros. Tem um completo equipamento e todo o necessario para facilitar o transporte de gado. Espera-se que os exportadores poderão exportar agora gado da Republica Argentina para a Inglaterra, em condição propria para fazer concurrencia com o gado dos Estados Unidos e do Canadá.

## Periodicos.

O Sr. DON FRANCISCO LATZINA, Director Geral de Estatísticas, dá os seguintes dados relativos ao numero de periodicos que se publicam na Republica Argentina. O numero total é de 472, dos quaes 64 são diarios; 16 são publicados de tres em tres semanas; 44 cada duas semanas; 191 semanases; 4 que saem cada dez dias; 55 cada quinze dias; 64 mensaes, 2 trimensaes, 11 annuaes; 13 a intervallos irregulares, e 8 a respeito dos quaes não se consignam dados. Dos 472 periodicos, 8 se publicam em inglez, 8 em allemão, 8 em francez, 22 em italiano, 1 em dinamarquez, e os 425 restantes em hespanhol. Destes ultimos, 413 são da propriedade de cidadãos da Republica Argentina, e 12 são da propriedade de hespanhões.

## BRAZIL.

**Introdução de Carros Postaes.** O Brazil adoptou recentemente a innovação americana que consiste no uso de carros de estrada de ferro, especiaes, para o serviço de Correios. A Estrada de Ferro Central do Brazil, que é propriedade do Governo, deu ordens á companhia denominada "Wason Car Company" de Springfield, Massachusetts, para a construcção de seis carros postaes. No pedido se especificou que os carros deviam ser construidos tomando por padrão os carros postaes americanos, mas se recommendou que se empregasse para o acabado interior e exterior dos carros, o mogno, madeira esta que os Brasileiros preferem á madeira branca, que é a que geralmente se emprega. Usáram-se os antigos engates inglezas e se deram aos carros as devidas dimensões para ajustal-os á bitola de cinco pés que se usa no Brazil. Tambem foi despachada recentemente uma factura de carros de passageiros para a mesma linha.

## CHILE.

**Estabelecimento de Luz Electrica em Punta Arenas.** Diz a "Electric Review" que os trabalhos de installação de uma planta electrica para a illuminação em Punta Arenas, Chile, no Estreito de Magalhães, estão chegando rapidamente á sua conclusão. As machinas foram embarcadas de New York, e os edificios estão já prompts para a installação destas.

## MEXICO.

**Estrada de Ferro de Coahuila.** O "Modern Mexico," que se publica nas cidades de Mexico e St. Louis, diz que já foi feita a concessão da Estrada de Ferro Central de Coahuila, a projectada linha de bitola ordinaria entre Saltillo e Trevino. Já se fizeram os estudos preliminares e se têm comprado os trilhos de aço. Começou-se a construcção da linha o primeiro de Abril. A estrada terá noventa kilometros de comprimento e porá Saltillo em communicação com as principaes linhas da Republica e dos Estados Unidos. Além da construcção e equipamento da linha, a Companhia obriga-se a estabelecer um hotel moderno o qual, uma vez terminada a construcção da linha, contribuirá grandemente á importancia de Saltillo. Saltillo é já proeminente como cidade

manufatureira; conta com grandes moinhos de farinha, e fabricas de sabão, de oleo de semente de algodão e de generos de algodão. Está illuminada á luz electrica, tem um bom serviço de tramvias e outras evidencias do espirito de empreza e crescimento.

**Industria de Canna de Asúcar.** A producção da canna de assucar não tem no Mexico as proporções que poderia ter, e relativamente fallando, pode-se dizer, que esta industria ainda está em sua infancia. Em um artigo publicado recentemente no "Modern Mexico," e escripto pelo Sr. J. YORBA, perito em terras e conhecedor dos recursos do Mexico, elle falla das vantagens do paiz para o cultivo deste producto e da importancia provavel deste cultivo no futuro. A canna de assucar cresce e se cultiva em todo o Mexico, com excepção do Districto Federal e do Estado de Tlaxacala. A industria, em alguns districtos, não tem tido ainda exito commercial. Talvez a principal razão por que os engenhos mexicanos não bastam a cobrir a demanda, é o facto de que uma grande parte da area propria para o cultivo da canna de assucar, ainda não tem sido explorada, mas espera a empreza e capital estrangeiros. Pouco são os plantadores mexicanos que prestam alguma attenção para a qualidade do solo, quando isto é um dos pontos mais essenciaes para obter bons resultados economicos.

**O Cultivo do Café.** O Istmo de Tehuantepec, que ha poucos annos era quasi desconhecido, promette ser um dos melhores districtos do continente norteamericano para o cultivo do café. O dito Istmo conta com excepçioaes vantagens respeito á qualidade e importancia das colheitas, assim como no tocante ao solo, transporte, clima, e outras condições essenciaes ao bom exito no cultivo do café. O café pode ser cultivado aqui a um preço muito baixo, e o grão é de excellente qualidade e obtem bom preço.

**Exploração dos Depósitos de Guano no Golfo do Mexico.** O Governo mexicano, por intermedio do Senhor LEAL, Ministro do Fomento, celebrou recentemente um contracto com os Senhores LUIS ROSSI e EDUARDO CHESIO para a exploração dos depositos de guano das ilhas desertas do Golfo do Mexico, que estão situadas perto das costas de Campeche e Yucatan. O contracto foi feito por um periodo de dez annos e comprehende a exploração das ilhas de Alacranes, Arcas, Arenas, Bermeja, Banco Nuevo, Can Can, Contoy, Desertora, Besterradora, Holhose Obispo, Pajaros, etc.; assim como tambem os baixios em frente ao cabo Catoche. O concessionario pagará ao Governo 75 centavos por tonelada de guano tirado e os direitos de exportação prescriptos pela tarifa. Os Senhores ROSSI e CHESIO deverão começar os trabalhos de exploração dentro de seis mezes depois de firmado o contracto e os trabalhos de excavação dentro dos seis mezes subsequentes.

**Poços Artesianos e Moinhos de Vento.** Durante os ultimos annos um grande numero de cidadãos americanos tem immigrado para o Mexico, onde se tem estabelecido em varias industrias, especialmente a agricola. A falta d'agua tem sido uma grande desvantagem para seu desenvolvimento em annos anteriores; hoje se tem vencido esta difficuldade com a introducção no paiz de poços artesianos e moinhos de vento. Abriu-se, ha pouco, um poço na praça da cidade de Leon, Estado de Guanajuato, que á profundidade de 700 pés deu um esplendido fluxo d'agua. O exito da empreza foi muito noticiado e tem chamado a attenção



para este methodo de obter agua. Provavelmente dará como resultado a introdução de moinhos de vento para fazer trabalhar os poços artesianos e obter assim agua potavel e para a irrigação.

**Inauguração de uma Estrada de Ferro Electrica.** Acaba-se de concluir no Mexico a primeira estrada de ferro electrica, que se estende desde Jalapa, capital do Estado de Vera Cruz, até Teocelo. A linha será aberta ao trafico em geral dentro de poucos dias, e se espera que o Presidente da Republica tomará parte na cerimonia da inauguração da dita empresa.

### URUGUAY.

**Obras de Melhoramento no Porto de Montevideo.** O Sr. SWALM, Consul dos Estados Unidos em Montevideo, comunica á Secretaria de Estado em data de 24 de Fevereiro, que se estão fazendo preparativos para começar definitivamente os trabalhos de melhoramento do porto de Montevideo. Como se tem dito repetidas vezes no BOLETIM MENSAL, já foram submettidos ao Governo os planos para levar a cabo esta obra, entre os quaes se contam alguns dos Estados Unidos. O Consul SWALM diz que os ditos planos serão examinados de novo e logo que se fizer a selecção, começar-se-hão os trabalhos de profundar o porto e construir o quebramar. A obra custará de \$7,000,000 a \$15,000,000. Chama-se a attenção dos contractantes dos Estados Unidos para a empresa.

### VENEZUELA.

**Importações para Março de 1898.** Um relatorio official, ultimamente remittido a esta Secretaria, mostra que o total das importações em Venezuela procedentes do porto de New York, em Março de 1898, montou a \$326,519, e desta quantia \$67,500 foram em moeda de ouro e o resto em mercadorias de character geral. No mesmo mez do anno anterior, a importação total de ouro cunhado proveniente do mesmo porto, foi de \$4,911, o que mostra um augmento de \$62,588 em favor do mez de Março de 1898. A importação de mercadorias em Março de 1897 alcançou um valor de \$290,615, o que comparado com o do mez correspondente de 1898, mostra um balanço de \$31,596, em favor do mez de Março de 1897. Estes algarismos mostram um resultado geral em favor de Março de 1898, na quantia de \$30,992.

**Fabricas de Distillação em Caracas e Puerto Cabello.** Esta Secretaria tem informação de que o representante de Monopolio de Whisky já partiu para Venezuela, para dirigir allí a construcção de duas novas fabricas de distillação, que se estabelecerão em Caracas e Puerto Cabello, ao custo de \$1,000,000 approximadamente. As machinas estão promptas para ser despachadas e espera-se que as fabricas estejam funcionando no curso deste anno. Os elevadores terão uma capacidade de 20,000 alqueires de grãos e as duas fabricas de distillação produzirão 3,500 alqueires de grão preparado, ou 16,000 galões diarios de alcool e bebidas espirituosas. As fabricas serão construidas segundo a concessão feita pelo Governo de Venezuela, que dá ao concessionario o direito de importar, livres de direito, os materiaes necessarios, exonerando de todo imposto os pro-

ductos pelo prazo de seis annos. Os direitos actuaes sobre alcool são \$2 por galão de prova. As aguardentes para bebidas espirituosas se fabricam em Venezuela de fructas e canna de assucar, ou se importam da Europa.

**Aos Embarcadores.** Chamamos a attenção dos embarcadores ao seguinte decreto promulgado recentemente pelo Sr. MANUEL A. MATOS, Ministro da Fazenda dos Estados Unidos de Venezuela, cuja falta de observancia pode causar difficuldades aos importadores no despacho de suas mercadorias: Tendo o Governo necessidade de conhecer, á chegada dos navios procedentes do estrangeiro, o conteudo das facturas consulares correspondentes a seus respectivos carregamentos, sem ter de esperar que o Ministerio da Fazenda receba o exemplar das ditas facturas que devem remetter os consules por outro navio immediato, o Presidente da Republica decreta que: "a contar do 1º de Abril de 1898, os importadores de mercadorias estrangeiras apresentem á Alfandega, juntamente com seus manifestos de importação, as respectivas facturas consulares, assim como uma copia simples dellas, a qual a Alfandega remetterá ao Ministerio da Fazenda com uma nota declarando que a dita copia está conforme ao original, ao mais seis dias depois da chegada do navio."

# BULLETIN MENSUEL

DU

BUREAU DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES,

UNION INTERNATIONALE DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES.

---

---

VOL. V.

MAI 1898.

No. 11.

---

---

## RELATIONS COMMERCIALES.—XI.\*

### RESSOURCES INTÉRIEURES DE LA PARTIE SEPTENTRIONALE DE L'AMÉRIQUE DU SUD.

Comme on a considéré les ressources territoriales des Antilles dans le BULLETIN MENSUEL du mois d'avril, il est tout naturel d'étudier les ressources des contrées qui composent la partie septentrionale de l'Amérique du Sud, c'est-à-dire, les Républiques de Colombie et du Venezuela, les possessions européennes dans la Guyane, l'île hollandaise de Curaçao et la colonie anglaise de la Trinité.

Puisque l'Isthme de Panama, au point de vue géographique, réunit l'Amérique du Centre à l'Amérique du Sud, la République de Colombie, avec son immense côte maritime du nord sur l'Atlantique, celle de l'ouest baignée par l'Océan Pacifique, ses ports de Colon et de Panama, situés sur les deux océans, mérite une considération toute spéciale. La population de la Colombie, de même que de la plupart des contrées de l'Amérique Espagnole, n'est pas proportionnée à son étendue territoriale. Riche en pro-

---

\* Le premier article de cette série, traité par le Directeur, feu JOSEPH P. SMITH, a été publié dans le BULLETIN MENSUEL pour le mois de juillet 1897. La série sera continuée par différents collaborateurs sur les bases établies par M. SMITH.

ductions agricoles et minérales, son commerce d'exportation se borne entièrement à l'échange de celles-ci contre les articles fabriqués qu'elle reçoit principalement de la France, de l'Angleterre, des Etats-Unis, de l'Allemagne, de l'Espagne et de l'Italie.

Malgré l'état montagneux du pays, qui empêche le développement des communications avec l'intérieur, la Colombie a réussi à établir la navigation fluviale, principalement dans le fleuve Magdalena. Elle a construit aussi plusieurs lignes de chemins de fer actuellement en opération, telles que le chemin de fer allant de Colon à Panama, reliant l'Océan Atlantique à l'Océan Pacifique sur une longueur de 47 milles; le chemin de fer de Santa Marta à Sabanilla, appelé Puerto Colombia, d'une longueur de 46 milles et qui sera prolongé jusqu'à Heredia, sur la Magdalena; celui de Barranquilla à Sabanilla, distance de 16 milles; celui de Cartagena à Calamar, 65 milles; le chemin de fer de Cauca, allant de Buenaventura à San José, ayant 21 milles de longueur et que l'on se propose de prolonger jusqu'à Cali sur une distance de 64 milles; la ligne d'Antioquia, de Puerto Barrios à Monos, sur une distance de 32 milles et que l'on prolongera jusqu'à Medellin, ou 91 milles; celle de Yeguas à Honda, distance de 15 milles et qui sera continuée jusqu'à La Maria, distance de 7 milles; le chemin de fer de Sabana, s'étendant de Facatativá à Bogotá, ou 24 milles; la ligne de Girardot, allant de ce point à Juntas de Apula, distance de 24 milles, qu'on prolongera à Madrid, situé à 48 milles plus loin; la ligne de Cucuta, allant de cette ville à Puerto Villa Mizar, situé sur la rivière Zulia, distance de 34 milles, qu'on prolongera, on l'espère, jusqu'à la frontière du Venezuela; et le chemin de fer du Nord, allant de Bogotá à Zipaquirá sur une distance de 31 milles. Parmi ces lignes, celles de Cartagena, de Panama et de Cauca appartiennent à des Américains des Etats-Unis; les lignes du Nord et de Girardot appartiennent au Gouvernement; la ligne d'Antioquia appartient au Département de ce nom; les chemins de fer de Sabaná et de Cucuta appartiennent à des Colombiens et les autres à des Anglais.

Les principaux ports de la République sur l'Atlantique sont: Rio Hacha, Santa Marta, Sabanilla ou Puerto Colombie et Cartagena; sur le Pacifique, Buenaventura et Tumaco; et sur l'Isthme, Colon et Panama. Ces derniers sont des ports libres et

c'est par lesquels se fait la plus grande partie du commerce de la côte est des Etats-Unis avec la côte ouest de l'Amérique du Centre et du Sud. Les lignes suivantes de vapeurs s'arrêtent aux ports de la Colombie: à Colon, la ligne Panama Railroad Steamship, de New York, la Royal Mail, la Compagnie Générale Transatlantique, la West Indies and Pacific et la Harrison qui touchent à la Nouvelle Orléans; la Hamburg American, la Transatlántica Española, de New York, et la Veloce. Les vapeurs de la South American Steamship Co., de la North American Navigation Company et de la Pacific Mail Steamship Co., font escale à Panama; les deux premières font le service entre Panama et la côte Pacifique de l'Amérique du Sud, et les autres font le service entre San Francisco, Californie et Panama, avec escale aux ports du Mexique et de l'Amérique Centrale. Les lignes suivantes vont à d'autres ports: La Barranquilla Steamship Company, fait le service entre New York et Barranquilla et revient via Cartagena; la ligne Atlas, qui fait le service entre New York et Sabanilla, fait escale à Cartagena dans ses voyages de retour; la West Indian and Pacific, qui fait le service entre Liverpool et Puerto Colombie, et de là à la Nouvelle Orléans, via Colon et Cartagena; la ligne Harrison qui suit le même itinéraire; la Transatlántica Española, allant de New York à Puerto Colombie, avec escale à Cartagena, Colon et à la Havane; la Campagnie Générale Transatlantique, la Royal Mail, la Veloce et la ligne Hamburg American.

Le commerce avec les endroits qui n'ont pas de facilités de chemins de fer, se fait par des routes carrossables et par les sentiers à bêtes de somme, ce que les expéditeurs doivent toujours considérer et ne jamais perdre de vue dans l'emballage de leurs marchandises. Par suite de la nécessité de passer les Andes qui traversent tout le pays, il est facile de comprendre que pour emballer la marchandise il faut tenir compte des facilités de transport; que les marchandises doivent être mises en paquets de peu de volume et de peu de poids, soigneusement emballées pour le transport facile, soit à dos de mulets, soit dans des charrettes.

Les productions principales de la Colombie sont: le café qui croit en abondance et qui est généralement connu sur les marchés américains sous le nom de café de Sabanilla; le cacao, la canne à sucre, les bananes de toutes espèces, le coton, l'indigo, le tabac,

la vanille et les fruits de toutes sortes; des bois de construction et d'ébénisterie, Fivoire végétale, les bois de teintures, les plantes médicinales et textiles, l'or, l'argent, les émeraudes, le fer, le pétrole et beaucoup d'autres minéraux. Quant aux industries, il en existe très peu qui n'ont qu'une importance locale et elles suffisent à peine à la consommation du pays.

D'après le rapport de M. JOHN BIDLAKE, Consul des États-Unis à Barranquilla, le commerce de la Colombie par ce port pour l'année finissant le 31 décembre, a atteint les chiffres suivants:

Importations.....	\$8,870,993
Exportations.....	9,644,398

L'Angleterre occupe le premier rang parmi les nations en rapport d'affaires avec la Colombie: la valeur de ses exportations représente une somme de \$3,396,223. Les États-Unis viennent au second rang, avec un chiffre d'exportations de \$1,751,991; l'Allemagne suit de près, avec une exportation de \$1,719,163; puis la France, avec un chiffre de \$1,502,583, et enfin l'Espagne et l'Italie. Les exportations de la Colombie en Europe représentaient une valeur de \$7,286,659, et celles expédiées aux États-Unis \$2,357,739. Ces chiffres se rapportent seulement au port de Barranquilla. M. VICTOR VIEQUAIS, Consul des États-Unis à Panama, dans un rapport en date du 13 septembre 1896, publié dans les Relations Commerciales des États-Unis, 1895-96, dit que la valeur des importations dans le district de Panama, autant qu'il peut juger d'après les données insuffisantes qu'il a sous la main, est d'environ \$2,250,000 par an, aux ports de Panama, de Colon et de Bocas del Toro. Les importations consistent presque entièrement en produits fabriqués. On importe des États-Unis toute la farine et tout le bois de charpente. Les États-Unis tiennent le premier rang dans la liste des nations qui exportent à l'Isthme; viennent ensuite dans l'ordre ci-après: l'Angleterre, l'Allemagne, la France, la Chine, le Japon, l'Italie et l'Espagne. Dans un rapport supplémentaire en date du 4 décembre 1896, le même Consul envoie plusieurs états statistiques et dit: "L'état relatif au Panama montre qu'environ un tiers des importations provient des États-Unis; on peut en dire autant pour Colon, tandis que Bocas del Toro reçoit toutes ses importations des États-Unis. Ce dernier port envoie, pour ainsi dire, tous ses produits

aux États-Unis; Colon y expédie presque les trois-cinquièmes et Panama la moitié de ses exportations."

On ne peut calculer les ressources intérieures du Venezuela, et sa position géographique qui le place au centre de la partie septentrionale de l'Amérique du Sud, le rend susceptible d'une manière toute spéciale d'entretenir des relations commerciales plus étroites avec les États-Unis. Ses côtes très étendues, ainsi que tous ses ports faisant le commerce extérieur, sont baignés par la Mer des Antilles. Le port principal de la République est La Guaira qui possède un magnifique brise-lames auquel on amorce les navires. Les ports de Puerto Cabello, Maracaïbo, Carupano, Cumana, Guanta, sont tous situés sur le lac Maracaïbo, par lequel se fait le commerce de transit de l'intérieur de la Colombie. La Vela de Coro et Ciudad Bolivar sont situés sur l'Orénoque, le plus grand fleuve du Venezuela et le second comme importance dans l'Amérique du Sud. Ce fleuve est navigable sur une distance de plusieurs milles et communique avec l'Amazone. La Red D Line est la seule ligne nord-américaine engagée dans le commerce entre New York et les ports de l'Amérique du Sud; ses vapeurs partent tous les dix jours de New York pour La Guaira et Puerto Cabello, et font escale à Curaçao. Ces navires servent au transport des voyageurs et des marchandises aux ports précités, où ils font le transbordement pour Maracaïbo et Coro. Un des vapeurs de cette ligne fait le voyage direct une fois par mois, de New York à Maracaïbo et Coro. La ligne Transatlantique Espagnole, partant une fois par mois de New York, fait escale à l'Île de Cuba et continue son voyage pour Puerto Cabello et La Guaira. La ligne hollandaise qui touche aussi aux différents ports des Antilles, va ensuite à La Guiria, à Puerto Cabello, à Carupano, à Cumaná et à Guanto et transporte des marchandises pour Ciudad Bolivar, Caño Colorado et Guaira qui sont réexpédiées à la Trinité. Les autres lignes de vapeurs qui touchent aux ports du Venezuela sont celles de la Compagnie Française Transatlantique; de la Hamburg American; de l'Española Transatlantique; de la Royal Mail et de la Veloce. Les lignes West India and Pacific, Harrison et Prince, après avoir fait escale à la Barbade, à la Trinité, à La Guaira et à Puerto Cabello, s'arrêtant à Curaçao, aux ports colombiens, et au retour touchant souvent à la Nouvelle Orléans.

Les conditions topographiques du Venezuela ont retardé le développement de ses moyens de communication avec l'intérieur. Comme tous les pays traversés par les Andes, les obstacles à surmonter dans le développement du commerce intérieur sont énormes. Le manque de bras et de capitaux d'un côté, et de l'autre la richesse naturelle des contrées situées dans la zone torride, leur fertilité, leurs superficies immenses encore non cultivées et qui sont couvertes de forêts de végétation exubérante, contribueront principalement au progrès lent jusqu'à l'augmentation de la population, entraînant des besoins jusqu'ici inconnus. Malgré ces conditions, qui sont ressenties dans presque toute l'Amérique du Sud, le Venezuela a actuellement en exploitation les chemins de fer suivants: La ligne allant de La Guaira à Caracas, un des plus importants travaux d'art qui ait jamais été accompli dans l'Amérique Espagnole; cette ligne relie la capitale au principal port de la République; la ligne "Gran Ferrocarril de Venezuela," partant de la capitale et traversant les riches vallées d'Aragua, finit à Valencia, capitale de l'Etat de Carabobo, où elle se relie au chemin de fer allant de Valencia à Puerto Cabello qui est mis en communication avec ce port. Le chemin de fer Central du Venezuela qui part aussi de Caracas, et qui va vers l'est, aboutit définitivement aux riches centres de production de Santa Lucia; la ligne allant de Caracas à Valla; le chemin de fer Bolivar, allant de Tucacas à Barquisimeto, et qui, au moyen de petits vapeurs, se relie à Tucacas, avec Puerto Cabello; la ligne de Barquisimeto poursuivant une direction sud-ouest; la ligne de Ceiba à Valera; celle d'Encuadrados à Fría; celles de Carenero à San José, de Guanta à Barcelona, de Maiquetia à Macuto et plusieurs autres lignes projetées. Il y a en plus beaucoup de routes carrossables et des sentiers à mulets.

L'agriculture et l'élevage constituent la principale richesse du Venezuela. La diversité du climat, la fertilité du sol, arrosé par des rivières innombrables, ses immenses plaines constamment couvertes de pâturages abondants, n'attendent pour produire les résultats les plus satisfaisants que l'impulsion du capital et du travail. Les principaux produits agricoles sont le café, le cacao, les fèves tonkas, le caoutchouc, le sucre, le tabac, l'indigo et tous les produits de la zone tropicale. Ses ressources en bétail sont très grandes, et c'est seulement le manque de bons moyens de commu-



nications avec l'intérieur du pays qui a retardé son développement. Malgré ceci, le Venezuela fournit le bétail sur pied aux Antilles situées le plus près de ses côtes et aux Guyanes. L'Honorable FRANCIS B. LOOMIS, Ministre des États-Unis à Caracas, dans un rapport en date du 19 novembre 1897, adressé au Ministre des Affaires Étrangères, dit: "L'élevage du bétail au Venezuela est une industrie qui peut devenir importante à un certain moment pour porter atteinte au commerce de bétail américain. \* \* \* Cette industrie n'est encore que dans l'enfance ici, mais tout donne lieu de croire qu'elle est susceptible d'un développement énorme. Les terres pouvant fournir de bons pâturages sont d'une vaste étendue."

Il y a dans le pays 226 mines produisant 42 différentes espèces de métaux, dont les principaux sont l'or, le cuivre, l'asphalte, le pétrole, l'urao, le marbre, le sel, etc.

Le principal article d'exportation du Venezuela est le café, dont on consomme une grande quantité aux États-Unis, où il est connu sous les noms de "Caracas," et de "Maracaïbo." Les cafés connus sous le nom de "Caracas" comprennent tous ceux qui proviennent du centre du pays et sont exportés par les ports de La Guaira, de Puerto Cabello et de Cumaná, et les cafés connus sous le nom de "Maracaïbo" comprennent ceux qui proviennent de Zulia et de Los Andes, de Trujillo, de Mérida, de Tovar, de Boconó, de San Cristóbal, etc. Les exportations de café du Venezuela aux États-Unis, principalement celles provenant de La Guaira et de Puerto Cabello, qui en 1888 se sont élevées à 242,890 sacs, ont diminué en 1893 à 3,718 sacs à cause de l'absence de traités de réciprocité depuis 1892 à 1894. Lorsqu'on a abrogé les représailles de 1894, l'importation de ces cafés a augmenté immédiatement. Des importations de café de Maracaïbo, qui baissèrent considérablement pendant cette période, commencent à augmenter peu à peu. Presque toute la récolte de cette région vient sur ce marché.

Le cacao du Venezuela trouve aussi une vente facile aux États-Unis, où il est connu, de même que le café, sous les noms de "Caracas" et de "Maracaïbo," le premier nom comprenant le cacao provenant de Rio Caribe, de Guiria, de Carúpano, de Rio Chico, de Higuerote, et d'autres endroits sur la côte de l'est; l'autre qualité provient des états de Zulia et de Los Andes. On

exporte les peaux et les cuirs, le caoutchouc et les fèves tonkas, les bois de teintures et d'autres produits. D'après la nature des exportations, on verra que les importations du Venezuela comprennent toutes sortes de produits de l'industrie manufacturière, qu'il fait venir de l'Europe et des États-Unis: les principales importations de ce dernier pays sont: La farine de blé, le lard, le beurre, l'huile de pétrole, les épiceries de toutes sortes, les huiles et couleurs, le fil de fer bardé, les cordages, les armes à feu, le ciment romain, les drogues et parfumeries, la quincaillerie, le papier et les matériaux pour l'imprimerie, les machines à coudre, le bois de charpente, le tabac coupé pour cigarettes, les machines, la verrerie, les lampes et les tissus. Les principales importations de cette dernière classe de marchandises proviennent de l'Angleterre et de la France, bien qu'il soit reconnu que ces produits de l'industrie manufacturière aux États-Unis peuvent faire concurrence avec ceux de l'Europe en qualité, sinon en bas marché.

Les exportations partant de New York pour le Venezuela pendant l'année finissant le 31 décembre 1897, d'après les données fournies au Bureau des Républiques Américaines par le Señor DON ANTONIO E. DELFINO, consul général du Venezuela dans ce port, se sont élevées à \$3,183,016.86 en monnaie des États-Unis, et en déduisant de cette somme \$91,351.76 pour l'or monnayé, il reste un total net de \$3,091,665.10—valeur des marchandises exportées. D'après les statistiques du Trésor des États-Unis, le commerce du Venezuela avec ce pays, pendant l'année fiscale de 1896, a atteint les chiffres suivants: Importations provenant du Venezuela, \$9,649,911; exportations à destination du Venezuela, \$3,838,746. En 1893 les importations du Venezuela étaient comme suit: Des États-Unis, \$4,207,661; de la France, \$2,335,300; de la Grande Bretagne, \$4,553,287, et d'Allemagne, environ \$2,000,000.

Le territoire de la Guyane dans l'Amérique du Sud se compose des possessions anglaise, hollandaise et française. Leurs principales villes sont, Georgetown ou Demerara, capitale de la Guyane anglaise, avec un bon port; Paramaïbo, sur la rivière Surinam, capitale de la Guyane hollandaise, et Cayenne, capitale de la Guyane française, sur l'Océan Atlantique.

Les ressources naturelles de ces colonies sont identiques; elles produisent toutes, la canne à sucre, la plus importante des produc-

tions, le café, le cacao, le riz, les bananes, les bois de construction, d'ébénisterie et l'or. Voici, d'après les rapports officiels, le commerce extérieur de la Guyane anglaise: environ la moitié des importations de la colonie provient de l'Angleterre: un cinquième, des États-Unis, et le reste se répartit entre les autres nations. Les principales exportations de la colonie sont le sucre, le rhum, la mélasse, l'or et le bois de charpente. La plus grande partie du sucre vient aux États-Unis. En 1895-96 on a évalué le sucre expédié dans ce dernier pays à \$3,150,129, contre \$1,685,302 pour l'Angleterre. Les principaux produits qu'on importe des États-Unis sont les denrées alimentaires et les provisions de bouche de toutes sortes, tandis que les importations provenant d'Angleterre sont les machines, les cotonnades, etc.

Au sujet des importations anglaises, M. PATTERSON, consul des États-Unis, dans un rapport publié dans le Tome I des Relations Commerciales des États-Unis, 1895-1896, dit: "Cette colonie étant tout à fait anglaise, et les habitants étant habitués aux tissus, aux nouveautés, aux chaussures et bottines anglaises, la plupart ne connaît même pas les articles américains. J'ai rencontré beaucoup d'Anglais qui préfèrent quelques-unes des marchandises américaines, mais qui ne peuvent pas les obtenir. Une des raisons pour l'importation d'Angleterre de presque tous les tissus, les chaussures et bottines, se trouve dans le fait que toutes les maisons d'importation ont leurs agents à Londres. Leur crédit y est établi, et à moins d'y être forcés ils continueront à faire l'importation de Londres. J'ai eu des conversations avec différentes personnes sur ce sujet, et j'ai trouvé que l'on croit que l'Angleterre vend à meilleur marché que les États-Unis."

La Guyane anglaise maintient des communications régulières par bateaux à vapeur avec l'Europe et avec les États-Unis au moyen des vapeurs de la Royal Dutch Mail toutes les trois semaines; la ligne Armstrong qui envoie un ou deux vapeurs tous les mois à New York, et la ligne "Quebec" qui fait le service bi-mensuel. Les tarifs de fret aux États-Unis sont modérés et le trajet se fait en dix jours environ.

Dans la Guyane hollandaise, dont le commerce a souffert pendant ces dernières années par suite de la baisse des prix du cacao, du café et de la diminution de la production de l'or, on vient d'établir une nouvelle industrie—l'exploitation de la sève de

balata qui remplace le caoutchouc. Presque la totalité de ce produit est expédié aux États-Unis. Les principales exportations de la colonie sont l'article mentionné ci-dessus, le cacao, le café, l'or, les cuirs, les noix de coco, le sucre et les bois; les importations sont les épiceries et les provisions de toutes sortes, la quincaillerie, les tissus, l'huile de pétrole et les planches de pin. La Guyane hollandaise importe des États-Unis les épiceries et les provisions, les farines, l'huile de pétrole, les planches de pin et un peu de quincaillerie. Tous les autres produits consommés dans la colonie viennent de l'Angleterre et de la Hollande. La valeur totale des exportations de la colonie aux États-Unis pour l'année fiscale se terminant le 30 juin 1896 a été estimée à \$957,247 contre \$361,657, valeur de ses importations provenant du dernier pays d'après les statistiques officielles du Trésor des États-Unis. Les communications avec notre pays se font au moyen de bateaux de la Royal West India Mail.

La Guyane Française possède de riches mines d'or en exploitation. On y cultive le café, la balata, le cacao, et la canne à sucre. Ce pays produit aussi les bois de construction et d'ébénisterie et les plantes médicinales. Les importations des États-Unis sont seulement les blés, les épiceries, et les provisions de toutes sortes; toutes les autres importations viennent de l'Europe. Il n'y a pas de lignes de communication régulières et directes avec les États-Unis. Notre consul, M. WACOGNE, en parlant du commerce des États-Unis avec la Guyane Française, dit dans un rapport publié dans les Relations Commerciales des États-Unis, 1895-96, que si les droits de la colonie n'étaient pas aussi élevés le commerce en bois de construction et les importations américaines augmenteraient.

Il ne reste maintenant à citer que l'île hollandaise de Curaçao et la colonie anglaise de la Trinité qui occupent toutes les deux une position géographique exceptionnelle, et possèdent d'excellents ports. Ces îles s'étendent à peu de distance des côtes du Venezuela et servent de point de distribution aux marchandises à destination de cette république et de la Colombie. Presque tous les navires destinés à ces deux contrées font escale à Curaçao. Les seuls produits d'exportation de Curaçao sont le dividivi, les cuirs et peaux, la laine d'une qualité médiocre, les phosphates et le sel. Ses importations comprennent presque tous les produits de

consommation locale, les provisions proviennent presque entièrement des États-Unis. A l'exception de quelques marchandises, presque toutes les importations à Curaçao sont expédiées de Panama à l'Orénoque, aux côtes de Venezuela et de la Colombie. M. JARVIS SPENCER, consul des États-Unis, dit dans un rapport en date du 9 février 1897: "Je désire m'appuyer sur le fait que Curaçao possède un accès plus facile à toutes les parties de la Colombie et du Venezuela que tout autre endroit qui se trouve en dedans ou au dehors de ces contrées, et par conséquent c'est avec cette partie de l'Amérique du Sud qu'il faut s'efforcer d'ouvrir des relations commerciales au sujet des articles fabriqués aux États-Unis. Tout ce qui reçoit l'approbation des marchands de Curaçao trouvera sûrement un débouché dans les contrées précitées et augmentera favorablement, car ses marchands sont entièrement au courant des exigences de leur clientèle."

La colonie anglaise de la Trinité comprend les îles de ce nom et celle de Tabago. Située à quelques milles du delta de l'Orénoque s'étend l'île de la Trinité, la clef de cette grande artère fluviale du Venezuela. Ici, de même qu'à Curaçao, arrivent les articles en transit pour le Venezuela. Port d'Espagne, la ville principale et le port de l'île, possède un ancrage qu'on considère le meilleur des Antilles et où font escale beaucoup de navires en route pour l'Amérique du Centre et du Sud. On maintient des communications entre New York et Port d'Espagne au moyen des vapeurs de la ligne Trinidad et de la Royal Dutch Mail. Il y a des lignes de vapeurs entre Ciudad Bolivar (Venezuela) et Port d'Espagne qui font le commerce sur l'Orénoque.

Les productions principales de l'île sont le cacao, de renommée universelle, le café (en petite quantité), le sucre, l'asphalte, les noix de coco et les bananes. Voici, d'après les statistiques anglaises officielles, son commerce d'exportation en 1896: Importations £2,188,189, exportations £2,165,820. La colonie a importé de Grande Bretagne une valeur de £978,565, et des États-Unis une valeur de £458,440, contre £943,888 et £669,950 d'exportations aux deux pays respectivement. Le reste du commerce d'exportation et d'importation s'est fait avec la France, le Venezuela et les autres Antilles. Par suite de la richesse naturelle de ces contrées et l'absence de moyens pour leur développement, le manque d'industries et de moyens intérieurs de communication, le grand besoin de

travailleurs et de capital d'un côté, et de l'autre, l'esprit d'entreprise américain, les ressources que possèdent les États-Unis, et leurs immenses industries qui peuvent satisfaire à toutes les demandes de l'Amérique Espagnole, il semble tout naturel que les États-Unis, d'après leur position géographique, doivent être les maîtres du commerce extérieur de l'Amérique latine. Toutefois, tandis que les États-Unis s'occupaient exclusivement de leur propre développement, l'Angleterre, l'Allemagne et la France s'exerçaient assidûment à chercher des débouchés pour l'excès des produits de leur industrie. Dans l'Amérique Espagnole, ils s'adonnèrent à l'étude des goûts et des nécessités de ces pays ainsi que des moyens d'y établir le commerce rendu plus lucratif encore par l'absence de concurrents.

Le moment arriva où les États-Unis désirèrent prendre part à ces bénéfices et ces derniers se mirent à l'œuvre, non pas toutefois en employant le système suivi par leurs rivaux, mais celui qui avait réussi chez eux. Depuis lors, on a fait des efforts plus ou moins suivis pour arriver à un bon résultat, mais tous ces efforts ont été inutiles; on ne peut pas, il est vrai, changer à volonté les courants du commerce; il faut pour s'en emparer, des efforts consciencieux et sérieux. Avant tout, il faut que nous fassions prévaloir d'une manière pratique et digne de foi l'excellence de nos produits et leurs avantages. Il est donc nécessaire d'établir des moyens de communication entre le producteur et le consommateur; d'étudier les goûts, les besoins, les coutumes, les moyens à la disposition du consommateur, afin de faire face aux nécessités qui existent.

Rien ne parle plus éloquemment en faveur des produits des États-Unis comme les imitations européennes qui se vendent sous le nom de produits des États-Unis dans l'Amérique Espagnole. Les manufacturiers n'ignorent pas ce fait; toutefois ils ne semblent pas se rendre compte de toute son importance. Ils ne semblent pas non plus avoir étudié un système de crédit qui puisse faire concurrence à celui que l'Europe leur accorde et qui constitue la base de leur prospérité commerciale dans l'Amérique Espagnole, car il faut se rappeler que les paiements se font après la rentrée des récoltes, ces récoltes étant la seule source de revenu de ces pays, et il y a peu de commerçants qui achètent à courte échéance pour vendre avec un système de paiement à longue date. Le producteur et l'acheteur doivent se baser sur

les nécessités du consommateur. Autrement, il n'est pas possible que le commerce soit prospère.

Que les Américains étudient donc sur place, comme le font les Européens, les usages commerciaux, les besoins particuliers, les coutumes du consommateur. Qu'ils établissent des lignes américaines de vapeurs pour faire le service entre les Etats-Unis et l'Amérique Espagnole; qu'ils construisent des chemins de fer américains là où il existe maintenant des lignes françaises, anglaises ou allemandes; qu'ils établissent des maisons américaines pour faire concurrence aux maisons allemandes, françaises et anglaises, et les produits américains, sans autre effort que leur introduction sur le marché, occuperont la place à laquelle ils ont droit en raison de leur qualité, car on a déjà prouvé qu'à de très rares exceptions près, les produits des Etats-Unis font et peuvent continuer à faire concurrence à ceux de l'Europe.

La mesure qui vient d'être poursuivie, prise en faveur du commerce américain par l'Association Nationale des Manufacturiers des Etats-Unis d'Amérique pour l'établissement d'une exposition permanente à Caracas, capitale du Venezuela, mérite la plus grande louange, car c'est la première pierre du bâtiment que tout le continent élèvera au commerce des Américains avec les Américains. Des entreprises d'un caractère semblable, établies dans les autres pays, accompagnées de l'étude des exigences particulières de chacun de ces pays, doivent former la base de la prospérité commerciale des Etats-Unis qui, comme on l'a déjà dit, ce qui, du reste, est bien connu, produisent ou peuvent produire tout ce qui se consomme dans l'Amérique du Sud.



#### L'EXPOSITION TRANS-MISSISSIPPIENNE ET INTERNATIONALE.

La date de l'inauguration de la grande exposition industrielle, agricole et artistique qui aura lieu dans la ville d'Omaha, Etat de Nebraska, est fixée au 1<sup>er</sup> juin prochain et durera cinq mois. Tout semble indiquer que l'Exposition Trans-Mississippienne

sera, sous beaucoup de rapports, une des plus notables qui ait eu lieu aux États-Unis et qu'elle sera féconde en bons résultats. Il n'en peut être autrement, car on y trouvera l'exposition spéciale des ressources et produits de cette région merveilleuse, connue sous le nom de l'Ouest, et dont le progrès et le développement pendant ces dernières années ont étonné tout à la fois les indigènes et les étrangers. En effet, dans les annales du monde on ne trouve aucun exemple d'une croissance comparable à celle de ces États de l'Union Américaine, qui constituent la vaste région au delà du Mississippi, et embrassent une superficie de plus de 2,500,000 milles carrés avec une population de presque 20,000,000 d'habitants. C'est là où se trouve le grenier d'abondance de l'Amérique, la région agricole et minérale par excellence, où il existe de grandes forêts produisant d'excellents bois de construction, et les vastes prairies où paissent des troupeaux innombrables qui constituent en eux-mêmes une des plus grandes sources intarissables de la richesse nationale. Mais, par dessus tout, c'est dans cette région merveilleuse de l'Ouest que l'on a élevé dans l'intervalle d'une seule génération, de belles et grandes villes qui figurent au premier rang parmi les centres industriels, artistiques et commerciaux de la contrée, et qui donnent une véritable idée de la culture nationale.

Les ressources illimitées de la grande région de l'ouest seront maintenant exposées peut-être pour la première fois, et c'est justement ce qui donnera à l'Exposition Trans-Mississippienne un caractère spécial qui lui donne droit à l'étude sérieuse de tous ceux qui s'intéressent au progrès de l'Amérique.

Comme on pouvait s'y attendre, le Gouvernement des États-Unis a pris une part active à cette grande entreprise, et le Congrès a voté une somme de \$200,000 pour faire face aux dépenses se rapportant d'une manière particulière à l'exposition officielle, y compris les bâtiments, le transport, etc.

Tous les États Occidentaux et plusieurs des États du Sud et de l'Est seront représentés à l'Exposition d'Omaha: mais cette exposition aura aussi un caractère international, car beaucoup de pays étrangers ont accepté de prendre part à l'Exposition d'après l'invitation qui leur en a été faite par le Ministre des Affaires Étrangères, représentant le Gouvernement des États-Unis. L'Exposition d'Omaha offre un intérêt particulier aux nations de l'Amérique



Latine qui, désireuses comme elles le sont toutes, d'augmenter leurs relations commerciales avec les Etats-Unis, ne peuvent manquer de voir dans cet événement une occasion des plus favorables pour faire connaître leurs produits encore plus qu'ils ne le sont aujourd'hui sur les marchés de ce pays, et de venir et d'observer de près l'avancement industriel de cette grande nation. Le commerce de la plupart des Républiques Latines Américaines, comme on le sait bien, s'est fait pendant plusieurs années, principalement avec l'Europe, quoique facile de voir que dernièrement elles ont fait un commerce considérable avec les Etats-Unis, et qu'il y a une tendance favorable dans l'augmentation de ce commerce.

Cependant, il reste beaucoup à faire, et le jour viendra où les Américains du Nord, aussi bien que ceux du Sud, se rappelleront avec surprise le temps où leurs transactions commerciales se bornaient seulement à l'échange d'une certaine classe d'articles, et où les habitants de quelques-unes des sections les plus étendues de ce continent traversaient l'Atlantique pour aller chercher sur les marchés de l'Angleterre, de la France, de l'Allemagne et de l'Italie des articles manufacturés que les fabriques des Etats-Unis produisent si bien. Il semblera alors incroyable, qu'à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, les commerçants de quelques endroits de l'Amérique Centrale, par exemple, faisaient venir de Hambourg, en Allemagne, par le Cap Horn, ou par le détroit de Magellan, distance d'au moins onze mille milles, des marchandises de différentes classes qu'ils auraient pu obtenir facilement aux Etats-Unis, ayant une distance cinq fois moins grand à parcourir.

Dans cet avenir qui n'est pas très éloigné, de nombreux articles européens qui se trouvent aujourd'hui partout dans l'Amérique Latine, tels que les pianos, les chaussures, la verrerie et les meubles, d'importation française; les chapeaux, les tissus, les préparations chimiques et pharmaceutiques, les lampes et les jouets qui viennent d'Allemagne; les toiles de lin, les cotonnades et les lainages, la coutellerie, les articles en cuir, la papeterie et la quincaillerie de provenance anglaise seront regardés comme de véritables curiosités. Il est difficile de croire que même aujourd'hui les machines à coudre allemandes soient expédiées à la République de l'Uruguay, ces articles étant, en effet, essentiellement des productions des Etats-Unis. On exporte des rails des Etats-Unis en

Europe, ce qui n'est certainement pas connu dans beaucoup d'endroits de l'Amérique Latine, puisque dans ces pays presque tout le matériel de chemin de fer, y compris les rails, vient d'Angleterre. Et même, malgré la supériorité reconnue des machines fabriquées aux Etats-Unis sur toutes celles des autres contrées, quelques pays de l'Amérique du Sud achètent encore aujourd'hui en Europe les machines dont ils ont besoin, y compris les machines pour la fabrication du sucre.

Nous avons déjà dit dans le BULLETIN MENSUEL et nous le répétons maintenant, que les industries des Etats-Unis sont, jusqu'à un certain point, inconnues dans l'Amérique Latine, et par conséquent le commerce entre les nations du Nord et du Sud de notre continent n'a pas encore atteint le plein développement dont il jouira plus tard. Les expositions internationales contribuent puissamment à ce dernier résultat, et par cela même nous considérons comme très important l'exposition qui sera ouverte prochainement dans la ville d'Omaha.

Le Bureau des Républiques Américaines apprécie l'importance que cet événement aura pour les pays qui constituent l'Union Internationale, et il s'intéresse profondément à la réussite complète de cette entreprise. Etant le centre officiel de renseignements, au point de vue du commerce, de la production, de l'industrie, du progrès matériel, et enfin de tout ce qui a trait à l'avancement des Républiques de l'Hémisphère occidental, le Bureau désire que l'Exposition Trans-Mississippienne soit reconnue et appréciée dans toute l'étendue du Continent. Le travail du Bureau comprend un grand nombre de divisions et on n'épargne aucuns efforts pour satisfaire les désirs de tous les gouvernements représentés dans cette Union Internationale. Par l'intermédiaire du BULLETIN MENSUEL, les intérêts industriels et commerciaux reçoivent des informations utiles qui ont trait aux occasions qu'offrent au commerce les contrées de l'Amérique du Sud, en même temps que ces dernières contrées reçoivent les informations les plus récentes relatives aux marchés des Etats-Unis.

Comme une des preuves les plus éloquentes des efforts constants et assidus que fait le Bureau des Républiques Américaines pour encourager le commerce entre toutes les contrées de l'Amérique, on peut mentionner l'Annuaire du Commerce, dont le second volume doit paraître prochainement. Dans cet ouvrage, qui mérite

bien d'être considéré comme unique en son genre, on trouve réunie une plus grande quantité d'informations importantes, pour ne pas dire nécessaires, sur le commerce américain que dans toutes les autres publications semblables qui circulent dans le monde entier. Comme livre de référence, l'Annuaire ne peut pas être surpassé, et ce n'est pas de l'exagération d'affirmer qu'en se fiant à cet ouvrage, les commerçants de l'Amérique du Nord et du Sud peuvent arriver à mieux connaître les ressources de leurs contrées respectives qu'en lisant de nombreux ouvrages sur le même sujet.

Nous avons dit de quelle manière imparfaite on connaît, dans l'Amérique Latine, les productions de l'industrie des États-Unis. Nous dirons maintenant quelques mots sur l'ignorance dans laquelle se trouvent les Américains du Nord en ce qui concerne les contrées de l'Amérique Latine et leurs ressources. Il y a quelques années les commerçants ne tenaient pas du tout à faire le commerce avec les pays de ce continent, sauf avec le Mexique et peut être avec un ou deux autres pays, et c'est à cela que l'on doit l'établissement par l'Europe d'un monopole commercial dans l'Amérique du Centre et du Sud. On a donné beaucoup de raisons pour expliquer cette indifférence commerciale de la part des États-Unis, comparativement aux autres pays du nouveau monde, et une d'entre elles, sans doute la cause principale, a été le grand commerce qui se fait entre les différents états de l'Union, auxquels toutes les manufactures de cette contrée suffisaient à peine. Cependant, plus tard lorsque la production industrielle surpassa les demandes, il devint nécessaire de chercher des consommateurs étrangers, et naturellement on a pensé à l'Amérique Latine et on a commencé l'étude de ses marchés. Alors, pour la première fois, on a compris que ce pays avait abandonné à la spéculation européenne un champ étendu d'actions, où le génie et l'activité du peuple américain auraient pu pendant de longues années récolter des avantages inestimables.

Et en vérité, lorsqu'on considère la richesse que renferme cette immense région qui s'étend depuis le Mexique jusqu'au Chili, il est véritablement surprenant qu'elle n'ait pas, dès le commencement, réclamé l'attention de la Grande République, comme méritant l'esprit entreprenant d'une race essentiellement énergique. Un coup d'œil jeté sur la carte de l'Amérique suffira pour montrer ce que sont aujourd'hui les nations américaines d'origine latine et

ce qu'elles doivent nécessairement devenir prochainement. L'immigration européenne dans la République Argentine cause aujourd'hui une transformation aussi prodigieuse que celle qui a eu lieu aux Etats-Unis, et la ville de Buenos Ayres, riche, peuplée et splendide, mérite d'être appelée le New York de l'Amérique du Sud. Quand toute l'Amérique du Sud sera peuplée en proportion à sa superficie territoriale, il y aura dans ce beau continent plus d'habitants que n'en possède l'Europe. L'Amérique Centrale fait de grands pas pour atteindre une position éminente au point de vue commercial, en comparaison avec les autres grandes nations de cet hémisphère, et l'immigration qui cherche déjà à débarquer sur ses côtes fera de cette région magnifique une des parties les plus riches du Globe. Il semble presque inutile de parler du Mexique, dont le progrès dans ces dernières années lui donne droit à se glorifier du génie de ses fils et à recevoir l'admiration du monde entier.

On reconnaît que les expositions universelles sont de puissants facteurs dans l'avancement des arts, des industries et du commerce, et par conséquent toutes les grandes nations en font de temps en temps. La France fait beaucoup de préparatifs pour la grande Exposition de 1900, la troisième dans un intervalle de 33 ans. Aux Etats-Unis, en moins de vingt ans, il y a eu l'Exposition Centenaire de Philadelphie en 1876, et l'Exposition Universelle de Chicago en 1893. En plus de celles-ci, il y en a eu d'autres, de moindre importance, qui ont produit quand même de grands résultats. Telles sont les expositions qui ont eu lieu à Atlanta en 1881, à la Nouvelle Orléans en 1884, à San Francisco, Californie, en 1894, la seconde exposition d'Atlanta en 1895, et celle de Nashville en 1897. La Grande Bretagne, depuis une date très reculée, s'est rendu compte de la nécessité d'expositions industrielles, et en 1828, il y en eut une à Londres, qui toutefois ne donna pas les résultats auxquels on pouvait s'attendre. Plus tard, en 1845, l'Exposition des Manufactures, qui eut lieu aussi dans la capitale du Royaume, eut le plus grand succès.

Quatre ans plus tard eut lieu l'Exposition de Birmingham, et celle-ci fut la plus parfaite qui ait eu lieu dans le pays jusqu'à cette date; mais ce ne fut qu'en 1851 que l'Angleterre offrit au monde une des expositions les plus notables du siècle, et dont on

garne encore un bon souvenir. Les autres nations européennes ont eu à différentes époques des expositions semblables, en Allemagne, en Autriche, en Belgique, en Espagne, en Suisse, en Russie, en Italie, en Suède, en Turquie, en Hollande, en Grèce, en Danemark et en Portugal. Parmi les contrées de L'Amérique Latine qui ont suivi cet exemple, nous pouvons citer le Brésil, le Chili, le Venezuela, la Colombie, le Pérou et le Guatémala. Plus le monde s'avance dans la marche du progrès, plus ces expositions deviendront plus fréquentes, car rien ne peut donner une idée aussi exacte du progrès et des ressources d'un pays, que cette école pratique au moyen de laquelle les nations peuvent apprendre à s'apprécier les unes et les autres, mieux que par tout autre moyen. Prenant comme exemple les Etats-Unis, il devient clair que les nombreuses industries qui y existent, exigent des expositions d'un caractère international pour se faire connaître, parce qu'un échantillon exposé au public donne une meilleure idée de la production d'une fabrique que toutes les annonces et descriptions que l'on pourrait faire. Pour cette raison, il est désirable d'inviter les nations étrangères à se rencontrer dans ces réunions industrielles et artistiques. Dans le cas actuel, où nous avons une exposition américaine, il est de la plus grande importance d'y voir représentée la plus grande partie des nations de l'Hémisphère Occidental.

Laissant de côté la question purement commerciale, c'est un fait que, pendant un concours international, les relations étroites qui existent entre les habitants de divers pays deviennent plus amicales et donnent lieu à une entente entre les peuples et les gouvernements, et pour cette raison ces expositions, au point de vue politique, doivent être considérées très avantageuses. D'ailleurs, elles tendent en Amérique à faire disparaître certaines erreurs existant encore relativement aux tendances politiques de telle ou telle république. On ne peut pas trop appuyer sur l'avantage qui peut résulter de la connaissance intime de ces deux grandes races peuplant cet hémisphère, afin que les rivalités, qui existent depuis de longues années, soient à tout jamais effacées.

La ville où se tiendra l'Exposition Trans-Mississippienne est une de ces merveilleuses créations de l'énergie et de l'activité de l'Ouest des Etats-Unis. La ville d'Omaha, dont la fondation remonte à peine à quarante-quatre ans, a aujourd'hui plus de 140,000

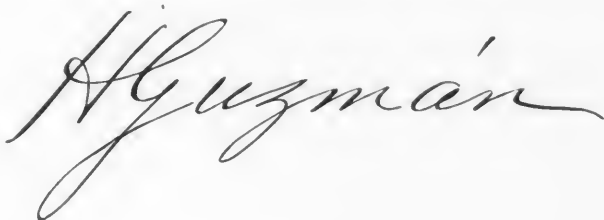
habitants, et elle est le centre d'un grand commerce et la tête de ligne de chemins de fer d'une grande importance. Depuis ce temps, cette ville est devenue le point de jonction de 14 lignes de chemins de fer, qui la mettent en communication avec les côtes de l'Atlantique et du Pacifique, aussi bien qu'avec le Golfe du Mexique. On peut voir ainsi de quel accès facile est l'Exposition Trans-Mississippienne à tous ceux qui désirent la visiter, et il est à espérer que les contrées de l'Amérique Latine désireront profiter de l'occasion qui leur est offerte de venir et de constater de leurs propres yeux l'état d'avancement et de culture qu'on a atteint dans la grande région ouest des Etats-Unis. Cette immense région, où, il y a un demi siècle à peine, on voyait encore des bandes de sauvages et des troupeaux de bisons, et où l'entreprise, d'une civilisation sans précédent, a élevé comme par enchantement des villes splendides qui peuvent rivaliser en richesse, en culture, et en bon goût avec les capitales les plus belles de l'Europe et de l'Amérique.

Quand on parle des Etats-Unis à l'étranger, l'Ouest est souvent oublié; de sorte que même des hommes d'Etat et des écrivains éminents s'imaginent que la vitalité et la force de cette nation est renfermée exclusivement dans les Etats de l'Est, erreur profonde qui a contribué en partie à une fausse appréciation de la grandeur de l'Union Américaine. Il y en a qui s'imaginent que lorsqu'on a mentionné Boston, New York, Philadelphie, Baltimore, Washington et la Nouvelle Orléans, il ne reste plus rien à dire à propos des villes des Etats-Unis. Et ceci même après l'Exposition Universelle de Chicago, qui a été pour beaucoup de pays une véritable révélation!

L'Amérique Latine s'est fait des idées plus correctes au sujet de la situation de la grande région ouest des Etats-Unis, depuis que la Conférence Internationale Américaine a eu lieu et que ses délégués, nommés à cet effet, ont visité les différentes parties de la République, en comprenant dans leur itinéraire plusieurs villes de l'Ouest. Il se présentait alors pour ces délégués une occasion propice d'étudier le progrès rapide des parties occidentales de ce pays, et on sait qu'ils ont exprimé la plus grande admiration pour le développement industriel que beaucoup sans doute ne s'attendaient pas à voir. Neuf ans se sont écoulés depuis cela, inter-

valle qui, autre part, ne signifie pas grand chose, mais qui, considérant la rapidité vertigineuse avec laquelle s'avance l'Ouest, peut produire des transformations surprenantes dans ce pays de merveilles; et si quelques-uns de ceux qui visitèrent cette région en 1889, reviennent pour l'Exposition d'Omaha, ils ne croiront pas possible que tant de changements aient pu avoir lieu en moins de dix ans.

Une exposition américaine internationale qui aurait lieu dans une des grandes capitales de l'Amérique Latine, dans la ville de Mexico par exemple, amènerait des conséquences excellentes pour les intérêts commerciaux de notre continent, et coopérerait puissamment à la réalisation des projets que la Conférence Internationale Américaine avait en vue en recommandant l'établissement de ce Bureau. Les hommes d'un esprit élevé qui sont intéressés dans l'avancement intellectuel et matériel de nos pays, devraient aider à la réalisation de cette idée afin qu'on puisse voir, à l'aurore du XX<sup>e</sup> siècle, la réunion fraternelle des deux grandes races de notre Amérique dans un grand concours artistique, industriel et agricole.



---

#### BRÉSIL.

##### ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DU VICE-PRÉSIDENT.

Aux élections générales qui ont eu lieu au Brésil le 1<sup>er</sup> mars dernier, les Senhores CAMPOS SALLES et ROSA SILVA ont été élus presque à l'unanimité, Président et Vice-Président de la République, pour les quatre années suivantes. Le Senhor SALLES est maintenant Président de l'Etat de São Paulo, et il s'est distingué dans les affaires publiques du Brésil pendant plusieurs années. L'inauguration aura lieu au mois de novembre prochain.

## EFFORTS POUR RÉSISTER A LA CONCURRENCE COMMERCIALE.

M. WAGSTAFF, consul général britannique à Rio, en vue du danger qui menace la suprématie commerciale britannique au Brésil, vient de publier une lettre circulaire proposant de tenir au consulat, de temps en temps, des réunions pour considérer quelles mesures il faut prendre pour faire face aux conditions commerciales qui menacent ses compatriotes dans cette République. Afin que les habitants des Etats-Unis, intéressés dans le commerce de Rio de Janeiro, puissent se faire une idée des efforts employés par le Consul-Général WAGSTAFF, la circulaire est donnée en entier dans le Bulletin.

CONSULAT GÉNÉRAL BRITANNIQUE,  
*Rio de Janeiro, le 31 janvier 1898.*

La concurrence commerciale toujours croissante, commence à convaincre tous ceux qui s'intéressent au commerce, de la nécessité de ne laisser échapper aucune mesure qui leur permettrait non seulement de développer leurs relations commerciales, mais aussi de conserver la position qu'ils se sont déjà assurés dans les différents marchés du monde.

Les manufacturiers, les commerçants et les classes commerciales de toutes les nations reconnaissent cette nécessité, et l'intérêt que montre le gouvernement britannique en ce qui concerne la suprématie commerciale de notre pays est apparent à tous.

On a remarqué qu'en différents endroits des associations commerciales ont été organisées ayant pour objet spécial, l'avancement des intérêts britanniques, et les négociants et les agents expéditeurs britanniques pourront considérer avantageusement l'organisation d'une société semblable où l'on pourrait considérer aux réunions, ayant lieu à des intervalles réguliers ou quand l'occasion le demanderait, les questions qui affectent le commerce entre la Grande-Bretagne et ce pays.

Le consul général de Sa Majesté contribuera de son mieux à la réalisation de ce plan. Il trouve que les négociants pourraient se réunir périodiquement au consulat où dans une salle leur sera réservée, et que les délibérations de ces réunions et les actions qui en résulteraient pourraient former une partie du travail du Département Commercial du Consulat.

## CONTRAT POUR LA FOURNITURE DE PIÈCES DE NICKEL.

Le gouvernement brésilien vient de mettre en adjudication la frappe de 20,000 contos de reis de monnaie de nickel de 100 et de 200 reis. Conformément aux termes de la mise en adjudication, des soumissions seront reçues à la délégation du trésor brésilien, à Londres, pour la fourniture de 50 millions de pièces de



nickel de 200 reis chacune, et 100 millions de pièces de nickel de 100 reis. L'alliage de ces pièces sera de 25 % de nickel et 75 % de cuivre. Les pièces de 200 reis pèseront 15 grammes, et celles de 100 reis, 10 grammes. Les monnaies devront être livrées dans un délai de huit mois, compté du jour de la signature du contrat. Le soumissionnaire devra fournir caution de £10,000 qui pourront être en titres de la dette extérieure du Brésil.

NOTE.—La valeur nominale du milreis en or est de 54.6 cents. La valeur réelle du milreis en papier, en monnaie des Etats-Unis, est actuellement de 14 cents.

#### COMMERCE AVEC LES ETATS-UNIS.

L'ancien Ministre des Etats-Unis au Brésil, feu M. THOMAS L. THOMPSON, publie dans le "Forum" du mois de mars un article étendu et intéressant au sujet des ressources du pays, près du gouvernement duquel il était dernièrement accrédité, et des relations commerciales qui devraient exister entre les Etats-Unis et cette République. Les extraits suivants sont empruntés du rapport, tel qu'il a été publié :

C'est étonnant le peu que savent les commerçants américains en général, non seulement sur le Brésil, mais sur tous les pays qui se trouvent au sud des Etats-Unis. Ils ignorent que le chemin de fer est presque terminé qui leur permettra de traverser le continent de Valparaiso à Buenos Ayres en wagons aussi commodes que ceux de Pullman. \* \* \* Tandis qu'ils cherchent dans l'Orient lointain des acheteurs pour l'excès de la production de notre pays, tant agricole qu'industrielle, les commerçants américains, en général, négligent les opportunités que leur offre ce vaste continent qui se trouve, pour ainsi dire, au seuil même de leurs fabriques et de leurs fermes. Ils ne se rendent pas compte en même temps, que les Etats-Unis, qui achètent la plus grande partie des produits de l'Amérique du Sud, paient constamment à l'Europe, par l'échange, un énorme tribut, non seulement sur ce qu'ils achètent dans ce marché, qui est le débouché le plus proche et le plus naturel pour leurs produits, mais sur tout ce qu'ils y vendent. Si nous nous servions intelligemment des marchés que nous offrent ces pays, le consommateur américain économiserait non seulement la différence du change qu'il paie actuellement à son plus entreprenant rival européen, qui l'a devancé dans l'exploration et le développement des vastes ressources des Républiques du Sud, mais aussi ces marchés avant peu, tourneraient la balance du trafic en faveur des Etats-Unis. \* \* \*

A Rio de Janeiro, la principale ville commerciale du Brésil, avec une population de près de 750,000 d'habitants, il n'existe aujourd'hui même qu'une seule maison commerciale américaine, pour ainsi dire, au capital considérable. Dans toute la République d'une population de 16,000,000, il n'existe que deux de ces maisons. La colonie américaine compte probablement 500 personnes

enregistrées, y comptant quelques acheteurs de café (agents exclusivement), agriculteurs, clercs, artisans, dentistes et autres hommes de profession, répandus partout dans le pays, tandis que les colonies anglaise, française, allemande, portugaise et espagnole comptent, respectivement dans l'ordre nommé, plusieurs milliers d'habitants, représentant des centaines de millions de dollars placés dans les entreprises commerciales, minières, de banques, de transports et autres, qui rapportent des dividendes lucratifs. \* \* \* Je crois que le Brésil offre un vaste champ à l'énergie et à l'entreprise, pourvu toutefois qu'elles soient bien dirigées par un esprit administratif et qu'elles soient soutenues par des capitaux suffisants. C'est particulièrement évident qu'un grand nombre d'Américains actifs et intelligents engagés dans les entreprises industrielles au Brésil pourraient exercer une influence marquée sur le développement des ressources naturelles, et conséquemment sur l'augmentation de la richesse, aussi bien que sur le détournement du flot du commerce vers les Etats-Unis.

#### PERSPECTIVES COMMERCIALES.

M. CHARLES P. KING, un américain établi négociant-commissionnaire à Rio de Janeiro, donne aux jeunes gens les conseils suivants dans le journal "Farm Machinery," au sujet de perspectives commerciales qu'ils peuvent avoir au Brésil. M. KING dit qu'il est inutile d'aller dans ce pays sans des capitaux suffisants pour s'y établir—

Mais que pour ceux qui possèdent des moyens, il se présente des occasions splendides pour l'établissement de toutes sortes d'industries manufacturières. C'est à peine, si les habitants fabriquent un article de consommation. On fait venir de l'étranger les vêtements, les tissus, les chaussures, la quincaillerie, les instruments agricoles, et même tous les articles d'usage ordinaire. Les droits d'importation sur tous les articles sont très élevés et permettraient au fabricant de vendre avec de beaux bénéfices. La part des Etats-Unis dans le commerce de la République est très petite, et il n'y a aucune ligne américaine de navires marchands allant aux ports brésiliens. Si nos manufacturiers et nos commerçants adoptaient un meilleur système, le commerce que l'on ferait entre les deux contrées atteindrait des proportions énormes.

D'abord il est nécessaire de faire comme les Anglais, les Allemands et les Français; ces pays entretiennent des agences régulièrement établies sous la direction d'hommes qui parlent la langue du pays. Un commerçant américain envoie au Brésil un de ses commis voyageurs qui n'est pas au courant des usages de la contrée et qui ne sait pas un mot de portugais. Il revient aux Etats-Unis, et parce qu'il n'a pas pu vendre de marchandises, n'ayant à sa disposition pour se faire comprendre d'autres moyens que des signes et des gestes, il dit qu'au point de vue commercial on ne peut rien faire dans ce pays. De plus, les Européens accordent aux commerçants de longs termes de crédit. Ce système a été en vogue pendant de longues années, et les Américains du Sud détestent le système des yankees qui exige le paiement à trente jours. Ils aiment mieux ne pas faire

de commerce avec des négociants qui se montrent si difficiles pour les paiements. Naturellement, les Anglais et les Allemands qui accordent de longs termes de crédit, obtiennent un profit considérable à cause de la mode de règlement sans courir de bien grands risques. Il n'existe aucune raison qui empêche les Américains d'adopter le même système; et ils seront bien obligés d'agir ainsi s'ils tiennent à s'emparer de ce commerce.

## COLOMBIE.

### RESSOURCES MINÉRALES.

Pendant ces dernières années les mines de l'Afrique du Sud, de l'Australie et d'autres régions reculées du monde ont détourné l'attention des Américains et des Européens des vastes régions à richesses minérales inexploitées qui se trouvent dans leur voisinage. Les conditions existantes dans ces pays lointains étant enfin entrées dans leur état normal, l'entreprise se contente des occasions qui se rencontrent plus près. La République de Colombie offre actuellement de grandes occasions très attrayantes dans cette industrie spéciale. Pendant ces dernières semaines on a organisé à Londres et sur le continent plusieurs nouvelles compagnies pour développer les merveilleuses ressources minérales du pays.

Le numéro du 30 avril "Mining and Engineering Journal," publié à New York, contient un récit étendu et instructif par M. FRANCIS C. NICHOLAS sur les mines d'or de la Colombie et sur les travaux d'exploitation qui s'y poursuivent maintenant. On donne place dans le BULLETIN MENSUEL aux extraits suivants tirés du rapport de M. NICHOLAS, aux paroles de qui on peut toujours se fier.

L'exposé présenté ici, se base sur les explorations faites en Colombie depuis le Golfe de Darien, à travers le pays, jusqu'à un point sur l'Océan Pacifique, au dessous de Buenaventura; de la frontière est de la République, près du Venezuela, jusqu'à la rivière Magdalena; et de la côte nord, aux régions internes des Andes. On peut diviser la Colombie, d'une manière générale, en quatre périodes de formations géologiques:

1. Les régions aurifères, s'étendant depuis l'Equateur à la partie ouest-centrale du pays, passant par Antioquia à travers le fleuve Magdalena jusqu'à une partie de l'Etat de Santander, et se terminant dans les districts élevés de l'Etat de Bolivar.

2. Les chaînes de montagnes des deux côtés des régions aurifères montrant leurs sédiments redressés, non aurifères eux-mêmes, mais contenant des

placers aurifères ayant leur origine apparemment dans les régions aurifères adjacentes.

3. Les vastes régions situées au nord des montagnes et au sud-est dans la direction de l'Amazone, où il se trouve des dépôts inférieurs, des marécages, et des *sienegas* de peu d'intérêt pour le mineur.

4. Les immenses cordillères isolées de la Sierra Nevada de Santa Marta, situées sur la région orientale de la côte du Nord.

Une description détaillée présenterait de nombreuses exceptions à ce tracé général; par exemple, dans les cordillères orientales des montagnes du côté du Venezuela, il y a des masses de rocs volcaniques et les violentes actions sismiques y sont fréquemment ressenties; dans les cordillères occidentales, il y a des formations ignées étrangères et l'Isthme de Panama, différant sous bien des rapports des autres régions de la Colombie, n'y est pas compris.

\* \* \* \* \*

Il y a sans doute dans la Colombie des placers aurifères des plus importants; il y en a qui sont formés par l'érosion directe qui a lieu dans les régions aurifères, et d'autres par les mouvements secondaires parmi les dépôts qui ont été déplacés de leurs positions primitives, et dans ces formations la question à étudier est l'étendue de pays érodé de manière à former des concentrations et des dépôts aurifères. Ceci s'applique aussi aux rivières dont quelques-unes contiennent sans contredit, de grandes quantités d'or. Malheureusement la pierre qui forme le lit est très molle et les courants ont en général creusé le lit à une telle profondeur, qu'il est impossible de les détourner. Quelques-unes des rivières sont favorables à cette classe d'entreprise minière, mais on doit se rappeler en considérant ces entreprises, que souvent les rivières ne traversent pas les formations aurifères, et par conséquent le point important qu'on doit considérer est l'étendue de la surface emportée par la rivière; et naturellement la quantité de matériel apporté à une rivière, favorablement située pour le détournement de ses eaux, n'est pas aussi grande que dans les rivières inférieures drainant une contrée plus étendue.

Ce qui précède est tout simplement un résumé général de certaines conditions se rapportant aux mines d'or de la Colombie qui existent dans les divisions géologiques ci-dessus mentionnées.

\* \* \* \* \*

En parlant d'une manière générale des mines de Colombie, il faut exercer beaucoup de soin en choisissant parmi les mille et mille mines qui ont été exploitées et qui attendent maintenant des acquéreurs. Les lois sous lesquelles ces propriétés peuvent être acquises sont très faciles, et on peut obtenir une concession à très bas prix. Pour cette raison les propriétaires sont nombreux, et on peut dire pour le bien des mineurs que le pays a été assez bien occupé, mais les capitalistes ou syndicats trouveront d'excellentes mines à exploiter dans de très bonnes conditions, quelques propriétaires ne pouvant pas s'attendre à exploiter leurs mines eux-mêmes.

Il peut être bon pour les Américains qui se rappellent la spéculation et la faillite désastreuse de l'El Christo Mining Company de savoir que cette propriété donne encore des rendements et qu'elle a été exploitée avec bénéfice pendant

plusieurs années. Après la faillite de la compagnie, la mine fut saisie par les employés en Colombie pour se payer de salaires qui leur étaient dus. Ils s'en débarrassèrent en la vendant à un syndicat anglais qui en fit l'exploitation, et en trois mois paya le prix d'achat et toutes les dépenses par suite d'une riche découverte; depuis lors cette propriété a donné de jolis rendements et elle est encore profitable, bien que ce soit une mine d'argent, ce qui est un désavantage.

Les régions minières de l'Etat de Tolima, où est située la mine d'El Christo, se trouvent toutes à une distance de deux ou trois jours de voyage de la ville de Honda.

Dans ce district on exploite d'autres mines d'argent, notamment la vieille mine de Frias, considérée par beaucoup de personnes comme la meilleure propriété de l'Amérique du Sud. On rapporte qu'elle paie de £40,000 à £50,000 par an, à raison de 50 cents l'once d'argent.

Une compagnie anglaise exploite avec profit la mine d'El Rosario que l'on croit très riche. La mine Calamente est aussi exploitée par une compagnie anglaise, et quoique le minerai soit de qualité inférieure, les rendements sont bons. Dans toutes ces mines d'argent on concentrait les minerais et on en expédiait le produit en Angleterre pour y être fondu.

Il est probable que la vieille mine de Santa Ana, en exploitation depuis 1826, sera réouverte. Elle appartient au Gouvernement qui l'a louée à des capitalistes anglais. On a creusé jusqu'à une profondeur de 1,000 pieds environ, et les minerais peuvent être fondus sur place. C'est cette mine qui autrefois fournissait l'argent fin avec lequel on fabriquait les vieilles pièces de monnaie colombienne, qui jouissaient d'une prime sur toutes les autres monnaies.

L'Etat de Tolima possède des placers aurifères très étendus, dont quelques-uns sont exploités avec profit. La propriété d'une compagnie anglaise, "Colombian Hydraulic", connue sous le nom de Mal Paso, donne encore des résultats excellents. Dernièrement les mineurs traversèrent un faux lit de rocs, d'argile et de schiste et rencontrèrent des gisements étendus de riches graviers aurifères.

Une autre compagnie anglaise exploite une mine connue sous le nom de La Rica, où il se rencontre, dans des conditions très favorables, de nombreux lits de gravier aurifère de qualité inférieure, et la propriété donne de bons rendements.

Un américain exploite la mine de Cajongra, qui jusqu'ici a réussi à faire ses frais, tout en exploitant les régions inférieures pour arriver aux meilleures parties des couches de gravier. Les moniteurs remuent à présent de bon gravier et on attend de bons résultats. Les mines d'Orita et Malbar sont exploitées par des compagnies anglaises avec peu de profits. Elles possèdent des rives étendues de gravier aurifère et abondance d'eau. Les mines de Barrito et de Tablaza sont exploitées aussi par des compagnies anglaises, mais jusqu'ici elles n'ont pas rapporté de bénéfices. Une compagnie anglaise a acheté et fait des préparatifs pour mettre en exploitation les mines de Paroquia, où il y a abondance d'eau et d'excellents résultats en perspective.

Une compagnie française exploite la mine de Pavas, et elle a fait venir l'eau à travers la rivière Guarino au moyen d'un siphon avec une chute de 2,000 pieds, en se servant au fond de la mine de tuyaux d'une grande résistance; mais lorsqu'on en a laissé passer l'eau, elle a jailli avec une grande force à travers le

fer même, quoiqu'on ne pût apercevoir aucune ouverture. Les jointures étaient hermétiques et les tuyaux renforcés de bandes de fer. La propriété a de riches graviers, mais on n'a pas encore fait connaître les résultats. Une compagnie allemande exploite les mines de Purnio. Celles-ci ont de riches graviers; la compagnie emploie un procédé breveté, et tient secret les résultats. On croit que cette compagnie fait beaucoup d'argent et elle semble satisfaite des résultats obtenus.

Dans Tolima, il y a encore une grande étendue de placers aurifères qui ne sont pas en exploitation, mais qui appartiennent presque entièrement à des propriétaires du pays attendant une bonne occasion pour disposer de leurs propriétés.

Dans l'Etat d'Antioquia, il y a un grand nombre de mines qui, exploitées sur une petite échelle avec des machines inférieures, donnent de bons résultats. La meilleure de ces mines est probablement celle de Pedro, et l'exploitation de gravier choisi rapporte \$5,000 par mois. Les différentes mines de quartz et de placers ne rapportent quelquefois que \$500 par an, mais le rendement moyen de beaucoup de ces mines est de \$1,000 à \$3,000 par mois. Tout le long des rivières, il y a beaucoup de personnes occupées à laver l'or pendant la saison sèche, et qui gagnent pour ce travail de \$1 à \$2 par jour et quelquefois plus.

Les envois d'or de Medilla, capitale de l'Etat, sont évalués à \$300,000 par mois. Le 23 février une caravane de mulets apporta de l'intérieur à Puerto Barrios de l'or pour une valeur de \$1,240,000, provenant en grande partie, disait-on, de la Mine Crystalas, exploitée par une compagnie française. La Mine de Pluma, exploitée par une compagnie anglaise, donne aussi d'excellents résultats.

Les intérêts miniers sont probablement plus actifs dans l'Etat d'Antioquia que dans toute autre partie de la République, mais par suite de la richesse des dépôts, le nombre des indigènes qui travaillent avec des machines inférieures est plus grand que celui des compagnies étrangères qui ont des machines perfectionnées.

Dans la partie basse d'Antioquia, le long des rivières de Cauca et de Nache, on y fait une exploitation minière considérable et une ou deux grandes compagnies anglaises font l'exploitation des mines de quartz. On expédie l'or directement à Barranquilla. On dit à Antioquia, il y a beaucoup de terrains non occupés, mais je pense que les meilleurs terrains ont été pris.

Dans les régions de Choco, la partie occidentale de la Colombie, les petites exploitations et les lavages à main produisent environ \$500,000 par an, et l'on fait dans le sud de l'Etat de Cauca beaucoup de travail au moyen de la main d'œuvre et des écluses.

#### CONCESSION DE CHEMIN DE FER.

Le 8 mars dernier le Ministre HART a envoyé de Bogotá, au Département d'Etat, une copie du contrat, accordant au Señor JUAN BAUTISTA Y TRUCO la construction d'un chemin de fer allant du port de Girardot à la Savane de Bogotá.

Le concessionnaire s'engage à construire le chemin de fer de

Girardot et à le livrer, complètement terminé, à l'exploitation dans l'espace de cinq années. Il est obligé aussi de remplacer la voie actuelle par une voie de 1 mètre de largeur et à terminer tous les travaux et les terrassements nécessaires: il doit aussi remplacer les rails de la ligne par d'autres pesant vingt kilogrammes le mètre linéaire; remplacer les locomotives par d'autres ne pesant pas moins de 30 tonnes chacune, et le reste du matériel roulant par un autre matériel propre à une voie de 1 mètre. Tout ce travail doit se faire dans les cinq ans. Les dix premiers kilomètres de la ligne de Juntas de Apulo à Bogotá doivent être construits dans un an à partir de la date du contrat. Dans le cas où ces conditions ne seraient pas remplies, le contrat sera annulé, à moins, toutefois, que le délai ne soit reconnu indispensable par le Gouvernement.

Tout le matériel roulant de la ligne, qui est maintenant en construction et en exploitation, doit être réparé et renouvelé en partie dans huit mois après l'approbation du contrat, afin qu'à cette date il soit en condition parfaite, trois locomotives réparées, une nouvelle locomotive de 25 tonnes, deux wagons de voyageurs de première classe, trois wagons de voyageurs de seconde classe, vingt wagons de marchandises et quatre wagons pour le transport de bétail. On devra élargir les dépôts du port de Girardot de manière à suffire à toutes les exigences du trafic.

Le concessionnaire doit fournir une garantie personnelle de \$50,000 en or au crédit du Ministre de Hacienda qui reviendra au Trésor de Colombie si le concessionnaire manque à ses obligations.

---

## GUATÉMALA.

### OCCASIONS POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE.

Le journal "Farm Implement News" de Chicago a publié dans son numéro du 24 mars, un article très intéressant sur le climat, le sol, les productions et autres du Guatemala. Voici un extrait des renseignements démontrant la possibilité de développer le commerce des États-Unis avec ce pays:

Ici les affaires s'améliorent. La nouvelle administration organisée immédiatement après l'assassinat de Barrios s'est montrée sage et modérée, et ayant pour

soutien le congrès actuellement en session, la confiance semble être entièrement rétablie; la tranquillité règne donc dans toute l'étendue de la République. La baisse considérable du change pendant les deux dernières semaines nous donne la meilleure preuve que la crise est passée et qu'on ne prévoit aucune agitation. Par suite de la bonne récolte du café (ressource principale du pays), qui a réussi mieux qu'on ne s'y attendait, le commerce s'est amélioré dernièrement et les prix du café ont haussé considérablement. L'effet ressenti dans ce pays est semblable à celui qui a été ressenti aux Etats-Unis par suite d'une abondante récolte de blé et d'une hausse des prix. Avec une amélioration dans la condition des affaires et une bonne administration, on n'a aucune raison de craindre des agitations politiques, et la République devra faire des progrès dans le développement de ses grandes ressources naturelles.

\*            \*            \*            \*            \*            \*            \*

Le sol du Guatémala est en général riche et excessivement fertile, les productions variant selon l'altitude et la température. Dans la zone torride on cultive les fruits tropicaux: le riz, le coton, le cacao, le caoutchouc, la vanille, etc.; dans la zone tempérée: le café, le sucre, le maïs, le tabac, les haricots, le raisin, etc., et dans la zone froide: le blé, l'avoine et le seigle. On cultive partout les fruits intertropicaux, et comme les vallées de la zone du Nord se trouvent un peu au-dessus de l'altitude moyenne et sont par conséquent riches et chaudes, dans le même voisinage on trouve presque toutes les espèces de produits. On y trouve les meilleures oranges et les meilleurs citrons.

Bien qu'on puisse cultiver avec profit et en abondance tous les produits mentionnés, le café est la principale source de revenu du pays, parce que c'est la culture qui rapporte le plus d'argent avec le moins de travail. Pour la même raison on pratique sur une grande échelle l'élevage des bêtes à cornes. En effet le manque de travail a retardé beaucoup le développement agricole parce que les Indiens ou travailleurs indigènes ne veulent pas en général entrer en service. Donc l'immigration d'ouvriers étrangers est très nécessaire et vivement désirée. Les mines d'or et d'argent, les forêts de bois précieux sont aussi des richesses non exploitées par suite du manque de bras. Comme au Mexique et dans les autres pays de l'Amérique du Sud, les habitants se composent de blancs, d'indiens et de métis. Les blancs, ou du moins ceux qui se disent comme tels, composent environ un tiers de la population.

La principale exportation est le café; on exporte aussi une grande quantité de peaux, de cuirs, de sucre, de bois de charpente et de fruits. C'est en Europe qu'on expédie les meilleures qualités de café. Les principaux articles d'importation sont les cotonnades et les lainages, le fer ouvré, les machines, les meubles, le blé, les viandes conservées, les drogues, les médicaments, les vins et les liqueurs. La plupart de ces articles, à l'exception de la farine, sont importés de l'Europe parce que le commerce est le plus souvent entre les mains d'Européens résidant ici, presque tous des Allemands—état de chose qui n'existerait pas s'il y avait des moyens de transport suffisants entre le Guatémala et les Etats-Unis.

L'achèvement du chemin de fer du Nord reliant Guatémala à Puerto Barrios sur l'Atlantique mettra ce pays en communication directe avec les Etats-Unis, et les bateaux à vapeur qui font le service sur l'Océan Atlantique assureront le transport



des marchandises provenant de cette direction. On a déjà construit et mis en exploitation une partie de cette voie sur une longueur de cent trent-cinq milles, et comme la vie et le progrès du pays dépendent de son achèvement, le retard occasionné par l'assassinat du Président BARRIOS dans la construction des soixante milles qui restent ne saurait être de longue durée. Quand cette ligne sera terminée, les produits des Etats-Unis, au delà du Golfe et des ports sur l'Atlantique, trouveront un débouché dans le pays, et les voyageurs américains viendront jouir de ce doux climat ainsi que des paysages qui sont magnifiques.

Quoique ce pays soit si riche en ressources agricoles et en terres non encore cultivées, on ne demandera jamais une grande quantité d'instruments agricoles, car le terrain est trop morcelé et trop inégal pour l'emploi considérable de faucheuses et moissonneuses; mais on demandera beaucoup de charrues, de petits instruments agricoles, de moulins à vent, d'ustensiles pour la fabrication du sucre, de fil de fer bardé, de clous, de quincaillerie, etc., et ces articles qui devraient venir tous des Etats-Unis se trouvent sur les marchés provenant de fabrication européenne. J'ai vu ici en activité plusieurs moulins à vent d'origine américaine; plusieurs d'entre eux venaient de Chicago via San Francisco. Lorsque le chemin de fer du Nord sera achevé, ces marchandises seront expédiées via la Nouvelle Orléans et de là par mer, à Puerto Barrios, route la plus directe qu'on puisse imaginer.

#### ENTREPRISES DE CHEMINS DE FER ET DE BATEAUX À VAPEUR.

Dans une communication de Guatémala, en date du 2 avril 1898, M. BEAUPRÉ, consul général, informe le Département d'Etat que le 23 mars dernier, l'Assemblée Nationale du Guatémala a officiellement autorisé le Président CABRERA à affermer ou à vendre le chemin de fer du Nord de Guatémala ou encore à conclure un contrat qui puisse assurer son achèvement le plus tôt possible et dans des conditions les plus avantageuses pour la nation.

Comme on l'a déjà dit maintes fois dans le BULLETIN MENSUEL, la construction de cette ligne est le travail le plus important qu'on ait entrepris au Guatémala depuis plusieurs années. C'est le feu Président BARRIOS qui avait eu l'idée de ce chemin de fer; aussi, était-ce son projet favori pendant qu'il était au pouvoir. On a complètement achevé la partie de la ligne s'étendant de Puerto Barrios sur le golfe du Honduras, jusqu'à San Augustine, soit une distance de 133 miles; on a fait le lever des plans du reste de la ligne à la ville de Guatémala (environ 56 miles); on a choisi l'emplacement de la route et reconnu la possibilité de sa construction.

Une fois achevée, cette ligne ouvrira à l'exploitation les plus riches parties de la République produisant le café, de même que

les régions minières, les forêts, et fournira, on l'espère, à cette partie du pays, les occasions de développement si longtemps désirées.

Puerto Barrios se trouve à une distance d'environ 800 milles de la Nouvelle Orléans, et avec l'achèvement de cette nouvelle ligne, il sera très facile de transporter les marchandises américaines, et les commerçants de cette contrée pourront se rendre avec facilité et promptitude aux marchés du Guatémala. Par conséquent, le commerce des Etats-Unis augmentera d'une manière très importante.

En parlant de l'occasion d'acheter ou d'affémer cette ligne, le Consul Général BEAUPRÉ dit :

Les capitalistes étrangers comprendront bien l'importance de cette ligne comme placement, et je crois qu'il n'y a pas l'ombre de doute de la voir achevée en trois ans. Les Américains qui désirent placer leur argent dans des entreprises étrangères feront bien d'examiner la situation. On peut obtenir une concession importante et acquérir la ligne déjà achevée, pour moins de la moitié de la valeur première.

L'Assemblée Nationale a, en plus, autorisé le Président à passer un contrat avec la "Pacific Steam Navigation Company" et la "Compañía Sud Americana de Vapores" du Chili pour le transport des malles-postes entre le port d'Ocos et le Chili, pour une somme de \$15,000 par an qui sera portée jusqu'à \$30,000 lorsque ces navires auront continué leur service jusqu'à San Francisco.

On a remarqué dans un numéro précédent du BULLETIN MENSUEL que ces deux lignes de vapeurs, qui avaient autrefois Panama comme point nord le plus éloigné, ont récemment prolongé leur route jusqu'aux ports de l'Amérique Centrale, avec l'intention de poursuivre avant peu jusqu'à San Francisco.

Comme supplément au rapport précité, le consul général BEAUPRÉ informe le Département d'Etat dans une lettre du 6 avril, que le Gouvernement du Guatémala a passé un contrat avec MM. MAY & JEKYLL, sujets des Etats-Unis, pour l'exploitation du chemin de fer du Nord. Ces messieurs recevront une prime de \$40,000 par mois. M. J. T. NORTON, un américain, a été nommé directeur général, avec résidence officielle à Puerto Barrios. Le contrat est entré en vigueur le 15 avril.

#### CONDITIONS COMMERCIALES.

D'après un rapport français officiel, publié dans le Nouveau Monde, la valeur des exportations du Guatémala en 1896, de

même que pendant les années antérieures, a été de beaucoup supérieure à celle des importations. Les exportations représentent une somme de 23,085,000 piastres et les importations 9,143,000 piastres. Le rapport dit que la majeure partie des grandes plantations de café appartiennent à des Allemands, dont la plupart ne résident pas dans le pays; par conséquent, les bénéfices vont en Allemagne au lieu d'être dépensés dans le pays.

On évalue les intérêts allemands au Guatémala à plus de 150,000,000 marks (\$6,250,000 en monnaie des Etats-Unis). Les Allemands ont beaucoup contribué au développement des ressources agricoles du pays.

NOTE.—La piastre guatémaliennne a été évaluée par le Directeur de l'Hôtel des Monnaies aux Etats-Unis, le 1<sup>er</sup> octobre 1897, à environ 42½ cents en monnaie des Etats-Unis.

## HONDURAS.

### CONCESSION POUR LA CANALISATION ET LA NAVIGATION DE LA RIVIÈRE PATUCA.

M. W. M. LITTLE, consul des Etats-Unis à Tegucigalpa, a informé le Bureau dans une communication en date du 31 mars, que le congrès du Honduras dans sa dernière séance régulière, a accordé à JOHN E. WOOD et à ses associés de Cleveland, Ohio, la concession pour la canalisation et la navigation de la rivière Patuca.

Voici un résumé succinct des principales conditions de la concession:

L'entrepreneur s'engage à faire construire à l'embouchure de la rivière un canal qui en permettra l'entrée aux navires d'un faible tirant d'eau. Il sera aussi obligé de construire un quai et une maison pour la douane. De plus, il sera autorisé à établir et à exploiter une ligne de vapeurs qui feront le service entre l'embouchure de la rivière et un point situé à environ 150 milles au-dessus.

Après avoir rempli toutes les conditions stipulées et énumérées ci-dessus, le concessionnaire encaissera les droits de quai imposés sur tous les articles d'importation ou d'exportation qui entreront dans la rivière; il aura le droit exclusif à la navigation de la rivière au moyen de vapeur, ou autrement, pendant une période

de dix ans, et il aura aussi la préférence en matière de concession pour la construction d'un chemin de fer reliant le point de départ de la navigation indiqué ci-dessus, à tous les points situés dans le département d'Olancho. On lui fera certaines conditions avantageuses pour la colonisation de cette partie du pays. Il aura droit, en plus, à 100,000 hectares de terres nationales.

Le consul LITTLE écrit que la rivière Patuca est le cours d'eau le plus important du pays, et que si cette entreprise de navigation est menée à bonne fin, le transport à vapeur sera établi avec la partie du Honduras la plus riche au point de vue de l'agriculture.

---

## MEXIQUE.

### EXTRAITS DU MESSAGE PRÉSIDENTIEL.

Le Président DIAZA envoyé son message au congrès du Mexique le 1<sup>er</sup> avril, jour d'ouverture de la séance régulière. Il félicite le pays sur la continuation des relations favorables et amicales qui ont existé pendant de longues années avec les différentes nations.

Au sujet de l'instruction publique, il dit dans son message :

Les examens semestriels dans les institutions d'enseignement élémentaire supérieur de la capitale, des chefs-lieux de préfectures et de territoires, ont eu lieu avec régularité, de même que les examens de fin d'année dans toutes les écoles élémentaires. Le nombre de ces dernières a augmenté considérablement et le total des inscriptions atteint le chiffre de 56,638 élèves, sans compter les rapports du district du sud de la Basse-Californie qui n'ont pas encore été reçus. Presque toutes les écoles nationales sont abondamment pourvues des fournitures nécessaires.

Au sujet de l'exploitation minière, le Président dit :

Les conditions de l'industrie minière sont satisfaisantes. Pendant la période comprise dans ce message on a accordé 957 nouvelles concessions minières, couvrant 8,297 lots de 1 hectare chacun ; les concessions minières accordées conformément à la nouvelle loi du pays se montent à 7,476, couvrant une superficie de 58,543 hectares.

Les exportations de minéraux continuent à augmenter, car on peut voir par les données publiées jusqu'ici que la valeur des minéraux exportés depuis le mois de mai jusqu'au mois de novembre de la même année s'est élevée, en chiffres ronds, à 39,000,000 de pesos, contre un peu plus de 28,000,000 pour le même semestre de l'année 1896. Dans ces exportations la valeur de l'argent se chiffre à 34,000,000 de pesos ; celle de l'or à plus de 3,000,000 et celle du plomb à

1,200,000 de pesos. L'antimoine et le zinc se trouvent aussi parmi les exportations.

On peut avoir une idée du mouvement dans l'industrie minière en constatant l'activité déployée dans quelques-uns des grands établissements métallurgiques fondés au moyen de concessions du gouvernement. La fonderie centrale d'Aguascalientes a reçu pendant l'année fiscale 1896-98, 102,349 tonnes métriques de minéral pour fondre. Pendant la même période la fonderie de San Luis Potosi a fondu 57,653 tonnes, et la grande fonderie de Monterey 185,730 tonnes. L'établissement de Velardeña à Durango a fondu 53,240 tonnes. La Compagnie de Boleo, dans la Basse-Californie, a fondu 171,000 tonnes de minéral de cuivre, et celle de Mazapil, 15,000 tonnes de minerais d'argent et de cuivre.

Le Président donne l'assurance que l'agriculture en est arrivée au point le plus avancé et le plus favorable: on a obtenu pendant l'année dernière de bonnes récoltes qui encouragent l'avenir de cette industrie importante. La valeur de la production agricole pour l'année 1896 est estimée à 221.000 de pesos, sans tenir compte ni du bétail, ni des produits des forêts, ni des fruits.

Le Département de Promotion a reçu un nombre considérable de demandes de concessions pour l'établissement de l'irrigation et de la force motrice des eaux sujettes à la juridiction fédérale. On a libéralement accordé ces concessions qui ont pour objet le développement d'industries d'une grande importance pour le pays.

Le message dit que pendant l'intervalle de temps qui s'est écoulé depuis la dernière réunion du Congrès, il a été accordé aux particuliers, conformément aux patentes, 419,000 hectares de terres publiques.

Au sujet de la colonisation, le Président dit en effet, que certains résultats satisfaisants ont été obtenus, mais non en rapport avec les occasions et les facilités offertes par le pays. Il y a grand besoin d'immigration étrangère, composée de personnes pouvant disposer d'un capital et ayant l'intention de développer les occasions industrielles qu'offre le pays.

On a beaucoup fait, mais il reste encore beaucoup à faire pour l'amélioration des principaux ports maritimes du pays. Les travaux de construction du port de la Vera Cruz se poursuivent avec beaucoup d'énergie et de régularité. Ils permettent aux vapeurs de cabotage de s'amarrer aux quais. Les brise-lames que MM. Pearson & Fils sont en train de construire seront achevés dans un délai raisonnable et le port de la Vera Cruz deviendra alors l'un des plus beaux et des plus commodes du Globe. A

Tampico, la construction de voies maritimes et de brise-lames se poursuit d'une manière satisfaisante. Dans le port de Coatzacoaleos, on a creusé un canal de quatre mètres de profondeur par rapport à la marée moyenne, qui permet aux navires d'un tirant considérable d'eau, de passer la barre et de monter la rivière. Un contrat a été conclu avec M. M. Pearson & Fils pour la construction d'un bon port avec des jetées convenables à Salina Cruz, le point terminus sur le Pacifique du chemin de fer de Tehuantepec. Une ligne de navires à vapeur a été établie entre la Vera Cruz et Port Arthur, avec escale à Tampico et à Galveston.

Le message dit que depuis septembre 1897, il a été construit 350 kilomètres de chemins de fer. La longueur totale des lignes de chemins de fer dans la République est actuellement de 11,364 kilomètres: ce nombre est un peu au-dessous de celui donné dans le message présidentiel précédent, parce qu'on a permis à plusieurs compagnies de cesser l'exploitation de leurs lignes, qui, d'après elles, n'étaient pas profitables. On a ajouté 234 kilomètres aux lignes de tramways.

La vente des timbres-poste montre que les correspondances ont augmenté considérablement dans le semestre dernier. Les bons de poste accusent une augmentation de 40 pour cent; le nombre des bureaux de poste et des agences postales a été très augmenté. On a beaucoup aggrandi et amélioré le système télégraphique fédéral. Depuis septembre, on a construit 576 kilomètres de nouvelles lignes et amélioré les anciennes lignes.

Au sujet des finances, le Président dit qu'aucun changement important ne s'est produit ni dans la condition financière du pays, ni dans le Trésor Fédéral. Quant aux banques, il dit que la loi actuelle régissant les banques continue à recevoir l'approbation du Pouvoir Exécutif. Il y a maintenant dans la République 13 banques d'émission en activité et 2 banques nationales faisant les affaires dans la capitale et ayant de nombreuses succursales dans le pays.

#### ACIÉRIE DE CHIHUAHUA.

On écrit dans le journal "Iron Trade Review" que la Wellman Seaver Engineering Company a entrepris la construction d'une nouvelle aciérie à foyer ouvert dans la ville de Chihuahua, Mexique. Les Etats-Unis fourniront la majeure partie du capital et une nouvelle compagnie en a entrepris l'exploitation. Ce sera

la première aciérie dans la République du Mexique. L'établissement sera moderne sous tous les rapports, pourvu d'appareils perfectionnés, de manière à éviter le plus de travail possible.

La "Compañía Industrial Mexicana" a actuellement en activité à Chihuahua, une laminière qui a été établie en 1892. Le mobilier consiste en deux fourneaux "Siemens" à gaz; trois trains de cylindres (de 8, 12 et 20 pouces); un marteau de 1,500 livres et sept machines pour couper les clous. La production annuelle est de 10,000 tonnes de fer en barres pour le commerce, de boulons, d'écrous, de rondelles et de fers à cheval, et 12,000 barils de clous. La ferraille qui abonde au Mexique fournit la matière première. L'aciérie à foyer ouvert sera établie près de la laminière, et on se servira surtout de la ferraille pour la fabrication de l'acier. Il y a des gisements locaux de minerais de fer sec, mais ils n'ont pas encore été exploités.

#### VOIES CONDUISANT AUX PRINCIPAUX CENTRES COMMERCIAUX.

Le rapport suivant montre les différentes voies par lesquelles on peut expédier et faire entrer des marchandises sur les principaux marchés du pays.

##### VILLE DE MEXICO.

Via port de la Vera Cruz et le Chemin de fer Mexicain ou le Chemin de fer Mexicain Interocéanique.

Via port de Tampico et le Chemin de fer Central du Mexique.

Via Douane de la frontière de Laredo et le Chemin de fer National du Mexique.

Via Douane de la frontière de Piedras Negras et le Chemin de fer International du Mexique et le Chemin de fer Central du Mexique.

Via Douane de la frontière de Paso del Norte et le Chemin de fer Central du Mexique.

##### VILLE DE GUADALAJARA.

Via port de la Vera Cruz et Mexico, et de là par le Chemin de fer Central du Mexique.

Via port de Tampico et le Chemin de fer Central du Mexique.

Via Douane de la frontière de Piedras Negras, et le Chemin de fer International du Mexique et le Chemin de fer Central du Mexique.

Via Douane de la frontière de Paso del Norte et le Chemin de fer Central du Mexique.

##### VILLE DE PUEBLA.

Via port de la Vera Cruz et le Chemin de fer Mexicain, ou le Chemin de fer Interocéanique du Mexique.

Via l'une ou l'autre des Douanes de la frontière du Nord, passant par la Ville de Mexico, et le Chemin de fer Mexicain ou le Chemin de fer Interocéanique du Mexique.

#### VILLE DE SAN LUIS POTOSI.

Via port de Tampico et le Chemin de fer Central du Mexique.

Via Douane de la frontière de Laredo et le Chemin de fer National du Mexique.

#### VILLE DE MONTEREY.

Via port de Tampico et le Chemin de fer de Monterey et du Golfe.

Via Douane de la frontière de Laredo et le Chemin de fer National du Mexique.

#### VILLE DE CHIHUAHUA.

Via Douane de la frontière de Piedras Negras et le Chemin de fer International du Mexique.

Via port de la Vera Cruz et Mexico, de là par le Chemin de fer Central du Mexique et le Chemin de fer International du Mexique.

Via port de Tampico, le Chemin de fer Central du Mexique et le Chemin de fer International du Mexique.

#### VILLE D'OAXACA.

Via port de la Vera Cruz, et de là par le Chemin de fer du Sud du Mexique.

Via l'une ou l'autre des Douanes frontières du Nord et Mexico à Puebla, et de là par le Chemin de fer du Sud du Mexique.

### SAINT DOMINGUE.

#### AUGMENTATION DE TARIF.

Le Gouvernement Dominicain a fait dans le tarif des douanes de ce pays les modifications suivantes, qui entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1898:

ARTICLE 1. Il sera créé sur les droits de douane actuellement en vigueur une surtaxe de dix pour cent, destinée exclusivement à la garantie et au remboursement des obligations contractées par le gouvernement dans les opérations qui se poursuivent pour la conversion de la dette extérieure, dénommée "Bons en or consolidés, 4 pour cent, 1893," et "consolidés Réclamation franco-américaine 1895."

ARTICLE 2. Le temps pendant lequel la surtaxe arrêtée dans l'article précédent sera appliquée, dépendra du comité exécutif et sera réglé comme il le jugera nécessaire.



## VENEZUELA.

## CONTRAT D'IMMIGRATION.

M. W. W. RUSSEL, Secrétaire de la Légation à Caracas, transmet sous date du 10 janvier au Département d'État le texte complet du contrat fait par le Gouvernement de Vénézuéla avec LUDOVICO DOTTI, sujet italien, par lequel M. DOTTI et ses associés s'engagent à enmener au Vénézuéla 1.000 familles italiennes par an, la condition étant que les membres mâles de ces familles doivent être des agriculteurs, c'est-à-dire, posséder une connaissance élémentaire de l'agriculture, n'avoir pas moins de 18 ans, jouir d'une bonne santé et être moralisés. M. DOTTI s'oblige à construire des maisons et les bâtiments nécessaires pour l'usage des colons et leur fournir les ustensiles et instruments dont ils auront besoin pour leurs travaux; il s'oblige encore à élever dans chaque colonie une église et un bâtiment pour bureaux publics et écoles. Le Gouvernement exempte d'impôts les différentes municipalités pour une période de 3 ans et leur accorde chaque année la libre entrée de tous les instruments, machines, effets personnels et matériels métalliques pour 1.000 maisons, leur garantissant en outre les matériaux pour ponts et cours d'eau. Tous les droits civils jouis par les citoyens de Vénézuéla sont étendus aux colons, qui peuvent choisir eux-mêmes un genre quelconque de culture; mais afin d'encourager la viticulture et la culture du blé, on emploiera un tiers de toutes les terres qui sont appropriées, à ces deux cultures. La compagnie aura droit aux mines trouvées dans ces terrains.

Après 3 ans de séjour et de travail agricole, M. DOTTI doit donner à chaque famille la maison qui lui a été d'abord attribuée, et à chaque membre de la famille 3 hectares (7.41 acres) des 6 hectares (14.82 acres) de terres de culture qui aient été attribuées à celle-ci. La compagnie s'oblige à établir une ligne régulière de transatlantiques entre le Vénézuéla et l'Italie qui fera deux voyages d'aller et retour par mois entre ces pays, s'arrêtant à Leghorn, Gènes, Barcelona, Teneriffe, Trinidad, La Guayra, et Puerto-Cabello. Ces bateaux pourront s'ils le désirent s'arrêter à d'autres ports. Ils doivent transporter les malles-poste et les paquets

postaux entre ces différents ports sans rémunération de la part du Gouvernement National. La compagnie aura le droit d'établir le trafic côtier entre n'importe quels ports de la République. M. DOTTI s'oblige à établir dans une période de 3 ans une banque avec un capital souscrit d'au moins 20,000,000 bolivars (\$3,960,000), dont 25 pour cent seront conservés en caisse comme fonds de garantie: la banque emploiera son capital à faire des prêts aux colons pour le développement de l'agriculture et l'élevage du bétail. Les fonctions de cette banque seront doubles, une branche pour l'escompte, la circulation et l'émission de monnaie, et l'autre hypothécaire. La première est autorisée à émettre des notes jusqu'à la valeur de 50 pour cent de son capital et la banque hypothécaire ne pourra pas recevoir plus de 7 pour cent sur ses prêts, les remboursements doivent être effectués à des époques convenables pour les débiteurs.

Le contrat contient d'autres nombreuses stipulations, mais les mentionnées ci-dessus sont les principales.

#### NOUVEAU MINISTÈRE.

Le Cabinet Vénézuélien actuel a été formé de la manière suivante:

Ministre de l'Intérieur . . . . .	Le Général ZOILO BELLO RODRIGUEZ.
Ministre des Affaires Étrangères . . . . .	Le Général JUAN CALCAÑO MATHIEU.
Ministre des Finances . . . . .	Le Général MANUEL ANTONIO MATOS.
Ministre du Crédit Public . . . . .	M. CARLOS V. ECHEVERRÍA.
Ministre de l'Agriculture, de l'Industrie et du Commerce . . . . .	Le Général NICOLÁS ROLANDO.
Ministre des Postes et du Télégraphe . . . . .	M. le Docteur JOSÉ LORETO ARISMENDI.
Ministre des Travaux Publics . . . . .	M. le Docteur ALBERTO SMITH.
Ministre de la Guerre et de la Marine . . . . .	Le Général ANTONIO FERNANDEZ.
Ministre de l'Instruction Publique . . . . .	M. le Docteur BERNARDINO MOSQUERA.
Gouverneur du District Fédéral . . . . .	Le Général FRANCISCO BATALLA.
Secrétaire Général . . . . .	VICENTE BETANCOURT, A.

#### MUSÉES COMMERCIAUX DE PHILADELPHIE.

##### PRODUCTIONS DE L'AMÉRIQUE CENTRALE.

M. le docteur GUSTAVE NIEDERLIN, chef de la section scientifique des Musées commerciaux, vient de rentrer à Philadelphie après un voyage de huit mois dans les Républiques de l'Amérique

Centrale. M. NIEDERLIN a fait visite aux représentants des différents gouvernements qui l'ont aidé par tous les moyens possibles dans sa recherche de données commerciales. Il a aussi établi des rapports qui seront d'une grande utilité aux Musées. Par suite de ses efforts, il a obtenu que chaque nation désigne une commission chargée de faire une collection de ses productions pour les Musées. A San Salvador, des arrangements ont été conclus par lesquels les représentants du gouvernement remettront à Philadelphie des échantillons classés et feront expédier, par l'intermédiaire des Musées, des échantillons en double, à d'autres institutions semblables qui désirent en recevoir.

De leur côté, les Musées s'engagent à fournir à San Salvador des échantillons en double provenant des autres pays, aux frais du gouvernement de San Salvador. M. NIEDERLIN, pendant son voyage, a vu tous les membres du Conseil international des Musées qui ont assisté à la réunion, tenue dans la ville de Philadelphie le mois de juin dernier. Le "Traffic," journal publié dans cette dernière ville, fait connaître que M. NIEDERLIN a reçu de ces messieurs l'expression de la grande sympathie qui existe dans ce pays pour les États-Unis et du désir qu'ils ont d'encourager des relations commerciales avec ce pays. Les transactions commerciales entre les États-Unis et les pays de l'Amérique du Sud, dit M. NIEDERLIN, ont augmenté considérablement par suite des efforts de ces délégués, et les impressions qu'ils ont ressenties pendant leur séjour aux États-Unis ont eu pour résultat d'augmenter l'intérêt s'attachant déjà à la réunion qui doit avoir lieu l'année prochaine.

---

## ÉTATS DE L'AMÉRIQUE DU SUD ET DU CENTRE.

### RESSOURCES MINÉRALES.

Une brochure récemment publiée par l'"Orinoco Company (Limited)" contient un rapport intéressant sur les minerais de l'Amérique du Sud. Quoiqu'il soit reconnu en général que les ressources des États de l'Amérique du Sud et du Centre en minerais de fer et de charbon de terre soient très considérables, on sait très peu de choses sur ces minerais. Toutefois il est très probable que

dans quelques années, ces produits occuperont une place importante parmi les exportations du pays.

Dans la Colombie, on a trouvé des gisements considérables de magnésie et d'hématite rouge et brune. Dans les montagnes de Santa Marta, il existe un grand gisement de magnésie, et à peu de distance on trouve des dépôts de pierre à chaux et de charbon de terre. Selon les derniers rapports reçus du Venezuela, l'exploitation des gisements de minerais de Bessemer se poursuit rapidement. Ces gisements existent sur une longueur de 2 milles et demi, et une largeur d'un demi mille. Le terrain où se trouve le minerai s'incline en pentes régulières jusqu'à la rivière et les bateaux peuvent s'y charger à n'importe quelle profondeur. L'"Orinoco Company," à qui ces gisements appartiennent, dit que la quantité moyenne de fer contenue dans le minerai est de 67 pour cent environ, tandis que la quantité du phosphore est si petite que c'est à peine si l'on en trouve un vestige dans quelques analyses, et la quantité, en moyenne, ne dépasse pas .02 pour cent.

En plus de ces gisements, il y en a de grands dans les montagnes de Timataca, mais on n'a encore fait aucun rapport sur leur étendue et leur qualité.

---

#### COMMUNICATION PAR BATEAUX À VAPEUR ENTRE NEW YORK, LES PORTS BRÉSILIENS, MONTÉVIDÉO ET BUENOS AYRES.

M. FRANÇOIS S. JONES, Secrétaire de la Légation des États-Unis à Buenos Ayres, a envoyé au Département d'Etat un rapport étendu sur le commerce et les communications par bateaux à vapeur entre les États-Unis et la côte atlantique de l'Amérique du Sud, dans lequel il donne aussi des indications et présente des arguments en faveur de l'établissement d'une ligne américaine de vapeurs pour faire le service entre les ports de ces contrées.

Pendant les dernières années les conditions changeantes, dues principalement au système douanier des deux pays, ont empêché tout développement permanent du commerce entre la République Argentine et les États-Unis; malgré ces circonstances, notre com-

merce avec ce pays a augmenté graduellement, comme le démontre le tableau suivant :

Année.	Exportations des Etats-Unis à destination de l'Argentine.	Importations aux Etats-Unis provenant de l'Argentine.
1892 .....	\$2,927,488	\$5,343,795
1893 .....	4,079,606	5,239,095
1894 .....	4,362,746	3,497,030
1895 .....	4,456,163	7,675,270
1896 .....	5,979,046	9,313,385
1897 .....	6,072,478	10,772,627

On voit que le commerce entre les Etats-Unis et la République Argentine s'est élevé en 1897 à \$16,845,105, soit une plus-value de \$8,573,819 sur le commerce de ces pays en 1892.

Malgré que le commerce des Etats-Unis avec l'Uruguay et le Brésil soit resté à peu près stationnaire, il est toutefois si considérable, surtout avec le Brésil, qu'il mérite d'être mentionné pour bien démontrer ce sujet.

*Commerce des Etats-Unis avec l'Uruguay et le Brésil.*

Année.	Uruguay.		Brésil	
	Exportations à.	Importations de.	Exportations à.	Importations de.
1892 .....	\$930,030	\$2,480,890	\$14,291,873	\$18,633,604
1893 .....	960,606	1,623,380	12,388,124	76,222,138
1894 .....	1,415,171	1,419,573	13,866,006	79,360,159
1895 .....	1,262,001	2,609,684	15,165,079	78,831,476
1896 .....	1,481,200	3,242,428	14,258,187	71,660,046
Commerce Anglais (1896) .....	5,407,678	1,568,354	32,430,376	19,727,151

La diminution sensible dans les exportations au Brésil en 1893 est due principalement à la révolte de la marine pendant cette année et aux effets désastreux qui en ont été la suite. Il est étonnant, quand on considère le montant actuel de ce commerce, qu'aucune compagnie américaine de transport n'ait essayé à entrer en concurrence pour s'emparer d'une partie de ce commerce.

Les lignes de vapeurs "Norton" et "Prince" (lignes anglaises) sont les seules qui font un service régulier entre New York et Buenos Ayres. La ligne "Norton" fait le service bi-mensuel direct de New York à Montévidéo et Buenos Ayres, mais elle ne fait pas escale aux ports brésiliens dans ses voyages d'aller. Les bateaux de la ligne "Prince," qui sont des bateaux de

marchandises avec place pour un nombre limité de voyageurs, font un service bi-mensuel entre le point terminus précité, s'arrêtant dans leur voyage du nord à Santos, Rio, Bahia et Pernambuco. Les bateaux les plus rapides de cette ligne mettent vingt-huit jours en moyenne pour faire le trajet.

La Compagnie anglaise "Lanport & Holt" a un bateau de marchandises qui fait le service entre New York et Buenos Ayres une fois par mois. Les vapeurs réguliers de voyageurs sur cette ligne ont pour point terminus sud, Rio de Janeiro, où ils donnent des correspondances à leurs voyageurs allant à Buenos Ayres pour les différents navires des lignes européennes qui font escale à Rio de Janeiro, en route pour Buenos Ayres. En plus de ces lignes, il y a aussi un service de bateaux tri-mensuel entre New York et Pará. Ces bateaux sont de 1,500 à 2,000 tonnes, ce qui est fréquemment insuffisant, et les marchandises restent par conséquent sur les quais, ce qui cause un délai de dix jours pour leur expédition.

Les vapeurs de la "Lanport & Holt Line" mettent 22 à 23 jours en moyenne, pour faire le trajet entre New York et Rio de Janeiro. Ajoutez à ceci, les quatre jours de voyage de Rio à Buenos Ayres par les navires les plus rapides, touchant à ce port en venant de l'Europe, et vous verrez qu'il faut de 27 à 28 jours pour faire le voyage de New York à Buenos Ayres, sans compter les retards que l'on peut éprouver à Rio, les navires ne correspondant pas toujours à date fixe.

Voici les prix en or du charbon, et voici aussi les ports les plus propices pour faire des approvisionnements de charbon; ces données sont extraites d'un rapport officiel fait par un navire de guerre des Etats-Unis pour l'année 1897, au sujet des approvisionnements de charbon.

Place.	Espèce de charbon.	Prix.	Facilités pour prendre à bord le charbon.
Les Bermudes .....	Pocahontas .....	\$7. 14	Bonnes; par gabarres.
Santa Lucia .....	do .....	4. 32	Excellentes; par le quai.
Barbade .....	Cardiff .....	6. 09	Bonnes; par gabarres.
Pernambuco .....	do .....	8. 88	Assez bonnes; par gabarres, et bonnes à l'intérieur des brisè-lames ou récifs.
Rio de Janeiro .....	Welsh .....	9. 73	Bonnes; par gabarres.
Buenos Ayres .....	Cardiff .....	7. 50	Bonnes; par le quai.

Quoique les prix du charbon varient naturellement dans ces ports, on peut considérer les chiffres ci-dessus comme moyenne des prix obtenus pendant ces dernières années.

Les principales exportations des Etats-Unis au Brésil dans l'Uruguay et dans la République Argentine sont: le bois de charpente, les machines agricoles, le pétrole et les marchandises diverses, telles que: la quincaillerie, le fer, les outils, les agrafes et les cotonnades.

Les principales importations des Etats-Unis provenant du

Brésil sont: le café, le sucre et le caoutchouc; de l'Uruguay, les cuirs et la laine; et de la République Argentine, les cuirs, la laine, les graines de lin, le crin et le sucre.

Voici les tarifs de fret pour les principaux articles d'exportation et d'importation:

	Article.	A raison de.
Buenos Ayres à New York...	Fret divers .....	\$5 par tonne et \$4 par pied cube.
Rio de Janeiro à New York...	Café .....	35 cents par sac.
Bahia à New York .....	Café et sucre.....	35 cents par sac et \$3.65 par tonne.
Pernambuco à New York...	Sucre .....	\$2.40 à \$3.65 par tonne.
Para à New York .....	Caoutchouc.....	\$8 par tonne; 25 cents par pied cube.
New York à Pernambuco...	Fret divers .....	30 cents par pied cube et 10 pour cent de primage.
New York à Bahia .....	.....do .....	41 cents par pied cube et 10 pour cent de primage.
New York à Rio de Janeiro.....	.....do .....	30 cents par pied cube et 10 pour cent de primage.

On évalue les importations et exportations entre New York et l'Uruguay, et la République Argentine pendant les années fiscales de 1895 et 1896, de la manière suivante:

Pays.	New York			
	1895.		1896.	
	Importations.	Exportations.	Importations.	Exportations.
Brésil .....	\$69, 298, 288	\$11, 091, 495	\$63, 712, 131	\$10, 674, 519
Uruguay .....	2, 572, 254	1, 020, 958	2, 759, 933	1, 162, 928
République Argentine ..	4, 127, 597	3, 780, 110	5, 135, 419	4, 574, 328
Total .....	73, 998, 139	15, 881, 563	71, 607, 413	16, 411, 775

M. JONES dit que le commerce total entre New York, le Brésil, l'Uruguay et la République Argentine en 1895-96 (année qui a été prise comme moyenne), s'est élevé à \$103,013,339, transporté par 184 voiliers, dont le tonnage total était de 116,558 tonnes, et par 331 vapeurs d'un tonnage total de 470,941 tonnes. Sur ce nombre de bateaux, il y avait seulement 71 voiliers de nationalité américaine, représentant un tonnage de 48,724 tonnes, et quant aux vapeurs, il n'y en avait pas un seul portant le drapeau américain.

Les lignes de vapeurs "Lamport & Holt." "Newton" et

“Prince” ne sont pas subventionnées, cependant on affirme dans ce rapport qu’elles sont dans un état très prospère et le bruit court que les dividendes annuels sont de 15 à 20 pour cent.

Il résulte des faits et chiffres donnés par M. JONES que non seulement le besoin se fait sentir d’une ligne de navires portant le drapeau américain, mais qu’il se présente une grande occasion pour l’établissement d’une ligne américaine de bateaux à vapeur entre les ports des Etats-Unis et ceux du Brésil, de l’Uruguay et de la République Argentine.

Le rapport indique la grandeur et la vitesse des navires requis pour ce service particulier; de même que les routes, les stations de charbons et les bons ports d’arrêt.

La loi relative au sujet de la rémunération pour le transport des malles-postes des Etats-Unis est rédigée comme suit:

Conformément à l’article 3 de l’acte approuvé le 3 mars 1891, le Gouvernement des Etats-Unis accorde à toute compagnie américaine de vapeurs qui sera organisée, la somme de \$2 par mille pour chaque voyage d’aller pour le transport des malles-postes des Etats-Unis, pourvu:

- (1) Que ses navires soient construits aux Etats-Unis.
- (2) Qu’ils soient construits en fer ou en acier.
- (3) Qu’ils soient construits de façon à pouvoir être convertis en croiseurs auxiliaires en temps de guerre.
- (4) Qu’ils puissent maintenir une vitesse de 16 nœuds per heure en temps ordinaires.
- (5) Qu’ils possèdent un gros tonnage enregistré d’au moins 5,000 tonnes.

C’est sous une clause semblable du même acte que la “International Navigation Company” a pu s’organiser, se développer et atteindre le premier rang parmi les grandes lignes de navigation à vapeur qui relie maintenant l’Europe aux Etats-Unis.

## MISCELLANÉES COMMERCIALES.

### RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

L’industrie du Fromage et du Beurre. Un rapport officiel sur la République Argentine fait connaître que l’industrie du beurre prend des proportions considérables; les exportations annuelles de cet article s’élèvent actuellement à 15,000 caisses, tandis qu’il y a quelques années on importait presque tout le beurre consommé dans la République. Une compagnie anglaise a acheté une fabrique déjà établi à Tandil, dans la Province de Buenos Ayres et compte



en augmenter la production sur une grande échelle. Cette entreprise a, sans contredit un bel avenir car le lait et la crème abondent dans le pays. La production du fromage fabriqué dans les maisons a remplacé l'importation.

**Lumière Électrique à Buenos Ayres.** La municipalité de Buenos Ayres a passé un contrat avec la Compañía General de Electricidad, de cette ville, pour l'éclairage des rues par l'électricité. Pour commencer, on installera immédiatement 300 lampes Ampères de huit bougies chacune. Voici les prix: Pour 120 lampes brûlant toute la nuit, \$27 chacune; pour 180 lampes brûlant jusqu'à une heure du matin, \$20.25. De cette manière on supprimera 990 lampes à gaz qui coûtent maintenant \$7 chacune. Le premier contrat sera pour un an seulement, en attendant de la part du gouvernement l'autorisation de prolonger le contrat.

**Exportation de Bétail sur Pied.** Le "Butchers' Advocate" du 31 mars 1898, journal publié à Chicago et à New York, dit que l'"Anglo-Argentine Live-stock Agency," à Buenos Ayres, a établi, pour le transport du bétail, une ligne de navires qui feront le service à intervalles réguliers entre cette ville et l'Angleterre. Ces navires sont de six milles tonneaux environ et transporteront chacun six cents bestiaux et deux milles moutons. Ils sont aussi complètement pourvus de tout ce qui est nécessaire pour faciliter le transport du bétail. On prévoit donc maintenant que l'exportateur pourra débarquer en Angleterre le bétail argentin dans des conditions qui lui permettront de faire concurrence aux animaux exportés des Etats-Unis et du Canada.

**Statistique sur les Journaux.** Le Señor DON FRANCISCO LATZINA, directeur général de la Statistique, fournit les données suivantes relativement aux journaux publiés dans la République Argentine: Il y a en tout 472 journaux, dont 64 paraissent journellement; 16 trois fois par semaine; 44 deux fois par semaine; 191 toutes les semaines; 4 tous les dix jours; 55 toutes les quinze semaines; 64 tous les mois; 2 trois fois par an; 13 à intervalles réguliers et 8 sur lesquels on ne possède aucun renseignement particulier. Sur ces 472 journaux, 8 sont publiés en anglais, 8 en allemand, 8 en français, 22 en italien, 1 en danois et les 425 autres sont publiés en espagnol. Parmi ces derniers, 413 appartiennent à des Argentins et 12 à des Espagnols.

## BRÉSIL.

**Introduction de Wagons-Poste.** On vient d'introduire dans l'Amérique du Sud le système de wagons-poste sur les chemins de fer. Le Chemin de fer Central du Brésil, qui appartient au gouvernement, a fait à la Wason Car Company de Springfield, Mass., une commande de six wagons-poste. Il est spécifié que ces wagons doivent être construits, autant que possible, d'après le modèle des wagons-poste américains, et qu'ils soient finis en dedans et au dehors, non pas en bois blanc qu'on emploie généralement, mais en acajou, bois que les Brésiliens préfèrent. On s'est servi de vieux embrayages anglais, dont on a modifié les dimensions afin de les adapter à la voie de cinq pieds en usage au Brésil. On a aussi envoyé un détail des prix de wagons de voyageurs expédiés dernièrement à cette même ligne.

## CHILI.

Usine pour la Production de l'Électricité à Puntas Arenas. La "Revue Électrique" fait connaître qu'à Puntas Arenas (Chili), dans le détroit de Magellan, on poursuit activement les travaux de construction de la première usine pour la production de l'électricité destinée à l'éclairage. Les machines ont été expédiées de New York aussitôt que les bâtiments destinés à les recevoir ont été achevés.

## MEXIQUE.

Chemin de Fer Central de Coahuila. Le journal "Modern Mexico," publié dans les villes de Mexico et de Saint Louis, dit qu'on a accordé une concession pour la construction du Chemin de fer Central de Coahuila projeté entre Saltillo et Trevino, et construit sur le modèle des différentes lignes. On a fait les arpentages préliminaires et acheté les rails d'acier. On a commencé la construction de la ligne le premier avril. La longueur de ce chemin de fer sera d'environ quatre-vingt-dix kilomètres, et la ville de Saltillo sera mise en rapport avec les principales lignes du Mexique et des États-Unis. En dehors de la construction et du matériel de la ligne, la compagnie doit faire construire un hôtel moderne qui, avec l'achèvement de la ligne, augmentera de beaucoup l'importance de Saltillo. Cette ville est déjà importante au point de vue des manufactures; elle renferme de grandes minoteries, des fabriques de savon, des fabriques d'huile de graine de coton, et des filatures de coton; elle est éclairée à l'électricité; elle possède un bon système de tramways et donne d'autres preuves de son esprit d'initiative et de son accroissement.

L'Industrie de la Canne à Sucre. La production de la canne à sucre au Mexique n'est pas ce qu'elle pourrait être, et son industrie est, pour ainsi dire, encore en enfance. M. J. YORBA, un expert en terrains, et dont les rapports sur les ressources font foi, a écrit un article publié récemment dans le "Modern Mexico," au sujet des avantages qu'offre ce pays par rapport à la culture de la canne à sucre et sur son importance probable dans l'avenir. La canne à sucre pousse et est cultivée jusqu'à un certain point dans chaque partie de la République du Mexique, sauf dans le District Fédéral et dans l'Etat de Tlaxacala. Dans quelques districts l'industrie n'est pas encore un succès, au point de vue commercial. Il est probable que la raison principale de l'insuccès des plantations sucrières du Mexique provient de ce qu'une portion considérable de l'étendue, convenable à la culture de la canne à sucre, n'est pas cultivée, mais qu'elle attend les capitaux étrangers et l'entreprise pour venir en aide. Très peu de planteurs mexicains tiennent compte de la qualité du sol, ce qui pourtant est un des points le plus essentiels pour arriver à de bons résultats financiers.

Culture du Café. L'Isthme de Tehuantepec, pays presque inconnu il y a quelques années, promet de devenir un des plus grands districts caféiers de l'Amérique du Nord. Le pays possède des avantages exceptionnels et engageants par rapport à la qualité et à la facilité de production; par rapport aussi au sol, aux facilités de transport, au climat et autres condi-

tions si essentielles pour la réussite des plantations de cafés. On peut le cultiver à très peu de frais; il est d'une qualité excellente et obtient de bons prix.

Le Gouvernement Mexicain, représenté par M. LEAL, ministre de "Fomento," vient de passer avec MM.

**Exploitation du Guano dans les îles du Golfe du Mexique.** LOUIS ROSSI et EDUARDO CHESIO, un contrat pour l'exploitation des gisements de guano dans les îles désertes situées dans le Golfe du Mexique, près des côtes de Campêche et du Yucatan. La concession est faite pour une durée de dix ans, elle s'applique aux îles Macranes, Arcas, Arenas, Bermeja, Banco Nuevo, Cancan Contoy, Desertora, Besterradora, Holhose, Obispo, Pajaros, etc., ainsi qu'aux récifs situés en face du Cap Catoche. Les concessionnaires paieront au gouvernement 75 centavos par tonne de guano enlevé; ils paieront en outre les droits d'exportation prévus par le tarif. MM. ROSSI et CHESIO sont tenus de commencer les travaux d'exploration dans les six mois qui suivront la signature du contrat et de commencer l'exploitation dans les six mois suivants.

**Puits Artésiens et Moulins à Vent.** Un grand nombre de citoyens des Etats-Unis sont allés au Mexique ces dernières années et se sont engagés dans différentes entreprises, spécialement dans l'agriculture. Le manque d'eau a retardé sérieusement le développement de cette dernière industrie dans le passé, mais cette difficulté a été surmontée par l'introduction dans le pays de puits artésiens et de moulins à vent. On a creusé dernièrement un puits sur la place de la ville de Leon, état de Guanajuato, et l'eau a jailli à une profondeur de 700 pieds et a donné un jet d'eau considérable. Le succès de l'entreprise a été promptement reconnu, et il a spécialement appelé l'attention sur ce système pour obtenir de grandes provisions d'eau; et certainement il aura pour résultat d'introduire des moulins à vent, ainsi que des puits artésiens pour fournir les eaux destinées aux besoins de la vie et à ceux de l'irrigation.

**Inauguration du Chemin de Fer Électrique** On vient d'achever au Mexique la première ligne électrique, reliant Jalapa, capitale de l'Etat de Vera Cruz, à Teocelo. Cette ligne sera ouverte au trafic général dans quelques jours, et on espère que le Président de la République assistera aux cérémonies de l'inauguration de cette entreprise.

## URUGUAY.

**Projet de Travaux d'Amélioration du Port de Montévidéo.** Dans une communication de Montévidéo en date du 24 février, M. SWALM, consul des Etats-Unis, a informé le Département d'Etat que des préparatifs se poursuivent définitivement pour l'inauguration des travaux d'amélioration du port de Montévidéo, qui sont si nécessaires. Comme on l'a déjà dit dans le BULLETIN MENSUEL, des ingénieurs habiles, parmi lesquels se trouvent plusieurs Américains, ont soumis au gouvernement des plans pour l'exécution de ces travaux. Ces plans, dit le Consul, seront tous examinés de nouveau, et aussitôt le choix fait, l'entrepreneur commencera les travaux pour creuser le port et construire des brise-lames. Ces travaux coûteront de \$7,000,000 à \$15,000,000, et on appelle l'attention des entrepreneurs des Etats-Unis sur cette entreprise.

## VENEZUELA.

**Importations pour le Mois de Mars 1898.** Un rapport officiel transmis dernièrement au Bureau fait connaître que les importations totales du Venezuela, provenant de New York pendant le mois de mars 1898, se sont élevées à la somme de \$326,519, dont \$67,500 en monnaie d'or et le reste en marchandises diverses. Pour le mois correspondant de l'année précédente, le total des importations d'or provenant du même port était de \$4,911, accusant une augmentation de \$462,588 en faveur du mois de mars 1898. En mars 1898, l'importation de marchandises s'est élevée à la somme de \$290,615. Si l'on compare ce chiffre à celui du mois correspondant de l'année 1898, il ressort une plus-value de \$31,596 en faveur du mois de mars 1897. Il résulte de ces comparaisons une augmentation de \$30,992, en faveur du mois de mars 1898.

**Distilleries à Caracas et à Puerto Cabello.** On a informé le Bureau qu'un représentant du "Whisky Trust" est parti pour Caracas et Puerto Cabello (Venezuela), en vue de diriger la construction de deux nouvelles distilleries qui coûteront environ \$1,000,000. Les machines destinées à ces fabriques sont prêtes à être expédiées, et on prévoit que ces fabriques seront mises en marche pendant l'année courante. Les ascenseurs pourront contenir 20,000 boisseaux de grain et les deux usines pourront distiller journellement 3,500 boisseaux, équivalant à 16,000 gallons d'alcool et de spiritueux pour boissons. Les distilleries seront construites d'après une concession accordée par le gouvernement vénézuélien, qui permet au concessionnaire d'importer les matériaux en franchise de droit et exempte ses produits de tous impôts pendant six ans. Le droit actuel sur les spiritueux est de \$2 par gallon (reconnu). On fabrique la plupart des spiritueux pour boissons avec des fruits et de la canne à sucre, ou bien on les importe de l'Europe.

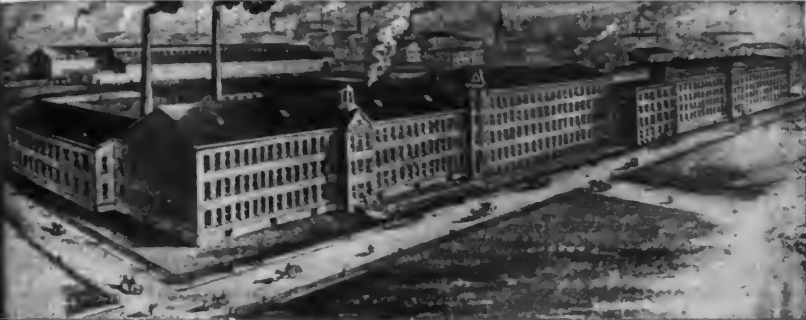
**Décret Relatif aux Envois Maritimes.** On appelle l'attention des expéditeurs sur le décret suivant, récemment publié par MANUEL A. MATOSI, Ministre des Finances des Etats-Unis du Venezuela, car s'ils ne s'y conformaient pas les importateurs pourraient avoir beaucoup de difficultés. Le gouvernement est désireux d'obtenir des renseignements sur l'arrivée des navires venant de ports étrangers, ainsi que sur le contenu des lettres d'envoi consulaires de leurs cargaisons respectives, afin d'éviter le retard occasionné par l'attente d'un navire suivant qui apporte au Ministre des Finances à Caracas le duplicata des lettres d'envoi des consuls à l'étranger. Pour obvier à cet inconvénient, le Président de la République décrète:

"Qu'à partir du 1<sup>er</sup> avril 1898, les importateurs de marchandises étrangères devront, dans un délai de six jours après l'arrivée du navire, présenter à la Douane, avec leur connaissance, l'original de leurs factures consulaires respectives, de même qu'une copie conforme que les autorités de la Douane remettront au Ministère des Finances, avec une note constatant que lesdites copies ont été comparées avec l'original."

THE MONTHLY BULLETIN  
OF  
THE BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS

FÁBRICAS DE TEJIDOS DE ALGODÓN DENOMINADAS  
"THE UTICA STEAM COTTON MILLS" y  
"MOHAWK VALLEY COTTON MILLS."

LOS GÉNEROS PARA HACER SÁBANAS Y CAMISAS fabricados en los establecimientos antedichos se recomiendan en alto grado por su gran peso, la finura y perfección de su hilo, y la uniformidad del tejido. Resulta de ahí, como un gran número de consumidores, descansando en larga y bien fundada experiencia, puede atestiguarlo, que estos géneros son SUPERIORES a todos los demás del mercado por razón de su CONTEXTURA y su DURACION



UTICA STEAM COTTON MILLS—INCORPORATED 1848.

También se fabrica en los mismos establecimientos una clase MUY FINA y al mismo tiempo DE MUCHO CUERPO de géneros blanqueados de hacer CAMISAS. Estos géneros son de calidad superior, y se llama particularmente hacia ellos la atención de todos. Además de llevar el nombre del establecimiento en que se fabrican, se les designa también con los de "NONPAREILS," "ACME" y "ONE, TWO, THREE."

**LAWRENCE, TAYLOR & CO.,** Agentes para la venta, New York, N. Y., U. S. A.

FABRICAS DE TECIDOS DE ALGODÃO DENOMINADAS  
"THE UTICA STEAM COTTON MILLS" e  
"MOHAWK VALLEY COTTON MILLS."

AS FAZENDAS PARA LENÇÕES E CAMISAS fabricadas nos estabelecimentos acima ditos recommendão-se em alto grau pelo seu grande peso, pela finura e perfeição de seu fio, e a uniformidade do tecido. Resulta disto, como podem attestá-lo os numerosos consumidores que têm conhecido e apreciado estas fazendas, que são SUPERIORES a todas as demais do mercado por razão de sua CONTEXTURA e DURACAO.



MOHAWK VALLEY MILLS.

Fabrica-se também nos mesmos estabelecimentos uma sorte de fazendas branqueadas FINISSIMAS, e no mesmo tempo DE MUITO CORPO, para CAMISAS. Estas fazendas são de qualidade superior, e chamase a ellas particularmente a attenção do publico. Além de se chamar pelo nome do estabelecimento em que se fabricão, designão-se também pelos nomes de "NONPAREILS," "ACME" e "ONE, TWO, THREE."

**LAWRENCE, TAYLOR & CO.,** Agentes o para a venda, New York, N. Y., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

**Acetylene Gas Generators (Gas Acetileno, Generadores de)**—  
 Colt, J. B., & Co., 115-117 Nassau Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxx

**Agents, Manufacturers' (Agentes para Fabricantes)**—  
 Monsanto & Co., 96 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. .... xcviii

**Agricultural Implement Manufacturers (Instrumentos de Agricultura, Fabricantes de)**—  
 Bradley, David, Mfg. Co., Bradley, Ill., U. S. A. .... lxxxiv  
 Kingsland Manufacturing Co., St. Louis, Mo., U. S. A. .... lxxii  
 Superior Drill Co., Springfield, Ohio, U. S. A. .... xliii  
 Thompson, J., & Sons Manufacturing Co., Beloit, Wis., U. S. A. .... lxxxv  
 Warder, Brushnell & Glessner Co., The, Springfield, Ohio, U. S. A. .... lxiii

**Arms and Ammunition (Armas y Municiones)**—  
 Hartley & Graham, 313-315 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. .... xlii

**Associated Industrial Press (Prensa Industrial Asociada)**—  
 Associated Trade and Industrial Press, Washington, D. C., U. S. A. .... lxxvii

**Autoharps (Autoarpas)**—  
 Dolge, Alfred, & Son, 110-112 East 13th Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxi

**Baggage and Hotel Checks, Charms, Medals, etc. (Contraseñas de Equipages y de Hotel, Dijes, Medallas, etc.)**—  
 American Railway Supply Co., 21 Park Place, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxii

**Soportes Golgantes para Árboles de Trasmisión**

De Acero y de Forma Tubular; Lubricación Circular; de Ajuste Automático. Estos soportes son fuertes y firmes, pero al mismo tiempo ligeros. Las piezas son permutables; tienen chumaceras largas de metal de Babbitt; abrazaderas dobles; se abren en forma de yugo y tienen bases perfectamente planas; pueden usarse en forma de poste, ó aplicarse a la pared, ó ponerse en el suelo. Son de ajuste automático á manera de la articulación de bola y encastró. Se pueden montar de diversos modos para usarse en todas direcciones. Se tiene siempre un surtido de todos los tamaños principales. Se desea establecer correspondencia con todas aquellas personas que emplean fuerza motriz, así como con las que negocian en maquinaria y sus accesorios.

T. C. DILL MACHINE CO. (legalmente constituida), 2756 & 2800 Mascher St., Philadelphia, Pa., U. S. A.



**THE GENESEO ROAD CART.**  
 BEST TOP AND OPEN CART ON EARTH.  
 Rides as Easy as a Buggy or no SALE. Free circulars for All.



D. F. SARGENT & SON, GENESEO, Henry Co., Ill.  
 Empacados y libres de gastos á bordo en New York.

Se tiene siempre un surtido de Chalesiras, pesados y fuertes de todas clases, 2,000 vendidos á módico.

**LA NUEVA LÁMPARA "ROCHESTER"**

Cinco Millones en Uso.

COMPañÍA DENOMINADA: THE ROCHESTER LAMP CO. NEW YORK, U. S. A.



**SEMBRADERA Á VOLEO DE PEARCE MEJORADA SOBRE LA DE GAHOON.**

150,000 están en uso. Siembra toda clase de granos y semillas de yerbas limpias. Hace el trabajo de 5 hombres y economiza una tercera parte de las semillas. Es duradera y no puede descomponerse. Cualquiera puede manejarla.

PRECIO: \$30 LA DOCENA, Puesta á bordo en New York.

Se solicitan pedidos por medio de cualquier casa comisionista responsable.

GOODSELL COMPANY, Antrim, N. H., U. S. A.



**GRABADO No. 6. INSTRUMENTO MÚSICO NACIONAL AMERICANO.**

**EL AUTOARPA ZIMMERMANN.**

SIMPLE. DIVERTIDA. INSTRUCTIVA.

Más de 500,000 Autoarpas han sido vendidas y se encuentran en uso en todos los lugares del Globo. Solo el verdadero mérito podría asegurar una venta tan fenomenal de cualquier artículo.

Diez diferentes clases á precios que varían de \$1.50 hasta \$150.00. Envíe V. por el Catálogo y Listas de Precios.

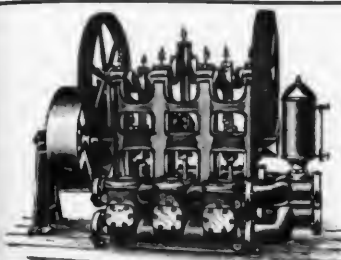
**ALFRED DOLGE & SON,**  
 110-112 East 13th Street, New York, U. S. A.  
 Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.



**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.
<b>Banks (Bancos)</b> —	
Mexican Safe Deposit and Trust Co., Mexico City, Mexico.....	lxvii
<b>Bankers (Banqueros)</b> —	
Redmond, Kerr & Co., 41 Wall Street, New York, N. Y., U. S. A.....	cxii
<b>Barbers' Supplies (Enseres de Barberos)</b> —	
Koken Barbers' Supply Co., St. Louis, Mo., U. S. A.....	cxv
<b>Belting, Leather (Correaje de Cuero)</b> —	
Palmer, N., & Co., Bridgeport, Conn., U. S. A.....	cxiv
Rhoads, J. E., & Sons, Philadelphia, Pa., U. S. A.....	xcv
Schiereu, Charles A., & Co., 47 Ferry Street, New York, N. Y., U. S. A.....	xxiv
<b>Bicycles (Bicicletas)</b> —	
Crawford Mfg. Co., The, Hagerstown, Md., U. S. A.....	xxii

	PAGE.
Duquesne Manufacturing Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.....	xcix
Spalding, A. G., & Bros., 15-17 Beckman Street, New York, N. Y., U. S. A.....	xxx
Sterling Cycle Works, Chicago, Ill., U. S. A.....	xxxii
Western Wheel Works, 36 Warren Street, New York, N. Y., U. S. A.....	cxxxiv
White Sewing Machine Co., Cleveland, Ohio, U. S. A.....	lxxx
<b>Biscuit Manufacturers (Galletas, Fabricantes de)</b> —	
National Biscuit Co., New York, N. Y., U. S. A.....	v
<b>Blackings and Polishes for Boots and Shoes (Betún y Lustres para Calzado)</b> —	
Hanthaway, C. L., & Sons, 346 Congress Street, Boston, Mass., U. S. A.....	xcix
Whittemore Brothers & Co., Boston, Mass., U. S. A.....	cv



**SMITH-VAILE  
MAQUINARIA DE BOMBEAR**

PARA TODA CLASE DE OBJETOS.  
**BOMBAS DE VAPOR DE  
UNO Y DOS CILINDROS.**  
VERTICALES É HORIZONTALES  
**BOMBAS DE TRES CILINDROS.**  
LOS ÚLTIMOS ADELANTOS.

PÍDASE EL CATÁLOGO.

**THE STILWELL-BIERGE & SMITH-VAILE CO.,  
DAYTON, OHIO, U. S. A.**

**TINTAS DE IMPRENTA PARA TODOS  
SUS MÚLTIPLES USOS. . . . .**

OFICINAS Y EXPENDIOS:  
**536 and 538 PEARL ST.**

**POLVOS DE BRONCE**  
de todos los matices y clases.

**JAENECKE BROS. & FR. SCHNEEMANN,**  
FABRICANTES.

**HANOVER,  
ALEMANIA.**

**NEW YORK,  
U. S. A.**

**THE RAND & LEOPOLD DESK CO.,  
BURLINGTON, IOWA, U. S. A.**

Fabricantes de los Escritorios de Oficina, marca

**"LEOPOLD,"**

PARA LA EXPORTACIÓN.

Construidos de la mejor manera posible para que sean duraderos.

Escritorios de Tapa Corrediza.

Escritorios de Tapa Plana.

Escritorios de Nogal y de Roble.

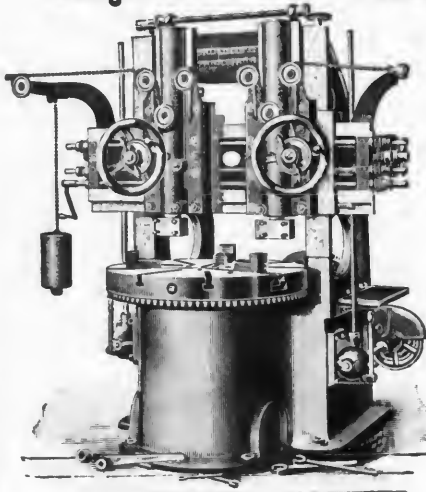


Solicítase correspondencia.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

<b>Blocks, Sheaves, and Tackle (Motonos, Poleas y Garruchas)</b> — Bagnall-Loud Block Co., 162 Commercial Street, Boston, Mass., U. S. A. .... CNX Western Block Co., Lockport, N. Y., U. S. A. .... lxxvi	<b>Brass Furniture Trimmings, Makers of (Fabricantes de Adornos de Bronce para Muebles)</b> — American Ring Co., Waterbury, Conn., U. S. A. .... lxxi
<b>Books (Libros)</b> — American Technical Book Co., 45 Vesey Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxvi	<b>Bronchial Troches (Tablillas Bronquiales)</b> — Brown, John L., & Son, Boston, Mass., U. S. A. .... lxxvii
<b>Boots and Shoes, Manufacturers of (Calzados, Fabricantes de)</b> — American Boot and Shoe Mfg. Co., 115-120 Duane Street, New York, N. Y., U. S. A. .... xxii	<b>Brushes (Cepillos)</b> — Felton, S. A., & Son Co., Manchester, N. H., U. S. A. .... xcv
<b>Brakes, Air, Manufacturers of (Frenos Neumáticos, Fabricantes de)</b> — Westinghouse Air Brake Co., Pittsburg, Pa., U. S. A. .... vii	<b>Buckwheat Machinery (Maquinaria para Trigo Sarraceno)</b> — Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. .... lxxx
	<b>Butchers' Supplies (Artículos para Carniceros)</b> — Gus. V. Brecht Butchers' Supply Co., St. Louis, Mo., U. S. A. .... xxii

**MÁQUINAS PARA TALADRAR Y TORNEAR**



MÁQUINAS PARA TALADRAR Y TORNEAR DE 37 PULGADAS.

**THE BULLARD MACHINE TOOL CO.,**

ESTABLECIDA EN 1880.

**BRIDGEPORT, CONN., U. S. A.**

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes.

Son superiores á los  
tornos para trabajos de  
discos y se ahorra dinero  
usándolas. Se tiene listo  
un surtido grande á fin  
de llenar los pedidos sin  
dilación.

**TORNOS Y MÁQUINAS DE  
MANDRIL VERTICAL.**

**COLLINS & CO.  
HARTFORD**

**INSTRUMENTOS CORTANTES DE SUPERIOR CALIDAD.**

Para obtener catálogos  
ilustrados, diríjanse á **COLLINS & CO., 212 Water Street, New York.**

**CARBÓN PARA HACER GAS Y COK.**

Somos mineros y exportadores de un carbón bituminoso de primera calidad para producir gas igual á los carbonos de Cardiff para este objeto ó para desarrollar vapor. Es un carbón negro de mucho lustre, que produce muy poca ceniza y muy poco azufre y da la prueba más alta como productor de gas. Es el mejor que hay para locomotoras. Garantizamos que su preparación es perfecta. Soporta muy bien el transporte. Cermemos dos veces cada libra de este carbón, dejándolo así libre de escoria y polvo. También fabricamos cok de primer orden. Nos será grato dar otros informes y cotizar precios. Solicitamos correspondencia.

Dirección por el cable: "Allgas," **W. D. ALTHOUSE & CO., PHILADELPHIA, PA., U.S.A.**  
(A. B. C. Code.)

E  
Better P  
Manteq  
Kurzim  
N. Y.  
Cards, Pl  
U. S. P  
Car Reg  
Carros  
New I  
Conn  
Sterlin  
street  
Cards, B  
hricant  
Sargen  
U. S.  
CABRI  
DE LAS  
CAPITO  
A  
Se ha  
tantem  
Hay si  
garanti  
se efect  
Ala  
READING TERMINAL  
PHILADELPHIA, PA., U.S.A.



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

**Butter Packers for Export (Empacadores de Mantquilla para la Exportación)**—  
Kurzman Bros., 35 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. .... cii

**Cards, Playing (Naipes)**—  
U. S. Playing Card Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. xviii

**Car Registers (Contadores de Pasajes para Carros)**—  
New Haven Car Register Co., New Haven, Conn., U. S. A. .... xc  
Sterling Supply and Mfg. Co., 141-155 East 25th Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxxv

**Carts, Road, Manufacturers of (Calecines, Fabricantes de)**—  
Sargent, D. P., & Son, Geneseo, Henry Co., Ill., U. S. A. .... lxvi

**Carving Machines, Rubbing and Sandpapering Machines, Manufacturers of (Fabricantes de Máquinas para Grabar, Alisar y Dar Lija)**—  
Moore Carving Machine Co., Minneapolis, Minn., U. S. A. .... lxxxiii

**Cast-Iron Pipe and Fittings (Tubos de Hierro Colado y Accesorios)**—  
Midvale Foundry Co., Ltd., Allentown, Pa., U. S. A. .... xcvi

**Cements, Polishes, and Dressings (Cimentos, Lustres y Aderezos)**—  
Eclipse Cement and Blacking Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. .... xcvi

FABRICANTES DE

CABRITILLA SATINADA FINA, Negra y de Color.  
DE LAS MARCAS: COMMONWEALTH  
CAPITOL, COLUMBIA.

**AMERICAN LEATHER CO.**  
Badana.  
FÁBRICA: Wilmington, Del.  
Almacenes: No. 16 Spruce Street, New York.  
SECCURSALES: No. 65, High Street, Boston, Mass.; No. 538, Main Street, Cincinnati, O.



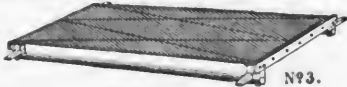
**MANNING, BOWMAN & CO.,**  
FABRICANTES DE  
**Utensilios perfectos de cocina, "Granite" y "Agata."**  
Cocedores para cereales, urnas para té, café y agua caliente, articulos de metal blanco y de metal pulido á martillo. También braseros de mesa y torteras de toda clase, campanillas de llamada y de puerta, etc.  
**35 WARREN STREET, NEW YORK, U. S. A.**



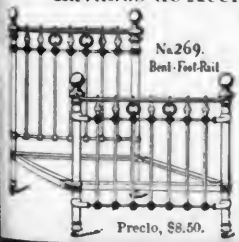
**OSCAR E. A. WIESSNER,**  
7th Street and 3d Ave.,  
BROOKLYN, N. Y., U. S. A.

El fabricante Mayor de Camas de Bronce y de Metal en los Estados Unidos.  
Es sin duda alguna la fábrica más grande y más bien provista de todo lo necesario en los Estados Unidos.

Se hacen en la mayor escala las obras más escogidas y modernas en América, agregando constantemente modelos nuevos y originales.  
Hay siempre listo un gran surtido, y se garantiza que la entrega de los articulos se efectúa con la mayor brevedad.



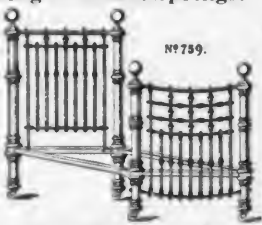
**Camas Todas de Bronce.**  
**Camas Decoradas con Esmalte Blanco y con Bronce.**  
**Modelos Especiales para los Paises Meridionales.**  
**Alambre de Metal y Resortes de los llamados "King National Springs."**  
**Lavabos de Acero Esmaltados de Blanco.**



**Muebles de Vidrio y de Acero Antisépticos para el Uso de Hospitales.**

Los precios son tan bajos cuanto lo permiten la calidad superior y el trabajo fino de los efectos.

Se envían Catálogos á los que los piden.



Tola de Bronce. Precio, \$92.00.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

**Centrifugal Cream Separators (Separadoras de Crema de Fuerza Centrifuga)**—  
 Sharples, P. M., West Chester, Pa., U. S. A. . . . . lxxxix

**Chain Manufacturers (Cadenas, Fabricantes de)**—  
 Bridgeport Chain Co., Bridgeport, Conn., U. S. A. . . . . lxxxix

**Chain Pipe Wrenches (Llaves Inglesas de Cadena para Tubos)**—  
 Williams, J. H., & Co., 9-31 Richards Street, Brooklyn, N. Y., U. S. A. . . . . cxii

**Chairs, Surgeon, Dental, and Barber (Sillones de Cirujano, Dentistas y Barberos)**—  
 Archer Manufacturing Co., Rochester, N. Y., U. S. A. . . . . lxxviii

Berninghaus, Eugene, Cincinnati, Ohio, U. S. A. . . . . lxxviii

**Chemicals, Chemical and Physical Apparatus, Manufacturers and Importers of (Preparaciones Químicas, Aparatos Químicos y Fisicos, Fabricantes é Importadores de)**—  
 Hiner & Amend, 205-211 Third Avenue, New York, N. Y., U. S. A. . . . . cxii

**Chemists (Químicos)**—  
 Reuter, L. H., Dr., New York, N. Y., U. S. A. . . . . lxxvi

**Chocolates and Confections (Chocolates y Confités)**—  
 Quaker City Chocolate and Confectionery Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. . . . . lxxvii

**Clothes Pins (Ganchos de Tender Ropa)**—  
 United States Clothes Pin Co., Montpelier, Vt., U. S. A. . . . . cxix

# FAIRY SOAP

(JABÓN FAIRY)

Puro—Blanco—Flotante.

## El Jabón del Siglo.

THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Únicos Fabricantes, NEW YORK, U. S. A.

# GOLD DUST

WASHING POWDER  
 (JABÓN EN POLVO PARA LAVAR)  
 "POLVO DE ORO"  
 lo limpia todo pronto, barato y perfectamente.

SUITABLE IN ALL CLIMATES AND SEASONS.

## THE EXPRESS DUPLICATOR



Makes perfect copies from any writings, autographic or type-written, drawings, plans and specifications in any number of colors, at one impression.

*The Only Perfect Multicopier*

Reproduces up to 150 copies in fifteen minutes, from one original. Without defects found in all other Multicopiers.

Prices — No. 1. Note size, 6x9, \$3.75

No. 2. Legal cap size, 9x13, 6.00

Price of larger size sent on application. Order to-day or let us send you free catalogue and recommendations.

AGENTS WANTED.

**BENSINGER DUPLICATOR CO.**  
 ROOM 285, 253 BROADWAY,  
 NEW YORK.

NO WASHING—ALWAYS READY.

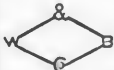
**COMPOSICIÓN PARA COPIAR.** Igual y aun superior á las conocidas con el nombre de "Acme," "Moonstone" y "A. B. C. Copier." Se vende á 30 centavos la libra en cantidades grandes. También se da confidencialmente la receta para la preparación de este artículo en cualquier país, al menor costo posible. Se remite por correo al recibo de \$8. Se garantiza un resultado satisfactorio. Los precios son en oro de los Estados Unidos.

**BENSINGER DUPLICATOR CO.,**  
 Room 285, 253 Broadway, New York City, U. S. A.

## THE WHITMAN & BARNES MFG. CO.,

NEW YORK, N. Y., U. S. A.

EXPORTADORES EN GENERAL,  
 COMISIONISTAS Y FABRICANTES.



MARCAS DE FÁBRICA.



FABRICANTES DE



HACHAS, HACHUELAS Y MARTILLOS.



Taladros Salomónicos.

Llaves Inglesas de Todas Glases.



Secciones, Cuchillas, Hoces y Guardas para toda clase de Segadoras y Agavilladoras.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

**Wool Wringers and Rolls, Household and Hardware Specialties (Exprimidores y Rodillos para Ropa, Especialidades de Artículos Domésticos y de Ferrería)**—  
 American Wringer Co., The, 99 Chambers Street, New York, N. Y., U. S. A. .... xx

**Coal, Miners and Shippers of (Mineros y Exportadores de Carbón)**—  
 Althouse, W. D., & Co., Reading Terminal Building, Philadelphia, Pa., U. S. A. .... lxxviii

**Coffee and Rice Machinery (Maquinaria para Café y Arroz)**—  
 Blenyer Iron Works Co., The, Cincinnati, Ohio, U. S. A. .... xxvi

**Squier, Geo. L. Mfg. Co., The, Buffalo, N. Y., U. S. A.** ..... xxvi

**Coffee Milling Machinery (Maquinaria para Beneficiar Café)**—  
 Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. .... xxx

**Coffee Separating and Grading Machinery (Maquinaria de Limpiar y Separar Café)**—  
 Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. .... xxx

**Coffins, Caskets (Féretros, Ataúdes)**—  
 St. Louis Coffin Co., St. Louis, Mo., U. S. A. .... lxxvii

**Condensed Milk (Leche Condensada)**—  
 Helvetia Milk Condensing Co., Highland, Ill., U. S. A. .... lxxvii

**Mohawk Condensed Milk Co., Rochester, N. Y., U. S. A.** ..... lx



No. 4130



No. 10000.



No. 4622.



No. 4114.



No. 4248.



No. 4211.

**AMERICAN RING CO.,**

**WATERBURY, CONN., U. S. A.**

Fabricantes de



No. 4277.

Adornos para Muebles Artísticos de Bronce, Guarniciones y Adornos para Camas de Bronce y de Hierro, Clavos de Bronce para Tapiceros, Adornos de Bronce para Tapiceros, Anillos de Bronce para Cortinas, Campanillas de Trineo con Ojetes, Regatones de una Pieza.

Únicos Fabricantes de los Anillos Movedizos Mejorados de Leslie para Cortinas y de los Aseguradores de Patente llamados Washburne.

Se envían Catálogos Ilustrados á los que los pidan. Se hacen ojetes de bronce según muestras ó descripciones. Al pedir el Catálogo sirvense manifestar que clase de artículos se necesitan.

Fábricas y Oficinas Principales:

**WATERBURY, CONN., U. S. A.**

Cable Address: "Amringco."

No. 069.



No. 322.



No. 1172.

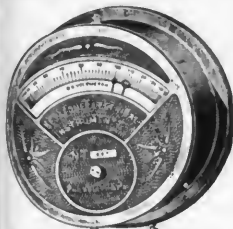


No. 4641.



No. 4411.

**KEYSTONE ELECTRICAL INSTRUMENT CO.**



Vóltmetro tipo "R."

Conmutadores é Instrumentos Portátiles para uso en circuitos de corrientes directas ó alternativas.

- |             |                           |
|-------------|---------------------------|
| Vóltmetros, | Indicadores de polo,      |
| Amnetros,   | Busca fugas,              |
| Wáttmetros, | Vóltmetros diferenciales. |

Toda clase de Instrumentos para todos los servicios.

Pídase el Catálogo.

**KEYSTONE ELECTRIC INSTRUMENT CO.,**  
**PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

**Contracting Engineers (Ingenieros Contratistas)**—  
 Lawrence, Frank M., Engineering Co., 26 Cortlandt Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . . cxvi

**Cotton Goods (Géneros de Algodón)**—  
 Lawrence, Taylor & Co., 109-111 Worth Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . . lxx

**Cough Killer (Matatós)**—  
 Dr. Seth Arnold Medical Corporation, Woonsocket, R. I., U. S. A. . . . . cii

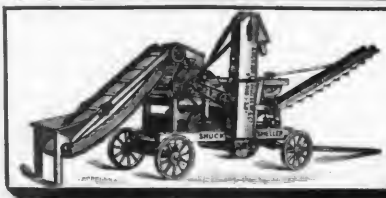
**Coupon Books, Manufacturers of (Fabricantes de Libros de Cupones)**—  
 Allison Coupon Co., Indianapolis, Ind., U. S. A. . . . . lxxii

**Crown Seeder and Drill, Manufacturers of (Fabricantes de las Sembradoras "Crown")**—  
 Crown Manufacturing Co., Phelps, N. Y., U. S. A. . . . . cxix

**Cutlery Manufacturers, Knives, Apple and Potato Parers, Seed Sowers, and Hardware Specialties (Fabricantes de Cuchillos, Mondadores de Manzanas y Patatas, Sembradoras y Especialidades en Ferreteria)**—  
 Goodell Company, Antrim, N. H., U. S. A. . . . . lxxi

**Dental Supplies Manufacturers (Artículos para Dentistas, Fabricantes de)**—  
 Buffalo Dental Manufacturing Co., 887-889 Main Street, Buffalo, N. Y., U. S. A. . . . . lxxii  
 Consolidated Dental Manufacturing Co., 115 West 42d Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . . lxxiv

**AMERICAN ARISTOTYPE CO.,**  
 FABRICANTES DE  
**PAPEL PERMANENTE DE FOTOGRAFÍA.**  
 Superficie Lustrosa ó Mate.  
 Dirección Cablegráfica: "Aristo."  
**JAMESTOWN, N. Y., U. S. A.**



**KINGSLAND MFG. CO.**  
 ST. LOUIS, MO., U. S. A.  
 Establecida en 1844.  
**MÁQUINA PARA DESCASCARAR.**  
 Trilladoras, Máquinas para Descascarar, Molinos de Aserrar, Máquinas de Desmotar Algodón, Elevadores y Aprensadores de Algodón.

**ESTABLECIDA EN 1858.**  
**New Jersey Car Spring & Rubber Co.**  
 (Compañía fabricante de resortes para carros y de efectos de Caucho.)  
 Obras de Caucho de Clase Superior,  
 Correas, Embalajes, Mangueras,  
 Válvulas, Tuberías y Esteras.  
**MANGUERAS DE ALGODÓN Y DE LINO.**  
 Oficina principal y Talleres en  
**JERSEY CITY, N. J., U. S. A.**

**American Railway Supply Co.**  
**24 PARK PLACE, NEW YORK,**  
 FABRICANTES DE  
**CHEQUES PARA EQUIPAJE,**  
**ARMARIOS PARA BILLETES,**  
**SACABOCADOS y FECHADORES** para los mismos.  
 Únicos fabricantes del **Fechador de Billetes locales con tipo de acero de Jones,** y éste estampa la fecha en relieve con el tipo. No se necesitan ni tinta ni tinta.



**BATES & BACON**  
 FABRICANTES DE  
**CAJAS de RELOJ de BOLSILLO**  
 Y DE  
**RELOJES y de LEONTINES. . .**  
 EXPORTADORES DE  
**RELOJES de WALTHAM. . . .**  
 Pidase Catálogos en Español de  
**MONSANTO Y CÍA.,** No. 6 Puente de San Francisco,  
**ÚNICOS AGENTES. MÉXICO.**

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

Dentists (Dentistas)—	PAGE.
Davenport, W. F., D. D. S., 503 Fifth Ave., New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxvi
Desk Manufacturers (Fabricantes de Escritorios)—	
Rand & Leopold Desk Co., Burlington, Iowa, U. S. A. ....	lxxvii
Distillers, Whisky (Destiladores de Whiskey)—	
Moore & Sinnott, 60 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxxiv

Diving Apparatus, Fire Department Supplies (Aparatos para Bucear y Materiales para Cuerpos de Bomberos)—	PAGE.
Morse, A. J., & Son, 140 Congress Street, Boston, Mass., U. S. A. ....	cxv
Dock-Building, Pile-Driving, Coal-Hoisting, and Quarry Engines (Máquinas para la Construcción de Muelles, para Clavar Pilotes, para Elevar Carbón, etc.)—	
Mundy, J. S., Newark, N. J., U. S. A. ....	lxxxvii



**PRESA DE EMBALAR HENO "LIGHTNING."**  
La Mas Fuerte, Rapida y Durable. Se adapta especialmente á la exportación. No se necesita de persona entendida para hacerla funcionar. Se la usa mucho en todo los países extranjeros. Se envia el Catálogo gratis.

**KANSAS CITY HAY PRESS CO.,**  
101 Mill Street, Kansas City, Mo., U. S. A.

**LA AGAVILLADORA MODELO**

ELEVADORES A ALIMENTACION FORZADA. ELEVAN EL GRANO con facilidad y certeza y en buena condición hasta el amolador. Buena Excéntrica para suministrar mayor fuerza cuando se necesite con el objeto de comprimir y ligar el heno.

**LA GUADAÑADORA MODELO.**

Una guadañadora de corte-delantero con la misma capacidad para cortar y la misma durabilidad que las guadañadoras de corte trazo. Absoluta seguridad para el que la maneja. La máquina es perfectamente equilibrada y de fácil tracción para los caballos. No hay otras agavilladoras ó guadañadoras que reúnan tan buenas condiciones como éstas.

PÍDANSE CATÁLOGOS. Se solicita correspondencia.

**THE WARDER, BUSHNELL & GLESSNER COMPANY, Springfield, Ohio, U. S. A.**

Establecida en 1853.

DIRECCIÓN POR EL CABLE "WOOLSEY" JERSEY.

Constituida legalmente en 1890.

**C. A. WOOLSEY PAINT & COLOR CO.**

Fabricantes e Importadores de Pinturas y Colores, Barnices,  
Pinturas Mezcladas, Kalsomina

**LA PINTURA DE COBRE DE WOOLSEY LA MEJOR.**  
PINTURAS PARA NAVIOS Y PINTURAS PARA LA EXPORTACION, UNA ESPECIALIDAD.

TALLERES: Grand, Lincoln and Golden Sts.  
OFICINA y ALMACEN: 100 and 102 Hudson St.

= JERSEY CITY, N. J., U. S. A.



**Almohadillas Sudaderas para Colleras de Caballo y Almohadillas PARA OTRAS PARTES DE LOS ARNESES.**

Curan y evitan las rozaduras y contusiones producidas por las colleras y arneses. Un Caballo sirve más largo tiempo y trabaja mejor si se le ponen almohadillas apropiadas. Más de 250,000 docenas se usan anualmente en los Estados Unidos. Los fabricantes en arneses en países extranjeros deberían pedirnos descripciones ilustradas sobre esta materia. Si estos artículos llegan á obtener demanda en algún mercado, la obtienen en grande escala y dan siempre resultados satisfactorios.

**E. L. McGLAIN MANUFACTURING COMPANY, Greenfield, Ohio, E. U. de A.**

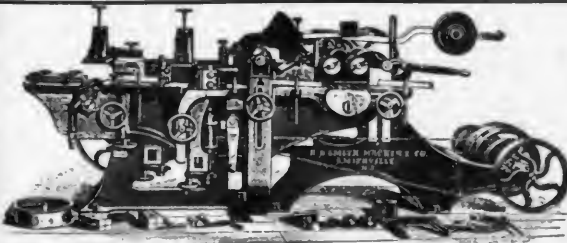
**KEYSTONE TELEPHONE CO.,**

PITTSBURG, PA., U. S. A.,

FABRICANTES DE

**TÉLFONOS DE PRIMERA CLASE. TABLEROS DE CONMUTADORES PARA TELÉFONOS.**

Pídanse Catálogos y Listas de Precios.



FABRICANTES DE  
**MAQUINARIA PARA  
LABRAR MADERA.**

Presas de Cabeza de Banco,  
Bicicletas, Máquinas Especiales.  
Pídanse el Catálogo.

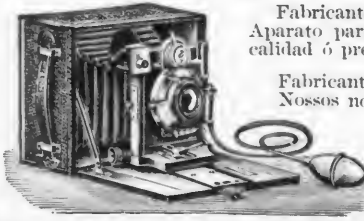
**H. B. Smith Machine Co.**  
Smithville, Burlington Co.,  
N. J., E. U. de A.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

Door Checks and Springs (Sujeta-Puertas y Resortes)— Norton Door Check and Spring Co., The, Boston, Mass., U. S. A. ....	xxxviii	Duplicating Machines (Máquinas de Copiar)— Bensinger Duplicator Co., 253 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. .... Thomson-Barnes Supply Co., The, Ltd., Betz Building, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	lxix cxix
Drop Forge Manufacturers (Fabricantes de Forjaduras á Martillo)— Keystone Drop Forge Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	xciv	Ear Drums (Tímpanos Artificiales)— Hiscox, F., 853 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....	xcii
Duck Cotton, Twine Wrapping and Sewing, and Tapes (Lona de Algodón, Hilo de Coser, Bramante de Envolver y Melindres)— Gary, James S., & Son, 106-108 West German Street, Baltimore, Md., U. S. A. ....	xciii	Edge Tool Manufacturers (Instrumentos Cortantes, Fabricantes de)— Clark & Parsons, East Wilton, Me., U. S. A. .... Collins & Co., 212 Water Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xcj lxxviii

**GUNDLACH OPTICAL CO.,**

761-765 S. CLINTON ST., ROCHESTER, N. Y.



Fabricantes de Aparatos Fotográficos. Nuestro nuevo Aparato para Bicicletas no puede mejorarse en cuanto á calidad ó precio. Pidanse listas.

Fabricantes de aparelhos photographicos. Nossos novos artigos de bicyclos não podem ser excedidos em preço ou qualidade.

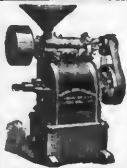
Fabricants d'Appareils Photographiques. Notre nouvel appareil pour bicyclettes ne peut pas être surpassé ni en qualité ni en prix. Envoi franco du catalogue sur demande.

**EL "TRIUNFO," CADENA DE ALAMBRE SIN SOLDADURAS.**



Se la emplea para hacer cabezulas, tirantes de atelaje, etc., y para otros varios usos. Es la cadena más fuerte que se fabrica en proporción á la cantidad de metal que contiene. Los pedidos se ejecitan por los conductos ordinarios.

**THE BRIDGEPORT CHAIN CO., Bridgeport, Conn., U.S.A.**



**Manufacturers of Rice and Coffee Hulling Machinery.**

Highest award for Rice and Coffee Hullers at World's Fair, Chicago.

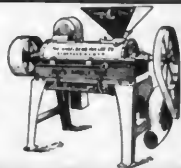
Prepares the Grain for Market in one operation.

**MAQUINARIA PARA DESCASCARAR** El Arroz y el Café. Sus Máquinas de Descascarar el Arroz y el Café obtuvieron el PREMIO MÁS ELEVADO en la EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE CHICAGO. En una sola operación queda el grano preparado para enviarse al mercado. Envíe V. por el nuevo Catálogo.

P. O. Box C, Syracuse, N. Y., U.S.A.

**THE ENGELBERG HULLER CO.,**

Oficina en New York: 331 Produce Exchange.



**THE PITTSBURGH REDUCTION CO.**

OFICINA EN PITTSBURG.—701 Ferguson Block, 119 Third Avenue, Pittsburg, Pa.

ALMACÉN EN NUEVA YORK.—10 & 11 Havemeyer Building, 26 Cortlandt Street, N. Y.

ALMACÉN EN CHICAGO.—132 Lake Street.

**ALUMINIO.**—En Lingotes, Planchas, Barras, Hojas, Alambre, Tubos y Obras de Fundición.

**ALUMINUM.**—Ingots, Plates, Bars, Sheets, Wire, Tubes, and Castings.



LA COMPAÑIA DENOMINADA

**THE ACME SHEAR CO.**

BRIDGEPORT, CONN.,

U. S. A.

conocidas con los nombres de Red Seal, Argosy y Victor. **SOMOS LOS MAYORES FABRICANTES DE TIJERAS EN EL MUNDO.** Las hacemos de toda clase, desde las más baratas hasta las más finas. Siendo especialmente adaptadas para la exportación, las hemos exportado en grandes cantidades y nuestro tráfico aumenta constantemente. Pidase catálogos y listas de precios.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.		PAGE.
Electrical Apparatus for Producing Light and Power (Aparatos Eléctricos para Alumbrado y Fuerza)— Fort Wayne Electric Corporation, Fort Wayne, Ind., U. S. A. ....	x	General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. Sawyer-Man Electric Co., Allegheny, Pa., U. S. A. ....	cxvi vii
Electrical Batteries (Baterías Eléctricas)— Edison Manufacturing Co., 110 East 23d Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xiv	Electric Lamps (Lámparas Eléctricas)— Buckeye Electric Co., The, Cleveland, Ohio, U. S. A. ....	cxi
Gordon-Burham Battery Co., 82-86 West Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxxvi	Electrical Instruments (Instrumentos Eléctricos)— Keystone Electrical Instrument Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	lxxi
Leclanché Battery Co., The, 111-117 East 131st Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xvi	Triumph Electric Co., The, Cincinnati, Ohio, U. S. A. ....	xcv
Electrical Incandescent Lamps (Lámparas Eléctricas Incandescentes)— Barkeley & Kent, 26 West Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....	cxv	Weston Electrical Instrument Co., 114-120 William Street, Newark, N. J., U. S. A. ....	lxii
		Electrical Machinery and Appliances (Maquinaria Eléctrica y Aparatos Eléctricos)— General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. ....	cxvi

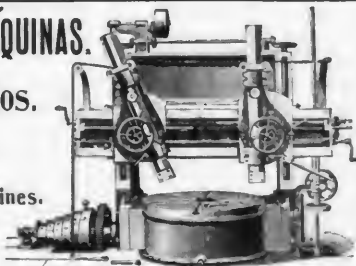
**HERRAMIENTAS DE MÁQUINAS.**

**LOS ÚLTIMOS MODELOS.**

Los Estilos más Modernos

Para toda Clase de Fines.

*Pidase el Catálogo.*



Máquina de Taladrar y Tornear de 8 pulgadas.

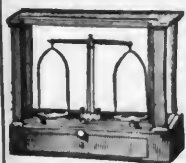
**SUCURSALES:**

- New York,
- Chicago,
- Pittsburg,
- Philadelphia,
- Boston,
- St. Louis.
- 39 Victoria St.,
- London, S. W.

*Se solicita correspondencia.*

**THE NILES TOOL WORKS CO.,**

**HAMILTON, OHIO, U. S. A.**



**Herman Kohlbusch, Sr.**

Establecido en 1859.

Fabricante de Balanzas Finas y Pesos para todos los usos que requieran la exactitud.

59 Nassau Street,  
Corner Maiden Lane,  
New York.

*Pidase el Catálogo.*



Máquina para eforrar las esquinas de las cajas.

**Maquinaria para Hacer Cajas de Cartón.**

**KNOWLTON & BEACH,**

ROCHESTER, N. Y., U. S. A.,

Fabrican maquinaria completa perfeccionada para hacer Cajas de Cartón con la cual se economiza trabajo. Dicha maquinaria comprende Máquinas para Cortar, Rayar, Formar y Cubrir, y para Reforzar las Esquinas de las Cajas.

*Pidase Catálogos.*



**STARRETT'S**

Enviar-mos á quien nos lo pida nuestro Catálogo Ilustrado de las más finas Herramientas de Artesano. (Consta de 112 páginas.)

**The L. S. STARRETT CO.,**  
Box 66, ATHOL, MASS., U. S. A.

**LOS TUBOS DE LÁMPARA.**  
**"JEWEL TOP."**

Son los Mejores del Mundo.

**DITHRIDGE & CO.,**  
Pittsburg, Pa., U. S. A.

Fabricantes de Tubos de Lámpara en todos los estilos.



**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

**Electrical Machinery, Manufacturers of (Fabricantes de Maquinaria Eléctrica)**—  
Westinghouse Electric and Manufacturing Co.,  
Pittsburg, Pa., U. S. A. .... vi

**Electrical Specialties (Especialidades Eléctricas)**—  
General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. .... cxvi  
Nuttall, R. D. Co., Allegheny, Pa., U. S. A. .... vii  
Wagner Electrical Mfg. Co., St. Louis, Mo., U. S. A. .... ci

**Electrical Supplies (Materiales Eléctricos)**—  
General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. .... cxvi

Patrick, Carter & Wilkins Co., 125 South Second Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. .... xci

**Engineering and Surveying Instruments (Instrumentos para Ingenieros y Agrimensores)**—  
Brandis, F. E. Sons & Co., 814 Gates Avenue, Borough of Brooklyn, N. Y., U. S. A. .... cxvii

**Engineers and Contractors (Ingenieros y Contratistas)**—  
Milliken Brothers, 39 Cortlandt Street, New York, N. Y., U. S. A. .... c

**DOCTOR LUIS ENRIGO REUTER,**  
Químico Principal de Merck y Ca., Nueva York.  
Miembro de la Sociedad Química Alemana y Americana, Miembro de la Sociedad de Ingenieros Alemanes y de la Sociedad de Industria Química de Londres, Nueva York, etc., etc., etc.

**Mexican Safe Deposit & Trust Co.**  
**MEXICO CITY, MEXICO.**  
Transact a General Banking Business.  
Collections Made In All Parts of the Republic. Exchange Bought and Sold. Drafts Issued on New York.

**JOHN ESHER KNOBEL,**  
Procurador y Abogado,  
84 La Salle Street,  
CHICAGO, ILLINOIS, U. S. A.  
Aboga en todos los tribunales de los Estados Unidos de América. Obra en representación de los comerciantes y hombres de negocios de la América Latina. Se mantiene correspondencia en Español y Portugués.


**DR. W. F. DAVENPORT,**  
**DENTIST,**  
NO. 503 FIFTH AVENUE,  
Office Hours,  
9 a. m. to 5 p. m. **NEW YORK.**

**BAY STATE CUT SOLE CO.**  
Suelas Cortadas para Fabricantes de Zapatos y Zapateros, del Mejor Cuero Preparado en Curtidurías de la "Unión."  
No. 180 Purchase Street,  
BOSTON, MASS., U. S. A.

**WESTERN BLOCK CO.,**  
Lockport, N. Y., U. S. A.  
De la marca llamada **POLEAS**  
**"ANVIL."** **MOTONES**  
Pídale el Catálogo y **GARRUCHAS.**  
para 1898.

**GLASS AND POTTERY WORLD,**  
21 Quincy Street, Chicago, Ill., U. S. A.  
Una Revista Mensual dedicada al Comercio de Cristalería y Alfarería y a la Cerámica. Suscripción: Un peso al año. Esta revista circula en los Estados Unidos por donde quiera que se fabrican objetos de vidrio y de barro, o se importan o venden en mayores o menores cantidades. Al hacer pedidos, menciónese este Boletín.

**LIBROS SOBRE ELECTRICIDAD**  
Por autoridades en la materia.  
Pídale el prospecto de la biblioteca denominada "International Electrical Library," por los profesores Houston, Kennelly y Thompson.  
**AMERICAN TECHNICAL BOOK CO.,**  
45 Vesey Street, NEW YORK, U. S. A.

 **LES VERGETTES** trouvent une vente facile et avantageuse. L'utilité de cet article est vite reconnue et les demandes augmentent constamment partout où elles ont été introduites pour remplacer les brosses à habit à dos de bois et tous les autres articles de cette classe.  
Nous fabriquons exclusivement ces vergettes de toutes classes, variant en prix de \$5.50 à \$48 la grosse. Nous avons une qualité assortie à \$25 pour échantillons. Les articles sont emballés en cartons contenant une douzaine et pour l'exportation ces cartons sont mis en boîtes de bois. Correspondance sollicitée.  
A sollicitud se euviará a cualquiera dirección, Catálogos Ilustrados.  
Adresse télégraphique:  
A Whisk, **ONONDAGA WHISK BROOM WORKS,** SYRACUSE, N. Y., U. S. A.

**Commercial Intelligence Department. ASSOCIATED TRADE AND INDUSTRIAL PRESS. Established 1887.**  
Information on Commercial and General Subjects, Reports on Credit Standing of Firms in Any Country. Reliable Lists in Any Trade. } Informes sobre Asuntos Comerciales y Generales. Informes sobre el Crédito de Casas Comerciales en Cualquier País. Listas Fidedignas sobre Cualquier Ramo de Comercio.  
All inquiries must be accompanied by one dollar in express or postal money order, which is ordinarily sufficient. If larger fees are necessary the Inquirer will be communicated with. } Todas las comunicaciones que se nos dirijan solicitando informes, deben venir acompañadas de un giro postal ó de expreso por valor de un peso, cantidad que generalmente es suficiente. Si algo mas se necesita, se avisará al interesado.  
**EDWARD A. OLDHAM, General Manager, Washington, D. C., U. S. A.**



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

**Engines (Máquinas de Vapor)**—  
 Antes Iron Works, Oswego, N. Y., U. S. A. .... cxiii  
**Engines, Boilers, Machinery, etc. (Máquinas, Calderas, Maquinaria, etc.)**—  
 Beggs, James, & Co., 9 Dey Street, New York, N. Y., U. S. A. .... xxiv  
**Envelopes and Writing Papers (Sobres y Papel de Escribir)**—  
 Raynor & Perkins Envelope Co., 115-117 William Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lii  
**Export Merchants (Comerciantes Exportadores)**—  
 Flint, Eddy & Co., 66-68 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A. .... xxxvi

**Fancy Goods, Toys, Novelties (Artículos de Fantasía, Juguetes, Novedades)**—  
 LoForte, A., & Leeds, 17 Warren Street, New York, N. Y., U. S. A. .... Inside front cover.  
**Files (Limas)**—  
 Nicholson File Co., Providence, R. I., U. S. A. .... xciii  
**Filing Cabinets (Armarios para Archivar Papeles)**—  
 Wells, A. J., Manufacturing Co., Syracuse, N. Y., U. S. A. .... xi  
**Fire Extinguishers (Apagaincendios)**—  
 Bennett, H. R., 1215-1217 Fillbert Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. .... xviii



**“HIGHLAND BRAND”  
 LA CREMA EVAPORADA  
 ES UNA  
 LECHE CONDENSADA SIN AZÚCAR.**

Tan pura, tan natural, tan deliciosa y saludable como la leche fresca que dan las vacas más sanas. Absolutamente purificada. Nunca se descompone ni se hace espesa en las latas. Es la mejor leche para niños y adultos. También puede usarse en lugar de crema. Pídanse circulares y precios á

**HELVETIA MILK CONDENSING CO.,  
 HIGHLAND, ILL., U. S. A.**



**“BROWN'S BRONCHIAL TROCHES.”** A world-renowned remedy for COUGHS, COLDS, BRONCHITIS, ASTHMA, CATARRH, the Hacking Cough in CONSUMPTION, and numerous affections of the THROAT, giving immediate relief. They have received the sanction of physicians generally and testimonials from eminent men throughout the world. All dealers in medicines and proprietary goods can recommend them with confidence. Sold only in boxes or bottles, with facsimile of the proprietors on outside wrapper of the package.  
**JOHN I. BROWN & SON, PROPRIETORS, BOSTON, MASS., U. S. A.**  
 Foreign Depot: THE ANGLO-AMERICAN DRUG CO. (LTD.), LONDON, ENGLAND.



**“Tabillitas Bronquiales de Brown.”** Un medicamento de fama universal para la Tos, los Resfriados, la Bronquitis, el Asma, el Catarro, la Tos de la Tisis y numerosas afecciones de la garganta. Producen un alivio inmediato. Han sido aprobadas por los médicos en general y hombres notables en todo el mundo han certificado sus buenos efectos. Todos los que trafican en medicinas y en preparaciones de patente pueden recomendarlas con toda confianza. Solamente se venden en cajas ó botellas con el facsimile de los propietarios en la parte exterior del paquete.  
**JOHN I. BROWN & SON, PROPRIETARIOS, BOSTON, MASS., U. S. A.**  
 Depósito Extranjero: THE ANGLO-AMERICAN DRUG CO. (LTD.), LONDON, ENGLAND.

**SCARRITT-COMSTOCK FURNITURE CO.,**

Establecida durante 38 años.

**Manufactureros de MUEBLES.**

Especialidad del Comercio de Exportación.  
 Nuestra Experiencia es su mejor Protección.  
 Nuestra Reputación es su Garantía.

Se suministran Catálogos que contienen Precios y Peso de las Mercancías. Se solicita correspondencia que se llevará en Español, Francés, Inglés y Portugués. Fletes baratos á todos los países.

**La Más Antigua Casa Exportadora en ST. LOUIS,  
 Que es la Tercera Ciudad Manufacturera de los Estados Unidos,  
 Ventas por Mayor y por Menor.  
 3 GRANDES FÁBRICAS.**

Un inmenso Surtillo de Toda Clase de Muebles.

**TURBINAS  
 Y  
 MÁQUINAS  
 DE  
 VAPOR.**

**CAÍDAS DE 3 Á 2000 PIES.**

35 años de experiencia nos ponen en capacidad de construir ruedas de la mayor excelencia y adaptadas á toda especie de aplicaciones.

**MÁQUINAS Y CALDERAS**

Automáticas y Sencillas, Válvulas Corredizas.

Todas las obras construídas con los mejores materiales, con partes de repénia. Folletos de las ruedas de agua ó de las máquinas se reparten y remiten gratis. Diganos la especie de aplicación que se desea.

**JAMES LEFFEL & CO., Springfield, Ohio, E. U. de A.**

**ST. LOUIS COFFIN CO.**

La Gran Casa de Artículos para Funerales: Ataúdes Férretros, Carros Fúnebres, Etc.

Todos los exportadores de NUEVA YORK trafican con nuestros productos.

**ST. LOUIS, MO., U. S. A.**



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Fire Hose (Mangueras para Incendio)—  
Eureka Fire Hose Co., 13 Barclay Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxxii  
Flour, Manufacturers and Exporters of (Harina, Fabricantes y Exportadores de)—  
Marshall-Kennedy Milling Co., Pittsburg, Pa., U. S. A. viii  
Shelby Mill Co., Shelby, Ohio, U. S. A. lxxx  
Fly Paper (Papel de Matar Moscas)—  
Thun, O. & W., Co., Grand Rapids, Mich., U. S. A. cxix  
Forks, Hoes, Rakes, etc. (Horquillas, Azadas, Rastrillos, etc.)—  
Iowa Farming Tool Co., The, Fort Madison, Iowa, U. S. A. cxix

Furniture, Metallic (Muebles de Metal)—  
Oscar E. A. Wiessner, 7th Street and 3d Avenue, Brooklyn, N. Y., U. S. A. lxi  
Furniture Manufacturers—School, Church, Office, and Camp (Fabricantes de Muebles para Escuelas, Iglesias, Oficinas y Campamentos)—  
Gold Medal Camp Furniture and Novelty Manufacturing Co., Racine, Wis., U. S. A. lxxxii  
Racine Hardware Co., Racine, Wis., U. S. A. lxxxiii-lxxxiv  
Scarritt-Comstock Furniture Co., St. Louis, Mo., U. S. A. lxxxv

**GOLD MEDAL CAMP FURNITURE AND NOVELTY CO., Racine, Wis., U. S. A.**



Fabricamos el celebre mueble plegadizo y batideras plegadizas portatiles, llamadas "Gold Medal." Nuestros efectos son muy livianos, mis las articulaciones de acero patentadas les dan una resistencia maravillosa, y todas estas hechas de los mejores materiales. Solicitamos la correspondencia y enviaremos a cualesquiera direccion catálogos y listas de precios. Manufacturamos Camas plegadizas para campamentos, Cunas, Batideras plegadizas portatiles, Canapés y Sillas en gran variedad, y tomando en consideracion la calidad de los efectos, son muy baratos. El dibujo que acompañamos representa una de nuestras Batideras para adultos, cuyo precio es de \$75.00 la docena, ya embarcadas en New York ó New Orleans. *El "Wase" el dibujo de nuestra Cama de campaña en este mismo espacio el proximo mes.*

**PAPEL A PAPEL DE TODA CLASE, EL**

OFRECEMOS Á LOS IMPRESORES Y EDITORES, LITÓGRAFOS Y FABRICANTES DE LIBROS EN BLANCO EL SURTIDO MÁS GRANDE DE : : : :

ADAPTADO A SUS NECESIDADES, DE LA MEJOR CALIDAD Y COLOR Y HECHO CON EL MAYOR ESmero. PRECIOS MODERADOS.

A. G. ELLIOT & CO., 30, 32, and 34 South Sixth St., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.  
Dirijanse á nuestros agentes para la exportación, **BORNN Y CIA**, No. 1 Broadway, New York, U. S. A.  
*Se solicita Correspondencia. Se curian Muestras.*

**New York Roll Wrapping Paper Co.**

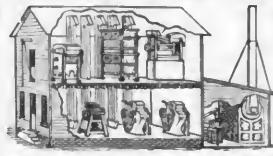
WOOLWORTH & GRAHAM, Proprietarios.



NEGOCIANTES EN  
**PAPEL DE ENVOLVER EN ROLLOS.**

Agentes para la venta de los instrumentos de Sujetar y Cortar de Hopkling.  
HACEN IMPRESIONES EN PAPEL DE ENVOLVER.  
**440 Pearl St., New York, U. S. A.**

**FLOURING MILL MACHINERY.**



Roller or French Burr System. Degerminators, Driers, etc. For making Corn Meal, Hominy, Brown and Distillers' grits and meal.

**RODILLOS PARA MOLINOS HARINEROS** perfectos, ó sea sistema francés de Burr. La maquinaria y molidores más perfectos. Precios muy bajos. Se entrega á bordo de los vapores libre de gastos, New York. Bien equipada. Se envían gratis los catálogos y se dan los precios tan pronto como se soliciten.  
**NORDYKE & MARMON CO.**  
29 York Street, Indianapolis, Ind., U. S. A.  
Members National Association Manufacturers, U. S. A.

La Compañía Denominada

**"DIAMOND MILLS PAPER CO."**

New York, N. Y., U. S. A.

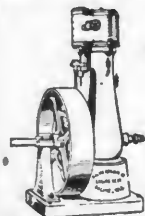
Fabricante de Papel de Copiar y de toda clase de Papel de Seda. El Papel para Cigarrillos que se hace de toda calidad, en carretes y hojas, es una especialidad de esta fábrica. *Pídanse muestras.*

**MÁQUINAS AUTOMÁTICAS DE RACINE.**

Máquinas verticales de 1 á 37 caballos de vapor. Máquinas Horizontales de 30 á 55 caballos de vapor. Máquina para toda clase de fines, especialmente para

**ALUMBRADO ELÉCTRICO**

y otros objetos que requieren fuerza uniforme, suavidad de movimientos y gran economía.



Las máquinas de Racine se usan en todas partes del mundo, y trabajan mejor y son más suaves que otras de la misma especie que se encuentran en el mercado. *Pídanse Catálogos y Lista de precios de descuentos de la exportación.*

**RACINE HARDWARE CO., Racine, Wis., U. S. A.**

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.		PAGE.
<b>Furs and Skins, Exporter and Importer (Pielos, Exportador y Importador de)—</b>		<b>Grain Cleaning Machinery (Maquinaria para Limpiar Granos)</b>	
Joseph Ullmann, 165-167 Mercer Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xcii	Howes, S. Co., The, Silvercreek, N. Y., U. S. A. ...	civ
<b>Gas Engines (Máquinas de Gas)—</b>		Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. ....	xxx
Weber Gas and Gasoline Engine Co., Kansas City, Mo., U. S. A. ....	lxii	<b>Grain Drills, Manufacturers of (Sembradoras de Granos, Fabricantes de)—</b>	
<b>Glazed Kid, Manufacturers of (Cabritilla Satinada, Fabricantes de)—</b>		Superior Drill Co., The, Springfield, Ohio, U. S. A. ....	xlii
American Leather Co., 16 Spruce Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxix	<b>Granite, Agate, and Plated Goods Manufacturers (Efectos Plateados y de los Llamados "Agata" y Granito, Fabricantes de)—</b>	
<b>Glue Manufacturers (Cola, Fabricantes de)—</b>		Manning, Bowman & Co., Meriden, Conn., U. S. A. ....	lxix
Reardon Glue Co., St. Louis, Mo., U. S. A. ....	xcvii		

**GOULD & EBERHARDT, Newark, N. J., E. U. de A.**  
**CLASE ALTA DE INSTRUMENTOS PARA MÁQUINAS**  
 ENTERAMENTE AUTOMÁTICAS.

- |                            |                                      |                                  |
|----------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| Maquinas de tallar madera  | Amoladoras de instrumentos           | Prensas pedales y de maquina     |
| Cortadoras de engranajes   | Amoladoras de instrumentos cortantes | Bancos de tirar metales          |
| Prensas de taladrar        | Porta-instrumentos                   | Prensas de transferencia         |
| Aparejos de aterrajar      | Maquinas de tornear                  | Prensas de planchas de acero     |
| Cortadoras radiales dobles | Cepillos                             | Enseres completos para talleres. |

Dirección por el cable, "EBERHARDT, NEWARK, N. J."

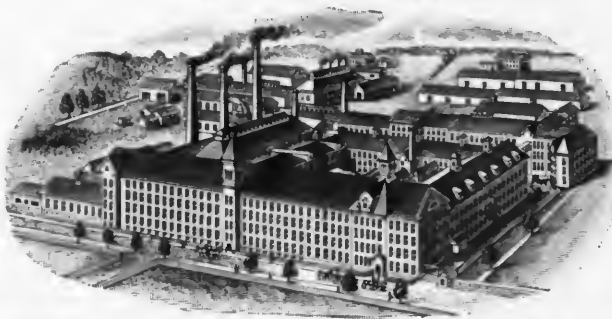
Organizada 1844.

**EDWARD MILLER & CO.,** Constituida legalmente 1866.

FABRICANTES DE

**LÁMPARAS,**  
 DE TODA CLASE.

El "Miller," El "Juno,"  
El "Rochester."



Depositos:  
 Nueva York,  
 Boston,  
 28 y 30 Broadway al Oeste,  
 63 Calle Pearl.

**LAS FORMAS MÁS ELEGANTES. EL TRABAJO MÁS ACABADO.**

Mecheros y Guarniciones. Mesas de metal fino para sala con cima de onix. Linternas, Aceiteras de Maquinistas. Calderas de Laton, etc. Fundiciones para Cuños y Moldes, una especialidad. Faroles para Bicicletas.

DIRECCIÓN POR CABLE, "APSA," NEW YORK.

FÁBRICAS Y OFICINAS PRINCIPALES, - - MERIDEN, CONN., E. U. de A.

**MUEBLES PARA ESCUELAS.**

La Fábrica más grande de Muebles para Escuela en el Mundo.

Todos los Estilos y Tamaños de Pupitres para Escuelas.

Pídanse el Catálogo y la Lista de nuestros descuentos para la exportación.

Asientos para Iglesias y Teatros.

Toda Clase de Modelos y Precios.

Pídanse Catálogos y precios de exportación.

Toda clase de Cunapés.

Hacemos una especialidad de llenar los pedidos de los Gobiernos.



**RACINE HARDWARE CO., Racine, Wis., U. S. A.**

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

**Graphite Products, Manufacturers of (Productos de Grafito, Fabricantes de)**—  
 Dixon, Joseph, Crucible Co., Jersey City, N. J., U. S. A. .... lxii

**Grocers' Specialties, Manufacturers and Packers of (Fabricantes y Empacadores de Especialidades para Especieros)**—  
 Hazard, E. C., & Co., 117-119 Hudson Street, and 46-54 North Moore Street, New York, N. Y., U. S. A. .... cxx

**Guns and Ammunition (Cañones y Municiones)**—  
 Driggs-Seabury Gun and Ammunition Co., 120 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. .... viii

**Hand Power Corkscrew (Tirabuzones de Mano)**—  
 Williamson, T. C., Wire Novelty Co., Newark, N. J., U. S. A. ....

**Hardware Manufacturers (Fabricantes de Ferrería)**—  
 Whitman & Barnes Mfg. Co., The, New York, N. Y., U. S. A. .... lx

**Hardware Specialties (Quincallería, Especialidades en)**—  
 Quincy Hardware Manufacturing Co., Quincy, Ill., U. S. A. .... Inside front cover  
 Racine Hardware Co., Racine, Wis., U. S. A. .... lxxviii-lxxx  
 Yale & Towne Manufacturing Co., 84-86 Chambers Street, New York, N. Y., and Stamford, Conn., U. S. A. .... lxv

**THE SHELBY MILL CO.,**

Capacidad de producción, por día:  
 1,000 barriles.

**SHELBY, OHIO, U. S. A.**

**FABRICANTES Y EXPORTADORES DE HARINA.**

“El más alto grado de excelencia.”

**CALIDAD** en las máquinas de coser significa ganancia y satisfacción para quien las vende y comodidad para quien las usa.

La fama universal de que gozan las



**MÁQUINAS**

de Coser  
de

**WHITE**

depende de los materiales que empleamos en fabricarlas. Calidad es lo que siempre tenemos presente cuando las fabricamos. En prueba de ello, examinal las bellísimas labores en la madera, la finura de los ajustes mecánicos, lo duradero de la construcción, la belleza de los accesorios de acero. También fabricamos un surtido completo de máquinas de coser de mano.

Liberalidad en los Precios.

Solicítense nuestro hermoso Catálogo Il. T.

**WHITE SEWING MACHINE CO.,**  
**CLEVELAND, OHIO, U. S. A.**

**LAS BICICLETAS de WHITE.**



Las de más fama en los Estados Unidos á causa de su excelencia de construcción, durabilidad, belleza y velocidad que alcanzan.

**UN COMPRADOR ATRAE Á OTRO.**

La bicicleta WHITE se adapta especialmente para viajar por caminos quebrados. Su elasticidad y suavidad de muelles la hace superior á todas.

La predilecta de todos.

Valle lo que cuesta.

**LA WHITE ES REINA.**

**WHITE SEWING MACHINE CO.,**  
**CLEVELAND, OHIO, U. S. A.**

**LA GUERRA DE CUBA ILUSTRADA.**

Vistas de éste y de otros mil asuntos para Internas. Comerciamos en todo cuanto se necesite para uso de Internas, y también en

**GENERADORES DE GAS ACETILENO**

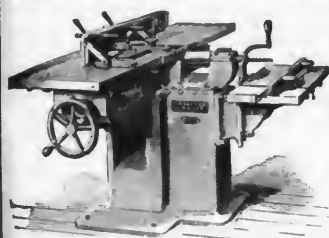
para emplearlo en Internas, luces de situación y alumbrado doméstico, desde el número 15 en adelante. Solicítense Informes y menciónese el "Boletín Mensual de la Oficina de las Repúblicas Americanas."

**J. B. COLT & CO., 3 á 7 West 29th Street, Nueva York.**

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

Eng. Manufacturers (Sombreros, Fabricantes de)	PAGE.
Levy, M. S., & Sons, 40-42 South Paca Street, Baltimore, Md., and 15 Washington Place, New York, N. Y., U. S. A. ....	xciii
Stetson, John B., Co., 1748 North 4th Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	iii
<b>Eng. Manufacturers and Exporters of (Fabricantes y Exportadores de Sombreros)—</b>	
Thom & Bayley, New York, N. Y., U. S. A. ....	xlviii
<b>Hay Press Manufacturers (Fabricantes de Prensas de Embalar Heno)—</b>	
Kansas City Hay Press Co., 101 Mill Street, Kansas City, Mo., U. S. A. ....	lxxiii
<b>Hinges, Butts, Bolts, etc. (Bisagras, Gornes)—</b>	
Bommer Brothers, 351-353 Jay Street, Brooklyn, N. Y., U. S. A. ....	Inside front cover.
Columbus Bolt Works, Columbus, Ohio, U. S. A. ....	Inside front cover.
Stanley Works, The, New Britain, Conn., U. S. A. ....	Inside front cover.
<b>Hoisting Engines and Dredging Machinery (Máquinas de Levantar Pesos y de Dragar)—</b>	
Lidgerwood Manufacturing Co., 96 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	cxxi
<b>Hook and Eye Manufacturer (Fabricante de Corchetes)—</b>	
Delong, Oscar A., 250 Canal Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	c

**MAQUINARIA DE PRIMERA CLASE PARA OBRAS DE MADERA.**



Máquinas Solas ó Equipos Completos para Cualquier Clase de Trabajos.

Se solicita Correspondencia.

Pidanse Catálogo y Lista de Precios.

**J. A. FAY & CO.,**

De 4 á 24 John Street, Cincinnati, Ohio, U. S. A.

**JEFFREY**



Cadenas de Acero ú Otras Especiales, con Rodillos

**ELEVADORES y CONDUCTORES**

De Toda Clase de Materias, tales como Caña de Azúcar, Bagazo, Granos, Café, Carbón, Minerales, Barriles, Cajas, Tozas, Madera, Desperdicios, etc.

Maquinaria para Minas de Carbón.

Conductores con Cable de Alambre



Para Distancias Largas y Cortas.

**THE JEFFREY MFG. CO.,**  
Columbus, Ohio, U. S. A.

**RANDOLPH & CLOWES,**  
Waterbury, Conn.,  
U. S. A.

**Tubos de Cobre Puro**  
**Estirado sin Costuras.**

Diámetro, de  $\frac{1}{4}$  de pulgada á 32 pulgadas.

**Tubos de Latón sin**  
**Costura.**

Diámetro, de  $\frac{1}{4}$  de pulgada á 32 pulgadas.

Canales, Molduras y Tubos de Acero Bronceado, Bronce ó Cobre.

Bronce en Hojas y Metal Amarillo.

Varillas de Bronce.

Especialidades de Plomeros.

Calderas de Cobre para Fogones de los Hermanos Brown.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

Horse Sweat Pad, Manufacturers (Almohadillas Sudaderas para Caballos, Fabricantes de)—  
McClain, E. L., Manufacturing Co., Greenfield, Ohio, U. S. A. .... lxxxiii

Hulling Machinery for Rice and Coffee Maquinaria para Descascar Arroz y Café)—  
Engelberg Miller Co., The, 330 Produce Exchange, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxiv

Inks, Printing (Tintas de Imprimir)—  
Levey, Frederick H., Co., 59 Beekman Street, New York, N. Y., U. S. A. .... Inside front cover.

Inks, Writing, and Mucilage (Tinta de Escribir y Mucilage)—  
Davids, Thaddens, Co., 127 William Street, New York, N. Y., U. S. A. .... xciv

Insurance, Life (Compañía de Seguros sobre la Vida)—  
New York Life Insurance Co., 346 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....

Iron, Corrugated, Painted, and Galvanized (Hierro Arrugado, Pintado y Galvanizado)—  
Cincinnati Corrugating Co., The, Piqua, Ohio, U. S. A. ....

Iron and Steel, Manufacturers of (Hierro y Acero Fabricantes de)—  
Export Iron and Steel Co., Lewis Building, Pittsburgh, Pa., U. S. A. ....  
Middleton & Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. ....

**HIERRO ARRUGADO, PINTADO Ó GALVANIZADO,**  
Para Techos de Almacenes, Depósitos, Fábricas, Tiendas, etc.

**También ARCS DE HIERRO ARRUGADO.**  
Se envían grátiis catálogos y listas de precios á los que los piden.

**THE CINCINNATI CORRUGATING CO.,**  
PIQUA, OHIO, U. S. A.

"P. O. Box 601."

**NIVEL**  
Patentado de **COOK**



En Madera y en Hierro. Se solicitan Agencias. Pídase el Catálogo.

Se despachan pedidos por conducto de casas comisionistas.

fabricado por **DAVIS & COOK,**  
WATERTOWN, N. Y., U. S. A.

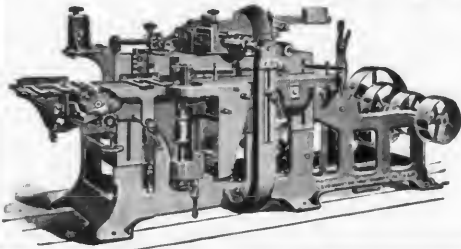
**COLWELL LEAD CO.**  
65 Center St., New York.  
Fabricantes de Cañerías de Plomo, Láminas de Plomo, Perdigones y Balas de todas clases, Metal para Soldar, etc.



**CELEBRADOS INODOROS de "CASCO"**  
que son los mejores de su precio. Hacemos y vendemos toda clase de Artículos de Latón, Caños y Empalmes de Hierro Forjado al natural ó galvanizado, Caños para desagües, Tinas de baño, y toda clase de materiales para Instaladores de Cañerías de Vapor, Gas ó Agua.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.

**THE LEVI HOUSTON CO.,**  
MONTGOMERY, PA., U. S. A.



Fabrica un surtido completo de Máquinas para Labrar Madera con las últimas mejoras, para hacer Puertas, Marcos, Persianas, Moldaduras, Entarinados, Carruajes, Herramientas y Mueblaje. Tiene máquinas que están operando con éxito en todo el mundo. Pídase nuestro Catálogo nuevo ilustrado, que da una descripción completa de cada máquina, con código telegráfico para hacer pedidos por cable. Pídase nuestros precios, libre de fletes en New York City, antes de colocar los pedidos en otra parte.

**EUREKA FIRE HOSE COMPANY,**  
13 BARCLAY STREET, NEW YORK.

La primera que fabricó Mangueras Hidráulicas para toda clase de fines, y la que las hace en mayor escala.

Única Compañía Fabricante de Correaje de Algodón para la máquina llamada "Eureka."  
Fabricantes de Mangueras de Toda Clase.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

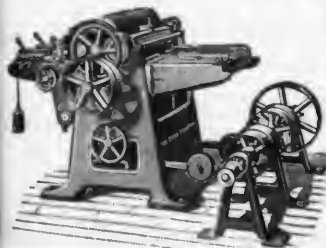
	PAGE.		PAGE.
<b>Jewelry Manufacturers (Joyería, Fabricantes de)</b> —		Rochester Lamp Co., 42 Park Place, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxvi
Bates & Bacon, 11 John Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxvii	Steam Gauge and Lantern Co., Syracuse, N. Y., U. S. A. ....	xii
Fogel, R. R., & Co., 177-179 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxviii	<b>Lamps, Bicycle (Lámparas de Bicicletas)</b> —	
Myers, S. F., Co., New York, N. Y., U. S. A. ....	li	Randolph & Clowes, Waterbury, Conn., U. S. A. ....	lxxxii
<b>Lamp Chimney Manufacturers (Fabricantes de Tubos de Lámparas)</b> —		<b>Lard Refiners (Manteca, Refinadores de)</b> —	
Dithridge & Co., Pittsburg, Pa., U. S. A. ....	lxxxv	Fairbank, N. K., Co., Member Produce Exchange, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxx
<b>Lamp Manufacturers (Lámparas, Fabricantes de)</b> —		Wilcox, W. J., Lard Refining Co., 211 Produce Exchange, New York, N. Y., U. S. A. ....	cii
Angle Lamp Co., The, 76 Park Place, New York, N. Y., U. S. A. ....	cxxx	<b>Lawyers (Abogados)</b>	
Miller, Edward & Co., Meriden, Conn., U. S. A. ....	lxxxix	Knobel, John Esher, 54 La Salle Street, Chicago, Ill., U. S. A. ....	lxxxvi
		<b>Leather (Cuero)</b> —	
		United States Leather Co., 26 Ferry Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xx

# THE EGAN COMPANY,

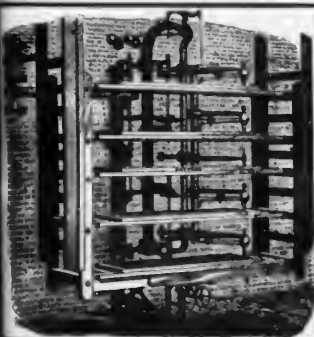
325-345 W. Front Street, CINCINNATI, OHIO, U. S. A.,

FABRICANTES DE

**MAQUINARIA MEJORADA**  
**PARA TRABAJAR MADERA.**



Respetuosamente indicamos a los que tengan necesidad de esta maquinaria, que se dirijan a nosotros antes de hacer los pedidos, pues por razón de nuestra vasta experiencia en el comercio de exportación, la importancia de nuestros negocios y las facilidades con que contamos para la fabricación, podemos atender ó sus necesidades mejor que ningún otro fabricante. Nuestro cartel ilustrado, que muestra 150 máquimas, es gratis para todos; y nuestro catálogo de 312 páginas, para quien lo necesite.



## Máquina de Grabar de Moore.

La única máquina que se ha inventado que dé resultados prácticos en toda clase de grabados en madera.

Hay más de 700 en uso actual en los Estados Unidos, el Canadá, Europa y el Sur de Africa.

El nuevo Catálogo, que contiene Informes detallados, se envía gratis.

LAS FABRICAN

**Moore Carving Machine Company,**  
 MINNEAPOLIS, MINN., U. S. A.

## WM. H. WOGLOM, AVÍOS DE ESCRITORIO, LIBROS EN BLANCO, PAPEL DE ESCRIBIR.

Fabricante de la

### MEJOR TINTA PARA CASAS DE NEGOCIOS.

Un hermoso fúido negro azulado que corre libremente de la pluma y pronto se convierte en un color negro vivo y duradero. No engoma la pluma, ni se pone espesa en el tintero, ni tampoco tizna ó se reproduce en la página opuesta. **NUNCA PIERDE SU COLOR.**

☞ Tinta perfecta para plumas con depósito de la misma. ☞

### LA PASTA PERFUMADA "ALBASTIN," DE "STICKFAST & CO.,"

es blanca como la nieve, poderosamente adhesiva, no mancha los tejidos más delicados, no se descompone en los climas cálidos y sustituye perfectamente al mejor nueclago.

Sírvanse hacer los pedidos por medio de alguna casa comisionista de New York.

**NUNCA SE CORROMPE. 239 Greenkist Street, New York, U. S. A.**

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.
Leather Cut Soles (Cuero, Suelas Cortadas de)— Bay State Cut Sole Co., 150 Purchase Street, Boston, Mass., U. S. A. ....	lxxxvi
Leather Dressings (Aderezos para Cueros)— Miller, Frank, Co., The, 319 West 36th Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	cxii
Locks (Cerraduras)— Miller Lock Co., 4531 Tacony Street, Philadel- phia, Pa., U. S. A. ....	xcii
Locomotives (Locomotoras)— Porter, H. K., & Co., 540 Wood Street, Pittsburg, Pa., U. S. A. ....	lxxxviii
Schenectady Locomotive Works, Schenectady, New York, N. Y., U. S. A. ....	cxviii
Lubricating Oils (Aceites para Lubricar)— Planet Oil Co., The, Cleveland, Ohio, U. S. A. ....	xciii
Machine Tool Manufacturers (Fabricantes de Herramientas de Maquinaria) Niles Tool Works Co., The, Hamilton, Ohio, U. S. A. ....	lxx
Machinery, Bakers' and Confectioners' (Ma- quinaria para Panaderos y Confiteros)— Fowler & Rockwell, 9 Elizabeth Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxv
Machinery, Coal Mining, Conveying, etc. (Ma- quinaria para Minas de Carbón)— Jeffrey Manufacturing Co., The, Columbus, Ohio, U. S. A. ....	lxxv
Machinery, Exporters (Maquinaria, Exporta- dores de)— Krajewski, Pesant & Co., 35 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxv



Cultivadoras, Rastrillos de Henear.

DAVID BRADLEY MFG. CO.

FABRICANTE DE

INSTRUMENTOS DE AGRICULTURA

PARA

ARAR, SEMBRAR Y CULTIVAR.

ARADOS.

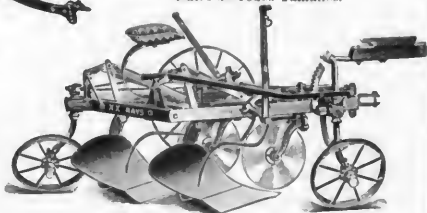


El Mejor Arado de  
Múltiple Rēja de Dos  
Surcos en el Mundo.

También Rastrillos de Henear con Asiento, Prensas  
para Embalar Heno, y Desgranadoras de Maíz  
que Desmenujan el Forraje.

Pídanse Catálogo y Precios.

Arados de Acero Templado con Corazón de Acero  
Dulce de Todos Tamaños.



SEMBRADORAS DE MAÍZ.



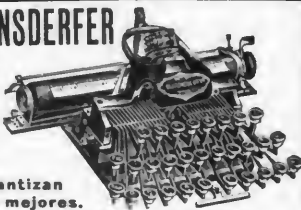
Oficinas Principales y Talleres: Bradley, Ill., U. S. A.

Desmenzadoras de Forraje,  
Prensas para Embalar Heno.



BLICKENSERFER

Máquinas  
de  
Escribir.



Se garantizan  
como las mejores.

El Gobierno de los Estados Unidos las usa.

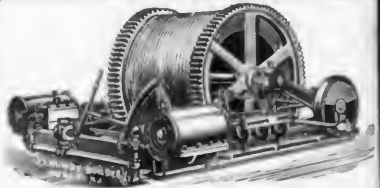
PRECIO, \$35.00.

El teclado de las letras está arreglado para el empleo de  
todas las lenguas latinas.

BLICKENSERFER MFG. CO.,  
182 Broadway, NEW YORK, U. S. A.

Máquinas para Izar, para Minería, para la  
Erección de Puentes y para la Cons-  
trucción de Muelles,

Martinetes para Chocar Pilotes, Máquinas  
para Elevar Carbón y Máquinas para Canteras.



Establecido en 1870. Pídanse Catálogos.

J. S. Mundy, Newark, N. J., U. S. A.



**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.		PAGE.
Machinery, Hand, Foot, and Power (Máquinas de Mano, de Pedal y Mecánicas)— Seneca Falls Mfg. Co., Seneca Falls, N. Y., U. S. A. . . . .	xc	Walton, P. M., 1023 Germantown Avenue, Philadelphia, Pa., U. S. A. . . . .	cxix
Machinery, Laundry (Maquinaria para Lavaderos)— Troy Laundry Machine Co., Ltd., 15 Warren Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .	c	Machinery, Mill and Brewers' (Maquinaria para Molinos y Cerveceros)— Kaestner, Charles, & Co., Chicago, Ill., U. S. A. . . . .	xiv
Machinery and Machinists' Tools (Maquinaria y Herramientas de Maquinistas)— Gould & Eberhardt, Newark, N. J., U. S. A. . . . .	lxxix	Machinery, Mining (Maquinaria para Minería)— Fraser & Chalmers, Chicago, Ill., U. S. A. . . . .	xxviii
Machinery for Manufacturing Macaroni, Vermicelli, etc. (Maquinaria para Fabricar Macarrones, Fideos, etc.)— Cavagnaro, J. & F., 216 Centre Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .	xci	Machinery for Ship-Building Yards, Coal and Ore Handling (Maquinaria para Astilleros y para Acarrear Carbón y Minerales)— Brown Hoisting and Conveying Machine Co., The, Cleveland, Ohio, U. S. A. . . . .	xxviii



**PLUMAS - TINTEROS Y PLUMAS ESTILOGRÁFICAS "INDEPENDENT."**

Se exportan más que las de ninguna otra marca.  
Envíese por el Catálogo Descriptivo. Háganse los pedidos por medio de un comerciante exportador.

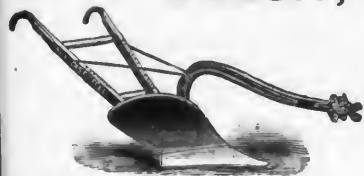
**J. B. ULLRICH & CO.,  
NEW YORK CITY.**

Thames Building.

**J. THOMPSON & SONS MFG. CO.**

Establecida en 1860. **BELOIT, WIS., U. S. A.**

Fabricantes de Arados de Acero y Acero  
Templado, 100 modelos.



**Rastras, Cultivadoras, Rastrillos,  
Sembradoras, y Rastras de Disco.**

**El Motor de Gas "Lewis"**

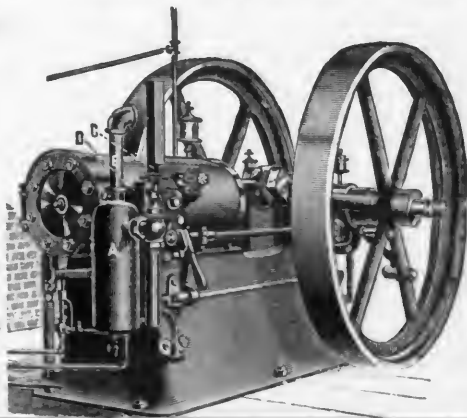
Acanzó el Primer Premio en la  
Exposición de Chicago en  
1893 por su

**Sencillez de Construcción,  
Eficiencia,  
Economía,  
Seguridad.**

De 4 á 20 Caballos de Fuerza.

Tiene Muchas Ventajas tan Valiosas  
como Especiales.

Solicítense Catálogos.



**MATERIALES PARA TRANVÍAS EN GENERAL.**

**Sterling  
Supply and  
Mfg. Co.,**

**STERLING**

141-145 East 25th St., New York.

Rotén,  
Frenos,  
Limpia-vías,  
Cajas de Enarenar,  
Indicadores,  
Materiales para  
Aisladores.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Machinery, Soap and Candle (Maquinaria para Hacer Jabón y Velas)—	PAGE.	Machinery, Refrigerating (Maquinaria de Refrigeración)—	PAGE.
Brown & Patterson, Brooklyn, N. Y., U. S. A. ....	xv	Reinington Machine Co., Wilmington, Del., U. S. A. ....	xxxviii
Machinery Supplies (Accesorios para Maquinaria)—		Machinery, Well-Drilling (Maquinaria de Barrenar Pozos)—	
Dill, T. C., Machine Co., Inc., 2756-2800 Mascher Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	lxvi	Austin, F. C., Mfg. Co., Chicago, Ill., U. S. A. ....	xxvi
Machinery, Paper-Box (Cajas de Cartón, Fabricantes de)		Machinery, Woodworking and Special (Maquinaria de Trabajar Madera y para Obras Especiales)	
Knowlton & Beach, Rochester, N. Y., U. S. A. ....	lxxx	Egan Co., The, Cincinnati, Ohio, U. S. A. ....	lxxxiii
Machinery, Railroad Supplies (Maquinaria y Útiles de Ferrocarril)—		Fry, J. A., Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. ....	lxxxii
Manning, Maxwell & Moore, 111-113 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	iii	Hobson, Levi, Co., Montgomery, Pa., U. S. A. ....	lxxxii
		Reed, F. E., Co., Worcester, Mass., U. S. A. ....	clii
		Smith, H. B., Machine Works, Smithville, Burlington County, N. J., U. S. A. ....	lxxxii

**LA CINTA PARA MÁQUINAS DE ESCRIBIR**

Con la Orla Medio Tejida, de UNDERWOOD, Patentada.

No llena los tipos de tinta; dura más que dos de las cintas de estilo antiguo, y proporciona las mejores copias para los libros copiladores de cartas. Tiene tinta solamente de un lado. El papel de carbón de Underwood proporciona más copias que ningún otro; no tira.

**JOHN UNDERWOOD & CO.,**

30 Vesey Street, New York, U. S. A.

68 Fore Street, London, England.



Merrill

**Los Instrumentos de Aluminio de Merrill**

Las cajas son hechas de aluminio grabado con primor. Las tablas armónicas son de abeto escogido. Los instrumentos son hermosos e indestructibles, con una sonoridad maravillosa, gran pureza y dulzura de tono. Constituyen una admirable contribución de la ciencia al arte de la música y los más grandes artistas los recomiendan. Superan a todos los otros instrumentos.

**ALUMINUM MUSICAL INSTRUMENT CO.,**  
127 Fifth Avenue, - New York, N. Y., U. S. A.

Mandolinas, Guitarras, Banjos, Violines, Lutinas.



Pídase el Catálogo.

**NIAGARA MACHINE & TOOL CO.**

Buffalo, N. Y., U. S. A.

FABRICANTE DE

**HERRAMIENTAS**

**Y MÁQUINAS**

Para Trabajadores de Metal en Hojas.

Herramientas para Hojalateros (Cizallas, Prensas y Discos).

Aparatos Completos para hacer Artículos de Hoja de Lata, Latas y otros Artículos de Metal en Hoja.

Se envía el Catálogo al que lo pida.



**NO MÁS HERRUMBRE. EL ACEITE "THREE IN ONE"**

llena estos requisitos.

**UN PREVENTIVO ABSOLUTO DEL HERRUMBRE.**

**UN LIMPIADOR IDEAL. UN LUBRICANTE PERFECTO.**

No se Pone Espeso.

Para Bicycletas, Armas de Fuego, Máquinas de Escribir y de Coser y Todos los Metales Brillantes.

FABRICADO POR

**GEO. COLE & CO.,**  
111 Broadway, NEW YORK, U. S. A.

**Celda Primaria de Gordon. \* \* \* Celda de Law.**

Se anuncia la celda primaria de Gordon como la más perfecta, más moderna y más económica que hasta ahora se ha puesto en el mercado.

En mérito consiste en una descarga constante de corriente sin polarización; en no tener ninguna acción local; en estar libre de gases, humos y ácidos nocivos; que hasta el menor trabajo posible para operarla; en ser la más limpia para manejar; en no congelarse aun cuando baje la temperatura a 28 grados bajo cero, y en tener un valor económico 50% mayor que el de una celda de gravedad. Garantizamos el No. 1 a 250 ampère-horas, y el No. 2 a 100 ampère-horas en circuito abierto de .9 a 1 volta, y en circuito cerrado de .65 a .75 volta.

La celda de Gordon se usa para todo trabajo de circuito cerrado, y la de Law es especialmente adaptable a todo trabajo de circuito abierto.

Estamos actualmente proveyendo al Observatorio Meteorológico con la celda del tipo Gordon.

Para circular descriptiva, lista de precios y recomendaciones diríjase a—

**THE GORDON BURNHAM BATTERY CO.,**

594 BROADWAY, NEW YORK CITY, U. S. A.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.	PAGE.	
Machines for Sheet Metal Workers (Máquinas para Trabajos de Metal en Láminas)— Niagara Machine and Tool Co., Buffalo, N. Y., U. S. A. ....	lxxxvii	Manufacturers, Bleachers, Dyers, and Finishers of Window Shades, etc. (Fabricantes, Blanqueadores, Teñidores y Acabadores de Cortinas de Ventana)— Bancroft, Jos., & Sons Co., Wilmington, Del., U. S. A. ....	cxx
Machines, Sewing (Máquinas de Coser)— Dunlap Machinery Co., Ltd., A. R. Bogert, 9 Spruce Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	cxv	Marine, Stationary Boilers, Steam Tanks, etc., Manufacturers of (Calderas de Vapor Marinas y Fijas, Tanques, etc., Fabricantes de)— Cunningham, Christopher, & Son, Greenpoint Avenue and Newton Creek, Brooklyn, N. Y., U. S. A. ....	lxxxviii
Malleable Nickel, Manufacturers of (Míquel Malleable, Fabricantes de)— Orford Copper Co., The, 37 Wall Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	cxiv	Mercantile Agency (Agencia Mercantil)— Dunn, R. G., & Co., 314 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....	Inside back cover.
Malt and Barley Cleaning Machinery (Maquinaria para Limpiar Cebada y Malta)— Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. ....	xxx		

**MONITOR IRON WORKS,**

76, 78 AND 80 CENTRE STREET,  
NEW YORK, N. Y., U. S. A.



Caños de Letrina ó de Avenamiento de Hierro Fundido y sus Accesorios, Albañales, Tolvas y Artículos para Calabrerías Fundiciones de Hierro para Fontaneros. Pídanse el Catálogo y Descuentos.

**WEST VIRGINIA PULP AND PAPER CO.**

**309 Broadway, New York.**

FABRICANTES DE

**PULPA CON EL USO DE SULFITOS, BLANQUEADA Y SIN BLANQUEAR.**

**PAPEL PARA LITOGRAFÍA Y SATINADO**

**DE SUPERIOR CALIDAD PARA LIBROS,**

**HECHO CON PERFECCIÓN POR**

**MÁQUINAS DE PRIMERA CLASE.**

**PAPEL DE FIBRA PARA ENVOLVER.**

**LA FÁBRICA PUEDE HACER 150 TONELADAS AL DÍA.**



ESTABLECIDOS EN 1873.

CONSTITUIDOS LEGALMENTE EN 1893.

**THE WYOMING SHOVEL WORKS**

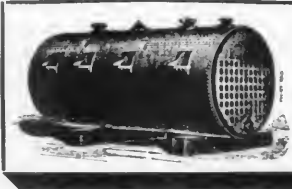
Fabrican toda clase de

**PALAS, AZADAS, ACHICADORES, HERRAMIENTAS PARA ZANJAS.**

Los pedidos se reciben por cualquier casa comisionista responsable. Se solicita la correspondencia.

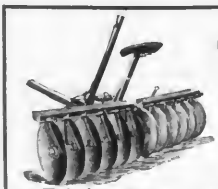
ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Metal Manufacturers (Metal, Fabricantes de)— Pittsburgh Reduction Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.	lxxxiv	Mine and Coke Work Equipment, Manufacturers of (Fabricantes de Enseres para Minas y para Fábricas de Cok)— Phillips Mine Supply Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.	xcv
Military Uniforms and Equipments (Uniformes y Fornitures Militares)— Pettibone Bros. Mfg. Co., The, Cincinnati, Ohio, U. S. A.	xiv	Musical Instruments (Instrumentos de Música)— Stewart & Baner, 1016 Chestnut Street, Philadelphia, Pa., U. S. A.	ci
Mill Furnishing Works (Materiales para Molinos, Fábrica de)— Nordyke & Marmion Co., Indianapolis, Ind., U. S. A.	lxxxviii	Musical Instruments, Aluminum (Instrumentos de Música de Aluminio)— Aluminium Musical Instrument Co., 127 Fifth Avenue, New York, N. Y., U. S. A.	lxxxvi
Mills, Boring and Turning (Máquinas para Tallar y Tornear)— Bullard Machine Tool Co., The, Bridgeport, Conn., U. S. A.	lxxxiii	Oil Feeders, Engines, Pumps and Heaters (Alimentadores de Aceite, Máquinas de Vapor, Bombas y Calentadores)— Ramsdell, W. H., Lowell, Mass., U. S. A.	lxxxix



**CHRISTOPHER CUNNINGHAM & SON,  
FÁBRICA DE CALDERAS DE VAPOR "NOVELTY."**

OFICINA Y TALLERES:  
BROOKLYN. Greenpoint Avenue and Newtown Creek. NEW YORK.  
Fabricantes de Calderas de Vapor Marinas y Fijas, Cubas de Mezcla, Tinajas de Cervicero de Fondo Postizo, Pailas y Resfrideras para Azúcar, Alambiques para Refinar Petróleo, Tanques para Aceite, Melaza y Agua.  
Se dedica especial atención para complacer al tráfico de exportación.



**The Rock Island Plow Co.**

ROCK ISLAND, ILL., U. S. A.

Fabricantes en gran escala de Instrumentos de Agricultura de todas clases, incluyendo

Arados de Acero,  
Arados con Asiento,  
Arados de Fundición Enfriada,



Rastras de Disco con Sembradoras,  
Arados Múltiples

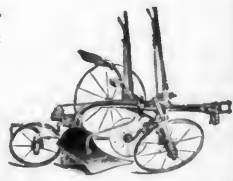
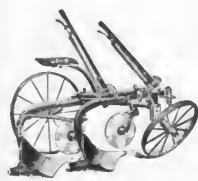
DE TODOS TAMAÑOS Y MODELOS.

Se envían los precios al que los pida.

Los efectos se entregan embalados á bordo de los navíos en New York, libres de gastos.

Comprendemos muy bien las necesidades del comercio extranjero.

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.



**H. K. PORTER & CO.**

540 WOOD STREET,  
PITTSBURG, PA., U. S. A.

Fabricantes de Locomotoras Ligeras de Vapor, Neumáticas y Eléctricas, para Vías de Cualquier Ancho, Pesando de 3 á 45 Toneladas.

NOTA: Remitiremos un folleto ilustrado: cualquier correspondiente interesado en ferrocarrillos, minas, haciendas, Ingenieros, tranvías, ferrocarriles urbanos, cortes de madera, trabajos de contrabida, obras púlblicas y manufacturas de hierro, acero ó otras en que se puedan emplear nuestras locomotoras. Se ruega á nuestros correspondientes mencionen este Boletín.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.
<b>Oil Manufacturers (Aceites, Fabricantes de)</b> — American Cotton Oil Co., The, 46 Cedar Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xxxviii
<b>Oil Stoves, Manufacturers of (Fabricantes de Estufas de Petróleo)</b> — Novelty Manufacturing Co., Jackson, Mich., U. S. A. ....	Outside back cover.
<b>Oil for Fine Machinery, Preventing Rust (Aceites para Máquinas Finas que Impiden la Herrumbre)</b> — Cole, George, & Co., 111 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxxvi
<b>Optical Goods, Manufacturers (Efectos de Optica, Fabricantes de)</b> — Gundlach Optical Co., Rochester, N. Y., U. S. A. ....	lxxxiv
<b>Organdies and Percales (Organdies y Percales)</b> — Minot, Hooper & Co., 40 Thomas Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lv
<b>Paint, etc., Manufacturers (Pinturas, Fabricantes de)</b> — Bridgeport Wood Finishing Co., 240 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. .... Woolsey, C. A., Paint and Color Co., 100 Hindson Street, Jersey City, N. J., U. S. A. ....	xcii lxxxiii
<b>Paper Manufacturers (Papel, Fabricantes de)</b> — Elliott, A. G., & Co., 30 South Sixth Street, Phila- delphia, Pa., U. S. A. .... New York and Pennsylvania Co., Times Build- ing, New York, N. Y., U. S. A. .... Trader's Paper Company, Lockport, N. Y., U. S. A. .... West Virginia Pulp and Paper Co., 309 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. .... Woolworth & Graham, 440 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxxviii liii lxxxix lxxxvii lxxxviii

**Traders' Paper Company,**  
LOCKPORT, N. Y., U. S. A.

Fabricantes (producción diaria, 100,000 libras). Se remiten muestras por correo, previa solicitud, a todas partes del mundo. Sólo Clases Superiores de Papel Manilla y Blanco, Cajas Plegadizas de Papel. Etiquetas de Embarque y Papel Revestido de Arellita. Papel grueso de todas clases.

**LOZA DE PIEDRA Y DE BARRO.**



TODA CLASE DE  
**JARROS, VASIJAS, OLLAS, FILTROS, ETC.**

Efectos para Familias y Confiteros. Se fabrica Cualquier Articulo Especial que se Pida.

**LOZA DE PIEDRA MITAD CLARA Y MITAD OSCURA, DE SWASEY. ES LA MEJOR DE SU CLASE EN EL MUNDO.**

Se envía gratis el Catálogo.

**E. SWASEY & CO., - - PORTLAND, ME., U. S. A.**

**THE "SHOO-FLY" OIL FEEDER.**



Feeds Oil by the Drop to the Boiler and Keeps It Free from Scale.

MANUFACTURED BY  
**W. H. RAMSDELL,** Lowell, Mass., U. S. A.

WRITE FOR PRICES.

ALSO DEALER IN  
Corliss and Automatic Engines, Boilers, Pumps, Heaters, and Engineering Supplies.

**LA ACEITERA DENOMINADA "SHOO-FLY,"**

Alimenta de Aceite Gota a Gota a la Caldera y no Produce Incrustaciones.

FABRICADA POR  
**W. H. RAMSDELL,** Lowell, Mass., U. S. A.

Pidase Lista de Precios.



También Traffic en Máquinas de Vapor Corliss y Automáticas, Calderas, Bombas, Calentadores y Artículos para Maquinistas.

**SEPARADORAS DE CREMA DE FUERZA CENTRÍFUGA.**

Las Separadoras de Crema Mejoradas de Sharples son las Máquinas de Desnatar más Perfectas.

Pueden ser movidas por vapor, por mecánica ó a mano. Desearíamos establecer correspondencia con casas que negocien en artículos empleados en la lechería ó en instrumentos agrícolas, en aquellos lugares donde no se conocen nuestras máquinas. Escríbase pidiendo catálogos en inglés, español ó alemán.

DIRECCIÓN POR EL CABLE:

"SHARPLUS," PHILADELPHIA.

**P. M. SHARPLES,**  
WEST CHESTER, PA., U. S. A.



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

<p><b>Paper, Roofing, Sheathing, Insulating, Waterproof, and for Special Purposes, Manufacturers of (Papel: Fabricantes de Papel para Techos, Papel de Forro, Papel Aislador, Impermeable y para Usos Especiales)—</b> Bird, F. W., &amp; Son, East Walpole, Mass., U. S. A. xiv</p> <p><b>Paper, Tissue, Copying (Papel de Seda y de Copiar)—</b> Diamond Mills Paper Co., 44 Murray Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxviii</p> <p><b>Patent Levels, Manufacturers of (Fabricantes de Niveles Patentados)—</b> Davis &amp; Cook, Watertown, N. Y., U. S. A. lxxxii</p>	<p><b>Pens, Steel (Plumas de Acero)—</b> Esterbrook Steel Pen Co., The, 26 John Street, New York, N. Y., U. S. A. xv</p> <p><b>Pens, Stylographic and Fountain (Plumas, Estilográficas y de Fuente)—</b> Ulrich, J. B., &amp; Co., Thames Building, New York, N. Y., U. S. A. lxxxv</p> <p><b>Photographs (Fonógrafos)—</b> Edison Phonograph Agency, 44 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxxviii Mabic, Todd &amp; Bard, 130 Fulton Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxxviii</p> <p><b>Photographic Films (Películas Fotográficas)—</b> Keystone Dry Plate and Film Works, John Carbutt, Prop., Wayne Junction, Philadelphia, Pa., U. S. A. lxxxviii</p>
--	---



SINGLE.

El Registrador del Pago de Pasajes Llamado  
**The New Haven Fare Register**  
Para usarse en los ferrocarriles urbanos.  
Premiado con los mas altos premios en Chicago en 1893 y en Atlanta en 1895.  
**SIMPLES, DOBLES, TRIPLES.**  
Se enviarán circulares y descripción completa á quien lo solicite.  
**THE NEW HAVEN CAR REGISTER CO., DEPARTMENT A.  
NEW HAVEN CONN., U. S. A.**



DOUBLE.

## PELÍCULAS Y MÁQUINAS DE PROYECCIÓN

### TAMBIÉN FONÓGRAFOS Y TODA CLASE DE MÁQUINAS FONOGRAFICAS.

#### KINETOSCOPIO PROYECTOR DE EDISON.

(Edison Projecting Kinetoscope.)

Con este aparato y las películas de Edison y Lumière se pueden presentar figuras de tamaño natural y reproducir los movimientos y, en general, todos los caracteres distintivos de vitalidad, ofreciendo así el espectáculo más interesante y maravilloso.

Nuestro surtido de artículos para exhibición es el más completo. Somos los que trafican en mayor escala en el mundo en máquinas de proyección y películas. Los mejores artículos á los precios más bajos. Solamente vendemos efectos legítimos. No hay duplicados inútiles. Las películas para el Drama de la Pasión, están ya terminadas.



# MAGUIRE & BAUCUS,

(LIMITED.)

4 & 5 WARWICK COURT W. C., LONDON, ENGLAND. 44 PINE STREET, NEW YORK, N. Y., U. S. A.

Pídanse Catálogos.



### MAQUINARIA DE PEDAL Y DE MANO.

Tornos de Enroscar Tornillos, Tornos para Obra de Madera, Sierras de Contornear, Sierras Circulares, Máquinas de Moldurar y de Enmuescar, etc. Todas estas máquinas son de construcción y estilo moderno y de la mejor calidad.

Pídanse Catálogos: El marcado con la letra A contiene informes sobre la Maquinaria de Trabajar Madera. El marcado con la letra B encierra todo lo relativo á los Tornos, etc.

**SENECA FALLS MFG. CO., 545 Water St., Seneca Falls, N. Y., U. S. A.**



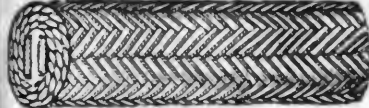
**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.		PAGE.
Photographic Materials (Artículos para Fotógrafos)— Eastman Kodak Co., Rochester, N. Y., U. S. A. . . . .	cvii	Pipe Cutting and Threading Machines (Máquinas de Cortar y Enroscar Tubos)— Biguall & Keeler Manufacturing Co., Edwardsville, Ill., U. S. A. . . . .	ci
Photographic Papers, Permanent (Papel Permanente de Fotografía)— American Aristotype Co., Jamestown, N. Y., U. S. A. . . . .	lxxii	Curtis & Curtis, Bridgeport, Conn., U. S. A. . . . .	xiv
Pipe, Cast Iron, and Plumbers' Castings (Caños de Hierro Fundido y Fundiciones de Fontanero)— Monitor Iron Works, 76-80 Centre Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .	lxxxvii	Nelson, N. O., Manufacturing Co., St. Louis, Mo., U. S. A. . . . .	ci
		Pipe Manufacturers (Fabricantes de Caños)— Abendroth & Root Mfg. Co., 25 Cliff Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .	xx

**LA FÁBRICA DE VEHÍCULOS MÁS GRANDE DEL MUNDO.**  
**STUDEBAKER.**  
**CARROS, CARRUAJES Y ARNESES.**  
 Se presta especial cuidado al Tráfico de Exportación.  
 Se envían Catálogos en Inglés y en Español al que los pida.  
**STUDEBAKER BROS. MFG. CO., - South Bend, Ind.**  
 Sucursales en New York, San Francisco y Chicago.



**AMERICAN STEAM PACKING CO. EMPAQUETADURA-ASBESTO METÁLICA.**



**ESPECIALIDADES:**  
 Square Flax, 2 calidades, Round Gum Cur, Electric Spiral,  
 Diamond (wall), Favorite, American Spiral,  
 American Anti-Friction y Materiales en General.  
**OFICINA Y ALMACENES,**  
**60 Federal Street, Boston, Mass., U. S. A.**

**CLARK & PARSONS CO.,**  
**EAST WILTON, MAINE, U. S. A.**  
 FABRICANTES DE

**MACHETES Y VARIOS INSTRUMENTOS CORTANTES.**  
 Siempre se garantiza la calidad. Para Catálogos e Informes Completos diríjase a nuestra oficina en New York.  
**A. S. BAKER & CO., - F. 26-27 Produce Exchange.**

Used before varnishing on wood to develop natural beauty and preserve the finish.  
 INFORMATION FREE.  
**THE BRIDGEPORT WOOD FINISHING CO.**  
 240 PEARL STREET, NEW YORK, U. S. A. NEW MILFORD, CONN., U. S. A.  
**WHEELER PATENT WOOD FILLER.**  
 Empleada antes de barnizar la madera para aumentar la belleza natural y conservar su realce.  
 INFORMES GRATIS.  
**THE BRIDGEPORT WOOD FINISHING CO.**  
 240 Pearl Street, New York, E. U. de A. New Milford, Conn., E. U. de A.  
 Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.



**LOZA DE BARRO,**  
 Comprendiendo  
 Cántaros, Vasijas para Ácidos,  
 Potes para Frijoles, Vasijas  
 para Leche, Tarros para Con-  
 servas, Jarros, Teteras,  
 Bacinicas, Tazas y toda clase  
 de Objetos de Barro.  
 Se envían a los que los piden el  
 Catálogo y los Precios de los ar-  
 tículos puestos libres de gastos á  
 bordo de los navios en New York.  
**SYRACUSE**  
**STONEWARE COMPANY,**  
**Syracuse, N. Y., U. S. A.**

Cántaros de un galón,  
 \$8 el ciento,  
 \$4 a bordo en New  
 York libres de gasto.

**J. F. CAVAGNARO,**  
 216 Centre St., New York, U. S. A.  
 Fabricante de la Maquinaria Mejorada  
 la más adelantada de hacer

Fideos, Macarrones, Pastas de Sopa  
 y demás pastas de cualquier clase.  
 Fabricamos maquinas de hacer pasta de toda  
 clase—como prensas, amasadoras, mezcladoras,  
 cortadoras—de varios tamaños, desde las  
 pequeñas movidas por mano ó fuerza mecánica,  
 hasta las mayores movidas por motor de sangre,  
 de agua, de vapor, ó eléctrico.  
 Nuestras maquinas incluyen todos los útiles  
 necesarios para montarlas en Europa como en  
 América. Están construidas en las mejores  
 condiciones, bajo todo concepto; se pueden  
 desarmar para cargar a lomo de mulo. Con cada  
 máquina se mandan instrucciones detalladas  
 para armar y operar.  
 Suministramos precesiones para ma-  
 quinas molinos, ó plantas completas, hasta  
 con fuerza motriz. Maquinas para cac-  
 har, pulir, salinar y estampar tejidos de  
 seda, y maquinaria especial para cualquier  
 uso.  
 Catálogo ilustrado se manda gratis, con  
 lista de precios, á quien lo pida.



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Flows, Manufacturers of All Kinds of (Fabricantes de Toda Clase de Arados)—  
 Bradley, David, Mfg. Co., Bradley, Ill., U. S. A. lxxxiv  
 Rock Island Plow Co., Rock Island, Ill., U. S. A. lxxxviii  
 Plumbers' Supplies (Materiales de Plomero)—  
 Colwell Lead Co., 67 Centre Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxxvii  
 Porcelain Enameled Baths and Plumbing Goods, Manufacturers of (Fabricantes de Bañaderas con Esmalte de Porcelana y de Artículos para Plomeros)—  
 Standard Mfg. Co., P. O. Box 1454-0, Pittsburg, Pa., U. S. A. cxxiii  
 Portable Key Seater (Máquina Portátil de Encajar Chabetas)—  
 Lake Brothers, Philadelphia, Pa., U. S. A. xlii

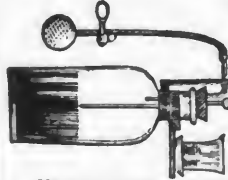
Poultry and Poultry Supplies (Aves de Corral y Artículos para las Mismas)—  
 Johnson & Stokes, 217-219 Market Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....  
 Presses, Printing (Prensas de Imprimir)—  
 Cottrell, C. B., & Sons Co., 41 Park Row, New York, N. Y., U. S. A. ....  
 Golding & Co., Boston, Mass., U. S. A. ....  
 Kelsey Press Co., Meriden, Conn., U. S. A. ....  
 Printing Inks, Bronze Powders, Manufacturers of (Tintas de Imprenta, Polvos de Bronce, Fabricantes de)—  
 Jaenecke Bros. & Fr. Schneemann, 556-558 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. ....



**YO CURO LA SORDERA** y los ruidos de cabeza con mis Timpanos Auditivos Tubulares de Patente. Nueva invención científica que perfectamente restituye el oído, lo mismo que las gafas y espejuelos facilitan la vista; y esto cuando todos los demás medios y remedios han sido infructuosos. El aparato se lo pone fácilmente en el oído, y una vez colocados no se notan desde el exterior. Envío instrucciones en español, y también en inglés y tratamiento propio de cada caso particular. Los pedidos se me pueden hacer por medio de las compañías de expresos por las compañías de expresos. El precio es de \$5 moneda norteamericana, ó su equivalente en la extranjera. Al hacer un pedido, dígame la edad, el sexo, la causa de la sordera, y déme la medida tomada alrededor de la cabeza. Téngase cuidado en solicitar los Timpanos Auditivos de F. HIXON, 853 Broadway, New York; y no se admitan otros en su lugar; pues soy el único que hace y vende la única invención eficaz de su clase para curar la sordera. No tengo agentes; pero remitiré con gusto, á quien lo solicite, un folleto ilustrado de pruebas, gratis. Dirección: F. HIXON, 853 Broadway, New York, U. S. A.

**H. M. NEWHALL & CO.**  
**COMERCIANTE COMISIONISTAS Y DE TRANSPORTES**  
**AGENTES DE SEGUROS CONTRA INCENDIO Y MARITIMOS**  
 309-311 Sansome Street, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.

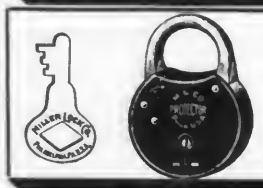
**EIMER & AMEND,** 205, 207, 209, 211 Third Avenue, NEW YORK, N. Y., U. S. A.  
 Establecidos em 1851. FABRICANTES E IMPORTADORES DE



**Apparelhos Chimicos e Physicos,**  
**Preparações Chimicas e Acidos Puros.**

Especialidades: Apparellhos para ensaiar Ouro e Prata; Metallurgia em geral. Instrumentos para provar Assueares, Balanças, Pesos, Platina. Efectos de Vidro graduados. O sortimento mais grande de Preparações Chimicas Puras e de Objectos de Porcelana e Vidro na America do Norte. Fabricam Objectos de Vidro segundo pedidos. Pedidos que montam a \$500 ou mais se enviam directamente da fabrica sem pagar direitos nos Estados Unidod.

Establecido en 1854. Exportador e Importador de  
**JOSEPH ULLMANN, PIELLES,**  
 165 and 167 Mercer Street, NEW YORK, U. S. A.  
 Sitios-ales: 19 Ritterstrasse, Leipzig, Germany. 20 College Hill, Queen Street, E. C., London, England.  
 150 East Third Street, St. Paul, Minn., U. S. A.  
 Se solicitan Consignaciones de Pielles.



**EL "PROTECTOR."** UN NUEVO CANDADO.  
 No. 96, de Acero Esmaltado. Tamaño, 2 x 2 1/2 pulgadas.  
 No. 97, de Bronce.  
**MILLER LOCK CO.,**  
 FABRICANTES DE CERRADURAS.  
 PHILADELPHIA, PA., U. S. A.



**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.		PAGE.
Projecting Machines and Films, Dealers in (Pe- nulas y Máquinas de Proyección)—		Railway Supplies (Materiales de Ferroca- rril)—	
Maguire & Bancus, Ltd., 5 Warwick Court W., London, England, and 44 Pine Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xc	Allison Mfg. Co., The, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	xcv
Publications (Publicaciones)—		Reflector Manufacturers (Reflectores, Fabri- cantes de)—	
Glass and Pottery World, 21 Quincy Street, Chi- cago, Ill., U. S. A. ....	lxxxi	Bailey Reflector Co., Pittsburg, Pa., U. S. A. ....	xvi
Pumping Machines (Maquinaria de Bombear)		Reflectors, Street Lamps, Headlights, etc., Manufacturers of (Fabricantes de Reflectores, Faroles de Calle, Lámparas de Locomotoras, etc.)—	
Stillwell-Bierce & Smith-Valle Co., The, Dayton, Ohio, U. S. A. ....	lxvii	Wheeler Reflector Co., Boston, Mass., U. S. A. ....	lxviii
Railroads (Ferrocarriles)—			
Kansas City, Pittsburg and Gulf R. R., Wash- ington, D. C., U. S. A. ....	cx		
St. Louis and San Francisco R. R., St. Louis, Mo., U. S. A. ....	Inside back cover.		

EL MEJOR ACERO. TEMPLE FIRME Y PERFECTO.

**LIMAS**

DIENTES FUERTES Y AGUDOS.  
DURABLE.

El fabricante en mayor  
escala en todo el mundo de  
limas y escobinas de todas clases.

**DE NICHOLSON**

**NICHOLSON FILE CO., Providence, R. I., U. S. A.**

**JAMES S. GARY & SON, ALBERTON COTTON MILLS.**

106 and 108 W. German Street, Baltimore, Md., U. S. A.

Fabricantes de Lona de Algodón, marca Alberton Extra, de todos núme-  
ros y anchos. También Lona de Alberton (de á onza, tipo americano).  
Géneros para Toldos. Gran Variedad de Estilos.

Y con Especialidad en Tejidos de Algodón, según Pedidos, y para la Exportación.

**THE PLANET OIL CO.,**

FABRICANTES DE

**ACEITES PARA LUBRICAR.**  
**CLEVELAND, OHIO, U. S. A.**

Precios de paquetes de muestras de 10 galones, puestos libres de gastos a bordo de los vapores en New York.

Aceite para cilindros "Planet" .....	\$5.00	Aceite para Maquinas "Júpiter" .....	\$3.50
Aceite para dinamos "Gem" .....	4.00	Aceite para bicicletas .....	4.00
Aceite para lámparas de bicicleta .....	5.00	Aceite negro para arneses .....	5.00

Se desea establecer correspondencia y se necesitan agentes.

**M. S. LEVY & SONS**

Es la principal casa en su ramo, y la que se dedica en mayor escala á la fabricación  
de sombreros de paja, de clases superior y mediana, para hombres, jóvenes y niños.

40 and 42 South Paca Street, Baltimore, Md.

15 Washington Place, New York.

Se envían catálogos ilustrados á los que los piden.

ESTABLECIDDS EN 1867.

125 SOUTH SECOND STREET.

**PARTRICK, CARTER & WILKINS.**

**MATERIALES ELÉCTRICOS DE TODA CLASE.**

**ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE CASA.**

**VÍDASE NUESTRO CATÁLOGO.**

**PHILADELPHIA.**

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.

SE CONTESTA CON GUSTO CUALQUIER PREGUNTA.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Refrigerators, Manufacturers of (Fabricantes de Refrigeradores)—

Maine Manufacturing Co., The, Nashua, N. H., U. S. A. . . . . cxv

Registers (Registros)—

Benton, James O., 8 Abingdon Square, New York, N. Y., U. S. A. . . . . xciv

Rice Cleaning Machinery (Maquinaria para Limpiar Arroz)—

Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. . . . . xxx

Rice and Coffee Hulling Machinery (Maquinaria para Descascar Arroz y Café)—

Engelberg Huller Co., The, Syracuse, N. Y., U. S. A. . . . .

Rolling Steel Shutters, Rolling Partitions, Venetian Blinds, and Parqueterie Floors (Contraventanas Arrolladizas de Acero, Tabiques Arrolladizos, Celosías y Pisos Entarimados)—  
Wilson, James G., 74 West 23d Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .

Ropes, Twines, Wicks, Manufacturers and Commission Merchants (Cuerdas, Bramante, Mechas, Fabricantes y Comisionistas de)—

Nawrath, J. P. & Co., 18 Lispenard Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .

**ESLABÓN ABIERTO "KEYSTONE."** Es el único Eslabón Abierto en el Mercado. **FORJADO DE ACERO EN BARRAS** por Medio de Prensas de Golpe. **DURABILIDAD Y SIPLEZA, NO TIENE RIVAL.**  
Tamaños desde 1/4 hasta 3/4 de pulgada.



**TENEMOS UN SURTIDO** de Llaves Inglesas, Ganchos para Levantar Pesos, Pernos de Armella, Gargantas para Arboles de Transmision, Mangos de Maquinas, Tuercas con Orejetas, Tornillos de Presion, Bujes y Torniquetes para Cabos, Ornamentos para Ceras, Forjaduras para Bicicletas, etc. Enviese por el Catálogo y Descuentos.



**KEYSTONE DROP FORCE CO., Philadelphia, Pa., U. S. A.**



A Household Luxury.

**THE STANDARD DRIPLESS TEA AND COFFEE STRAINER.**

The Only Perfect Strainer Ever Invented. No Drips to Soil Table Linen. No Drips to Rust the Stove.

Agents Wanted. **Standard Strainer Co., 35 Maiden Lane, New York**

ESTABLECIDA EN 1825.

NEW YORK.

**THADDEUS DAVIDS CO.,**

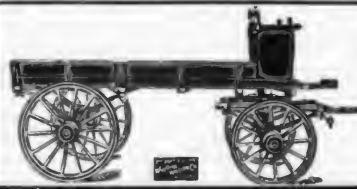
MANUFACTURERA DE

**TINTA**

de Escribir y Copiar.  
"Letterline" para Hacer Tarjetas de Muestras.  
"Melanline" Indeleble.  
Negra de Marear (para Cajas, Paquetes, etc.).  
"Excelsior" de Estampar (de Todos olores).  
Negra para Hacer Orlas.  
Azúl de Seguridad.  
de Copiar en Tabellias.

Lacre de Todas Clases.  
Oblens de Notario y para Cartas  
Goma Arábica Pura Preparada.  
Sellos para Papel, Arenillas, etc.

**THADDEUS DAVIDS CO., NEW YORK, U. S. A.**



Nuestra especialidad es la fabricación de carretones de la mejor calidad para el tráfico en el Sur de Africa, en la América del Sur y en México.

Se darán al que los pida los precios de los artículos puestos en Nueva York.

**WINONA WAGON CO**  
WINONA, MINNESOTA, U. S. A.



**JAMES O. BENTON,**

Sucesor de Benton Mfg. Co.

Fabricante de Registros Mecánicos de Mano para contar ganado, géneros, etc. Por este medio se hace innecesario el uso de papel y lápiz, y no se corre el riesgo de olvidar la cuenta cuando se distrae la atención hacia alguna otra cosa.

Especialidad en Contadores de Pasaje para Tranvías y Maquinas Pequeñas de Imprimir. OFICINA Y FABRICA:

**8 Abingdon Square, New York, U. S. A.**

Establecida en 1874.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.		PAGE.
Shoe Goods (Efectos de Caucho)—		Scales (Balanzas)—	
New Jersey Car Spring and Rubber Co., 10 Barclay Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxii	Kohlbusch, Herman, Sr., 59 Nassau Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxv
Saddlery and Harness, Manufacturers of (Fabricantes de Arneses y Sillas de Montar)—		Springer Torsion Balance Co., The, 92 Reade Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xii
Perkins-Campbell Co., 622 Broadway, Cincinnati, Ohio, U. S. A. ....	xxvi	Seed Cleaning Machinery (Maquinaria para Limpiar Semillas)—	
Sanitary Appliances, Special Tool and Roller Apparatos Sanitarios, Fabricantes de Herramientas y Rodillos)—		Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. ....	xxx
Noble, Henry A., 203 Dock Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	xlii	Sewing Machines (Máquinas de Coser)—	
		New Home Sewing Machine Co., 28 Union Square, New York, N. Y., U. S. A. ....	xxii
		White Sewing Machine Co., Cleveland, Ohio, U. S. A. ....	lxxx



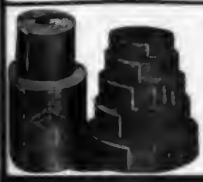
**S. A. FELTON & SON CO.,**  
FABRICANTES DE  
**CEPILLOS PARA ZAPATEROS;**  
Telares de Algodón y de Lana; Fabricantes de Prendas; Niqueladores y Pulidores de Metales.  
**Oficina Principal: Manchester, N. H., U. S. A.**      **Oficina en Boston: 19 High Street.**

Solicítense el Catálogo y los precios. BIEN MERECE EL NOMBRE DE **“TRIUMPH.”** Los diseños últimos y mas eficaces.

ABSOLUTAMENTE DE LA MEJOR CALIDAD.

Instalaciones Completas para la Transmisión de Luz y Fuerza Motriz, para Molinos, Fábricas y Minas.  
Instalaciones para Municipalidades. Una máquina sola proporciona la corriente para luces de arco é incandescentes y para fuerza motriz.

**THE TRIUMPH ELECTRIC CO., CINCINNATI, OHIO, U. S. A.**



**CORREAJE de CUERO**  
y PRESERVADOR de CORREAJE.  
**J. E. RHOADS & SONS, FABRICANTES.**  
**PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**  
Fábrica en Wilmington, Del., U. S. A.

**CARROS DE CARGA DE TODA CLASE PARA FERROCARRILES.**

Se presta especial atención á la construcción de carros en piezas para la exportación.

**MATERIALES DE FERROCARRIL.**

**THE ALLISON MANUFACTURING CO., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**

Tubos para Calderas de Locomotoras, de Máquinas Marinas y Fijas, hechos de Hierro Fundido al Carbón de Madera.  
Tubos de Hierro Forjado para Vapor, Gas y Agua; también Avfos para los mistuos.

**MAQUINARIA PARA HACER JABON Y VÉLAS.**  
**BROWN & PATTERSON, BROOKLYN, N. Y., U. S. A.**

---

**SOAP AND CANDLE MACHINERY.**  
**BROWN & PATTERSON, BROOKLYN, N. Y., U. S. A.**

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Shafts, Flexible, Manufacturers of (Ejes Flexibles, Fabricantes de)—  
 Stow Manufacturing Co., Binghamton, N. Y., U. S. A. .... cxviii

Shear Manufacturers (Tijeras Grandes, Fabricantes de)—  
 Acme Shear Co., Bridgeport, Conn., U. S. A. .... Ixxiv

Ship Builders (Constructores de Buques)—  
 Columbian Iron Works and Dry Dock Co., Baltimore, Md., U. S. A. .... cvi  
 Cramp, Wm., & Sons Ship Building and Engine Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. .... cxvii

Shipping and Commission Merchants (Embarcadores y Comisionistas)—  
 Newhall, H. M., & Co., 309 and 311 Sansome Street, San Francisco, Cal., U. S. A. ....

Shovels, Spades, Scoops, and Drain Tools (Palas, Azadas, Achicadores, Herramientas de Descagüe)—  
 Hussey, Binns & Co., Limited, Pittsburg, Pa., U. S. A. ....  
 Wyoming Shovel Works, Wyoming, Pa., U. S. A. ....

Show Cases, Manufacturers of (Mostruarios, Fabricantes de)—  
 Exhibition Show Case Co., Erie, Pa., U. S. A. ....



**U. S. PUMP CO.,**  
 (POMPES À VAPEUR)

Battlecreek, Michigan.

ÉTATS-UNIS  
 L'AMÉRIQUE.

Ces pompes s'appliquent à tous les genres de travaux excepté ceux des aqueducs.

Les grandes manufactures de batteries mécaniques et de machines aux États-Unis se servent de ces pompes.

Son usage est général aux États-Unis, au Canada, en Europe, à Cuba, au Mexique, dans l'Amérique du Sud, en Australie et en Tasmanie.

Elles apportent une grande économie dans les raffineries de sucre, dans les fabriques de papier, dans les mines, etc. Elles ne présentent aucun danger d'explosion.

**TALLERES DE HERRAMIENTAS**  
**"VERONA,"**  
 PITTSBURG, PA., U. S. A.

Fabricantes de Herramientas de Ferrocarril y de Mineros, y de los Segura-tueras "Verona," del mejor acero fundido bien escogido; todo de acero sólido, sin soldaduras de hierro. Se puede escribir solicitando catálogos y libros con grabados en azul, a la dirección dada arriba ó á

**FRED. S. WONHAM,**  
 29 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.

**GOLD PENS**

**MABIE, TODD & BARD,**  
 FABRICANTES DE LAS

Plumas "Swan," con Depósito de Tinta; y FABRICANTES DE Plumas de Oro, Lápices, etc.

130 Fulton Street, New York, U. S. A.

Se remite la Lista de Precios al que la pida.



**MIDVALE FOUNDRY CO.,** LTD. ALLENTOWN, PA. U. S. A.  
 Representante en New York: Jos. Kessell, 101 Beekman St.



FABRICANTES DE Tubos de Hierro Colado para Sumideros, Accesorios para Tubos de Sumideros, Sumideros, Albornales, Soportes para Calderas, Obras de Fundición para Fontaneros, Postes para Faroles, Bocas ó Puertas de Cloacas, Obras de Fundición para Cloacas, Obras de Fundición Arquitectónicas, Obras de Fundición especiales cuando se piden. Solicita correspondencia. Catálogos y Listas de Precios á quien los solicita.

**PHILLIPS MINE SUPPLY CO.,**  
 FABRICANTES DE

**ENSERES PARA MINAS Y PARA FÁBRICAS DE COK.**

Estamos listos á presentar planos y precios.

Carros, Ruedas, Arcos, Herrajes para Carros, Cribas, Carros de Volteo.

**PITTSBURG, PA., U. S. A.**

**HUSSEY, BINNS & CO.**  
 (LIMITED.)

**PITTSBURG, PA., U. S. A.**

Palas, Azadas y Achicadores



**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

**Credited Codfish (Bacalao Desmenuzado)**—  
 Beardley's, J. W., Sons, 179-180 West Street, New York, N. Y., U. S. A. .... xx

**Jabón (Sapón)**—  
 Caribolic Soap Co., New York, N. Y., U. S. A. .... ci

**Springes, Manufacturers of (Fabricantes de Resortes)**—  
 French, A., Spring Co., Pittsburg, Pa., U. S. A. .... cxxi

**Springes, Manufacturers of (Fabricantes de Almídon)**—  
 National Starch Manufacturing Co., 296-302 South Street, New York, N. Y., U. S. A. .... cxiii

**Papelerya (Papelería)**—  
 Woglom, Wm. H., 239 Greenwich Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxxiii

**Steam Engines, Gas Engines, Steam Turbines, Stokers, and Ice Plants (Máquinas de Vapor, Máquinas á Gas, Turbinas de Vapor, Atizadores y Máquinas de Fabricar Hielo)**—  
 Westinghouse, Church, Kerr & Co., 26 Cortlandt Street, New York, N. Y., U. S. A. .... vi

**Steam Packing (Empaquetaduras al Vapor)**—  
 American Steam Packing Co., 60 Federal Street, Boston, Mass., U. S. A. .... xci

**Steam Pumps (Bombas de Vapor)**—  
 Snow Steam Pump Works, The, Buffalo, N. Y., U. S. A. .... xxxviii  
 Union Steam Pump Co., Battle Creek, Mich., U. S. A. .... xcvi

**GONFITES, CAMELOS, CHOCOLATES, LOS MEJORES DEL MUNDO.**

Solicitamos correspondencia con aquellas personas que deseen artículos de primera calidad.



**Wacker City Chocolate and Confectionery Co., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**

**KRAJEWSKI, PESANT & CO.**

35 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.

Constructores y Exportadores de

**MAQUINARIA ESPECIALMENTE PARA HACIENDAS DE AZÚCAR.**



Calderas; Motores; Serras para Maderas; Carros; Locomotoras; Maquinaria para Café, Arroz, Algodón, Maíz; Alambiques; Bombas; Tuberias; Maquinaria para Fabricar Ladrillos; Elevadores; Maquinaria en General.

**KEYSTONE DRY PLATE AND FILM WORKS,**

Wayne Junction, Philadelphia, Pa., U. S. A.

JOHN CARBUTT, Proprietario.

Fabricante de

**PLANCHAS SECAS Y PELÍCULAS FOTOGRAFICAS DE CELULOIDE**

para uso en la Fotografía.



Hecho en una Plancha Orto cromática de Carbutt por Alois Beer, Fotógrafo del Emperador de Austria.

La Película en forma de cinta, positiva y negativa, llamada Entreka, para Máquinas en que se ven figuras animadas.

Solicita correspondencia.

llama la atención á las Planchas y Películas fabricadas especialmente para uso en la América del Sur.

**"AL FRESCO"**

Para Paredes, Cielos Rasos, y Obras de Ladrillo y de Madera 24 Mattices. El único pulimento perfecto.

No se raja,  
 No se raspa,  
 No se pela.

Saludable, Senelilo, Económico, de Fácil Aplicación.

Cinco libras mezcladas con agua, según se indica, cubren 500 plés cuadrados.

**REARDON GLUE CO., FABRICANTES, St. Louis, Mo., E. U. de A.**

Cola,  
 Crin Rizado,  
 Papel de Lija,  
 Papel Esmeril,  
 Papel Granate,  
 Teta de Esmeril,  
 Cueros Molidos para Filtros y Correas de Lija. Aceite de pie de Vaca. Sebo, Estearina, Aceite de Manteca, Cerdas y Destrina.

Dirección por el Cable:  
 "REARDON," St. Louis.

Muestras y cartones con los colores se envían gratis por el correo, si se piden.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

**Steamship Builders (Constructores de Buques de Vapor)**—  
 Globe Iron Works Co., The, Center and Spruce Streets, Cleveland, Ohio, U. S. A. . . . .xcviii

**Steamships (Vapores)**—  
 International Navigation Co., 6 Bowling Green, New York, N. Y., U. S. A. . . . .xcviii-cix

**Steel Manufacturers (Artículos de Acero, Fabricantes de)**—  
 Carnegie Steel Co., Ltd., Carnegie Building, Pittsburg, Pa., U. S. A. . . . .lviii  
 Crescent Steel Co., 478-480 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .cxv

**Stone Working Machines (Máquinas de Labrar Piedras)**—  
 Lincoln Iron Works, Rutland, Vt., U. S. A. . . . .

**Stoneware (Loza de Barro)**—  
 Syracuse Stoneware Co., Syracuse, N. Y., U. S. A., Swasey, E., & Co., Portland, Me., U. S. A. . . . .

**Stoves, Ranges, and Grates (Estufas, Fogones y Parrillas)**—  
 Bissell & Co., Pittsburg, Pa., U. S. A. . . . .

**ARCHER MANUFACTURING CO.,**

... Fabricantes de ...

**SILLONES PATENTADOS PARA DENTISTAS. | SILLONES PATENTADOS PARA BARBEROS.**

Muebles para Dentistas y para Barberos. Fabricamos para los Barberos una silla que se sube y se baja, según el mismo principio aplicable á las sillas de dentistas. El movimiento es puramente mecánico. No hay goté de aceite. Pídase el Catálogo Ilustrado "A" a

ROCHESTER, N. Y., U. S. A.



**SILLONES PARA CIRUJANOS, DENTISTAS Y BARBEROS,**

INVENTADOS Y FABRICADOS POR

**EUGENE BERNINGHAUS,**

CINCINNATI, OHIO, U. S. A.

Estos Sillones son los más perfectos y sobrepujan á todos los otros. Recibieron el primer premio (Medalla de Plata) en la EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BRUSELAS, BÉLGICA. Se envía el Catálogo al que lo pide.



**THE GLOBE IRON WORKS COMPANY.**

VAPORES DE HIERRO Y DE ACERO.

**MÁQUINAS DE VAPOR MARÍTIMAS DE TRIPLE Y CUADRUPLE EXPANSIÓN.**

The "GLOBE" Cabrestante-Malacate de Vapor, Patentado. | MÁQUINAS DE VAPOR PARA CUBIERTAS DE BUQUES, BOMBAS DE VAPOR  
 Malacate de Vapor y Bomba Combinados. Maquinaria para Levantar Carga. Malacates y Molinetes de Mano.

**OFICINA Y TALLERES: Center and Spruce Streets, CLEVELAND, OHIO, U. S. A.**  
**ASTILLERO: Old River Street, foot of Taylor Street.**

**MONSANTO y Cia,**

Introducers of

**United States Manufactures**

Into

**MEXICO.**

NEW YORK: 96 Broadway.

MEXICO CITY: 6 Puente de San Francisco.



**CEMENTO, LUSTRES Y ADEREZOS.**

Fabricamos todos los Cementos que se encuentran en todas las tiendas donde se venden Zapatos, Efectos de Cuero y de Goma Elástica, Bicycles y Ferrería. También hacemos Lustres y B-tinas para Calzado que no tienen rival, y con gusto estableceríamos correspondencia con personas que negociaran en estos artículos en todas las partes del mundo.

**ECLIPSE CEMENT & BLACKING CO**

PHILADELPHIA, PA., U. S. A.



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.
Strainers, Coffee (Coladores de Café)— Standard Strainer Co., 35 Maiden Lane, New York, N. Y., U. S. A. . . . .	xciv
Telephone Supplies (Articulos para Telefonos)— Keystone Telephone Co., 565 Old Avenue, Pitts- burg, Pa., U. S. A. . . . .	lxxiii
Tejas (Tejas) American Encaustic Tiling Co., Townsend Building, 1123 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. . . . .	1
Foil (Hoja de Estaño) Conley, John, & Son, 2-4 Dominick Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .	cii
Toilet Paper, Medicated (Papel Medicado)— Hoogland's, B. T., Sons, 38 John Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .	xlili
Toilet Specialties (Especialidades para el To- cador)— Palmer, Solon, 374-376 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .	cxiv
Tool Manufacturers (Herramientas, Fabrican- tes de)— Starrett, L. S., Co., Athol, Mass., U. S. A. . . . . Wohlman, Fred. S., 122 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .	lxxv xcvi

The United States . . . .  
. . . . Spring Clothes Pin.  
The Only Perfect Pin on the Market.

Holds the clothes in a velvet-like clasp and will not tear them. They will not break, split, smut, rust, freeze to, or bow off the line.

For sale by leading export houses.  
*Sent for Catalogue and Prices.*

UNITED STATES CLOTHES PIN CO.,  
Montpeller, Vt.,  
U. S. A.



Gancho de Resorte "United States"  
para tender la Ropa.

Es el Único Gancho  
Perfecto en el Mercado.

Sostiene la ropa suavemente sin romperla. No se rompe, raja, tizna, enmohece, adhiere ó desprende de la ropa.

Venta por todas las principales casas exportadoras.  
*Enviene por el Catálogo y Precios.*

UNITED STATES CLOTHES PIN CO.,  
Montpeller, Vt., U. S. A.

♦ HAUTHAWAY'S ♦  
Peerless Gloss

For Ladies' and Children's Boots and Shoes.  
Contains nothing injurious to leather.



Sold by all New York Commis-  
sion Houses.  
**C. L. HAUTHAWAY  
& SONS,**  
346 Congress Street,  
BOSTON, MASS., U. S. A.

**EL LUSTRE**  
SIN RIVAL D E  
**Hauthaway**

... PARA ...  
Calzado de Señoras y Niños.  
No contiene cosa alguna que  
pueda dañar el cuero.  
Lo venden todas las casas comisio-  
nistas de Nueva York.

**C. L. HAUTHAWAY & SONS,**  
346 Congress Street, BOSTON, MASS., U. S. A.

**DUQUESNE**

BIGILETA DE SUPERIOR CALIDAD BAJO TODOS CONCEPTOS.

DE hermosa apariencia, acabada y provista de todo lo necesario. Perfecta en cuanto á su hechura y cojinetes. Famosa por la facilidad y suavidad con que se mueve. En su construcción se emplean los mejores materiales y la mano de obra más experimentada.

Desafiamos toda competencia. Permitid que os enviemos nuestro Catálogo. . . . .

**Duquesne Manufacturing Company,**  
PITTSBURG, PA., U. S. A.



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Turbine Water Wheels and Engines (Turbinas y Máquinas)—

- Chase Turbine Manufacturing Co., Orange, Mass., U. S. A. .... xlii
- Leffel, James, & Co., Springfield, Ohio, U. S. A. lxxvii

Typesetting Machines (Máquinas para Parar Tipos de Imprenta)—

- Mergenthaler Linotype Co., Offices, Tribune Building, New York, U. S. A. ....

Type Manufacturers (Letra de Imprenta, Fabricantes de)

- American Type Founders Co., 25 William Street, New York, N. Y., U. S. A. ....
- Back of title-page (iii).

Typewriting Machines (Máquinas de Escribir)—

- American Writing Machine Co., 237 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....
- Blickensderfer Manufacturing Co., 182 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. .... lxx
- Densmore Typewriter Co., 316 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....

**TROY LAUNDRY MACHINERY CO.**  
(LIMITED),  
**NEW YORK CITY, U. S. A.**

Vendemos todo aquello que se puede necesitar en un establecimiento de lavado. Se solicita correspondencia.

Establecidos en 1829.

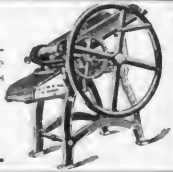
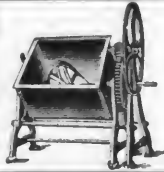
**BISSELL & CO.,**  
Fabricantes de Estufas de Cocina y de Calentar y de Fogones de Toda Clase.  
Parrillas de Hogar Muy Hermosas para Toda Clase de Combustible.

Pidanse Catálogos. **PITTSBURG, PA., U. S. A.**



**MAQUINARIA PARA PANADERÍAS.**  
Enseres Completos para Panaderías, Incluyendo Hornos Mecánicos de Ru-das, Máquinas para Cortar Galletas, Mezcladoras de Masa, Amasadoras y toda clase de Maquinaria para Panaderías Movida por Vapor ó á la Mano. Pidase el Catálogo Ilustrado.

**Fowler & Rockwell,**  
FABRICANTES,  
9 Elizabeth Street, **NEW YORK, U. S. A.**



**OSCAR A. DELONG'S PERFECT HOOK AND EYE.**  
El nombre completo va en cada cartón.  
Son los corchetes más seguros y fuertes. No se cubren de orín.  
Se venden en todas partes.

**OSCAR A. DELONG,**  
259 Canal Street, - - **NEW YORK, U. S. A.**



MYRON C. WICK, Presidente. F. L. CLARK, Gerente y Tesorero. C. A. PAINTER, Secretario.

**EXPORT IRON AND STEEL CO.,**  
Fabricante de la marca "BATTLE AXE."

**BATTLE** ————— **AXE.**

OFICINAS PRINCIPALES:  
**LEWIS BUILDING, PITTSBURG, PA., U. S. A.**

Dirección por Cable: "Export Pittsburg."

Arcos de Barril, Barrica, Tanque, Cubas, Mantequeras y Bañes; Flejes para Pacas de Algodón y Lana; Hojas para Sierras de Cantero; Tiras para Bisagras, Tachuelas y Cerraduras; Arcos Galvanizados y Estañados.

Arcos para Toda Clase de Tonelería, Embalaje y Necesidades Manufactureras.





**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.		PAGE.
Typewriter Supplies (Artículos para Máquinas de Escribir)— Underwood, John, & Co., 30 Vesey Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxxvii	Ventilators (Ventiladores)— Pancoast Ventilator Co., 316 Philadelphia Bourse, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	cxiv
Varnish Manufacturers (Fabricantes de Barniz)— Cleveland Varnish Co., The, Cleveland, Ohio, U. S. A. ....	cxii	Vulcanizers (Vulcanizadores)— Dorman, J. F. W., Co., The, 121 East Fayette Street, Baltimore, Md., U. S. A. ....	cxix
Vehicles, Harness, and Saddles, Manufacturers of (Fabricantes de Vehículos, Arneses y Sillas de Montar)— Murray, Willber H., Manufacturing Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. ....	cxv	Wagon Manufacturers (Carretones, Fabricantes de)— Studebaker Bros. Manufacturing Co., South Bend, Ind., U. S. A. ....	xci
		Winona Wagon Co., Winona, Minn., U. S. A. ....	xciv

# N. O. Nelson Mfg. Co. Maquinaria y Accesorios.

**ENSERES PARA PLOMEROS Y PARA INSTALADORES DE GAS Y DE MÁQUINAS DE VAPOR.**

Fábricas en—  
**ST. LOUIS.**  
**LE CLAIRE, ILL.**  
**MOUND CITY, ILL.**

**OFICINAS PRINCIPALES:**  
**Corner Eighth and St. Charles Streets,**  
**ST. LOUIS.**



Tornillos de banco para tubos con quijadas removibles.

## MÁQUINAS DE ENROSCAR Y DE CORTAR TUBOS.

DE LA MEJOR CALIDAD.

Su trabajo no tiene rival. Se envía gratis un interesante Catálogo, conteniendo informes.

**BIGNALL & KEELER MFG. CO.,**

P. O. Box R. EDWARDSVILLE, ILL., U. S. A.



Sacabocados de tornillo de acero.

Compañía denominada

## WAGNER ELECTRIC MANUFACTURING CO.

FABRICANTES DE ST. LOUIS, MO., U. S. A.

### ESPECIALIDADES ELÉCTRICAS

Incluyendo Tableros de Conmutadores y Conmutadores, Dinamos y Motores de corriente directa y de corriente alterna. Transformadores para toda clase de alumbrado y para transmitir fuerza. Motores de corriente alterna para Aláncos Colgantes, Voltímetros para Tableros de Conmutadores, Amperímetros y Wattímetros, etc. Pidanse circulares.



## UNGÜENTO CRESÍLICO DE BUCHAN

Ó mata gusano para la destrucción de aradores en la piel y curación de úlceras en los pies. Este ungüento es lmejorable para mataduras, lagas, etc., en toda clase de ganado. También toda clase de Jabones de Tocador de Acido Fénico, para Lavaderos y para Animales.

**CARBOLIC SOAP CO., Manufacturers and Proprietors.**


**New York City, U. S. A.**

Hágase pedidos por conducto de cualquier casa exportadora de Nueva York.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.


	PAGE.	
Watches and Cyclometers, Manufacturers of (Fabricantes de Relojes y Ciclómetros)— Waterbury Watch Co., The, Waterbury, Conn., U. S. A.....	cv	Wholesale Grocers, Exporters, Importers, and Manufacturers (Especieros al por Mayor, Exportadores, Importadores y Fabricantes)— Sussman, Wormser & Co., 405 and 407 Market Street, San Francisco, Cal., U. S. A.....
Well Supplies (Artículos para Pezos, etc.)— Pierce Well Engineering and Supply Co., 123 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A..... Inside front cover.		Woolen Manufacturers (Fabricantes de Tejidos de Lana) Hampden Woolen Co., Dalton, Mass., U. S. A.....
Whisk Brooms, Manufacturers of (Escobillas, Fabricantes de)— Onondaga Whisk Broom Works, Syracuse, N. Y., U. S. A.....	lxxvi	

THE FAMOUS SWEET-SOUNDING



**S. S. STEWART BANJO**  
AND MARVELOUS **GEORGE BAUER GUITAR and MANDOLIN.**  
Stewart Books, Music, and JOURNAL.  
FOR CATALOGUES, ADDRESS  
**STEWART & BAUER, 1016 Chestnut Street, PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**

EL FAMOSO BANJO DE DULCES SONIDOS



**DE S. S. STEWART**  
y las maravillosas **GUIARRAS Y MANDOLINAS DE GEORGE BAUER.**  
LOS LIBROS, LA MÚSICA Y EL PERIÓDICO DE STEWART  
Para Catálogos, dirijanse á  
**STEWART & BAUER, 1016 Chestnut Street, PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**

<p><b>BUTTER</b></p> <p><b>KURZMAN BROTHERS,</b></p> <p><b>NEW YORK, U. S. A.</b></p>	<p>Mantequilla, Manteiga, Bourre, Marca "La Favorita," la ordinaria. Marca "Creamery," la mejor del mundo.</p>	<p><b>EN LATAS PARA LOS TRÓPICOS.</b></p>



**EL MATA-TOS (COUGH KILLER) DEL DR. SETH ARNOLD**

Es un Remedio Seguro, Perfecto y Pronto para la Tos, Resfriado, Asma, Influenza, Crup, Tos Ferina, Bronquitis y cualquier inflamación del pecho y pulmones. Durante 56 años se ha preparado y vendido el Mata-Tos. Médicos y hombres eminentes lo recomiendan mucho.

PREPARADO SOLAMENTE POR

**THE DR. SETH ARNOLD MEDICAL CORPORATION,  
WOONSOCKET, R. I., U. S. A.**

*The*

*W. J. Wilcox Lard and Refining Co.*

NEW YORK, U. S. A.

---

PURE LARD.

CHICHARRON.
★
MANTECA.

CALIDAD SIN IGUAL.

**JOHN CONLEY & SON**

FABRICANTES DE

**HOJA DE ESTAÑO**

PARA ENVOLVER TOBACO, CIGARROS, CIGARILLOS Y PRODUCTOS ALIMENTICIOS.

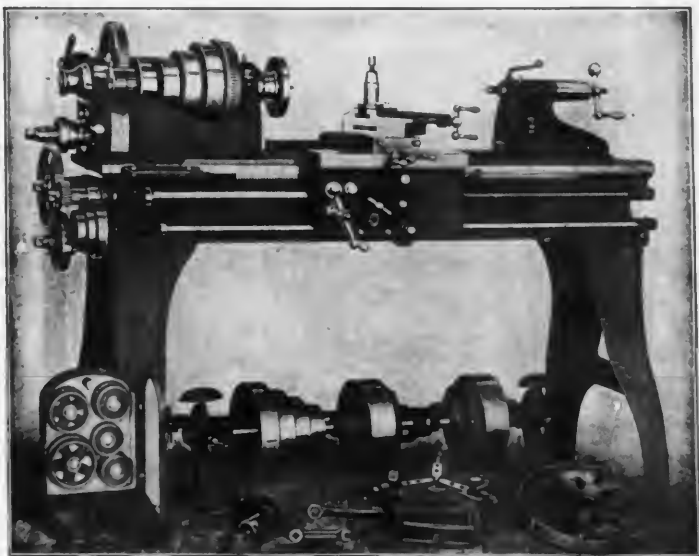
2 & 4 Dominick St., NEW YORK, N. Y., U. S. A.

# F. E. REED COMPANY,

WORCESTER, MASS., U. S. A.,

COMPañA FABRICANTE DE MAQUINARIA PARA

## LABRAR EL HIERRO.



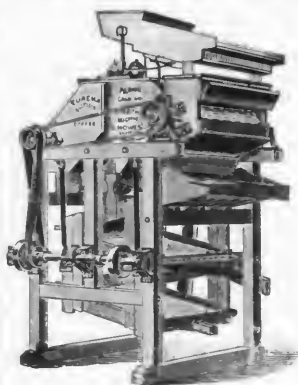
Nuestra especialidad son los Tornos Mecánicos . . .  
. . . con un vuelo de 10 hasta 30 pulgadas, inclusive.

Citaremos lo que dice acerca de nuestros tornos el Diploma que nos fué otorgado en la

### EXPOSICIÓN COLOMBINA DE CHICAGO DE 1893.

“Son hechos especialmente para el trabajo ordinario y para proporcionar al comprador una máquina muy buena á un precio notablemente bajo, problema difícil de resolver con acierto. A fin de llenar este requisito, estas máquinas son sencillas en cuanto á su construcción y movimiento, y están arregladas de tal modo que no pueden romperse á causa de desenidos por parte del que las maneja.” Estos tornos son hechos de conformidad con las reglas establecidas y su trabajo es de superior calidad.

# LA SEPARADORA, PULIDORA Y CLASIFICADORA COMBINADA "EUREKA."



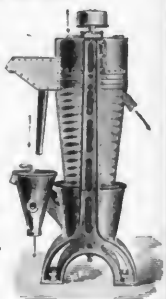
Hace mejor que ninguna otra la separación del caracolillo, la pasilla y el café agrio; su capacidad es superior á la de cualquiera separadora de café; todas sus funciones son automáticas, y requiere muy poca atención. Es por consiguiente la única separadora, pulidora y clasificadora ó escogedora de café perfecta que hay de venta.

## LA "EUREKA MARVEL," PARA LAVAR, LIMPIAR Y SECAR EL TRIGO.

Esta máquina aparta todas las heces, las piedras, la tierra y los ajos que contenga el trigo; lava todas sus impurezas y le deja en perfecta condición.

Más de cuatrocientas máquinas de esta clase están en uso en diversas partes del mundo.

Somos los únicos fabricantes de la maquinaria "Eureka" para limpiar granos y de la "Silver Creek" para ensacar harina y afrecho.



Dirigirse en solicitud de precios é informes más extensos á

# THE S. HOWES COMPANY,

EUREKA WORKS,  
SILVER CREEK, N. Y., U. S. A.

SUCURSAL EN EL EXTRANJERO:

ESTABLECIDA EN 1856.

64 MARK LANE, LONDRES, INGLATERRA.

# TALLERES PARA LA MANUFACTURA DE EFECTOS DE HIERRO DE MILLIKEN BROTHERS, INGENIEROS Y CONTRATISTAS.

Establecidos en 1857.

Fabrican efectos de Hierro y de Acero de Construcción y Ornamento, así como Obras de Latón, Bronce y Electroplatación para Edificios; Puentes, Techos, Vigas de Acero Cilindrado, Columnas de Hierro Fundido y Batido, Escaleras y Armazones para Elevadores, Armaduras y Cuarterones Remachados. Se hace una especialidad en la Construcción de Armazones para Edificios Incombustibles de Acero y de Cobertizos de Hierro para los Países del Sur. Techos Encarrilados y Galvanizados para Edificios.

Fabricantes privilegiados de los Postes Patentados de Acero de Milliken para Tranvías Electricas del Sistema de Poles (Trolley), Telégrafos y Teléfonos. También fabrican el Taladro Bicicleta, Portátil, Patentado de Milliken, los Arcos Incombustibles Patentados de Milliken para Pisos y las Grúas de Botón Mecánicas Patentadas de Milliken.

TALLERES:

Bryant and Clinton Streets,  
Brooklyn, N. Y.

OFICINA:

39 Cortlandt Street,  
New York City, U. S. A.

## BETUNES DE WHITTEMORE LOS PRIMEROS DEL MUNDO.

### WHITTEMORE BROS. & CO., BOSTON, MASS., U. S. A.

Los Mayores y Más Antiguos Fabricantes de Betún para Calzado en Todo el Mundo.

Lustre para zapatos de todo color. Se pone en envases de todo tamaño y á precios diferentes.



Pídanse nuestros precios especiales para la exportación.



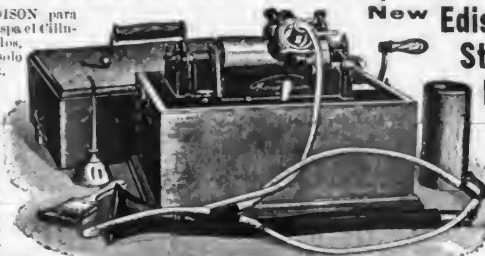
## EDISON PHONOGRAPH AGENCY, Edison Building, New York, N. Y., U. S. A.

PHONOGRÁFO DE EDISON para Familias. Graba y Raspa el Cilindro y reproduce los Sonidos. Tiene 3 cilindros con solo una cuerda una sola vez.

Precio, - - \$20, oro americano.

Cilindros de música, 50 centavos cada uno, por docena.

Pídanse por escrito catálogos en inglés y en español, y clave telegráfica impresa que comprueba todos los productos de Edison, tal como FONOGRAFOS, RECORDS, KINÉTOSCOPIOS, KINÉTÓFONOS, APARATOS DE RAYO-X, MEMBRANAS DE PROYECTORIOS, MATERIAS LALANDE, VENTILADORES-ABANICADORES, ETC.



New Edison Standard Phonograph

As per illustration, records, reproduces, and plays cylinders; operates 3 cylinders with one winding of the spring.

Price, \$20. Musical Records, 50 cents each; \$5 per dozen.

Write for list.

## RELOJES PARA EL MUNDO ENTERO.

EL "TRUMP" Serie I,

Es el mejor de los relojes baratos que se fabrican.

EL "JOCKEY" Serie L,

El reloj pequeño.

Tenemos Otras Clases con Cajas de Oro, de Plata ó Plateadas.

EL CICLÓMETRO "TRUMP."

PÍDASE EL CATÁLOGO.

THE WATERBURY WATCH CO., WATERBURY, CONN., U. S. A.

10,000 Millas.



**WM. T. MALSTER,**  
President and General Manager.

**JAS. F. LYND,**  
Secretary and Treasurer.

**THE**  
**COLUMBIAN IRON WORKS AND**  
**DRY DOCK COMPANY**  
**OF BALTIMORE CITY,**  
**Ship Builders in Iron and Steel.**

**COMPOUND AND TRIPLE EXPANSION ENGINES.**

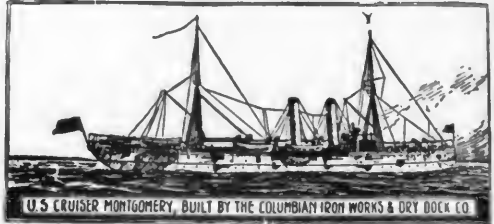
**BOILERS, IRON AND BRASS CASTINGS OF EVERY DESCRIPTION.**

Unequaled facilities for docking and repairing vessels afforded by the dry dock of 450 feet length. Ample wharf accommodations whilst vessels are repairing.

OFFICES AND WORKS AT

**LOCUST POINT,**  
**BALTIMORE, MD.**

Telephone No. 370.



U.S. CRUISER MONTGOMERY, BUILT BY THE COLUMBIAN IRON WORKS & DRY DOCK CO

**WM. T. MALSTER,**  
Presidente y Administrador General.

**JAS. F. LYND,**  
Secretario y Tesorero.

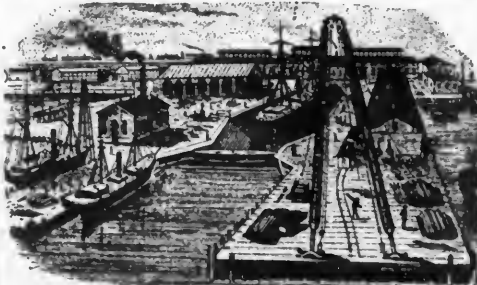
**THE**  
**COLUMBIAN IRON WORKS AND**  
**DRY DOCK COMPANY**

**DE LA CIUDAD DE BALTIMORE,**

**CONSTRUCTORES DE NAVÍOS DE HIERRO Y DE ACERO.**

**MÁQUINAS DE VAPOR DE DOS CILINDROS Y DE TRIPLE EXPANSIÓN.**

**Ingenieros y Maquinistas. Calderas, Fundiciones de Hierro y de Bronce de Toda Clase.**



El dique seco, que tiene 450 pies de largo, presenta facilidades sin rival para meter allí navíos y repararlos. Se ofrecen amplios alojamientos en los muelles mientras se reparan los navíos.

OFICINA Y TALLERES EN

**LOCUST POINT,**  
**BALTIMORE, MD.**

Número del Teléfono: 370.

# CÁMARAS KODAKS.

El tomar fotografías es fácil con las Cámaras Kodaks. Estos instrumentos toman las fotografías en una película delgada transparente que se envuelve en cartuchos á prueba de luz, y por consiguiente se

## PUEDEN CARGAR EN LA LUZ DEL DÍA.

Un libro completo de instrucciones en Español ó en Inglés se empaça con cada Kodak, en el cual damos instrucciones concisas para tomar fotografías, desarrollar los negativos y concluir las fotografías.



	Precio en los Estados Unidos.
<b>KODAKS DE BOLSILLO</b> (pequeñas, pero de calidad mejorable).	
Para Cartuchos de película y placas de vidrio, $1\frac{1}{2} \times 2$ pulgadas, - - - -	\$5.00
Cartuchos á prueba de luz, 12 exposiciones, $1\frac{1}{2} \times 2$ pulgadas, - - - -	.25
<b>KODAKS FALCON No. 2.</b>	
Para Cartucho de película, $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pulgadas, con lente acromático, - - - -	5.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pulgadas, - - - -	.60
<b>KODAKS BULL'S-EYE No. 2.</b>	
Para Cartucho de película, $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pulgadas, con lente acromático, - - - -	8.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pulgadas, - - - -	.60
<b>KODAKS BULLET No. 2.</b>	
Para Cartuchos de película y placas de vidrio, $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pulgadas, con lente acromático, - - - -	10.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pulgadas, - - - -	.60
<b>KODAKS BULL'S-EYE No. 4.</b>	
Para película, 4 x 5 pulgadas, con lente acromático, - - - -	12.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, 4 x 5 pulgadas, - - - -	.90
<b>KODAKS BULLET No. 4.</b>	
Para Cartuchos de película y placas de vidrio, 4 x 5 pulgadas, con lente acromático, - - - -	15.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, 4 x 5 pulgadas, - - - -	.90
<b>KODAKS DE CARTUCHO No. 4 (Doblizla).</b>	
Para Películas de cartucho y placas de vidrio, 4 x 5 pulgadas, con lente rápido rectilíneo y	
pantalla puenmática con obturadores de iris de diafragma, - - - -	25.00
Cartuchos de película á prueba de luz, 12 exposiciones, 4 x 5 pulgadas, - - - -	.90

Ningún comerciante en materiales fotográficos tiene un surtido completo sin las arriba mencionadas. Droguistas, Detallistas de juegos de diversión, Joyeros, Ópticos y Comerciantes en general, encuentran la venta de Kodaks muy ventajosa en conexión con sus negocios.

## Descuentos Ventajosos á los Comerciantes.

Suplimos gratis á los agentes anuncios impresos en español.  
Ejecutamos órdenes directas ó por conducto de exportadores de reputación.  
Escribasenos directamente por Catálogos y descuentos.

**EASTMAN KODAK COMPANY,**  
Rochester, N. Y., U. S. A.

# International Navigation Company's

## TRANSATLANTIC STEAMSHIP LINES.

### AMERICAN LINE.

### RED STAR LINE.

Shortest and Most Convenient Route to London. Short Route to Paris and the Continent.

Only Transatlantic Line under the United States Flag.

One of the Shortest Routes to Belgium, Holland, France, Switzerland, the Rhine, and Italy.

#### NEW YORK-SOUTHAMPTON SERVICE.

**SAILING FROM** { New York Every Wednesday.  
Southampton Every Saturday.

#### NEW YORK-ANTWERP SERVICE.

**SAILING FROM** { New York Every Wednesday.  
Antwerp Every Saturday.

#### PHILADELPHIA-LIVERPOOL SERVICE.

**SAILING FROM** { Philadelphia Every Saturday.  
Liverpool Every Wednesday.

#### PHILADELPHIA-ANTWERP SERVICE.

**SAILING FROM** { Philadelphia & Antwerp Every  
Alternate Tuesday & Saturday.

### FLEET:

	Tonnage.	L'gth.	Br'dth.		Tonnage.	L'gth.	Br'dth.
		Ft.	Ft.			Ft.	Ft.
ST. LOUIS.....Twin Screw.	11,029	554	63	ST. PAUL.....Twin Screw.	11,000	554	63
NEW YORK....."	10,803	560	63 1/2	PARIS....."	10,795	560	63 1/2
KENSINGTON....."	8,669	494	57	SOUTHWARK....."	8,607	494	57
FRIESLAND....."	7,116	455	51	WESTERLAND....."	5,738	455	47
BERLIN....."	5,526	510	44	NOORDLAND....."	5,212	419	47
CHESTER....."	4,770	461	44	WAESLAND....."	4,752	443	43
PENNSLAND....."	3,700	374	42	BEUSELAND....."	3,692	423	40
RHYNSLAND....."	3,689	423	40	OHIO....."	3,392	355	43
PENNSYLVANIA....."	3,166	355	43	ILLINOIS....."	3,163	355	43
INDIANA....."	3,158	355	43	NEDERLAND....."	2,839	338	39
SWITZERLAND....."	2,819	338	39	CONEMAUGH....."	2,328	310	37

FOR FULL INFORMATION APPLY TO

## INTERNATIONAL NAVIGATION COMPANY, 6 BOWLING GREEN, NEW YORK.

89 State Street (Fiske Building), Boston.

305-307 Walnut Street, Philadelphia.

30 Montgomery Street, San Francisco.

1306 F Street NW., Washington, D. C.

143 La Salle Street, Chicago.

### PRINCIPAL EUROPEAN AGENTS:

RICHARDSON, SPENCE & CO., Managing Agents, American Line.

3 Cockspur Street, S. W.,	} LONDON.	22 Water Street,	} LIVERPOOL.
115 and 116 Leadenhall Street, E. C.,		Canute Road,	
VON DER BECKE & MARSILY, General European Agents, Red Star Line,			ANTWERP.
NICHOLAS MARTIN, Agent American and Red Star Lines, 9 Rue Scribe,			PARIS.
AL. PETERS, Agent American and Red Star Lines, 49a Friedrichstrasse,			BERLIN.



# LÍNEAS TRANSATLÁNTICAS DE VAPORES DE LA COMPAÑÍA DE NAVEGACIÓN INTERNACIONAL

## LÍNEA AMERICANA.

La más corta y cómoda ruta á Londres.  
Ruta corta á Paris y el Continente.  
Única línea transatlántica con la bandera  
de los Estados Unidos.

### Servicio entre Nueva York y South- ampton.

PARTEN { NUEVA YORK los miércoles,  
DE { SOUTHAMPTON los sábados.

### Servicio entre Filadelfia y Liverpool.

PARTEN { FILADELFIA los sábados.  
DE { LIVERPOOL los miércoles.

## LÍNEA DE LA ESTRELLA ROJA.

Una de las más cortas rutas á Bélgica,  
Holanda, Francia, Suiza, El Rin é Italia.

### Servicio entre Nueva York y Ambéres.

PARTEN { NUEVA YORK los miércoles.  
DE { AMBÉRES los sábados.

### Servicio entre Filadelfia y Ambéres.

PARTEN { FILADELFIA y de AMBÉRES,  
DE { alternando los martes y los  
jueves.

### VAPORES DE LAS LÍNEAS:

	Tone- ladas.	Pies de Es- Ma- lora. ga.		Tone- ladas.	Pies de Es- Ma- lora. ga.
ST. LOUIS.....Doble hélice.	11,629	554 63	ST. PAUL.....Doble hélice.	11,600	554 63
NEW YORK....." "	10,803	560 63½	PARIS....." "	10,795	560 63½
KENSINGTON....." "	8,669	494 67	SOUTHWARK....." "	8,607	494 67
FRIESLAND.....	7,116	455 61	WESTERLAND.....	5,736	455 47
BERLIN.....	5,525	510 44	NOORDLAND.....	5,212	419 47
CHESTER.....	4,770	461 41	WAESLAND.....	4,752	443 43
PENNLAND.....	3,760	374 42	BELGENLAND.....	3,692	423 40
BRYNLAND.....	3,689	423 40	OHIO.....	3,392	355 43
PENNSYLVANIA.....	3,166	355 43	ILLINOIS.....	3,163	355 43
INDIANA.....	3,158	355 43	NEDERLAND.....	2,839	338 39
SWITZERLAND.....	2,819	338 39	CONEMAUGH.....	2,328	310 37

POR MÁS INFORMES, DIRIJIARSE Á

## LA COMPAÑÍA DE NAVEGACIÓN INTERNACIONAL 6 BOWLING GREEN, NUEVA YORK.

89 State Street (Fiske Building), BOSTON.

305-307 Walnut Street, PHILADELPHIA.

30 Montgomery Street, SAN FRANCISCO.

1306 F Street NW., WASHINGTON, D. C.

143 La Salle Street, CHICAGO.

### AGENTES PRINCIPALES EN EUROPA:

RICHARSON, SPENCE & CO., Agentes, Administradores de la Línea.

2 Cockspur Street, S. W.,

115 and 116 Leadenhall Street, E. C. }

..... LONDRES.

22 Water Street

..... LIVERPOOL.

Canute Road.

..... SOUTHAMPTON.

VON DER BECKE & MARSILY, Agentes Generales Europeos de la Línea de la Estrella Roja.....AMBÉRES.

NICHOLAS MARTIN, Agente de las Líneas Americanas y de la Estrella Roja, 9 Rue Scribe.....PARIS.

AL PETERS, Agente de las Líneas Americanas y de la Estrella Roja, 49a Friedrichstrasse.....BERLIN.



Con Este Tirabuzón Las Señoras Pueden Sacar De Las Botellas Con Facilidad Corchos Apretados.



# El Tirabuzón de Mano DE WILLIAMSON

**SACA LOS CORCHOS DE LAS BOTELLAS.**

MODO DE USARLO:

Se le dan vueltas, pero no hay que tirar de él.

No. 7042. La parte en forma de campana es de bronce y el mango de madera de arce, \$13.50 la gruesa.

No. 8042. La parte en forma de campana es de níquel y el mango de madera de arce, \$16.20 la gruesa.

Para otras clases, así como para los descuentos, pídase el Catálogo.

**G. T. WILLIAMSON WIRE NOVELTY CO., Newark, N. J., U. S. A.**

Fabricantes de Especialidades de Alambre para el Comercio.

## THE BUCKEYE ELECTRIC COMPANY.

LÁMPARAS . . . . .  
ELÉCTRICAS INCANDESCENTES.



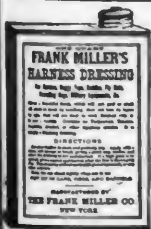
## THE JANDUS ELECTRIC COMPANY.

LÁMPARAS DE . .  
ARCO CERRADAS.



Arden 150 horas con un solo carbón de media pulgada. El adelanto más notable desde la introducción del alumbrado eléctrico.

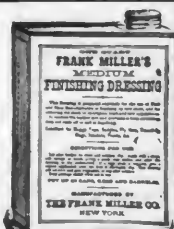
**CLEVELAND, OHIO, U. S. A.**



### ADEREZOS PARA CUEROS.

El Aderezo para Arneses de Frank Miller se reconoce como "El Modelo." Produce un lustre negro azabache brillante, que no se pela ni tiza, y al que no se le pega el polvo.

El Jabón para Arneses de Frank Miller. No tiene rival para limpiar y suavizar los arneses. Empacado en panes, vasijas, cajas y cuñetes.



El Aderezo "Medium" de Frank Miller. Para adobar y dar la última mano á las paías de botas y zapatos de becerro fino y cuero granelado, y todos los artículos de



cuero negro que han estado almacenados ó se han enmohecidos, volviéndolos á su estado primitivo. Da un lustre fino que no se deteriora con el manejo.

**LLAVES INGLESAS DE CADENA DE ACERO FORJADO, PARA TUBOS, DENOMINADAS "VULCAN."**

De Siete Tamaños para Tubos desde  $\frac{1}{4}$  hasta 12 pulgadas de diámetro. Las quijadas, cuyos bordes están dentados en ambos lados, son dobles y se pueden cambiar ya sea de lugar, ya sea una por otra. Las cadenas colgantes son centrales.



Necesarias en todas las minas, fábricas y empresas de gas ó de aguas, y en donde quiera que se empleen tubos para agua, vapor, gas, aceite ó aire. Se vende por conducto de todas las casas comisionistas responsables. **J. H. WILLIAMS & CO., 9 to 31 Richards Street, Brooklyn, New York, U. S. A.**



**BARNICES FINOS.**

Hacemos Barnices que más hacen á todo el mundo.

Nuestro **BARNIZ DE PULIR** para Planos Muebles Finos, etc., y nuestros **BARNICES PERMANERE** para dar la fíltima mano á las casas, son los mejores que pueden hacerse. Pídanse las listas descriptivas y díganosenos detalladamente que es lo que se desea.

Puestos en latas de un litro ó más, de un modo seguro y conveniente para la exportación.

**THE CLEVELAND VARNISH CO., CLEVELAND, OHIO, U. S. A.**



**Un Manjar Delicioso.**



Faestmle del paquete.

Preparado exclusivamente por

THE National Starch Mfg. Co.,

Sucesora de la

**GLEN COVE MFG. CO. (Los Sres. Duryea).**

LA MAIZENA es empacada en cajas de 40 y 20 libras, en paquetes de  $1\frac{1}{2}$  y  $\frac{1}{2}$  de libra, y puede obtenerse por medio de todas las casas importadoras de la América Central y del Sur, así como por conducto de todas las exportadoras de los Estados Unidos.

**REDMOND, KERR & CO.,**

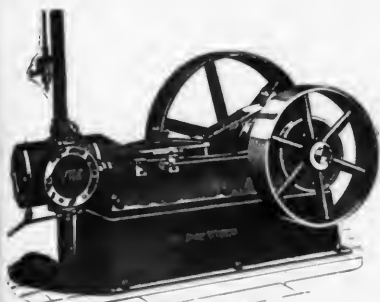


**BANQUEROS,**

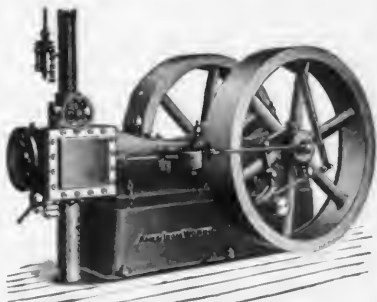
**NEGOCIANTES EN . . . .**  
**TÍTULOS Y VALORES DE**  
**PRIMERA CLASE. . . .**

**41 WALL STREET, NEW YORK, U. S. A.**

Admiten depósitos sujetos á giros por cheques.  
Pagan intereses. Compran y venden garantías en comisión. Actúan como agentes fiscales.

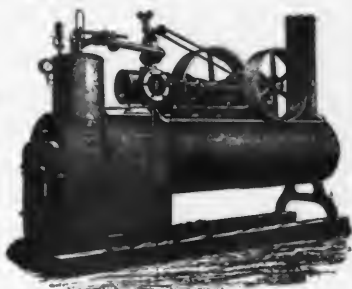


MEDIUM GRADE AUTOMATIC.



HIGH GRADE AUTOMATIC.

# AMES . . . IRON . . . WORKS, OSWEGO, N. Y., U. S. A.



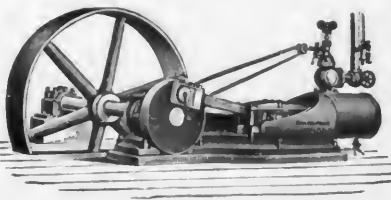
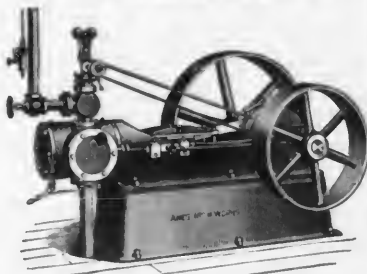
OFICINA PARA LA VENTA:

38 Cortlandt Street, New York.

8 Oliver Street, Boston, Mass.

512 Fidelity Mutual Building,  
Philadelphia, Pa.

Se solicita correspondencia.



# NÍQUEL MALEABLE,

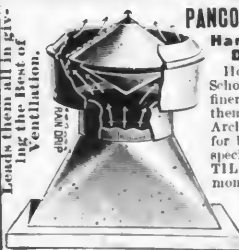


PROYECTILES, PLANCHAS, LINGOTES,  
BARRAS, LÁMINAS, ALAMBRE.

Las mejores clases para Anodos,  
Plata Alemana y Acero-Níquel.

**ORFORD COPPER CO., THE CANADIAN COPPER CO.,**  
37 WALL STREET, 12 WADE BUILDING,  
NEW YORK, N. Y., U. S. A. CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

Lends them all in giving the Best of Ventilation.



Broken View.

Manufactured and sold by  
**PANCOAST VENTILATOR CO., Inc.**  
Main Office, 316 PHILADELPHIA BOULEVARD, PHILA., PA.

## PANCOAST VENTILATORS.

**Handsome, Strong, Durable, Efficient.**  
Houses, Mills, Factories, School Houses, Churches, Refineries, and Foundries use them with perfect results. Architects in preparing plans for buildings should always specify the PANCOAST VENTILATOR. Send for testimonials and discounts. Made in all sizes from two inches to ten feet, and guaranteed absolutely storm proof.

## SEMBRADERA "CROWN."

Armadón de hierro. Tolva, 14 por 16 pies.



Liviana, fuerte, duradera. La atmósfera no afecta al agitador de alambre como afectaría á uno de cuerda. Rueda de hierro de 30 pulgadas de diámetro, con casta ancho hecho como el de las ruedas de bicicleta.

SEMBRADERA "CROWN" PARA HACER SURCOS, etc.—Las dos ruedas son motrices. No hay cambio de engranajes. Es el mejor distribuidor de abono que se ha hecho jamás.



Alimentador de fuerza eficaz para granos, semillas de yerba y abonos.

Envíese por circulares y condiciones á

**CROWN MFG. CO., Phelps, N. Y., U. S. A.**

## PERFUMERÍA, JABONES DE TOCADOR, AGUA FLORIDA

y otras Especialidades para el Tocador.

Artículos manufacturados para la exportación por

## SOLON PALMER,

374 and 376 Pearl Street, New York, U. S. A.

(ESTABLECIDO POR MÁS DE 50 AÑOS.)

Se envían pedidos como muestras, aunque sean pequeños, sin tardanza. Pídanse Lista de Precios, Circulares, etc.

## FÁBRICA DE CORREAS DE CUERO

DE "CHARTER OAK."

Establecida en 1859.

## N. PALMER & CO.

BRIDGEPORT, CONN.,

U. S. A.

PÍDANSE CATALOGOS Y LISTAS DE PRECIOS.

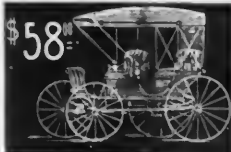
**Somos los Mayores Exportadores de Vehiculos, Arneses y Sillas de Montar en el Mundo.**

Carros, \$13.85; Carretones de Camino, \$19.75; Calesines con Fuelles, \$29.85; Faetones, \$54.90; Carros Ligeros de Cuatro Ruedas, llamados Surreys, \$58; Carretones de Repartir Mercancias, \$39.75; Arneses para Un Solo Animal, \$3.90; Arneses para Dos Animales, \$12.75; Sillas de Montar, \$1.97.



Un surtido completo de materiales rodantes a precios tan bajos como los anteriores.

**VEHÍCULOS.**  
**“MURRAY.”**  
**ARNESSES.**



**WILBER H. MURRAY MFG. CO.,**

Dirección Cablegráfica:  
“WILBER,” Cincinnati.

**CINCINNATI, OHIO, U. S. A.**

Enviamos gratis por el correo nuestro Grande y Hermoso Catálogo.

**LA “BRADBURY”**

Máquina remendadora de calzado.



Esta máquina sirve para toda clase de remiendos en el calzado.

Es la máquina más completa y expedita que se fabrica.

Rapidez, buen trabajo y fácil manejo.

FABRICADA POR

**DUNLAP MACHINERY CO.,**

(LIMITED)

9 SPRUCE STREET, NEW YORK, U. S. A.

Compañía denominada

**BARKELEW & KENT,**

TODA CLASE DE SILLAS DE BICICLETA.

26 West Broadway, NEW YORK, U. S. A.

Sillas de Bicicleta de todas las hechuras. Un surtido de más de 500 modelos.

**SUSSMAN, WORMSER & CO.,**

**Wholesale Grocers,  
Exporters, Importers, and  
Manufacturers.**

405 AND 407 MARKET STREET,  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

**Aparatos para Bucear.**  
**Materiales para Bomberos.**



140 Congress Street, Boston, Mass., U. S. A.

**KOKEN BARBERS' SUPPLY CO.**

Inventores y Fabricantes de  
**LOS SILLONES . . . . .  
MODERNOS DE BARBEROS.**



De Espaldar Tendido para la Comodidad;  
Giratorios para la Luz;  
Hidráulicos para Levantarlos y Bajarlos.

Pidanse Catálogos Ilustrados y Listas de Precios.  
**ST. LOUIS, MO.,  
U. S. A.**

**MAINE MANUFACTURING CO.,**

NASHUA, N. H., U. S. A.,

Fabricantes de

**REFRIGERADORES.**

Únicos fabricantes de los Refrigeradores

**“White Mountain”  
y “Klondike.”**

Circulación Perfecta.

Son inodoros y fáciles de limpiar.

SON ECONOMIZADORES DE HIELO Y ALIMENTOS.



**CRESCENT  
STEEL CO.**

COMPANÍA DE ACERO CRESCENT.

Fabricantes de acero fino, propio para instrumentos mecánicos, taladros de minar, dados, ejes, sierras, resortes y herramientas.

**478 y 480 Pearl Street,  
NEW YORK, E. U. de A.**

Los Talleres en Pittsburg, Pennsylvania.

**ELECTRIC APPARATUS**  
FOR  
**ARC LIGHTING, INCANDESCENT LIGHTING,**  
**POWER, AND RAILWAYS.**

Mills and Factories Equipped for Electric Drive.

Power Transmitted Long Distances.

Electric Mining Apparatus.

**GENERAL**  
**ELECTRIC CO.**

SCHENECTADY, N. Y., U. S. A.

EXPORT DEPARTMENT, 44 BROAD ST., NEW YORK CITY, U. S. A.

APARATOS ELÉCTRICOS PARA

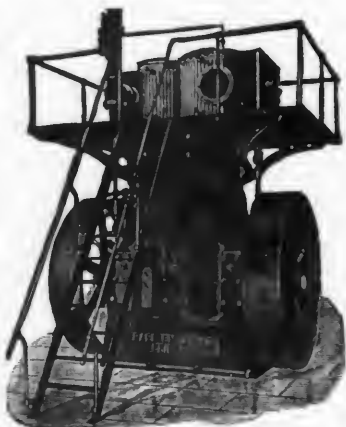
**Luces de Arco, Luz Incandescente,**  
**Propulsores y Ferrocarriles.**

Establecimientos Fabriles Equipados con Motores. Movimiento Transmitido á Largas Distancias.

Aparatos de Minería Movidos por Electricidad.

**FRANK M. PIERCE, COMPAÑÍA DE INGENIEROS**

**INGENIEROS CONTRATISTAS.**



Se preparan planos de Establecimientos de Fuerza Motriz para Luz Eléctrica, Ferrocarriles y Fábricas. Se suministran los equipos y se colocan. Se entregan funcionando perfectamente al vapor.

**MÁQUINAS Y CALDERAS**

DE PRIMERA CLASE, DE TODOS TAMAÑOS Y DISEÑOS. APARENTES PARA TODA CLASE DE FINES.

**FRANK M. PIERCE ENGINEERING COMPANY,**  
**26 CORTLANDT STREET,**

PÍDASE EL CATÁLOGO.

**NEW YORK, N. Y., U. S. A.**



LA COMPAÑÍA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA  
DENOMINADA

# New York Life Insurance Company

JOHN A McCALL Presidente

346 y 348 BROADWAY

NEW YORK CITY

## ¿POR QUÉ ME ASEGURÉ EN ESTA COMPAÑÍA?

Es una de las Compañías más fuertes del mundo.

Tiene . . . . . **\$187,176,406** de activo.

Tiene . . . . . **\$26,657,332** de sobrante.

En el último año ganó, para los tenedores de pólizas, . . . **\$8,001,482** por intereses y alquileres.

Este ingreso por intereses, de \$8,001,482, excedió en \$86,147 los gastos totales de administración de la Compañía, incluyendo comisiones sobre negocios nuevos y desembolsos, cualquiera que sea el origen.

Es puramente mutua, y todo su activo, sobrante y ganancias pertenecen á sus tenedores de pólizas.

Tiene una historia honrosa de 52 años durante los cuales ha aumentado constantemente en solidez y prosperidad.

Las pólizas que expide en la actualidad no contienen restricciones acerca de la residencia, viajes ú ocupación, género de vida ó causa de muerte.

La **única** condición es, que si los premios se pagan, la Compañía pagará con toda seguridad la póliza inmediatamente después de ocurrida la muerte, y de esta manera dejaré á mi viuda ó herederos un legado y no un pleito.

Mi póliza no puede prescribir después de tres años y si la abandono recibiré el beneficio íntegro de mis pagos, ya sea en una póliza saldada ó en un seguro prorrogado, según escoja.

Tengo un mes de gracia para el pago de los premios.

Mi póliza puede ser revalidada, en cualquier época, durante los cinco meses subsiguientes al de gracia si paso un reconocimiento médico y pago el premio en descubierto, con intereses.

Puedo pedir prestado á la Compañía con un interés de 5% al año, después que mi póliza haya estado en vigor cinco años.

No tengo que **morir para ganar**. Si vivo 10, 15 ó 20 años puedo liquidar mi póliza de la manera que más convenga entonces á mi situación, por efectivo, seguro saldado, renta vitalicia ú otras opciones.

Mi seguro no es un lujo ni un gasto sin provecho visible, sino la inversión de una pequeña cantidad todos los años que vencerá dentro de 10, 15 ó 20 años, si estoy en vida.

Si vivo hasta la terminación del periodo habré logrado ahorros que me harán pasar una vejez con comodidades; y si fallezco antes de la terminación del periodo habré logrado dejar á mi familia ó herederos con que atender á las necesidades de la vida.

Es la herencia más valiosa que puedo dejar al morir, más segura en sus resultados que los terrenos, casas, acciones ó bonos, pues su valor no fluctúa por el alza y baja del mercado.

La **NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY** es la **única** Compañía en que puedo obtener **todos** esos beneficios.

Quiero lo mejor—los mayores privilegios y menos restricciones, ya sean pequeñas ó grandes—y la Póliza de Acumulación de la **NEW YORK LIFE** me los proporciona.

La **NEW YORK LIFE** es la única gran Compañía de seguros sobre la vida que cierra sus libros en 31 de Diciembre de cada año y que publica su Balance Anual á principios de Enero, sobre la base de negocios pagados, y publica un estado completo y detallado en que aparece cómo y dónde se ha invertido el dinero de los tenedores de pólizas.

ESTABLECIDA EN 1875.

**STOW MFG. CO.,** BINGHAMTON, N. Y.,  
U. S. A.

Inventores, fabricantes más antiguos y en mayor escala que hay en el mundo, de los

**EJES FLEXIBLES DE STOW**

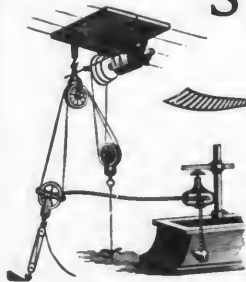
PARA TODOS USOS.

Ejes Portátiles para Barrenar, Taladrar, Anchar, Perforar, Esmerilar, etc.

Los que empleen corriente eléctrica véan en el último número el Eje Flexible de Stow en combinación con el Motor Eléctrico "Iron Clad."

Solicítese el Catálogo No. 7.

Taladro movido por transmisión de cuerda.



**SCHENECTADY LOCOMOTIVE WORKS**

SCHENECTADY NEW YORK U S A

BUILDERS OF . . .  
SIMPLE AND COMPOUND

**LOCOMOTIVES**

FOR ALL CLASSES OF SERVICE



Annual  
Capacity  
**450**

Established 1848

WILLIAM D ELLIS President

A P STRONG Secretary

A J PITKIN Vice President and General Manager

A M WHITE Superintendent

J E SAGUE Mechanical Engineer

**F. E. BRANDIS, SONS & CO.,**

FABRICANTES DE

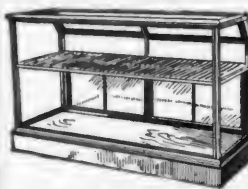
Instrumentos para Ingenieros y Agrimensores,

814 Gates Avenue, Borough of Brooklyn,

**NEW YORK, N. Y., U. S. A.**



Extracto del "U. S. Government Advertiser," 8 de setiembre de 1887: El Cuerpo de Ingenieros de los Estados Unidos en Willets Point, dirigió una invitación á los fabricantes de instrumentos para que presentaran muestras de los mismos, y once fabricantes la aceptaron. Tres peritos fueron designados para que hicieran cuidadosamente una lista de dichas muestras y el resultado fué que se escogieron los instrumentos hechos por Mr. F. E. BRANDIS, 55 Fulton Street, New York, por ser muy ligeros, exactos en su grado y de su trabajo excelente.



Fabricantes de Mostruarios de todas clases. Mostruarios Patentados de Henrich, de respaldo que se abre en secciones y de respaldo inclinado. Mostrarios de vidrio desarmados, especialidad para la exportación. Solicítese el Catálogo Ilustrado de la



**EXHIBITION SHOW CASE CO.,**

ERIE, PA., U. S. A.

TANGLEFOOT

ends her misery



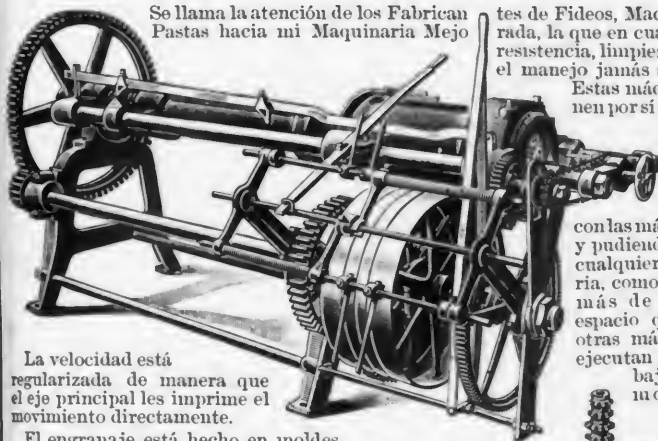
# TANGLEFOOT.

El único papel pegajoso de matar moscas que con seguridad se puede transportar á largas distancias y que es útil en los climas tropicales. 25 pliegos dobles van en cada cajilla de cartón y 10 de estas cajillas en una caja. Todos los especieros y droguistas exportadores de New York y San Francisco venden "Tanglefoot." Envíese por un lote como muestras.

**NEW YORK:** 15 Jay St. **SAN FRANCISCO:** 121 California St. **LONDON, S. W., ENGLAND:** 16 Church St., So. Lambeth.

## Maquinaria Mejorada para la Fabricación de Macarrones, Fideos y Otras Pastas.

Se llama la atención de los Fabrican Pastas hacia mi Maquinaria Mejo



tes de Fideos, Macarrones y otras rada, la que en cuanto á sencillez, resistencia, limpieza y facilidad en el manejo jamás se ha igualado.

Estas máquinas se sostienen por sí mismas y no necesitan arma-

zón de sostén, estando todo el engranaje y poleas ligados

con las máquinas mismas, y pudiendo instalarse en cualquier pieza ordinaria, como que no ocupan más de la mitad del espacio que ocupan las otras máquinas, aunque ejecutan el mismo trabajo.

Todas tienen acción rápida y lenta y un retén eficaz en ambas direcciones.

La velocidad está regularizada de manera que el eje principal les imprime el movimiento directamente.

El engranaje está hecho en moldes de hierro fundido.

Envíese por nuestro nuevo Catálogo de maquinaria de esta clase.



**P. M. WALTON,** 1023 GERMANTOWN AVENUE, PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

### LOS VULCANIZADORES DE DORMAN SE USAN EN TODO EL MUNDO.

Únicos Fabricantes de Máquinas de Vapor para Sellos de Goma. También hacemos Vulcanizadores de Calor Seco. Avios Completos de \$10 á \$100. Instrumentos y materiales para hacer toda clase de estampas y para estarcir. Cúños de Bronce y de Acero para toda clase de trabajos. Cúños de Grabar y de Estampar en Hueco de toda clase.

Prensas de Imprimir con su equipo completo, desde \$1 hasta \$100.

Fabricantes de toda clase de Letras de Imprenta de Goma, Sólidas y perfectas, hechas en moldes de Metal de Patente.

THE J. F. W. DORMAN CO., 121 East Fayette Street, Baltimore, Md., U. S. A.



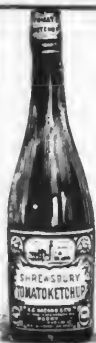
Pídanse Catálogos.

## LA COMPAÑÍA DE HERRAMIENTAS PARA AGRICULTORES DE IOWA.

FABRICANTES. FORT MADISON, IOWA, U. S. A.

**HORQUILLAS, AZADAS, RASTRILLOS, ETC.**

Se envían Catálogos Ilustrados á los que los piden.



# E. C. HAZARD & CO.,

117 AND 119 HUDSON STREET,  
46, 48, 50, 52, 54 NORTH MOORE STREET, NEW YORK, U. S. A.  
FACTORY AT SHREWSBURY, N. J.

Packers of Choice Canned Fruits, Meats, and Vegetables, and manufacturers of **GROGERS' SPECIALTIES**, including the celebrated **SHREWSBURY**

- Tomatoketchup,
- Mayonnaise Dressing,
- Chili Sauce,
- Puree of Tomatoes,
- Burnt Onion Sauce,
- Tomato Chutney,
- Tropical Pepper Sauce,
- Royal Worcestershire Sauce.

Our Shrewsbury Specialties guaranteed to keep in any climate. Catalogue mailed on application.

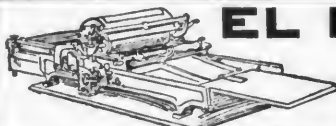
Rye and Bourbon Whisky Bottled in Bond for Export.

Empacadores en latas de Frutas, Carnes y Legumbres Escogidas, y Fabricantes de Especierías en General, incluyendo las celebradas Especialidades de **SHREWSBURY.**

- Salsa Picante de Tomates (Tomatoketchup),
- Salsa Mayonesa,
- Salsa de Chile,
- Puré de Tomates,
- Salsa de Pimientos,
- Salsa de Cebollas Quemadas,
- Salsa de Worcestershire.

Garantizamos la conservación en todos los climas de nuestras Especialidades de Shrewsbury. Se remitirán Catálogos por correo a los que los pidan.

Whiskey Bourbon y de Centeno Embotellado y en Depósitos de Aduana para la Exportación.



## EL DIAGRAFO, Máquina de Copiar, Automática, Perfecta.

Simple, económica y práctica, para copiar circulares, cartas, listas de precios, etc. Imita perfectamente la escritura y el trabajo de las máquinas de escribir, y hace de 30 á 40 copias por minuto. La usa el Gobierno de los Estados Unidos, así como las casas de comercio de este país y el Canadá. Se solicitan agentes en todos los países, lo mismo que correspondencia en todos los idiomas.

THE THOMSON-BARNES SUPPLY CO., Ltd., Philadelphia, Pa., U. S. A.

Motones Elípticos de Ferrall, de Patente.



### ALGO NUEVO EN MOTONES DE APAREJO.

El grabado muestra una clase nueva de Motones de Aparejo más fuertes, más bien hechos y más duraderos, con piezas más gruesas en las extremidades para proteger los motones. Nuestras nuevas poleas superan á todas las otras en el mercado, por la facilidad con que corren y por su mayor duración. La caja que antes se usaba en los antiguos bujes remachados ya no se emplea, sino que el cilindro gira sobre una riel interior. Únicos Fabricantes:



**BAGNALL-LOUD BLOCK CO., 162 Commercial Street, Boston, Mass., U. S. A.**

# Joseph Baneroff & Sons Company,

WILMINGTON, DELAWARE, U. S. A.,

★ ★ ★ ★ ★

**FABRICAN, BLANQUEAN** ★ ★ ★

**Y TIÑEN CON PERFECCIÓN**

★ ★ ★ ★ ★

**Holandas para Cortinas de Ventana,  
CORTINAS DE VENTANA,  
TELAS DE ENCUADERNAR Y GÉNEROS PARA CAMISAS.**



**"THE ANGLE LAMP"** Esta lámpara es diferente de todas las otras clases de lámparas, y su uso se está generalizando por todas partes. Tiene cualidades que ningún otro sistema de alumbrado posee. Gran brillo luminoso. Desarrolla poco calor. No hay peligro de explosión en absoluto. Extraordinaria economía. Un litro de aceite dura de catorce a veinte y dos horas. Al contrario de lo que pasa con todas las otras lámparas, ésta "no produce penumbra." Estas lámparas ofrecen una gran oportunidad a los agentes. Todos los que se han hecho cargo de las agencias para la colocación de estas lámparas han hecho numerosas ventas. Se dan informes completos gratuitamente.

**THE ANGLE LAMP CO.,**  
76 PARK PLACE, NEW YORK, U. S. A.

J. U. BAUCHELLE, Administrador.



A. FRENCH, Presidente.  
J. E. FRENCH, Vicepresidente.  
GEO. W. MORRIS, Adm. Gral.  
D. C. MORRIS, Srío. y Tesorero  
T. N. FRENCH, Suple. Gral.

**A. FRENCH  
SPRING CO.,**  
FABRICANTES DE  
**RESORTES**

FABRICANTES DE

**RESORTES**

DE TODA CLASE,

**PITTSBURG, PA., U. S. A.**

Sucur.  
sales: (New York, 109 Boreel Building.  
Chicago, 1414 Fisher Building.  
St. Louis, 505 Union Trust Bldg.



**Máquinas de Levantar Pesos**

MEJORADAS Y PARA TODA CLASE DE EMPLEOS.

EN MUELLES, DIQUES, BUQUES, MINAS, MARTINETES, &c.  
DE 300 TAMAÑOS Y FORMAS. 13,000 SE ENCUENTRAN EN USO.

Maquinaria para Levantar y Conducir Pesos.  
Maquinaria para Mover Carros de Cable y  
Manejar Trozas y Grandes Maderos.

**LIDGERWOOD MANUFACTURING CO.**

No. 96 Liberty Street, NEW YORK

**STONE WORKING MACHINERY**

FOR

**SAWING, PLANING, MOULDING, AND POLISHING,**  
ALSO CRANES AND HOISTS.

Write for prices.

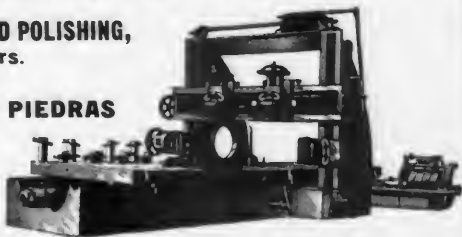
**MAQUINARIA DE LABRAR PIEDRAS**

PARA

**ASERRAR, ALISAR, MOLDEAR Y PULIR,**

**TAMBIÉN GRÚAS Y CABRIAS.**

Pidáense precios.



**LINCOLN IRON WORKS, RUTLAND, VT.,**  
U. S. A.

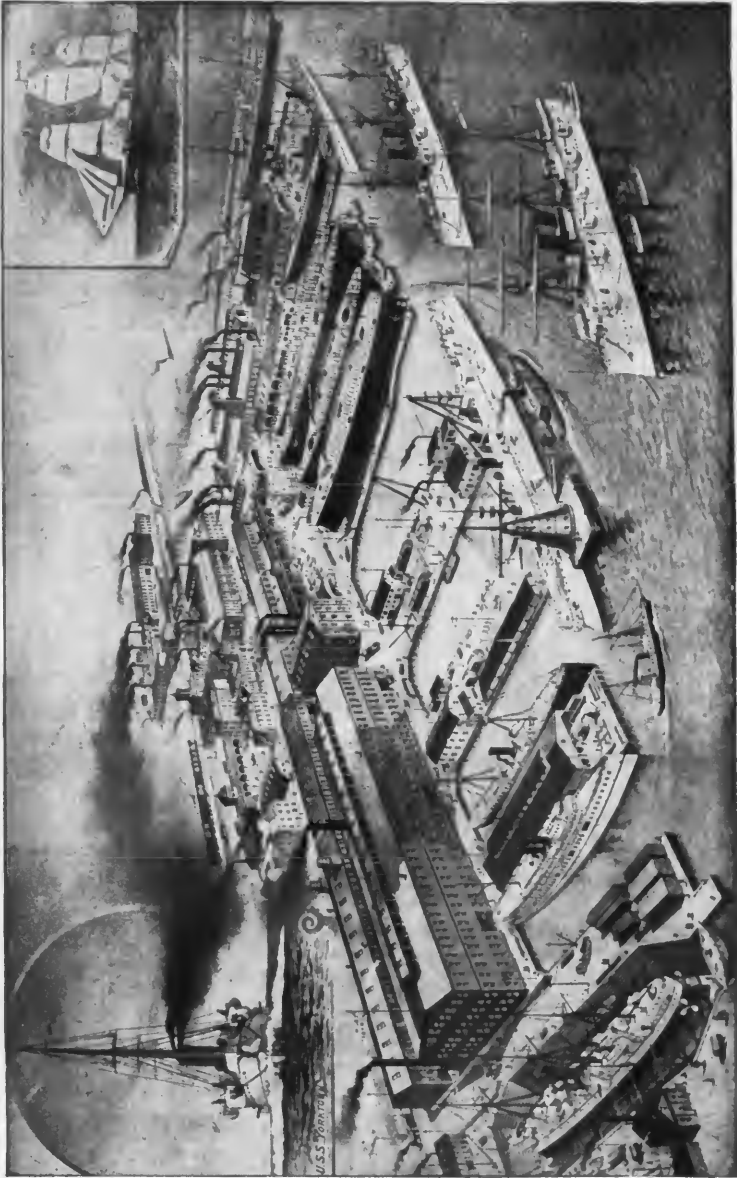
STONE MOULDING MACHINE.  
MÁQUINA PARA MOLDEAR PIEDRAS.

**J. P. NAWRATH & CO.,**

**FABRICANTES Y COMISIONISTAS.**

Cuerdas, Bramante ó Guita y Mechas de todas clases, Urdimbres de Alfombra ó Hilazas, Papel de Envolver, Entretela de Algodón, Colechas, etc.

**18 LISPENARD STREET, NEW YORK, U. S. A.**



**THE WILLIAM CRAMP & SONS SHIP AND ENGINE BUILDING CO.**

PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

Bar



hie  
La  
lav  
me  
de  
ter  
un  
cu  
mo  
má  
bil  
de  
son  
de



St

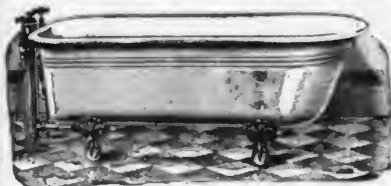
# Standard Manufacturing Co.,

## PITTSBURG, PA., U. S. A.

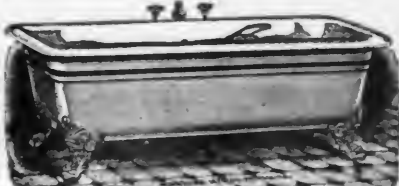
La Fábrica más Grande en el Mundo de

### Bañaderas con Esmalte de Porcelana y de Artículos para Plomeros.

Todos los artículos son positivamente de primera calidad y los garantizamos. . . . .



BAÑADERAS DE HIERRO CON ESMALTE DE PORCELANA, MODELO "PERFECTO."



BAÑADERAS DE HIERRO CON ESMALTE DE PORCELANA, MODELO "MADELINE."

Tenemos la mayor y mejor fábrica del mundo para la manufactura de bañaderas de hierro, con esmalte de porcelana, y de artículos higiénicos. Nuestras especialidades son: Las bañaderas de hierro fundido con esmalte de porcelana, sumideros de cocina, lavabos, lavamanos, excusados y artículos análogos. Estamos preparados para atender prontamente á los pedidos que se nos hagan de excusados y orinales de loza común, lavamanos de mármol, etc., juntamente con todos sus accesorios.

Nuestros artículos son de hierro fundido, y para esmaltarlos se les somete á una alta temperatura, haciendo que el esmalte del interior se funda en el hierro, produciendo así una superficie acabada, absolutamente impermeable y tan duradera como el mismo hierro.

Todos nuestros artículos son de la misma calidad superior, y los garantizamos contra cualquier defecto, ya sea de fabricación ó de material. Nuestro surtido de diferentes modelos nos permite ofrecer artículos de valor vario, desde los más sencillos hasta los más ligeros; pero los compradores pueden estar seguros de que las condiciones de durabilidad de nuestros artículos son las mismas, cualquiera que sea el modelo; la diferencia de precio es en razón al estilo, pulimento y adornos.

Nuestros artículos se usan en todo el territorio de los Estados Unidos y el Canadá, y son vendidos por los principales comerciantes de los dos países, lo cual es prueba evidente de su popularidad.



Llamamos especial atención hacia nuestra bañadera, modelo

**"PERFECTO,"**

la más barata que pudiera desearse. Esta bañadera es estrictamente de primera calidad, por todos conceptos; tiene una hermosa forma; su trabajo es perfecto, y en cuanto á las condiciones higiénicas de una bañadera moderna, no deja nada que desear.

Nuestros excusados de sifón son inmejorables. El sifón aplicado á los comunes es reconocido por todos los higienistas como lo más recomendable é higiénico en este ramo. Nuestros excusados son seguros y funcionan con limpieza.

Respetuosamente solicitamos correspondencia en cualquier idioma y nos será grato suministrar informes respecto de nuestros artículos, así como informar en cuanto á los precios y remitir catálogos.



Se atiende especialmente á los pedidos para la exportación.

SUCURSALES:

New York, N. Y., 101 Beekman Street.  
Chicago, Ill., 31 Dearborn Street.  
Buffalo, N. Y., Court and Franklin Streets.  
Philadelphia, Pa., 18 South 7th Street.  
Montreal, Canada, 8 and 10 St. John Street.  
Depósito para la venta en esta ciudad: 531-533 Wood Street.  
Fábrica y Oficinas Generales: Allegheny, Pa.

## Standard Manufacturing Co.,

P. O. Box 1454-0,

PITTSBURG, PA., U. S. A.

# BICICLETAS \* \*

## \* \* "CRESCENT"

LA BICICLETA QUE GOZA DE MAYOR POPULARIDAD ENTRE TODAS.

En 1897 se vendieron 83,000.

## LAS BICICLETAS "CRESCENT"

son construidas en la fábrica de bicicletas más grande del mundo, por fabricantes que tienen una experiencia de más de 25 años y cuya responsabilidad financiera es incuestionable.

## LAS BICICLETAS "CRESCENT"

son favorablemente conocidas en el mundo entero y son hechas del mejor material que puede obtenerse.

Para Niños y Niñas, \$20, \$25 y \$30.

Para Hombres y Mujeres, \$50.

De Doble Asiento, \$75.

# WESTERN WHEEL WORKS,

FABRICANTES,

36 Warren Street, New York, U. S. A.



]

5.

”

”

5.

”

”

R.

iform  
redito  
manf

TH

LIN

D.

# R. G. DUN & CO.,

The Mercantile Agency.

(LA AGENCIA MERCANTIL.) **NEW YORK, N. Y.,**  
U. S. A.

Establecida en 1841

**PARA LA PROTECCIÓN Y EL . . .  
DESARROLLO DEL COMERCIO.**

Informamos acerca de la posición comercial y del  
estado de que gozan comerciantes, negociantes,  
manufactureros, etc., de todas partes del mundo.



Sucursales en todas las ciudades prin-  
cipales de los Estados Unidos, Canadá,  
y Europa. . . . .



También tenemos representantes en todas las Repú-  
blicas de Sur y Centro América, y en Asia, Africa,  
y Australia. . . . .

## THE ST. LOUIS AND SAN FRANCISCO RAILROAD

(El Ferrocarril de San Luis y San Francisco)

### ES LA RUTA MEJOR

**PARA VIAJAR Y PARA ENVIAR CARGA . . .  
ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS.**

LÍNEA MÁS DIRECTA ENTRE ST. LOUIS, KANSAS CITY Y HOUSTON, GALVESTON,  
SAN ANTONIO, LAREDO, EAGLE PASS Ó EL PASO.

**D. RUSSELL,**  
Agente General  
de Carga.

**B. F. YOAKUM,**  
Vicepresidente  
y Administrador General.

**GEO. T. NICHOLSON,**  
Agente General  
de Pasajeros.

El Grabado que acompaña á  
este anuncio representa el

## CARGAMENTO MAYOR DE ESTUFAS DE PETRÓLEO QUE SE HA DESPACHADO JAMÁS DE UNA VEZ

Un tren entero, compuesto de QUINCE grandes carros de carga,

## LLENOS DE ESTUFAS DE COCINA DE PETRÓLEO,

Fué enviado á Stracusa, Estado de Nueva York, el 1.º de Marzo de 1895.



Fabricamos las Estufas de Cocina de Petróleo  
más modernas y perfeccionadas, conocidas  
con el nombre de

**Blue Flame,**

así como los

**CALENTADORES DE  
PETRÓLEO DE ALUMINIO.**

En todas estas Estufas se usa el kerosene ordinario (petróleo refinado).

Escribanos directamente pidiéndonos Listas de Precios é Informes, á no  
ser que se tengan agencias en este país.

Nuestras Estufas son tan sencillas que un niño puede manejarlas.

En caso de preferencia escríbasele ó hágasele el pedido á su comisionista  
en Nueva York.

**Novelty Manufacturing Co.,**

**JACKSON, MICH., U. S. A.**

**SOMOS LOS MAYORES FABRICANTES DE ESTUFAS DE PETRÓLEO EN EL MUNDO.**

SOMOS LOS MAYORES FABRICANTES DE ESTUFAS DE PETRÓLEO EN EL MUNDO.